









Volume IX

32832C  
44B



## Council Debates

Official Report

### West Bengal Legislative Council

Ninth Session (Budget), 1956

*(From 1st February to 28th March, 1956)*

The 1st, 6th, 17th, 21st, 28th and 29th February, and 6th,  
9th, 12th, 21st, 23rd, 27th and 28th March, 1956

WEST BENGAL LEGISLATURE	
LIBRARY.	
Date	26 FEB 1958
Accn. No	186
Catalog No	32832C/44B
Price	4.50

Superintendent, Government Printing  
West Bengal Government Press, Alipore, West Bengal  
1956



## **GOVERNMENT OF WEST BENGAL**

### **GOVERNOR:**

**DR. HARENDRA COOMAR MOOKERJEE.**

### **MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS:**

The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home, Development, Finance and Commerce and Industries and Social Welfare Departments.

The Hon'ble JADABENDRA NATH PANJA, Minister-in-charge of the Cottage and Small Scale Industries Department.

The Hon'ble HEM CHANDRA NASIKAR, Minister-in-charge of the Fisheries and Forests Department.

The Hon'ble AJAY KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Irrigation and Waterways Department.

The Hon'ble SYAMA PRASAD BARMAN, Minister-in-charge of the Excise Department.

The Hon'ble KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Housing and Works and Buildings Departments.

The Hon'ble RADHAGOBINDA ROY, Minister-in-charge of the Tribal Welfare Department.

The Hon'ble RENUKA RAY, Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.

\*The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies and Co-operation Departments.

The Hon'ble Dr. RAFIUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Agriculture and Animal Husbandry Department.

The Hon'ble PANNALAL BOSE, Minister-in-charge of the Education Department.

\*The Hon'ble KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Labour Department.

The Hon'ble SATYENDRA KUMAR BASU, Minister-in-charge of the Judicial and Legislative Departments, and Department of Land and Land Revenue.

The Hon'ble ISWAR DAS JALAN, Minister-in-charge of the Local Self-Government Department.

The Hon'ble Dr. AMULYADHAN MUKHARJI, Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department.

The Hon'ble Dr. JIBAN RATAN DHAR, Minister-in-charge of the Jails Branch of the Home Department.

---

\*Member of the West Bengal Legislative Council.

**MINISTER OF STATE:**

The Hon'ble GOPIKA BILAS SEN GUPTA, Minister of State for the publicity and Public Relations Branch of the Home Department, and Chief Government Whip.

**DEPUTY MINISTERS:**

Sj. SATISH CHANDRA ROY SINGH, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.

Sj. SATYENDRA CHANDRA GHOSH MAULIK, Deputy Minister for the Defence Branch of the Home Department.

Sj. TARUN KANTI GHOSH, Deputy Minister for the Local Works Schemes and Township Branch of the Development Department and for the Relief Branch of the Food, Relief and Supplies Department.

Sj. SOWRINDRA MOHAN MISRA, Deputy Minister for the Commerce and Industries Department.

Sj. TENZING WANGDI, Deputy Minister for the Tribal Welfare Department and for the Excise Department.

Sj. BIJESH CHANDRA SEN, Deputy Minister for the Rehabilitation Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.

Sj. SMARAJIT BANDYOPADHYAY, Deputy Minister for the Food Branch of the Food, Relief and Supplies Department.

Sj. RAJANI KANTA PRAMANIK, Deputy Minister for the Supplies Branch of the Food, Relief and Supplies Department.

Janab ABDUS SHOKUR, Deputy Minister for the Agriculture and Animal Husbandry Branch of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.

\*Sj. CHITTARANJAN ROY, Deputy Minister for the Co-operation Department and for the Cottage and Small Scale Industries Department.

Sjkta. PURABI MUKHOPADHYAY, Deputy Minister for the Women's Education Branch of the Education Department and for the Relief Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.

Sj. SHIVA KUMAR RAI, Deputy Minister for the Labour Department.

## WEST BENGAL LEGISLATIVE COUNCIL

### PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS.

**The Chairman** .. .. The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI.

**Deputy Chairman** .. Dr. PRATAP CHANDRA GUHA RAY.

### SECRETARIAT.

*Secretary to the Council* .. Sj. AJITA RANJAN MUKHERJEA, M.SC., B.L.

*Special Officer* .. .. Sj. CHARU CHANDRA CHOWDHURI, B.L., Advocate.

*Assistant Secretary* .. Sj. AMIYA KANTA NIYOGI, B.SC.

*Registrar* .. .. Sj. SYAMAPADA BANERJEA, B.A.

*Legal Assistant* .. .. Sj. BIMALENDU CHAKRAVARTY, B.COM., B.L.

*Editor of Debates* .. .. Sj. KHAGENDRANATH MUKHERJI, B.A., LL.B.



## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS.

### A

- (1) Abdul Halim, Janab. [Elected by M.L.As.]
- (2) Abdur Rashid, Janab Mirza. [Elected by M.L.As.]

### B

- (3) Bagchi, Dr. Narendranath. [Elected by M.L.As.]
- (4) Bandopadhyaya, Sj. Tarakdas. [Nadia-Murshidabad (Local Authorities).]
- (5) Banerjee, Sj. Sunil Kumar. [Hooghly-Howrah (Local Authorities).]
- (6) Banerjee, Sj. Tara Sankar. [Nominated.]
- (7) Banerji, Sj. Bankim Chandra. [Elected by M.L.As.]
- (8) Banerji, Sj. Sankar Das. [Nominated.]
- (9) Basu, Sj. Gurugobinda. [Nominated.]
- (10) Bhattacharya, Dr. Bijanbihari. [Burdwan Division (Teachers).]
- (11) Bhattacharyya, Sj. Nirmal Chandra. [Calcutta (Graduates).]
- (12) Bhuwalka, Sj. Ram Kumar [Elected by M.L.As.]
- (13) Bose, Sj. Subodh Kumar. [Elected by M.L.As.]

### C

- (14) Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan. [Elected by M.L.As.]
- (15) Chakravarty, Sj. Hridoy Bhusan. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- (16) Chatterjea, Sj. Devaprasad. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- \* (17) Chatterji, Dr. Suniti Kumar. [West Bengal South (Graduates).]
- (18) Chattopadhyay, Sj. K. P. [Elected by M.L.As.]
- (19) Choudhuri, Sj. Annada Prosad. [Burdwan Division North (Local Authorities).]

### D

- (20) Das, Sjkta. Santi. [Nominated.]
- (21) Deb, Sj. Narasingha Malla Ugal Sanda. [Nominated.]
- (22) Debi, Sjkta. Anila. [Presidency Division North (Teachers).]
- (23) Dutt, Sjkta. Labanyaprova. [Nominated.]

### G

- (24) Ghose, Sj. Kamini Kumar. [Calcutta (Teachers).]
- † (25) Guha Ray, Dr. Pratap Chandra. [Elected by M.L.As.]

---

\*Chairman.

†Deputy Chairman.

Note.—Sj. stands for Shrijut and Sjkta. stands for Shrijukta.



**M**

- (26) Mahanty, Sj. Charu Chandra. [Burdwan Division North (Local Authorities
- (27) Majumdar, Sj. Sudhirendra Nath. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- (28) Misra, Sj. Sachindra Nath. [West Bengal North (Local Authorities).]
- (29) Mohammad Jan, Janab Shaikh. [Nominated.]
- (30) Mohammad Sayeed Mia, Janab. [Elected by M.L.As.]
- (31) Mookerjee, Sj. Kamala Charan. [Elected by M.L.As.]
- (32) Mookerjee, Sj. Kali Pada. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- (33) Mukherjee, Sj. Kamada Kinkar. [Elected by M.L.As.]
- (34) MusharrufHossain, Janab. [Nominated.]

**N**

- (35) Nahar, Sj. Bijoy Singh. [Elected by M.L.As.]

**P**

- (36) Prasad, Sj. R. S. [Darjeeling (Local Authorities).]
- (37) Prodhan, Sj. Lakshman. [Elected by M.L.As.]

**R**

- (38) Rai Choudhuri, Sj. Mohitosh. [Elected by M.L.As.]
- (39) Roy, Sj. Chittaranjan. [West Bengal West (Graduates).]
- (40) Roy, Sj. Satya Priya. [Presidency Division South (Teachers).]
- (41) Roy, Sj. Surendra Kumar. [Elected by M.L.As.]

**S**

- (42) Saha, Sj. Jogindralal. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- (43) Sanyal, Sj. Charu Chandra. [West Bengal North (Graduates).]
- (44) Saraogi, Sj. Pannalal. [Nominated.]
- (45) Sarkar, Sj. Pranabeswar. [Burdwan Division North (Local Authorities).]
- (46) Sawoo, Sj. Sarat Chandra. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- (47) Sen, Sj. Debendra. [Elected by M.L.As.]
- (48) Sen, Sj. Prafulla Chandra. [Hooghly-Howrah (Local Authorities).]
- (49) Singha, Sj. Biman Behari Lall. [Burdwan Division North (Local Authorities).]
- (50) Sinha, Sj. Kali Narayan. [Nadia-Murshidabad (Local Authorities).]
- (51) Sinha, Sj. Rabindralal. [Hooghly-Howrah (Local Authorities).]

## JOINT SITTING

Wednesday, the 1st February, 1956.

**Joint sitting of the West Bengal Legislative Council and the West Bengal Legislative Assembly, assembled together under the provisions of the Constitution of India.**

The West Bengal Legislative Council and the West Bengal Legislative Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 1st February, 1956, at 3 p.m.

### Present:

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI), Mr. Speaker (The Hon'ble SAILA KUMAR MUKHERJEE) and Members of both Chambers were present.

[3—3-37 p.m.]

[Mr. Chairman and Mr. Speaker received the Governor in the centre of the inner square under the small dome in the vestibule where a procession was formed in the following order:—

Marshall.

Special Officer.

Secretary.

Chairman.

Speaker.

Governor.

Secretary to the Governor.

A.D.C.

All present then rose as the procession entered the Chamber and remained standing until the Governor took his seat.

The Governor then ascended the dais by the steps on the right and the Chairman and the Speaker occupied seats to the right and left of the Governor, respectively.

After the Governor took his seat and before he commenced to deliver his speech.]

### 8j. Jyoti Basu:

রাজ্যপাল মহাশয়, আপনার ভাষণ আরম্ভ করার আগে আমরা প্রতিবাদ জানাতে চাই। নূতন যে প্রস্তাব বাংলা-বিহার একীকরণ করার পক্ষে এবং ভাষাভিত্তিতে প্রদেশ গঠন করার বিরুদ্ধে যে মত এখানকার মৃদুমন্ডলী মহাশয় ও বিহারের মৃদুমন্ডলী মহাশয় নিয়েছেন, আমরা তার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ করছি। এইজন্য আজকের এই সভায় অংশ গ্রহণ করতে পারছি না। তাই বিরোধী দলের আমরা সকলে বাইরে চলে যাচ্ছি।

### 8i. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:

আমরা সকলে এটা সমর্থন করছি।

### 8j. Bibhuti Bhushon Ghose:

আমরাও এটা সমর্থন করছি।

### 8j. Jnanendra Kumar Chaudhury:

আমরাও এটার সমর্থন জানাচ্ছি।

[The Opposition members then left the Chamber.]

The Governor addressed the members of the Legislature as follows:—

**MEMBERS OF THE WEST BENGAL LEGISLATURE,**

A year has rolled by since I addressed you last. Once again I have great pleasure in welcoming you to the first session of the year and extending to you my cordial greetings of the season.

Death robbed us a few months ago of two of our valued colleagues, Shri Koustuv Kanti Karan and Shri Prafulla Kumar Guha. Shri Karan showed great promise of becoming an able parliamentarian. Shri Guha was a most amiable and lovable personality. Both of them will be sadly missed in this House. May their souls rest in peace!

Two months ago my Government had the privilege of welcoming to this State two distinguished guests from the Soviet Union—Their Excellencies Mr. N. A. Bulganin and Mr. N. S. Khrushchev. My Government spared no pains to accord to them hospitality suitable to the occasion and for which our country is so justly reputed. The ovations that the two Soviet leaders received and the crowds who assembled to hear them speak were unparalleled in the annals of India. Our guests have their own ideology and way of life. While we differ on these matters, we showed them the honour due to the Head of a large State and the leader of the great political party in U.S.S.R. India has always been a land of toleration. She recognises that there can be social and political systems different from her own and that each country should be allowed to seek its own destiny without interference from others. In a world racked with dissension and tormented by the fear of war, Panch-Shila or the doctrine of peaceful co-existence, as enunciated by our Prime Minister, shines like a beacon of light for the guidance of distracted humanity.

We were also fortunate in having in our midst last month a very gracious lady ripe in judgment and years—Madame Soong Ching-ling—whose influence on the development of modern China has been immense. We were also happy to welcome His Majesty the King of Nepal who is the Head of a neighbouring and friendly State and his Queen.

The year 1955 noticed a further consolidation of our food front. Thanks to the improvement of agricultural technique and the execution of irrigation schemes, our main food crop, namely, the *aman* crop, amounted to about 3.7 million tons in 1955-56 as against 3.34 million tons during 1954-55. This improvement has been effected in spite of floods and drought in certain districts. Assuming that in 1956 the production of *aus*, *boro* and other cereals will not be less than the level of the preceding year, we expect to have during the year a supply of 3.84 million tons after deductions for seeds, wastage, etc., against an average consumption requirement of 4.05 million tons. In addition to the above, we shall import during 1956 three lakh tons of wheat with which we shall be practically self-sufficient in cereals. On account of the somewhat low out-turn of 1954 harvest, the price of rice ruled a little higher in 1955 than in 1954. Thanks, however, to generous release of foodgrains from Government stocks, the price was not allowed to rise to any marked extent.

Relief operations were undertaken on an extensive scale during 1955. In July last, the districts of North Bengal were affected by flood. Malda and West Dinajpore districts in particular suffered badly. Part of Murshidabad district was also submerged. I am glad to say that my Government in their efforts to bring succour to the afflicted people received

full co-operation from non-official organisations and local leaders. Test relief works such as village roads, embankments, etc., were undertaken in the affected areas and employment was given to 163,290 people. My Government held large stocks of rice and paddy in their godowns at the time. They utilised these stocks to pay wages in kind instead of in cash to the workers at Test Relief works. Altogether 11 lakh maunds of food-grains were distributed as wages in kind. Cash doles were also given but these were kept to the minimum. Blankets, *dhotis*, *saris* and other garments were distributed to the indigent in the flood-affected areas. Loans were given to agriculturists in these areas—Rs. 135 lakhs in cash and also in kind in the shape of 2½ lakh maunds of paddy. The total expenditure during the year under various heads of relief has already gone up to Rs. 3.15 crores by way of grant and Rs. 1.34 crores in the form of loans. The Government of India have so far sanctioned Rs. 99,42,000 as grant and Rs. 98,67,000 as loan on account of relief of distress caused by natural calamities.

Flood control in North Bengal presents difficult technical problems. The catchment areas of the river system in North Bengal lie mostly outside the Indian Union—in Sikkim, Nepal and Bhutan. For the designing of fundamental flood control measures, we require essential data regarding these rivers, but these have been so far lacking. Our technical officers have now made a reconnaissance of the rivers in Sikkim. With the approval of the Government of India, my Government have set up a special organisation for the detailed survey and planning for the catchment areas in Sikkim. The authorities of Sikkim and Bhutan have kindly agreed to co-operate with my Government. Pending, however, the completion of long-term flood control measures, short-term measures were undertaken and the protection works executed for towns like Jalpaiguri, Cooch Behar, etc., stood the last floods fairly well.

We are approaching the end of the last year of the First Five-Year Plan and it is well to take stock of the situation. You will recollect that the original Plan contemplated an expenditure of Rs. 69.1 crores. After various adjustments, the target of the revised Plan as finally approved by the Planning Commission amounted to Rs. 72.25 crores. The total expenditure incurred during the first four years, that is to say, up to the 31st March, 1955, has been Rs. 51.30 crores. For the current year which is the last year of the Plan, the revised estimate of expenditure is Rs. 20.19 crores. If the actual expenditure reaches this figure, we shall incur an expenditure of Rs. 71.5 crores under the Plan—a figure very near our target. If to this sum is added the amount spent for development purposes from 1947-48 to 1950-51, the total expenditure for development in the State would come to about Rs. 94 crores. When we consider that we started with a negative opening balance of Rs. 2 crores in August, 1947, it will be agreed that this is a remarkable record of achievement of which any Government may be proud. All this has been done by bold leadership and far-sighted vision.

Of all the Development projects, the Community Development Scheme will perhaps have the most far-reaching influence on our rural life. Great progress has been made in the execution of this Scheme. Eleven Community Development Blocks and 32 National Extension Service Blocks are now in operation covering about a fifth of the State both in area and population. Work is being done in all these Blocks on important sectors of rural life such as agriculture, animal husbandry, village arts and crafts, village roads, medical aid and sanitation, water-supply and education. My Government

have been greatly heartened by the enthusiastic response that this Scheme has evoked in the people. Contributions from the people in cash, materials and labour are estimated to be over Rs. 43 lakhs.

I now refer to a few other Development schemes.

The road development work proceeds apace. During 1955, 332 miles of improved roads were made ready for traffic. The total route length of new roads completed under the Plan during the past five years is now 1,876 miles. In addition, 2,300 miles of previously existing roads continue to be directly maintained by Government.

The Deep Sea Fishing Scheme continues to operate. Our fleet of 2 Danish trawlers have since been augmented by 3 Japanese Bull-trawlers procured under the Indo-U.S. Technical Co-operation Assistance Programme. These Japanese trawlers started operations last year. The vessels have so far made 156 voyages since December, 1950, bringing in a total catch of more than 43,000 maunds of fish.

The Kalyani Development Scheme continues to make progress. Development of one of the six blocks of this township is nearing completion and more than 1,000 residential plots in the developed area have been actually sold. Fifty-one miles of roadways have been constructed. The construction of 500 houses that was undertaken last year is nearly complete and these will soon be ready for sale to the public. Some Government offices have been shifted to Kalyani and a high school has been started there. Modern amenities like underground sewage, drinking water-supply, electricity and parks have been provided.

You may be interested to learn that my Government have taken in hand a scheme to develop Digha in the district of Midnapore as a sea-side health resort through a co-operative society at a total cost of Rs. 15 lakhs. The scheme envisages development of the area with provision for water-supply, roads, community buildings, shopping centre and two-roomed tenements for hire.

The State Electricity Schemes are now to be executed by the State Electricity Board which came into being on the 1st May, 1955. This is a statutory autonomous Board created under section 5 of the Electricity Supply Act, 1948, for the development, generation, supply and distribution of electricity within the State. With the completion of the North Calcutta Electrification Scheme, a large number of towns and rural areas are now getting supply of electricity. Out of the loan of Rs. 1.63 crores sanctioned by the Government of India in 1954-55 for electrification of 60 rural and semi-urban areas, 17 such areas have already been electrified.

My Government are sparing no pains to develop agriculture by introducing improved seeds, better fertilizers and superior agricultural technique. A State-wide campaign for the Japanese method of cultivation of paddy was undertaken last year and 3.8 lakh acres were put under this method of cultivation. Fertilizers were made available to farmers either on cash payment or on loan through 1,500 fertilizer depots. 650 agricultural demonstration centres are now functioning. Three seed multiplication farms are being maintained and three new farms were opened during the year. Crop competitions were held and prizes were given to the highest producers. Jute production has also registered an increase—i.e., 19.58 lakh bales this year as against 14.96 lakh bales last year.

In the field of Animal Husbandry, various measures have been taken. Breeding bulls have been supplied to the villages for upgrading the live-stock. Nine artificial insemination centres have been opened. The Greater

Calcutta Dairy Scheme continues to make progress. The scheme envisages the removal of cattle from the *khatahs* of Calcutta to Haringhata where milk colonies will be organised. Already construction of one unit for accommodating 1,272 heads of cattle has been completed, and construction of three more units will be completed this year. The scheme includes the construction of a dairy factory in Calcutta.

The Mayurakshi Project is now virtually complete except for the hydro-electric Power House. Two lakh acres of land have already received the benefit of irrigation from this project. Crop-cutting experiments show that such irrigation has increased the average yield of paddy in the benefited area. The first phase of Sonarpur-Arapanch-Matla Drainage Scheme costing Rs. 52 lakhs was completed in June last. The Bagjola Scheme is also in the process of execution. Besides these, during 1955, 24 minor and 118 small irrigation schemes were completed benefiting about one lakh acres.

Considerable progress was made in the expansion of hospital facilities and medical relief during 1955. The number of rural Health Centres rose from 184 to 226 during the year and 210 mobile medical units continued to work in epidemic areas. The total number of beds in Government hospitals rose from 14,873 to 15,400 during the year. Government maintained 28 Maternity and Child Welfare Centres and gave assistance to 35 other such Centres managed by private bodies. About 20 lakh lbs. of milk powder were distributed to women and children through these Centres. The Seth Sukhlal Karnani Memorial Hospital was upgraded and expanded during the year by the addition of 290 beds.

Steady progress of educational activities has been maintained in all stages. The total expenditure on education has now increased to Rs. 9 crores as against Rs. 2.56 crores in 1948-49. The number of Primary and Basic Schools is now 20,250 and 460 as compared to 16,629 and 384 at the end of 1954. An additional grant of Rs. 38 lakhs has been made to the recognised Secondary Schools for improving the service conditions of Secondary School teachers. My Government set up a Commission in 1954 to examine the working of Secondary Schools and on their recommendation it has been decided to remodel the existing schools. Fifteen high schools have accordingly been converted into multilateral schools with diversified courses. A new Women's College has been set up at Burdwan on a sponsored basis. Two People's (Janata) Colleges have started functioning in Banipur and Kalimpong. A new Teachers' Training College has been set up at Hooghly. Thirty-seven Junior Technical Institutions have been established and, in co-operation with the Government of India, seven Polytechnics have been improved. Master of Engineering and Doctorate degrees have been introduced in the Bengal Engineering College. The College of Engineering and Technology, Jadavpur, received a grant of Rs. 1.27 lakhs for its Chemical Engineering Department and Post-Graduate courses in Engineering Geology.

The refugee problem continues to give anxiety to my Government. The heavy influx of migrants from East Pakistan continued unabated in 1955. The total number of persons arriving during 1955 was 127,799 against 81,074 in 1954. There are now 2.4 lakhs of refugees in camps as compared to 1.4 lakh in the previous year. According to the latest estimate, the refugee population in West Bengal is nearly 30 lakhs.

The problem of rehabilitation of refugees continues to tax the resources of my Government to the utmost. You are aware that in view of the high density of population in this State, it is difficult to find sufficient land on which refugees can be settled. Reclamation of water-logged areas and sub-marginal lands has been undertaken but the process will take time. Even

so, there will not be enough land to meet our growing requirements. Possibilities of securing land in other States for settling refugees are, therefore, being explored. Loans of various types given to refugees amounted to Rs. 2.59 crores in 1955 as against Rs. 1.88 crores in 1954. Schemes for setting up cottage industries in different refugee colonies some of which are through co-operatives are in operation. Industrialists have been persuaded to start industries such as cotton spinning mills in refugee concentration areas so that about 8,000 displaced persons can find work. 1,150 tenements were constructed in 1955 to accommodate refugees in unauthorised occupation of houses. A Development Committee went into the question of improving the conditions in urban colonies. Their recommendations have been accepted by Government and steps are being taken to provide for better roads, water-supply, conservancy and other amenities. Six new colleges in or near about Calcutta have been sanctioned to cater to the needs of displaced persons and to relieve pressure on the existing colleges.

The labour situation in 1955 was characterised by some big strikes such as that of the employees of the Joint Steamer Companies and of the Tea Garden workers in Darjeeling and Dooars. The number of man-days lost, however, registered a slight fall from 21.9 lakhs in 1954 to 20.7 lakhs in 1955. Recently we have had a strike by Bank employees. The existing law lays down the procedure for settling all disputes between employers and workers peacefully. Strikes and lock-outs harm the nation by hampering the work of production and ultimately reducing the level of national income. May I, therefore, call upon the employers and the workers alike for a re-orientation in their outlook and to put national welfare above purely sectional interest?

In the field of labour welfare, a major event was the implementation of the Employees' State Insurance Act, 1948, in Calcutta and Howrah areas from the 14th August, 1955. This will provide the workers with medical and other benefits. Several Labour Welfare Centres are now functioning in the industrial areas of the State. Arrangements have been made for housing plantation and other industrial workers. 788 tenements were built in 1955 to accommodate urban industrial workers.

My Government continue to look after the welfare of the scheduled tribes. During 1955-56, a grant-in-aid of Rs. 15 lakhs was sanctioned by the Government of India and this has been supplemented by Rs. 12 lakhs from State funds. These sums are being spent on various tribal welfare schemes under the head "Education", "Medical", "Cottage Industries," etc.

My Government continue to tackle the unemployment problem by initiating various measures. The State Transport Service has given employment to more than 3,000 persons, mostly from refugees and the middle-class. Operating as it does a fleet of 363 vehicles on 13 principal routes covering over 34,000 miles daily, this service is an outstanding example of successful State enterprise.

To relieve educated unemployment about 20,000 additional Primary School teachers have been appointed. Out of 15,549 employees declared surplus by Food and other Departments, 11,328 have already been given alternative employment under Government.

Development of many cottage and small-scale industries has been undertaken in order to generate employment. Several schemes are in operation for developing the handloom industry. These include schemes for supplying improved looms, opening of dye-houses, provision for working capital

and marketing of handloom products through Government and co-operative sale-depots. Handicraft schemes have also been started to give instruction in modern technique and for supply of raw materials. Schemes relating to mat weaving, manufacture of sports goods, toy-making, etc., have also been put into operation. A number of schemes for developing raw silk and sericulture industry have been started. These are designed to supply improved foreign cross-bred seed and to expand the acreage under mulberry cultivation.

In the field of large-scale industry, the Durgapur Project needs special mention. I am glad to inform you that the project has been approved by the Planning Commission and the Government of India. In the first phase of development, coke-oven plant, a thermal station and a gas grid will be set up. Orders for the coke-oven plant and the power station have been placed. Our engineers are already on the site and work will commence soon.

The implementation of the provisions of the Estates Acquisition Act, 1953, is proceeding apace. Revisional settlement operations are in full swing. Machinery has been set up for the proper management of the vested estates. About 8,000 Tehsildars have been recruited from the collecting staff of the intermediaries. As a supplement to the above Act the West Bengal Land Reforms Act was passed during the last November session. Under this measure, there will be only one class of land-owners, namely, the raiyats, holding land directly under the State for purposes of agriculture. The Act contains provisions for rights and obligations of raiyats, rational assessment of revenue, formation of co-operative farms, consolidation of holdings and other relevant matters.

In the sphere of law and order, the situation was generally peaceful except for a few disturbing events like the widespread strike in the North Bengal Tea Gardens. My Government, however, took effective steps to meet the situation and peace was maintained. There is evidence of growing co-operation between the police and the public and crime has been better controlled.

The Draft Second Five-Year Plan of this State which will start from the 1st April, 1956, has been finalized. The Planning Commission reduced the size of the Plan originally submitted by my Government from Rs. 266 to Rs. 161.5 crores. Assuming that the Centre will, as hitherto, give us the assistance required for the Damodar Valley Corporation, namely, Rs. 16.4 crores, the expenditure under the Plan comes to Rs. 145.1 crores. The Planning Commission has recently suggested a cut of 5 per cent, without reducing the physical targets. This will reduce the State Plan to Rs. 138 crores. Time does not permit me to go into the details of this Plan, but I can assure you that my Government have prepared it after exhaustive investigation and careful consideration. The Plan has been built up from below. In other words, the requirements of the rural population have been assessed and supporting schemes have been prepared so that these requirements can be met. In addition, a number of schemes catering to the urban areas and for certain major industries have also been included.

Supplementary estimates for the current financial year and estimates for the next financial year will be laid before you during this session and will be voted upon by the Assembly.

A number of Bills will be brought before you during the current session.



The most important is the West Bengal Premises Tenancy Bill. This Bill seeks to lay down the rights and obligations of landlords and tenants on a rational basis. Formerly, these were regulated by the Bengal House Rent Control Order, 1942, a temporary enactment the period of validity of which was extended from time to time. This created a feeling of insecurity in the minds of landlords and tenants alike and stood in the way of a better relationship between landlords and tenants. It is, therefore, proposed to enact a permanent measure to put the matter on a stable basis.

The States Reorganisation Bill as proposed to be enacted by the Centre will be debated upon by the Legislature here and your views will be transmitted to the Government of India for their consideration. I need hardly tell you that the adjustment of the boundary between West Bengal and Bihar has been a matter of somewhat acute controversy. No difference, however, is so irreconcilable that it cannot be resolved in a spirit of sweet reasonableness and a readiness to appreciate each other's point of view. I appeal to you all to look at the matter in a calm and dispassionate spirit keeping in view the unity and solidarity of India and the larger interest of the nation. I hope nothing will be said that will unnecessarily strain our friendly relations with a neighbouring State.

I have now come to the end of the address. Before I take leave of you, may I mention one matter which is uppermost in my heart? It is the success of the Second Five-Year Plan about to be launched. Embodying as it does bold and far-reaching schemes of all the nation-building departments covering every sector of our national life, I realise that the Plan will fail unless we can carry our people with us and harness their enthusiasm and co-operation. To this end you as the leaders of the people have a great part to play. With your help, let this be the People's Plan with people's consent freely and cheerfully accorded. I have no doubt that you will succeed. Standing on the threshold of this gigantic venture, I can already see a vista opening out before my eyes—of verdant fields laden with the golden corn taking the place of arid stretches, of busy hives of industry teeming with contented workers, of turbulent rivers tamed to assist our welfare schemes, of a population no longer haunted by the spectre of poverty and disease and of our bright-eyed youths drinking deep from the fountain of knowledge and culture. This is a vision but it is something worth striving for. Let the sweat and toil of today ripen into the plenitude of tomorrow.

[The Governor then left the Chamber in procession in the same order as he came in.]

#### **Members absent**

The following members of the West Bengal Legislative Council were absent at the joint sitting held on the 1st February, 1956:—

Banerji, Sj. Bankim Chandra,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Chattopadhyay, Sj. K. P.,  
Prodhan, Sj. Lakshman,  
Sanyal, Dr. Charu Chandra,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar, and  
Sawoo, Sj. Sarat Chandra.

## COUNCIL DEBATES

*Wednesday, the 1st February 1956.*

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday, the 1st February, 1956, at 4-30 p.m., being the 1st day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[4-30—4-35 p.m.]

### Panel of Presiding Officers

**Mr. Chairman:** Ladies and gentlemen, in accordance with the provisions of rule 7 of the West Bengal Legislative Council Procedure Rules, I nominate the following members of the Council to form a panel of four Presiding Officers for the current session:—

- (1) Sj. Tarakdas Bandopadhyaya,
- (2) Sj. Annada Prosad Choudhuri,
- (3) Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya, and
- (4) Sja. Labanyaprova Dutt.

Unless otherwise arranged the senior member from among them present in the above order will preside over the deliberations of this Council in my absence and in the absence of the Deputy Chairman.

Now, I have to acquaint the honourable members of the Council that the Governor was pleased to deliver a speech this day to the two Houses of the Legislature of which, for greater accuracy, I have obtained a copy, and the same has been laid on the table for the information of the honourable members. Now motions, if any, may be moved.

### Motion for an Address in reply to the Governor's speech

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি প্রস্তাব করিতেছি মহামান্য রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণের প্রত্যুত্তরে নিম্নলিখিত সম্ভ্রম প্রস্তাব প্রেরণ করা হোকঃ—মহাশয়.....

**Mr. Chairman:** This amendment has to be moved in English according to the rules.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** In Bengal we must speak in Bengali.

আমরা এখানে যখন বাংলায় বক্তৃতা করতে পারি, তখন কেন আমরা বাংলায় এ প্রস্তাব করতে পারবো না?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** We support it. It may be moved in Bengali.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

গত বছর নিয়ম বদলাবার কথা উঠেছিল।

**Dr. Manindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনি নিশ্চয়ই এই ব্যাপারে অভিমত দিতে পারেন; এটা বাংলায় করতে বাধাটা কি?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am surprised Sj. Nahar is arguing against the rules. He may move it in English.

**Mr. Chairman:** The Constitution does not allow it. Unless the rules are changed Sj. Nahar has to follow them and he has to move it in English.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I suggest that we bow down to our Constitution and act according to the Constitution. Unless the standing orders are amended, I think we ought to move it in English.

**Sj. Satya Priya Roy:** Under what rule it is not allowed?

**Mr. Chairman:** The Constitution does not allow the text of any motion to be moved in any language other than English. My ruling therefore is that it should be moved in English.

**Dr. Manindra Mohan Chakrabarty:**

স্যার, আমার একটোমাত্র অনুরোধ আছে, ঠিক আগে বাংলাতে বলতে দেওয়া হোক; তারপরে অন্য কেউ ইংরেজীতে অনুবাদ করে দিতে পারবেন।

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** Sir, I beg to move that a respectful Address in reply be presented to the Governor as follows:—

“Sir,

We, the members of the West Bengal Legislative Council assembled in this session, beg to offer our humble thanks to you for the most excellent speech which you have delivered to this House.”

**Dr. Narendra Nath Bagchi:** Sir, I beg to second the motion.

**Mr. Chairman:** Any member desiring to move any amendments to this motion may send in such amendments to the office by 12 noon on the 5th February, 1956.

The House stands adjourned till 9-30 a.m. on Monday, the 6th instant.

### Adjournment

The Council was then adjourned at 4-35 p.m. till 9-30 a.m. on Monday, the 6th February, 1956, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent

The following members were absent from the meeting held on the 1st February, 1956:—

Banerji, Sj. Bankim Chandra,  
 Basu, Sj. Gurugobinda,  
 Chattopadhyay, Sj. K. P.,  
 Prodhan, Sj. Lakshman,  
 Sanyal, Dr. Charu Chandra,  
 Sarkar, Sj. Pranabeswar, and  
 Sawoo, Sj. Sarat Chandra.

## COUNCIL DEBATES

*Monday, the 6th February, 1956.*

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Monday, the 6th February, 1956, at 9-30 a.m., being the 2nd day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNIL KUMAR CHATTERJEE) was in the Chair.

[9-30—9-40 a.m.]

### LAYING OF ORDINANCE

#### **The Jadavpur University (Amendment) Ordinance, 1956**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to lay before the Council the Jadavpur University (Amendment) Ordinance, 1956 (West Bengal Ordinance No. 1 of 1956), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

#### **Laying of Amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to lay before the Council the amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940.

#### **Report of the Joint Select Committee on the West Bengal Panchayat Bill, 1955.**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to present the report of the Joint Select Committee on the West Bengal Panchayat Bill, 1955.

### **Message.**

**Secretary:** The following Message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

“The Jadavpur University (Amendment) Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 2nd February, 1956, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council is requested.

CALCUTTA:

*The 3rd February, 1956.*

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

*West Bengal Legislative Assembly”*

### GOVERNMENT BILL

#### **The Jadavpur University (Amendment) Bill, 1956**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Jadavpur University (Amendment) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, this is an amendment to the Jadavpur University Act, 1955. In section 12 of the original Act we had put down that when the University takes over the maintenance and management of any existing institution

and there is transferred to the University for the benefit of such institutions any assets covered by any deed, gift, endowment, bequest or trust, such deed shall be construed as if it were executed in favour of the University. Sir, the University is to take over the maintenance and management of existing institutions, but according to the strict interpretation of the section it would appear as if the transference to the University would be only with regard to any assets covered by a deed, gift, endowment, bequest or trust; but there are other assets of such existing institutions which would also be transferred to the University which are not covered by this section. In order to cure this, this amendment has been brought in which says "when this Act comes into force, the maintenance and management of any institution under the control of the National Council shall stand transferred to the University". This is the first proposition. The second proposition is "when the maintenance and management of any institution stands transferred to the University under sub-section (1) or when the University takes over maintenance and management of any existing institution under clause 2 of section 5, there shall stand transferred for the benefit of such institutions all assets held for the benefit thereof and covered by any deed of gift, endowment, bequest and trust and any such deed shall be construed as if it were executed in favour of the University". And then there is a covering clause:

"Any action taken or deemed to have been taken and anything whatsoever done or deemed to have been done under the Jadavpur University (Amendment) Ordinance, 1955, as amended by the Jadavpur University (Amendment) Ordinance, 1956, shall upon the said Ordinance ceasing to operate, be deemed to be and to have always been taken or done under the said Act as amended by this Act, as if this Act had come into force on the 6th day of January, 1956."

This is only to cover a small defect which was pointed out to us by our auditors that this does not cover the assets which are not the results of a deed of gift, endowment, bequest or trust. It is only for that purpose that the amendment has been brought before the House for its acceptance.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, I feel that there is a necessity for this amendment, but at the same time I cannot but remark that it is not desirable that an amendment should be needed a few weeks after the Bill is passed. It shows that the Chief Minister had not received the amount of assistance from his experts in the Department that he deserved. In the British days, Sir, when Bills were framed, they were framed generally with very great care. Where is that set of experts now? It is very desirable that such things do not happen in future, and that when a Bill is brought up it should be considered in all its aspects and placed before the Legislature in such a way that unless there is a qualitative change in the circumstances amendments may not be necessary. I hope, Sir, that the Chief Minister will kindly keep this in view and demand from his advisers much greater and more efficient assistance than what he has received in this particular case.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I am glad that he has referred to British days. I tried to manufacture some officers similar to those in existence in British days. I do not know whether we will be able to manufacture them. But mistakes do happen. Whenever there is a growing institution, things come to pass and it is better to commit mistakes than to commit none.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Even during the British days they committed mistakes.

**Sj. Satya Priya Roy:** Mr. Chairman, Sir,

অধ্যাপক নির্মল ভট্টাচার্য মহাশয়ের বলার যে কথা তার সঙ্গে আরও ২।১টা কথা আমি বলতে চাই। এটা নিয়ে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এবং যারা তাঁর উপদেষ্টা তাঁরা যথেষ্ট মনোযোগ দিয়ে এই বিলটা রচনা করেছেন বলে মনে হয় না। আমরা বিরোধী পক্ষ থেকে এই বিলটার সমালোচনা করেছিলাম—তাতে পরিষ্কারভাবে বলেছিলাম—এর ভিতর ত্রুটি আছে যার ফলে ন্যাশনাল কাউন্সিল অফ এডুকেশনএর পক্ষ থেকে মামলা মোকদ্দমা প্রভৃতি হতে পারে—সে ইঙ্গিত আমরা দিয়েছিলাম। কিন্তু মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় ভোটের জোরে আমাদের সেই ইঙ্গিত ও সুপারিশের কোন প্রকার মূল্য দেন নি। এখন যে বিল এসেছে, সে সম্বন্ধে আমার মন্তব্য হচ্ছে (এই যে এ্যামেন্ডমেন্ট বা সংশোধনীয় বিল আমাদের সামনে এসেছে) ন্যাশনাল কাউন্সিল অফ এডুকেশন এমন একটা প্রতিষ্ঠান যার জন্য আমরা গৌরব বোধ করি—তাকে ইউনিভার্সিটি করা হচ্ছে—এটা অত্যন্ত আনন্দের কথা। কিন্তু তখন আমরা বলেছিলাম—এই যে ইউনিভার্সিটি কমিটি—এক্সিকিউটিভ কমিটি আছে—তাতে ন্যাশনাল কাউন্সিল অফ এডুকেশনএর একজন সদস্য ছাড়া আরও একজন সদস্যকে নেওয়া হোক। সেই অনুরোধই এখানে আবার জানাচ্ছি—ন্যাশনাল কাউন্সিল অফ এডুকেশনএর মধ্য থেকে আর একজন সদস্য এক্সিকিউটিভ কমিটিতে নেওয়া হোক।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have nothing to say except that if we find that any difficulty arises, we shall certainly bring forward an amendment to correct the procedure and the activities of the institution.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Jadavpur University (Amendment) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed.

#### *Clause 1.*

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 2.*

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 3.*

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Jadavpur University (Amendment) Bill, 1956, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed.

[9-40—9-50 a.m.]

#### **Motion of Address in reply to Governor's Speech.**

**Mr. Chairman:** All the amendments may be moved together or they may be taken as moved by the members and the general discussion will follow.

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (a) there is no mention of redistribution of land to the landless peasants;
- (b) there is no mention about the inability on the part of the Government to take adequate measures for solving the problem of unemployment;
- (c) there is no reference to reorganisation of boundaries of the States on linguistic basis;
- (d) there is no mention of corruption in the State and curtailment of democratic rights of the people by the Government;
- (e) there is no mention of retrenchment of factory workers and introduction of rationalisation in the factories by the factory owners, which causes labour unemployment; and
- (f) the Government has failed to take effective measures for the proper rehabilitation of the refugees and displaced persons.”

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that no mention has been made of—

- (1) the Government's failure to secure for West Bengal the inclusion of predominantly Bengali speaking areas of Bihar and Assam on the principle of linguistic redistribution due to the half-hearted and vacillating attitude of the Government in this regard resulting in inadequate presentation of West Bengal's case before the States Reorganisation Commission;
- (2) the Government's failure to meet the crises in all spheres of Education;
- (3) the Government's failure to tackle the labour problem and to liquidate unemployment problem effectively;
- (4) the Government's failure to enthuse the people of West Bengal about planning in general and execution of the First Five-Year Plan as also the framing of the Second Five-Year Plan in particular by following the unscientific policies advocated by the Chief Minister; and
- (5) the Government's failure to ameliorate the condition of living of the lower income groups.”

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that there is no mention of the failure of the Government—

- (a) to take adequate measures for securing rapid progress in education;
- (b) to develop a wise scheme of settlement of displaced persons;
- (c) to relieve educated unemployment in particular and unemployment in general to an appreciable extent; and
- (d) to pursue a well-thought-out policy in regard to the reorganisation of States designed to secure the best interests of West Bengal and the unity of India.”

**Sj. Anila Devi:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (1) there is no mention of the question of raising the salaries of teachers of all categories;
- (2) there is no indication as to how the Government would solve the question of primary education in the City of Calcutta and other Municipal areas;
- (3) there is no mention of the question of raising Government dearness allowance to clerks and librarians of secondary schools in the State;
- (4) there is no mention of the question of the reconstitution of the Board of Secondary Education, West Bengal; and
- (5) there is no mention of the School Code or set of Regulations drafted by the now superseded Board and lying with the Government for approval for the last two years.”

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (1) in connection with Mayurakshi Project there is no mention of the unusual delay in the payment of compensation to those whose lands have been acquired in connection with the Project;
- (2) there is no indication as to how and when the Government, in obedience to the directive principles laid down in the Indian Constitution, is going to make education up to the age of fourteen free and compulsory;
- (3) there is no indication as to how the Government have been going to remodel the existing high schools without dislocating the existing system and without restricting the existing facilities for high school education;
- (4) there is no mention of University education, a cursory reference to Bengal Engineering College and the College of Engineering and Technology, Jadavpur, being excepted, and no mention has been made of increasing grants to colleges affiliated to the University; and
- (5) there is no indication as to the principles on which reorganization of States should be effected.”

**Janab Abdul Halim:**

মিস্টার চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় রাজ্যপাল মহোদয় সেদিন যে ভাষণ এখানে দিয়েছেন, আমি সেটা খুব মনোযোগ সহকারে পড়েছি। পূর্ব পূর্ব বৎসরের ন্যায় এবারও তাঁর ভাষণে তিনি সোনালী আশার রঙ্গীন স্বপ্ন তুলে ধরেছেন—তাতে আমাদের কোন আপত্তি নেই। নৈতিক বক্তব্য এবং সদুপদেশ ছাড়া তাঁর ভাষণে নতুন কোন কথা দেখি না। এ বছর রাজ্যসরকার যেসব কাজ করেছেন—পথঘাট নির্মাণ, কুটিরশিল্প, গভীর সমুদ্রে মৎস্য শিকার—১৯৫০ সাল থেকে ১৯৫৫ সাল পর্যন্ত ৪০ হাজার মণ মাছ তাঁরা ধরেছেন—হরিণঘাটায় খাটাল স্থানান্তর, বিভিন্ন উন্নয়ন পরিকল্পনা—দুর্গাপুর প্রোজেক্ট, ময়ূরাক্ষী প্রোজেক্ট এবং আরও বিভিন্ন পরিকল্পনায় যেসব অর্থ ব্যয় হয়েছে, তার একটা ফিরিস্তি তাঁর ভাষণে আছে। মাননীয় রাজ্যপালের বক্তৃতা পড়ে মনে হয় যেন, সমস্যাসংকুল পশ্চিমবঙ্গের সব সমস্যার সমাধান হয়ে গেছে। সেইজন্য তাঁর ভাষণের শেষে, তাঁর দৃষ্টিপথে ভবিষ্যতের রঙ্গীন ছবি ভেসে উঠেছে—উর্বর



কৃষিক্ষেত্রগুলি সোনালী ফসলে ভরে উঠেছে, বাংলাদেশের সমস্ত সহর এবং গ্রামগুলি শ্রমিকদের সন্তুষ্টি চিত্তের আনন্দ কোলাহলে মদ্যুর হয়ে উঠেছে, ছাত্র যুবকরা সেখান থেকে কৃষ্টি ও সংস্কৃতির শিক্ষালাভ করছে—সেইসব তার মধ্যে আছে। তিনি তাঁর স্বপ্ন নিয়ে থাকুন তাতে আমাদের আপত্তি নেই—তাঁর স্বপ্ন আমরা ভাগ্যে চাই না। “স্বপ্ন যদি মদ্যুর হয়, হোক না মিছে কল্পনা। তবু আমরা জাগাইও না, জাগাইও না”—অনেক কবি এই গান গেয়ে থাকেন। যাক তাতে আমাদের আপত্তি নেই।

রাজাপাল মহোদয়ের ভাষণের উত্তরে আমি এই কথাই উল্লেখ করব যে, আজ আমরা খুব গুরুত্বপূর্ণ পরিস্থিতির মধ্যে একটা সংকটজনক পরিস্থিতির মধ্যে বাস করছি। আমাদের এই মাতৃভূমি বাংলাদেশকে, ভাষাভিত্তিক রাষ্ট্রে পুনর্গঠন করার চেষ্টাকে জলাঞ্জলি দিয়ে তাকে বিলুপ্ত করার জন্য প্রচেষ্টা হচ্ছে। বাংলাদেশকে নতুনভাবে ভাষাভিত্তিক রাষ্ট্রে হিসাবে গঠন করার জন্য বাংলাদেশে ও ভারতবর্ষে জাতীয় আন্দোলন মারফৎ বহু বৎসর ধরে আমরা চেষ্টা করে এসেছি। ইংরাজ আমলে তারা দেশকে বিচ্ছিন্ন করেছিল—দেশকে ভেঙ্গে দিয়ে টুকরা টুকরা করে তাদের ইচ্ছামত দেশকে শাসন করবার চেষ্টা করেছিল। আমরা আশা করেছিলাম যখন দেশ স্বাধীন হবে তখন ভারতবর্ষে বিভিন্ন ভাষাভাষী রাষ্ট্রগুলি তাদের নিজেদের ভৌগোলিক সীমানার মধ্যে তাদের ভাষা ও সংস্কৃতিকে সংরক্ষণ করে ঐক্যবদ্ধ হয়ে ভারতবর্ষকে গড়ে তুলবে। কিন্তু আমরা দেখতে পাচ্ছি সেদিকে কোন লক্ষ্য নেই। আমাদের মূল্যবান মহাশয় তিনি যেমন এদেশের নাগরিক, আমরাও তেমন এদেশের নাগরিক। কিন্তু তিনি আমাদের কারও সঙ্গে কোন পরামর্শ না করে, এখানকার ২ কোটি ৪৮ লক্ষ লোকের মতামত না নিয়েই বাংলাদেশকে বিহারের সঙ্গে সংযুক্তকরণের চেষ্টা করছেন। আমি এর তীব্র প্রতিবাদ করছি—বাংলাদেশের প্রত্যেকটা মানুষ এর তীব্র প্রতিবাদ করবে। আমরা আশা করেছিলাম বাংলাদেশের কংগ্রেস স্বাধীনতা পাবার পর থেকে স্বাধীনভাবে দেশকে উন্নতির পথে এগিয়ে নিয়ে যাবে, দেশে শান্তি প্রতিষ্ঠা হবে। কিন্তু কংগ্রেস রাজস্ব কি দেখছে? বাংলাদেশে সমস্ত শান্তিপূর্ণ আন্দোলনকে দমন করা হচ্ছে, ভাষাভিত্তিক রাষ্ট্রে গঠন করার জন্য যে প্রচেষ্টা হচ্ছে তাকে গলা টিপে হত্যা করা হচ্ছে। এরা অহিংসার বাণী প্রচার করে থাকেন। আজকে বাংলাদেশে জাতীয় আন্দোলনকে দমন করার চেষ্টা হচ্ছে—বোম্বে, উড়িষ্যাও সেই চেষ্টা হচ্ছে—এই রকম করে সমগ্র বাংলাদেশে, সমগ্র ভারতবর্ষে বিশ্বখলার সৃষ্টি হচ্ছে এবং অরাজকতার সৃষ্টি হচ্ছে। আজ বাংলাদেশ যে চেষ্টা করছে তাতে আমাদের ঐক্য, আমাদের শান্তি, আমাদের সংস্কৃতি ফিরে আসবে। আমরা বিহারের সমস্ত জমি নিতে চাইনি। আমরা চেয়েছিলাম ভাষাভিত্তিক রাষ্ট্রে, কল্যাণউন্নয়ন এলাকা—জনমত এবং সংস্কৃতির কালচার রক্ষার ভেতর দিয়ে দেশকে গড়ে তুলতে হবে, কিন্তু জানি না কেন বিহার সেই জায়গাগুলি আমাদের দিতে চায় নি। যদি তাঁদের সংযুক্তকরণের ইচ্ছাই ছিল, তাহলে সেদিন বাংলার যে দাবী ছিল সেগুলি নিয়ে বাংলাদেশকে ঐক্যবদ্ধ করে ভাষাভিত্তিক প্রদেশ গঠন করার চেষ্টা তাঁরা করেন নি কেন? আজ ডাঃ রায় জামসেদপুরের পাঁচশ' স্কোয়ার মাইলস জায়গা ছেড়ে দিয়ে এলেন—তারপরে খবর পেলাম বাংলা-বিহার সংযুক্তকরণের চেষ্টা করা হবে—একটা হাইকোর্ট হবে, রাজসভা হবে, পরিষদ হবে। তা ছাড়া সমস্যাগুলির জন্য পদূলিশ একটা থাকার দরকার হবে। বড় বড় লোক, ধনিকদের স্বার্থ রক্ষার জন্য পদূলিশ একটা করার দরকার হবে—হাঙ্গামা দমনের জন্য দরকার হবে। আমি বলছি বাংলাদেশের কোন স্বাধীনমস্তিক মানুষ এই প্রস্তাব সমর্থন করবে না। আমি মনে করি হয়ত কংগ্রেসের মধ্যেও গুঞ্জন উঠেছে, তাঁদের কেউ কেউ হয়ত এ সম্বন্ধে আপত্তিও তুলেছেন—আমি মনে করি এই প্রস্তাবের বিরুদ্ধে তাঁরা তীব্র প্রতিবাদ করবেন। যখন এই প্রস্তাব আসবে তখন এ সম্বন্ধে বিস্তারিত আলোচনা করব। কিন্তু অত্যন্ত দ্রুতের সঙ্গে আজ আমি বলতে বাধ্য হচ্ছি যে, আমাদের সামনে এই যে সমস্যাগুলি এসেছে, রাজাপাল মহাশয়ের ভাষণে সে সম্বন্ধে কোন নির্দেশ আমরা পাই নি—আমরা জানতে পারি নি তিনি কিভাবে এটার সম্বন্ধে চিন্তা করছেন। তিনি আমাদের স্টেটের কর্ণধার—তাঁর কাছ থেকে আমরা আশা করেছিলাম বাংলাদেশের ভবিষ্যৎ কিভাবে গড়ে উঠবে, কিভাবে বাংলাদেশের সমাজ গড়ে উঠবে, কিভাবে বাংলাদেশের পলিসি নির্ধারিত হবে, সে সম্বন্ধে কিছু শুনতে পাব—সে সম্বন্ধে তাঁর কিছু বলারও প্রয়োজন ছিল। তিনি বাংলাদেশের শাসনব্যবস্থার পরিচালক। কিভাবে দেশে সমাজ গড়ে উঠবে, দেশ কোন পথে যাবে,

তার কাছ থেকে সে সম্পর্কে সুনির্দিষ্ট নির্দেশ আমরা আশা করেছিলাম কিন্তু তা আমরা পাই নি। এ সম্পর্কে আর বেশি কিছু বলব না। এ প্রস্তাব যখন আসবে তখন আমরা সমস্ত শক্তি দিয়ে বাংলাদেশে প্রত্যেকটা লোক তাদের সমস্ত শক্তি দিয়ে এই মার্জারের বিরুদ্ধে লড়বে। আমি এখন মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে যেসমস্ত কথাগুলি বাদ পড়েছে বা তিনি যা বলেছেন সে সম্পর্কে গুলি কয়েক কথা বলব।

মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয় ল্যান্ড রিফর্মস বিল এবং এস্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্টের সম্বন্ধে বলেছেন এবং সঙ্গে সঙ্গে বলেছেন যে, ৮ হাজার তহশীলদার সংগৃহীত হয়েছে। কিন্তু বাংলাদেশ ভূমিসমস্যায় জর্জরিত, সেখানে ৬০ লক্ষ লোকের জমি নেই। ভাগচাষী, জমিহীন মজদুর, তাদের পরিবারসহ ৬০ লক্ষ লোক সেখানে বাস করে। সরকার আশা করেছিলেন, ল্যান্ড রিফর্মস বিল পাশ করার পর ৬ লক্ষ একর জমি তারা পাবেন, কিন্তু সেই জমি কিভাবে ভূমিহীন চাষীদের দেওয়া হবে? কিভাবে সেগুলি বন্টন করা হবে, সতাই ভূমিহীন চাষী সে জমি পাবে কিনা, সে সম্পর্কে কোন নির্দেশ গভর্নমেন্টের পক্ষ থেকে আমরা পাই নি। আজকে জমিদার ও জোতদারেরা সমস্ত জমি হস্তান্তর করে দিচ্ছেন, উঠবন্দী প্রজা, ঠিকা প্রজা ব্যাপকহারে জমি থেকে উচ্ছেদ হচ্ছে। ২৪-পরগনা, মোদিনীপুর, বীরভূম, বর্ধমান সর্বত্রই এক অবস্থা। আজকে সেখানে খুন, জখম হচ্ছে। জমিদার শ্রেণীর লোকেরা চাষীরা যাতে ঘরে ফসল তুলতে না পারে, সেই চেষ্টা করছে—যে ভাগচাষীরা ধান তৈরি করে, তাদের ধান কেড়ে নিচ্ছে এবং সেখানে পুলিশ জমিদারদেরই সমর্থন করছে। কাজেই গরীব জন-সাধারণের স্বার্থ যে আপনারা সংরক্ষণ করছেন এমন কোন ব্যবস্থা আমরা এর মধ্যে দেখতে পাচ্ছি না।

[9-50—10 a.m.]

শ্রমিক সম্পর্কে তিনি অনেক কথাই বলেছেন, ১৯৫৫ সালে চা-বাগানে যে ধর্মঘট হয়েছিল, স্ট্রীমার কোম্পানির ধর্মঘট, সে সম্বন্ধে রাজ্যপাল মহাশয় কিছু উল্লেখ করেছেন। সরকারী শ্রমনির্ভীত শ্বেতাঙ্গ মালিকদের স্বার্থে পরিচালিত হচ্ছে। চা-বাগানে দার্জিলিং ও ডুয়ার্সের শ্রমিকদের জুন মাস এবং অগাস্ট মাসে ৬৮টি টি গার্ডেনএর মধ্যে ৬৩টি টি গার্ডেনে ধর্মঘট হয়েছিল। তাদের দাবী ছিল বোনাস, ওয়েজ স্কেল রিভিসন, মজুরী বৃদ্ধি ইত্যাদি। এই সব নিয়ে তারা যখন আন্দোলন আরম্ভ করেছিল তখন শ্বেতাঙ্গ মালিকদের কাছ থেকে প্রথমে বাধা আসে। তার ফলে শ্রমিকরা ধর্মঘট করতে বাধ্য হয়েছিল। তখন সরকার থেকে এদের উপর গুলী চালিয়ে ৬ জনকে খুন করা হ'ল এবং যারা শ্রমিক আন্দোলনে নেতৃত্ব করেছিল তাদের গ্রেপ্তার করা হ'ল। এদের মধ্যে রতনলাল ব্রাহ্মণ এবং আরও অনেক নেতাদের গ্রেপ্তার করা হ'ল। শেষে শ্রমিকদের চাপে সরকার ওয়ারেন্ট উইথড্র করতে বাধ্য হ'ল। এই সব শ্রমিক নেতারা যারা একটা আপোষ নীমাংসার জন্য চেষ্টা করছিল তাদেরই উপরে সরকারের দৃষ্টি বেশী করে পড়ল। যদিও ট্রিপার্টিইট কনফারেন্সএ তাদের ডিএ এবং অন্যান্য দাবী কতকটা স্বীকৃতি লাভ করেছিল, কিন্তু এই শ্বেতাঙ্গ মালিকরাই তাদের আবার ১৯৫৪ সালের বোনাস দিতে অস্বীকার করল। ট্রাইব্যুনালএর সিদ্ধান্ত পর্যন্ত তারা মেনে চলে না। কিন্তু আজও তার কোন সূচনা মীমাংসা হ'ল না। তারপর পাটকল সম্বন্ধে দেখি, শ্রমিকদের অবস্থা আরও ভয়াবহ। সেখানে রেসানালাইজেশনএর নাম করে ছাঁটাই হচ্ছে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আপনি একটু আস্তে বলুন। আমার বুদ্ধি কম সেজন্যে বুঝতে পারছি না।

**Janab Abdul Halim:**

আপনার বুদ্ধি খুব প্রখর, নতুবা বাংলাদেশকে এই অবস্থার মধ্যে নিয়ে যেতে পারতেন না।

**Mr. Chairman:** Mr. Halim, please speak low and slow

**Janab Abdul Halim:**

আমি আস্তে বলতে পারি, কিন্তু

I am afraid that my time will be curtailed.

আই, জে, এম, এ, থেকে বলা হয়েছিল রিট্রোমেন্ট করা হবে না, কিন্তু এখন তারা তা ডিনাই করছে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

এখন বেশ শুননা যাচ্ছে।

**Janab Abdul Halim:**

বেশ, আমি যে কথা বলছিলাম শুনুন।

আই, জে, এম, এ, সাড়ে তিন আনা মজুরের সামান্য দাবী সেটুকুও তাঁরা কেটে নিতে যাচ্ছেন। কর্নিসলিয়েশন মিসনারী সম্পর্কে আমি বলতে চাই—তাঁরা খুব আস্তে কাজ করেন। ট্রাই-বুনালের সামনে শ্রমিকদের যে-কোন কেস উপস্থিত করা হয় সে কেস মাসের পর মাস চলতে থাকে। যখনই তাঁরা শ্রমিকদের 'ফর'এ অর্থাৎ পক্ষে কোন সিদ্ধান্ত দেন মালিকেরা তা কার্যকরী করতে চান না; তাতে যথেষ্ট গোলমাল হয়। আমরা জানি যে, রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে আছে যে, সোভিয়েট দেশ থেকে মহামান্য নেতারা এসেছিলেন, সেজন্য তাঁদের প্রতি শ্রদ্ধা দেখবার অনেক কিছু ব্যবস্থা হয়। সেইজন্য বেলঘরিয়ার কারখানার শ্রমিকেরা কাজ বন্ধ করে তাঁদের দেখতে আসার জন্য ছুটি চেয়েছিল। তারা অনেকে যখন এসে কলকাতা শহরে মহামান্য আতিথীদের দেখবার জন্য সমবেত হয়েছিল তখন তাদের বেতন পর্যন্ত কাটা হল। সেটাকে ছুটি হিসাবে ঘোষণা করা হল না। সেইজন্য আমি বলতে চাইছি—গভর্নমেন্টের যে শ্রমনীতি সেটা হচ্ছে মালিকেরা শ্রমনীতি তাতে যে সমস্ত জটিল অবস্থার সৃষ্টি করেন তা মারা শ্রমিকেরা 'স্ট্রাইকের' পথে যেতে বাধ্য হয়। দিনের পর দিন মাসের পর মাস না খেয়ে থেকে কেউ 'স্ট্রাইক' করতে চায় না কিন্তু সরকারের শ্রমনীতি বাধ্য করে শ্রমিকদের 'স্ট্রাইক' করতে। আমরা চাই—শ্রমিকেরা কারখানায় কাজ করুক, উপযুক্ত বেতন পাক, নিজেদের কাজ নিজেদের জিনিস নিজেরা ম্যানেজ করুক, তাহলে তারা নিজেদের কালচারের উন্নতি করার জন্য সময় দিতে পারে, এইটে আমরা চাই। কিন্তু গভর্নমেন্ট পক্ষ থেকে সে চেষ্টা করেন না। স্টেট ইন্সপেক্টর লেবারের পক্ষে, কিন্তু সেখানে নানা রকম বিশৃঙ্খলা হচ্ছে। রবার্ট হাডসন কোম্পানির কারখানায় একটা লোক জখম হয়ে যায়। সেখানে তাকে স্টেট হাসপাতালে ভর্তির জন্য চেষ্টা করে কোনো ফল হয় না, শ্রমিকেরা স্ট্রাইকের হুমকি দিয়ে বাধ্য করল যখন, তখন তাকে হাসপাতালে ভর্তি করার জন্য পাঠানো হয়। এই ত অবস্থা শ্রমিকের ব্যাপারে!

তারপর রাজ্যপাল মহাশয় বলেছেন রেফিউজীদের সম্পর্কে, উদ্ভাস্তুদের সম্পর্কে ২ লক্ষ ৪০ হাজার এখনও ক্যাম্প আছে, ৩০ লক্ষ বাস্তুহারা পূর্ববঙ্গ থেকে এসেছে। রাজ্যপাল বলেছেন—বাস্তুহারা পুনর্বাসন সম্বন্ধে সরকার সাধামত চেষ্টা করছেন। তবে স্থানাভাব ও আর্থিক সংকটের অবস্থায় উন্নতি ধীরে ধীরে হবে। কিন্তু কিভাবে পুনর্বাসন হবে, গভর্নমেন্টের যে কি নীতি সে সম্পর্কে কোন উল্লেখ তাঁর ভাষণে দেখাছি না। আমি একটা বিষয় গভর্নমেন্টের নজরে আনতে চাই। তাঁরা জানেন না ২ লক্ষ ৪০ হাজার উদ্ভাস্তু যারা নাকি ক্যাম্প আছে, কিভাবে তারা জীবনযাপন করছে। সেখানে যেসব 'ওয়ার্কসাইট' ক্যাম্প আছে সেখানে ছোট ছোট তাঁবুতে শীতের রাতে, গ্রীষ্মে, বর্ষায়, হিমে, রোদে ও বৃষ্টিতে কিভাবে তারা বাস করে তা যদি আপনারা দেখেন তাহলে আশ্চর্য হয়ে যাবেন। বেলমুড়ি, পাঞ্জাবোড় এবং বীরভূমে, রাজ্যপালের ভাষণে শুনলাম বীরভূমে সেখানে সমস্ত দেশের চেহারা বদলে গিয়েছে, প্রাকৃতিক অবস্থা বদলে গিয়েছে। গ্রীষ্মকালে গিয়ে দেখেছি গত বছর মে মাসে সেখানে কলেরা লেগেছে অনেক লোক তাতে আক্রান্ত হয়েছে। কিন্তু সেখানে জলের ব্যবস্থা নাই। কাঠফাটা রোদ অথচ জলের ব্যবস্থা নাই। দুধারে জমি, Verdant green field সেখানে এখনও পর্যন্ত ফসল হওয়ার সম্ভাবনা দেখা দেয় নি। কেবল খালের ধারে এক একটা বাবলা গাছ আছে। সেদিন তিলপাড়া যাওয়ার আগে দেখলাম যেসমস্ত ওয়ার্কসাইট ক্যাম্প রয়েছে তাদের ক্যাশডোল দেওয়া বন্ধ হয়েছে। অথচ জায়গাগুলি এমন যে, কোন মানুষ সেখানে বাস করতে পারে না। এ অবস্থায় মানুষের পুনর্বাসন হয় না। মানুষ চায় তার

বাড়ীঘর জায়গা-জমি নিয়ে বাস করতে, লাইনের ধারে বা রেলের ধারে ছোট ছোট টেনেটে, কাচ্চাবাচ্চা নিয়ে দু' হাত উঁচু একটা টেনেটে থাকার ফলে মানুষের সংস্কৃতির—তার কালচারের কি হতে পারে—সেটা ভেবে দেখতে হবে। মানুষ যখন বনে জুগলে বর্বর যুগে বাস করত, তখন তারা ঐ অবস্থায় বাস করতে পারত। কিন্তু এখন আর ঐ অবস্থায় বাস করা সম্ভব নয়।

[10—10-10 a.m.]

এখন বেকার সমস্যা সম্পর্কে আমি সামান্য কয়েকটি কথা বলব। মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয় বেকার সমস্যার কথা বলেছেন। কিন্তু বেকার সমস্যা সমাধানকল্পে সরকারের যে কি পরিকল্পনা তার কোন উল্লেখ নাই। এ সম্বন্ধে সরকারের যে কি নীতি তা জানা দরকার। গত বৎসর রাজ্যপালের যে ভাষণ তা আলোচনাকালে দেখেছিলাম তখন ৩ লক্ষ ৫৮ হাজার মধ্যবিত্ত সাধারণ লোক চাকরী খুঁজছে, আর এক লক্ষ কয়েক হাজারের মতন অর্ধ বেকার। বাংলাদেশের বেকারের সংখ্যা ছিল ৯ লক্ষেরও বেশী। জানি না সে সমস্ত হতভাগা কিভাবে আছে। কিভাবে তারা পথে-ঘাটে জীবনযাপন করছে! তাঁর ভাষণে দেখেছি স্টেট ট্রান্সপোর্টে তিন হাজারকে কাজ দিয়েছেন, আর প্রাইমারী শিক্ষকরূপে ২০ হাজারকে স্পেশাল কেডার হিসেবে নিযুক্ত করেছেন। এই ২০ হাজার এখন চাকরীতে নিযুক্ত আছে। আর সিভিল সাপ্লাইয়ের ১৫,৫৪৯ জনের মধ্যে ১১ হাজারকে কাজ দেওয়া হয়েছে। বাকি যারা বেকার সেই হতভাগারা, এম-এ, বি-এ পাস-করা ছেলেরা বেকার সেজে বেকারের লিষ্টে বা রেজিস্টারীতে নাম লিখিয়েছে—তাদের আজ কি অবস্থা—তারা বড়োজোর জীবনযাপন করছে। আশা করি সরকার এ বিষয়ে জবাব দেবেন।

তারপরে কয়েকটা কথা বলে বক্তব্য শেষ করব—সেটা হচ্ছে পুলিশ রিপ্রেসন সম্বন্ধে। যখন স্ট্রাইক দেখি, আমি দার্জিলিংএর কথা উল্লেখ করে বলিছি, ডক শ্রমিক আন্দোলনের কথা বলতে পারি। স্ট্রীমার ওয়ার্কারস বা সিমেন ওয়ার্কারস থেকে যখন কোন আন্দোলন করা হয় গভর্নমেন্টের তথনি যে অস্ত্র রয়েছে সিকিউরিটি এ্যাক্ট এবং ডিফেন্স অফ ইন্ডিয়া এ্যাক্ট তা দ্বারা তাদের নেতাদের ধরা হয়, তারপর শ্রমিকেরা যখন তাদের দাবী-দাওয়া নিয়ে অগ্রসর হতে যায়, কৃষকেরা যখন তাদের দাবী-দাওয়া নিয়ে আন্দোলন করতে যায়, তখন পুলিশ মহাপ্রভুরা আছেন—তারা সেখানে গিয়ে তাদের মারধোর করে, ১৪৭ ধারা জারী প্রভৃতি যত রকমে সম্ভব সিভিল লিবার্টি কারটেল করে। তার পর আন্দোলন বন্ধ করবার জন্য তাদের জেলে পাঠানো হয়। তারপরে পি, ডি, এ্যাক্টে মামলা করে তাদের আটক রাখা হয়। চা-বাগানের কথা আগেই বলিছি। সেখানে স্ট্রাইক হ'ল, পুলিশ এসে শ্রমিকদের গ্রেপ্তার আরম্ভ করল। মাস এয়ারেস্ট এবং সঙ্গে সঙ্গে গুলীও চলল! যখন এ নিয়ে কোর্শেচন করা হয়—তখন উত্তর হয়—“হ্যাঁ, গুলী চালাবার প্রয়োজন ছিল।” তাদের হাতে গুলী আছে, বারুদ আছে, অস্ত্র আছে, কাজেই গুলী চালাতে পারে, গুলীর মর্ম জানি। জেলের আশ্রয়ও অনেক পেয়েছি। তারপরে আর একটা কথা মনে পড়ে গেল। শূনে আসছি গভর্নমেন্ট আমাদের সব কিছুই করবেন। সব ব্যবস্থারই মালিক তাঁরা। এই ধরুন, ভেজাল নিয়ে যত কিছু করা হ'ল, লোকদের ধরা হ'ল, কিন্তু তারপরে কি—তা জানি না। ফলে ভেজাল যেমন ছিল—তেমনি চলছে—খাদ্যে ভেজাল, ওষুধপত্রে ভেজাল, কোন কিছুই প্রতিকার হয় না। সবইই ‘করাপ্শন র‍্যাপ্প্যান্ট’—

কিন্তু গভর্নমেন্ট কোনদিন সাধারণ লোকের কাছে সহযোগিতা বা সাহায্য চান নি। যেসমস্ত অসাধু ব্যবসায়ী ও দোকানদার ভেজাল জিনিসের চোরাকারবার চালাচ্ছে, ভেজাল জিনিস বাজারে বিক্রয় করছে, সেই ভেজাল কারবার বন্ধ করবার জন্য তাঁরা জনসাধারণের সহযোগিতা চান নি। আজ দেশ করাপ্শন, দুর্নীতিতে ভরে গেছে। রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে তার কোন উল্লেখ নেই। দেশের শাসনকর্তারা—৩০ জন মন্ত্রী এখানে আছেন—তাঁরা এ বিষয়ে কি করছেন; তাঁদের পুলিস আছে, বিভিন্ন বিভাগ আছে, এইসব ভেজাল কারবার ও দুর্নীতিমূলক কাজকর্ম দমন করবার কি নীতি অবলম্বন করেছেন—তা আমরা জানি না। এ সম্বন্ধে মাননীয় রাজ্যপালের ভাষণে কোন উল্লেখ নেই। এ বিষয়ে তাঁর গভর্নমেন্ট কোন

পরিকল্পনা নিয়েছেন কিনা তাঁর বক্তৃতার মাধ্যমে আমরা জানতে পারি নাই। আমি আর বেশী কথা বলতে চাই না—দরকার হলে পরে বলব।

**Mr. Chairman:** Dr. Chakrabarty wants to speak on his amendment later. Prof. Bhattacharyya, do you want to speak on your amendment now?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I shall speak on my amendment later.

**Mr. Chairman:** Sjkta. Anila Debi, please speak on your amendment now.

**Sjkta. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয় যে ভাষণ আমাদের কাছে উপস্থিত করেছেন, সেই ভাষণের মধ্যে শিক্ষাসংক্রান্ত নীতি সম্পর্কে কোন কথার উল্লেখ নেই—যে কথাগুলি থাকা উচিত ছিল বলে আমার মনে হয়। আমি সে সম্বন্ধে আমার বক্তব্য উপস্থিত করছি। মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয় তাঁর সরকারের শিক্ষাপ্রচেষ্টার দ্রুত উন্নয়নের কথা বলেছেন—কিছু কিছু ফ্যাক্টস ফিগার্স ভাষণের মধ্যে দিয়ে দিয়েছেন। সেই উন্নয়ন প্রচেষ্টা কত দ্রুত-তালে চলেছে, সে সম্বন্ধে বিতর্কের মধ্যে না গিয়েও আমি তাঁর একটা বক্তব্যের বিষয় এখানে উপস্থিত করতে চাইছি—সেটা হচ্ছে যে, মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয় যদিও বলেছেন যে, শিক্ষকদের সার্ভিস কন্ডিসন ইমপ্রুভ করার জন্য কিছু টাকা বরাদ্দ করেছেন, কিন্তু সেই প্রসঙ্গে এটা স্বীকার করতে হচ্ছে যে, তাঁর বক্তৃতার কোথায়ও শিক্ষকদের বেতনবৃদ্ধি সম্পর্কে কোন উল্লেখ নাই। এই প্রসঙ্গে আমার বক্তব্য কেন্দ্রীয় সরকারের শিক্ষা উপদেষ্টা জনাব হুদায়ুন কবীর যে ঘোষণা করেছিলেন, তাতে তিনি বলেছিলেন, কোন স্তরের শিক্ষকেরই ন্যূনতম বেতন ১০০ টাকার কম হওয়া উচিত নয়। আমার মনে হয়—রাজ্যপালের ভাষণে সে কথার উল্লেখ থাকা উচিত ছিল। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে—দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় শিক্ষা-খাতে কেন্দ্রীয় সরকারের শিক্ষা বিভাগ যে ১,০৮০ কোটি টাকা দাবী করেছিল, সেই দাবী উপেক্ষা করে প্ল্যানিং কমিশন টাকা বরাদ্দ ক্রমাগত কমিয়ে কমিয়ে বর্তমানে ৩২০ কোটি টাকায় এনে দাঁড় করিয়েছে—সে সম্বন্ধে আমাদের রাজ্যসরকারের কি দাবী ছিল—তাঁর বক্তৃতায় তার উল্লেখ থাকা উচিত ছিল। কারণ যদি পর্যাপ্ত টাকা কেন্দ্র থেকে না পাওয়া যায়, এবং যদি রাজ্য সরকারও উপযুক্ত পরিমাণে টাকা দিতে না পারেন—তাহলে তিনি যদি ঘোষণা করেন শিক্ষকদের সার্ভিস কন্ডিসন ইমপ্রুভ করার জন্য তাঁর সরকার ব্যবস্থা করেছেন—সেটা মিথ্যা প্রতিপন্ন হবে। দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় আমাদের রাজ্যসরকার নানা উন্নয়নমূলক পরিকল্পনা গ্রহণ করতে যাচ্ছেন কিন্তু অতি দুরূহের সঙ্গে একথা বলতে বাধ্য হচ্ছি যে, শিক্ষার উন্নতির জন্য কোনপ্রকার স্বচ্ছ ও সুষ্ঠু দৃষ্টিভঙ্গীর কোন পরিচয় আমরা ভাষণে পাচ্ছি না। মিসিনারী তাঁরা তৈয়ার করতে চাচ্ছেন কিন্তু মিসিন চালকগণকে উপযুক্ত করার কোন প্রচেষ্টা আমরা দেখতে পাই না। সুতরাং আমাদের মনে হয় উন্নয়নযন্ত্রকে সুষ্ঠুভাবে কাজে এগিয়ে নিয়ে যাবার কোন সং উদ্দেশ্য যদি থাকত, তাহলে উন্নয়নযন্ত্রের যারা যন্ত্রণী, সেই শিক্ষক সমাজের সর্ববিধ উন্নতিবিধানের কথা, পরিস্কারভাবে চিন্তা করে নিয়ে, জনসমক্ষে সেটা ঘোষণা করা রাজ্যপালের উচিত ছিল।

[10-10—10-20 a.m.]

তৃতীয়তঃ প্রাইমারি শিক্ষার কথা এখানে রাজ্যপাল ঘোষণা করেছেন বটে, কিন্তু সেখানে আমার বক্তব্য এই যে প্রাইমারি শিক্ষা কলকাতা সহরে এবং অন্যান্য মিউনিসিপ্যাল এরিয়াতে কি ধরণে প্রসারিত করা হবে, সে সম্বন্ধে কোন উক্তি তাঁর ভাষণে নেই। আমাদের কন্সটিটিউশনএর ডাইরেক্টিভ অনুসারে যে প্রতিশ্রুতি আমরা সাধারণ মানুষের কাছে রাখতে দেখছি সরকারকে সেই প্রতিশ্রুতি তাঁরা যেভাবে পালন করছেন, সেইভাবে পালনের মাধ্যমে তাঁদের প্রতিশ্রুতি অদূরভবিষ্যতে রক্ষিত হবে বলে আমি মনে করি না। আমাদের এই বাংলাদেশে প্রাথমিক শিক্ষাব্যবস্থা সম্পর্কে আমরা যে তথ্য পাই, তাতে দেখি যে ঐ অংশ প্রাথমিক শিক্ষা পাচ্ছে।

বিশেষভাবে আমরা কলকাতা শহরে তো দেখছি—প্রাথমিক শিক্ষার ব্যবস্থা কি হবে, তার কোন একটা নির্দিষ্ট নীতি নেই। প্রথমতঃ করপোরেশন একরকম প্রাথমিক শিক্ষা পরিচালনা করেন। দ্বিতীয়তঃ বেসিক আদর্শে কিছু কিছু বিদ্যালয় পরিচালিত করার চেষ্টা হচ্ছে। তৃতীয়তঃ দেখা যায় যে, মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট রেখে প্রাথমিক শ্রেণীগুলি পরিচালিত হচ্ছে। এই সমস্ত প্রাথমিক শিক্ষকদের জন্যে বিভিন্ন ব্যবস্থা, করপোরেশন তার নীতি অনুসারে শিক্ষকদের বেতন নির্ধারণ করে, মহার্ঘ ভাতা নির্ধারণ করে। বেসরকারী স্কুল—অন্যান্য প্রাথমিক বিদ্যালয় যারা পরিচালনা করেন—সেখানে শিক্ষকদের বেতন কি হারে নির্ধারিত হবে, মহার্ঘ ভাতা কি দেওয়া হবে, তা পরিচালকদের সহৃদয়তার উপর নির্ভর করে। তার পর আমরা দেখি মাধ্যমিক বিদ্যালয়গুলির সঙ্গে সংশ্লিষ্ট যে প্রাথমিক বিভাগ আছে তার অবস্থা আবার অন্যরূপ। আমরা জানি যে, সরকার বৎসরখানেক আগে সমস্ত প্রাথমিক সেকসন সম্পর্কে নির্দেশ দিয়েছিলেন—মহার্ঘ ভাতা পেতে হলে প্রাথমিক বিভাগগুলিকে মাধ্যমিক সেকসনএর সঙ্গে সম্পূর্ণ বিচ্ছিন্ন হতে হবে, না হয়ে যদি যায়, তাহলে মহার্ঘ ভাতা দেওয়া হবে না। অনেক রকম টানািহচড়ার পরে সরকার থেকে পরিস্কারভাবে বলা হয়েছিল যে, মাধ্যমিক বিদ্যালয় সংশ্লিষ্ট প্রাথমিক বিদ্যালয়ের শিক্ষকরা যারা মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের ২১টা শ্রেণী গ্রহণ করেন, তাঁদের মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের শিক্ষকদের হার অনুযায়ী মহার্ঘ ভাতা দেওয়া হবে। কোথায় কোথায়ও অবশ্য তা দেওয়া হয়েছে—আবার কোথায় কোথায়ও তা হয় নি। সেখানে একটা নির্দিষ্ট নীতি ছিল না। তারপর আবার আমরা শুনছি, বলা হয়েছে যে, মাধ্যমিক সেকসনএর সঙ্গে প্রাথমিক সেকসনএর আপাততঃ বিচ্ছিন্ন হওয়ার প্রয়োজন নেই। এইসবে আমাদের ধারণা হয় যে, সরকার একটা সূচী নীতিমত কাজ করতে পারছেন না। যেখানে যেমন সুবিধা তাই ঘোষণা করে যাচ্ছেন। তার মধ্যে নীতির কোন বালাই নেই।

তারপর আমার কথা হচ্ছে মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট প্রাথমিক শিক্ষকদের এখনও সাত সতের টাকা মহার্ঘ ভাতা সরকার মঞ্জুর করেন নি। বৎসরকাল আগে মাধ্যমিক থেকে প্রাথমিক বিভাগকে বিচ্ছিন্ন করবার যে প্রয়োজনীয়তা তাঁরা অনুভব করেছিলেন, বর্তমানে যদি সেই বিচ্ছিন্নকরণ না হলেও চলে, সে প্রয়োজন যদি অবশ্যসাধন না হয়, তাহলে এখন পরিস্কার সরকার পক্ষ থেকে ঘোষণা থাকা উচিত যে, মহার্ঘ ভাতা সম্বন্ধে প্রাথমিক বিভাগ এবং মাধ্যমিক বিভাগের মধ্যে কোনরকম বিভেদ থাকবে না।

আমার আর একটি কথা হচ্ছে যে, রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে যেখানে শিক্ষা সংক্রান্ত প্রস্তাবনা করেছেন বিশেষ করে মাধ্যমিক শিক্ষা সম্বন্ধে সেখানে সেকেন্ডারী বোর্ড অব এডুকেশন রিকনস্টিটিউশন কিরূপে হবে কি না হবে সে কথা তিনি পরিস্কার ঘোষণা করতে পারেন নি। অবশ্য দীর্ঘদিন ধরে আমরা শুনছিলাম মাদ্রালিয়ার কমিশন রিপোর্ট এ যে সুপারিশ তাঁরা দিয়েছেন সেকেন্ডারী বোর্ড অফ এডুকেশনকে রিকনস্টিটিউশনএর জন্য সেটা নাকি আমাদের সরকার অনুসরণ করবেন। অবশ্য রাজ্যপাল মহাশয় তাঁর ঘোষণায় উল্লেখ করেছেন ১৯৫৪ সালে এই পশ্চিম বাংলায় মাধ্যমিক শিক্ষা কমিশন তাঁরা বসিয়েছিলেন, সে শিক্ষা কমিশন সেকেন্ডারী বোর্ডএর পুনর্গঠন সম্বন্ধে কতকগুলি সুপারিশ করেছেন, আমরা যদিও সাধারণভাবে বোর্ডগুলি গঠনে মাদ্রালিয়ার কমিশনএর সুপারিশ এবং পশ্চিমবাংলার মাধ্যমিক শিক্ষা কমিশনের সুপারিশ কোনটাই পূর্ণভাবে সমর্থন করছি না। কিন্তু সেখানে আর একটা মুস্কিল দেখা গেছে—সেটা হচ্ছে—সরকারের নিয়োজিত পশ্চিমবাংলার মাধ্যমিক শিক্ষা কমিশন মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ড সম্বন্ধে যে সুপারিশগুলি করেছেন তার মধ্যে এবং পশ্চিমবঙ্গ সরকার ডিসেম্বর মাসে যে স্কুলার বের করেছেন, এই বোর্ড গঠন সম্বন্ধে যে কথা বলেছেন, তার মধ্যে মিল নেই। পশ্চিমবঙ্গের এই মাধ্যমিক শিক্ষা কমিশন বলেছেন বোর্ড যদিও সরকারের মাধ্যমিক শিক্ষা বিভাগের এডভাইসরি বডি হবে কিন্তু তার কতকগুলি ক্ষমতার কথা তাঁরা সুপারিশ করেছেন। সেই সুপারিশে তাঁরা বলেছেন মাধ্যমিক শিক্ষার নীতি নির্ধারণ করবে, এই বোর্ড সিলেবাস, সাকুলার ইত্যাদি নির্দিষ্ট করবে এবং ডি, পি, আই, সেই সমস্ত নীতিগুলি এক্সিকিউট করবেন। কিন্তু সরকারী ঘোষণার মধ্যে দেখতে পাচ্ছি তাঁরা বলেছেন, এই বোর্ড হবে ডি, পি, আই-এর কতৃষ্ণাধীনে এডভাইসরি বোর্ড এবং ডি, পি, আই, রাজ্যের মাধ্যমিক শিক্ষানীতি সম্বন্ধে

এই বোর্ডকে কখনও জিজ্ঞাসা করতেও পারেন, নাও করতে পারেন। সুতরাং সরকারের যে কি নীতি এই বোর্ডের পুনর্গঠনের সম্বন্ধে সে কথা রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে পরিষ্কারভাবে থাকা উচিত ছিল। আমরা জানি বর্তমানে মাধ্যমিক শিক্ষা পরিচালিত হয় যে রেগুলেশন বা আইনে তার কোন স্থিরতাই নাই। দু বছর আগে বর্তমানে বাতিল করা বোর্ডের যখন অস্তিত্ব ছিল সেই বোর্ড থেকে যে স্কুল কোড রচনা করা হয়েছিল এবং রচনা করে সরকারের এ্যাপ্রুভালএর জন্য সরকারী দপ্তরে পাঠিয়ে দেওয়া হয়েছিল, দু বছর কেটে গেল, সে সম্বন্ধে সরকারের কোন নির্দিষ্ট সিদ্ধান্ত আইনাকারে বা রেগুলেশন আকারে বা কোড আকারে বেরিয়ে এল না। এখানে আমরা দেখতে পাই, যখন তখন বিভিন্ন সাকুলারএর মাধ্যমে আমাদের রাজ্যের মধ্যাশিক্ষা পরিচালিত হচ্ছে, মধ্যাশিক্ষায় সাকুলারএর রাজত্ব চলছে। কোন নির্দিষ্ট আইনকানুন নয় সেখানে সরকারী সাকুলারএর রাজত্ব চলছে। সেখানে আমার পরিষ্কার বক্তব্য হচ্ছে এই যে, আমরা আশা করেছিলাম রাজ্যপালের ভাষণে অন্ততঃ মাধ্যমিক বিদ্যালয়গতুলি নিয়ন্ত্রণের নীতি সম্বন্ধে তাদের সিদ্ধান্তের সুস্পষ্ট ঘোষণা থাকবে। এখানে রাজ্যপাল মহাশয় এক প্যারাগ্রাফের মধ্যেই রাজ্যের শিক্ষার সমস্ত উন্নতির কথাগতুলি উল্লিখিত করে গিয়েছেন। এত দ্রুত উন্নতি যদি শিক্ষায় ঘটে থাকে তাহলে নিশ্চয়ই আরও বিস্তৃতভাবে তিনি বলতেন। অবশ্য এটা নিশ্চিত যে সব কিছু ভাষণের মধ্যে তিনি দেবেন না, আমরা তা আশাও করছি না; সেটা সম্ভবও নয়, বলে মানি। কিন্তু বাংলাদেশের শিক্ষাক্ষেত্রে উন্নতির যে সমস্ত তথ্য তিনি উল্লেখ করেছেন তার মধ্যে স্পষ্ট ধারণা যদি দেবার চেষ্টা করতেন, তা হলে এই একটা পৃষ্ঠার অর্ধেকের মধ্যে মাত্র কতকগুলি ফিগার শব্দ সন্নিবেশিত হত বলে আমি মনে করি না। সেদিক থেকে আমার মনে হয়, রাজ্যপাল মহাশয় শিক্ষা-সংক্রান্ত বিষয়ে যে ভাষণ দিয়েছেন স্পষ্টতার অভাবে, নীতির সুস্পষ্ট ঘোষণার অভাবে—সেটা অত্যন্ত অর্থশূন্য হয়ে গিয়েছে।

[10-20—10-30 a.m.]

**Mr. Chairman:** Shri Satya Priya Roy.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, all the amendments have already been moved—they have been taken as moved. So it is desirable that somebody from the Government benches should also speak so that we can reply to them.

**Mr. Chairman:** Let the movers of the amendments make their speeches first.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** All the amendments have been moved, and all of us have amendments. So if we speak we will not be able to reply to the arguments advanced by our friends on the other side.

**Mr. Chairman:** As I explained, the movers will move their amendments first—whether they read them out or not is another matter. So they will make their speeches first. Then if the other side wish to speak, they will speak.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I have a humble suggestion to make in this behalf. You have said that the amendments will be taken as having been moved—and they have been moved already—and it is desirable that for the purpose of facilitating discussion somebody from the other side should speak.

**Mr. Chairman:** I cannot have any objection to that. My idea was that the movers of amendments would make their speeches first. If you think that the other side should speak, then I can ask them to do so. Dr. Bijan-bihari Bhattacharyya.

**Dr. Bijanbehari Bhattacharya:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি ভেবেছিলাম যে, এদের বক্তব্য শেষ হলে পর আমার বক্তব্য আরম্ভ হবে। সেজন্য এখনি আমি ঠিক প্রস্তুত ছিলাম না এবং আমার বক্তব্য বিষয়ে দুই একটি পয়েন্ট ঠিক করে নিচ্ছিলাম, আপনি যখন আহ্বান করেছেন তখন প্রথমে আপনাকে ধন্যবাদ দিয়ে আমার বক্তব্য আরম্ভ করছি। মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণের উত্তরে যে ধন্যবাদজ্ঞাপক প্রস্তাব আনা হয়েছে সেই প্রস্তাব সমর্থন করতে গিয়ে আমি প্রধানতঃ শিক্ষা-সম্পর্কে রাজ্যপাল মহাশয় যে উক্তি করেছেন তার সম্পর্কে কিছু বলব।

(Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY :

অনিলা দেবীও কিছু কিছু বলেছেন।)

শ্রীমতী অনিলা দেবী রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণ সম্বন্ধে যে উক্তি করেছেন সে সম্বন্ধে বলবার তাঁর অধিকার আছে কিনা সে সম্পর্কেই আমার যথেষ্ট সন্দেহ আছে। কারণ কোন সভ্যদেশে যখন লেজিসলেচার বসে তখন রাজ্যপাল মহাশয় যখন সেই সভায় বক্তৃতা করেন, সেই সময় সেই সভা পরিচালনা করে যাওয়াটা আমি মনে করি না কোন সভ্যদেশের সদস্যের লক্ষণ। সাধারণভাবে আমাদের উচিত রাজ্যপাল মহাশয়ের বক্তৃতায় যদি কোন কিছু আপত্তিকর থাকে তার আলোচনা করা এবং যদি কোন অন্তর্ভুক্ত জিনিস থাকে তার আলোচনা করে বিরোধী পক্ষের উচিত সেই জিনিসের প্রতি তাঁর দৃষ্টি আকর্ষণ করা এবং সমালোচনা এভাবেই হওয়া উচিত যে, যা বলা উচিত ছিল তা বলা হয় নি, এবং সেই অ-বলা কথার উপরই জোর দেওয়া হয়। এটা ঠিক যে, যে কথাগুলি বলা হয়েছে তার মধ্যে রাজ্যপাল মহাশয় সমস্ত পশ্চিমবঙ্গের শাসন বিষয়ে সব কিছুই একত্রে সন্নিবেশিত করতে পারেন না। আমি নিজেও বিশ্বাস করি এমন কয়েকটি বিষয় ছিল যা আমাদের জানান উচিত ছিল, সেই উক্তি সম্বন্ধে সেই সমস্ত বিষয়ে আমরা জানতে পারি নি—একথাও আমরা অস্বীকার করব না। আমি বিশেষ করে মাধ্যমিক শিক্ষা সম্বন্ধে প্রধানতঃ বলব। যেহেতু শ্রীমতী অনিলা দেবী প্রধানতঃ মাধ্যমিক শিক্ষা সম্বন্ধে বলেছেন এবং শ্রী চক্রবর্তীও মাধ্যমিক শিক্ষা সম্পর্কে বলেছেন সেজন্যে আমি আমার বক্তব্য এই সম্বন্ধেই নিবন্ধ রাখব। মাধ্যমিক শিক্ষা প্রসঙ্গে প্রধান কথা যা বলেছেন যে, সেকেন্ডারী বোর্ড—যে বোর্ড দুই বৎসর যাবৎ এ্যাডমিনিস্ট্রেটরএর অধীনে পরিচালিত হচ্ছে এবং আজ পর্যন্ত নতুন বোর্ড সম্পূর্ণরূপে গঠিত হয় নি। যে দুইটি কমিশন ইতিপূর্বে নিযুক্ত হয়েছিল সে দুইটি কমিশনেরই রিপোর্ট বেরিয়েছে এবং তা অবলম্বন করে যখন সরকার বোর্ড সংগঠিত করবার জন্যে প্রস্তুত হয়েছেন তখন আমাদের ইচ্ছা এবং আমরা আশা করি সরকার যত শীঘ্র সম্ভব বোর্ডটা সংগঠিত করে তুলবেন। অনেক-দিন ধরে ইতিপূর্বে দুইটি পরিচালক সরকার কর্তৃক নিযুক্ত হয়েছেন এবং তাঁরা নির্বাচিত সদস্য সম্বন্ধে ও নীতির পদ্ধতি ও আইনকানুন রচনা করেছেন। এখন সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ড এ যে কাজটা চলছে সেটা নিতান্ত সাময়িক। যতদিন না সুপারিকম্পিত ব্যবস্থা গৃহীত হয় ততদিন পর্যন্তই এই সরকার কর্তৃক নিযুক্ত এ্যাডমিনিস্ট্রেটর সাময়িকভাবে কার্য নিষ্পন্ন করছেন। তার ফলে সাধারণ শিক্ষক সমাজের মধ্যে একটা আন্দোলন উপস্থিত হয়েছে এবং তাঁরা অন্ততঃপক্ষে এইটে চাইছেন যে, যত শীঘ্র সম্ভব এই বোর্ড যাতে নতুন করে সংগঠিত হয়। আমরা সত্যি কথা বলতে কোন সময়ই ভয় পাই নে, যখন যা প্রয়োজন হয় এ পক্ষ থেকে বলা হয়। সেজন্যে বিশেষভাবে আমরা আপনার দৃষ্টি এ বিষয়ে আকর্ষণ করতে চাই।

আর একটি বিষয় হ'ল পুস্তক নির্বাচনের ব্যাপার। আমাদের পুস্তক নির্বাচন সম্পর্কে এটা উদ্দেশ্য নয় যে, বোর্ড কোন উপাধীন নীতি গ্রহণ করে। যদিও বিশ্ববিদ্যালয়ের এরকম একটা নীতি ছিল যে বিশ্ববিদ্যালয় যেসমস্ত পাঠ্যপুস্তক তৈরি করতেন এবং বিক্রয় করতেন তার থেকে একটা লাভ বিশ্ববিদ্যালয়ের অনেক খরচ চালাতে সহায়তা করত। কিন্তু তখন ইংরাজ আমল ছিল। এখনও টেন্ডার বুক কমিটি পাঠ্যপুস্তক নির্বাচনের সময় সামান্য কিছু টাকা প্রকাশকদের কাছ থেকে গ্রহণ করে থাকেন। সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ডে পাঠ্যপুস্তক গৃহীত হওয়ার জন্য টেন্ডার আহ্বান করা হয়। যে প্রকাশক বইয়ের সর্বাপেক্ষা কম মূল্য করবেন এবং যিনি সর্বাপেক্ষা অধিক টাকা বোর্ডকে রয়্যালটি দেবেন তার বই গৃহীত হয়। বোর্ডের এই রয়্যালটি



নেওয়া যুক্তিসঙ্গত বলে আমি মনে করি না। রয়্যাল্টি নেবেন কে? যিনি লেখক এবং গ্রন্থকার তাঁরাই নেবেন।.....

[10-30—10-40 a.m.]

কিছুকাল পূর্বে এই পরিষদ ভবনে আমাদের বন্ধু সত্যপ্রিয় রায় মহাশয় আছেন, তিনিও এ বিষয়ে বোর্ডকে 'রয়্যাল্টি' দিয়ে তাঁদের যে ব্যবসায় প্রতিষ্ঠান—এ, বি, টি, এ—সেই এ, বি, টি, এ, থেকে কিছু পুস্তক বিক্রয় করেছেন। যদি দোষ হয়ে থাকে তাহলে সেই এইডিং এন্ড এ্যাবেটিংএর দোষ তাঁদেরই হয়েছে। (ডাঃ মণীন্দ্রমোহন চক্রবর্তীঃ 'দক্ষিণা দিয়েছেন') সেই 'রয়্যাল্টি'র বাংলা দক্ষিণা কিনা জানি না। বর্তমানে আর একটা বিষয়ের দিকে আমি আপনার মারফৎ শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। যেহেতু আমাদের রাজ্যপাল মহাশয় উচ্চশিক্ষা, প্রাথমিক শিক্ষা এবং মাধ্যমিক শিক্ষা—এই তিনটা শিক্ষা সম্বন্ধেই উক্তি করেছেন, সেই তিনটা শিক্ষা সম্পর্কে একটা সমন্বয় সাধনের প্রয়োজন আছে এবং সেই সমন্বয়-সাধন সম্পর্কে আমি আশা করি নিশ্চয়ই পরিকল্পনা আছে। আমরা সকলেই—কি সরকার পক্ষীয়, কি বিরুদ্ধ পক্ষীয়—আমরা সকলেই আশা করব যে মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যখন এ বিষয়ে আলোচনা করবেন তিনি এই সমন্বয় সাধনের কথা যেটা এর মধ্যে পরিষ্কার করে বল। নাই সে সম্বন্ধে ভাল করে বলবেন। যে মাধ্যমিক শিক্ষার জন্য সরকার বহু লক্ষ টাকা ব্যয় করছেন সেই মাধ্যমিক শিক্ষায় ১১শ শ্রেণী পর্যন্ত কি পঠন পাঠন হবে তা আমরা ভাল করে জানি না। একাদশ শ্রেণী পর্যন্ত কয়েকটি স্কুল তৈরি করা হচ্ছে এবং এজন্য বহু লক্ষ টাকা ব্যয় করা হচ্ছে। আমরা যদি বুঝতে পারি যে, সমস্ত ভারতবর্ষের মধ্যে একই রকম শিক্ষা-পদ্ধতি প্রবর্তনের জন্য, কলেজের জন্য থ্রি ইয়ার্স কোর্স এবং সেকেন্ডারী স্কুলের জন্য একাদশ শ্রেণী পর্যন্ত ঠিক করেছেন—এই রকম সর্বভারতীয় ব্যবস্থা যদি সর্বসম্মতিক্রমে গৃহীত হয় তাতে আমাদের আপত্তি নাই। কিন্তু বাংলাদেশে আমরা দেখতে পাচ্ছি যেখানে বহুসংখ্যক মাধ্যমিক বিদ্যালয় আছে সে বিদ্যালয়ে ক্লাশ টেন পর্যন্ত অর্থাৎ দশম শ্রেণী পর্যন্ত পড়ে ছেলেরা স্কুল ফাইন্যাল পরীক্ষা দেয়, তারা সেই স্কুল ফাইন্যাল পরীক্ষা দেবার পর কোথায় গিয়ে পড়বে, কোথায় ভর্তি হবে? যারা ১১শ শ্রেণী পর্যন্ত পড়বে, যার জন্য এ বছর স্কুল হচ্ছে, তারা ১১ শ্রেণীতে কি পড়বে? তার 'সিলেবাস' কোথায়? তার সেই পাঠ্যতালিকা কোথায় তা জানি না। সেই পাঠ্যতালিকার বিষয়ে মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বন্ধুঝিয়ে দিলে পর আমরা নিশ্চিন্ত হতে পারি। যারা ১১শ শ্রেণীতে ফাস্ট ইয়ার সম্বন্ধে কিছু পড়েন সেই রকম ছেলেরা 'ফাস্ট ইয়ার'এর পরীক্ষা কোথায় দেবে, তা জানি না। যে বই পড়ে তারা একাদশ শ্রেণী থেকে বিদায় নিয়ে এল, তারা যখন আই, এস-সি সেকেন্ড ইয়ারে ভর্তি হতে চাইল বা ভর্তি হ'ল তখন তারা দেখল ফাস্ট ইয়ারের পড়ার অধীক শেষ হয়েছে, কমিস্ট্রি ও ফিজিক্সএর দুই 'চ্যাপটার' শেষ করে অন্য ছেলেরা সেকেন্ড ইয়ারে পড়ছে—এই অবস্থায় কোন ছেলে ভর্তি হতে গেলে সে ত নিতান্ত অসহায় অবস্থায় পড়বে। তার বেলা কি করবেন? আর এই যে কলেজ—সেই কলেজের শিক্ষকদেরই বা কি অবস্থা হবে? অবশ্য সেগুণি অর্থনৈতিক ব্যবস্থা; অর্থনীতি সম্পর্কে এই পরিষদ ভবনে অনেকে আমার চেয়ে বেশী বোঝেন, তাঁরা সেই সম্পর্কে আলোচনা করবেন। আমি আমার ছাত্রদের প্রয়োজনে এই কথাই চিন্তা করি যে, তাদের কি হবে, তাদের জন্য আমি একটু বিচলিত হই। তাই আমার মনে হয় যে, সেকেন্ডারী এডুকেশন, কলেজিয়েট এডুকেশন, প্রাইমারী এডুকেশন এবং বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষা—এই চারি শ্রেণীর শিক্ষার মধ্যে একটা সমন্বয় সাধনের ব্যবস্থা করা একান্ত আবশ্যিক। প্রতিটি বিভাগ সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র থাকবে; 'অটোনমি' প্রাইমারী ডিপার্টমেন্টে থাকবে, সেকেন্ডারী ডিপার্টমেন্টে থাকবে, কলেজিয়েট ডিপার্টমেন্টে থাকবে এবং ইউনিভার্সিটি ডিপার্টমেন্টেও থাকবে; কিন্তু উপরে এমন কোন কমিটি বা ব্যক্তি থাকবেন যার বিদ্যাবত্তার উপর, যার শক্তির উপর আমরা সকলেই নির্ভর করতে পারি। এমন কোন কমিটি বা ব্যক্তি উপরে থেকে সর্ববিধ শিক্ষার স্তরে সমন্বয় সাধন করবেন। তা না হলে আমরা যে অসহায়তার মধ্যে পড়ব তা থেকে উত্তীর্ণ হবার পথ পাব না।

পুস্তক নির্বাচন সম্পর্কে আমি আর একটি কথা বলছি। আমরা প্রতি বৎসর দেশের প্রচুর অর্থ নষ্ট করে থাকি। একটা হিসাব করলে দেখব অল্পতঃ ১০ লক্ষ ২০ লক্ষ টাকার মত

হবে। এদেশের যে এত সম্পদ অনর্থক নষ্ট হয় একথা আপনার মারফত আমি আজ শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে জানাই। আমাদের শিক্ষার যে বোর্ড আছে সেই বোর্ডের টেন্ডার বুক কমিটি ব্রিটিশ আমলে কিভাবে ছিল এবং সেই আমলে কিভাবে বই নেওয়া হত সেই কথা এই সভায় একটু জানাতে চাই। তখন বই নেওয়া হ'ত এইভাবে—প্রকাশকদের কাছ থেকে বই চাওয়া হ'ত যে, তোমরা বই ছাপিয়ে আমাদের কাছে পাঠাও। বিভিন্ন শ্রেণীর বিভিন্ন বিষয়ের ও বিভিন্ন ধরনের, এক একটা শ্রেণীর ১০টা বই, এবং প্রতিটি বই ছাপা হয়ে আসত, এই রকম এক বিষয়ে এক শ্রেণীর একশটা বই। সুতরাং প্রতি শ্রেণীর জন্য বিভিন্ন বই প্রতি বৎসর ৫০০ কি ৬০০ এসে উপস্থিত হ'ল এবং তার প্রত্যেকটি আলাদা করে ছাপা। এই একশ'র মধ্যে ৩০খানা বই অনুমোদিত হ'ল আর বাকী ৭০খানা বই যা ছাপা হয়েছিল তা নষ্ট হ'ল। এত কাগজ খরচ, মদ্রণ খরচ, দস্তরী খরচ এইসব করে আমাদের প্রতি বৎসর লক্ষ লক্ষ টাকার উপর অপব্যয় হ'ত। গভর্নমেন্ট যদি এমন ব্যবস্থা করেন যে, এই বই ছেপে দেবার প্রয়োজন নেই, যে বই দিতে হবে সে হবে হস্তলিখিত এবং সেই হস্তলিখিত বই দেখে বিচারকেরা বিচার করবেন এবং বিচার ও পরীক্ষা করে যে বই মনোনীত করবেন সেইগুলিই পরে ছাপা হয়ে আসবে তাহলে দেশের বহু লক্ষ টাকা অনর্থক যে ব্যয় করা হয় সেটা বাঁচতে পারে। এ বিষয়ে ইচ্ছা করলে গভর্নমেন্ট যেমন ধরনে কিশলয় করেছেন তেমনি তাঁরা আপনারা নির্বাচনের ভাল সম্পূর্ণভাবে নিন—

(ডাঃ মণীন্দ্রমোহন চক্রবর্তীঃ কিশলয় যে দুঃপ্রাপ্য সে কথা বলুন।)

সে কথা পরে বলব। অনেকেই সে বিষয়ে অবগত আছেন। এই পুস্তক সম্বন্ধে শিক্ষামন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। এ একটা দুঃসহ অবস্থা হয়েছে দেশের লোকের পক্ষে। আগে এ হবে, তার পরে প্রকাশকেরা বড় বড় মানের বই তৈরি করবেন, 'মেড-ইজি' বই তৈরি করবেন এবং এগুলো বহুমূল্য দিয়ে ছেলেরা কিনতে বাধ্য হবে—এদুর্ভাগ্য তা ছেলেদের আছেই। এখন দেশের এই সমস্ত অপব্যয় নিবারণ করার প্রয়োজন আছে।

সর্বশেষে আর একটা কথা বলে আমি আসন গ্রহণ করব। এ বৎসর যে দ্রুত পাঠ্যপুস্তক নির্বাচিত হয়েছে তার মধ্যে রবীন্দ্রনাথের পুস্তক নির্বাচিত হয় নি, রবীন্দ্রনাথের 'গল্পগুচ্ছ' যা কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রবেশিকা পরীক্ষায় দ্রুতপাঠ্যরূপে নির্বাচিত ছিল, যা এতকাল চলেছে এবং যখন এই বোর্ড প্রথম গঠিত হয় সেই অন্য ষত গ্রন্থটিই থাক কিন্তু সেই বোর্ড রবীন্দ্রনাথের পুস্তক বাংলায় দ্রুতপাঠ্যরূপে নির্বাচিত করেছিলেন; কিন্তু এ বছর দেখি সেই বই দ্রুত-পাঠ্যপুস্তকরূপে নির্বাচিত হয় নি। সেই দ্রুতপাঠ্যপুস্তক সম্বন্ধে যদি এই কথা বলা হয় যে, যে বই সাবমিট করা হয় তাতে পৃষ্ঠা কম বা বেশি হয়, সুতরাং সাবমিট করা হয় নি, তাহলে বলব যে, দেশের মধ্যে যা শ্রেষ্ঠ পুস্তক, যা ছেলেদের জ্ঞানের সহায়ক, উন্নতির সহায়ক, তা যদি না কেনা হয় তাহলে স্কুল বোর্ডের সেই প্রকার গ্রন্থটি না করে আমাদের সন্তানদের কাছে এ প্রকার পাঠ্যপুস্তক দেওয়া দরকার। আর সেটা না করলে আমি সেটা গ্রন্থটি বলেই মনে করব। আজ সেই সেকেন্ডারী বোর্ড অবিলম্বে সঙ্গঠিত হউক, এই প্রস্তাব করে মাননীয় রাজ্যপালের ভাষণের উত্তরে যে সমর্থনসূচক প্রস্তাব আনানীত হয়েছে আমি তাই সমর্থন করে আসন গ্রহণ করছি।

[10-40—10-50 a.m.]

**Sj. Ram Kumar Bhuwarka:**

সভাপতি মহাশয়, মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণ সমর্থন ও অভিনন্দন জানিয়ে আমি বর্তমানে দেশের একটি গুরুত্বপূর্ণ সমস্যা সম্বন্ধে দুই-একটি কথা বলতে চাই।

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, may I point out that this is neither Hindi nor Bengali?

**Mr. Chairman:** Is there any difficulty in following him?

**Dr. Bijanbihari Bhattacharya:** We do not find any difficulty.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Please go on.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we would like to hear Mr. Bhuwarka speak in Bengali.

**Sj. Ram Kumar Bhuwarka:**

আজ বাংলাদেশে আমাদের মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় প্রদেশ সংস্কার প্রস্তাবের ভিতর দিয়ে যে বোন্ড লিড দেশকে এগিয়ে নেবার পথে যে দূরদর্শিতার পরিচয় দিয়েছেন, তার জন্য আমরা তাঁর কাছে কৃতজ্ঞ। এটা যদি কার্যকরী হয় তার ফল দেশের পক্ষে খুব ভাল হবে বলে আমাদের মনে হয়। কেননা আমরা জানি ১৯১২ সালের আগে বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যা-আসাম একসঙ্গে ছিল। ইংরাজ কুটরাজনীতিক উদ্দেশ্য নিয়ে দেশকে দুর্বল করবার অভিসন্ধি নিয়ে প্রশাসনিক স্বেচ্ছাচারে এই সম্মিলিত মহাপ্রদেশকে খণ্ডিত করে ছিল। এই ভাঙ্গা-চুরার ফলে আমাদের দেশে যে গোলমাল, পরস্পর বিদ্বেষ ও মনোমালিন্য দেখা দিয়েছে—প্রাদেশিকতা মাথা চাড়া দিয়ে উঠেছে—সেটা কি করে বন্ধ করা যায়—সেই ভাঙ্গন, সেই অনৈক্য কি করে জুড়তে পারা যায়—সেটা বাস্তবিক ভাববার কথা। কেননা—যতদিন আমাদের দেশ ছিন্ন-বিচ্ছিন্ন থাকবে ততদিন ঐক্যবোধ, দৈশ্যবোধ ব্যাহত হতে বাধ্য। জাতীয়তার দিক থেকে তার ফল কদাচ ভাল হতে পারে না। আমরা বুঝতে পারি না, দেশের একত্রেণীর লোক, তাঁরা এই যুক্তির সত্যতা ও আবশ্যিকতা উপলব্ধি করতে পারছেন না কেন। যে দেশ কিছুদিন আগেও একত্র ছিল, মিলিত ছিল, তাকে ভাঙ্গাভাঙ্গি করে দেশকে যে সংকীর্ণতা ও গন্ডীবিশ্বতার ভিতর ফেলা হয়েছে, তার কুফল ও জাতীয়তাবিরোধী বিরোধের কথা বিশেষ চিন্তা বিবেচনা করে ডাঃ রায় ও ডাঃ সিংহ এই মিলনের প্রস্তাব করেছেন। এর ফল ক্রমশ আরও সুদূর-প্রসারী হবে বলে আমরা আশা করি এবং আমরা এও আশা করি এই যে যুক্তকরণের প্রস্তাব—উড়িষ্যা ও আসামও এর মধ্যে আসবে। ভারতবর্ষের সব লোক যদি ঐক্যবোধে উদ্বেষিত হয় তাহলে তাতে দেশের উপকার হবে, কল্যাণ হবে বলে আমি মনে করি। অবশ্য সব জিনিসেরই ভালমন্দ কিছু আছেই এবং বিরোধী পক্ষ থেকে কিছুটা প্রতিবাদ হবেই। তবে দেশের বৃহত্তর স্বার্থে ও প্রশস্ত দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে একথা বলতেই হবে যে, এই জিনিস—এই যে মিলনের প্রস্তাব এখানে এসেছে—এতে সব দিক দিয়েই দেশের প্রভূত মঙ্গল হবে। তাই এই প্রস্তাব আমি সর্বান্তঃকরণে সমর্থন করি।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

ব্যবসায়ীদের অবশ্য ভাল হবে।

**Sj. Ram Kumar Bhuwarka:**

হ্যাঁ—তাই ভাল হবে। দেশের ব্যবসায়ীদের বিশেষ উন্নতি হবে। সকল দিক দিয়েই দেশ সমৃদ্ধ হবে। বাংলা, বিহার, উড়িষ্যা, আসাম—এক প্রদেশ হলে ক্ষুদ্র প্রাদেশিকতা দেশ থেকে দূর হবে। এবং তার ফলে যে বিশাল প্রদেশ গঠিত হবে—তার মাধ্যমে দেশের বহু সমস্যা—যেমন বেকার-সমস্যা, উৎসাহ-সমস্যা—এসবের আশু সমাধান হবে। যারা আজ এখানে বাইরে থেকে এসেছে—যাদের বসবাসের সংস্থান আমরা করতে পারছি না—তাদের স্থানাভাব হবে না। এবং সবাই মিলে মিশে এখানে থাকবে। ভিন্ন ভিন্ন প্রদেশের কথা সেখানে থাকবে না—তাই আমার অনুরোধ—আপনারা ভেবে দেখুন—বিবেচনা করুন—এইভাবে দেশ এক হলে তার ফল ভাল হবে কিনা।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

ডাঃ রায় যখন বলছেন, তখন ফল ত ভালই হবে নিশ্চয়।

**Sj. Ram Kumar Bhuwarka:**

ঠিক কথা। ডাঃ রায় ১৯৪৮ সাল থেকে এখানে মুখ্যমন্ত্রী হয়ে আছেন এবং তিনি যে কাজ করছেন তাতে তার প্রভেদ স্বাধীনতার সকলেই মনে মনে স্বীকার করেন তা আমি জানি। আজকে এখানে ডিবেটের মধ্যে বিরোধিতার মনোবৃত্তি নিয়ে হয়ত কেউ বলতে পারেন না কিন্তু বাইরে সকলেই তার প্রভেদ স্বাধীনতার সকলো স্বীকার করেন। এ বিষয়ে আমাদের ও অন্য পার্টির কোলিগদের সঙ্গে আমার বহু আলাপ-আলোচনা হয়েছে। তাতে আমার

ধারণা, ডাঃ রায় ও ডাঃ সিংহ যে বোল্ড স্টেপ নিয়েছেন, সেটা সমর্থনযোগ্য। আপনারা বিরোধী পার্টি থেকে প্রতিবাদ করবেন জানি, আমরা তা শুনব, কিন্তু আপনারাও ভাবুন এর ফল ভাল হবে কিনা—জয় হিন্দ।

### Sj. K. P. Chattopadhyay:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমরা আজ রাজ্যপালের ভাষণ সম্বন্ধে আলোচনার জন্য এখানে নমবেত হয়েছি। নানামত নিশ্চয়ই প্রকাশ করতে হবে, কিন্তু নিয়ম হচ্ছে, পরিষদে যেসব কথা বলা উচিত ছিল কিন্তু বলা হয় নি সে সম্বন্ধেই প্রধানতঃ বক্তৃতা হওয়া উচিত, এবং বলা চলে য় সম্বন্ধে সে কথা বলা ঠিকভাবে হয় নি, তারই কিছু কিছু উল্লেখ করছি।

একটা কথা আমার বন্ধু হালিম সাহেব বলেছেন, সেটা—সংযুক্তিকরণের যে প্রস্তাব—তার বিরোধিতা করে। আর বন্ধুবর রামকুমার ভূয়ালকা মহাশয় বলেছেন—একসঙ্গে থাকা বড় ভাল কথা এবং সেটা হলে খুব ভাল হবে। কিন্তু অতীত অভিজ্ঞতা থেকে আমরা দেখেছি যে, একসঙ্গে থাকায় ঝগড়াঝাটি বেড়েছে। বাংলা, বিহার, উড়িষ্যা, একসঙ্গে ছিল কিন্তু ঝগড়া করে তারা আলাদা হয়ে গেল। মাদ্রাজের মধ্যে অন্ধ্রদেশ ছিল, তামিলনাড়ু ছিল, তারা একসঙ্গে ছিল ইংরাজ আমলে। কংগ্রেস আমলে তারা আলাদা হয়ে গেল। এবং সেখানে এমন রাগা-রাগি ঝগড়া করে আলাদা হল যে, তাতে একজন লোক মারা গেল। মধ্যপ্রদেশে হিন্দীভাষী ও মহারাষ্ট্রভাষী লোকেরা বাস করত এবং এতাবৎকাল তারা ক্রমাগত খিটিমিটি করে চলছিল। যারা এ বিষয়ে কিছু খবর রাখেন, তাঁরা জানেন যে, শিক্ষাক্ষেত্রে যেখানে ঝগড়া কম হওয়া উচিত সেখানেও ভাষাগত ব্যাপারে ভিন্ন ভাষাভাষী লোকের মধ্যে বিভেদ ও ঝগড়ার অবধি নেই। সুতরাং স্বনরাজ্যে বিচরণ করে লাভ নেই। যারা তা চাইছেন তাঁরা ফাস্টস বা কঠোর সত্যের অপলাপ করছেন। ভাল হবে বলে চেঁচালেই কিছু হবে না। এ বিষয়ে কাউয়ে সাহেব যা বলেছিলেন—

“every day and in every way I am getting better and better”.

তা হ'লেই ভাল হয়ে যাবে মনে করলে চলবে না।

[10-50—11 a.m.]

প্রতিদিন সর্বপ্রকারে আরও আমার ভাল হয়ে যাচ্ছে সেটা মনে করলেই ভাল হয়ে যাবে না। ভায়ে ভায়ে যখন ঝগড়াঝাটি করে তখন এক বাড়ীতে না থেকে আলাদা বাড়ীতে থাকলে তারা আবার সমভাবে থাকতে পারে। সেইজন্য বৃটিশ আমলে বিহার আলাদা হয়ে গিয়েছিল। যা হ'ক সে সম্বন্ধে আলোচনা আজকে হচ্ছে না। আজ শ্রদ্ধা বস্তব্য রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে এর উল্লেখ করা উচিত ছিল, এ সম্বন্ধে তাঁর একটা মতামত প্রকাশ করা উচিত ছিল। এর বেশী আর কিছু বলব না। এ বিষয়ে বলবার অনেক জিনিসই আছে, তার জন্য আলাদা দিন আছে। সেটা আমরা জানি এবং আমাদের যা বস্তব্য আছে সেদিন তা পূরাপূরি বলে যাব। বিশ্ববিদ্যালয়ের সিনেটে অবশ্য এ সম্বন্ধে বলেছি; বিরোধী মত নিয়ে বন্ধুবর বিজনবাবুও কিছু কিছু সেখানে বলেছেন। এর পরে ধারাবাহিকভাবে আমি অন্য কয়েকটা কথা বলব।

দেখতে পাচ্ছি একটা জায়গায় লেখা আছে,

“road development work proceeds apace”

রাস্তা উন্নতির কাজ অতি দ্রুতগতিতে হচ্ছে, কোথায় তৈরি হচ্ছে তা অবশ্য আমরা জানি না। বন্ধুবর অম্বদা চৌধুরী মহাশয় এইমাত্র চলে গেলেন। তিনি অনেকবার রাস্তা সম্বন্ধে প্রশ্ন করেছেন। ১৯৫২ সালে একটা রাস্তা হবে বলে আমার কাছে সরকারের লেখা চিঠি আছে। ঐ রাস্তার জন্য আমি চিঠি লিখেছিলাম ১৯৪৯ সালে; তার উত্তরে সরকারী পক্ষ হ'তে তাতে লেখা ছিল যে, ১৯৫১ সালে রাস্তাটা সূর্য হবে ও ১৯৫২ সালে শেষ হবে। ১৯৫৫ সালে অক্টোবর মাসে ঐ গ্রাম অঞ্চলে দেখা গেল—সেই রাস্তায় হাটা চলে না; আলের উপর দিয়েই সহজেই যাওয়া যায়। ঐ রাস্তা তৈরি করার চেষ্টা হচ্ছে, এখনও সমাপ্ত হয় নি—১৯৫২ সালে সেটা শেষ হওয়া উচিত ছিল কিন্তু প্রধানমন্ত্রী মহাশয়ের ১৯৫৫ সালের ডিসেম্বর মাসে সেখানে যাওয়ার কথাতে রাস্তা তৈরির কাজ তাড়াতাড়ি এগিয়ে গেল। বোধহয়

এখন শেষ হয়েছে—যদিও শূন্যই রাস্তা এরই মধ্যে নেমে যাচ্ছে। আমার বক্তব্য হচ্ছে, যেটা ১৯৫২ সালে শেষ হওয়ার কথা ছিল, সেটা ১৯৫৫ সালে যখন শেষ হল তখন “অতি দ্রুতগতিতে কাজ অগ্রসর হচ্ছে” এটা না বলে, “শম্বুকগতিতে কাজ অগ্রসর হচ্ছে”—এই উল্লেখ করলে প্রশস্ত হ’ত।

তারপরে লেখা আছে,  
“deep sea fishing scheme continues to operate”.

ভাল কথা ; বাঙালী মানুষ মাছ না পেলে দুঃখবোধ করে। সামান্য চুনো, পুঁটিমাছ খেলেও বলে মাছ খেয়েছি। কথাই আছে মছলী খানেওয়ালা বাঙালী। মাছ না খেলে তাদের চলে যা। অনেক মাছ ধরা হয়েছে বলা হচ্ছে—৪৩ হাজার মণ মাছ ধরা হয়েছে। কিন্তু ১৯৫০ সাল থেকে কেন বলা হ’ল তা বুঝতে পারলাম না। ১৯৫০ সাল থেকে কেন হিসাব টানা হ’ল জানি না। কি রকম যেন মনে হ’ল তাহলে কি ১৯৫৫ সালে বিশেষ কিছু হ’ল না? অবশ্য আমি জানি না। সেজন্য বসতি ৫ বছরের নির্ধারিত কেন দেওয়া হ’ল আর এই যদি দেওয়া হ’ল, তাহলে ভাগাভাগি করে দেওয়া হ’ল না কেন, তাহলে আমরা বুঝতে পারতাম ক্রমোন্নতি হচ্ছে কি না হচ্ছে।

তারপরে লেখা আছে অনেক হাসপাতালের ব্যবস্থা হয়েছে, হেলথ সেন্টার গ্রামে বেড়েছে। গ্রামে বেড়েছে একথা স্বীকার করি। আমি একটা স্বাস্থ্যকেন্দ্রের জন্য আজ পাঁচ বৎসর লেখালেখি করছি—চিঠি আছে যে হবে কিন্তু হ’ল, এটা শুনতে অত্যন্ত দেরী হচ্ছে।

#### The Hon’ble Prafulla Chandra Sen:

স্বতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার মধ্যে হয়ে যাবে।

#### SJ. K. P. Chattopadhyay:

ততদিন যদি আমরা টিকে থাকি। আর একটা কথা এখানে উল্লেখ করতে চাই। শেঠ সুখলাল কারনানি হাসপিটাল সম্বন্ধে এখানে খুব প্রশংসিত আছে কিন্তু সেটা সম্বন্ধে অনেক নিন্দাবাদ শোনা যাচ্ছে। একজন সিন্ধী ভদ্রলোক চিঠি লিখেছিলেন এবং হাইকোর্টের বার লাইব্রেরীর সম্পাদকের কাছ থেকেও অনেক নিন্দাবাদ শোনা গেছে। সুতরাং এত প্রশংসিত না দিলেই ভাল হ’ত। এটার সম্বন্ধে স্বাস্থ্যমন্ত্রী মহাশয় যেন একটু দৃষ্টি দেন। হাসপাতাল পরিচালনা সম্বন্ধে নানা লোকের নানা রকম সমালোচনা করবার বা কোন নিন্দার কথা বলবার সুযোগ থাকা উচিত নয়। কারণ সেখানে মানুষের সেবার প্রশ্ন, জীবনমরণের প্রশ্ন আছে। সুতরাং সে বিষয়ে এমন ব্যবস্থা হওয়া উচিত নয় যাতে নিন্দাবাদ উঠতে পারে।

শিক্ষা সম্বন্ধে আমি বিভিন্ন সময়ে কথা বলেছি। আজকে দেখছি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় উপস্থিত আছেন ; অনেকদিন তাঁর চেহারা দেখিনি। সেজন্য তাঁর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি—মাস আটেক কি দশেক আগে—ঠিক আমার মনে নেই আর মনে রাখাও যায় না—আমি একটা প্রশ্ন করেছিলাম যে কতগুলি ছেলে প্রাথমিক বিদ্যালয়ে বছর দুই আগে পড়ত, এখনও তার উত্তর পাই নি। বোধহয় আমাদের থাকতে থাকতে সেই উত্তর পাওয়া যাবে না। কিন্তু এখানে ভাষণে লেখা আছে যে, বহু প্রাইমারী স্কুল বেড়ে গেছে। প্রাইমারী স্কুল বাড়লেই কি শিক্ষা বেড়ে যাবে? এই রকম হয় না। আমি এককালে প্রাথমিক শিক্ষার একটু তদারক করতাম। সংখ্যা বাড়লেই ছেলে পড়ানো ভাল হচ্ছে, এটা প্রমাণিত হয় না। অবশ্য ছাত্র অনেক বেড়ে গেছে। তাহলেও সংখ্যাগুলি জানাতে আপত্তি কেন? বিভিন্ন শ্রেণীতে কত ছাত্র পড়ে আমি সেটা জানতে চেয়েছিলাম। সেটা রাজ্যপালের ভাষণে থাকলে ভাল হ’ত। উন্নতি হয়েছে বললেই হয় না। এইসব জিনিসগুলোও জানানো দরকার। তাহলে উন্নতি হ’ল কিনা সেটা আমরা বুঝতে পারতাম। কথা হচ্ছে এই যে, রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে তাঁর বিভাগীয় মন্ত্রীরা ত তাঁকে পরামর্শ দেন, কাজেই পরামর্শটা তাঁরা আর একটু ভালভাবে দিতে পারতেন। বাধ্যতামূলক প্রাথমিক শিক্ষা না হলে আমাদের চেয়ে যেসমস্ত উন্নত দেশ আছে এইরকম বহু জায়গায়ও তারা সব ছেলেমেয়েকে নিয়মিত স্কুলে আনতে পারে না। তাই বাধ্যতামূলক শিক্ষা

না হ'লে বহু লক্ষ টাকা নষ্ট হয়। টাকা নষ্ট করাটা ত আমাদের স্বার্থ নয়। দেশে ছেলে-মেয়েরা যাতে শিক্ষা পায়, তার যাতে একটা সুষ্ঠু ব্যবস্থা হয়, সেটাই আমাদের করা উচিত। সেদিকে দেখতে পাচ্ছি দুটি ঘটছে এবং তার কোন উল্লেখ নেই। খানিক আগে অধ্যাপক বিজ্ঞান ভট্টাচার্য মহাশয় ছেলেরা স্কুল ফাইনাল পড়ে কলেজে কিভাবে পড়বে সেই প্রশ্ন তুলেছিলেন। স্কুল ফাইনাল পড়ে তারা যে কলেজে পড়বে তার জন্য লেখা আছে

“six new colleges in or near about Calcutta have been sanctioned to cater to the need of displaced persons.”

আশা করি এগুলি শীঘ্র শীঘ্রই হবে। একটা কথা মনে পড়ছে। পুরীতে গেলে দেখতে পাবেন যে, পুরানো অনেক ধর্মশালা আছে যেগুলি মেরামতের অভাবে অথবা টাকার অভাবে, যন্ত্রের অভাবে নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। কিন্তু আবার নতুন ধর্মশালা তৈরি হচ্ছে। পুরাতন ধর্মশালাগুলি একটু খরচ করে সারিয়ে নিলে তীর্থযাত্রীদের সুবিধা হতে পারে। তেমন শিক্ষার দিক দিয়ে যেসমস্ত কলেজগুলি আছে সেগুলিকে কিঞ্চিৎ সাহায্য করলে শিক্ষাতীর্থে যারা আগমন করে তাদের অনেক সুবিধা হতে পারে। সাহায্য যে এইসব কলেজের পাবার অধিকার আছে একথা আমি জোর করে বলতে পারি। আমি বিদ্যাসাগর কলেজের গর্ডনিং বডি'র সভ্য। কয়েক বৎসর আগে যতীন্দ্রকিশোর চৌধুরী মহাশয় ঐ কলেজের অধ্যক্ষ ছিলেন। বহুসংখ্যক উদ্ভাস্তু ছেলেদের শহরে তখন ভিড় হচ্ছে। তাদের কলেজে জায়গা দিতে হবে। সুতরাং বাড়ী বাড়ী নোংরা দরকার হল। আমাদের হাতে যথেষ্ট টাকা ছিল না। সরকার বাহাদুর তখন উদ্ভাস্তু ছেলেদের জন্য টাকা দেবেন বলেন। অধ্যক্ষ চৌধুরী মহাশয়কে আমি বললাম যে, টাকা খরচের অসুবিধা আছে। আপনি সরকারী মহল হ'তে জেনে আসুন টাকা পাওয়া যাবে কিনা। তিনি খবর নিয়ে এসে বললেন সরকার টাকা দেবেন বলেছেন। পরিমাণ হাজার ষাটেক হবে। সিটি কলেজের অধ্যক্ষ অমিয় সেন মহাশয়ও বললেন যে, তাঁদেরও সরকার টাকা দেবেন বলেছেন; তার পরিমাণ আশী হাজার টাকা। আমি অধ্যক্ষদের বললাম মুখের কথাই শুনে এলেন। কিন্তু সরকার পক্ষের মুখের কথা হওয়াতে উড়ে চলে যায়। যাই হোক, দুই কলেজই তেঁা টাকা খরচ করে পাড়ী তুলল। কিন্তু শেষ পর্যন্ত দেখা গেল যে, এক পয়সাও কেউ পেল না, না সিটি কলেজ, না বিদ্যাসাগর কলেজ। সরকারী আশ্বাস হওয়াতে মিলিয়ে গেল।

সভাপতি মহাশয়, আপনি জানান যে, কলকাতা শহরে কত উদ্ভাস্তু ছেলে পড়ে। এটার আমি একবার তদন্ত করে হিসাব করেছিলাম। তাদের কলেজের অভাব শহরে যথেষ্ট আছে।

[11—11-10 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I may inform my friend that six colleges near about Calcutta have just been sanctioned by the Refugee Rehabilitation Department for taking off the pressure.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:**

আমি এর আগেই ঐ দুটি লাইন পড়েই বলেছিলাম যে, নতুন ধর্মশালা হচ্ছে কিন্তু পুরাতন ধর্মশালাগুলো সংস্কারের অভাবে নষ্ট হয়ে যাচ্ছে সেই কথাই বলছিলাম।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

তাহলে অধর্ম হবে যে!

**Sj. K. P. Chattopadhyay:**

অধর্মের কথা বলছেন? যেগুলো আছে সেগুলিকে সাহায্য করাই উচিত ছিল। ভারী উদাহরণ দিয়ে বলে গেলাম সিটি কলেজ আর বিদ্যাসাগর কলেজের কথা। তারা প্রতিশ্রুতি পেয়েও সাহায্য পেল না। যাক, এ সম্বন্ধে আর বলব না। আমার শেষের কথা হচ্ছে, রাজ্য-পালের ভাষণের মধ্যে বিশ্ববিদ্যালয়ের কোন উল্লেখ নাই। কিছুদিন পূর্বে আমি একটা প্রশ্ন দিয়েছিলাম যে, সেকেন্ডারী বোর্ড হতে ১৯৫১ সালের স্কুল ফাইনালের টাকা বিশ্ববিদ্যালয়কে দিয়েছে কিনা। তাতে বলা হয়েছিল দেওয়া হয় নাই। আইনে নাই বলে দেওয়া হয় নাই।

আইনটা সরকার কর্তৃক রচিত : তাই বলেছিলাম এই বণ্টিত করা কি স্বেচ্ছাকৃত? প্রধান-মন্ত্রী মহাশয় বলেন ঐ জন্য পরে বাড়তি টাকা দেওয়া হয়েছে। কিন্তু কোষাধ্যক্ষ সতীশ ঘোষ মহাশয় জানান যে, টাকা বিশ্ববিদ্যালয় পায় নি। আমি একথা এখানে জানাই যে, বিশ্ববিদ্যালয় টাকা পায় নি। তখন প্রধানমন্ত্রী মহাশয় বলেন, তা হ'লে টাকা দেবার ব্যবস্থা করে দেবেন। কিন্তু এখনও টাকা মেলে নাই। রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে এই ব্যাপারের কোনও উল্লেখ নাই। যাক, আমি আর বিশেষ কিছু বলব না, বিশ্ববিদ্যালয় সম্বন্ধে বিশেষ করে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। কারণ এখনও আমরা যে তিমিরে সেই তিমিরেই আছি। শুনছি টাকা দেওয়া হয়েছে অথচ টাকা বিশ্ববিদ্যালয় পায় নি। এই আমার বক্তব্য।

**Sj. Satya Priya Roy:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, রাজ্যপালের ভাষণে আমরা আশা করেছিলাম ভবিষ্যৎ সরকারী নীতি কি হবে তার ইঙ্গিত এবং আভাস পাব। কিন্তু দুঃখের বিষয় রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে নীতির কোন ইঙ্গিত বিশেষ কিছু নাই। রাজ্যপালের ভাষণে সরকারের প্রশস্তি ছাড়া আর কিছুই নাই। সরকার অনেক কাজ করেছেন, সরকারের অনেক উন্নতি হয়েছে এবং সরকারের গুণগান ছাড়া রাজ্যপালের ভাষণে আর কিছুই নাই। কোথায় কোন কাজ করতে গিয়ে সরকারের ত্রুটি হয়েছে, কোথায় নতুন অভিজ্ঞতা লাভ করেছে সেসব কিছুই নাই, প্রশস্তি গাওয়া ছাড়া।

তারপর বঙ্গ-বিহার একীকরণ সম্বন্ধে বলা হয়েছে, এই প্রস্তাব একান্ত ব্যক্তিগত প্রস্তাব ছাড়া আর কিছুই নয়। পশ্চিমবঙ্গের মুখ্যমন্ত্রী হিসাবে তাঁর এই প্রস্তাব দেওয়ার অধিকার নাই।

**Sj. Bejoy Singh Nahar:**

নিশ্চয়ই এই অধিকার আছে।

**Sj. Satya Priya Roy:**

কংগ্রেসের সম্পাদক ডাঃ রায়কে নিরলঙ্ঘ্যভাবে সমর্থন করে বললেন অধিকার তাঁর আছে কিন্তু ডাঃ রায়ের সে অধিকার নাই। এমন কি কংগ্রেস দলও তাঁকে সমর্থন করে না। জনসাধারণ তাঁকে সমর্থন করে না, বিধান পরিষদ, বিধানসভা কেহই তাঁকে সমর্থন করে না। এটা তাঁর সম্পূর্ণ ব্যক্তিগত প্রস্তাব এবং এই প্রস্তাব দেওয়ার তাঁর কোন অধিকার নাই।

**Sj. Bejoy Singh Nahar:**

অধিকার আছে কি নাই তা পরীক্ষা করবে কে?

**Sj. Satya Priya Roy:**

জনসাধারণই তার পরীক্ষা নেবে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

জনসাধারণ কারা?

**Sj. Satya Priya Roy:**

'৫৭ সালে যখন নির্বাচন আসবে তখন দেখতে পাবেন, জনসাধারণ কারা। জনসাধারণকে উপেক্ষা করে যে বাদশাগিারী করতে দাঁড়িয়েছেন তখন এ প্রশ্ন উঠবে—

**Mr. Chairman:** Let him go on. Neither side should assume representative character for itself.

**Sj. Satya Priya Roy:**

বাংলা বিহার সংযুক্তি করণের—

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I would rise on a point of order. There is no question of merger in the Governor's address; therefore, reference to it is out of place.

**Mr. Chairman:** One member has spoken on it, viz., Sri Bhuwarka, and you can give a reply to what he has said.

**Sj. Satya Priya Roy:** And also by way of referring to what Professor Chattopadhyay and other members have said.

**Janab Abdul Halim:** There is no reference to reorganisation of boundaries of the States on linguistic basis.

**Sj. Satya Priya Roy:**

হঠাৎ উত্তেজিত হবার কোন কারণ নাই। আমি আশা করব ভাওয়ালকা মহাশয় যে প্রস্তাব করে গিয়েছেন সেটা যেন দলীয় প্রশ্ন না হয়, দেশের মঙ্গল এবং কল্যাণের প্রশ্ন সেটা, দলের কাছে সারমূল হিসেবে যেন না আসে। দলের যারা সভ্য তাঁরা যেন মনেপ্রাণে বোঝেন—বাংলার যে অবলুপ্তি ঘটতে যাচ্ছে—সেই প্রশ্ন বিবেচনা করতে গিয়ে আমরা যেন দলের প্রশ্ন না ভেবে দেশের স্বার্থের কথা ভাবি। ওঁর ব্যক্তিগত মত হতে পারে, কিন্তু জনসাধারণের তা মত নয়। চলুন বাইরে দেখতে পাবেন। বাইরে ত যান না, যখন যান সঙ্গে সঙ্গে বেস্যোনেট ও আরমস্‌ যিরে থাকে। জনসাধারণের কাছে গেলে এই প্রশ্ন সাধারণভাবে আপনাদের কাছে আসবে।

**Mr. Chairman:** I think you have disposed of that point. Would you please pass on to another point?

**Sj. Satya Priya Roy:**

আমি এ সম্পর্কে পরিষ্কারভাবে যা বলতে চাই, আমাকে বাধা দেওয়ায় তা বলা হয় নাই। আমি বলছি মারজার বা একীকরণের যে প্রস্তাব, সেটা নিতান্তই ডাঃ রায়ের ব্যক্তিগত প্রস্তাব। সে প্রস্তাব সরকারের পক্ষ থেকে বা পশ্চিমবঙ্গ কংগ্রেসের পক্ষ থেকে বা বাংলাদেশের প্রতিনিধি-স্থানীয় কোন প্রতিষ্ঠানের পক্ষ থেকে করা হয় নাই।

[11-10—11-20 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** My scheme has been accepted by the Cabinet of the West Bengal Government and also by the Congress Working Committee.

**Sj. Satya Priya Roy:** But the party has not yet accepted it.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You said Congress Government, you talked about the Government. Government has accepted it.

**Sj. Satya Priya Roy:** But the proposal has been mooted even before it has been placed before the Government. So he has no authority to claim it on behalf of the Government.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It has been accepted by the Government.

**Sj. Satya Priya Roy:**

আমার বক্তব্য হচ্ছে, রাজ্যপাল মহাশয় সৈদিকে লক্ষ্য না রেখে আগে পশ্চিমবাংলা সরকারের পক্ষ থেকে যে দাবী তোলা হয়েছিল, সে সম্পর্কে কোন কথা তাঁর ভাষণে উল্লেখ করেন নি। এখানে যে দাবী করা হয়েছিল পশ্চিমবাংলা সরকারের পক্ষ থেকে, এবং পশ্চিমবাংলা কংগ্রেসের পক্ষ থেকে যে দাবী তাঁরা তুলেছিলেন এখন রাতারাতি তাঁরা কি করে সে সিদ্ধান্ত বদলালেন জানি না। এবং সরকারের সিদ্ধান্ত বলে যা ঘোষণা করা হল তাকে আমরা সরকারের সিদ্ধান্ত বলে স্বীকার করতে পারছি নে। আমরা আশা করেছিলাম—এ সম্বন্ধে পশ্চিমবঙ্গ সরকার আগে যে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেছিলেন রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে তার পরিষ্কার ইঙ্গিত থাকবে। এখানে পশ্চিমবঙ্গ সরকার ভাষাভিত্তিক প্রদেশ গঠনের দাবী স্বীকার করে নিয়ে-ছিলেন। উনি সেই ভাষাভিত্তিকের প্রশ্নের সঙ্গে নানা বিষয় জড়িয়ে একটা বিভ্রান্তি সৃষ্টি



চেষ্টা করছেন। কিন্তু মূলে আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার ভাষাভিত্তিক প্রদেশ গঠন স্বীকার যে করেছেন রাজ্যপালের ভাষণে তার কোন উল্লেখ নাই বলে আমরা দুঃখিত। এবং সেইজন্য আমার সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে যে,

We regret that there is no mention of the principle on which the re-distribution of States should be effected.

আমি মুখ্যমন্ত্রীমহাশয়ের বক্তৃতা আজকে পড়ে এসেছি। তিনি জনসাধারণের মধ্যে একটা সহজ বিভ্রান্তি সৃষ্টি করে দেবার চেষ্টা করছেন। তিনি বলছেন, ভারতের ঐক্য অথবা ভাষাগত গোষ্ঠীর ঐক্য, সেইটে হচ্ছে মস্তবড় সমস্যা। এ দুটো যে পরস্পর বিরোধী নয়, ভাষাগত ঐক্যের মধ্যদিয়ে ভারতের জাতীয়তা গড়ে তুলতে হবে এবং ভারতের সমৃদ্ধি আনতে হবে—একথা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় জানেন : জেনেও তিনি যে প্রস্তাব দিয়ে এসেছেন তাঁর খেলালখুসী চরিতার্থ করবার জন্য সেই প্রস্তাবকে সমর্থন করবার জন্য তিনি নানারকম বিভ্রান্তিকর যুক্তি-তর্কের অবতারণা করেছেন। কংগ্রেসী সদস্যদের কাছে আমার এই অনুরোধ—দেশকে বিকিয়ে দেবার আগে, ভারতবর্ষের মানচিত্র, হতে আমাদের এই বঙ্গজননীর চেহারা মুছে ফেলবার আগে, তারা যেন মনে করেন যে, তাঁরা প্রধানতঃ বাঙালী, বঙ্গভাষাভাষী বাঙালী। আমাদের আর তাঁদের মধ্যে হয়ত রাজনৈতিক পার্থক্য আছে, তবু এই কথা তাঁদের অনুরোধ করব—আজকে যেন দলগত আনুগত্যের খাতিরে বাংলা মায়ের এই অবমাননা করতে তাঁরা যেন অগ্রসর না হন এবং এ শব্দ অনুরোধ নয়—এটা হচ্ছে তাঁদের কাছে আমার আবেদন।

#### The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

আপনার কথা কেউ শুনবে না।

#### 8j. Satya Priya Roy:

শুনবে না, কিন্তু শোনাতে লোকে। রাজ্যপালের ভাষণে অনেক টুকরো টুকরো খবর দেওয়া হয়েছে। কিন্তু সুসমঞ্জসভাবে কোন বিভাগের উল্লেখ নাই। বিশেষ করে আমি শিক্ষাবিদ এবং শিক্ষক, তাই প্রথমতঃ শিক্ষা সম্বন্ধে রাজ্যপালের ভাষণে যা উল্লেখ করা হয়েছে তার সমালোচনা করব। গতবারের রিপোর্ট যা এবার আবার তাই যদি ছেপে দেওয়া হত তাতে বিশেষ কিছু পার্থক্য হত না। গতবারে দেখেছি যে কথা বলা হয়েছে—১৯৪৮ সালে ২ কোটি ৪৬ লক্ষ টাকা খরচ করা হয়েছিল এবারে সে জায়গায় ৯ কোটি টাকা খরচ করা হয়েছে ; গতবারের রিপোর্ট রাজ্যপালের ভাষণের যদি একবার খুলে দেখেন তাহলে দেখবেন—অবিকল ঠিক এই লাইনটারই উল্লেখ ছিল। এবারেও সেই পদ্রোনো ৯ কোটি টাকা খরচ করার কথা! আর কিছু বাড়ানো হবে কিনা, দেশের শিক্ষার কিছু অগ্রগতি করা হবে কিনা সে সম্বন্ধে কিন্তু বিন্দুমাত্র উল্লেখ নাই! '৪৮ সালে ২ কোটি ৪৬ লক্ষ টাকা খরচ হয়েছিল, '৫০ সালে ৯ কোটি টাকা খরচ হয়েছে '৫৬ সালে কত পর্যন্ত হবে—৯ কোটির জায়গায় ক কোটি টাকা খরচ করবেন বলে ঠিক করেছেন, শিক্ষাই বা কিভাবে সম্প্রসারিত করবেন, সেটার কোন উল্লেখ তাঁর বক্তৃতায় নাই। (এ ভয়েসঃ বাজেটে সেটা উল্লেখ হবে) সেটার কোন উল্লেখ তাঁর ভাষণে নাই বলেই হতাশ হয়েছি। বাজেট ত তাঁকে অনুসরণ করেই করা হবে, সেইজন্য এই বাজেটে কোনরকম উন্নতি বা অগ্রগতি দেখব না বলেই সন্দেহ করি।

বিশেষ করে আজকে বাংলার শিক্ষার সমস্যা একটা ভাণ্ডা-চুরার সন্ধিক্ষণে এসে পৌঁছেছে। নতুনভাবে শিক্ষা সংস্কারের কথা চারিদিকে উঠেছে। কেন্দ্রীয় শিক্ষাবিভাগও নতুন করে শিক্ষা-সংস্কার সম্বন্ধে গভীরভাবে চিন্তা করছেন। আমরা বলতে বাধ্য যে, মাধ্যমিক শিক্ষা সংস্কার করবার জন্য আনুষ্ঠানিক হিসাবে বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষা-সংস্কারের প্রয়োজন হবে—সে বিষয়ে কেন্দ্রীয় সরকার ধীরভাবে বিবেচনা করে অগ্রসর হচ্ছেন। এজন্য মৃদালিয়ার কমিশন যা বাসিয়ে ছিলেন—তার রিপোর্ট তাঁরা প্রকাশ করেছেন। শব্দ প্রকাশ করেন নি—কেন্দ্রীয় সরকারের পক্ষ থেকে মৃদালিয়ার কমিশনের রিপোর্ট বাংলার প্রতিটি শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানের কাছে পাঠিয়ে দিয়েছিলেন—অভিমত সংগ্রহের জন্য। আমি এই কথাই বলি—শব্দ মৃদালিয়ার কমিশন সুপারিশ করেন নি। এই সম্পর্কে সেন্ট্রাল এ্যাডভাইজারি বোর্ড অফ এডুকেশনের অনেকগুলি অধিবেশন বসেছিল এবং ইন্টারন্যাশনাল টিম অফ এক্সপার্টস এই মৃদালিয়ার

কমিশনএর রিপোর্ট সম্বন্ধে নানারকম বিচার বিবেচনা করেছেন। কিন্তু তাঁরা যে সমস্ত সংস্কারের কথা বলেছেন—সে কথা বলতে গিয়ে তাঁরা বার বার একটি জিনিসের উপর জোর দিয়েছেন—সেটা হচ্ছে বিভিন্ন রাজ্যে বিভিন্ন রকম অবস্থা বর্তমান রয়েছে। এই বিভিন্ন রাজ্যের বিভিন্ন অবস্থার পরিবর্তন করে, যদি একটা সমন্বয়সাধন করে, একটা সংগতিপূর্ণ শিক্ষা-ব্যবস্থা সারা ভারতবর্ষে প্রতিষ্ঠিত করতে হয়, তাহলে প্রতি রাজ্য সরকারের কর্তব্য হবে শিক্ষক ও শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানের সঙ্গে গভীরভাবে পরামর্শ করে তাদের নিজ নিজ কর্তব্য নির্ধারণ করা। অতীত দুঃখের কথা—পশ্চিমবঙ্গ সরকার—এই যে উপদেশ কেন্দ্রীয় সরকার থেকে এসেছে—ও যে উপদেশ সেন্ট্রাল এ্যাডভাইজরি বোর্ড অফ এডুকেশন থেকে এসেছে—তার প্রতি বিন্দুমাত্র কণ্ঠস্ব্যত করেন নি। পশ্চিমবঙ্গ সরকারের এই শিক্ষা-সমস্যা সমাধান সম্পর্কে যা কিছু চেষ্টা চলেছে—সেটা মহাধিকরণের প্রাচীরের অন্তরালেই প্রস্তুত হচ্ছে। প্রশ্ন করছেন যে, ভারতবর্ষের জনসাধারণ কে? জনসাধারণ কে, এ প্রশ্নের উত্তর তাঁরা পাবেন। কিন্তু দুঃখের বিষয় যারা মহাধিকরণের 'দেওয়ালের ভিতর থেকে এই সমস্যা সমাধান করার চেষ্টা করছেন—তাঁদের সঙ্গে বাস্তব শিক্ষাব্যবস্থার সঙ্গে কোন যোগাযোগ নেই। এবং সঙ্গে সঙ্গে বর্তমান শিক্ষা-ব্যবস্থার যে গলদগুলি আছে, সেগুলি কিভাবে পরিবর্তন করতে হবে এবং উন্নততর ব্যবস্থা এই দেশে সঞ্চার হবে—সে সম্পর্কে যাদের বিন্দুমাত্র ধারণা নেই—আজকে তাদেরই হাতে দেওয়া হচ্ছে শিক্ষা পরিবর্তন করবার দায়িত্ব। সেই দায়িত্ব কিভাবে তাঁরা পালন করছেন, তা আমি এখানে পরিস্কারভাবে উল্লেখ করছি। ১৯৫৬ সালে ২৯এ জানুয়ারি তারিখে ইন্ডিয়ান এসোসিয়েশন হলএ আমরা মাধ্যমিক শিক্ষক সম্মেলন করেছিলাম। সেখানে আমরা দাবী করেছিলাম যে, ওয়েস্ট বেঙ্গল গভর্নমেন্ট যে সেকেন্ডারী এডুকেশন কমিশন বসিয়েছিলেন, তার রিপোর্ট ১৯৫৫ সালের জানুয়ারি মাসে তাঁদের হাতে এসেছিল। সেই রিপোর্ট তাঁরা যেন প্রচার করেন। তার উত্তরে সম্প্রতি দেখতে পাচ্ছি, সরকারের দস্তর থেকে একটা প্রতিবাদ পাঠান হয়েছে—তাতে বলা হয়েছে—৬ই ডিসেম্বর, ১৯৫৫ সালে ঐ রিপোর্ট প্রকাশিত হয়েছে এবং বাজারে বিক্রয়ের জন্য দেওয়া হয়েছে। আমি সেই রিপোর্ট নিয়ে এসেছি—এবং সেই রিপোর্টের মারফতই বলছি—ইয়ার অফ পাবলিকেশন সেই রিপোর্টএর মলাটে লেখা আছে যে, ১৯৫৬ সালের কোন এক সময় এটা লেখা হয়েছে। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের কাছে এটা উপস্থিত করছি এই যে মুদ্রণ প্রকাশের তারিখ, যা সরকার পক্ষ থেকে বলা হয়েছে—তার দায়িত্ব কার? এখানে এরাই সত্যের অপলাপ করছেন—যাঁদের নীতি হচ্ছে—সত্যমেব জয়তে। এই যে সরকারী দস্তর থেকে অসত্য ভাষণ দেওয়া হল—এই লজ্জা ঢাকবার আর কোন উপায় নেই।

(এ ভয়েসঃ ওটা বোধ হয় রিভাইজড এডিসন।)

এটা রিভাইজড এডিসন নয়—এটাই হচ্ছে প্রথম—১৯৫৬ সালে এটা প্রকাশিত ও মুদ্রিত হয়েছে অথচ সরকার পক্ষ থেকে ঘোষণা করা হয়েছে যে, ১৯৫৫ সালের ৬ই ডিসেম্বর এটা প্রকাশিত করা হয়েছে এবং এই বই বাজারে বিক্রয় করার জন্য দেওয়া হয়েছে। আমি ব্যক্তিগতভাবে ডিসেম্বর মাসে দোকানে খোঁজ করেছি—তার জবাবে তাঁরা বলেছেন যে, এই বই আমাদের কাছে দেওয়া হয় নি।

[ 11-20—11-30 a.m. ]

বোর্ডএ অনুসন্ধান করেছি—ট্রেনিং কলেজএ অনুসন্ধান করেছি—তাঁদের শিক্ষকরা বলেছেন—আমরা কোন কপি পাই নি। সরকারের কাছে চিঠি দিলাম—তাঁরা কোন উত্তর দিলেন না। তাই এই মিথ্যাভাষণের জন্য যে কর্মচারীরা দায়ী—তাঁর ভাষায় আমরা তাদের নিন্দা করছি। আমি দাবী করছি—এই রিপোর্ট যাতে জনসাধারণের কাছে পৌঁছায় যাতে শিক্ষক এবং শিক্ষা-প্রতিষ্ঠানগুলি এই কমিশন কি সুপারিশ করেছে—সেটা জানতে পারে। অত্যন্ত পরিতাপ ও দুঃখের বিষয় যে, সরকার এই বই প্রকাশ করে শিক্ষক ও শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানগুলিকে দেন নি। এই সঙ্গে এই রিপোর্টএর মূল্যবান হিসাবে সরকারের সিদ্ধান্ত কি দেওয়া হল, তা প্রকাশ করে দিতে হবে। অর্থাৎ এই রিপোর্টএর সঙ্গে সরকার মহাধিকরণের দেওয়ালের ভিতর বসে, লোকচক্ষুর অন্তরালে কি সিদ্ধান্ত গ্রহণ করলেন, সেটাও এই সঙ্গে প্রকাশ করবেন। তাই এটা প্রকাশ করবার আমাদের যে দাবী ছিল—শিক্ষক ও শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানগুলির মধ্যে—এটা স্পষ্টভাবে জানিয়ে দেওয়া—তা দেন নি। বিশ্ববিদ্যালয়, জনসাধারণ ও সেকেন্ডারী বোর্ড

অফ এডুকেশনের মতামত পর্যন্ত নেওয়া হয় নি। আমাদের রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে উল্লেখ আছে—বর্তমান বিদ্যালয়গুলির পুনর্গঠন করা হবে এবং সেই পুনর্গঠনের কাজ হিসাবে ইতিমধ্যেই ১৫টা বিদ্যালয়কে পুনর্গঠন করা হয়েছে। এই ১৫টি বিদ্যালয়ের পুনর্গঠন করা হয়েছে—এই সিদ্ধান্ত সরকার আগে কি করে নিলেন। এই কমিশনের রিপোর্ট পাবার আগেই সরকারের সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবার আগেই কোন কর্মচারী শিক্ষা-দপ্তরের বাইরে বেরিয়ে পড়ে এই ১৫টি বিদ্যালয়কে বেছে নিলেন এবং তাদের উপর লক্ষ লক্ষ টাকা কি করে অপব্যয় করলেন—শিক্ষকদের পক্ষ থেকে এই প্রশ্ন আমি জিজ্ঞাসা করি। পশ্চিমবঙ্গ সরকার শিক্ষা ব্যাপারে কোন নীতি, কোন পরিকল্পনা গ্রহণ করেন নি। এমন কি কেন্দ্রীয় সরকার জনসাধারণের চাপে পড়ে যে টাকা দিয়েছিলেন তারও সম্ভাবহার করতে পারেন নি। পরে দেখা গেল, পশ্চিমবঙ্গের জনমত বিক্ষুব্ধ হওয়ায় কেন্দ্রীয় সরকারের হাত থেকে সেই প্রাপ্ত টাকা যে করেই হ'ক অপচয় করতে হবে, এই নীতিতে তাঁরা অগ্রসর হচ্ছেন। এর ফলে বিদ্যালয় পুনর্গঠন সমস্যা একটা বিরাট সমস্যা হয়েছে।

এই যে পুনর্গঠন, এতে শুধু যে মাধ্যমিকের কাঠামোই পরিবর্তিত হবে তাই নয়, এতে বিশ্ববিদ্যালয়ের সম্পূর্ণ কাঠামো পরিবর্তিত হবে। এর ফলে একাদশ শ্রেণীর বিদ্যালয় যদি গড়ে উঠে, তাহলে বি-এ প্রাস হবে ৩ বছর। কিন্তু দৃঃখের বিষয়, রাজ্যপাল মহাশয় বলেছেন, মাধ্যমিক বিদ্যালয়গুলির পুনর্গঠনের নীতি সরকার গ্রহণ করেছেন, কিন্তু তা সত্ত্বেও বিশ্ববিদ্যালয়ের সিনেট, সিন্ডিকেটকে কোনরকম কিছু জিজ্ঞাসা করা হয় নি, তাদের কোনরকম অভিমতই এ বিষয়ে সংগ্রহ করা হয় নি, তারা ৩ বছরের ডিগ্রী কোর্স প্রবর্তন করতে প্রস্তুত কিনা, সে সম্পর্কে কোনরকম মতামত না নিয়েই মাধ্যমিক বিদ্যালয়গুলিকে একাদশ শ্রেণী করে দেওয়া হয়েছে। রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে এরূপ বলা হয়েছে, যেন এটা স্বীকার করে নেওয়া হয়েছে। সেখানে পশ্চিমবঙ্গে যে কমিশন বসানো হল সেই কমিশনের সঙ্গে সরকার একটা মূলগত পার্থক্য করেছেন। পশ্চিমবঙ্গ কমিশন পরিষ্কার ঘোষণা করেছে যে, একাদশ শ্রেণী এমনভাবে শিক্ষা দেওয়া চলবে না এবং ছাত্রের বয়সও এত পরিণত হবে না, যাতে বিশ্ববিদ্যালয়ে তারা প্রবেশ করতে পারে। পশ্চিমবঙ্গ কমিশন সেখানে বলেছেন যে, ১২ বছরের বিদ্যালয় স্থাপন করতে হবে। সেই জায়গায় পশ্চিমবঙ্গ সরকার তার সুপারিশকে সম্পূর্ণ প্রত্যাখান করেছে, এবং পরিষ্কার ঘোষণা করেছে যে, তারা একাদশ শ্রেণীর বিদ্যালয় গড়ে তুলবে। একাদশ এবং দ্বাদশ শ্রেণীর—উভয় শ্রেণীর পক্ষে এবং বিপক্ষে বলবার অনেক কিছু হয়ত থাকবে কিন্তু এ সমস্ত কিছু করবার আগে শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানগুলির সঙ্গে পরামর্শ করবার দরকার ছিল। সেকথা আমি বেশ জোরের সঙ্গেই বলতে চাই। এই একাদশ শ্রেণীর বিদ্যালয় যদি গড়ে উঠে তাহলে বর্তমানে ১০ম শ্রেণীবিশিষ্ট যে সমস্ত স্কুল পশ্চিমবঙ্গে আছে তাদের অবস্থা কি হবে, সে সম্পর্কে একটা পরিষ্কার ঘোষণা রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে আশা করেছিলাম, বিশেষ করে যখন তাঁর ভাষণে একাদশ শ্রেণী গঠন করার নীতি স্বীকার করে নিয়েছেন। দৃঃখের বিষয় সে সম্পর্কে কোন কিছু উল্লেখ নাই। পশ্চিমবঙ্গের মাধ্যমিক কমিশনের যে সুপারিশ সে সুপারিশকে আমরা কিছুতেই সমর্থন করতে পারি না। সেই সুপারিশে বলা হয়েছে বর্তমানে যে ১৪।১৫ শত মাধ্যমিক বিদ্যালয় আছে তার মধ্যে ৪০০শত বিদ্যালয় একাদশ শ্রেণীর উচ্চতর মাধ্যমিক বিদ্যালয়ে পরিণত হবে, তাতেই আমাদের দেশের শিক্ষার চাহিদা পূরণ করা সম্ভবপর হবে। এই ৪শত বিদ্যালয়কে উচ্চতর মাধ্যমিক বিদ্যালয়ে পরিণত করে বাকী ১,০০০।১,২০০শত যেসব বিদ্যালয় ক্রমশঃ গড়ে উঠেছে সেগুলিকে জুনিয়র হাই স্কুল স্টেটাস করে দিয়ে কি করে মাধ্যমিক শিক্ষার প্রসার সম্ভবপর তা আমরা বুঝতে পারছি না। এরকম একটা পরিবর্তন আনা হলে যেসমস্ত শিক্ষক চাকুরি করছে দীর্ঘকাল ধরে সেখান থেকে তাদের বিদায় নিতে হবে, সে সম্পর্কে সরকার কি বিবেচনা করছেন, কি চিন্তাভাবনা করছেন তার কোন উল্লেখ, কোন ইঙ্গিত এখানে নাই। দেশের যে সমস্ত ছেলে-মেয়ে গ্রাম গ্রামান্তর থেকে নিজেদের পরিবারের মধ্য থেকে অতিরিক্ত কোন ব্যয় না করে ১০ম শ্রেণীবিশিষ্ট বিদ্যালয়ে মাধ্যমিক শিক্ষা সম্পূর্ণ করতে পেরেছে বা পারত, তারা একাদশ শ্রেণীর ৪০০ বিদ্যালয়ে কি করে নিজেদের খরচ বহন করবে এবং কি করে যোগদান করবে এবং কি করে এই ৪০০ বিদ্যালয়ে ১,৫০০ বিদ্যালয়ের ছাত্রছাত্রীদের সঙ্কলন হবে, সে সম্পর্কে জনসাধারণ, শিক্ষিত জনসাধারণ, বিশ্ববিদ্যালয়, সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ড এবং টিচার্স

এ্যাসোসিয়েশন সকলেই নিশ্চয় প্রশ্ন করবে, কেননা শূন্য একটা অস্পষ্ট নীতিহীন, একটা ইপিগত এর মধ্যে রয়েছে। এই মাধ্যমিক বিদ্যালয়গুলিকে একাদশ শ্রেণীতে পরিণত করা হলে তার ফল কি হবে, শিক্ষা যাতে আরও সংকুচিত না হয়ে পড়ে তার কি ব্যবস্থা হবে? শিক্ষার মানের যে স্ট্যান্ডার্ড, ইন্টারমিডিয়েট এডুকেশন-এর যে স্ট্যান্ডার্ড সেটাকে যদি জোর করে বিদ্যালয়গুলির উপর চাপিয়ে দেওয়া হয়—বিদ্যালয়গুলির কোন সূচী, ব্যবস্থা না করে, লাইব্রেরী, গ্রন্থাগার, গবেষণাগার, ওয়ার্কসপ, এই সম্পর্কে সঠিক কোন ব্যবস্থা না করে ১৯৫৭ সাল থেকেই যদি নতুন ব্যবস্থা অবলম্বন করা যায় তাহলে শিক্ষাক্ষেত্রে এক অচল অবস্থার সৃষ্টি হবে এবং গ্রামাঞ্চলের ছাত্রছাত্রীরা শিক্ষা থেকে বঞ্চিত হবে। সে সম্পর্কে কোন রকম কিছু উল্লেখ না করে শূন্য নীতির স্বীকৃতি রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে রয়েছে এটা বাস্তবিক দুঃখের বিষয়, সেজন্যই আমার সংশোধনী রয়েছে; তিনি পুনর্গঠন স্বীকার করে নিয়েছেন কিন্তু সেগুলি কি করে করবেন তার কোন কিছুই তাঁর ভাষণে নেই। গতবারের ভাষণ সম্পর্কেও আমার কিছু বলবার আছে, তখন অন্ততঃ সরকার পক্ষ থেকে বলা হয়েছিল, তারা কতটা জায়গার প্রাথমিক শিক্ষাকে আবশ্যিক করেছেন। গতবারের ভাষণে অবশ্য ছিল ৩,৮২৪ স্কোয়ার মাইলে প্রাথমিক শিক্ষাকে আবশ্যিক করেছেন। আমাদের বাংলাদেশের আয়তন হচ্ছে ৩২ হাজার বর্গমাইল।

[11-30—11-40 a.m.]

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

একত্রিশ হাজার বর্গমাইল।

**Sj. Satya Priya Roy:**

বত্রিশই হ'ক আর, একত্রিশই হ'ক তাতে কোন ঝগড়া নাই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

কোন কিছুতেই ঝগড়া করার প্রয়োজন নাই।

**Sj. Satya Priya Roy:**

শূন্য আপনার ব্যক্তিগত প্রস্তাবটি ছাড়া। এ ছাড়া আর কোন কিছু সম্পর্কে ঝগড়া নাই। কিন্তু আপনার ঐ প্রস্তাবের জন্য যদি শেষ পর্যন্ত যেতে হয় তার জন্য শিক্ষক সমাজ প্রস্তুত আছে এবং আমি ব্যক্তিগতভাবেও প্রস্তুত আছি। কিন্তু এটা বাদ দিলে ঝগড়ার আর বিশেষ কিছু থাকবে না।

গতবারের ভাষণে কতটা অগ্রগতি হয়েছে সে সম্বন্ধে উল্লেখ ছিল, কিন্তু এবারের ভাষণে কতটা অগ্রগতি হয়েছে তার কোন কিছুই উল্লেখ নাই। কেন নাই, সে কথা বিশদভাবে বলবার প্রয়োজন নাই। সোজা কথা হচ্ছে, এই যে গতবারে যা হয়েছিল এবার তার চেয়ে এক বর্গমাইল কেন এক বর্গমাইল জায়গাও বাড়ে নি। সেজন্য তার কোন রকম ইপিগত বা উল্লেখ সেখানে নাই। অর্থাৎ প্রাথমিক শিক্ষা আবশ্যিক করার জন্য সংবিধানে যে নির্দেশ আছে সে নির্দেশ আমাদের পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষামন্ত্রী, পশ্চিমবঙ্গের সরকার সম্পূর্ণ উপেক্ষা করে চলেছেন। তিনি হয়ত বলেন, প্রাথমিক বিদ্যালয়ের সংখ্যা বেড়েছে, ছাত্রদেরও কিছু সংখ্যা বেড়েছে। কিন্তু প্রাথমিক শিক্ষা বৈজ্ঞানিক ভিত্তিতে কোন একটা এফিসিয়েন্ট বেসিসএ প্রসার করার কোন রকম ব্যবস্থাই সরকারের নাই। ১৯৩০ সালে যে প্রাইমারি এডুকেশন ছিল সেই এ্যাক্ট এখন কার্যকরী হতে পারে না—এই ১৯৫৬ সালে। কিন্তু এর মধ্যে প্রাথমিক শিক্ষাকে কোনরকম পরিবর্তন করার জন্য কোনরকম কমিশন এই সরকার বসান নি। কোন রকম চিন্তাভাবনা না করেই সমস্ত দায়িত্ব দিয়ে দিলেন ডি-পি-আইএর কাছে। ডি-পি-আই এই সম্পর্কে কত বেশী দ্রুত কাজ করতে পারবে কিশলয়ের ব্যাপার, এই একটি ব্যাপার আলোচনা করলেই বন্ধা যাবে। একখানা বই যোগাড় করা যে কত কষ্টকর তা খবরের কাগজে ইতিমধ্যে বোঝাচ্ছে। শূন্য সংগ্রহ করাই যে কষ্টকর তা নয়, সবচেয়ে অসুবিধা হচ্ছে এই কিশলয়ের যে

বাংলা ও অঙ্ক তা পড়িয়ে শিক্ষক সমাজ কিংবা অভিভাবক সমাজ সন্তুষ্ট হতে পাচ্ছেন না যে, শুধু এটুকু অঙ্ক করলেই ৪র্থ ও ৫ম শ্রেণীর চলতে পারে বলে। তা ছাড়া এর সঙ্গে ৬ষ্ঠ শ্রেণীর সিলেবাসএর কোন যোগাযোগ নাই। বাংলা সম্পর্কে যে সিলেকসন করা হয়েছে তাতে একথা বলা চলে যে, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যাদের উপর এ কাজের দায়িত্ব দিয়েছিলেন তাঁরা আর যাই করুন, জীবনে কখনও শিক্ষকতা করেন নি। ৪র্থ ও ৫ম শ্রেণীর যেসমস্ত সংকলনে যা আছে তাতে দেখতে পাচ্ছি যে, সেই সমস্ত কবিতা স্কুল ফাইন্যাল বইএর পাঠ সংকলনে আছে। কাজেই সেটা ৪র্থ শ্রেণীর যোগ্য না ১০ম শ্রেণীর যোগ্য এ প্রশ্ন আসছে। কবি রবীন্দ্রনাথের “অন্তর মম বিকশিত কর, অন্তরতর হে” এবং “যুক্ত কর হে সবার সঙ্গে মৃত্ত করহে বশ্ব” এই সমস্ত কবিতা ৪র্থ শ্রেণীর কিশলয়ে রয়েছে। কোথাও কোথাও এরকম সমালোচনা হয়েছে যে, কিশলয় মৃদুগ ও প্রকাশ করা হচ্ছে শিক্ষাদস্তর থেকে, ডি-পি-আইএর পক্ষ থেকে, এ বিষয়ে ডি-পি-আইএর এ শ্রেণীর যোগ্যতা নাই। কেন এর আলোচনা করতে চাচ্ছি তার মূলগত দিক মন্ত্রীমহাশয়কে দেখিয়ে দিচ্ছি। সেই মূলগত দিকটা হচ্ছে যে, প্রাথমিকই হ’ক আর মাধ্যমিকই হ’ক, বিশ্ববিদ্যালয়ই হ’ক কোন শিক্ষা সম্পর্কে কোন নীতি গ্রহণ করা সরকারের কাজ নয়। কোনরকম করে চালিয়ে যাচ্ছেন, টাকার অঙ্ক কিছুর বাড়িয়ে দিচ্ছেন, বিদ্যালয়ের সংখ্যা কিছুর বাড়িয়ে দিচ্ছেন, এর বাইরে কোন সুসমঞ্জস নীতি সরকার গ্রহণ করতে পারে নি, গ্রহণ করে নি এটা বোঝাবার জন্যই ছোট্ট জিনিসের অবতারণা করেছেন।

ইন্ডিয়ান কনস্টিটিউশনে পরিষ্কার রয়েছে যে, ১০ বছরের মধ্যে ১৪ বৎসর বয়স্ক সমস্ত ছেলেমেয়ের শিক্ষা আবশ্যিক ও অবৈতনিক করতে হবে। সেইজন্য যে পথনির্দেশ সংবিধান দিয়েছে সেই পথে পশ্চিমবাংলা সরকার কতদূর অগ্রসর হয়েছেন তার কোন সুস্পষ্ট ইঙ্গিত বা আভাস রাজ্যপালের ভাষণে নাই। এর চেয়ে দুঃখ বা পরিতাপের বিষয় আর কিছুই হতে পারে না।

তারপরে বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষা সম্পর্কে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, বিশ্ববিদ্যালয়ে যেসমস্ত পরিবর্তন করতে হবে এবং মধ্যশিক্ষা বিদ্যালয় সম্পর্কে যে পরিবর্তন করতে হবে সে সম্পর্কে কোনরকম আভাস বা ইঙ্গিত রাজ্যপালের ভাষণে দেওয়া হয় নি। সে সম্পর্কে সরকার কোনরকম নীতি গ্রহণ করেন নি। ৩ বছরে যে ডিগ্রী কোর্স হবে তা কি রকম কোর্স হবে, কি রকমভাবে অধ্যয়ন ও অধ্যাপনা চলবে, বিশেষতঃ যেসব কলেজের বেশীর ভাগ আয় হচ্ছে ইন্টারমিডিয়েট ক্লাস থেকে, সে সম্পর্কে শিক্ষিতেরা বলেন যে, আমরা এরকম আয় চাই না। সেখানে বেশী ছাত্র থেকে বেশী বেতন আদায় করা হচ্ছে, এই করে খুব ভাল কাজ হতে পারে না, একথা স্বীকার করি। কিন্তু যাও দেওয়া হয়, তাও যদি ছাত্রদের কাছ থেকে বেশী বেতন নিয়ে এবং বেশী ছাত্র রেখে কলেজগুলো না চালিয়ে যাওয়া হ’ত তাহলে এই কলেজগুলো যে সামান্য শিক্ষাও দিচ্ছে তাও নিবে যেত এবং দেশে যে সামান্য শিক্ষার সুযোগ আজকেও বর্তমান রয়েছে সেই শিক্ষার সুযোগ থেকে জনসাধারণ বঞ্চিত হত। সরকারের উচিত ছিল এ নিয়ে এগিয়ে এসে এই কলেজগুলোকে এবং বিদ্যালয়গুলোকে সাহায্য দিয়ে, যাতে তাদের ছাত্রবেতনের উপর নির্ভর করতে না হয় সেই ব্যবস্থা করা। সে ব্যবস্থা তাঁরা করেন নি। ফলে ইন্টারমিডিয়েট ক্লাস থেকে কলেজের আয় হচ্ছে শতকরা ৭৫ ভাগ এবং বি-এ ক্লাস থেকে আয় হচ্ছে শতকরা ২৫ ভাগ মাত্র; কিন্তু খরচের দিকে দেখি, বি-এ ও বি.এস-সি ক্লাসের জন্য ৭৫ ভাগ টাকা খরচ হয়, আর আই-এ, আই.এস-সির জন্য ২৫ ভাগ। কাজেই ইন্টারমিডিয়েট কলেজ তুলে দিলে বর্তমান কলেজগুলোর কি অবস্থা হবে, তাদের আর্থিক ক্ষতির কিভাবে পূরণ হবে, সরকার সে বিষয়ে কি নীতি গ্রহণ করবেন তার কোন ইঙ্গিত নাই। আমি রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণ সম্বন্ধে সমালোচনা করতে গিয়ে বলতে চাই—রাতারাতি একটা ব্যবস্থা বদলান যায় না। ব্যবস্থা আপনা থেকে গড়ে ওঠে, এবং তার পরিবর্তন করতে গেলে তার প্রস্তুতির জন্য সময়ের প্রয়োজন। এটা আমার ব্যক্তিগত অভিমত নয়। ওয়েস্ট বেঙ্গল সেকেন্ডারী এডুকেশন কমিশনেরও এই অভিমত যে

the whole system cannot be changed overnight.

কাজেই এ সম্পর্কে ভেবে চিন্তে পরিকল্পনা গ্রহণ করা উচিত যাতে এই প্রস্তুতির ভিতর দিয়ে এই বিদ্যালয়গুলোকে দশম থেকে একাদশ বা দ্বাদশ শ্রেণীতে পরিণত করা যেতে পারে।

**Mr. Chairman:** I think you are speaking on the last point.

**Sj. Satya Priya Roy:** No, Sir. I have not taken up my points *seriatim*. I shall now speak in connection with Mayurakshi Project.

প্রোজেক্ট সম্পর্কে অনেক কিছু গুণাগুণ রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে আছে। কমিউনিটি প্রোজেক্ট যে কি, তা আমি আঙ্কুও বুঝতে পারি না। সেখানে দেখাছি খুব জীপ যাচ্ছে ধুলো উড়িয়ে এবং জনসাধারণের পয়সার যথেষ্ট অপচয় হচ্ছে। কিন্তু তা সত্ত্বেও কোন কোন জায়গায় যে প্রোজেক্টে উপকার হয় নি তা নয়। হয়ত যেখানে লক্ষ টাকা খরচ করা হয়েছে সেখানে হাজার টাকার মত উপকার মানুষের হয়েছে সেটা স্বীকার করতে হবে এবং ময়ূরাক্ষী প্রোজেক্টে যে কিছুটা উপকার হয়েছে তা স্বীকার করব। কিন্তু দুঃখের বিষয় আমাকে একথা বলতে হচ্ছে যে, আমি ময়ূরাক্ষী প্রোজেক্ট অর্গানাইজেশনের ওখানে কিছুদিন আগে গিয়েছিলাম এবং সেখানে যারা অতিভাবক এবং শিক্ষক আমার সঙ্গে সাক্ষাৎ করতে এসেছিলেন তাঁদের কাছ থেকে বহু অভিযোগ শুনে এসেছি। দু' বছর আগে তাঁরা ভূমি দখল করা হয়েছে, কিন্তু দু' বছর তাঁদের খাজনা দিয়ে যেতে হচ্ছে, অথচ সরকারের বাহু থেকে যে ক্ষতিপূরণ পেতে পারেন, সরকার সে সম্বন্ধে নোটিস পাঠিয়েছেন, কিন্তু ক্ষতিপূরণ সম্পর্কে কোন উচ্চবাচ্য করেছেন না। যদি সরকারের ভূমি নেবার পর ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ করতে দু' বছর চলে যায়, সে সরকার কতটা 'এফিসিয়েন্স'র সঙ্গে কাজ করছেন তা বোঝা যায়। এসবের কিছু উল্লেখ রাজ্যপালের ভাষণে থাকবে বলে আশা করেছিলাম।

[11-40—11-50 a.m.]

আর একটা কথা বলে আমার বক্তব্য শেষ করব। সেটা সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ডের গঠন সম্পর্কে। সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ড কখন গঠন করা হবে তার উল্লেখ রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে নাই। সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ড ১৯৫৪ সালে তুলে দেওয়া হয়েছিল, এই ১৯৫৪ সাল থেকে ১৯৫৬ সাল—এই দু' বছরের মধ্যে সরকার এই মধ্য-শিক্ষা পর্ষদ গঠনের কোনরকম নীতি নির্ধারণ করতে পারেন নি। এ সম্পর্কে ওয়েস্ট বেঙ্গল এডুকেশন কমিশন যে রিপোর্ট দিয়েছেন তার সঙ্গে গভর্নমেন্টের যে পার্থক্য তা তুলে ধরতে চাই। কমিশনের রিপোর্ট যারা খুব খুঁটিনাটিভাবে পড়বেন তাঁরা পরিষ্কার দেখতে পাবেন যে, ঐ সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ডকে তাঁরা ক্ষমতাহীন সংস্থা মনে করেন নাই। আমরা মনে করি এই সংস্থা নীতি নির্ধারণ করবেন মধ্যশিক্ষার সমস্ত বিষয় সম্পর্কে এবং সেই নীতিগুলো কার্যে পরিণত করবেন ডি-পি-আই। কাজেই তাঁদের মূল বক্তব্য সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ড এটা পলিসি মেকিং বডি হবে, আর সেটার 'লেজিসলেচার'ই নীতি নির্ধারণ করবে, যে নীতি বাধ্যতামূলকভাবে ডি-পি-আই কার্যকরী করবেন। কিন্তু সরকার সেভাবে তাঁদের সুপারিশ গ্রহণ করেন নি। তাঁরা পরিষ্কার বলেছেন এটা 'এডভাইসরি বডি' হবে এবং এর ধারাবাহিক কাজও থাকবে না। সরকারী দপ্তর থেকে ডি-পি-আই খোয়াল খুসী হলে পরামর্শ জিজ্ঞাসা করতে পারেন। এখানে কমিশনের সুপারিশ যে বিস্তৃত করা হয়েছে তার কোনরকম উল্লেখ রাজ্যপালের ভাষণে নাই। মধ্যশিক্ষা পর্ষদ গঠন সম্পর্কে সরকারের কাছে বলছি যে, মধ্যশিক্ষা পর্ষদকে স্বতন্ত্র হিসাবে গড়ে তুলতে হবে। ১৯৫০ সালের আইনে যে অধিকার দেওয়া হয়েছিল সেই অধিকার থেকে কোনরকমে বিচ্যুত করা চলবে না এবং জন-সাধারণের প্রতিনিধি নিয়ে, শিক্ষকদের প্রতিনিধি নিয়ে এই পর্ষদ গড়ে তুলতে হবে। ডিরেক্টরেবা যারা বিভিন্ন বিভাগে থাকেন তাঁদের কখনও শিক্ষা বিশেষজ্ঞ বলে গ্রহণ করা চলবে না। তাঁরা একদিকে সরকারী আমলা মাত্র, অন্যদিকে তাঁরা 'এডমিনিস্ট্রেটর'; তাঁদের কোন-রকম সংজ্ঞাতেই শিক্ষা বিশেষজ্ঞ বলে ধরা চলবে না। এখানে বিশেষ করে ওয়েস্ট বেঙ্গল কমিশনের রিপোর্টে যা সুপারিশ ছিল যে, মধ্যশিক্ষা পর্ষদের যারা সভ্য তাঁরা নন-এফিসিয়াল হবেন, সরকার সেই সিদ্ধান্তকে সম্পূর্ণ বাতিল করে দিয়ে ঘোষণা করে দিয়েছেন যে, ডি-পি-আইই হবেন চেয়ারম্যান। অবশ্য তার সমর্থনে তাঁরা বলবেন মাদ্রাসার কমিশনের কথা। মাদ্রাসার কমিশনের যে কথা তাঁরা সেটা লঙ্ঘন করে চলেছেন এবং শিক্ষাকে সম্পূর্ণভাবে আমলাতন্ত্রের কৃষ্ণগত করবার জন্যই তাঁদের চেষ্টা; তার জন্য ডি-পি-আইকে সভাপতি না করে পারছেন না। বিশেষ করে সেখানে কমিশন রিপোর্টে যে কথা বলেছেন তার প্রতিবাদ জানাতে চাই। কমিশন বলেছেন, ইংরেজের আমলে আমাদের শিক্ষা প্রতিষ্ঠানগুলোর স্বাভাব্য

বজায় রাখার প্রয়োজনীয়তা ছিল। কারণ, সেখানে সরকারের সঙ্গে জনসাধারণের মতবিরোধ ছিল। আজকে তার প্রয়োজনীয়তা নাই। আজকে জনসাধারণের সরকার গভর্নমেন্টে বসেছেন। গণতান্ত্রিক দেশে একথা আমার স্বীকার করি না। গণতান্ত্রিক দেশে একটা বিশিষ্ট দল, যে দল ক্ষমতায় এসেছে, সেই দলই রাজ্যশাসন চালায় এবং পরের বছর তাদের পরিবর্তন হতে পারে। কাজেই সেই দল আর জাভিকে এক করে দেখা সম্ভবপর নয়। সেই দলের হাতে শিক্ষা নিয়ন্ত্রণের সম্পূর্ণ অধিকার দিয়ে দেওয়া—এ কোন গণতান্ত্রিক দেশেই করা হয় না। আমাদের দেশেও তা করা হবে না। এই কথা আমি বিশ্বাস করি এবং মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কাছেও সেই আবেদন জানিয়ে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**SJ. Pannalal Saraogi:** Mr. Chairman, Sir, the Governor's address to the members of the Legislature is indeed an excellent one and this is no platitude when I say so. The Government of this State has firmly laid the foundation of a progressive economy although everybody knows they had to build up from scratch. The food position has been truly consolidated and the measures taken by the State Government from time to time since the days of decontrol in July, 1954, have instilled a sense of confidence both among the growers and the consumers. Sir, we have yet to work extremely hard to achieve our objective particularly what the Governor has envisaged about. In the language of the Governor "I can already see a vista opening out before my eyes—of verdant fields laden with the golden corn taking the place of arid stretches, of busy hives of industry teeming with contented workers, of turbulent rivers tamed to assist our welfare schemes, of a population no longer haunted by the spectre of poverty and disease and of our bright-eyed youths drinking deep from the fountain of knowledge and culture."

Sir, in the different development projects and welfare activities of the State the journey has really well begun and it is heartening to observe that the enthusiasm of the people by and large has been evoked. I would in this connection particularly request the Government to give a little more emphasis on road development work. I am sure that if good motorable roads are opened up a large number of people will find opportunities for various avocations in transport and trade but for this I must ask the Government that it should not disturb the private road transport outside Calcutta. Sir, the Government of India have recently decided to open warehouses in the rural areas of India. Some of these will be allotted to rural West Bengal and I am confident that the Government of this State will try to utilise the services of our educated young men in establishing these warehouses in rural areas thus establishing an important link between the rural and the urban areas.

I am glad to know that the Kalyani Development Scheme is making good progress and the Government also with the help of the Central Government has launched a programme of house building. I would however suggest that a State Housing Finance Corporation should be constituted with a view to giving financial aid to people who want to build or construct their houses. After all in an under-developed country like India it is felt that more direct participation by Government is desired.

Sir, I am glad that the Government have taken up the scheme to develop Digha as a seaside health resort but in my opinion Digha is not well connected with roads. I think that better communication should immediately be developed.

Sir, I now come to the unemployment position and in this connection I would state that Government have rightly laid stress on cottage and small scale industries in order to widen the scope for employment and to remove

the heavy load of unemployment and under-employment in the rural areas. I would, however, request them to study the possibility of starting modernised small scale industries particularly in the areas recently electrified so that quite a large number of people can be self-employed.

[11-50—12 noon.]

There are people who are eager to invest in small scale industries but they do not know how and where to begin. It is true that the Government of India in collaboration with the State Governments have set up different machineries for encouraging development of small-scale industries but unless there is a definite programme for co-ordinating and integrating small-scale industries with their large counterparts, it may not be a practicable proposition to ask people to invest in ventures which may face keen competition from the large organised industries.

I quite associate myself with the appeal of the Governor calling upon the employers and the workers for a re-orientation in their outlook and to put national welfare above purely sectional interest. The Government is today the biggest employer and knows the trends of the labour movement of this country. Only recently the foreign and national shipping companies as well as the steamer companies plying within the country have decided to increase the freight rate, which is already very high, by another 10 per cent., and one of the reasons is the increasing cost at the port due to constant labour trouble. I happen to be one of the Commissioners for the Port of Calcutta and as such I am fully conversant with the state of affairs prevalent at the port here. The increased freight will seriously affect the trade and industry of this country. I hope the Government, the employers and the employees will try their best for the creation of a suitable climate for the economic development of the country.

I purposely do not want to say anything on the States Reorganisation Bill, because the Bill may be debated on the floor of the House when suitable occasion arises. Besides a bold lead for the liquidation of the fissiparous tendency with its most ugly features in some parts of the country has come from the two Chief Ministers of West Bengal and Bihar. In a few weeks' time we shall have the opportunity of expressing our detailed views on this proposed union. But today I shall remain content with giving out my first impressions which I have obtained after my anxious consideration of the whole matter. I make myself bold to say that Bengali language and culture will flourish more after this union and if this union is going to take place on the basis that the internal structure of the two units would continue to remain as it is and would not be interfered with, e.g., the land laws, the tenancy law, the rates of taxation, the raising of revenue and the entire resources and the money raised here be spent on the welfare and development of this State alone, then I am definite and I feel sure that we have very little to lose and very much to gain because of this union in this larger context of Indian unity and solidarity. I will give my detailed views when the occasion arises after a few weeks' time, but I would like to say here that the name of our Chief Minister Dr. Roy will be written in letters of glittering gold and sparkling diamond and the historians will record his achievement and people will cherish his memory.

### 8J. Mohitosh Rai Chaudhuri:

সভাপাল মহাশয়, রাজ্যপালের ভাষণ উপলক্ষে বিভিন্ন বক্তা যেসব অভিমত প্রকাশ করেছেন, তা আমি ধীরভাবে বহুক্ষণ ধরে শুনছি। অনেকেই রাজ্যপালের অভিভাষণের উদ্দেশ্য ও বিষয়বস্তু নিয়ে অনেক কথাই বলেছেন, কিন্তু আমার মনে হয় তাঁদের অনেকেই ভুলে গেছেন যে, রাজ্যপালের অভিভাষণে যে প্রত্যেক বিষয়ের উল্লেখ থাকবে এমন কোন কথা নেই। রাষ্ট্রীয়



পরিচালনার বিভিন্ন ক্ষেত্রে গত এক বছর কাল পর্যন্ত সরকার যেসকল উন্নয়নমূলক কাজ করেছেন তার কিছু উল্লেখ এবং ভবিষ্যতে আগামী বৎসর কিভাবে কি কাজ করা হবে তার কিছু ইঙ্গিত দেওয়াই হচ্ছে এই ভাষণের উদ্দেশ্য। সুতরাং শাসন সংক্রান্ত সকল কথাই যে রাজ্যপালের অভিভাষণের ভেতর আমরা পাব এ প্রত্যাশা করা অন্যায এবং অবিবেচনাপ্রসূত। রাজ্যপালের অভিভাষণের সমালোচনা করে ভাষণ দানের আগে আমাদের আর একটা কথাও মনে রাখা উচিত যে, সরকারের শাসনকার্যের আলোচনার আর একটা দিন আমরা সংযোগ পাব বাজেট আলোচনা করার দিন। সুতরাং আমাদের যা বক্তব্য তাকে বোধহয় দুই ভাগে ভাগ করে নেওয়াই ভাল কতক আজকে এবং কতক বাজেটের দিন। এ ছাড়া যেসকল বিষয়ের আলোচনা গুরুত্বভাবে এখানে উপস্থাপিত করা হবে সরকার বলেছেন—যেমন রাজ্যের সীমানা নির্ণয় কর্মটির সিদ্ধান্ত, সে সব বিষয়ে অভিমত দিতে গিয়ে আজ যেন আমরা অযথা সময় নষ্ট না করি। এই সমস্ত কথা বিবেচনা করে আমি আমার বক্তব্য যতদূর সম্ভব সংক্ষিপ্ত করার চেষ্টা করব। রাজ্য পুনর্গঠন সম্বন্ধে কোন মন্তব্য করার প্রয়োজন আজ আমি মনে করি না, কারণ এ সম্বন্ধে পরে আমাদের সভায় প্রস্তাব আসবে। আরও অনেক বিষয়েও আজকে আমি কিছু বলব না। মাত্র দুটি বিষয়েই আমি আজ আমার মন্তব্য সীমাবদ্ধ রাখব—একটা হচ্ছে শিক্ষা। এ সম্বন্ধেও বেশী কিছু বলার প্রয়োজন নেই। কারণ এতদিন ধরে শিক্ষা বিষয়ে আমি অনেক কথাই বলে এসেছি; আজকে শিক্ষা সম্বন্ধে বলবার জন্য বহু লোক এখানে আছেন। সুতরাং শিক্ষা বিষয়ে আমার বক্তব্য সংক্ষিপ্ত করব। আর একটি বিষয়েও কিছু বলা আমি একান্ত প্রয়োজন মনে করি। সেটা হচ্ছে আনএমপ্লয়মেন্ট রিলিফ স্কীম। সে সম্বন্ধেই আমি প্রথমে বলব।

রাজ্যপালের অভিভাষণে উল্লেখ আছে যে, বেকার-সমস্যা সমাধানের জন্য গভর্নমেন্ট সর্বদা চেষ্টা করছেন। চেষ্টা যে করছেন সে বিষয়ে কারও সন্দেহ নেই। যারা অন্যায এবং অসঙ্গতভাবে গভর্নমেন্টের কার্যের সমালোচনা করেন, তাঁরা ছাড়া প্রত্যেকেই বলবেন যে, গভর্নমেন্ট শাসন পরিচালনার ক্ষেত্রে যতদূর সম্ভব উন্নয়নমূলক ব্যবস্থা করছেন। বেকার-সমস্যা সম্বন্ধে যে তাঁরা বিশেষভাবে অবহিত আছেন সে সম্বন্ধে কোন নিরপেক্ষ ব্যক্তিই তা অস্বীকার করবেন না। তবুও এ সম্বন্ধে আমার যা কিছু বক্তব্য তা এই সভা মারফৎ গভর্নমেন্টের কাছে আমি আজ বলব। বিশেষতঃ প্রধানমন্ত্রী মহাশয় যখন এখানে স্বয়ং উপস্থিত আছেন তখন এ বিষয়ে বলার বিশেষ প্রয়োজন আছে বলে আমি মনে করি। এর আগে ২।৩ বছর পর্যন্ত আমি এই আনএমপ্লয়মেন্ট রিলিফ স্কীম সম্বন্ধে কিছু বলার চেষ্টা করেছি কিন্তু দুর্ভাগ্যক্রমে আমার দীর্ঘ বক্তৃতার শেষদিকে বিষয়টি উত্থাপন করাতে সমস্যাভাবে সমস্ত কথা বলতে পারি নি। কাজেই এই বিষয়েই আমি আজ সর্বপ্রথমে বলব।

আপনারা অনেকেই জানেন যে, ১৯৩৩ সালে স্যার জন এন্ডারসন যখন এদেশের গভর্নর ছিলেন, সেই সময় আনএমপ্লয়মেন্ট রিলিফ স্কীম—ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কুটিরশিল্প প্রতিষ্ঠা করে শিক্ষিত যুবকদের মধ্যে বেকার সমস্যা সমাধানের জন্য এই স্কীমের উৎপত্তি হয়। তৎকালীন ব্যবস্থাপক সভার সদস্য শ্রী এন কে বোসের প্রস্তাবক্রমে এই পরিকল্পনা গৃহীত হয় এবং তখনকার ডেপুটি ডায়রেক্টর অব ইন্ডাস্ট্রিজ এস সি মিত্র মহাশয় এবং আরও কয়েকজন মিলে এটাকে বিশেষভাবে কার্যকরী করার চেষ্টা করেন। তখন ১৯৩৩ সাল, আর আজ হল ১৯৫৬ সাল—এই ২৩ বছরের ভেতর কিন্তু এই স্কীমকে, এই পরিকল্পনাকে যতদূর এবং যেভাবে কার্যকরী করা উচিত ছিল, তা করা হয় নি, যদিও এ বিষয়ে গভর্নমেন্ট মাঝে মাঝে ইন্টারেস্ট নিয়ে এসেছেন।

[12—12-10 p.m.]

কেন হয় নি তার অনেক কারণ আছে। প্রধান কারণ হচ্ছে এই পরিকল্পনাকে কার্যকরী করার জন্য যাদের হাতে ভার দেওয়া হয়েছিল—বিশেষতঃ এস সি মিত্র মহাশয় সরকারী কাজ হতে অবসর গ্রহণ করার পরে—তাঁদের এ বিষয়ে হাট ছিল না। আগেই বলেছি, বিভিন্ন ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র শিল্পে শিক্ষা দেবার জন্য এই পরিকল্পনা করা হয়েছিল এবং এর উদ্দেশ্য ছিল যেসমস্ত শিক্ষিত বেকার এই সমস্ত জিনিস শিখতে চাইবেন তাঁদের শিখানো হবে। তখন কথা

হয়েছিল তিন মাস এদের শিক্ষা দেওয়া হবে মাসে ২০ টাকা করে স্টাইপেন্ড দিয়ে এবং তার পরে আর নয় মাস ২০ টাকা করে পারিপ্রমিক দেওয়া হবে। এইভাবে পরিকল্পনাটির গোড়াপত্তন হ'ল। তার পর অনেকদিন কাজ চলল। পরিশেষে বর্ণাবিভাগ হ'ল, দেশে স্বাধীনতা এল। যুদ্ধ বাংলার ২৮টা পার্টির জায়গায় পশ্চিমবঙ্গে ১৪টা পার্টি থাকল। কিছুকাল পরে এই ১৪টা পার্টির মধ্যে ৫টা কমিয়ে ৯টা করা হ'ল। দরিদ্র মধ্যবিত্তদের ছেলেদের মাটির জিনিসপত্র কাটলারি, কাঁসার নানারকম বাসনকোসন তৈরি করা শিক্ষাবার জন্য এই ৯টি পার্টির উপর ভার দেওয়া হ'ল। আগে যখন ২৮টা পার্টি ছিল তখন এদের কাজকর্ম দেখবার ভার ছিল মাত্র একজন ডেপুটি ডাইরেক্টরের উপর, আর যখন ৯টা পার্টি হল তখন ৩ জনের উপর এই কাজের ভার দেওয়া হল—১ জন ডেপুটি ডাইরেক্টর এবং ২ জন এ্যাসিস্ট্যান্ট ডাইরেক্টর। আশ্চর্যের কথা পরিচালকের সংখ্যা বৃদ্ধি হ'লেও পরিকল্পনাটিকে সাফল্যমণ্ডিত করার দিকে প্রয়োজনীয় মনোযোগ দিবার সময় সরকারের হয় নি। যেসমস্ত কর্মচারীর উপর এই কাজের ভার দেওয়া হয়েছিল তারা এ বিষয়ে কোন ইন্টারেস্টই নেন নি। এবং এই স্কীমে যে গলদ ছিল সেগুলি বিশেষভাবে কর্তৃপক্ষের নোটিসে আনেন নি। ১৯৩৩ সালে এই পরিকল্পনা যখন প্রথম গৃহীত হয় তখন আমি এতে একটু অংশ গ্রহণ করেছিলাম, এবং সেই থেকে বিশেষভাবে আমি এর কাজকর্মের, এর পরবর্তী ইতিহাসের সঙ্গে পরিচিত আছি। সেইজন্যই আজকে ব্যবস্থাপক সভা থেকে না বললে বিষয়টি সম্পূর্ণভাবে সরকারের কর্ণগোচর হবে না মনে করে অন্যান্য অনেক বিষয় বাদ দিয়ে এই প্রসঙ্গ এখানে উপস্থাপ্ত করেছি। আজকের দিনে কুটিরশিল্প প্রসারের দিকে সরকারের দৃষ্টি আকৃষ্ট হয়েছে। স্বাভাবিক পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় বোধহয় দেখেছিলাম সরকার এর জন্য বহু টাকা স্যাংশন করেছেন—আমার মনে হয় যেন দেখেছিলাম ৮৪ কোটি টাকা স্যাংশন করেছেন। অতএব একথা বলাই বাহুল্য যে, এই পরিকল্পনাটির প্রতি বিশেষভাবে সরকারের দৃষ্টি থাকা উচিত। পরিকল্পনাকালে গভর্নমেন্ট বলেছিলেন, ভিন্ন ভিন্ন জায়গায় অল্পশিক্ষিত বেকার ছেলেদের ছোট ছোট শিল্প শিক্ষার ব্যবস্থা করা হবে কিন্তু ব্যাপার দাঁড়িয়েছে এই যে, এর জন্য গভর্নমেন্টের বাজেটে বছরে একসঙ্গে মাত্র ৩।৪ মাসের টাকা স্যাংশন থাকে, তারপরের বাকী ৮ মাসের স্যাংশন থাকে না। ফলে ২০ বছর পর্যন্ত এই পরিকল্পনার যেসমস্ত ছেলেরা কাজ করছে তাদের চাকুরি আজ পর্যন্ত স্থায়ী হয় নি, ডিপার্টমেন্টটাই স্থায়ী হয় নি। কর্মীরা ৩।৪ মাস কাজ করে, বাকী ৯ মাস তাদের কোন কাজ থাকে না। যখন কাজ থাকে তখন এদের কর্মকেন্দ্রে গেলেই দেখা যায় কর্মীরা কেউ বাসন তৈরী করছে, কেউ নানারকম পতুল তৈরী করছে, কেউ ছুরি-কাঁচ তৈরী করছে। এবং সকলেই সব কাজ খুব ভালভাবে করছে। শূন্য তাই নয়। এরা গভর্নমেন্টের বিভিন্ন বিভাগের বহু দাবী মিটিয়ে থাকেন, বহু জিনিস সাপ্লাই করে থাকেন। সুতরাং এদের এফিসিয়েন্সি সম্বন্ধে কিছুমাত্র সন্দেহ নেই। অথচ ৩ মাস মাত্র এদের কাজের জন্য টাকা স্যাংশন হয়, আর ৯ মাস স্যাংশন হয় না। শিক্ষানবীশরা স্টাইপেন্ড পায় না, কর্মচারীরা মাইনে সহজে পায় না, এ বিষয়ে গভর্নমেন্টের বিশেষ দৃষ্টি থাকা উচিত। এদের কতগুলি পার্টি ছিল একটা জায়গায়—গাড়িয়াহাটায় যেখানে কেন্দ্রীয় গভর্নমেন্টের শিক্ষানবীশদের নানা ধরনের শিল্প শিক্ষা দেওয়া হয়। সেখানে ভিন্ন ভিন্ন স্থান থেকে ছেলেরা এই রিলিফ স্কীমের পার্টিদের প্রদত্ত শিক্ষা গ্রহণ করতে আসত। এই সব পার্টির কর্মীরা নানা রকম জিনিসপত্র যেমন ছাড়া, ছুরি, কাঁচ, পিতলের ও এনামেলের বাসনপত্র তৈরি করত এবং সেই সকল তৈরী জিনিস বিক্রিও হ'ত। হঠাৎ পাগলডাঙ্গাতে এগুলিকে স্থানান্তরিত করা হ'ল। পাগলডাঙ্গা বেলেঘাটা থেকেও বহু দূরে। এই সমস্ত বিষয় নিয়ে আমি ডাইরেক্টর অব ইন্ডাস্ট্রিজ এবং ডেপুটি ডাইরেক্টর প্রভৃতি যাদের উপর এ বিভাগের পরিচালনার ভার ন্যস্ত তাদের সাথে কিছুদিন আলোচনা করেছিলাম। তাদের আমি বলেছিলাম যে, এই জায়গাটার পার্টিগুলিকে নিয়ে যাবেন না। আমার কথা তারা শুনলেন না। কিন্তু তার ফল হ'ল কি? শিক্ষার্থী ছেলেরা সব চলে গেল, সব কাজকর্ম বন্ধ হয়ে গেল—এখন স্টাফরাও কোন মাইনে পাচ্ছে না। আজ ৩ মাস হ'ল তাদের অবস্থা সাংঘাতিক হয়েছে। এ বিষয়ে আমি প্রধানমন্ত্রীর দৃষ্টি বিশেষভাবে আকর্ষণ করছি। এই হতভাগ্য কর্মচারীরা গত ৩ মাস ধরে মাইনে পাচ্ছে না। যদিও আমি জানি যে, আমাদের প্রধানমন্ত্রী অগণিত কর্মে ব্যস্ত, তবুও আমি তাঁকেই এ বিষয়ে অবহিত হ'তে বলব। যে কাজ করে তার কাছে কাজ বেশী আসে। আমি কল্পনা

প্রার্থনা করছি যেন এই সমস্ত হতভাগ্যদের দিকে তিনি একটু দৃষ্টি দেন, ডিপার্টমেন্টের জিদ বশতঃ তাদের দুরবস্থা যেন আর না বাড়ে। এখন অশোক মিশ্র মহাশয় এই বিভাগের সেক্রেটারী হয়ে এসেছেন। তিনি ওয়ান অফ আওয়ার এরেস্ট অফিসারস্। আশা করি তিনি ভালভাবে, এই সব পার্টির কাজকর্ম দেখে এদের দুর্দশা দূর করার ব্যবস্থা করবেন।

শিক্ষা সম্বন্ধে এখন আমি কিছু বলব। অনেকেই অনেক কথা সম্বন্ধে বলেছেন। তার মধ্যে কিছু কিছু যুক্তিসঙ্গত আছে, আবার কিছু অসঙ্গত বলে আমি মনে করি। মধ্যমশ্রী মহাশয় এখানে আছেন, তিনি তার জবাব দিবেন। বিপক্ষ দলের প্রত্যেকের কথার জবাব দেওয়ার প্রয়োজন বা সময় আমাদের নাই। সেসব জবাব প্রধানমন্ত্রী এবং শিক্ষামন্ত্রী বলবেন। সেকেন্ডারী এডুকেশন সম্বন্ধে বলতে গিয়ে রাজ্যপাল মহাশয় বলেছেন যে, শিক্ষা আজ ক্রমশঃ উন্নতির দিকে চলেছে। উন্নতির দিকে যে চলেছে সে বিষয়ে কোনও নিরপেক্ষ ব্যক্তিরই সন্দেহ নেই। আমি আগেই অনেকবার বলেছি যে, বর্তমান সরকার শিক্ষার উন্নয়নের দিকে বিশেষ ভাবে সজাগ আছেন এবং শিক্ষার উন্নতির জন্য বিশেষভাবেই চেষ্টা করছেন। শিক্ষার জন্য এবার প্রায় ৯ কোটি টাকা ব্যয় করা হয়েছে। অথচ ক্রমাগতই চারিধারে প্রচার করা হচ্ছে যে, শিক্ষা বিষয়ে সরকার আদৌ অবহিত নন। এই মিথ্যা প্রচারের জন্য আজকে স্পষ্টভাবে এই সত্য কথা বলার প্রয়োজন হয়েছে জনসাধারণের কাছে। সেকেন্ডারী এডুকেশন স্কীম যা করা হয়েছে বিরোধীপক্ষদের নিন্দা সত্ত্বেও আমি তাকে সম্পূর্ণরূপে সমর্থন করি। তবে একথা আমি না বলে পারছি না ছেলেদের লেখাপড়া শেখান, তাদের স্কুলে পাঠানো আজকে একটা মস্ত বড় সমস্যা হয়ে দেখা দিয়েছে। কারণ প্রায় কোনও স্কুলেই পড়াশুনা কিছু হয় না। এর অবশ্য কারণ অনেক আছে। আমি জানি অনেকেই মনে করেন এর জন্য শিক্ষকেরাই সম্পূর্ণ দায়ী। আমি তা স্বীকার করি না, আমি বলব অনেক অবস্থা এই এর জন্য দায়ী। কোন বিদ্যালয়েই কিছু শিক্ষা হয় না। এখানে সত্যপ্রিয়বাবু আছেন, আমরা শুনতে পাই তাঁর বিদ্যালয়েও কিছুই পড়াশুনা হয় না। কামিনীবাবু আছেন, তাঁর স্কুলের অবস্থাও প্রায় সেই রকম।

[12-10—12-20 p.m.]

আমার বন্ধুরা এখানে আছেন বলেই তাঁদের লক্ষ্য করে বলেছি। অধিকাংশ বিদ্যালয়ই যে এই রকম এ বিষয়ে সন্দেহ নেই। সুতরাং শিক্ষার মান বৃদ্ধি করার জন্য সরকার এখন যে চেষ্টা করছেন সেটা খুব মূল্যবান এবং সমরোপযোগীও হয়েছে। এই কারণেই ১১ বছরের যে নতুন মাধ্যমিক শিক্ষা কোর্সের পরিকল্পনা করা হয়েছে সেটা আমি সর্বান্তঃকরণে সমর্থন করি। কিন্তু এ বিষয়ে আমার একটি কথা বলার আছে। আমি আগেই বলেছি, ১১ বছরের নতুন মাধ্যমিক কোর্স ভাল। কিন্তু ১১ বছরের এই নতুন শিক্ষাব্যবস্থা প্রবর্তন করার পূর্বে বর্তমান উচ্চ মাধ্যমিক শিক্ষা স্কুলগুলিকে একাদশ শ্রেণী খোলার জন্য কিছু সময় দেওয়া দরকার, অন্ততঃ ১০।১২ বছর সময় দেওয়া দরকার। সরকারী পরিকল্পনা এখনই কার্যকরী করলে অধিকাংশ হাই স্কুল—১৮শ স্কুলের অধিকাংশই অষ্টম শ্রেণীযুক্ত জুনিয়র হাই স্কুলে পরিণত হবে। সরকারের পরিকল্পনা অনুসারে ক্লাস নাইন থেকে ক্লাস টেন পর্যন্ত পড়ার সুবিধা যেসব স্কুলে থাকবে তাদের সংখ্যা বড়জোর ৪শ হবে এবং নিশ্চয়ই সেই ৪শ স্কুলকে দেশের বিভিন্ন অঞ্চলে সরকার প্রাতিষ্ঠিত করবেন। তাহলে যারা ৮ বছরের জুনিয়র হাই স্কুলের পড়া শেষ করবে উচ্চতর মাধ্যমিক শিক্ষা সম্পূর্ণ করার জন্য তাদের এই সকল স্কুলে এসে পড়তে হবে। কিন্তু দেশের বেশী লোক গরিব। সেসব স্কুলে কিভাবে তারা পড়বে বা কিভাবেই বা পড়ার ব্যয় নির্বাহ করবে? পশ্চিমবাংলা শিক্ষা কমিশন—যে কমিশনের রিপোর্টের প্রত্যেক কথা সরকার গ্রহণ করেন নি ব'লে চণ্ডী অশ্বিন্থ হয়েছে মনে করার কারণ নেই;—গভর্নমেন্ট তাঁদের নিয়োজিত কমিশনের প্রত্যেকটি সুপারিশ এ টু জেড্ পর্যন্তই যোগ্রহণ করবেন এমন কথা নেই। তাহলে ত গভর্নমেন্টের নিজস্ব বিচার বিবেচনা করার কিছুই থাকে না; কমিশন যা বলবেন তাকেই নির্বিচারে গ্রহণ করতে হয়। —এই শিক্ষা কমিশন এই প্রসঙ্গে একটি গুরুত্বপূর্ণ সুপারিশ করেছেন। তাঁদের সেই সুপারিশ সমর্থন করে বলছি নতুনভাবে যেসমস্ত উচ্চতর শিক্ষালয় গঠিত হবে সেখানে মেধাবী ছেলেদের শিক্ষার জন্য যেন প্রচুর পরিমাণে সুবিধা দেওয়ার ব্যবস্থা থাকে। এই যে, ৪শ স্কুল—যেখানে একাদশ শ্রেণী পর্যন্ত থাকবে—এবং এই সংখ্যা ক্রমে আরও বাড়বে—এই সমস্ত স্কুলের সাথে যেন ছেলেদের জন্য বোর্ডিং এবং এই সব বোর্ডিং কিনাথরচে

ছাদের থাকার ও অল্প খরচে খাওয়ার ব্যবস্থা থাকে এবং মেধাবী ছেলেদের প্রচুর পরিমাণে বৃত্তি দেওয়া হয়। আমি জানি আমাদের প্রধানমন্ত্রী মহাশয় শিক্ষার প্রতি বিশেষ আগ্রহশীল। শিক্ষা সম্বন্ধে তাঁর অনুরাগের কথা গত ৩ বছর ধরে আমি বলে আসছি, কারণ, তাঁর সঙ্গে বহুকাল ধরে এ বিষয়ে আমি পরিচিত। আশা করি, তিনি এ সম্বন্ধে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা করবেন। এ ব্যবস্থা না করে মাধ্যমিক শিক্ষাকাল একাদশ বৎসর যদি এখনই ধার্য করা হয় তাহলে আমার মনে হয় শিক্ষার প্রসার বা উন্নতির পরিবর্তে শিক্ষার সঙ্কোচন ঘটবে।

তাই আমি বলি, যতদিন এই ব্যবস্থা না করা হয় ততদিন পর্যন্ত বর্তমান হাই স্কুলগুলিতে যেভাবে ক্লাস টেন পর্যন্ত পড়াবার ব্যবস্থা চলছে তাই চলুক। তাহলে এসব স্কুল থেকে পড়া শেষ করে ভাল ছেলেরা কলেজে অথবা নতুনভাবে ইন্টারমিডিয়েট কলেজের মত হায়ার সেকেন্ডারী স্কুল হলে সেখানে বাকী এক বছর পড়তে পারবে। আমি একথা স্বীকার করি না এবং কারও স্বীকার করা উচিত নয় যে, বেশী সংখ্যায় ছেলে পাশ করলেই দেশের বেশী কল্যাণ হবে। বরং আমার অভিমত যে,  
little knowledge is dangerous.

তাই বলব

in efficient education or smattering of education

এর খুব বেশী বিস্তার হ'লেই যে তা দেশের উন্নতির পরিচায়ক হবে এ ভুল ধারণা মন থেকে দূর করতে হবে। তাই আবার সকলকে মনে রাখতে বলি—

little knowledge is dangerous.

সামান্য মাত্র শিক্ষা নানা রকমে ক্ষতিকর। অতএব শিক্ষার মান উন্নয়নের প্রতি লক্ষ্য না করে যে-কোন প্রকারের শিক্ষা বিস্তারে যাতে অর্থব্যয় না হয়, আশা করি সরকার সেইভাবে ব্যবস্থা করবেন।

সেকেন্ডারী বোর্ড সম্বন্ধে বন্ধুরা অনেক কথা বলেছেন। সেকেন্ডারী বোর্ড অফ এডুকেশন বলি যখন পাশ হয়েছিল সে সময় আমার মত ক্ষুদ্র ব্যক্তি একক এই কথা বলেছিলাম যে, যেভাবে সেকেন্ডারী বোর্ড অব এডুকেশনের কনস্টিটিউশন করা হ'ল তাতে—

failure is writ large on the constitution.

কাঙালের কথা বাসি হলেই খাটে। আমি যখন বলেছিলাম তখন সেকথা অনেকে গ্রহণ করেন নি। পরে তাই এখন গহীত হচ্ছে। আর একটা কথা বলেছিলাম যে, ইউনিভার্সিটির সিনেট যেভাবে গঠিত হয়েছে তাতেও—

failure is writ large on it.

আশা করি সরকার সে সম্বন্ধেও ওয়াকিফহাল্ল হবেন এবং ইউনিভার্সিটির সিনেটের কনস্টিটিউশন চেঞ্জ করবেন। ডেমোক্রাসী ভাল জিনিস, কিন্তু শিক্ষাক্ষেত্রে পূর্ণ ডেমোক্রাসী চলে না। শিক্ষাক্ষেত্রে 'নিমিনেটেড্ বডি' থাকতে পারে, অতএব সেকেন্ডারী বোর্ড যদি প্রধানতঃ সরকারের নিমিনেটেড হয় তাতে আপত্তি করার কিছু নাই। কিন্তু আমার মনে হয় এই সেকেন্ডারী বোর্ড অব এডুকেশনের সভাপতি ডি-পি-আই না হওয়াই ভাল। এ সম্বন্ধে আমার মত আমি পূর্বে প্রকাশ করেছি এবং এখনও করছি। আমার বন্ধু সত্যপ্রিয় রায় মহাশয় সময়ে অসময়ে জনসাধারণের কথা বেশী বলেন—তিনি যেন বোঝাতে চান যে, জনসাধারণের একমাত্র অছি তাঁরাই, আর কারও সঙ্গে যেন জনসাধারণের সংগ্রহ নেই। জনসাধারণ থেকে প্রতিনিধি গিয়ে এডুকেশন বোর্ড বা সিনেট পূর্ণ করে দেবেন আর তাঁরা বলবেন বেশী পাশ করা দরকার, আর যখন এগজামিনেশন হবে, সেই এগজামিনেশন হওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই খবরের কাগজে বেরুতে থাকবে—যেমন এখন বের হয়—ভয়ানক শক্ত প্রশ্ন হয়েছে, নম্বর বাড়ান, নম্বর বাড়ান। এতে এডুকেশনের সংহার হবে কিনা বিবেচনা করুন। বন্ধু নির্মল ভট্টাচার্য মহাশয় শিক্ষা সংস্কারের জন্য শিক্ষাক্ষেত্রে ডেমোক্রাসী আনবার জন্য কি একটি কমিটি করেছিলেন শুনছি। তাতে শিক্ষার সংহার হচ্ছে কিনা জানি না। তবে এইভাবে যদি আন্দোলন চলে তবে তাতে শিক্ষার সংহারই হবে। এই শিক্ষার সংহার বন্ধ করতে হলে 'ডেমোক্রাসী ইন এডুকেশন' এই খুঁয়া ধরলে চলবে না। সুতরাং পশ্চিম বাংলা শিক্ষা কমিশন, স্কুলশিক্ষা

কমিশন, সেকেন্ডারী বোর্ডের গঠন সম্বন্ধে যে কথা বলেছেন তা প্রত্যেক শিক্ষিত ও চিন্তাশীল ব্যক্তিই স্বীকার করবেন ; কিন্তু এখনও যেন সেকেন্ডারী বোর্ড অব এডুকেশনের প্রেসিডেন্ট ডি-পি-আই-এর হওয়া উচিত কিনা সে বিষয়ে সরকার বিবেচনা করেন। এ বিষয়ে খুব বিশেষ আর কিছু বলবার নেই। বিভিন্ন বিভাগ সম্বন্ধে যখন বাজেট বক্তৃতা হবে তখন পৃথকভাবে শিক্ষা সম্বন্ধে বলব। আজকে আর বলার সময় হবে না।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I request the Chief Minister through you to postpone discussion today. There are two speakers on our side who are not present. Dr. Monindra Mohan Chakrabarty had to leave because he had to take a class and then Sj. Annada Prosad Choudhuri is not well today—he was suffering from palpitation of the heart. I hope, Sir, that he will agree to adjourn now.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Professor Bhattacharyya is not suffering from the palpitation of the heart nor has he got a class. He might begin today. He might speak for 15 minutes today and then go ahead on the next day. I am always told in Delhi that you people in Bengal only sit for two and a half hours or three hours. In Bombay they sit for five hours. So, why should we not sit at least till 12-30? You speak a little and then let us adjourn.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Give us a separate House and change the time for the meeting. Then we are prepared to sit for seven hours—why five? Provide a separate House for us and have the meeting in the afternoon.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

সাত মণ তেলও পড়বে না রাখাও নাচবে না।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We are not whole-time politicians—we have other duties to perform.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Why not begin your speech today? Let us hear something from you for ten minutes and then you continue on the next day.

[12-20—12-30 p.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Do I understand that we close at half past twelve?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Yes.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, the speech of His Excellency the Governor of West Bengal is nothing but the formulation of the policy of the Government. But as a statement of policy of the Government for the next year I have no hesitation in describing it as disappointing, unsatisfactory and therefore unacceptable. There are many aspects of the problem which His Excellency failed to touch, and there are some problems which have been touched in a perfunctory manner. I would request that the Chief Minister should see to it that in future the policy adumbrated in the speech of His Excellency the Governor really becomes a declaration of the principle that Government will pursue in the coming year. As it is, it is nothing better than the report of a Secretary. He has merely stated what has been done. Any clerk might have been able to do it. It is no guide to the legislature, and it is almost sheer waste of time on the part of the legislature to discuss it at great length. Therefore, Sir, we are forced to introduce certain matters which affect the policy of the

**Government.** We are not here only to oppose the Government. We are here to make constructive suggestions which may be considered by the Government towards the formulation of the policy that they will pursue in future.

Sir, with this preliminary remark, I will refer to one particular aspect of the Department of Education in which I thought the Chief Minister was very much interested. Sir, I am thinking of the creation of a Central Secretariat Library where all non-current records from the districts might be kept for the purpose of study by scholars. In November-December, 1953, I had the honour of placing before the House a resolution in which I requested the Government to establish a Central Secretariat Library which might house not only the records we have in Calcutta in the Secretariat Record Room but also the non-current records from other parts of West Bengal. My purpose in moving that resolution was to ensure that those records were properly preserved and made available to the scholars. The Chief Minister in course of a reply was pleased to accept the principle of my resolution and suggested that he would take steps in near future. The main difficulty, he pointed out, was the difficulty of accommodation, and he promised that he would try to secure a piece of land in or near about the compound of the National Library; the scholars all over West Bengal, in Calcutta University and in the Asiatic Society felt very much heartened by the speech of the Chief Minister. But since then nothing has been done, and it is regrettable that the Chief Minister has not been good enough to pursue the policy that he himself enunciated on the floor of the House.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** My friend will be pleased to hear that we are hoping to get it completed very soon.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Thank you, Sir, the Regional Records Survey Commission of which Dr. Jadunath Sarkar happens to be the Chairman at its annual general meeting held on the 16th of July, 1945, regretted the failure on the part of the Government to centralise the records. They also pointed out that it was desirable that the valuable records of the Sadar Dewani Adalat and Sadar Nizamat Adalat which are in the custody of the High Court might be placed also at the disposal of the scholars who are willing to work on them. Sir, we felt slightly alarmed when Dr. Roy in the middle of the last year in course of his address at the Ninth Annual Conference of the West Bengal Library Association said that he was prepared to hand over the records to the National Library. Sir, this is a policy which we very much dislike. The records which are in the possession of the Secretariat are our records. They are the property of the people of West Bengal. Why should these records be handed over to the National Library? I feel alarmed because I notice that this very policy is being pursued by Dr. Roy with regard to some of our valued art treasures. He has without consulting the legislature or without consulting experts decided to hand over the statue of Lord Roberts, for example, to the Gurkha Regiment at Dehra Dun, and I understand that one of our best statues, namely, the statue of Outram at the junction of Park Street and Chowringhee will also be removed from Calcutta very soon. Sir, the attitude of all of us towards British imperialism and British administration is wellknown. But we cannot but feel that these works of art should not be removed from Calcutta. I suggested sometime ago that these works of art might be housed either inside the Victoria Memorial or in some other house which Dr. Roy might acquire for the purposes; but instead of doing that these valuable art treasures are being removed from West Bengal.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is not correct. The only thing is that the statue of Lord Roberts was given at the request of the

Government of India, Defence Department, because that Dehra Dun area happens to be the unit in which Lord Roberts first of all started the work. Therefore, they wanted to have that. And it is a matter of common courtesy that when a request was made we did not want to go against that.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** My information, Sir, is that the Education Minister at the Centre was not willing to agree to the removal but Dr. Roy exercised his good offices to persuade Maulana Azad to agree.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is not correct.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I stand corrected. Thank you, Sir.

I was arguing that we, the members of the Legislative Council are opposed to the handing over of our valuable records to the National Library.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I entirely agree.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I thank you again, Sir, in West Bengal the records are not being looked after well. There are certain scientific methods of preservation of records with which you are familiar as a scholar and as a person acquainted with documents which are of historical importance. I have listed them. In the first place it is necessary that the records we have should be properly fumigated. It is a process by means of which germs which infest the old records are killed. Old records, experts told me, are generally infested with what is called *gastrullus indicus*. Steps should be taken to cleanse the records as soon as possible. It is also necessary to protect the health of the persons who work in the record room. There ought to be a vacuum fumigation chamber. There ought to be a laminating machine. There ought to be a vacuum chamber for dusting purposes. There ought to be an electric muffle furnace, photomicrographic camera, a Leica camera and another instrument called P.H. meter. It is necessary that selected documents should be placed in an air-conditioned chamber.

[12-30—12-34 p.m.]

These are the precautions that are taken by the Central Archives at New Delhi. It was suggested to the Government of West Bengal that similar steps should be taken in West Bengal as also in other States for the preservation of these records. Nothing of this sort has been done. The Hon'ble the Chief Minister is aware that the records are kept in the ground floor of the Secretariat building.

**Sj. Satya Priya Roy:** May I draw your attention to the fact that it is already 12-30 and an assurance was given by the Chief Minister that we would sit up to 12-30?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the ground-floor is ill-lighted and ill-ventilated. Not only are our records being destroyed in such a place but the people who work there are also suffering terribly. My information is that since 1943, 11 persons died prematurely from different diseases and 5 of them from T.B. This is the position. In view of this, I would very earnestly request the Chief Minister to take all these aspects of the question into consideration. With regard to this matter there is also another consideration which I would like to press upon the Chief Minister. It is this: the Government of India wrote to the Government of West Bengal that people who are in charge of our archives should be regarded as persons

who are doing technical work. That has not been done. They also suggested that these people should be sent to Delhi to take a diploma course or to take a short course which is for 3 months. Nothing of the kind has been done. The people are being recruited on the basis of an examination which is suitable for the recruitment of clerks only. The result is that the records are not being well looked after. Our workers are suffering and dying premature deaths. In view of this I would particularly request the Chief Minister to direct his attention upon this particular question and come to some kind of decision so that the records may be centralised and the record room may be properly treated in order that the records are preserved properly.

**Mr. Chairman:** Mr. Bhattacharyya, as you are in possession of the House you may resume your speech on the next day we meet, or if you want to finish soon you may continue.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I shall take some more time.

**Mr. Chairman:** In that case you will resume your speech next day. I adjourn the House till 9-30 a.m. on the 17th February.

#### **Adjournment.**

The Council was then adjourned at 12-34 till 9-30 a.m. on Friday, the 17th February 1956, at the Legislative Building, Calcutta.

#### **Members Absent.**

Banerji, Sj. Sankar Das,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Deb, Sj. Narasingha Malla Ugal Sanda,  
Sanyal, Dr. Charu Chandra,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar, and  
Sawoo, Sj. Sarat Chandra.





## COUNCIL DEBATES

*Friday, the 17th February, 1956.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday, the 17th February, 1956, at 9-30 a.m., being the 3rd day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUMITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-35 a.m.]

### Obituary reference to the death of Dr. Meghnad Saha

**Mr. Chairman:** Honourable members, it is with the deepest sorrow that I rise to perform the melancholy duty on behalf of the Council and myself—that of expressing our profound sorrow and our sense of irreparable loss at the unexpected and untimely passing away of one of the most distinguished sons of India, **Dr. Meghnad Saha**. The news came to us in Calcutta yesterday like a bolt from the blue; and everybody was stunned at the news. His mortal remains are just at the present moment on their way to the cremation ground. The heart of Bengal and India is overwhelmed at this calamity to the nation. Dr. Saha was not only an eminent scientist with an international reputation, but he was a great teacher and educationist and organiser of scientific research and training in our country; and in addition to that, he was a social worker whose participation in various movements for the amelioration of the people was an inspiration for many people. His participation in politics marked him out as a fearless leader, and his parliamentary record as an M. P. from West Bengal was distinguished by ability of the highest order in both marshalling his facts and presenting them and by an innate sincerity of purpose, which drew the respect and admiration of even those whom he felt necessary to oppose. He brought additional lustre to the fair fame of India in the domain of science by his original contributions; and his recognition by the Masters of Science in all the civilised countries of the world was a source of pride and pleasure to the people of India. He was not the man to remain in the detached isolation of the scholar and savant, but he sought to popularise the scientific outlook among his people through personal example, through his writings meant for the common people, and through a journal like *Science and Culture* which had as its principal aim the modernisation of the mind of India. In addition to his being a great scientist, Dr. Saha was an ardent and appreciative student of the Humanities also, taking interest in languages and literature, history, art and philosophy. A brilliant and all comprehensive mind like his is a rare phenomenon in any age and country, and India and Humanity become all the poorer by his sudden demise at the not very ripe age of 63 only.

[9-35—9-42 a.m.]

I shall not, ladies and gentlemen, try to tell you something about his life and career—the main facts are known to you all. His life has been an expression of the working of the scientific spirit in modern India, and it is a part of the intellectual and cultural history (and latterly of the political history, after he joined politics) of India for a couple of generations and more. His name will live for ever, and his place in the Hall of Heroes in India will be a permanent one.

Ladies and gentlemen, with this sense of national loss which we all share in, permit me to mention that for me, as with all of his numerous friends, pupils, relations and others who were privileged to come in close contact with him, it has been an irreparable and a tragic personal loss. As a colleague in the University of Calcutta, and before that as a fellow-student in German classes as well as a fellow-worker in many a learned society or committee, I had the good fortune of coming into intimate contact with him, and it was given to me to appreciate his great qualities, and to admire and to love him. We have been particularly unfortunate in Bengal during the past month through the untimely death of three of our greatest scholars: first, there was the death of Dr. Prabodh Chandra Bagchi, India's first great scholar of Chinese and Chinese Buddhism in modern times, who passed away at Santiniketan on the 19th ultimo, and Dr. Haridas Bhattacharya, distinguished scholar and exponent of philosophy whose death took place in Calcutta on the 20th ultimo; and finally Dr. Meghnad Saha. The first two restricted their activities more or less to academic and cultural circles, and were great thought-leaders for modern India. Dr. Meghnad Saha was an all-round leader in the true sense, and science and social services as well as public life, all suffer from a severe loss through his death.

Ladies and gentlemen, I would request you to stand in your seats for two minutes in silence as the customary expression of our homage to the spirit of the great departed. I also beg to tender our most sincere condolences to the bereaved family of Dr. Saha.

[The members then rose in their seats and stood in silence for two minutes.]

Thank you, ladies and gentlemen. The Secretary will do the needful in this connection.

I have also to refer to the great sorrow we feel by the passing away of S. J. Jnananjan Niyogi who died at the age of 68. He was a distinguished son of Bengal who made himself well known through his services in different spheres of public life, and was a social worker and organiser who made his mark among his people. He also passed away while actually in the saddle, so to say, and his loss is also irreparable to the public life of Bengal.

I would request you, ladies and gentlemen, to rise in your seats and remain standing for a minute as a mark of respect to the memory of the late Jnananjan Niyogi.

[The members then rose in their seats and stood for a minute in silence.]

Thank you, ladies and gentlemen. The Secretary will do the needful to convey the condolence of the House to his bereaved family.

The House, as a mark of our tribute of respect to the memory of Dr. Meghnad Saha, stands adjourned till 9 a.m. on Tuesday, the 21st February, 1956. Copies of the programme of the business will be circulated by the Secretary.

### **Adjournment**

The Council was then adjourned at 9-42 a.m. till 9 a.m. on Tuesday, the 21st February, 1956, at the Legislative Building, Calcutta.

**Members absent**

Banerjee, Sj. Tara Sankar,  
Banerji, Sj. Sankar Das,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Chattopadhyay, Sj. K. P.,  
Musharruf Hossain, Janab,  
Sanyal, Dr. Charu Chandra,  
Saraogi, Sj. Pannalal,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar,  
Sawoo, Sj. Sarat Chandra,  
Singha, Sj. Biman Behari Lall, and  
Sinha, Sj. Kali Narayan.



## COUNCIL DEBATES

*Tuesday, the 21st February, 1956.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Tuesday, the 21st February, 1956, at 9 a.m., being the 4th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9—9-15 a.m.]

**Mr. Chairman:** No questions today in view of the Budget Statement to be made.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, you have called for the Budget Statement of the Finance Minister, but unfortunately the Finance Minister is not present.

[At this stage the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy entered the Chamber.]

### BUDGET FOR 1956-57

#### Statement by the Finance Minister

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am sorry I was late. I was held up on the way due to my own transport arrangements.

Mr. Chairman, I rise to present to this House of elder statesmen the Budget Estimates of the State of West Bengal for the financial year 1956-57.

Along with the Civil Budget Estimates and the usual explanatory memorandum, commonly known as the Red Book, I have had circulated to the honourable members three other booklets entitled.

- (1) Statement showing the progress of development schemes and new schemes outside the development programme included in the Revised Estimate for 1955-56 and Budget Estimate for 1956-57;
- (2) Statement showing financial results of important schemes of Government involving transactions of a commercial or semi-commercial nature; and
- (3) The West Bengal State Rupee—from where it comes and where it goes.

I have also had circulated to the honourable members a copy of my statement made before the Lower House in presenting this Budget. With all these papers before them the honourable members would certainly expect me to be brief and to confine only to the salient points.

The year 1955-56 actually opens with a balance of 9 crores 6 lakhs instead of the estimated 3 crores 1 lakh as anticipated in the Budget Estimates. This improvement is mainly due to the improvement during the year 1954-55 of 1 crore 21 lakhs in the collection of sales tax and agricultural income tax, savings during that year of 3 crores 67 lakhs on development schemes and smaller expenditure during the same year of 96 lakhs on Community Development Projects together with small variations

under other heads. The Revised Estimates of total revenue receipts of the current year stand at 50 crores 69 lakhs as against the Budget Estimates of 45 crores 76 lakhs. There is thus an improvement of 4 crores 93 lakhs. To this improvement sales tax alone contributes 1 crore 6 lakhs.

The total revenue expenditure for the year 1955-56 stands at 65 crores 78 lakhs according to the Revised Estimates as against 62 crores 88 lakhs according to the Budget Estimates. The largest increase occurs under **Famine** and is due to large-scale relief operations for flood and drought areas.

The provision for Capital expenditure during the year is 14 crores 42 lakhs according to the Revised Estimates as against 20 crores 79 lakhs in the Budget Estimates.

The year 1955-56 ends with a revenue deficit of 15 crores 9 lakhs and a surplus of 12 crores 45 lakhs outside the revenue account. The net result is an overall deficit of 2 crores 64 lakhs which is met out of the opening balance of the year amounting to 9 crores 6 lakhs, thus leaving a closing balance of 6 crores 42 lakhs with which the year 1956-57 opens.

The Budget Estimates of revenue receipts for the year 1956-57 stand at 49 crores 36 lakhs as against the Revised Estimates of 50 crores 69 lakhs for the current year.

While the Budget Estimates of receipts under normal heads of revenue like Land Revenue, Other Taxes and Duties, etc., have increased considerably, the increases are more than offset by large decreases in receipts from the Central Government. The main decreases include a large decrease amounting to 2 crores 73 lakhs under Miscellaneous due to omission of provision for Central grant on account of flood and drought relief operations. Decrease of 1 crore 22 lakhs occurs under Education due to reduction in the quantum of Government of India's grant for multi-purpose schools and other educational development schemes included in the First Plan. Decrease of 32 lakhs also occurs under Agricultural Income Tax due to abolition of Zamindari.

The Budget Estimates of revenue expenditure for 1956-57 stand at 63 crores 55 lakhs as against the Revised Estimates of 65 crores 78 lakhs for the year 1955-56. The largest decrease is one of 2 crores 85 lakhs under Famine and is due to smaller provision for flood and drought relief operations based on the expectation of a normal year. Decrease of 1 crore 73 lakhs occurs under Civil Works due mainly to a change of classification based on the principle that expenditure exceeding Rs. 20,000 on each item for creating assets having a life of 15 years or more should, as from 1956-57, be transferred to the corresponding Capital head, viz., 81—Capital Account of Civil Works outside the Revenue Account. There are decreases on other heads also but the decreases are partly offset by increases of 1 crore 10 lakhs under Land Revenue, 52 lakhs under Interest on Debt and Other Obligations, etc.

The total provision for Capital expenditure in the Budget Estimate for 1956-57 is 25 crores 62 lakhs as against 14 crores 42 lakhs in the Revised Estimate of 1955-56.

We propose to raise a loan of 5 crores next year to finance certain development schemes included in the Second Five-Year Plan.

Revenue deficit for the year 1956-57 is 14 crores 19 lakhs and the deficit outside the revenue account amounts to 2 crores 70 lakhs. The overall deficit is therefore 16 crores 89 lakhs. Setting off against it the opening balance of 6 crores 42 lakhs, the year closes with a negative balance of 10 crores 47 lakhs.

With the end of the current year the First Five-Year Plan period comes to an end and we embark upon the Second Five-Year Plan. The First Five-Year Plan of West Bengal contemplated an expenditure of 69.1 crores. At the time the Plan was drawn up there was a gap of 22 crores between the estimated resources from all accounts, that is to say, including contributions from the Government of India and the estimated outlay. Doubts about our ability to carry out this Plan in the circumstances were seriously expressed. In the light of the experience gained in course of executing the Plan we had to enlarge it in many respects and revise it. On the Plan as so revised we spent about 51.30 crores up to the end of 1954-55 and the Revised Estimate of expenditure during the current year is 20.28 crores. Thus by the 31st March next we shall be executing a Plan of 71.58 crores. This is exclusive of our share of expenditure on the Damodar Valley Project. Besides, we have executed in the period a number of other schemes sponsored by the Union Government on the basis of shared expenditure (which is not included in the 71.58 crores), for example, the Community Development Projects, the National Extension Service Blocks, some educational schemes, etc. Our share of the expenditure on these schemes has been quite considerable. The House is also aware that in between the partition and the beginning of the First Five-Year Plan this Government's expenditure on new development schemes amounted to about 23 crores. The total expenditure on development works in West Bengal since partition up to 1955-56 will thus exceed 94 crores.

The Second Five-Year Plan in West Bengal contemplates an expenditure of 153 crores in five years. This is inclusive of our share of expenditure on the Damodar Valley Project. The Second Plan also includes the Community Development Projects, the National Extension Service Blocks, the Tribal Welfare Schemes and a few other schemes which were undertaken in the midst of the First Plan period and therefore were kept outside the State Plan.

The Second Five-Year Plan is thus much bigger than the First Five-Year Plan of this State.

The Budget provision on the Second Plan for 1956-57 which has been settled in consultation with the Planning Commission is 35 crores 27 lakhs. This includes a provision of 11 crores 67 lakhs on the Damodar Valley Corporation for which the Central Government have already agreed to grant us a loan of an equal amount. The provision excluding the Damodar Valley Corporation is therefore 23.60 crores which is about one-sixth of the total Plan of 138 crores excluding the Damodar Valley Corporation.

Before this House of elder statesmen I need not go into the details of the development that has taken place in every sphere of our economic and social life in course of the last few years. The elder statesmen are discerning enough to see this themselves. The House remembers the grave problems through which this State passed after partition. With the advice and guidance of the House we have been able to tackle them successfully. Today we are in the midst of an economy which is not only stable but is making steady progress. The index of industrial production, the index of cost of living of the working classes, the index of wholesale prices—all point to the same conclusion.

In 1950-51 the total national income at 1955-56 prices was 82 abja, one abja being equal to 100 crores. In 1955-56, after the execution of the First Five-Year Plan, the total national income is estimated to stand at 96.45 abja at current prices. The increase is about 18 per cent. It has been estimated that the effect of the Second Five-Year Plan will be to raise the



total national income from 96.45 abja in 1955-56 to 121.20 abja in 1960-61 at 1955-56 prices. The increase is of the order of 25 per cent. While drawing up the First Five-Year Plan it was anticipated that as a result of the successive Five-Year Plans the total national product of 1950-51 would double in 22 years. By the First Five-Year Plan we have achieved an increase of about 18 per cent, as against the anticipated increase of 10 per cent. If the rate of increase of the Second Five-Year Plan, viz., 25 per cent. in 5 years is maintained during the third and the fourth plan periods, the total national product will double in 16 to 17 years, instead of 22 years as originally anticipated, that is, in the midst of the Fourth Five-Year Plan.

The task is formidable which requires strenuous efforts. But the reward, namely, the improvement in the economic conditions of the masses, is worth striving for. With the support and guidance of the House, I have no doubt that we shall be able to continue and even to increase our efforts for this cause and with the mercy of God we will succeed.

[9-15—9-20 a.m.]

**Mr. Chairman:** We now resume our debate on the motion of address in reply to the speech of the Governor. Mr. Nirmal Chandra Bhattacharyya was in possession of the House the other day. Mr. Bhattacharyya, will you please resume your speech?

#### Obituary

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Should we not express our condolence for the death of Acharya Narendra Deva? I think we can formally express our condolence first.

**Mr. Chairman:** They did not do it in the other House. We can, of course, mention it here. We are all aware that Acharya Narendra Deva was a distinguished son of India. Last time when we met, we mourned the loss of Dr. Meghnath Saha and other distinguished sons of our country, and it is with very great sorrow that today we mourn the sudden demise of Acharya Narendra Deva, who was one of our elder statesmen, besides being an educationist of eminence, a political thinker and a social worker, and we are definitely poorer by his death. He was a fearless leader and a man of exceedingly high culture; and his was a great soul. We all mourn his loss, and we offer to his family our condolence. As a mark of respect to his memory, I would request the members to stand for a minute in their seats.

[Members then stood in silence for a minute]

Thank you, ladies and gentlemen. Secretary will do the needful.

#### Debate on the motion of address in reply to Governor's Speech

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, at the outset I would like to advert to a doleful chapter in the recent history of our State, I mean, the failure on the part of the Government of West Bengal to secure justice for the State so far as reorganisation of the boundaries of the State is concerned. Sir, in the first place, the Government of West Bengal weakened the case of the State by putting forward quantitatively different demands at different times. In 1948 the late Mr. Nalini Ranjan Sarkar prepared a memorandum on behalf of the Government of West Bengal in which he demanded on behalf of our State territories measuring about

16,000 square miles. In 1952 the West Bengal Legislative Assembly reiterated this demand. In 1954 the West Bengal Government in their memorandum to the States Reorganisation Commission scaled down this demand and put forward a claim over territories measuring about 11,840 square miles including a population of 5.7 millions. The West Bengal Provincial Congress Committee, on the contrary, in their memorandum, submitted to the States Reorganisation Commission, demanded 13,950 square miles of territory comprising 6.7 millions of people. We should have expected that there would be some kind of consistency between the demands put forward by the Provincial Congress Committee and the Congress Government that the former was instrumental in setting up in this State; but they differed and by this difference the case of West Bengal was considerably weakened. In 1955, Sir, when the report of the States Reorganisation Commission was published, the Government of West Bengal further scaled down their demand. Sir, this is the unfortunate history of the acts of omission and commission of the Government of West Bengal so far as securing justice for the State is concerned in the matter of re-drawing the boundaries of the State.

[9-20—9-25 a.m.]

By constant shifting of ground, by prevarication, by their weakness they weakened our case. The result is that we have been deprived of a territory to which we can lay a very legitimate claim. Towards the end of the negotiation that took place in connection with the reorganisation of States boundaries based on the recommendation of the States Reorganisation Commission the two Chief Ministers, the lion of Bihar and the Bengal tiger of West Bengal, began to growl at one another, and one looked at the other with angry eyes. But very soon we found them beginning to coo like peace doves. Sir, I do not hesitate to describe this scheme of merger or unification of the two States as it has been called euphemistically as nothing but an attempt on the part of the Hindi-speaking bloc to annex West Bengal. Sir, the method which our Chief Minister has adopted in the matter of acceptance on his own behalf of the merger scheme has been extremely undemocratic. He did not even think it proper to consult his own Cabinet. He did not consult the legislature. On an occasion like this which involves a fundamental change in the very constitution of India, it is desirable that the Chief Minister of a democratic State should consult the members of the Opposition also. In a country like England when vital issues are considered, the members of the Opposition are taken into confidence; but in violation of all democratic traditions our Chief Minister gave his consent to the scheme of merger. Sir, even now he is trying to push it through. We should have expected that on a vital question like this he would be willing to give freedom to the members of his own party to vote as they like. Freedom of conscience on such an occasion should be given to the members of the Congress party. He did not think it desirable to do so. Finally, Sir, he is seeking to push it through the present legislature. I contend, Sir, that the present legislature has no mandate in the matter. When the present legislature was elected, this very vital issue which affects the very future of the economic and cultural tradition of West Bengal was not before the electorate. The electorate did not invest the present legislature with authority regarding this particular matter. Therefore, we can very legitimately demand that a plebiscite should be held on this question.

Sir, it has been suggested by some that a general election should be held on this question. I am opposed to a general election, because in a general election various other issues are bound to come up and cloud the

main issue. For example, in a general election the electorate will naturally consider the possibility of a stable alternative Government. They will consider also different aspects of domestic and foreign policy. Therefore, the main issue, namely, the question of merger, with which the very future of West Bengal is connected will be considerably clouded. I therefore contend that on this particular issue there should be a plebiscite to let the people give a clear verdict on the question. But the Chief Minister is determined, it appears, to push it through the present legislature. I contend, therefore, that from beginning to end with regard to this merger scheme he has adopted an attitude which is undemocratic and dictatorial.

[9-25—9-30 a.m.]

Sir, it is surprising that our Chief Minister whom all of us regard as an experienced politician, as one of the senior statesmen of India is absolutely blind to past experiences. Take, for example, the separation of the Province of Bihar from Bengal in 1912. Why did the Biharis want it? They wanted it because they found that their economic and cultural progress was being retarded by the pressure of a majority—the majority of Bengalis in the then existing Province. Therefore they separated. Now that they have a majority, they are not opposed to this scheme of merger. Take for example the question of Tamilnad and Andhra. Attempts were made to keep these two linguistic groups in one and the same Province, but they could not carry on. They saw that it was impossible to effect the adequate cultural and economic progress of the two linguistic groups if they remained together. It led to friction and it was desirable that they should separate. Take, for example, the experience of the State known as Madhya Pradesh. It is well known that the two linguistic groups Marathi-speaking people and Hindi-speaking people are always at daggers drawn. We have also experience of our own people, the Bengalis, in Bihar, and there have been numerous examples in the recent past in which the fundamental rights of Bengalees have been trampled under foot by our brethren—the Biharis. It is useless to refer to any more examples. The last one is that of Dr. Smarajit Banerjee who was assaulted, because he failed to close down his clinic, by the very Biharis who had received medical treatment from him. Sir, it has been argued by our Chief Minister that there must be safeguards. Sir, what is the value of safeguards against a determined majority. The Bengalis living in Bihar stand on their fundamental rights, and yet we know that Biharis have made short work of the fundamental rights. Their personal freedom, their freedom of movement and many other rights defined in our Constitution have been respected more in breach than in actual observance.

These examples are nothing to our Chief Minister. He is going to accept this merger scheme absolutely blindly. Sir, we are afraid because in this merger scheme the people of West Bengal will be in a minority—it is four crores against two and a half crores. It has been argued by our Chief Minister that we are cleverer than the Biharis and Bengali intelligence will ultimately triumph. Sir, in a democracy it is the number that counts. I believe the Bangali Hindus were considered to be more intelligent than the Muslim-Leaguers, but the Muslim-Leaguers carried everything before them. It is the number that counts in democracy and not intelligence. But, Biharis are also coming up so far as English education is concerned. Biharis are also clever people, and we have no reason to think that we are cleverer than the Biharis. Sir, he has mentioned that we shall be able to persuade the Jharkhandis and the Maithilis to join us. Is that an attitude of friendship? Is that an attitude of goodwill with which he is going to enter into the scheme of merger?

[9-30—9-35 a.m.]

It means that he is out to gain an advantage. Sir, you are aware that nearly all the Maithilis and Jharkhandis voted with Dr. Srikrishna Sinha in the debate on S.R.C. Report in Bihar Assembly. Even many Bengalis who happen to be members of the Legislative Assembly voted with Dr. Sinha. So how can Dr. Roy hope that we shall be able to persuade the Maithilis to join us? Supposing that they temporarily join us, Dr. Sinha might say to them: "All right, Dr. Roy wants to give you two Ministries, I shall give you three." There will be a constant fight for maintaining a balance of powers. Moreover there may be shifting of parties, there may be governmental instability and constant manoeuvring for position on the part of West Bengal and Bihar, and our energies will be wasted in political manoeuvring in securing a stable majority in the Legislature. Therefore, Sir, we shall remain in a permanent minority or we shall be wasting our creative energy in constant political manoeuvrings. We shall not be able to gain anything if we proceed in the manner we are proceeding now in West Bengal and we may not be able to develop our people culturally and economically. Sir, it has been argued by Dr. Roy that it will be a great economic advantage if the two States were to merge. He has argued as if these are two absolutely independent sovereign States. Sir, are we not members of one federation? Aren't we Indians? Is he not aware of the great economic achievement as a result of interprovincial co-operation between the two States of Bihar and West Bengal—the Damodar Valley Corporation? He has time and again referred to his failure to secure certain advantages which he says he needed in connection with the Ajay scheme. If he has failed it is due to the fact that the two Chief Ministers were not able to come to an agreement or perhaps, because of the fact that the Government of India showed some partiality towards Bihar. Under the present Constitution the Government of India has enough power by the employment of which it can effect economic integration of the different provinces. What is the use of merger if economic integration can be brought about by the above means? In addition to the above you may have a zonal council which will help you towards economic integration. This question of economic integration, therefore, is a false argument upon which our Chief Minister is relying.

Sir, if we look at the financial position of the two states we will notice that we as a state, we the people of West Bengal stand to lose by merger. Our revenue, for example, is now in the neighbourhood of 41 crores and we have a population of 2½ crores, that is to say, our per capita revenue is between Rs. 16 and 17. In Bihar the total revenue is 32 crores and they have a population of 4 crores, i.e., their per capita revenue is about Rs. 8. If the two States join together then I have no doubt that attempts will be made to equalise things. They have a majority and there will be one Legislature, one Cabinet and everything will be passed on the recommendation of the Cabinet. Therefore difficulties for West Bengal will arise in spite of the illusory safeguard that the two States will remain separate so far as finances are concerned. Sir, it is a most fantastic and absurd scheme that one has ever heard in any Constitution of any country in the world.

[9-35—9-40 a.m.]

Sir, so far as literacy is concerned we are much more advanced than the Biharis. Our literacy figure comes up to 24.5 per cent., second highest in India. In Bihar it is 11.9 per cent. only.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I hope you remember the figure.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I do. So far as expenditure on public health is concerned we are spending 16.8 per cent of the revenue

which is the highest in the whole of India. That is to say, we are spending per capita for public health Rs. 2-10. Bihar, on the contrary, spends 9.1 per cent. of the revenue. Their per capita expenditure is annas 11-7 as against Rs. 2-10 in West Bengal. For education we are spending 16.7 per cent. of our revenue, that is to say, Rs. 2-9-10 per capita. Bihar is spending 20.9 per cent of the revenue, that is to say, Rs. 1-9-10 per capita. In agriculture and fishery also we are spending 6 per cent. of our revenue whereas Bihar is spending 4.8 per cent. of her revenue. Our per capita expenditure is annas 15-1 in agriculture and fishery against annas 6-2 in Bihar. What I am afraid of is that if there is a merger then there will be an attempt to equalise and we shall have to share poverty with them. Another false and specious argument has also been put forward. It has been argued that so far as refugee rehabilitation is concerned there will be a great advantage in the settling of refugees coming from East Bengal in Bihar. Sir, you are aware that Biharis are unwilling to invite, even to tolerate these refugees in their State and they have treated our refugees in such a manner that some of them settled there have had to come back from Bihar. Apart from that how can the backward State of Bihar be able to absorb the refugee population? Sir, in North Bihar the density of population is much more than that in West Bengal. According to our calculation the density in West Bengal is in the neighbourhood of 799. In North Bihar the density of population is 832 per square mile. In South Bihar it is 630. North Bihar is really the place where the refugees might have been settled because it is an agricultural country and most of the refugees who are coming now belong to agricultural families. How is it possible to absorb the refugees in North Bihar in view of the fact that the density there is 832. Sir, there is some area where the refugees might have been settled, for examples, Chota Nagpur if conditions were favourable. But in Chota Nagpur there are 20 lakhs of people eking out a miserable existence because of the meagre rainfall and the barren character of the soil.

[9-40—9-50 a.m.]

The density of population in Chota Nagpur is 304. If we want to settle the refugees there we will take about 25 to 30 years to clear the jungle and make the land fit for agriculture. Therefore, there is very little chance of rehabilitation of refugees in Bihar. Therefore, this argument that refugee rehabilitation will be facilitated if there is a merger, is a false argument altogether. Sir, it has been argued by some that from the point of view of employment merger will be a very great advantage. Let us think of the condition of Bihar. Bihar is mainly an agricultural country and their economy suffers from chronic imbalance. They are not industrially developed and, therefore, the scope for employment there is very little. Then again the number of people who are passing the School Final Examination there is more than the number who are passing out of the schools in West Bengal. That is to say, so far as the middle classes are concerned, the so-called educated people are concerned, there is dearth of employment even in Bihar. So the problem of employment will not come nearer solution if there is merger of Bihar and West Bengal. Sir, on the contrary, there is likely to arise a very great difficulty. The capitalist classes who have employment in their hands are mostly Marwaris and Gujratis. Now they will certainly prefer Hindi-speaking Biharis to Bengalis. They always do it. Then again, there is a danger that Biharis with a slightly lower standard of living will drive out the Bengalis from the employment market. So the merger of the two States will possibly diminish the volume of employment now available to the Bengalis.

I shall now come to the question of culture. Sir, merger will lead to the extension all over West Bengal of the danger with which Bengalis in

Bihar are faced today. **Dr. Roy**, our Chief Minister, is well-known for his realistic view of things. I will invite him to take a realistic view of things to judge the issue. In 1947—I am quoting from a public document,—the memorandum submitted by the West Bengal Provincial Congress Committee of which my friend **Sj. Nahar** happens to be the distinguished Secretary, to the States Reorganisation Committee..... [Interruption from the Government Benches.] They say “yes” and “no” in the same breath.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You put it by way of an amendment and see whether they say “yes” or “no”.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We shall fight **Dr. Roy** not only in this House but also outside the House, in the municipal election, if necessary in the streets of Calcutta, in every home, everywhere, in all cultural institutions and we shall give them a defeat. [Interruption.] My friend **Sj. Rabindralal Sinha** says “you are relying on danda”. [Interruption.] I am replying to **Mr. Sinha** whose views I very much value. Since he has interrupted me, I think I ought to reply. **Pandit Jawaharlal Nehru**, let me suppose, in a moment of forgetfulness in a flamboyant manner said that “we shall meet violence by violence”. It amounts to saying—

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I deny that. He never said that. This is a report in the press. He was talking in Hindi. The translation is wrong.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** But there was no contradiction.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Yes, there was no contradiction.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It may have appeared in the “Sadhinata” but not in the other papers.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I believe **Pandit Jawaharlal Nehru** has not appointed our Chief Minister his attorney. He has no right to speak on behalf of **Pandit Nehru**. **Pandit Nehru** said he will meet violence with violence. We do not say so. Our method is democratic. We challenged him to meet us at the ballot box but your Prime Ministers says “Yes, you have the ballot but we have the bullet.” Sir, I was discussing the question of language.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You said culture.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Yes, particularly language. Under culture I bring language in the first place. Speaking in December, 1947, a very distinguished person whom we all respect, to whom we all bow down, said at the Hindi Sahitya Sammellan “the Hindi Sahitya Sammellan should make concerted efforts for the spread of Hindi in those areas which were sought to be sliced away from Bihar for the reason of their being non-Hindi-speaking areas. In this way the threat to the integrity of Bihar can be averted.” The speaker was no less a person than **Dr. Rajendra Prasad**. What was the result? The result was—I am quoting from a public document again—“tribal languages suffered immensely as a consequence. Concerted attacks were made on Bengali. Bengali schools were forced to close down. Bengali institutions were made to suffer. Hindi was made the medium of instruction even where the overwhelming majority of students were Bengalees.” That is the danger that stares us in the face but now on a large scale. You rely on safeguards. What is the value of safeguards? You are aware that after the First World War a number of new States were created in Central Europe. Each of these new States contained minority. There were treaties by means of which the rights of these minorities were safeguarded. These very rights enumerated in the treaties were repeated in the Constitution of each of the States. But these rights

were trampled under foot—everyone of them—because there was a determined majority—the majority was determined to destroy those rights. That is bound to happen after merger. Dr. Roy is a “realist,” but he shuts his eyes to all these and says that the safeguards are there. None but a political child will listen to this argument of his.

**The Hon’ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Incidentally I never used the word “safeguards”.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will seek your permission to explain to you the strength behind the scheme of linguistic provinces for which we stand. Sir, the genius and character of Indian culture are quite consistent with this idea of linguistic provinces. A writer has explained it in a nutshell—

“বহুর মধ্যে এক, ও একের মধ্যে বহু”।

That is the genius of Indian culture. One of our own poets Atul Prasad Sen has said—

“নানা ভাষা নানা জাতি নানা পরিধান,  
বিবিধের মাঝে দেখ মিলন মহান।”

That has been the genius of our culture. The strength of Indian culture depends upon the respective strengths of the different linguistic units.

[9-50—10 a.m.]

These different linguistic units are by no means artificial in character. They are the natural results of historical evolution. If you care to read—you have certainly read, I bow down to you—the history of Bengal published from the University of Dacca, you will notice that there the historians have come to the conclusion that by the year 800 the Bengalee people as a people came into existence with a language which linguists have called proto Bengali, with certain customs and practices of their own, with certain tendencies, with a particular way of life, believing in certain ethical standards, a particular form of religion, wearing a particular kind of dress. I do not say that we are standing where we used to do in the year 800. We have certainly evolved, but I contend, Sir, that we the people of West Bengal constitute a natural unit. The strength of the culture of India, the character of the unity of India depends upon the maintenance of this diversity. You cannot build unity from above, impose it from above. Pandit Nehru and our Chief Minister are seeking to impose unity from above. Unity, Sir, in the true sense of the term must develop from below. That is the genius of Indian culture. It is for this reason that Rabindranath in the National Anthem has said that India is really the result of the union of different cultural units—

পাজাব সিন্ধু গুজরাট মারাঠা দ্রাবিড় উৎকল বঙ্গ, এটেস্ট্রো।

Sir, I will refer you to one of the greatest authorities living on Indian culture, I will name him later on. I am reading also from an official document “West Bengal, 1954.” Sir, this great authority, a man of international reputation says, “Rabindranath somewhere compared the culture of modern India to a full-blown lotus in which each of the individual petals represented a particular type of provincial culture, and the sum-total of these petals made the complete flower which was the composite civilisation of India, one and indivisible but having many facets in its different petals. The harm done to any single petal would be harm done to the entire flower and would take away from it its integral beauty.” Sir, I will read the last sentence again with your permission. “The harm done

to any single petal," that is to say, the harm done to any single cultural unit, "would be harm done to the entire flower and would take away from it its integral beauty". (AN HONOURABLE MEMBER: We deny it.) You deny it, your party denies it, your Chief Minister denies it, and the Prime Minister of India denies it. Sir, by these interruptions my friends are vainly trying to water down the force of my arguments.

**Mr. Chairman:** You are taking too long. Would you complete your speech?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I would take at least ten minutes more. We have enough time today. There is nothing else to do.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We will be speaking on our side.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** On that side there is only one speaker: He is the Government and he is the other side.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If you want to hear, then others will speak.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** "The harm done to any single petal would be harm done to the entire flower and would take away from it its integral beauty." Sir, the writer of this beautiful explanation of the nature of Indian culture is no other than Dr. Suniti Kumar Chatterjee. Dr. Suniti Kumar Chatterji, a great authority on Indian culture, says that is the genius of Indian culture and it is desirable that the integrity of each of the petals, meaning thereby the autonomy and the character of each of the linguistic groups, should be maintained. [Interruption] Sir, I heard Mr. Saha to say something.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You address the Chair please. You cannot address another member.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I said merely that I heard Mr. Saha to say something. I will merely say to Mr. Saha "read and you will know, think and you will understand".

Sir, Pandit Jawaharlal Nehru in his great wisdom has been engaged these days in depreciating the value of language. He calls it linguism or linguistic fanaticism. I would call him a fanatic, a leader of the Hindi-speaking bloc. Sir, this Hindi-speaking bloc is a reality. It extends from the western limits of our State and goes up to the western limits of Rajasthan and Punjab. This area speaks one or the other of the dialects of Hindi. They control nearly half the votes in the Lok Sabha. It is they who are trying to extend their empire throughout Northern India and, if possible, in Southern India also. Pandit Nehru and Pandit Pant are the leaders of this Hindi-speaking bloc and they are out to establish what I do not hesitate to call Hindi imperialism. Sir, in their mad advocacy of Hindi imperialism Pandit Nehru is making light of linguistic provinces. Let us hear what he says himself in "Unity of India": "Our great provincial languages are no dialects or vernaculars as the ignorant sometimes call them. They are ancient languages with a rich inheritance, each spoken by millions of persons, each tied up inextricably with the life and culture and ideas of the masses as well as of the upper classes." He further says: "The Congress has always laid stress on the linguistic division of provinces. This corresponds with cultural areas, and it is far easier for the people of



such an area to develop educationally or otherwise on the basis of their mother tongue." It is for this reason, Sir, that we stand for linguistic provinces.

[At this stage the blue light was lit.]

Sir, I will take a few minutes more.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You are taking too long.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the Chief Minister is possibly afraid of the arguments that have been marshalled against him.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am afraid of repetitions, nothing else.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Have these arguments been advanced here?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is the Chairman who will decide that.

**Mr. Chairman:** Try to finish your speech quickly, Mr. Bhattacharyya.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the Chief Minister after having agreed to the scheme of merger faced an opposition in West Bengal which had the support of the people, and he then set about proposing certain safeguards or conditions as he calls them, and what are these conditions? He says there will be one Governor, one Cabinet and one Legislature, there will be one Chief Minister, the Deputy Chief Minister will be chosen from the State to which the Chief Minister does not belong, one Public Service Commission, and so on. This is the scheme of the merger.

[10—10-5 a.m.]

But then the finances of the two States will remain separate. It is a funny kind of merger that our Chief Minister has trotted out.

Hindi and Bengali are to be the State languages in the United States. Sir, the States Reorganisation Commission has definitely laid down that it is desirable that for one State there should be one language and that administratively it is very difficult to have two languages in one and the same administrative area. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: What about Switzerland?) Switzerland is the only exception. Let him read the history of Europe. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: I have also read something.)

Sir, he proposes two Advisory Councils and one of his associates says that the decision of the Advisory Council will be final and that decision will override the decision of the Cabinet and of the Legislature. Funny kind of union you have proposed, Mr. Chief Minister.

**Mr. Chairman:** Professor Bhattacharyya, you are going into matters of detail. You can do it at a later stage.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I would have finished if you had permitted me to proceed.

There will be, I am told, unilateral right of secession on the part of the units. Is this union? It is a fantastic and absurd scheme fit for the bedlam.

There will be parity in the Upper Chamber, as if this parity in the Upper Chamber is a sufficient safeguard. You know what the powers of the Upper Chamber are under the new constitution. They have no power of budget. In spite of that you say and feel satisfied that since there is parity in the Upper Chamber there is sufficient safeguard.

Sir, this is the fantastic scheme that he has proposed. Sir, the future historian will possibly write, not in his post-script, but in one of the principal chapters, on the current history of Bengal that Dr. Bidhan Chandra Roy presided over the liquidation of West Bengal. Sir, the future of West Bengal depends upon our rejection of the scheme and we have no doubt that the people of West Bengal will reject it. But there are underground forces that are acting. I will appeal to my friends opposite and ask them to assert themselves. Let them not bow down to the will of the Dictator; let them assert themselves and act according to their conscience.

**8j. Jogindralal Saha:** Mr. Chairman, Sir, I rise to support the motion of Shri Bijoy Singh Nahar offering thanks to the Governor for his excellent address. Sir, before I do so I wish to mention of an impression that I got on coming to this House on the first day after taking my oath of allegiance. I found to my utter disappointment that when the Governor rose to address the House our friends in the opposite showed him the greatest disrespect by going out of the House at the bid of the Communist Leader, Shri Jyoti Basu. Sir, I was under the impression that our Opposition friends have their own leaders of each group.

[10-5—10-10 a.m.]

But now the tactics of the Opposition have been to unite because they have got to oppose the Government of the day. Sir, we have taken our oath of allegiance by the Constitution and when the Governor of the province, who is the head according to the Constitution by which we have sworn allegiance, addressed the House, it is but a sense of decency and a sense of discipline that ought to prevail with our friends on the opposite to show him respect when he rises to address the House. I would ask them to disabuse their minds of the false notions which they have got about democracy. Democracy does not flourish in indiscipline. Democracy is based on the gilt-edged security of discipline and good manners.

Sir, I have gone through the address that has been presented by the Governor. I found in it a very bright picture of the future of Bengal. For the progress and prosperity that the present Government have brought about in Bengal in several spheres of life, such as, social, economic and political life, we ought to have been proud of it. Instead of doing that, our friends on the other side are out to play simply the role of the opposition—to criticize the Government, to deny the very benefits all are enjoying. Sir, it requires courage to admit the truth and speak it out openly. Sir, we must be proud of the fact that the present Government have brought about progress and development in different directions. Agriculture, irrigation, sanitation, education—all these have been much improved by the present Government and we should all feel extremely grateful for the benefits that we are now enjoying.

Sir, a serious exception has been taken that the Governor did not mention anything in his address about the proposal of merger of Bengal and Bihar—I prefer to call it union—and on that score there was vehement opposition in this House. Sir, I am bound to take notice of the exception and I would like to mention about those remarks that have been just made by Professor N. K. Bhattacharyya and other friends on the previous day.

Sir, fear and distrust seem to have reigned supreme in their minds. Their reasons are that if Bengal and Bihar are united, we are sure to lose our culture, our language in the wake of the merger. Sir, such a fear mentality I never heard of in the whole history of the Bengali tradition and Bengali culture. I was proud that the Bengalees never had fear in their minds, but what has become of them today? Sir, we are simply astounded to hear that if Bengal and Bihar are united, the Bengali language and the Bengali culture will be ruined. Sir, we should be unworthy of our ancestors, we should be unworthy of our tradition if we feel that our culture, our tradition, our language are so unsubstantial that they will all be obliterated as soon as we are united with Bihar.

[10-10—10-15 a.m.]

Sir, what was the condition before 1912? Bengalees, Biharis, Oriyas and Assamese were living together, because there was a foreign rule at that time. After the Britishers had left, people began to advance arguments about losing culture, language, etc., if we have to live in the new union. Formerly, we were not afraid of losing our culture, but we are afraid of it now, when we are independent people. Sir, I will not further elaborate on this point.

My friend has just now referred to the poem of Atul Prosad Sen. But he has omitted something. I would like to remind him of the same—

“ভুল ভেদাভেদ জ্ঞান, হও সবে আগদ্বান,  
সাথে আছে ভগবান, হবে জয়”।

There we have been asked to be united for achieving the unity of India, for consolidating the unity of India—not only for Bengal, not only for Bihar but for the whole of India.

Sir, serious exception has been taken to the procedure which has been taken by the Chief Minister of West Bengal. It has been said that he did not consult his Cabinet, he did not consult the legislature and he did not consult the people of Bengal before he had mooted the proposal of union. Sir, the fight is over the phantom and not substance. They do not object to the proposal but to the procedure. It would be presumptuous on my part to advance any argument.

Then it has been said that the settlement of the refugee problem will be handicapped. Sir, we have already come to know that when the refugees had been sent out to Bihar, they did not like to settle there because they were not receiving sympathetic treatment in Bihar. The result was that they had to come back. When they came back they wanted to live in Calcutta or as near Calcutta as possible. They did not like to settle in another State. But if there is union of West Bengal and Bihar, then they would not be able to say that they would not like to be settled in Bihar. They would be settled anywhere in the whole province of West Bengal and Bihar. There will be no separate identity, no separate entity of the province as there is now.

Then it has been said that Bengalis will not be provided with employment. On that point, Sir, I say, even today if you go to Bihar you will find thousands of Bengalis are in employment there. Similarly, if you go to another State you will find that hundreds of Bengalis are employed there. These are mere prejudices which will have to be removed. I appeal to my friends to see reason and say something which will be for the benefit of both the provinces.

[10-15—10-20 a.m.]

**Mr. Chairman:** I will request the Opposition members to listen to him.

**Sj. Jogindralal Saha:** Sir, reference has also been made to what the Congress had promised before 1947. We are proud of our precious and ancient heritage of which we say so much, i.e., we are spiritually advanced and so on and so forth. But, Sir, if we see to the writings of our great sages, we will find that they have all along adjusted themselves to the changed circumstances with the change of times (দেশ, কাল, পাত্র ভেদে) and adapted themselves to the new ideas. That was the tradition, that was the culture of India. Let me remind you that Bengal was adored by India because she gave the lead to the whole of India, because she produced a great son like Raja Ram Mohan Roy who gave revolutionary ideas in removing the abuses of old customs and practices of India, because Bengal had produced a person like Rishi Bankim Chandra who had given us the national song—the *mantra* of "*Bande Mataram*" because Bengal produced a man like Sri Sri Ramkrishna whose spiritual precepts had stirred millions and millions of hearts in this country, because she produced a man like Swami Vivekananda whose spiritual achievement and social service and sacrifice had attracted not only people of this country but also many people abroad, because she produced a novelist like Sarat Chandra who in his inimitable way depicted the workings of the human mind and because she produced a poet like Rabindranath, the embodiment of all that is good, for all that is glorious in the world in poetry, prose, philosophy, socialism, and so on who gave to all these a new outlook a new orientation. In all these great things which we can boast of Bengal has given a lead in the past, and today Dr. Bidhan Chandra Roy and Dr. Srikrishna Sinha have given us a new lead. This is our hour of supreme test. Suppose Bihar accepts the proposal and Bengal does not, what will the rest of India think of us? Should go back and not implement the proposal? I simply put this question to the members opposite.

With these words I support the motion and resume my seat.

[10-20—10-25 a.m.]

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I find that my friend Shri Satya Priya Roy has referred to delay in payment of compensation with regard to acquisition of land for the Mayurakshi Project. Formerly acquisition was made under the provisions of Land Acquisition Act I of 1894 as follows:—

(a) Possession was taken after award was made and compensation was paid. In such cases there could hardly be any case of difficulty in payment of compensation. (b) The next method was with regard to arable or waste land. Government could take possession after issue of notification without pre-payment of compensation. This abridged procedure was taken advantage of in some cases because land was very urgently required for excavation and the procedure was applicable to waste or arable land. The second method was bound to take some time as certain formalities had to be carried out, viz., local verification of each particular plot, taking measurement, classification, investigation of title, assessment of compensation, etc. Only after the preliminaries had been complied with the award could be made. Since 1949 the provisions of this Act had hardly been applied and payment of the arrear compensation payable under it was completed in almost all cases. From 1949 acquisition for this project has generally been effected under the provisions of the West Bengal Land (Requisition and Acquisition) Act, 1948. According to this Act, lands vested in Government from the date of publication of the notice of the acquisition. Therefore there is some

time lag between the date of publication of notification and the payment of compensation because the Collector is required to go through certain essential formalities, e.g., verification of each plot, taking of measurement, making classification, investigation of title, investigation of claims to compensation and etc. Very often it is found that there are more than one claimant with regard to each particular item of compensation. Then there has to be determination of market value and verification of schedules, etc. After all these formalities are complied with the award is made. Government is quite alive to the needs of the people and therefore have strengthened the land acquisition staff—both gazetted and non-gazetted for the purpose of expediting these essential formalities. A Special Officer has also been appointed to expedite the payment of compensation and he is trying his utmost to pay compensation as quickly as possible. If the owner is not satisfied with the award he can take recourse to arbitration under the Act. To expedite disposal of these cases an Additional District Judge has been appointed as Arbitrator for the purpose of dealing with compensation cases. The owners are compensated for the time taken in payment of compensation by allowing interest at 6 per cent. from the date of publication of notification of acquisition up to the date of payment. Up to 31st January, 1956, 10,965 acres of land were taken possession of and we have already paid compensation amounting to above Rs. 82 lakhs for 8,000 acres of land. Another Rs. 14 lakhs has been sanctioned for this purpose. It is expected that up to 31st March, 1956, payment to the extent of 94 per cent. of the total compensation would be made. A great deal also depends upon how quickly the parties who are entitled to the compensation prove their claims and come for payment. But I hope that the entire compensation will be paid within a few months.

[10-25—10-30 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, রাজ্যপালের ভাষণ সম্পর্কে আমার কয়েকটা সংশোধনী প্রস্তাব আছে: তার মধ্যে আগে শেষের কয়েকটা আলোচনা কোরে তারপর বাংলাদেশের সীমানা নির্ধারণ সম্বন্ধে আমার যা বক্তব্য তা হাউসের সামনে রাখবো।

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, রাজ্যপালের ভাষণের উপর বিতর্ক প্রসঙ্গে আমার দুইজন বন্ধু বিজনবিহারী ভট্টাচার্য ও যিনি প্রথম বক্তৃতা দিলেন, শ্রদ্ধেয় সাহা মহাশয়—এঁরা রাজ্যপালের ভাষণের সময় বিরোধী পক্ষের তথাকথিত অশিষ্টতা নিয়ে মন্তব্য করেছে। রাজ্যপালের ভাষণ এই সভাগে চারবার হয়েছে। সেই চারবারের মধ্যে দুইবার বিরোধী পক্ষ প্রতিবাদ করতে বাধ্য হয়েছিল তার ইতিহাস আছে। প্রথম ঘটনা ঘটেছিল যখন শিক্ষক আন্দোলন হয়, এবং শিক্ষকদের দাবী সমগ্র জনমত সমর্থন করেছিল। সেই সংগত দাবী প্রকাশ করা সত্ত্বেও সরকার এবং রাজ্যপাল উদাসীন থাকে, তখন বাংলার জনমতের প্রতিফলক হিসাবে বিরোধী পক্ষ একবার সভাকক্ষ ত্যাগ করেছিল। আজকে বিগত ভাষণে অনুরূপ ও তার চেয়ে সূদূরপ্রসারী একটা সম্ভাবনা দেখা দিয়েছে সেটা হচ্ছে বাংলা দেশের জনমতের বিরুদ্ধে বাংলা দেশকে চুপিসারে বিসর্জন দেবার ষড়যন্ত্র, সেই ষড়যন্ত্রের কথা রাজ্যপালের ভাষণে উল্লেখ পর্যন্ত নাই। কংগ্রেস হাই কমান্ড আমাদের মুখ্যমন্ত্রীর যোগসাজসে সেই ষড়যন্ত্র করে বাংলা দেশকে বিসর্জন দেবার ব্যবস্থা করছেন। বাংলার জনমত এই বিষয়ে কি রকম বিক্ষুব্ধ সেটা আমাদের পক্ষের বা অপর পক্ষের কোন সদস্যরই না জানার কথা নয়। সেই অবস্থায় অত্যন্ত সঙ্গতভাবে রাজ্যপালের ভাষণের প্রতিবাদ জ্ঞাপন করে বিরোধী পক্ষ যদি চলে গিয়ে থাকে তাহলে আমি মনে করি বাংলার জনমত দ্বারা তারা ঋকৃত হয় নি, বরং তারা অভিনন্দিত হয়েছে। এই সম্পর্কে আমি পরে বলবো।

স্যার, রাজ্যপালের সমস্ত ভাষণ যদি আমরা আলোচনা করি তাহলে দেখবো সেই গতানুগতিক পথ ধরে ভাষণ দেওয়া হয়েছে। আমাদের নতুন বন্ধু যোগীন্দ্রনাথ সাহা মহাশয় একটা উজ্জ্বল চিত্র দেখতে পেয়েছেন। (তিনি এখানে আছেন আশা করি), উজ্জ্বল

চিত্র সম্বন্ধে দুই-একটা কথা আপনার মাধ্যমে তাকে জানাতে চাই। একটা দেশের জনসমষ্টির প্রধান অংশ হলো নিম্ন-মধ্যবিত্ত, এবং আমাদের বাংলা দেশে যাদের সংখ্যা বেশী তাদের অবস্থা কেমন, সেটার উপর নির্ভর করে সাধারণ দেশের অবস্থা। এটা চেম্বার অফ কমার্সের এ্যানুয়েল নং, ডিসেম্বর সংখ্যায় প্রকাশিত হয়েছে তা থেকে আমি ওয়ার্কিং ক্লাসের কন্জুমার প্রাইস ইণ্ডেক্স এবং

average annual earnings of the factory workers drawing less than Rs. 200 per month

এবং তারপর “ক্যাপিটাল” কাগজে প্রকাশিত হয়েছে ১৯৫৫ সালে মধ্যবিত্তদের জীবন-যাত্রার ব্যয় সম্বন্ধে, তা থেকে কয়েকটী উদ্ধৃতি আপনাকে শোনাচ্ছি।

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, ওয়ার্কিং ক্লাস অর্থাৎ শ্রমজীবী শ্রেণীগুলি যারা ভারতের কন্জুমার প্রাইস ইণ্ডেক্স ১৯৫৪ সাল থেকে ১৯৫৫ সালের শেষ পর্যন্ত কমে গছে ১০১ থেকে ৯৫ অর্থাৎ কিনা ৬ পয়েন্ট—

	পয়েন্ট
বাংলা দেশে ৯৩০ অর্থাৎ	... ২
বোম্বেতে কমে গেছে	... ৬
উত্তর প্রদেশে কমে গেছে প্রায়	... ৯
মাদ্রাজে কমে গেছে	... ৮
কুর্গে কমে গেছে	... ৮
জামসেদপুরে কমে গেছে প্রায়	... ২৫
সেই সময় বাংলা দেশে কমেছে	... ২

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই

average annual earnings of the factory workers drawing less than Rs. 200 per month

অর্থাৎ কিনা দুশো টাকা যারা মাসে মাইনে পায়, তাদের বার্ষিক আয়—

বিহারে ছিল	... ১,৪৫০.৬
বোম্বেতে ছিল	... ১,২৭৫.৯
আসামে ছিল	... ১,২৩০.৩
পশ্চিমবঙ্গে ছিল	... ১,০৪৫.১
পাট “সি” স্টেটসএ ছিল	... ১,২১৯.০
দিল্লীতে ছিল	... ১,৩১৮.৭

এই থেকে প্রমাণ হয় নাই যা একটু আগে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কারেন্ট বাজেটে উল্লেখ করেছেন।

Index of industrial production, index in respect of living of the working class, etc., all point to the same conclusion.

আমি এক্ষণি তাঁকে দেখিয়ে দিই যে “ক্যাপিটাল” কাগজে প্রকাশিত ফিগার দিয়ে।

**SJ. Bejoy Singh Nahar:**

ওটা কোন্ ইয়ারের ফিগার?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

১৯৫৫ সালের ডিসেম্বর মাসে প্রকাশিত ফিগার, ১৯৫৪-৫৫ সালের প্রথম ৯ মাস পর্যন্ত।

[10-30—10-40 a.m.]

খাদ্যদ্রব্য ও জ্বালানী—মধ্যবিত্তের জীবনযাত্রার ব্যয়, এটা “ক্যাপিটাল” পত্রিকায় প্রকাশিত হয়েছে। খাদ্যদ্রব্যের দাম ১৯৫৫ সালের ডিসেম্বর মাসে ৪৫৫, আর ১৯৫৪ সালের ডিসেম্বর মাসে ছিল ৪৫৪, এটা হচ্ছে সূচক-সংখ্যা ১০০ ধরে—

জ্বালানী ও আলোক—

১৯৫৫ সালের ডিসেম্বরে ... ২৩৯

১৯৫৪ সালের ডিসেম্বরে ... ২৩৯

পরিধেয়—

১৯৫৪ সালের ডিসেম্বরে ... ৪৯২

১৯৫৫ সালের ডিসেম্বরে ... ৫০৩

বিবিধ দ্রব্য—

১৯৫৪ সালের ডিসেম্বরে ... ২৭৬

১৯৫৫ সালের ডিসেম্বরে ... ২৮২

যন্ত্র সংখ্যা—

১৯৫৪ সালের ডিসেম্বরে ... ৩৯৯

১৯৫৫ সালের ডিসেম্বরে ... ৪০১

আমার বিশ্বাস শ্রীযুক্ত সাহা আমার কথা বিশ্বাস না করলেও “ক্যাপিটাল” পত্রিকা যে ফিগার দিয়েছে তা বিশ্বাস করবেন।

ওয়ার্ল্ডিং ক্লাস ইনকাম কি তাও বলে দিয়েছে। এর পর আমি ৪ঠা ফেব্রুয়ারী জলপাইগুড়ি নিখিল-বঙ্গ চিকিৎসক সম্মেলনের সভাপতির অভিভাষণ থেকে একটু উদ্ধৃতি দিচ্ছি। (শ্রীযুক্ত যোগেন্দ্রনাথ সাহাঃ সভাপতির নাম বলে দিন।) সভাপতির নাম ডাঃ নীহার মুনসী। (শ্রীযুক্ত যোগেন্দ্রনাথ সাহাঃ উনি ত জানা লোক।) তা হ’তে পারে, কিন্তু তিনি সভাপতি হয়েছিলেন। তিনি বলছেনঃ

“পশ্চিমবঙ্গের মুখ্যমন্ত্রী বলেছেন কলিকাতা শহরে প্রত্যেক পরিবারে একজন করে যক্ষ্মারোগী রয়েছে।”

অথচ কলিকাতার আশেপাশে যেখানে ৩০ হাজার শয্যা দরকার, সেখানে সমস্ত পশ্চিমবঙ্গে যক্ষ্মা রোগের জন্য বিভিন্ন হাসপাতালে রয়েছে ২,২৮৩টি শয্যা। ১৯৫২ সালে পশ্চিমবঙ্গে যে কয়টি চেষ্ট রিলিফ ক্লিনিক আছে তাতে চিকিৎসিত হয়েছিল ৩৮ হাজার; আর ঐ সময়ে ঐ রোগে আক্রান্ত হয়েছিল দেড় লক্ষ নরনারী। ডাঃ মুনসী তাঁর ভাষণে শহরের হাসপাতালগুলির দুরবস্থার কথা উল্লেখ করে বলেন—সামর্থ্যের তুলনায় রোগীর চাপ বেশী হওয়ায় হাসপাতালগুলিতে গুরুতর সংকট দেখা দিয়েছে। এই কারণে হাসপাতালে বিশৃঙ্খলা দেখা দিয়েছে। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, গত জুলাই মাসে “স্টেটসম্যান” পত্রিকার রোভিং রিপোর্টারের যে রিপোর্ট বেরিয়েছিল (বিরোধী পক্ষীয় সদস্য কেহ কেহ “স্টেটসম্যান” পত্রিকাও পড়ে থাকেন), তাতে যেসব তথ্য বেরিয়েছিল তা থেকে বোঝা গিয়েছিল যে শহরের হাসপাতালগুলির কি শোচনীয় অবস্থা।

তারপরে শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় শিক্ষামন্ত্রীর আসন উজ্জ্বল কোরে রয়েছেন। তাঁর সম্বন্ধে কি আর বলবে? অনেকেই সে কথা বলেছেন। বিশিষ্ট বন্দু বিজনবাবু তিনি কংগ্রেসী সদস্য হলেও তাঁর দস্তর সম্পর্কে বলতে বাধ্য হয়েছেন। (শ্রীযুক্ত বিজনবাবু হারী ভট্টাচার্যঃ যা সত্য কথা তাই বলছি।) আপনাকে ধন্যবাদ দিচ্ছি যে আপনার সে সংসাহস

আছে। এখন প্রাথমিক শিক্ষার কথাই বলি। প্রাথমিক শিক্ষা আমাদের বাংলা প্রদেশে বিভিন্ন এজেন্সির মাধ্যমে বিতরিত হয়। আমি বহুবার মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে আবেদন করেছি, বহুবার এ সম্পর্কে আলোচনাও করেছি যে, এই যে বিভিন্ন এজেন্সির অর্থাৎ প্রাথমিক শিক্ষার যে দায়িত্ব তা প্রাথমিকভাবে শিক্ষকের নয়। যে সমস্ত শহর এলাকা আছে সেখানে শহরের মিউনিসিপ্যালিটিগুলির উপর ভার ছেড়ে দিয়ে বসে আছেন। আর গ্রামাঞ্চলে সেখানে কিছুটা ভার নিয়েছেন বটে কিন্তু তার মধ্যে আবার বুনিয়াদী, অ-বুনিয়াদী আরও বিভিন্ন ধরন আছে। সে সম্পর্কে কোন সূত্র এখনও নির্ধারিত হয় নি। সেইজন্য বাংলাদেশে প্রাথমিক বিদ্যালয়ের মান বিভিন্ন। এর সমাধান করা সম্পর্কে ঠাণ্ডা দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। যখন মিউনিসিপ্যালিটির শিক্ষকদের বেতনের প্রসঙ্গ আসে তখন উনি বলেন ও আমাদের ব্যাপার নয়, ও লোক্যাল অর্থারটির। গত ১৬ই তারিখে একটা কর্পোরেশন স্কুল ধুসে পড়েছে এবং কতকগুলি বালক-বালিকা আহত হয়েছে এবং তাদের হাসপাতালে নিয়ে যেতে হয়েছে। বহু স্কুলের এইরকম অবস্থা। আমাদের শিক্ষামন্ত্রী বা সরকার মনে করেন না তাঁদের সেখানে কোন দায়িত্ব আছে। এই দায়িত্বজ্ঞানহীনতার জন্য ঐ কর্পোরেশন স্কুলের কতকগুলি শিশুকে হাসপাতালে যেতে হয়েছে। এই রকম ব্যাপার কর্পোরেশনে হয়েছে বলেই তাড়াতাড়ি লোকের নজরে পড়েছে। কিন্তু বাংলা দেশের বিভিন্ন মিউনিসিপ্যাল এলাকার স্কুলগুলির অবস্থা এর চেয়েও খারাপ। সেখানে অস্বাস্থ্যকর পরিবেশের মধ্যে ছেলেদের শিক্ষার উন্নতি হচ্ছে না, বরং স্বাস্থ্যের অবনতি ঘটছে। রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে শিশুদের জন্য তাদের হেল্‌থ সার্ভিসের ব্যবস্থার উন্নয়ন সম্বন্ধে কোন ইঙ্গিতই আমরা দেখতে পাই না। কতকগুলি হিসাব দেওয়া হয়েছে কোনটা ১৯৫০ সাল থেকে, কোনটা লীগের আমলের সময় থেকে, যে সে সময় এত ছিল, আর এখন বেড়ে এত হয়েছে। মুৎসামন্ত্রী বলেন ৪৩ হাজার মণ মাছ ধরা গেছে ১৯৫০ সালে। সেই যে মাছ ধরা হ'ল, তার ফলে দাম কি কিছু কমল? দুটো জাহাজ আছে, আর দুটো জাপানী ট্রলার কিনে এনে কি হ'ল? ১৯৫০ সালের হিসাব দিয়ে দিয়েছেন। কিন্তু যোগ কোরে কি হয়? মুৎসামন্ত্রী মহাশয়ের দুর্বলতা ঐখানে ধরা পড়ে। এসব সম্বন্ধে তাদের কোন সন্দেহ নীতি নাই। কাজেই আমরা দেখি স্কুলগুলো ভেঙ্গে পড়ে, সে সম্বন্ধে কিছুই করেন না। স্কুলের শিক্ষকদের বেতন নিয়ে ঐ ব্যাপার। যেখানে আর্বার্ন মিউনিসিপ্যাল এরিয়া সেখানে দেখি তাঁদের কোন দায়িত্ব নাই। ফলে পাশাপাশি দুটো এলাকায়, গ্রামের এলাকায় প্রাথমিক বিদ্যালয়ের শিক্ষক এক ধরনের বেতন পান, আর তারই পাশে শহর এলাকায় তার চেয়ে কম পান। এটা অতি অদ্ভুত ব্যাপার। তা সত্ত্বেও তাঁরা বলছেন দারুন উন্নতি হয়েছে এবং তাঁরা যা করেছেন এমনটা কেউ করে না। এই ত গেল শিক্ষা ও স্বাস্থ্যের সমস্যা সম্বন্ধে। এই শিক্ষা ও স্বাস্থ্যের জন্য যেটুকু খরচ হয়, পশ্চিমবঙ্গ যদি বিহারের সঙ্গে সংযুক্ত হয় তাহলে ত আমাদের সদস্যরা ভেবে দেখতে পারেন, যেখানে মাথাপিছু এই খরচ কোরে এই রকম অবস্থা হয়েছে তখন—ভট্টাচার্য মহাশয় সেটা দেখিয়েছেন, তার পুনরুদ্ধার করার প্রয়োজন নাই, মাথাপিছু যে খরচ এখন হয়, যদি পশ্চিম বাংলা বিহারের সঙ্গে সংযুক্ত হয় তখন তার চেয়ে যে ঢের কম হবে, একথা সত্য। আজ পশ্চিমবঙ্গের মুখ্যমন্ত্রী বঙ্গ-বিহার সংযুক্তি প্রস্তাব আমাদের সামনে রেখেছেন। এ সম্বন্ধে ভেবে দেখা দরকার কিভাবে এই প্রস্তাবটা আমরা প্রথম দিকে দেখেছিলাম। বাংলা দেশের কংগ্রেস প্রতিষ্ঠান এবং বাংলা দেশের সরকার এবং অনেক প্রতিষ্ঠান রাজ্য পুনর্গঠন ব্যাপারে যে স্মারক-লিপি পাঠিয়েছিলেন এবং রাজ্য-পুনর্গঠন কমিটির রায় যখন বেরুল তখন অনেকে অসন্তুষ্ট হয়েছিলেন, এবং এই অসন্তোষের কথা অভূল্যাবাহুর পত্রও প্রকাশিত হয়েছে। সম্প্রতি হেমনাথ সান্যাল মহাশয় দক্ষিণ কলিকাতা কংগ্রেস সম্মেলনের অধ্যর্থনা সর্মিতার সভাপতির যে অভিব্যক্তি দিয়েছিলেন তা থেকে পড়ে শোনাচ্ছি—

“সীমানা কমিশনের রিপোর্ট বিরাট চাঞ্চল্যের সৃষ্টি করেছে। এ বিষয়ে উদাসীন থাকলে তা হবে বাংলার পক্ষে আত্মহত্যার তুল্য। ভাষাভিত্তিক প্রদেশ গঠন হবে এই ছিল চিরকাল কংগ্রেসের নীতি। ১৯১১ সালে যখন বঙ্গ বিচ্ছেদ রহিত হ'ল তখন কংগ্রেস এবং অন্যান্য দলের নেতৃবৃন্দ স্পষ্ট বলেছিলেন যে পার্শ্ববর্তী প্রদেশগুলির বাংলা-ভাষী অঞ্চলগুলিকে বাংলার অন্তর্ভুক্ত না করলে বাংলার



প্রতি অবিচার করা হবে। সীমানা কমিশন যদি এই নীতি মানতেন, তাহলে আজ পশ্চিমবঙ্গের আয়তন অনেক বড় হতে পারত।”

১৯১১ সালে বাংলার যে অঞ্চল বিচ্ছিন্ন হয়েছিল, তা যদি পশ্চিমবঙ্গে ফিরে আসত—দুর্ভাগ্যের বিষয় সীমানা কমিশন এখানে ভাষাভিত্তিক নীতি অগ্রাহ্য করেছেন, এবং বিশিষ্ট নেতাদের মতও অবহেলা করেছেন।

[10-40—10-50 a.m.]

এই বলে তিনি দাবী করছেন। উনি এখানে বলছেন “সীমা কমিশন নিজেদের কার্যক্রমের যে বিধি নির্দেশ করেছেন, তাতে যদি তাদের আন্তরিক বিশ্বাস থাকত, তাহলে তাদের সুপারিশের চেহারা হত অন্য রকম। পশ্চিমবঙ্গ সম্বন্ধে তাদের যে সুপারিশ, তা যদি যুক্তিসঙ্গত হ’ত, সে সুপারিশের সঙ্গে যদি তাদেরই রচিত নীতি এবং প্রকৃত ঘটনার সঙ্গে সামঞ্জস্য থাকত, তাহলে আমি বলতাম এখনি মেনে নিন এই সুপারিশ, বিনা বাক্যব্যয়ে।”

শ্রীযুক্ত সান্যাল দাবী করছেন, তাদের এই সুপারিশ বাংলার প্রতি অত্যন্ত অবিচার ও অবিবেচনামূলক হয়েছে। আমরা দেখেছি আমাদের মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ বিধান রায় এবং কংগ্রেস প্রেসিডেন্ট শ্রীঅতুল্য ঘোষ মহাশয় দিল্লী গেলেন পশ্চিমবাংলার প্রতি যে অবিচার হয়েছে তার ঘাতে সুবিচার হয়, কিন্তু সেখান থেকে নিয়ে এলেন এই প্রস্তাব। একটা প্রচলিত কথা আছে—

“যেমন গুরু রামকান্ত,  
তেরনি শিষ্য পাঁচু,  
আনতে বললাম মর্ত্তমান,  
এনে বসল কচু।”

[Laughter.]

এই ত ব্যাপার। তারা বলে গেলেন বাংলাদেশের প্রতি অবিচার করা হয়েছে। যে সব বাঙ্গালী অধুষিত, বাংলাভাষী অঞ্চল বিহারের মধ্যে চলে গিয়েছে, সেগুদলি ফিরে পাওয়া চাই। কিন্তু সেখানে গিয়ে কি যে হ’ল জানি না, তার বদলে নিয়ে এলেন এই প্রস্তাব। এই সীমানা কমিশনের রিপোর্ট বা রিকমেন্ডেশনএর সম্পর্কে আমাদের যে আপত্তি ছিল, যে ৫০০ স্কোয়ার মাইলস আমরা চেয়েছি, সেখানে বিধানচন্দ্র রায় বলে দিলেন ওটা টাটা কোম্পানীর দরকার। জানি না এটা বলবার তার কি অধিকার আছে। অবশ্য অনেকে আছেন যারা বলেন বঙ্গের ভাগ্যবিধাতা ডাঃ রায় সব কিছু দেবার মালিক। তিনিই দেবার মালিক, বিধানমণ্ডলী নয়। সুতরাং এই যে ৫ শত স্কোয়ার মাইলস আমরা সব চাইছি, তিনি এক কথায় সেই দাবী ছেড়ে দিলেন। বারবার এটাই আমরা দেখেছি। আমাদের দাবী গোয়ালপাড়া সম্বন্ধে, এর আগে তিনি তাও তার দাবীর মধ্যে আনতে চান নি। আমাদের কোন কিছু বলবার বা করবার অধিকার নেই, তিনিই একমাত্র দেবার বা নেবার মালিক। তাই পশ্চিমবঙ্গের যে সব দাবী, সেই দাবীগুদলি নিয়ে পশ্চিমবঙ্গের কংগ্রেসী সরকার বারবার এইরকম অদ্ভুত নীতির আশ্রয় গ্রহণ করেছেন, বারবার পশ্চিমবঙ্গের দাবীগুদলি নিয়ে ছিঁনিমিনি খেলেছেন। তারপর, দেখলাম কিভাবে প্রস্তাব আমাদের কাছে এসেছে। নানা যুক্তিজাল অবতারণা করা হয়েছে, বলা হয়েছে অর্থনৈতিক দিক থেকে সুবিধা হবে। আশ্চর্য্য ব্যাপার। আজ আবার কাগজে দেখলাম এ দুটো প্রদেশের সেসিড বা বিচ্ছিন্ন হয়ে যাবার অধিকার থাকবে। কিন্তু এই যে নতুন কথা এটার ভিত্তি কোন অবস্থায় হবে? এখন যে প্রদেশ আছে, না সীমানা কমিশন যে রায় দিয়েছে তার উপর যে প্রদেশ হবে সেটা? কোনটা? সে সম্বন্ধে কোন স্পষ্ট নীতি বা ইঙ্গিত নেই। আমাদের আশঙ্কা হয় এটা কেবল পশ্চিমবঙ্গ সংযুক্ত করে নিয়ে ভারতবর্ষে কংগ্রেস আধিপত্য আরও কিছুকাল বজায় রাখবার চেষ্টা। মিলনের পথে সমস্যা সমাধানেরই যদি সদুদ্দেশ্য থাকত, তাহলে হাইদারাবাদকে চার টুকরা করে দিচ্ছেন, মাদ্রাজকে তিন টুকরা করছেন! এতদিন থেকে যারা একত্রিত ছিল তারা কেন আরও কিছুদিন থাকতে পারবে না! মাদ্রাজকে সিপারেটে করা হচ্ছে, আর যতসব এক্সপেরিমেন্ট করা হবে বাংলার উপরে, যত দোষ, নন্দ ঘোষ। একই ভারতবর্ষে

বিভিন্ন ক্ষেত্রে উল্টো নীতি করা হচ্ছে। বাংলা-বিহার সংযুক্তি প্রস্তাবে তাদের যদি দূরভিসন্ধিই না থাকত, তাহলে তাদের উচিত ছিল দেখা যে ভাষার ভিত্তিতে যে প্রদেশ ভাগ করা হ'ল, সেখানে সেটা কতটা ও কিভাবে কার্যকরী হয় এবং সেজন্য প্রথম জিনিষ তাদের করা উচিত ছিল দেখা, রাজ্যগুলি এখন আলাদা থাক. দেখা যাক নতুন এই পরিবেশে থাকা চলে কিনা। তা নয়, যতসব এক্সপেরিমেন্ট করতে হয়—কর বাংলার উপর। শ্রীযুক্ত নিম্মলবাবু বলেছেন এবং আমিও মনে-প্রাণে বিশ্বাস করি যে একটা বিরাট হিন্দি-ভাষাভাষী অঞ্চল চিরকাল ভারতবর্ষে আধিপত্য করেছে। অনেকে এখানে বলেছেন যে এই একীকরণের ফলে আমাদের কালচার নাকি বিপন্ন হবে না। বাংলা ভাষার কোন ক্ষতি হবে না। একজন এই প্রসঙ্গে সুইজারল্যান্ডের কথা উল্লেখ করেছেন। সুইজারল্যান্ডের অবস্থা হচ্ছে, সেখানে ফ্রেঞ্চ, জার্মান, ইটালিয়ান ভাষা, তিনটো সরকারী ভাষা, একটা করে ইম্পিরিয়ালিজমের ভাষা, সাম্রাজ্যবাদী ভাষা চাপিয়ে দেবার চেষ্টা নেই। তাই সুইজারল্যান্ডের দৃষ্টান্ত খাটে না। আমার দৃঢ় বিশ্বাস, যদি জোর করে বাংলাদেশকে বিহারের সঙ্গে সংযুক্ত করে দেওয়া হয়, তাহলে তার একমাত্র পরিণতি হবে ভবিষ্যতে, ৫০।১০০ বৎসর পরে বাংলাভাষা একটা উপভাষায়, একটা ডায়ালেক্টে পরিণত হবে। যেমন মৈথিলী একটা বিশিষ্ট ভাষা ছিল, হিন্দি থেকে অনেক সমৃদ্ধিশালী ছিল কিন্তু মৈথিলীর সে সম্পদ অধিক দিন স্থায়ী হয় নি, কালক্রমে একটা ডায়ালেক্টে পরিণত হয়েছে। তার কারণ, সরকারী পৃষ্ঠপোষকতা সে পায় নি। সেইরকম বাংলাভাষারও অবস্থা হবে, এ বিষয়ে সন্দেহের বিন্দুমাত্র অবকাশ নেই। তবে কেন, কেন এই এক্সপেরিমেন্ট আমাদের উপর হবে? যে সমস্ত প্রদেশ একসঙ্গে আছে এবং যে বহু ভাষাভাষী আছে, তাদের উপর পরীক্ষা আগে হোক না কেন? যদি বিহারবাসীদের সদিচ্ছা থাকত, হাই কম্যান্ডের সদিচ্ছা থাকত, তাহলে বাংলাদেশের যে দাবী সেটা তারা সহজেই পূরণ করে দিতে পারত, অর্থাৎ কিনা যে অঞ্চলগুলি বাংলাদেশ থেকে কেড়ে নেওয়া হয়েছিল, সেগুলি ফেরত দিতে পারত। আর এখন আমাদের মন্ত্রিমণ্ডলী সে সব কিছু বিবেচনা না করে কাপুরুষের মত বিহারের সঙ্গে সংযুক্তি প্রস্তাব আঁকড়িয়ে রইলেন। ২৪শে ফেব্রুয়ারীতে, তাদের ঘোষিত প্রস্তাব কাপুরুষের মত উপাঙ্গত করলেন না কারণ তারা জনমতের কাছে যেতে সত্বন পান না। আমরা জানি না, বিরোধীপক্ষীয় সদস্যরা সংবাদপত্র পড়েন কিনা। পড়লে তারা দেখতেন যে সংযুক্তি প্রস্তাবের পক্ষে কতগুলি সভা হয়েছে, গার তার বিপক্ষে বা কতগুলি সভা হয়েছে। একমাত্র বিধান রায় এবং তাঁর কয়েকজন সমর্থক ছাড়া কেউ বলতে পারেন না যে বাংলাদেশের প্রতিনিধিস্থানীয় কোন লোক এই প্রস্তাবের স্বপক্ষে মত দিয়েছে। ডঃ মেঘনাথ সাহা, তিনি আজ পরলোকগত, তাঁর এ-বিষয়ে কি মত ছিল তা সকলেই জানেন। তারপর অতুল গুপ্তের কি মত? ডঃ সুরেন্দ্রনাথ সেন ২ দিন আগে সম্মিলনীতে কি বলেছেন? বাংলাদেশের অধিকাংশ প্রতিষ্ঠান—বার এ্যাসোসিয়েশন, ডক্টরস এ্যাসোসিয়েশন, বিভিন্ন প্রতিষ্ঠান এবং ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি, সিনেটের বিন্দুজনেরা ইতিমধ্যে এর বিরুদ্ধে মত দিয়েছেন। সেখানে আমাদের মুখ্যমন্ত্রী ও মন্ত্রিমণ্ডলী এটা জোর করে চাপাচ্ছেন কেন? কারণ, হচ্ছে তাদের মনের আকার, গঠন, মেন্টাল মেক-আপ এরূপ যে তারা জনতার কাছে যেতে চান না, যেতে ভয় করেন। তাই সব সময় পিছন থেকে একটা জিনিষ লোকের ঘাড়ের চাপিয়ে দেওয়াই হচ্ছে তাদের নীতি। আমাদের আশঙ্কা হয়, শ্রীরাজাগোপালাচারি যে কথা বলেছেন Bengal does not count in all-India politics

এরা সেটাকেই সমর্থন করছেন। এমন কি গোবিন্দবল্লভ পন্থ ত্রিপুরার কংগ্রেসে বাংলাদেশের বিরুদ্ধে বলেছিলেন। সেইজন্য আমরা মনে করি এই প্রস্তাবের পিছনে দূরভিসন্ধি আছে। ভোটের জোরে এটা পাশ করতে পারে কিন্তু সমস্যা সেটেল করা যায় না—

no question is ever settled that is not settled right.

[10-50—11 a.m.]

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

সভাপাল মহাশয়, মাননীয় রাজ্যপালের ভাষণ সম্বন্ধে অনেক কথাই এখানে আলোচিত হয়েছে। আলোচনার সময় বিরোধীপক্ষের মাননীয় সদস্যরা অনেকটাই দেখিয়েছেন যে

বাংলাদেশে অনেক ভাল ব্যবস্থা আছে অন্যান্য প্রদেশের চেয়ে এবং বাংলাদেশ অনেক দিক দিয়ে এগিয়ে চলেছে অন্যান্য দেশের তুলনায়। আমি আশা করবো যে এই মনোভাব তাঁরা সত্যই হয়ত পোষণ করেন, বিশেষ করে প্রফেসার ভট্টাচার্য মহাশয় সেরকম বক্তৃতা দিচ্ছিলেন। তিনি সব সময় এটা বলেছেন যে বাংলাদেশের অনেক উন্নতি হয়েছে অন্যান্য প্রদেশের চেয়ে এবং সেইজন্য আমি তাঁকে ধন্যবাদ জানাই। অন্যান্য দেশের তুলনায় বাংলাদেশ অনেক দূর এগিয়ে চলেছে, বাংলাদেশের সর্বাঙ্গীন মঙ্গল হচ্ছে এটা স্বীকার করার জন্য আমি তাঁদের ধন্যবাদ জানাই। তাঁরা সত্য কথাই আজকে বলে ফেলেছেন। তারপরে, অনেক কথা তাঁরা আলোচনা করেছেন। বাংলা-বিহার সংযুক্তির যে প্রস্তাব আজকে আমাদের মধ্যমন্ত্রী মহাশয় আমাদের সামনে এনেছেন, সেটা দেখে আমাদের বিরোধীপক্ষের ভায়েরা ভয়ে সচকিত হয়েছেন। তাঁরা এটা মনে করেন যে আজকে যদি বাংলা ও বিহার একত্রিত হয়, তাহলে এত বড় প্রদেশে তাঁদের বিভিন্ন মতের কথা তাঁরা বলতে পারবেন না এবং তাঁদের কার্যে তাঁরা সাফল্যমন্ডিত হতে পারবেন না। সেই ভয়ে সচকিত হয়ে তাঁরা যতদূর সম্ভব এর বিরোধীতা করেছেন। সব সময় কংগ্রেস যে সমস্ত নতুন নতুন কাজ করেন, বড় বড় কাজ করেন, তার বিরুদ্ধতা করা তাঁদের পেশা হয়ে দাঁড়িয়েছে বলেই, তাঁরা আজকে এটার বিরুদ্ধতা করার জন্য মনপ্রাণ দিয়ে লেগেছেন। হয়ত তাঁরা ভেতর ভেতর ভাবছেন যে এটার স্বারা মঙ্গল হতে পারে কিন্তু যেহেতু এটা কংগ্রেস নিয়ে এসেছেন সেইহেতু এর বিরুদ্ধতা করার প্রয়াস তাঁরা পাচ্ছেন। সেইজন্য আমি বলি যে, বিভিন্ন দলের বাংলাদেশের গ্যাসেসমরীতে যে অবস্থা হয়েছে এবং বিহার গ্যাসেসমরীতে যে অবস্থা হয়েছে, তাতে সংযুক্ত হলে পর তারা আরো ছোট হয়ে যাবে এই তাদের ভয়, এই তাদের আশঙ্কা। ভারতবর্ষে, বিশেষ করে বাংলাদেশে কোন প্রকার চেষ্টার স্বারা ভবিষ্যতে তাঁরা হয়ত মের্জারিটি পেতে পারতেন, কিন্তু বাংলা-বিহার এক হলে, তার আর কোনরকম সম্ভাবনা থাকবে না, তাই তাঁরা এত কালোকাটি আরম্ভ করেছেন।

(Dr. MONINDRA MOHON CHAKRABARTY :

আপনারা সেইজন্য বৃদ্ধি বাংলা-বিহার এক করতে যাচ্ছেন ভবিষ্যতে আর বিশেষ সন্নিবিধা হবে না বলে ?)

আমাদের সন্নিবিধা যথেষ্ট হবে, সেটা আপনারা ভবিষ্যতে দেখতে পাবেন। তারপরে আমরা আরো দেখতে পাচ্ছি যে কংগ্রেসের কথা ভুলেই তাঁরা সব সময় তাঁদের আলোচনা আরম্ভ করেছেন। প্রদেশ কংগ্রেস কমিটি এস, আর, সির সামনে যে কথা বলেছেন এবং বিভিন্ন কাগজ মারফৎ তাঁরা যে কথা বলেছেন, সেই সমস্ত কথাগুলি তাঁরা সামনে আনতে চান এবং দেখাতে চান যে কংগ্রেস আগে এক কথা বলেছেন, পরে আর এক কথা বলছেন। আমি আমার বন্ধুদের বলবো যে বইয়ের গোড়ার পাতা খুলে এবং শেষের পাতা খুলে, সমস্ত জিনিষটা না পড়ে, কোন কিছু বলা উচিত নয়, কোন মতামত প্রকাশ করা উচিত নয় [বিরোধীপক্ষের বেঞ্চ হইতে তুমুল হটগোল]। কংগ্রেস বারে বারে বলেছে, প্রথম যখন ভাষা-ভিত্তির কথা আরম্ভ করেছিল, তখন দেশ পরাধীন ছিল, তারপর শাসনভার পাবার পর কংগ্রেস স্পষ্টভাবেই বলেছে যে শব্দ ভাষার ভিত্তিতে প্রদেশ গঠন করা ঠিক নয়, তার সঙ্গে অন্যান্য জিনিষও অন্তর্ভুক্ত করা দরকার—এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ বিষয় রয়েছে, ডেভেলপমেন্ট বিষয় রয়েছে এবং আরো অন্যান্য বিষয় নিয়ে আমাদের দেশকে ভাগ করতে হবে, যাতে সব দিক দিয়ে আমাদের দেশ বাড়তে পারে এবং দেশের অবস্থা ভাল হতে পারে। সে বিষয়ে তাঁরা লক্ষ্য করেন নি। কংগ্রেসের গোড়ার কথা তাঁরা নিয়েছেন এবং শেষের কথাই ভয় পেয়ে গিয়ে গোড়ার কথার উপর ভিত্তি করে তাঁদের নিজেরদের আগমেন্ট চালিয়ে যাচ্ছেন। আমি বলবো সবটাই তাঁরা ভাল করে অধ্যয়ন করুন। কংগ্রেসের ইলেকসন ম্যানিফেস্টোতে, কংগ্রেসের রিজলিউসনে এবং অন্যান্য ব্যাপারে তাঁরা দেখতে পাবেন যে কেবল ভাষার ভিত্তিই নয়, অন্যান্য কথাও তার মধ্যে বলা হয়েছে এবং সেইভাবেই এস, আর, সি, কাজ করেছেন, এতে কোনরকম ত্রুটি হয় নি। আমি বিরুদ্ধপক্ষের বন্ধুদের একথা বলি যে, তাঁরা হয়ত এটা ভুলে গিয়েছেন যে তাঁদের মধ্যে কয়েকজন নেতা কয়েকদিন পূর্বে বলেছিলেন যে কিষণগঞ্জ বাংলাদেশে আসা উচিত নয়। কেন বলেছিলেন তার কারণ আছে—যেহেতু মিল এরিয়ার

অনেক বিহারী ভায়েরা সেখানে আছেন, যাদের ভোটের দ্বারা তাঁরা নির্বাচিত হয়েছেন। তাদের খোসামোদ করবার জন্য বলেছেন যে কিশোরগঞ্জ বাংলাদেশে আসা উচিত নয়, কারণ তাদের সমর্থন পাওয়া চাই। বাংলার জন্য একটু কষ্ট হবে, বাংলার জন্য একটু দরদ দেখাতে হবে, সেজন্য তাঁরা যখন যেমন তখন তেমন প্লেন গেলেন। আবার তাঁরা বলেছিলেন, লক্ষ্মীপুর বাংলাদেশ থেকে আলাদা হওয়া দরকার। বাংলাদেশকে ছোট করবার জন্য তাঁরা আপ্রাণ চেষ্টা করেছিলেন, সর্বদিক দিয়ে তাঁরা দেশকে বিদেশীর হাতে তুলে দেবার চেষ্টা করেছিলেন। আজ তাঁরা বাংলার প্রতি দরদ দেখাচ্ছেন। আবার দেখানো হচ্ছে, বাংলাদেশের সাহিত্য, বাংলা ভাষা, শেষ হয়ে যাবে। এ-সম্বন্ধে অনেকেই অনেক কথা বলেছেন। কিন্তু তাঁরা ভুলে যাচ্ছেন যে বাই-লিঙ্গায়াল স্টেটে দুটো ভাষাই যেখানে চলে, সেখানে আমাদের বাংলাদেশকে হিন্দী শিখতে হবে কারণ হিন্দী হচ্ছে রাষ্ট্র ভাষা। হিন্দী বাংলাদেশকে জয় করবে কি পরাজয় করবে সেটা প্রশ্ন নয়। ভারতবর্ষ হিন্দীকে রাষ্ট্রভাষারূপে মেনে নিয়েছে, সুতরাং বাংলাদেশকে তা শিখতে হবে। বিহারের ভাষা হিন্দী, আর রাষ্ট্রভাষাও হিন্দী, তাদের বাংলা শেখার দরকার হবে না। কিন্তু স্বাভাষী স্টেটে বাংলা ভাষা প্রসার লাভ করবে [বিরোধীপক্ষের বেঞ্চে তুমুল হাস্য]। বাংলা এবং বিহার যখন যুক্ত হবে তখন বিহার অঞ্চলের স্টেশনগুলিতে পর্যাপ্ত বাংলা এবং হিন্দীতে নাম লেখা থাকবে। তখন বাংলা ভাষার প্রসার সমস্ত বিহার অঞ্চলে হবে, এটা তাঁরা ভুলে গিয়ে নিজেদের অত্যন্ত ছোট করে নিয়েছেন। বাংলা-বিহার সংযুক্ত হলে তাদের নিজেদের তর্কের বিশেষ সুযোগ-সুবিধা হবে না, তাঁদের মনে এই ভীতির সঞ্চার হয়েছে বলেই আজকে তাঁরা এর বিরোধিতা করছেন।

তারপরে উদ্ভাস্তু সমস্যার কথা তাঁরা নিয়ে এসেছেন। আপনারা সকলেই জানেন যে পূর্বাঞ্চ থেকে যেসব উদ্ভাস্তু এখানে বসবাস করবার জন্য এসেছেন, তাঁদের পুনর্বাসনের জন্য সরকার আপ্রাণ চেষ্টা করছেন, কিন্তু আমাদের বিরুদ্ধপক্ষের ভায়েরা এবং সো-কল্ড নেতারা যারা রয়েছেন, তাঁরা সেখানে গিয়ে বলছেন বাংলাদেশের বাইরে তোমরা যেও না, তাতে তোমাদের ক্ষতি হবে। বাংলার উপর জনসংখ্যার চাপ অত্যন্ত বেড়েছে, তার উপর জোর করে আরো জনসংখ্যা চাপিয়ে যাতে সবরকম ব্যবস্থাকে অব্যবস্থা করে দেওয়া যায়, সরকারের যে নীতি তাকে বানচাল করে দেওয়া যায়, তার জন্য তাঁরা উদগ্রীব হয়ে আছেন। আজ তাঁরা এই ভয় পাচ্ছেন যে এদের পুনর্বাসনের যদি একটা ব্যবস্থা হয়ে যায়, তাহলে তাদের এই সমস্ত চেষ্টা ব্যর্থ হয়ে যাবে—আজকে যে উদ্ভাস্তুদের নিয়ে তাঁরা নানারকমভাবে তাঁদের দলের সুবিধার্থে কাজে লাগাচ্ছেন, সেটাও আর হবে না যদি সরকার থেকে এদের পুনর্বাসনের কোন ব্যবস্থা করা হয়। তাই আমার বিরোধীপক্ষের ভায়েরা আজ বলছেন যে উদ্ভাস্তু সমস্যার সমাধান বাংলা এবং বিহারে কিছুই হবে না। মিথ্যা করে তাঁরা এই সমস্ত প্রচার কার্য চালিয়ে যাচ্ছেন, উদ্ভাস্তু ভায়েরদের কাছে।

আর একটা কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করবো। আজকে বিহার অঞ্চলে যে সমস্ত বাঙালী ভায়েরা রয়েছেন, তাদের প্রতি অনেক দরদ এঁরা দেখিয়েছেন। কিন্তু এই মার্জার কথাটা উঠবার পূর্বে কোন নেতা সেখানে গিয়ে সভাসমিতিতে বক্তৃতা করবার সাহস পান নি, যারা আজ বাঙালীর জন্য, বাংলা সাহিত্যের জন্য এত দরদ দেখাচ্ছেন, তাঁরাও সেই সাহস পান নি। কিন্তু এই ইউনিয়ন কথাটা উঠবার পর বাংলাদেশের জনৈক নেতা জ্যোতি বসু মহাশয় পাটনায় গিয়ে সভা করবার সুযোগ পেয়েছিলেন। আজকে আমি এ-কথা বলবো যে এই দুটো দেশ যদি একত্রিত হয়, তবে বিহার অঞ্চলের যে ৬০।৭০ লক্ষ বাংলাভাষাভাষী লোক রয়েছেন, তাঁরা নিজেদের সেখানে নিরাপদ অনুভব করবেন, তাঁরা বাঁচবার পথ পাবেন। আমি আবার বলবো যে আজ যদি বাংলা এবং বিহার একত্রিত হয় তাহলে আমাদের বিরোধী ভায়েরদের সমস্ত উদ্দেশ্য ব্যর্থ হয়ে যাবে এবং আমি বিশ্বাস রাখি সমস্ত বাঙালী এবং বিহারী ভায়েরা এই মত পোষণ করে তাঁরা নিজেরা গৌরবান্বিত হবেন এবং তাঁদের বাঁচবার সুযোগ পাবেন।

[11-11-10 a.m.]

**Sj. Annada Prosad Chowdhuri:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, রাজ্যপালের অভিভাষণ পুস্তিকাকারে আমাদের সামনে দেওয়া হয়েছে—বারবার পড়ে আমার মনে হলো এ যেন পশ্চিমবঙ্গ রাজ্যের একটা কাজের রিপোর্ট, তাকে হয় ত কেউ দিয়েছেন, নয় তিনি কাউকে দেওয়ার জন্য তৈরী করেছেন। তিনি জানেন এবং আমরাও জানি খাদ্য, শিক্ষা, স্বাস্থ্য সমস্ত ব্যাপারে পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য স্বর্ণরাজ্যে পরিণত হয় নি। তা যদি না হয়ে থাকে তাহলে সেই জিনিষটার মধ্যে যে গুটী আছে তা কি কোরে ঠিক করা যেতে পারে, তার কোন সম্ভাবনা এর মধ্যে পাওয়া যায় না। তিনি স্যার, বলেছেন, দেশের অন্ন-সমস্যা দূর করবার জন্য এর মধ্যে বলা হয়েছে—

“development of many cottage and small scale industries has been undertaken in order to generate employment.”

কিন্তু স্যার, এম্‌প্লয়মেন্ট জেনারেট করবার চেষ্টা করা সত্ত্বেও কি পরিমাণ আনএম্‌প্লয়মেন্ট দেশের মধ্যে বেড়ে চলেছে তার কোন ইঞ্জিত এর কোন পৃষ্ঠায়, এর কোন ছত্রে কোথাও নাই! তারা জানেন এবং স্বীকার করেছেন যে তাদের সমস্ত চেষ্টা করা সত্ত্বেও দেশে বেকার সমস্যা বেড়ে চলেছে। কিন্তু বেকার সমস্যার সমাধান করবার পথ যে কি এবং সেই পথে চলে তাতে কি ফল হয়েছে, এবং যদি তাতে কোন গুটী-বিচ্ছৃতি থেকে থাকে এবং সেই গুটী-বিচ্ছৃতি শোধরালে সেই পথে আরও বেশী কার্যকরী হতো তার কোন সিদ্ধান্ত এর কোথাও নাই। তা যদি জানাবার ইচ্ছা থাকতো তাহলে সত্যসত্যই কি পরিমাণ আনএম্‌প্লয়মেন্ট বেড়েছে এবং কতটা এম্‌প্লয়মেন্ট এই রাজ্যসরকার দিতে পেরেছেন তাহলে অন্যায়সে তার পরিসংখ্যান বের করতে পারতেন। ২।৪ হাত জমির ফসল কেটে খাদ্যবিভাগ থেকে বলা হয়েছে ৫৪-৫৫ সালে ৩.৩৪ মিলিয়ন টনস্‌ ধান হয়েছে, আর এ বৎসর ৩.৬০ মিলিয়ন টনস্‌ ধান হবে। যদি তাঁর সরকার জানতো যে দেশের মধ্যে প্রধান সমস্যা হচ্ছে বেকার সমস্যা এবং সেই সমস্যার সমাধান তারা করবেন তাহলে এর মধ্যে একছত্রে তার আভাষ দিতে পারতেন। আনএম্‌প্লয়মেন্টের পরিসংখ্যান কি এবং তা দূর করবার চেষ্টা কতটা করছেন তার কিছুই জানতে পারা যায় না।

তারপর স্মল-স্কেল কটেজ ইন্ডাস্ট্রিজের জন্যে বহু কোটী কোটী টাকা ভারত সরকার দিচ্ছেন, এবং অনেক লক্ষ টাকা খরচও হচ্ছে। আমি কয়েকদিন আগে এই বিভাগের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করেছিলুম কাপড়ের কারবার কোরে ব্যবসায়ীরা লাভ করে, খন্দরের কারবার করে এখানকার লোকেরা লোকসান দেয় না, কিন্তু সরকারী বিভাগের তাঁতের কাপড় বিক্রী করে এই পরিমাণ লোকসান হবার কারণ কি? তার উত্তর তিনি দেন নি, বরং ঠাট্টার ছলে যে উত্তর তিনি দিয়েছিলেন এখানে তা আর আমি বলব না। আমি রাজ্যপালকে সর্বিনয়ে জিজ্ঞাসা করছি যে তাঁর বহু বিস্তীর্ণ রাজ্যে কি হয় কি না হয় জানি না, কিন্তু কুটীরশিল্পজাত যে সমস্ত জিনিষ তা রাজ্যভবনে স্থান পেয়েছে কি? তাঁর চিঠি লেখার কাগজ কি কুটীরশিল্প কাগজে তৈরী? তাঁর ঘরের পর্দা কি খন্দরের কাপড়? যদি তা না হয় তাহলে কুটীরশিল্পের তাঁতের কাপড় রাজ্যভবনে স্থান পায় না কেন?

তাঁরা যদি মনে করেন রাজ্যসরকার কেবল টাকা খরচ করলেই কুটীরশিল্প বেড়ে উঠবে, তাহলে তাঁরা মস্ত বড় ভুল করবেন। নিজেদের আদর্শ, নিজেদের অনুপ্রেরণা জাগাবার কোন পথ যদি না থাকে, তাহলে এই টাকা খরচ করলে পরে আদর্শ কার্যকরী করা যাবে বলে আমি কখনো মনে করি না। আরো অন্যান্য বিষয়ে আমি অনেক কথা বলতে পারতাম, তা এখন বলবো না। আমার বন্ধুরা অনেক বিষয় আলোচনা করেছেন। আমি অন্য বিষয় আলোচনা করবো।

আমাদের রাজ্যপাল একজন শিক্ষাবিদ। তিনি ভাল করে বলেছেন, ১৯৪৮-৪৯ সালে শিক্ষাখাতে যেখানে বাংলাদেশে ২.৫৬ কোটী টাকা খরচ করা হতো, সেখানে আজ ৯ কোটী টাকা খরচ করা হচ্ছে। তিনি জানেন যিনি ভারতবর্ষের প্রেসিডেন্ট, তিনি একাধিকবার

বলেছেন, জনসাধারণের সামনে, গোপনে নয়, যে “আমাদের শিক্ষা ব্যবস্থা আমাদের জাতি গঠনের উপযোগী নয়। এর আমূল পরিবর্তন দরকার”। আর আমাদের শিক্ষাবিদ রাজ্যপালের ভাষণে তার কোন ইঙ্গিত খুঁজে পাওয়া যায় না।

তারপর আর একটা বিষয়ে আমি বলবো, সে বিষয়েও অনেক আলোচনা হয়েছে। আমি সংক্ষেপে সে সম্বন্ধে আলোচনা করবো। সে হচ্ছে রাজ্য পুনর্গঠন সমস্যা। তিনি বলেছেন—  
“No difference, however, is so irreconcilable that it cannot be resolved in a spirit of sweet reasonableness and a readiness to appreciate each others point of view.”

আমি জিজ্ঞাসা করি, স্যার, যদি এই হয়, আমরা বাস্তবক্ষেত্রে কি করি? ধরুন দু-ভাই ওয়েলিংটন স্ট্রীটে বাস করেন বা ল্যান্সডাউন রোডে বাস করেন, এই দু-টা ভাইয়ের মধ্যে যদি অমিল হয়, তখন দু-জনকে কি ওয়েলিংটন স্ট্রীটের বাড়ীতে বা ল্যান্সডাউন রোডের বাড়ীতে একত্রে রেখে দিলে গোলমাল মিটবে? তা মিটবে বলে আমি বিশ্বাস করি না। আমি অনেক সাংসারিক লোকের কাছে শুনেছি যখন তাদের পারস্পরিক কলহ চলে থাকে, বিশেষ করে মেয়েদের সঙ্গে মেয়েদের ঝগড়া হয় বা পুরুষের সঙ্গে পুরুষের ঝগড়া হয়, তখন এক বাড়ীতে থাকলে কিছুতেই মিল হয় না। বরং ভিন্ন বাড়ীতে এনে রেখে দিলে তাদের মধ্যে প্রাকটিক্যাল মিলন হতে পারে। কিন্তু আমরা শুনলাম আজ নতুন কথা! আমাদের এ হবে কি? না, ফেডারেশন অফ টু স্টেটস। যেন সারা ভারতবর্ষে ফেডারেশনএ কুলোচ্ছে না। তাই এদের মধ্যে একটা ছোট ফেডারেশন হবে বেঙ্গল-বিহারের। সেটা ভাষার ভিত্তিতে হবে না। আমরা শুনিছি ভাষা ও কালচার ওসব কিছু নয়, কেবল ভাত-কাপড়ের কথা! কিন্তু স্যার, যদি আমরা বাস্তব দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে দেখি, তাহলে কি দেখব? এই যে উদ্ভাসতুরা পুরুষগণ থেকে চলে আসছে, তার কি কারণ? অবিভক্ত বাংলা ছিল যখন, সেখানে মাছ, দুধ, ঘি’র অভাব ছিল না। কেন সেই দেশ এখন ছেড়ে তারা ভিক্ষাপাত্র হাতে নিয়ে এখানে আসছে? শুধু ভাত-কাপড়ের জন্য তারা আসে নি? যদি বলেন ভাত-কাপড়ই সব, তাহলে সেটা মস্ত বড় একটা ভুল হবে।

তারপর লিঙ্গদ্বৈধতার কথা। এটা নাকি ফ্যানাটিসিজম। বঙ্গ-বিহার মিলে ইন্টিগ্রেশন হলে নাকি জাতি গঠনে এগিয়ে যাবে।

[11-10—11-20 a.m.]

কোন ইন্টিগ্রেশন থিওরিতে বম্বে প্রেসিডেন্সি যেটা স্বাভাবিক ছিল তাকে ভাগ কোরে একটা মহারাষ্ট্র, আর একটা গুজরাত কোরে দেওয়া হ’ল? বোম্বাই কোথায় যাবে জানি না। তবে আমি বিশ্বাস করি বোম্বাই মহারাষ্ট্রের মধ্যেই যাবে, কেউ তা আটকাতে পারবে না। কিন্তু কোন ইন্টিগ্রেশন থিওরিতে বোম্বাই প্রেসিডেন্সিকে ভাগ করা হয়, মহারাষ্ট্র ভাষাভাষী একদিকে, গুজরাতী ভাষাভাষী আর একদিকে? কেন যারা একসঙ্গে ছিল তাদের ভাগ করা হ’ল? আর আমরা যারা একসঙ্গে থাকতে চাই না বোলে অনেক উচ্চাঙ্গের কথা বলেছেন, তাদের ওঁরা ইন্টিগ্রেশন ক’রে দেবেন? কেন ত্রিবাঙ্কুর-কোচন এতটুকু রাজ্য, তা থেকে ষটা তালুক তামিল ভাষাভাষী বোলে বার কোরে এনে তামিলনাদের সঙ্গে জোর কোরে যোগ করা হ’ল? কোন ইন্টিগ্রেশনএর থিওরিতে? কোন ইন্টিগ্রেশনএর থিওরিতে অশ্বের সঙ্গে তেলেগানা রেখে দিলেন? কোন ইন্টিগ্রেশনএর জন্য? এই ইন্টিগ্রেশনে যদি আজ কাজ করা হয়, তাদের মিলিয়ে দিন না। কোন ইন্টিগ্রেশন থিওরিতে আজ ম্যাট্রোড, আব্দু রাজ্জপুতানা থেকে সরিয়ে নিয়ে যাওয়া হ’ল? সেই সব সরিয়ে নেওয়া হচ্ছে ল্যাঙ্গুয়েজ বেসিসএ, আর আমরা যখন ল্যাঙ্গুয়েজএর কথা বলি তখন আমরা হই ফ্যুনাটিক, এর মধ্যে লজিক্ কোথায়? আমাদের শোনান হ’ল টাটা কোম্পানী বিহারের কোন জায়গা থেকে জল পায়, অতএব সে জায়গা বিহারকে দিতে হবে। আর আমরা যে গঙ্গার জল খাই, আমাদের কোন জায়গা দেবেন? আমাদের জন্য গঙ্গা কোথা থেকে কেটে বাংলাদেশে যোগ করে দেবেন? টাটা কোম্পানী সেখান থেকে জল নেয় বলে সুবর্ণরেখার সবই তাদের দিয়ে দিন। (ডাঃ মনীন্দ্র মোহন চক্রবর্তী: উড়িষ্যার আয়রন মাইনস্ তাদের

দেওয়া হউক!) তারপরে শুনছি ইকোনমিক এ্যাডভান্সেস হবে বিহার ও বাংলা একসঙ্গে যুক্ত হ'লে। তাহলে কেন হীরাবুন্ড, তালচর, ময়ূরভঞ্জও যুক্ত হয়ে যাক না, তাহলে আরও এ্যাডভান্সেস হবে। বিহার ও বাংলা যুক্ত হ'লে আমাদের ইকোনমিক এ্যাডভান্সেস হবে, আমাদের দেশে স্বর্গরাজ্য নেমে আসবে, আমাদের ফুল শতদল হয়ে ফুটবে।

তারপরে আর একটা কথা বোলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করব। আমাদের দেশে এ-বিষয়ে কি রূপরেখা নেবে তা জানি না, কিন্তু কিছুদিন আগে বোম্বাইয়ে যে দুঃখজনক পরিস্থিতি সকলে দেখেছেন এবং শুনেছেন সে সম্বন্ধে "নিউ স্টেটসম্যান" ১৮ই জানুয়ারীতে যে মন্তব্য প্রকাশ করেছে তার সবটা পড়তে পারলে ভাল হ'ত, সেটা বেশী বড় নয়; কিন্তু তা না কোরে তার কয়েকটা অংশ উদ্ধৃত কোরে আপনার কাছে নিবেদন করতে চাই যে আমরা যেন তা থেকে শিক্ষালাভ করতে পারি।

The "New Statesman" and "Nation," dated 28th January, 1955, writes "The Bombay Riots—This week's orgy of riots in Bombay one of the blackest on record, was above all the result of a gross miscalculation on the part of both the State and Central Governments. Obviously neither had anything like a clear notion of the depth of Maharashtrian sentiment about the city. It is evident that they had expected no serious trouble over New Delhi's decision to remove the city from the newly created state of Maharashtra, and place it under the administration of the Centre. Nor was the Central Government's position vis-a-vis the rioters in any way helped by its total failure to advance even a single cogent reason for its decision against Maharashtra. Mr. Nehru had appealed for sweet reasonableness, but had himself been unable to avoid the admission that Bombay, being geographically surrounded by Maharashtra may be considered part of it. On the other hand Gujarat to mollify whom the decision was taken, is over a hundred miles away at its nearest point to Bombay. \* \* \* At present the task of the Central Government is unquestionably the one of restoring order. No political move can be considered while violence continues or threatens. But after that the Government will have to find a way to retract without an open loss of face. \* \* \* One thing the riots do prove, however, that even so enormously popular a leader as Mr. Nehru cannot ignore popular sentiment when it really exists in any strong measure \* \* \*"

বোম্বাইয়ের এই যে দুঃখজনক পরিস্থিতি তা এখন অনেকটা শান্ত হয়েছে, এবং আমি এই নিবেদন করি যে যদি সভ্যসভাই এখানকার জনসাধারণ বিরোধী হয়, যা এত সভ্যসমিতিতে প্রকট হচ্ছে, তাহলে বাংলা ও বিহারের বেলা এই এক্সপেরিমেন্ট করতে যাবার আগে তাদের অন্য জায়গায় যেখানে বেশী কোন আপত্তি নেই সেই জায়গায় এই পরীক্ষা আগে করা উচিত। যদি তা না করেন তাহলে আমি ভগবানের কাছে প্রার্থনা করি এবং গভর্নমেন্টের কাছে নিবেদন করি যে এঁদের শৃঙ্খলবিধি হউক, বম্বে রায়টের মত দুঃখজনক পরিস্থিতি যেন পশ্চিমবঙ্গ, কলিকাতায় সংঘটিত না হয়।

**The Hon'ble Renuka Ray:** Mr. Chairman, Sir, I must confess that I was singularly disappointed when I heard the speech of Prof. Nirmal Chandra Bhattacharyya this morning. Since he had moved an amendment to the Governor's Address to the effect that Government had failed to follow a wise policy of rehabilitation, I came with the expectation that some pearls of wisdom would come forth from the speech of the wise professor and I was willing to sit at his feet to learn. But unfortunately, he has given no new idea or assistance. It is true that refugees from neighbouring States have come back because in the earlier period there was lack of proper arrangements for them for rehabilitation. But at the same time we are now faced with the tremendous emergency and I thought that a man of his stature would realise the difficulties that we face. I am quite certain that we not only have a large influx of refugees now but that we shall have to face the

same problem in the near future and for sometime to come unless the policies of the Pakistan Government change very drastically for the better, which in fact is wishful thinking. Therefore, it does become necessary to plan rehabilitation outside the present borders of West Bengal and to suggest that this should not be done is to spell doom for all, both the refugees who come, and the local people in this small State.

[11-20—11-30 a.m.]

Mr. Chairman, Sir, he has quoted from your own sayings and has sought to interpret from it that it would be fatal for West Bengal and that it would be completely destroyed if the union between Bengal and Bihar were to take place. I do not know whether the arguments that he put forward to criticise Government on the question of union of Bengal and Bihar are really what he thinks and whether he himself really believes that. Surely, his outlook has not become as static as that of some members near whom he sits, whose minds have never moved forward since 1917, although those to whom they swear loyalty are moving far beyond their ken. His speech reminds me of the debates of our college days and if it is merely that he has taken up that point of view as an intellectual pastime, then I have nothing to say. But if it is with sincerity that my honourable friend advocated what he said, I would request him to think and think again. The matter is a serious one and therefore I would appeal to him to give it his due consideration and thought. Human society being what it is we are always inclined to become static in our ideas. When something novel, when something new comes, the first reaction of the human society always is to discard it, to be frightened by it. That is natural but that should not be natural for a right thinking professor who should give some more consideration to the matter, or for men like him.

I would ask the Honourable Members of this House as well as the public to give some serious thought and consideration to the concrete ideas put forward by Shri Sankar Mitra in the Assembly and to the conditions for the union between West Bengal and Bihar that the Chief Minister has mentioned in his speech in the Assembly yesterday and which have been fully reported in the newspapers. We do not ask anyone to blindly agree to anything. We ask them to think it over. Whenever, as I have said, new ideas have come, whenever pioneering has to be done, Bengal has led in the past. Bengal pioneered many things, Bengal championed many a cause which later the rest of India adopted. Is it then our argument today that we have fallen so low—even though our State has been partitioned—that we cannot advocate a new thought—that we cannot give a new idea that might bring about greater unity in the country and a better position for ourselves as well? Is it that we really have lost courage in ourselves—that we do not have a belief in our own language, in our own culture and in our own tradition that we believe that Bengal today can be overwhelmed so easily by anyone. Have we fallen so low that there is room for thinking that our union with anyone else must necessarily be detrimental to us. I do believe that not only the people of West Bengal but all those persons who have come from East Bengal who have given a lead in the past, will today give a lead again. We may suffer in many ways economically or otherwise but surely we cannot be accused altogether of bankruptcy of thought. I would, therefore, plead with all the members of this House and I would plead also with the people outside this House to give thought to this new idea—which no doubt is a revolutionary idea. A revolutionary idea may not necessarily be good but is it necessarily bad? Revolutionary ideas have come from Bengal in the past and they will come from Bengal today and in the future—however small Bengal may be today—however truncated



a province we may have—whatever the odds be—whatever the impediments be, we are trying to overcome them. Those who will give some thought to it will surely realise that this suggestion that has come from our Chief Minister should not be rejected without consideration. From the economic point of view nobody can deny that it has great merits. Even from the language point of view I do feel and believe that the Bengali language cannot be bypassed by any language in India. I do not think that our culture or our language has deteriorated to that extent. Let us remember that when a pioneer comes forward first with a new idea it is very often that he meets with opposition. Sir, one Honourable Member today spoke about Raja Rammohan Roy in this House and mentioned that it was Bengal who produced him. It has taken more than a century to recognise Raja Rammohan Roy and yet today his ideas are accepted throughout India. Surely, we are less static in our approach today than a century ago. We should give thought to the idea which has been put before us. There may be necessary conditions and as our Chief Minister has advocated some. Let us examine these conditions also and suggest more, if necessary, but let us not be afraid. Let Bengalis be not afraid today that Bengal can be overwhelmed by anybody so easily. If we are afraid, if we do not have faith in our own culture and language, we are doomed in any case. But if we know that no matter what happens, no matter how many languages there be in India, that the language of Bengal—which has given our National Anthem—the language of Bengal which is recognised throughout the world of today through the works of Dr. Rabindra Nath Tagore cannot be easily bypassed, then we shall not be afraid to give thought to a new idea. Whatever be the ultimate decision, it should be faced with courage in our hearts and the feeling that Bengal has still that inherent capacity of breaking through high-bound ideas and prejudices and giving the lead to the entire country. It may well be that something will emanate from here that will ultimately be accepted in action all over India and will help to strengthen the unity of the country.

With these words, I support the motion of Sj. Nahar offering thanks to the Governor for his Address.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I want to address the House on three important questions which affect this State. The first one is unemployment. The Department of Economics and Statistics of the Calcutta University made an enquiry at the instance of the Planning Commission—it was not done under the auspices of the Government of West Bengal—in order to find out the type of unemployment that is in existence in this State during the first Five-Year Plan period. Between 1951 and 1954—of which 1953—this is the Report—was the worst year—the volume of employment in the various establishments, in the offices in Calcutta rose by 2.2 per cent. It was rising steadily every year with the exception of 1953, and this affected the employable educated middle class to an advantage. This is not entirely unrepresentative of the general situation. In office establishment the Report said, “The strength of the subordinate staff remained almost the same. In Works and Factories employment among skilled, semi-skilled and unskilled workers declined but in both office establishments and in factories the number of assistants, officers and the managerial staff increased.”

[11-30—11-40 a.m.]

The meaning is that while the number of staff increased the total number of unemployed also increased due to the increase in population. In office establishments, the number of officers increased by 9.2 per cent. Those

who ceaselessly deplore the deteriorating employment position of the educated middle class may find from the surveyor's findings that the volume of employment available for the educated middle class has increased in the organised private sector. In the public sector also there has been an overall increase in employment. The average number of workers employed daily in registered factories excluding the ordnance factories in 1954 was 609,730 as against 607,000 in 1953. The employment situation in larger establishments has neither perceptibly declined nor improved during the year in question. Then—it is our report—our report is that the Department for Social Education provided employment for nearly 20,000 middle class people during this period. The Folk Entertainment Section of the Publicity Department has provided employment to a large number of artists, musicians, dramatic directors, electricians, stage hands, etc. The Commerce and Industries Department have started peripatetic parties, scheme for development of potteries, scheme for production of sports goods and Howrah small-scale engineering scheme, all of which have provided employment to a large number of persons. The Durgapur scheme which is under way will employ approximately 11,000 to 14,000 people during the period of erection of the plant and when the plant is in operation, there will be approximately 1,800 men directly employed and about 12,000 men will obtain employment in ancillary services, sales, distribution, etc. With the growth of the plant 3,000 to 5,000 men will get further employment annually. The State Transport service has given employment to nearly 4,000 persons, mostly from the refugees and middle class. Three thousand West Bengal National Volunteer Force personnel have so far been trained in as seamen in the training Ship "Bhadra". This Government sent up 2,011 persons for training as inland crews. Of these, 1,843 have passed, 79 deserted or were discharged and 1,435 of them got employment. This is the figure up to November, 1955. In rural areas the rural electricity scheme will help persons of small means to set up small cottage industry units. The Co-operative Department is now preparing schemes for starting small-scale industries on a co-operative basis which will take advantage of the rural electrification. The road development project, the irrigation and other schemes under the Second Five-Year are expected to relieve unemployment to a large extent. The Mayurakshi and the Damodar Valley projects have already provided a considerable measure of employment. In the Second Five-Year Plan emphasis has been put on cottage industries. The State will now assume responsibility not merely of providing funds but for the overall planning and development of small-scale industries by introduction of more efficient equipment, better technique, organisation and better marketing facilities. Arrangements have been made to organise industrial co-operatives. The All-India Board are in the meantime trying to resuscitate village industries by looking after the technical and business aspect of the organisation. A radio factory with a considerable employment potential has started operating at Kalyani. There are a large number of people who are employed in connection with this factory both for the production of the material as well as for maintenance of the same.

Sir, the next question that I want to address myself to is the question of the Community Development Project and the National Extension Service programme. As the members are aware, this programme was intended to bring about an all-round improvement in the conditions of the villagers with the active co-operation and participation of the people concerned, and the progress of the movement so far is a testimony to the extent of popular participation and co-operation received. Up till now the total amount that has been spent in these departments of Government is nearly 1.8 crores, and 44 lakhs has been contributed by the people themselves either in the shape

of cash or in the shape of wages or materials. Then about progress in the implementation of several schemes which cannot be executed without the people's contribution—for instance, sinking of tube-wells, construction of masonry wells and ring wells. The total number of tube-wells so far sunk in these Community Project areas is 896. Ring wells and masonry wells constructed are 317. For construction of these items contribution at 25 per cent. of the total value of the work has been provided by the local people. Construction and improvement and renovation of village roads—900 miles of such village roads have been constructed by the people themselves. Some improved measures of living have been adopted by the people themselves; for example, 1,694 smokeless *Choola* ovens have been put up in these areas. Dug-well latrines 5,326 have been installed. Kitchen gardens have been laid out in different areas, the total number being 20,897. Demonstrations with the small cultivators in the villages have been conducted under the guidance of the Project officers; so far 24,401 demonstrations have taken place. Soakage pit urinals have been constructed by the local people, the total number being 6,416. There have been a large number of social education centres built by the local people. Only if the local people run these centres for a certain period of time, financial assistance is given to them from the Community Project. The total number of social education centres so far established by the Community Development Project and the National Extension Service Blocks is 1,007. The number of people who have been trained in these adult literacy centres is 37,410, that is, who have turned out literates in the social education centres. 53,907 persons were attending the centres in December 1955. The willing participation of the villagers in approving and adopting the improved practices mentioned above is a striking instance of the Government of the country with the people.

The next point that I want to address myself to is the question of education. I admit that there has not yet been placed before the public a consolidated report regarding education in Bengal. My friend Shri Annada Prosad Choudhuri has quoted Dr. Rajendra Prasad as saying that the system of education is not what it should be. Nobody argues about that. Everybody knows that the education system is in a flux. Sir, there is an Act called the Primary Education Act of 1930. This Act has not yet been modified or repealed. The Act provides for a four-year course in the primary classes, 6—10. The Central Advisory Board of Education sent two reports in 1939 and the School Education Committee which was appointed by the Government of West Bengal in May 1949 sent us a report. Both these reports suggested that primary education should be through the basic system, that is, through creative activities.

[11-40—11-50 a.m.]

Such a system, they said, would be an eight year course divided for administrative convenience in two parts so that junior part five years will follow the primary classes and the senior part three years will come after the second. The directive of the Constitution however came in 1951 in which it was laid down that compulsory primary education for children up to the age of 14 years should be introduced in different parts of India.

Sir, in 1954 the Central Government, Department of Education, issued a circular in which it was stated that the general pattern of education envisaged in the Commission's report and as approved by the Central Advisory Board of Education is as follows:—

- (a) Eight years of integrated elementary basic education; (b) three or four years of secondary education where there will be diversification of course. The first year should be devoted mainly to

orientation and exploration of the students' aptitude and diversified courses should be normally taken up during the last two or three years of the secondary stage; (c) three years of university education after the secondary school leading to the first degree.

Here is a complete picture such as the Government of India in the department of Education had formulated for the Governments of the different States to accept. In the course of this note that was circulated it was laid down that it was expected that in every State there shall be established multipurpose schools in the course of three years if not in two,—5 per cent. of the existing higher secondary schools. Secondly, improvement of teaching in some subjects in 15 per cent. of the schools. Thirdly, improvement of school libraries—20 per cent. in certain schools. Fourthly, introduction of craft in the middle schools—10 to 15 per cent. of the existing schools.

Sir, I tried to find out as to what extent the Department of Education has given effect to these suggestions of the Government of India. It may be recalled that the University Grants Commission have declared that unless a university has a three years course, they could not ordinarily give any grant to such a university. Therefore, starting from the top, it is the university which has to accept the three years course in its own area. Up till now, the university has not been able to agree to this three years course. Obviously, the difficulty comes in because of the two types of colleges that are there under the university—the two years college and the four years college—and it may require a good deal of planning—as they have done in Madras—it may take years before the conversion can take place.

Coming now to the second group—secondary education and primary education—we have accepted practically this particular position, viz., that primary and secondary education together should have an eleven or twelve years course altogether of which five years will be primary proper, three years will be, what may be called, literary—the name does not matter—and three or four years for higher secondary.

Sir, the target that was placed before us by the Centre regarding the establishment of multipurpose schools was that there should have been 75 such schools in the first two years. We have established 75 such schools in different places. It has been suggested that these schools have been established without a syllabus. Sir, the syllabus, it is true, has been prepared—not exactly adopted. The general principles on the basis of which the schools have been selected are the resources of a particular school, the area of land on which the school is built, whether the school is well conducted and, if the school is in the rural area, whether there is good road connection between the place where the school is situated and the places from where the students come.

Sir, with regard to the improvement of teaching, the suggestion was that 223 schools should be established. ... (Sj. SATYA PRIYA ROY: Is the Chief Minister reading from an extract?) I am giving you the report. There should have been 223 schools, we have got 85 schools which have been established. According to this target, 600 libraries should have been established—we have established 168 libraries. There should have been 140 craft school—we have got 129.

Sir, it has been suggested that Government is not mindful of the development of education today. Sir, I shall give some figures. In 1950-51 the total expenditure on education was Rs. 3 crores and odd. In 1955-56 it is Rs. 9,00,00,039. I come to the details. The primary schools in 1950-51 were 14,697.

[11-50—12 noon.]

In 1954-55 it was 20,249. The total number of scholars in the primary schools was 14 lakhs in 1950-51; it was 18.6 lakhs in 1954-55 and forms 75 per cent. of the total school going children of that year in the whole of Bengal. So far as basic schools are concerned, we have not progressed as fast as we should have done. We had 86 such schools in 1950-51, and in 1954-55 we had 434 schools. Although the ratio is five times, still it should have been quicker than what it is. So far as secondary schools are concerned, the total number of schools in 1950-51 was 2,600 and odd including girls schools. Now it is 3,300. The total number of scholars have increased from 538,000 to 665,000. The total number of teachers has increased from 21,000 to 26,800. The total number of trained teachers in the primary classes—I forgot to mention—was 17,000 in 1950-51, and it was 21,000 in 1954-55. The question of colleges I need not worry about. It will be seen therefore that we have started on a particular plan more or less following the direction of the Central Government with regard to education.

In the case of education for backward classes, there were 380,437 students belonging to the backward classes in 1953-54. Next year, i.e., in 1954-55 the number increased to 430,396. So far as adult literacy in the State is concerned, there were 17,098 adult education centres of all types in 1953-54, and there were 22,000 and odd in 1954-55. Most of the classes are held in backward areas, and the backward class people derive the maximum benefit from such arrangement.

Sir, I have finished with the general proposition. Now, I come to the proposition regarding the linguistic organisation of States, namely, the merger. I would prefer to call it "union". In criticising this my friend Professor Nirmal Bhattacharyya has argued that in the first place this proposal is undemocratic because I did not consult the Cabinet. That is untrue. Not only was the Cabinet consulted, but the whole of the Congress Parliamentary Party discussed this on three occasions and gave freedom to the party to vote. No mandate was issued, but if 151 votes were cast yesterday against 48, the opposition of these voters was given freely without any compulsion. My friend thinks that they are the only party that has got some reasonable people. The Congress Party also has some reasonable people who think and listen to reason. His record of history about partition of Bihar and Orissa is wrong. Let him read the dispatch of Lord Hardinge. He will find out the reason why partition took place. There were two reasons. One was that we should reward Bihar for their not joining Bengal in the anti-partition days. That was dangerous. But the second was not dangerous, namely, that we must give to the Muslims a freedom in the State of Bengal. It was a purely political motive, and had nothing to do with the demand either of Biharis or of the Bengalees. He is a student. Let him read and study these dispatches before he talks. Sir, he says "*Bhai, Bhai*". Of course we are "*Bhai, Bhai*". My friend Shri Annada Choudhuri said that two *bhais* of one *paribar* may not agree to remain together; they may like to remain separate. Here also the same scheme is there. He should read the statements that I have made. It is true that we are *bhai bhai*, but at the same time until we understand each other better, until we are prepared to co-operate with each other better, each unit should be entitled to remain uninterfered with by the other. My friends do not understand that. I cannot make them understand if they refuse to understand. He says "if it is for economic advantage, the Indian Union is there; why should you bother about further union?" The whole India is there but still some

people may group in a particular way for the purpose of doing some particular type of work. He says that the resources will be divided. Sir, apparently he has not read my statement. If he had done so, if he had understood the arrangement for the next Five-Year Plan he would find that—

**Sj. Satya Priya Roy:** On a point of information, Sir.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I don't want to be interrupted. I won't give in.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, this is unparliamentary.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** My friend does not know the parliamentary rule. When a man speaks, unless he gives way, he has no right to ask him to stop.

**Sj. Satya Priya Roy:** I addressed the Chairman and I thought that the Chief Minister would be democratic enough to give me the information.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I won't give information any more than I choose to.

As I was saying each State will have its own arrangement, during discussion in the Planning Commission, each State was asked to produce a certain amount of money for development purposes. The remainder will be paid by the Government of India. All these are specific grants made for specific purposes. Secondly, the Government of Bengal has some public debts. It is true there may be common purpose, common objective, common plan, common scheme which may, in future, be worked together, but for the time being the plan is that we go and work out our own plan and they work out their plan. At the same time we may take up and smooth out any difference that might arise in the pursuit of the plan.

[12—12-10 p.m.]

Sir, my friends have said that we are trying to merge because of refugee rehabilitation. They have not understood the position at all. We also know that Bihar's density of population is very high and therefore there is no possibility of settling the refugees there. I have said it over and again that the settlement of the refugees does not merely depend upon the amount of land we possess but it depends on how we can develop the resources of the State in which they can participate and thus we can solve the unemployment problem. This development will necessarily depend on the development of small and cottage industries either by co-operative method or by any other method. My friend Sj. Nirmal Bhattacharyya very many times used the word "safeguards". I have never used the word. The point before us is whether we should merge or not. I do not know what the Bill will be as it is Government of India's Bill. We are only entitled to say whether we should merge and when and whether we believe in the union of the two States—whether we believe in unity or in diversity. If the merger does come then certain principles must be included in the Bill. It is in that context that these things were said.

Sir, my friend has tried to drive an wedge between the Marwaris, Gujeratis and Bengalees. I do not know whether my friend gets much time after class hours. If he had then he would have certainly noticed that Marwaris also employ Bengalees. After all big industrialists—whether they are European, Marwaris or Gujeratis or Bengalees—do employ the proper type of people to do the right kind of job. If they do not find them suitable they don't employ and for this you cannot blame them.

With regard to the right of secession. I have not used the words "unilateral right of secession". This was used by S<sub>j</sub>. Sankar Mitra. Sir, the right of secession is inherent in the Constitution but that matter may have to be reconsidered later on.

Then he has raised the question of autonomy of language. Sir, if he had read my statement he would have understood that I yield to none in my love for the Bengali language but I do believe that the culture of a particular community depends a great deal upon a language. There is no doubt about it. There is no decrying the fact that a language has a great share in developing a particular community. But I do not make a fetish of it that the areas should be divided on a linguistic basis or that it should be made an essential factor of re-distribution of boundaries. My friend S<sub>j</sub>. Nirmal Bhattacharyya has got a static mind. He always looks to what happened in 1948 and does not see what happens today. If he did so he would have understood that this is a much better solution. We have 3,400 square miles under the award and instead of remaining as frogs in the well and demanding more areas and being resisted in such demands, we should work unitedly for the welfare of both the States. Sir, I have already mentioned that Bengali will be a compulsory subject in Bihar and Hindi likewise will be a compulsory subject in Bengal. Sir, I am not an expert in languages and if I am wrong I think the Professor should correct me or the Chairman can guide us better in this matter, but I think a language can only be developed if it has the ability to absorb the ideas of other languages and so on. Sir, the question has also arisen whether English should also remain to help us in the formation of many schemes.

My friend S<sub>j</sub>. Nirmal Bhattacharyya has suggested to drop this question of merger for some time. May I ask him why he is afraid of it. Of course our members can vote for or against the proposal. I have not given them any direction. Sir, if he is so anxious he may have vote on it. He may have it democratically—he speaks so glibly of democracy—have vote on it. My friend S<sub>j</sub>. Annada Prosad Choudhuri has quoted the "New Statesman". Sir, I thought that he would do better as he is a journalist and refer to things happening in other parts of the world and what is their attitude towards India. Recently due to the fact that India has taken a very bold and independent attitude many of the so-called friends among the journalists in other parts of the world have changed their views. Sir, my friend perhaps does not know that a group of Maharashtrians put forward a proposal to this effect and the Government of India in order to place them issued this notification, but ultimately the Maharashtrians withdrew from that position. Sir, of course I am not here to plead on behalf of the Government of India, but I am telling what I know. I may also tell him that on the 21st on the day of hartal we got a copy of a telegram which was sent from a very influential newspaper outside India to his representative in Calcutta—"Please inform us how many shootings, how many burnings of buses, how many people have been killed, etc., have taken place." The man who sent that telegram must have thought so and was rather upset. Of course no reply was sent as there was nothing of the kind. Sir, this is the way how the foreign journalists' group approach the problems of India. We do not mind that. Of course read all those things—read them, digest them, profit by them, assimilate the good things but use your own judgment. Sir, I have nothing more to add. I have said what I wanted to say. I may only say that we are on the threshold of a new approach—I mean the reorganisation of States. Sir, Andhra and Hyderabad have agreed to unite. It is possible that Kerala and Travancore-Cochin may unite. It is a

question of mental approach to the problem. We need not always fight to have our own share. You may be right and the other party may also be right as well.

With these few words, Sir, I support the resolution.

[12-10—12-15 p.m.]

**Sj. Satyapriya Roy:** On a point of information Sir, মাননীয় মধ্যমন্ত্রী মহাশয়, বারবার গতকালকার বিবৃতির কথা বলেছেন। আমি জানতে চাইছি এই বিবৃতি কি তিনি নিজে একা বসে তৈরী করেছেন না বিহারের মধ্যমন্ত্রীও তাতে সম্মতি দিয়েছেন? এ-বিষয়ে আজকে সংবাদপত্রে যে সংবাদ বেরিয়েছে তাতে বিহারের মধ্যমন্ত্রী মহাশয় জানিয়ে দিয়েছেন ডাঃ রায় পশ্চিমবঙ্গে বসে যে সমস্ত বিবৃতি দিয়েছেন তার সঙ্গে আমার কোন যোগাযোগ নাই এবং আমি সে বিবৃতি মানি না। শ্রীকৃষ্ণ সিংহের সেই বিবৃতি ডাঃ রায় দেখেছেন কিনা এবং পরবর্তীকালে তিনি যা বলছেন তাতে শ্রীকৃষ্ণ সিংহের সম্মতি আছে কিনা সে সম্বন্ধে আমাদের জানিয়ে দেবেন আশা করি। বিরোধীপক্ষ এ সংবাদ চাইছে তার কাছ থেকে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** My friend is not a verifier of truth. Shri Srikrishna Sinha never said

“আমি এর কিছু জানি না কিংবা এটা মানি না।”

I have already said once, twice and thrice that it is not a question of making any arrangement with anybody. If I want to go to that room I would say “I would go to that room provided this is this, this is this and this is this”. That is my proposition and the proposition which has been accepted by my Cabinet and by members of the Congress Legislative Party.

The motion of Janab Abdul Halim that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (a) there is no mention of redistribution of land to the landless peasants;
- (b) there is no mention about the inability on the part of the Government to take adequate measures for solving the problem of unemployment;
- (c) there is no reference to reorganisation of boundaries of the States on linguistic basis;
- (d) there is no mention of corruption in the State and curtailment of democratic rights of the people by the Government;
- (e) there is no mention of retrenchment of factory workers and introduction of rationalisation in the factories by the factory owners, which causes labour unemployment; and
- (f) the Government has failed to take effective measures for the proper rehabilitation of the refugees and displaced persons.”

was then put and lost.

The motion of Monindra Mohan Chakrabarty that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that no mention has been made of—

- (1) the Government's failure to secure for West Bengal the inclusion of predominantly Bengali-speaking areas of Bihar and Assam



on the principle of linguistic redistribution due to the half-hearted and vacillating attitude of the Government in this regard resulting in inadequate presentation of West Bengal's case before the States Reorganisation Commission;

- (2) the Government's failure to meet the crises in all spheres of education;
- (3) the Government's failure to tackle the labour problem and to liquidate unemployment problem effectively;
- (4) the Government's failure to enthuse the people of West Bengal about planning in general and execution of the First Five-Year Plan as also framing the Second Five-Year Plan in particular by following the unscientific policies advocated by the Chief Minister; and
- (5) the Government's failure to ameliorate the condition of living of the lower income groups."

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that there is no mention of the failure of the Government—

- (a) to take adequate measures for securing rapid progress in education;
- (b) to develop a wise scheme of settlement of displaced persons;
- (c) to relieve educated unemployment in particular and unemployment in general to an appreciable extent; and
- (d) to pursue a well-thought-out policy in regard to the reorganisation of States designed to secure the best interests of West Bengal and the unity of India."

was then put and lost.

The motion of S<sub>ja</sub>. Anila Devi that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

- (1) there is no mention of the question of raising the salaries of teachers of all categories;
- (2) there is no indication as to how the Government would solve the question of Primary Education in the city of Calcutta and other Municipal areas;
- (3) there is no mention of the question of raising Government dearness allowance to clerks and librarians of secondary schools in the State;
- (4) there is no mention of the question of the reconstitution of the Board of Secondary Education, West Bengal; and
- (5) there is no mention of the School Code or set of Regulations drafted by the now superseded Board and lying with the Government for approval for the last two years."

was then put and lost.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (1) in connection with Mayurakshi Project there is no mention of the unusual delay in the payment of compensation to those whose lands have been acquired in connection with the Project;
- (2) there is no indication as to how and when the Government, in obedience to the directive principles laid down in the Indian Constitution, is going to make education, up to the age of fourteen, free and compulsory;
- (3) there is no indication as to how the Government have been going to remodel the existing high schools without dislocating the existing system and without restricting the existing facilities for high school education;
- (4) there is no mention of University education, a cursory reference to Bengal Engineering College and the College of Engineering and Technology, Jadavpur, being excepted, and no mention has been made of increasing grants to colleges affiliated to the University; and
- (5) there is no indication as to the principles on which reorganisation of States should be effected.”

was then put and lost.

The motion of Sj. Anada Prosad Choudhuri that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (a) no mention has been made in the address of the visit of Marshal Tito and other leaders side by side with the reference to that of Their Excellencies Mr. N. A. Bulganin and Mr. N. S. Khrushchev;
- (b) although the address contains a list of achievements of the Government it does not indicate any policy for the removal of defects and shortcomings; and
- (c) although much has been said about the expenditure for education, no indication has been given about any change in the educational system which is considered necessary by responsible persons.”

was then put and lost.

The motion of Sj. Bijoy Singh Nahar: “That a respectful address in reply be presented to the Governor as follows:—

‘Sir,

We, the members of the West Bengal Legislative Council assembled in this Session, beg to offer our humble thanks to you for the most excellent speech which you have been pleased to deliver to this House’.”

was then put and agreed to.

### Adjournment

The Council was then adjourned at 12-15 p.m. till 9-30 a.m. on Tuesday, the 28th February, 1956, at the Legislative Building, Calcutta.

**Members Absent**

Banerjee, Sj. Tara Sankar.

Banerjee, Sj. Sankar Das.

Basu, Sj. Gurugobinda.

Bose, Sj. Subodh Kumar.

Musharruf Hossain, Janab.

Prasad, Sj. R. S.

Sanyal, Dr. Charu Chandra

Sarkar, Sj. Pranabeswar.

Sawoo, Sj. Sarat Chandra.

Sen, Sj. Debendra.

## COUNCIL DEBATES

*Tuesday, the 28th February, 1956.*

**THE COUNCIL** met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Tuesday, the 28th February, 1956, at 9-30 a.m., being the 5th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

**Mr. Chairman** (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

### **Obituary reference to G. V. Mavalankar.**

[9—9-40 a.m.]

**Mr. Chairman:** Honourable members, I have a melancholy duty to perform this morning, that of expressing, on your behalf and mine, our deep sorrow at the passing away of **Shri Ganesh Vasudeva Mavalankar**, Speaker of the Lok Sabha, New Delhi. His death, which took place early morning yesterday, was not exactly a sudden and unapprehended one, as he was suffering for quite a long time from heart troubles, finally causing his death from coronary thrombosis. He passed away at the age of 68, and that age cannot be said to be a very ripe old age, as we have still in our midst, both in our country and abroad, statesmen and public workers who are above 75. Shri Mavalankar was a very consistent nationalist who worked through the Congress, and at the time of his death he was President or Member of a large number of public organisations of an educational, cultural and political character. He was born of a Maharastrian family settled in Gujarat, and Ahmedabad was his home town where his family had distinguished itself by public service and of which city he was one of the foremost citizens, having been a President of Ahmedabad Municipality for two terms in the thirties, as well as President of the Gujarat Vidya Sabha and President of the Gujarat University Trust. He was a law graduate of Bombay University and was an advocate by profession. When he started life, he participated in all spheres of public life and service of the people, in Gujarat; and he was also an all-India figure through his having become the Secretary of the 30th Indian National Congress which was held at Ahmedabad in 1921. As a citizen of Ahmedabad, he was intimately connected with the work of Mahatma Gandhi, whose ideology he tried to practise and uphold in his private and public life. He was a man of wide culture, and was of singularly urbane manners which endeared him to all who came in touch with him. He was at first Speaker of the Bombay Legislative Assembly before our independence, and also President of the Central Legislative Assembly from January, 1946 to August, 1947, and after our independence he became the Speaker of the Indian Parliament from August, 1947. As Speaker of the Central Parliament of India (the House of the People or the Lok Sabha) he was naturally the leader of various delegations which were called to the Commonwealth Parliamentary Conferences held in London, Ottawa, Dublin, etc. His great service to his country latterly was in helping to build up a tradition of a democratic parliamentary government in the Central Parliament by regulating its procedure, and building up a new tradition not only at the centre but also, indirectly, by the example of the Central Parliament, in the States. The ideal of India, as that of a democratic republic, could find an expression, and could also function through the machinery of the parliamentary procedure which was adopted, and which little by little became firmly established in the country during these last few years. And Shri Mavalankar's participation and contribution in this connection were invaluable. He was an able

speaker and debator, and with knowledge and tact, and efficient conduct of business, and courtesy of manners, he smoothened many a difficult situation, and tided over parliamentary procedure along lines of democratic working. The future historian of India will have to place on record the great services of Shri Mavalankar in this connexion, as having ensured the possibility of team work in parliamentary life. He was in this way a figure of India-wide importance in the national life of the country, and it would be difficult to find someone who would be able to do this work with the same success.

Ladies and gentlemen, allow me to place on record my personal connexion with Shri Mavalankar which goes back to the days before our independence. In 1940 I was called to give a course of lectures on the History of the Indo-Aryan language in India and on the development of Hindi and on the problems connected with its establishment as the Official Language of India, by the Gujarat Vernacular Society of Ahmedabad (now the *Gujarat Vidya Sabha*). Shri Mavalankar, as a prominent citizen of Ahmedabad, did me the honour of presiding over these lectures, and I was exceedingly flattered to find a person of his distinction taking an interest in what would be considered as the dry-as-dust subject of linguistics. But the fact that he attended all these lectures showed his wide interest in scientific and cultural matters. In the course of these lectures in Ahmedabad, my wife and I came in very close contact with Shri G. V. Mavalankar and Mrs. Mavalankar, and we could appreciate their great personal charm and qualities. Subsequently, I had the privilege of meeting socially the Mavalankars both in Delhi and Simla, as well as in some other places, and in this way one might say that a personal friendship grew up between Shri Mavalankar and myself. This was strengthened after I had occasion for formal and official contact with him as Chairman of the West Bengal Legislative Council, when I had to attend the various Conferences of the Presiding Officers of the State Legislatures which were called in different cities of the Indian Union, and these conferences were presided over by Shri Mavalankar as the Speaker of the Central Parliament. I noticed, in these conferences, where some very wholesome and democratic principles and methods were adopted unanimously after general discussion, how Shri Mavalankar was able through his efficient and sympathetic conduct of business to bring about perfect accord and harmony between the participants who frequently represented diverse and mutually exclusive points of view. Shri Mavalankar was an indefatigable worker, and in spite of his ill health he never spared himself. His services to his motherland through the Parliament will be gratefully remembered by his countrymen, and he will have his place in the history of constitutional democracy in India.

We in India have been particularly unfortunate in having lost during the past few weeks some of our foremost thought leaders and men of affairs, scholars, humanists, scientists, social workers and public men. Shri Mavalankar's death is the fifth one which has an all-India background.

We beg to offer to his family our heartfelt condolences; and I request you, ladies and gentlemen, to stand in your seats for two minutes as a mark of homage to the memory of the deceased.

[The honourable members then rose in their seats and remained standing for two minutes.]

Thank you, ladies and gentlemen. The Secretary will take proper action in this connection.

The House stands adjourned for the rest of the day out of respect to the memory of Shri Mavalankar and will meet again tomorrow, the 29th February, at 9-30 a.m. for discussion of the Budget.

**Adjournment.**

The Council was accordingly adjourned at 9-40 a.m. till 9-30 a.m. on Wednesday, the 29th February, 1956, at the Legislative Buildings, Calcutta.

**• MEMBERS ABSENT**

Basu, Sj. Gurugobinda,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Chakraborty, Dr. Monindra Mohan,  
Chatterjea, Sj. Devaprasad.  
Dutt, Sjkta. Labanyaprova,  
Misra, Sj. Sachindra Nath,  
Mookerjee, Sj. Kamala Charan,  
Prodhan, Sj. Lakshman,  
Rai Choudhuri, Sj. Mohitosh,  
Saraogi, Sj. Pannalal, and  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.



## COUNCIL DEBATES

Wednesday, the 29th February, 1956.

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday, the 29th February, 1956, at 9-30 a.m. being the 6th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-40 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I have placed an adjournment motion for discussion in the House.

**Mr. Chairman:** After questions.

### QUESTIONS

(to which oral answers were given)

#### Educational qualifications for trainee nurses

1. **Sj. K. P. Chattopadhyay:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(i) what are the minimum educational qualifications necessary for a woman to receive training as a nurse in a recognised hospital or other organisations; and

(ii) whether knowledge of English of the standard of class IX or class X of a Secondary School in this State is considered essential?

(b) If the reply to (a)(i) is in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether he is considering the desirability of modifying the rules in view of the fact that the Regional Language is the medium of education up to the School Final Standard?

**The Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department (the Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji):** (a)(i) (1) For Auxiliary Nurse-cum-Midwife's course—Class VI. (2) For Junior certificated course—Class VI. (3) For Senior certificated course—Class VIII.

(ii) Just to enable the trainees to follow the lectures, directions of Medical Officers, Medical terms and the prescriptions, which are still written in English, some knowledge of English is, therefore, essential.

(b) The medium of instruction for trainees under categories (1) and (2) is Bengali whereas in the case of (3) it is English, but in view of (ii) above, modification of rules is not considered desirable.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, the answer paper was not circulated to us.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It was circulated on the 17th.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The answer paper ought to have been circulated today also. Otherwise many members are not in possession of the answer paper that was circulated on the 17th, more than a week ago.

**Mr. Chairman:** Professor Bhattacharyya, I understand that the answer paper was circulated on the 17th, and members are expected to bring it with them to the Council meeting.



**Sj. Satya Priya Roy:** All the members were not present on that day. So it requires re-circulation. Some members were not present on that day.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I would suggest that in order to facilitate the putting of supplementaries the answer to this question may be held over, particularly as Professor Chattopadhyay is not here now. I doubt very much whether he knows it would be taken up today.

**Mr. Chairman:** It was held over yesterday. By that it is certainly meant that it would be taken up the next day.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** You can very easily take it up tomorrow since the answer paper has not been circulated today.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The position is this that whenever a gentleman puts in a question, it is expected that he will follow the question. If for some reason or other the question is held over, he should know that it is bound to be taken up the next day and he should be present here.

**Mr. Chairman:** The answer paper has already been put up on the Notice Board.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে উত্তর দিয়েছেন তাতে নার্সদের শিক্ষার মান সম্বন্ধে উল্লেখ করেছেন; কিন্তু স্যার, আমরা চাই বিভিন্ন স্তরে আমাদের সমাজের মেয়েরা নার্সএর কাজে আরো বেশী সংখ্যক যায়; সেইজন্য মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করে বলবেন কি এই নার্সরা যখন এক জায়গা থেকে অন্য জায়গায়, এক জেলা থেকে অন্য জেলায় যায় কিম্বা পল্লী অঞ্চলে কাজ করতে যায় তখন কি, হেলথ সেন্টারএর ডাক্তাররা যে স্যালাউন্স পান, নার্সরাও কি তা পায়?

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** I do not think, Sir, that it is relevant to this question under discussion here. This brings in the question of allowances. The subject-matter of the question is the preliminary qualification for teaching as a nurse.

বিভিন্ন স্তরের নার্সদের বিভিন্ন রকম পে স্কেল আছে, স্যালাউন্স আছে সেটা এর সাবজেক্ট নয় বলে এখন বলতে পারি না। এখানে আমরা যথেষ্ট সংখ্যায় মেয়েদের ট্রেনিংএর জন্য পাচ্ছি। স্ট্যান্ডার্ড ডিগ্রি থাকা সত্ত্বেও স্ট্যান্ডার্ড এক্স বা ম্যাট্রিকএর মেয়ে পাচ্ছি। এত বেশী সংখ্যক মেয়ে পাচ্ছি যে তাদের ট্রেনিংএর জন্য নিতে পারছি না। এই জন্য এই ট্রেনিংএর সম্প্রসারণের কথা ভাবছি।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state the reasons why he does not consider the desirability of adopting the suggestion contained in question 1(b), that is to say, adopting Bengali, the regional language, as the medium of instruction so far as the training of nurses is concerned instead of insisting on some knowledge of English?

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** I have already explained in item (ii) the reasons. This itself is self-explanatory.

[At this stage Sj. K. P. Chattopadhyay entered the Chamber.]

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I received intimation on three occasions that the question would be answered and I was present in time. On this occasion I did not receive intimation, and the Hon'ble Minister has given the answer.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** This is very unfair to the Opposition who put questions.

**Mr. Chairman:** Intimation has been given to members and it is already on the Notice Board, and you are expected to bring the question with you.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I am not blaming the Hon'ble Minister.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** It is the practice to give intimation personally to the member also.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We take it that the Hon'ble Minister is not only willing but even eager to answer the questions that are put, and I hope, Sir, that he will remember in future that if question papers are not supplied in time we are in difficulty....

**Mr. Chairman:** They were supplied.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** ...and he also knows that Notice Boards are not always scrutinised by members. I want to ask the members opposite how many of them scrutinise the Notice Boards for questions and order papers.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** When they put questions, they see the Notice Board.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** May I enquire of Professor Bhattacharyya whether this particular question was circulated the day before and whether it was also meant that it would be taken up today?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I want notice. [Laughter]

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I am not blaming the Secretary at all. I had pointed out that I had received intimation twice of the answer being ready and that it would be given, but on both these occasions no answer was given. That is what I wanted to say.

**Mr. Chairman:** Yesterday it was on the agenda.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I think Professor Bhattacharyya has already asked one supplementary. I would ask one supplementary—whether, in view of the fact that we are now having Bengali for the School Final and also for the higher standard examinations, it is not possible to have Bengali as the medium of instruction for the senior training also? Is this knowledge of English essential when you have abolished English for higher education?

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Unless text-books are available in the mother tongue it would be difficult to replace the medium of instruction by Bengali. We are trying to attempt this, but at the same time English is the recognised medium of instruction in medical studies. The doctors and others give their prescriptions and directions in the English language. Unless these girls who will be called upon to attend to the directions of the doctors have got some knowledge in English, there will be complications in carrying out the directions of the doctors. This is why senior nurses who hold very responsible positions in the hospital administration should learn English.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Do we understand that the doctors who happen to give instructions are ignorant of their mother tongue?

[No reply.]

[9.40—9.50 a.m.]

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** At one time instructions used to be given in a Medical School which is now a big Medical College in our own language and there are text books in Bengali.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That was in 1886.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** We have made so much progress in 70 years that even the minimum knowledge that is necessary for a nurse, namely, to be able to read a chart and to read the direction of the Doctor, has been forgotten! She has not got to serve a prescription—that is the duty of a compounder. So it is absolutely incorrect to say that she has to know what is written in the prescription. The Doctor can certainly write in Bengali

“দিনে তিনবার খাওয়ান হবে”

I think he knows that much of Bengali.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

দিনে তিনবার ষ্ট্রিকনিন দেবে এটা যদি বুঝতে না পারে তাহলে তো মৃচ্ছল।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Are you suggesting that he cannot write the word “strychnine” in Bengali?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** He can.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I am not suggesting that you should translate those English terms into “*bhag, bhag*”, but you can actually have those terms in Bengali. That will be quite enough. In that case you may have a larger number of nurses for training.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Take digitalis. There are five preparations of digitalis—digitalis, digitalin, digitalon, etc. You cannot translate every one of them into Bengali, and the effects are different.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I again say that the nurse is not a compounder. She has not got to serve the prescription. She is merely to apply the medicine.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You are making a mistake. She has got to give injections, has got to give proper medicines. Otherwise instead of giving one medicine she might be giving another medicine. That would be dangerous to the patient.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state how far he has progressed in getting the text books in Bengali? He has just now stated “We are attempting”.

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** The West Bengal Nursing Council is exploring the possibility of having a Bengali text book for the nurses' training.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I asked how far they have progressed?

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** The West Bengal Nursing Council has already taken up the matter. I mean to say that the Nursing Council is responsible for prescribing the syllabus of the nurses' training. It has appointed a committee. This committee is exploring the possibility of having a text book in Bengali for the nurses.

**Sj. Satya Priya Roy:** Do these answers suggest that he has hatred for Bengal and the Bengali language itself? Professor Satyen Bose suggested that even in M.Sc. science can be taught in Bengali. Does the Minister want to say that nursing cannot be taught in Bengali? Does it show that he has some hatred for Bengali language as well as for the Bengali race?

**Mr. Chairman:** He did not say that nursing cannot be taught in Bengali.

**Sj. Satya Priya Roy:** At the present stage it cannot be. That is the contention of the Chief Minister and the Minister-in-charge of Medical.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** You have just now said that nursing cannot be taught in Bengali. Is that your ruling from the Chair or it is the view of the Minister?

**Mr. Chairman:** As far as I could gather, the Hon'ble Minister said that there are some difficulties in making it feasible entirely in the Bengali language.

**Sj. Satya Priya Roy:** Will you kindly ask the Minister to reply to my question?

**Mr. Chairman:** I am trying to sum it up for the benefit of the members of the House. He has given his reply and you may take it for what it is worth.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** If seven years have been spent in exploration, may I know what will be the estimated time for the formulation of schemes?

[No reply.]

**Sj. Satya Priya Roy:** I press for a reply to my question if it is not out of order.

**Mr. Chairman:** What is your question?

**Sj. Satya Priya Roy:** Do the answers given by the Chief Minister and the Minister-in-charge of the Medical Department show that they have some hatred for the Bengali language and the Bengali race?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That does not arise out of this question.

#### **Establishment of an Archaeological Department for preservation of ancient monuments and records**

2. **Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

- (a) whether any steps have been taken by the Government of West Bengal for the establishment of an Archaeological Department in West Bengal for the preservation of ancient and historical monuments and records other than those declared by Parliament by law to be of national importance; and

- (b) if so, what progress has been made in that respect so far?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy (on behalf of the Minister-in-charge of the Education Department—the Hon'ble Pannalal Bose):** The matter is under active consideration.

The Government of West Bengal has not yet got an organisation for the Archaeological Department—it is under the Central Government—but we are having a draft Bill for the protection and control of ancient and historical monuments and records of West Bengal. The Bill is under scrutiny now. After this Bill is enacted, an organisation called the Directorate of Archaeology will be set up for the purpose under the new Act. It has not yet been decided as to which department of the Government will administer the proposed Directorate. We are now considering that question.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is the Hon'ble Minister aware that this question was put in more than a year ago?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am not aware of it. I know that a Bill is being drafted.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will he kindly inform us how long he will take to finally prepare the Bill and present it to the legislature?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is difficult for anybody to give any answer about the time because it has got to be taken up in different departments. Then we have got to consult the Central Government as to whether we are interfering with their jurisdiction. This will take time. So, I cannot give you the time.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is the Hon'ble Minister aware that Archaeological Department has been created some time ago in some of the States of India?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May be, I do not know.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is he aware that many of the archaeological treasures are being either scarred or destroyed due to the ravages of weather?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not know.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In view of the fact that our archaeological treasures are being lost, will he take early steps in the matter—as early as possible?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** As I told you, Archaeology is a Central subject at the present moment. If there are archaeological monuments, etc., etc., they are under the control of the Central Government. We wanted to have a Bill for the purpose of controlling the records and so on and so on, but as I said, I do not know how far we will interfere with their jurisdiction. After the Bill has been prepared with all its details, we shall have to go up to the Government of India as to what extent we can have the control of historical records and ancient monuments which are declared by Parliament to be under their jurisdiction. We will have to find that out.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will he kindly state why the statement that he has been good enough to make now was not mentioned in the answer and only a cryptic answer was given "The matter is under active consideration."?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is not passive—that is why it is active.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In view of the fact that scholars are interested in the preservation of archaeological monuments, will he kindly make a press statement based on the statement that he has made in the Council?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** This statement may be taken by the press as such.

**Number of retired officers re-employed under the Land and Land Revenue Department**

**3. Dr. Charu Chandra Sanyal:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state, showing separately for—

(a) the Land and Land Revenue Department—

- (i) the number of retired Executive Officers re-employed during 1953, 1954 and 1955 (up to date),
- (ii) the number of promotees to the Gazetted ranks from the officers working in the said departments during the said period, and
- (iii) the number of retired Judicial Officers re-employed in the said departments during the said period; and

(b) the Land Acquisition Department—

- (i) the number of retired Executive Officers re-employed during 1953, 1954 and 1955 (up to date),
- (ii) the number of promotees to the Gazetted ranks from the officers working in the said departments during the said period; and
- (iii) the number of retired Judicial Officers re-employed in the said departments during the said period?

**The Minister-in-charge of the Department of Land and Land Revenue (the Hon'ble Satyendra Kumar Basu):** (a) (i) 1953—20; 1954—47; 1955—65.

(ii) 1953—1; 1954—2; 1955—3.

(iii) 1955—2.

(b) (i) 1953—7; 1954—17; 1955—23.

(ii) and (iii) Nil.

[9-50—10 a.m.]

**Dr. Charu Chandra Sanyal:** Arising out of the general reply, will the Hon'ble Minister please state why it took six months to answer such a simple question? Does it not prove the inefficiency of the department?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** It does not, because the materials had to be collected from the districts of West Bengal.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** On a point of privilege, Sir. I submitted some questions in 1953 to the Hon'ble Minister in charge of Education. My retirement is due in June, but I have not got any reply even now.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** He may be re-elected.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I asked some questions early in 1955. I have not heard anything about it yet. It has perhaps disappeared altogether. I do not know.

**Mr. Chairman:** Dr. Sanyal was on his legs. Yes, Dr. Sanyal, what is your question?

**Dr. Charu Chandra Sanyal:** Arising out of reply (a)(i) "1953-20; 1954-47; 1955-65", may I know why so many retired officers were re-appointed? Is it quite in keeping with the Government service policy to re-appoint retired officers?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** By the land reforms measure which the legislature has passed, a time limit has been prescribed to carry on different operations. For instance, a period of three years has been prescribed for the purpose of settlement operation and a like period for assessing compensation. There are as many as a dozen operations to be carried out, and it is necessary to recruit as many officers as possible who have knowledge of revenue work or land acquisition work. It was not possible to get from the service a sufficient number of experienced men in order to carry on the operations within the prescribed period.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state if it is his opinion that the re-appointment of retired officers is not inconsistent with the legitimate right and interest of the members who are in the service now?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** It does not affect officers in the service as now officers are not available. We require for a temporary purpose a large number of people, and they have been re-appointed temporarily—some for a year and some for a period of six months—to carry on these operations and so on.

**Sj. Satya Priya Roy:** Does not such re-appointment make the administration too heavy and more costly?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** No.

**Dr. Charu Chandra Sanyal:** Does it not prove that they are re-appointing officers who were declared unfit by the Government?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** The answer is in the negative. I ought to inform my friend that out of the retired officers the re-appointment of twenty-one is only up to 30th June.

**Dr. Charu Chandra Sanyal:** Why then is there the policy of retirement? Should it be stopped?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** In an emergency we have to re-appoint retired officers.

**Sj. Satya Priya Roy:** Does he know that retired men get higher salaries than the new men? I want to know whether it is not more costly and whether retired officers get higher salaries.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** If you get a man in service you will have to pay him full salary. A retired man will get his pension. In the case of a re-appointed man, pension is deducted from his pay.

**Dr. Charu Chandra Sanyal:** Arising out of reply (a)(ii) "1953-1; 1954-2; 1953-3", is it a fact that there were more suitable officers in the department among the juniors? There was no promotion for them.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Most of these officers belong to the Home Department, and the promotions are granted by the Home Department on the recommendation of the Public Service Commission.

**Dr. Charu Chandra Sanyal:** Why then unsuitable persons were appointed in this department?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** All of them were not considered suitable for promotion, but they were good enough for carrying on the work.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is the Hon'ble Minister aware that there is a good deal of feeling against the plan which is adopted, and this feeling is sapping the foundation of the administration?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** What is the feeling?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The feeling is that injustice is being done to them as retired men are being brought in.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** The policy which is being pursued does not affect any available person in service.

**Mr. Chairman:** Questions over.

#### Enquiry about adjournment motion.

**Sj. Satya Priya Roy:** Mr. Chairman, Sir, I have placed an adjournment motion before the House and I want to make my submission before you.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we would like to know what the adjournment motion is. The House has a right to know it.

**Mr. Chairman:** Consent has been refused.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, it is matter of urgent public importance, and if I can substantiate it, I hope the Chairman will change his view and can allow it.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, it has been placed before the House and the House has the right to know what the motion is.

**Mr. Chairman:** It has not been placed before the House.

**Sj. Satya Priya Roy:** Yes, Sir, I have placed it through you before the House.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, before you give your ruling, we want to know what the motion is.

**Mr. Chairman:** I have taken a note of it and I am afraid I cannot give my consent to this adjournment motion.

**Sj. Satya Priya Roy:**

কালকে মুখ্যমন্ত্রীমহাশয় শোভাবাজার রাজবাটি পদলিস নিয়ে, গুন্ডাদের নিয়ে গিয়ে যে মারামারি করেছেন.....

**Mr. Chairman:** That has nothing to do with this.

**Sj. Satya Priya Roy:**

সারা পশ্চিমবঙ্গের যেভাবে মুসলমানদের উস্কানি দিচ্ছেন তাতে সারা বাংলাদেশে আগুন জ্বলবে এবং গুলিগোলা চালিয়েও কোন সুবিধা হবে না। আমি এরকম কাজের তীব্র প্রতিবাদ জানাচ্ছি এর জন্যে এডজোনমেন্ট মোশন.....



**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আগুন জ্বলবে না, আগুন নেভাবার বন্দোবস্ত আমার আছে।

**Sj. Satya Priya Roy:**

সে জানি; কিন্তু মানুষের রক্ত নিয়ে হোলি খেলা চলবে না। উস্কানি দিয়ে গুন্ডামির রাজত্ব চালান চলবে না।

**Janab Abdul Halim:**

আইনের নাম করে গুন্ডামি জনসাধারণ বরদাস্ত করবে না।

[Sj. Satya Priya Roy, Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya and Janab Abdul Halim rose to speak.]

**Mr. Chairman:** Will you please take your seat, Mr. Roy, Professor Bhattacharyya, please take your seat. You should have more respect to the Chair.

**Sj. Satya Priya Roy:** Yes, we have shown it.

**Mr. Chairman:** I have been following only the strictest constitutional procedure. I will tell you this.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I rise on a point of order. We want to know what the motion is.

**Mr. Chairman:** The Chair is in possession of the House and you should listen to him. For the information of the House I will read the adjournment motion, and then I will give my reasons why I withheld my consent, but I do not want any speeches to be made, because that will not be in order. This is the adjournment motion which has been sent before me. No copy of it has been given to any one. This is the only one I have got, and I read it out and then I shall give my reasons why I withheld my consent. I do not think any speech is called for. This is the constitutional procedure, and I hope in the Upper House the members have respect for the usual constitutional procedure.

This is the motion:—"The arrest of peaceful Satyagrahis voicing public opinion against the proposal of merger of West Bengal and Bihar and the explosive situation created in the State thereby as evidenced in the *lathi* charge made by Police on peaceful demonstrators in Sova Bazar area near about a house where Dr. Roy, Chief Minister, was discussing his merger proposal".

This is the adjournment motion. I refuse my consent, and I do not admit it, for three reasons.

The first reason is that under the ordinary and due course of administration of law, section 144 has been promulgated, and certain persons broke the law, and Government has been taking action against them. This is just a matter which is under the ordinary administration of law, and, as such, it cannot form the subject-matter of an adjournment motion.

The second point is that the statement which has been made in this adjournment motion that "an explosive situation" has been created. Whether "an explosive situation" has been created or not, and the nature of the situation so created,—these are matters of opinion, and, as such, it cannot form a subject matter for an adjournment motion.

[10—10-10 a.m.]

The third point is that—and to this I would draw the attention of Sj. Satya Priya Roy—immediately after this we are discussing the Budget, and the

members will have ample opportunities to give their opinion and make whatever criticisms they like, of course within the Constitution, about the policy of the Government. I think they should be satisfied with this and not press this adjournment motion.

There is another matter to which I would draw the attention of the members in this connexion and it is this. there should be at least one day's notice before such a motion is proposed to be put before the House so that the Government might be prepared with their reply. That has not been done in this case.

Taking note of all these factors, I cannot give my consent to this adjournment motion being brought before the House.

We now proceed with the business of the House. You will have plenty of time to give expression to your indignation on the failings of Government.

Now Mr. Sarangi will begin the General Discussion of the Budget.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I rise on a point and it is this: The Chief Minister in reply to an interjection of my friend Shri Satya Priya Roy said that he knows how to quieten the public disturbance. He said this in Bengali. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: I am very sorry that Professor Bhattacharyya's memory is very poor.)

**Sj. Satya Priya Roy:** Yes, Sir, he said he knows how to check a popular movement and whether it is a popular movement has been showed... [Interruptions.]

**Mr. Chairman:** I have given my decision and there is an end of it. Now, Sj. Annada Prosad Choudhuri will initiate the discussion on the Budget.

### General Discussion of the Budget

#### Sj. Annada Prosad Choudhuri:

মাননীয় সভাপতিমহাশয়, ১৯৫৬-৫৭ সালের যে ব্যয় বরাদ্দের প্রস্তাব আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে, তাতে মোটের উপর দেখা যাচ্ছে যে প্রায় ১৭ কোটী, অর্থাৎ ১৬ কোটী ৮৯ লক্ষ টাকা ঘাটতি হবে। আমি এর আগেই বলেছি, একাধিকবার আবার বাল যে ঘাটতি বাজেটের জন্য আমাদের কোন চিন্তার কারণ নাই। প্রধানতঃ প্রথম কথা যে যদি আমাদের দেশকে গড়তে হয় তাহলে প্রথম অবস্থায় কিছু ঘাটতি হলেও চিন্তার কারণ নাই। তার কারণ দেশের অর্থনৈতিক অবস্থায়, তার বুনিয়াদ গড়ে তোলা সম্ভব হবে না। আর দ্বিতীয় কথা এই বাজেটের মধ্যে বলা আছে আমতা বাজেটে যে অনেক বরাদ্দ কবি তা হয় আমরা খরচ করবার পরিকল্পনা না করে লিখি, আর না হয় আমাদের এমন কাজ করবার ব্যবস্থা যে যাতে করে গত বৎসরের যে ডেফিসিট ছিল, ছয় কোটী টাকা, তা তারা খরচ করতে পারেন নি, যা উদ্ভূত হয়েছে ওপেনিং ব্যাল্যান্সে। তার মানে দু'হাজার, এক হাজার নয়, ছয় লক্ষ টাকা নয়; ছয় কোটী টাকা জাতি গঠনের কাজে, যা এখান থেকে বরাদ্দ মঞ্জুর করে দেওয়া হয়েছিল, তা সরকারের অব্যবস্থার জন্য সেই কাজে ব্যয় করা যায় নি। তাই আমি অনেকবার বলেছি, আবার বলাই যে, যে টাকা বরাদ্দ করা হয়, সত্যি সত্যিই সেই টাকা যদি খরচ করবার ইচ্ছা এবং ক্ষমতা থাকে তাহলে সেই বিভাগের জন্য যত টাকা বরাদ্দ করা হয়, সেই বিভাগের কর্তৃপক্ষকে বলা হোক যে প্রত্যেক মাসে তারা তাদের বরাদ্দের টাকা থেকে কত টাকা খরচ করতে পেরেছেন সেটা জানাবে; তা না হলে এই যে সমস্ত বিভাগের জন্য যে টাকা বরাদ্দ হয় তা থেকে শেষ পর্যন্ত তারা এই ছয় কোটীর মত টাকা খরচ করতে পারে না; এবং তারপর যদি সেই রকম একটা বিবরণ আমাদের কাছে আসে তাহলে দেখা যাবে যে এই জানুয়ারী, ফেব্রুয়ারী, মার্চ মাসে সরকারের বিভিন্ন বিভাগের কর্তৃপক্ষরা বোধহয় বিন্দু রজনী যাপন করছেন যে কি করে বেশী টাকা সারোভার না করে অন্য কোন রকমে খরচ করা যায়।

সেই চেষ্টা করা সত্ত্বেও দেখা যাচ্ছে আমরা গত বছর ৬ কোটী টাকা খরচ করতে পারি নি। তাইতে আমি অনুরোধ জানাই—এ সম্বন্ধে অনেকবার বলেছি, আবারও বলি তাঁরা যেন প্রত্যেক মাসের শেষে যে বিভাগের জন্য যত টাকা বরাদ্দ করা হয়, সে বিভাগীয় কর্তৃপক্ষের কাছে সেই স্টেটমেন্ট অফ এক্সপেন্স ইউটাইলাইজেশন চান। তারা যদি তা দেন তাহলে বড়োতে পারা যাবে—সত্যি সত্যি যে টাকা বরাদ্দ করি—তা ঠিক মাসে মাসে খরচ করা হচ্ছে। তা নাহলে আমরা বরাদ্দ যা করি, তা খরচ করবার যদি কোন পরিকল্পনা না থাকে তাহলে ভিন্ন কথা।

তারপর স্যার, যে সমস্ত টাকা বরাদ্দ করি, তা সমস্তটা সত্যি সত্যি ব্যয় হওয়া দরকার; যদি এই ১৬।১৭ কোটী টাকার ঘাটতি বাজেট নিয়ে অগ্রসর হতে হয়, তাহলে ঘাটতি কমান যায় কি উপায়ে, সে বিষয় আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাইঃ—

(১) ঘাটতির পরিমাণ কম হয়, যদি আয় বাড়তে পারি।

(২) আর দ্বিতীয় উপায় হচ্ছে—আমরা যে উপায়ে খরচ করি, সেখানে যে বৈহিসেবী ও অন্যান্যভাবে খরচ হতে থাকে, তা যদি বন্ধ করা যায়, তাহলে ঘাটতি কমাতে পারি।

তাই আপনার কাছে এই নিবেদন জানাতে চাই যে আমি আগেই বলেছি—আয়ের জন্য বড় পথ দুটি। আমি জানি না কেন সে বিষয়ে একবারে সরকার নজর দিতে চান না। একটা হচ্ছে—বেটিং ট্যাক্স। এই বেটিং ট্যাক্সের পরিমাণ যদি বাড়ানো যায়, তাহলে এ থেকে ৮০ লক্ষ থেকে এক কোটী টাকা পাওয়া যেতে পারে। আমি জানি না বর্তমান অর্থমন্ত্রীমহাশয়ের কাছে যদি এমন কোন পবিত্র স্মৃতি রক্ষা করবার প্রয়োজনীয়তা থাকে যে নালিনীরঞ্জন সরকার যেটা কমিয়ে দিয়েছিলেন, সেটা বাড়ানো, তাতে যদি এক কোটী টাকা আয় কমেও যায় ক্ষতি নাই, সেটা অন্য কথা। তা নাহলে বাজেটের অঙ্ক যা বছরের পর বছর দেখান সেই ট্যাক্সের হার বাড়িয়ে দেওয়া যখন হয়েছিল, তখন ৮০ লক্ষ টাকা বেশী আয় হয়েছে। এটা কল্পনার কথা নয়, আন্দাজের কথা নয়, বাজেটের অঙ্ক তার উল্লেখ আছে। তাঁরা সেই হারের হার কমিয়ে দিয়েছেন কাদের মঙ্গলের জন্য জানি না!

[10-10—10-20 a.m.]

যদি এখনও সরকার সেটাকে পুনর্বিবেচনা করেন, যদি তাঁদের এটায় আপত্তি না থাকে, তাহলে এই এক পথেই আমরা প্রায় ৭০।৮০ লক্ষ টাকা বা এক কোটি টাকা পেতে পারি। আর একটা বড় প্রয়োজনীয় পথ—যেটা একাধিকবার বলেছি এবং আবার বলব—সেটা সেলস ট্যাক্সের পথ। আমি জোর করে বলতে পারি, আমাকে যদি ভার দেন, আমার কথা যদি শোনেন, আমি যে কথা বলি সেই কথা শুনে সেই পথে যদি আপনারা চলেন, তাহলে একমাত্র এই উপায়েই বৎসরে ১০ কোটি টাকা পশ্চিমবঙ্গের আয় বাড়তে পারে। এক কোটি টাকা বেড়েছে বলে আনন্দে উল্লাসিত হচ্ছেন, কিন্তু এই পথে চললে, এই এক উপায়েই আমাদের ১০ কোটি টাকা আয় যে বাড়তে পারে এ বিষয়ে আমি নিঃসন্দেহ। কিন্তু সেই পথে চলবেন কিনা, বা সেই পথে চলার গতিবেগ রুদ্ধ করবেন কিনা সে বিষয়ে আমি তাঁদের ভাল করে বিবেচনা করতে অনুরোধ করি।

তারপরে খরচের কথা। এই বইয়ের মধ্যে বাজেটে কত আছে তার সব কিছু জানি না। কেবল একটা বিষয় দেখতে দেখতে আমার নজর এল। সে হচ্ছে প্রমথ্য হেমচন্দ্র নন্দরমহাশয়ের বিভাগ—ডিপার্টমেন্ট অব ফিশারী, আমরা ১২ লক্ষ টাকা বৎসরে বরাদ্দ করেছি। তবে দাদাকে দেখতে পাচ্ছি না এখানে—১২ লক্ষ টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে সমুদ্রে মাছ ধরবার জন্য এবং সেই মাছ ধরবার জন্য কত টাকার মাছ বিক্রী করা হয়েছে তা জানি না, তবে বাজেটের আয়ের অঙ্কের দিকে দেখা যাচ্ছে যে গত বৎসর যেখানে ধরা হয়েছিল ৮ লক্ষ ৫৭ হাজার টাকা আয় হবে সেখানে ১২ লক্ষ টাকা উড়ে যায়—ডীপ সী ফিসিংএর জন্য খরচ করে মাত্র ৪ লক্ষ ৫৮ হাজার টাকা এই মৎস্যবিভাগের আয় হয়েছে। আর এ শুধু মাছ ধরার নয়, অন্য যাবতীয় বিষয়ে ঐ মোট আয় হয়েছে। অর্থাৎ বাজেটে যা ধরা হয়েছিল তার অর্ধেক হয়েছে। আমি ভেবেছিলাম ১২ লক্ষ টাকা যে ডীপ সী ফিসিংএর জন্য খরচ হয়েছে তার জন্য হয়ত বলবেন আমরা

গবেষণা করছি, অনুসন্ধান করছি যে কোন গভীর জলে কি জাতীয় মাছ পাওয়া যায় তা দেখছি। কিন্তু এ কাজের যে গতিবেগ দেখছি তাতে বলতে পারি মন্ত্রীমহাশয়ের জীবদ্দশায় খালি বিলে মাছ ধরে যে আয় পাবেন তার কাছেও যেতে পারবেন না।

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I would draw your attention to the fact that the Chief Minister, or the Leader of the House is not in the House.

**Mr. Chairman:** He is hearing your speech from his room.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

তারপরে স্যার! আর একটা অদ্ভুত কথা। ফিশারীর টাকার মধ্যে দেখা যাচ্ছে—এক কৈফিয়তের মধ্যে, ১১৩ পৃষ্ঠায়—

“increase in the revised budget is mainly due to cost of one bungalow at Siliguri”

ফিশারী ডিপার্টমেন্টের জন্য শিলিগুড়িতে একটা বাংলো কেনা হ'ল যার জন্য বাজেটে ৩৭ হাজার না কত টাকা রিভাইজড বাজেটএ বাড়ছে। সেই টাকা বাড়ার কারণ—শিলিগুড়িতে ফিশারী ডিপার্টমেন্ট থেকে বাংলো কেনা হয়েছে। শিলিগুড়ির লোক যারা তাঁদের আমি জিজ্ঞাসা করেছি যে সেখানে কি কোন জলাশয় আছে যার জন্য ফিশারী ডিপার্টমেন্ট একটা বাংলো কিনেছেন। শুনলাম সেখানে জলাশয় নাই, এবং কাছাকাছি নদী আছে সত্য কিন্তু সেখানে মাছ ধরে না (শ্রীযুক্ত মণীন্দ্রমোহন চক্রবর্তীঃ—কলিকাতা থেকে মাছ যায়)। সেইখানে একটা ফিশারী ডিপার্টমেন্টের বাংলো কেনা হ'ল। তবে হয়ত সেটা ফরেস্ট ডিপার্টমেন্টের আমাদের মন্ত্রীমহাশয়ের ত দুই ডিপার্টমেন্ট; এক ডিপার্টমেন্ট থেকে অন্য ডিপার্টমেন্টে যেতে পারে। বাংলো ত কিনে ফেললেন। হয়ত বলা হচ্ছে যোগেন্দ্রবাবুর একটা বাংলো—হেমবাবু সেটা কিনে ফেললেন; কিন্তু অর্থমন্ত্রী তিনি কি করছিলেন? মন্ত্রীমহাশয় হয়ত মনে করতে পারেন যে ফরেস্ট ডিপার্টমেন্টের একটা জিনিষ কিনে ফেললেন এবং রিভাইজড বাজেটে খরচ হ'ল ফিশারী ডিপার্টমেন্টের অথচ তার কাছে কোন জলাশয় নাই, তখন আমরা ত আমাদের দিকে মোটেই বুদ্ধিতে পারি না যে কেন সেটা কিনলেন। রিভাইজড বাজেটে এ এরকমভাবে একটা খরচ কেন বাড়িয়ে দেওয়া হ'ল তার কারণ জানি না; তবে এর মধ্যে হয়ত আরও কিছু থাকতে পারে। তাই বলি সরকারের এ বিষয়ে একটু অবহিত হওয়া উচিত এবং এক জায়গায় এরকম বেহিসাবী অপব্যয় হচ্ছে কিনা দেখা উচিত। এইত একটা দেখা যাচ্ছে ৩৭,০০০ টাকা সম্বন্ধে, এরকম আরও যদি অন্য জায়গায় থাকে—তাহলে অকারণ এই খরচ বাড়িয়ে দেবার বিষয়ে তাঁদের সাবধান হওয়া উচিত।

তারপরে খরচ কম করানোর কথা। এ কথা অনেকবার বলেছি, এবং এবারও বলব। হয়ত কেউ কেউ বলতে পারেন বলে লাভ কি? ওঁরা ত শোনেন না। কিন্তু আমার স্মৃতি যে ১৯৪৯-৫০ সালে একটা কথা বলেছি, পরেও বলেছি, কিন্তু আজ দেখছি ১৯৫৬ সালে সরকার সেটা কার্যে পরিণত করছেন অন্ততঃ অর্ধেকও। যখন কলিকাতায় পানীয় জলের ফস্ট সম্বন্ধে একাধিকবার বলেছি যে কলিকাতার ফস্টপাথে যে অকেজো টিউবওয়েলগুলো আছে এগুলো যদি কর্পোরেশনএর হাতে তুলে দেওয়া যায় তাহলে তাকে তুলে রিসিঙ্কিং করলে এতগুলো টিউবওয়েল না হ'লেও হয়ত তার চেয়ে কিছু কম হবে—কিন্তু তাতে অনেকটা অভাব মিটবে, তখন সে কথা শোনেন নি। আজ দেখছি কয়েক মাসের মধ্যে কলিকাতার ফস্টপাথের টিউবওয়েল খুঁলে তা থেকে পাইপ নিয়ে অন্য জায়গায় টিউবওয়েল সিঙ্কিং করবার চেষ্টা করছেন। তাই দেখছি আমাদের অন্ততঃ ৫।৬ বছর একটা কথা বলতে বলতে নক করতে করতে যদি দেখি যে ডোর্স ওপেন হয়ে যাচ্ছে তখন মনে করি যে বলা উচিত। তাই যতদিন ক্ষমতা আছে বলবার চেষ্টা করব, শোনার চেষ্টা করব সে, যদি এই বোর্ডিং ট্যাক্স এবং সেলস্ ট্যাক্সএর দিকে আয়ের পথ উন্মুক্ত করা যায় এবং বেহিসাবী খরচ—যার একটা দৃষ্টান্ত দিলাম—তা বন্ধ করা যায় তাহলে আমাদের এই ঘাটতির পরিমাণ বহুলাংশে কমতে পারে এবং তখন সত্যসত্যি যে টাকা আমরা জাতিগঠনের জন্য খরচ করতে চাই তার সুষ্ঠুভাবে ব্যবহার সম্ভব হবে।

তারপরে স্যার! অন্যান্য অনেক বিষয় আছে যার সম্বন্ধে আলোচনা করা যেতে পারে, কিন্তু সময় সংক্ষেপ। প্রত্যেকটা বিষয়েই বলবার অবকাশ আছে, কিন্তু আমি কয়েকটার কথা মাত্র বলি। এক হচ্ছে—রাজস্ব বিভাগ। এতে দেখছি যে ৫ কোটি ২৮ লক্ষ টাকা আয় হচ্ছে, তার মধ্যে ৪ কোটি ৬২ লক্ষ টাকা হচ্ছে এস্টেট এ্যাকুইজিশনএ যে খাজনা আদায় হবে তার জন্য। আর জমিদারদের যে খেসারত বা কম্পেনসেশন দেওয়া হবে সেটা আলাদা হেডএ পৃথক করে দেওয়া সত্ত্বেও খরচ হচ্ছে ঐ বিভাগে ৪ কোটি ১৫ লক্ষ টাকা। এতে আমি আগে বলেছি এবং এবারও বলি যে জমিদারী অ্যাবলিশন করার ফলে জনসাধারণের—বিশেষ করে কৃষকের মনে যে বৈপ্লবিক উৎসাহ এবং চেতনা জাগাবার উদ্দেশ্যে এতদিন এই কথা আমরা বলেছি তার জন্য এই অল্প কয়েক কোটি টাকা—প্রায় ২ কোটি টাকা—এই আয় ছেড়ে দিয়ে যদি জমির খাজনা সরকারের তরফ থেকে একেবারে মকুব করে দেওয়া যায় তাহলেই এই জমিদারী অ্যাবলিশন সার্থক হবে এবং এর জন্য যে আন্দাজ ২ কোটি টাকা আয় কমবে সেই দু'কোটি অন্য অনেক পথে আমরা অনায়াসে ইচ্ছা করলে সংগ্রহ করতে পারব।

তারপরে স্যার! এই বাজেট বক্তৃতায় আমাদের অর্থমন্ত্রীমহাশয় আমাদের কাছে বলেছেন আমাদের দেশে যেন স্বর্গরাজ্য নেমে এসেছে। আমাদের প্রোডাকশন বাড়ছে, মাথাপিছু খরচের ঘান কমছে; কিন্তু তিনি কি ভুলে গেছেন না ইচ্ছা করে বলেন নি যে আমাদের দেশে বেকার সমস্যা—এত টাকা খরচ করার পরও বেড়ে চলেছে, এবং তার গুরুত্ব ও সংখ্যা কি, এবং সেই বেকার সমস্যা দূর করার জন্য কি কি পথ অবলম্বন করতে হবে তার ইঙ্গিত এর মধ্যে নেই। এর মধ্যে আছে যে এই সব আমরা করেছি—

“Today we are in the midst of an economy which is not only stable but is making steady progress. The index of industrial production, the index of cost of living of the working classes, and the index of wholesale prices all point to the same conclusion.”

এমপ্লয়মেন্ট, আনএমপ্লয়মেন্টএর একটি কথাও নাই। এই যে স্টেডি প্রগ্রেসএ বানচাল হয়ে যেতে পারে আনএমপ্লয়মেন্ট ভলক্যানোর উপর। সে কথা হয় তিনি বুঝতে চান না, না হয় ভুলে গেছেন।

[10-20—10-30 a.m.]

তাই আমি সেই দিকে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি, অন্ততঃ এই সম্বন্ধে অর্থমন্ত্রীমহাশয় উত্তর দেবার সময় এই বিষয় কিছু আলোকপাত করেন। রাজ্যপালের বক্তৃতায় শুনছিলাম রুরাল আনএমপ্লয়মেন্ট দূর করার জন্য কটেজ এ্যান্ড স্মল স্কেল ইন্ডাস্ট্রিজ তাঁরা করতে চান। স্যার, মন্ত্রীমহাশয়রা সবাই একে একে চলে গেলেন, কার কাছে বলবো। এই সব দেখে মনে হয় কটেজ এ্যান্ড স্মল স্কেল ইন্ডাস্ট্রিজ সম্পর্কে তাঁদের কার্যকলাপ দেখে মনে হয় তাঁরা যেন সত্য সত্যই কিছু করতে চান না। একদিকে তাঁরা বলেন যে কটেজ ইন্ডাস্ট্রিজ তাঁরা চান এবং হ্যান্ডলুম ইন্ডাস্ট্রিজএর জন্য কয়েক লক্ষ টাকা বরাদ্দ করেছেন। এই হ্যান্ডলুম ইন্ডাস্ট্রিজএর জন্য তাদের দোকান এবং কর্মচারী আছে, এই বাবদ বাজেটে ১৮ লক্ষ টাকা লোন দেবার ব্যবস্থা আছে কিন্তু কাকে দেবেন জানি না। কিন্তু স্যার, আমি নিজে জানি, এখানে প্রধানমন্ত্রী থাকলে তাঁকে বলতাম ও শুনতাম এই তাঁত শিল্পকে বাঁচানর জন্য সেখানে সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টএর ক্যাবিনেট ডিসিসন নিয়েছে যে ধুতি ও শাড়ীর কোটা মিলএ কমিয়ে দেবেন যাতে তাঁত শিল্প বাঁচতে পারে। তখন মিল-ওনার্সরা বলেছিলেন যে বাংলাদেশে এটা প্রযুক্ত নয়। যদি সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট তারা কোন রকম কিছু করে তাহলে সেটা করতে হলে আমাদের মারফতেই করতে হবে। আমরা কিছুই দিতে পারব না। তারজন্য ছয়জন মিল-ওনার্স টেক্সটাইল কমিশনারএর কাছে ডেপুটেশন গিয়েছিল এবং এই কথা তিনি তাদের বলেছিলেন—

There is lawlessness in the Government of Bengal headed by the Chief Minister

এবং এই কথা তারা সেখানকার মিল-ওনার্স তাদের ডেপুটেশনএ উল্লেখ করে টেক্সটাইল কমিশনার লিখেছিলেন যে তিনি এই কথা বলেছিলেন আমাদের প্রধানমন্ত্রীমহাশয় ষ্ট্রং এনাফ

টু টেক কেয়ার অফ হিমসেল্ফ। তাই আমি জিজ্ঞাসা করি স্যার, এইভাবে কি হ্যান্ডলুম ইন্ডাস্ট্রি বাটবে? সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের কার্বিনেট ডিসসন করার পরে তাকে এইভাবে সাবোটেজ করা হচ্ছে এবং তার পরিবর্তে যদি আমরা ১৫ লক্ষ টাকা হ্যান্ডলুম উন্নতির জন্য দোকান খুলে ধার দিয়েই যদি গর্ব অনুভব করি তাহলে কি হ্যান্ডলুম বাটবে? তারপর এখানে কুটীর শিল্পের জন্য কিছু টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে এবং কুটীর শিল্পের উন্নতির জন্য চেষ্টা করা হচ্ছে। কিন্তু এর দ্বারা যে জিনিষ তৈরী হচ্ছে তা ব্যবহার করা হয় কি? এখানে জেলমন্ত্রীরহাশয় ডাক্তার ধর বসে আছেন, তাকে জিজ্ঞাসা করি—কুটীর শিল্প এই যেমন ঘানি থেকে তেল তৈরী করবার জন্য এই টাকার মধ্যে যেটা বরাদ্দ আছে, এবং অফিসার, ইন্সপেক্টর, অর্গানাইজার এই সব যে আছে, এবং তাদের প্রচেষ্টায় সরিষার তেল ঘানিতে উৎপন্ন হয়, তা এই যে দুইজন মিনিস্টার স্বাস্থ্য এবং জেলের—তারা কি এটা ব্যবহার করবার জন্য কেমনে। তারপর আমি জিজ্ঞাসা করি ঢেঁকিতে চাল করবার জন্য সার্বিসিডি দেওয়া হয়, তারজন্য এনকোয়ারি কর্মিটি হয়েছে এবং অফিসারের পর অফিসার বাংলাদেশের বিভিন্ন জায়গায় ঘুরে বেড়াচ্ছে। এই একটা বিরাট শিল্পকে, কুটীর শিল্পকে যদি আপনারা পুনর্জীবিত করতে পারেন তাহলে বহুলোকের অন্ন সংস্থান করতে পারেন। ডাক্তাররা বলেন যে ঢেঁকিছাটা চাল খাওয়া ভাল তাতে বেশী ভিটামিন থাকে। কিন্তু এখানে স্বাস্থ্যমন্ত্রীরহাশয় যে রকম ঢেঁকিছাটা চাল লোককে খাওয়াচ্ছেন তাতে ভিটামিন থাকে না। সেটা করবেন না। কুটীর শিল্পের দ্বারা অন্ন সংস্থানের কথা ব্যাপারে তাদের কাজ যদি একটু বিবেচনা করে দেখেন তাহলে দেখবেন শূদ্ধ মূত্থের কথা না বলে মানুষের যাতে সুখ সুবিধা বাড়ে তেমন জিনিষ করুন। তারা যে এগুলি শূদ্ধ সাবোটেজ করছেন তা নয় তারা গাছের গোড়া কেটে আগায় জল দিচ্ছেন। আমর্তলিতে দেখছি এবং বহু গ্রামে দেখছি যে তারা তাদের বন্ধু-বান্ধবকে কলের লাইসেন্স দিচ্ছেন, তাদের রয়েলটি দিচ্ছেন। এই লাইসেন্স দেওয়া বন্ধ করুন। যদিও সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট চেষ্টা করছেন কিন্তু আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার তা মানছেন না। এখানে সেলারদের দিয়ে এই ঢেঁকিছাটা চাল যাতে দেশে প্রচলিত হয় তার জন্য অর্গানাইজার, ইন্সপেক্টর নিযুক্ত করাব জন্য টাকা বরাদ্দ করেছেন এবং আমার মনে পড়ছে যে লাল বইতে কিছু টাকা বরাদ্দ করেছেন তবুও বুঝতে পারছি না যে আমরা এই কটেজ ইন্ডাস্ট্রিজ সম্বন্ধে কিছু করছি। এখানে ডায়মন্ড হারবার রোডের ধারে আমর্তলি বাজারের দুই মাইল পূর্ব দিকে কতকগুলি মিল বসিয়েছেন, যার জন্য বলছিলাম যে গাছের গোড়া কেটে আগায় জল দেবার ব্যবস্থা করেছেন। এইভাবে কুটীর শিল্পের উন্নতি সাধনের জন্য টাকা বরাদ্দ করেছেন, পরিকল্পনা করছেন। কর্মচারী নিয়োগ করছেন অনেক কিছু করছেন বলেছেন কিন্তু আমার বন্ধুবর প্রফুল্লবাবু জানান যে সেখানে লোকেরা ঢেঁকিতে এতদিন চিড়ে তৈরী করে আসছিল, আজকে সেখানে একটা যন্ত্র দেখলাম তাতে দিনে ৭ মণ চিড়ে উৎপন্ন হচ্ছে। আমাদের মন্ত্রীরহাশয় সেখানে ঐ রকম কল বসিয়ে দেবার ফলে যারা ঢেঁকিতে এতদিন চিড়ে কুটীতল তারা মরে যাচ্ছে। আজকে তাদের পুনঃপ্রতিষ্ঠিত করার জন্য লাল বইএ কিছু টাকা বরাদ্দ করে ইন্সপেক্টর, অর্গানাইজার এ্যাপয়েন্ট করেছেন, সেটা আমরাও চাই, এবং সেটা সাপোর্ট করছি কিন্তু কুটীর শিল্পকে পুনর্জীবিত করতে হলে তাদের অন্নসংস্থানের ব্যবস্থা করতে হবে, তা না হলে যে উদ্দেশ্যে করা হচ্ছে সে উদ্দেশ্যে স্বার্থক হবে না।

তারপর স্যার, স্বাস্থ্যের বিষয় অনেক কিছু বলবার আছে। এই সঙ্গে একটা অনুবোধ জানিয়ে রাখি যে বাংলাদেশে যক্ষ্মা রোগের যে প্রাদুর্ভাব ও প্রসার হয়েছে তার তুলনায় বেডএর সংখ্যা কম। অনেক চেষ্টায় বাগুড় হাসপাতালে এক লক্ষ টাকা খরচ করে ৮০টি বেড বাড়ান হয়েছে। বর্ধমানের একটা স্যানিটোরিয়ম হবে বলে অনেক জল্পনা-কল্পনা হ্রোঁড়ল কিন্তু শুনছি যে ডিহিতে একটা স্যানিটোরিয়ম হচ্ছে। আজকে এখানে স্বাস্থ্যমন্ত্রীরহাশয়ের কাছ থেকে কি শুনবো জানি না। আমাদের বন্ধু কাম্প আছে—আমাদের সরকারের অনেকগুলি স্তর আছে, কার হাতে এটা আছে জানি না। আমার ধারণা তাদের কানে পৌছালে কিছু হতে পারে। সেইজন্য নীচু স্তরে বলে কোন লাভ নেই। বলতে হলে বড় কক্ষকেই বলতে হয়। তাতে কিছুটা কাজ হতে পারে। এই বন্ধু ডিটেনশন কাম্পটা পড়ে আছে। এখানে বারিপাত কম হয়, এখানকার ক্লাইমেট শুষ্ক এবং এটা অব্যবহার অবস্থায় পড়ে থাকার ফলে

কিছুদিন পর নষ্ট হয়ে যাবে। সেইজন্য আমি মনে করি সেখানে যদি এই যক্ষ্মা রোগীদের জন্য একটা স্বাস্থ্যাবাস বা হাসপাতাল করা যায় তাহলে বোধ হয় যক্ষ্মা রোগীদের অসুবিধা কিছুটা দূর হতে পারে। তারপর আর একটা কথা বলি স্যার, সেটা হচ্ছে বিরাট কথা, সেটা হচ্ছে রিহ্যাবিলিটেশন। আমার মনে হয় এই রিহ্যাবিলিটেশনের জন্য আমরা শুনছি যে কোটি কোটি টাকা খরচ করেছেন। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে এত কোটি টাকা খরচ করে কি রিহ্যাবিলিটেশন করেছেন। এ পর্যন্ত কিছুই করতে পারেন নি। আমি মনে করেছিলাম আজকে রিহ্যাবিলিটেশনের মন্ত্রীমহোদয় এখানে থাকবেন। তাঁর মায়ের প্রাণ, তাঁর কাছে এই সমস্ত উল্লেখ্য যারা কণ্ট পাচ্ছে তাদের কাহিনী বর্ণনা করলে কিছুটা ফল হবে। প্রধানমন্ত্রীমহাশয়কে কয়েকদিন আগে বলেছিলাম তার উত্তরে তিনি বলেন যে এত টাকা আমরা রিহ্যাবিলিটেশন খরচ করছি।

[10-30—10-40 a.m.]

আমি তাকে বলেছিলাম, মেদিনীপুর থেকে ১৫।১৬ মাইল টারমাক্যাদাম একটা রাস্তায় অনুগ্রহ করে শালবনী পর্যন্ত যদি যান তাহলে চোখে দেখে আসতে পারেন কি রকমে লক্ষ লক্ষ টাকা জলে ফেলে দেওয়া হচ্ছে। এখনও যাচ্ছে। আমি যখন তাঁকে বললাম বিবরণ তৎক্ষণাৎ তিনি টেলিফোন তুললেন, দেখি এ, ডি, খাঁকে জিজ্ঞাসা করছেন, এ, ডি, খাঁ তখন ছিলেন না—এ তিনি ভুলেই গেছেন। তারপর মেহেরচাঁদ খান্না মহাশয়কে বললাম—একবার লোক পাঠিয়ে দিন—ক্যামেরা নিয়ে, দেখে আসুক। শালবনীর কাছে একটা এরোড্রোম ছিল পানাগড়ে, সেখানে ৪১ হাজার বিহারী উল্লেখ্য মুসলিম লীগ গভর্নমেন্ট এনে রেখেছিল, সেই এরোড্রোমটাকে ১৯ হাজারে নীলাম করে দেওয়া হল—ইট-পাটকেল ভেঙ্গে দেওয়া হল—তার জলের কল, ওভারহেড ট্যাঙ্ক ডিনামাইট দিয়ে ভেঙ্গে দিলেম—এ সব সেখানে রাস্তায় পড়ে আছে। সেখানে ইলেকট্রিসিটি আছে, ইন্দারা এখনও আছে। সেখানকার পাকা বাড়ী ঘর দোর সব নীলাম করে দেওয়া হল। তার কাছে মেদিনীপুর জেলা থেকে পিয়াবসাল স্টেশন, শালবনী স্টেশনএর মধ্যে রাস্তার ধারে ৮০।৮০ করে প্রায় ২৪০টি ইটের বাড়ী তৈরী করা হয়েছে। আগে মাটির বাড়ী তৈরী হয়েছিল তাতে কেউ যায়নি। তার এখনও দেওয়াল আছে—তার জন্য হয়ত কয়েক লক্ষ টাকা খরচ করা হয়েছে, কেউ সেখানে যায় নি। তারপর সেখানে বাড়ী তৈরী করা হল সে বাড়ীতে কোন লোক নাই। তার দরজা, জানালা, গ্যাসবেসটস সিট খুলে নেওয়া হয়েছে, কি অশুভ কথা! যার জন্য আমি শ্রীযুক্তা রেণুকা রায়ের কাছে জানাতে চেয়েছিলাম। সেই বাড়ী পড়ে আছে আর তারই ১ মাইলের মধ্যে প্রায় ৫০০ উল্লেখ্য পরিবারকে নিয়ে গিয়ে জুট টেন্টএ রাখা হয়েছে। তারা কি অপরাধ করল যে ঐ বাড়ীতে না রেখে সেখানে জুট টেন্টএর মধ্যে রাখা হয়েছে, যেখানে কোন উপার্জনের পথ নাই? তাদের দোষ দেওয়া হয় কিন্তু এক মাইলের দেওয়াল, এত বাড়ী ২৪০টি আছে, তার কপাট, দরজা খুলে নিয়ে যাচ্ছে—সেখানে যাচ্ছে না আর শীতে টেন্টএ পড়ে আছে—পরশুদিন পর্যন্ত দেখে এসেছি গরমে রোদে ভাজা হচ্ছে। কাজেই তারা যদি বলেন—২৪০টি বাড়ী তৈরী করে কত লক্ষ টাকা খরচ করছি—আর আপনারা বলছেন, রিহ্যাবিলিটেশনের জন্য কিছুই খরচ করিনি? এর থেকে মিথ্যাচার আর কি হতে পারে। শ্রীযুক্ত খান্না তৎক্ষণাৎ তার সেক্রেটারি এ. বি. চ্যাটার্জীকে ডেকে বলেছেন—

**হসকা জলবী সে জলবী Enquiry হুনা আহিৎ**

তিনি একজন অফিসারকে আমার কাছে পাঠালেন, সে অফিসার চলে গেল, তারপর কি হয়েছে জানি না কিন্তু পরশুদিন পর্যন্ত জানি তারা জুট টেন্টএ রাখিতে দৃষ্ট কষ্টে আছে।

**Mr. Chairman:** I wish to draw the attention of the Treasury Benches that when the discussion on the budget is going on, Ministers should be present here. The objection which has been taken by the honourable member is quite proper. He has been making certain statements regarding the administration, and these should have the attention of the Minister.

**The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:** Ours is joint responsibility. We are taking notes and the respective Minister will give his reply.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** May I draw your attention to the fact that Ministers pay very scant attention to the proceedings of the Council?

**Mr. Chairman:** I wanted to draw the attention of the Treasury Benches. The Hon'ble Minister for Labour says he has been taking notes. Unfortunately the Minister for Rehabilitation is not here.

**Sjkt. Purabi Mukhopadhyay:** Mr. Chairman, I am the Deputy Minister of Rehabilitation, and I can deputise for my Minister.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে বললাম উপরাষ্ট্রে কোন কিছু হয় না—এতে কিছু হবে না। এই যে শালবনীর কথা যা বললাম উপরাষ্ট্রমন্ত্রীমহোদয়া উপস্থিত ছিলেন যখন অজিতপ্রসাদ জৈনের কাছে এই কথা বলছিলাম। বলি তিনি গিয়ে দেখে এসেছেন কি একবার?

**Sjkt. Purabi Mukhopadhyay:**

বহুবার।

**Mr. Chairman:** The Deputy Minister for Rehabilitation should come and take her place in the treasury benches.

[Sjkt. Purabi Mukhopadhyay then took her seat in the Treasury Benches.]

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এরা বাইরে থেকে লম্বা কাণ বাড়িয়ে শুনছেন। আর একটা কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি—

**Mr. Chairman:** You have already spoken for nearly half an hour. I just wanted to know whether you will continue longer.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** I shall finish in five minutes.

তারপর রিহাবিলিটেশন সম্বন্ধে এতদিন ধরে শুনতাম, আগে জানতাম তিনটি পথ আছে এই রিহাবিলিটেশন করার:—(১) লোন দেওয়া, (২) ডোলস্ দেওয়া, (৩) হাউস বিল্ডিং লোন দেওয়া। আমরা অনেকবার লিখিতভাবে পেয়েছি যে গভর্ণমেন্টের রিহাবিলিটেশন করার জন্য তিনটি মাত্র উপায় আছে। অনেক আলোচনা, তর্কবিতর্ক, ঝগড়া করার পর গভর্ণমেন্ট একটা পরিকল্পনা গ্রহণ করেছিলেন—যে তারা এখানে মিলওয়ালাদের ৩০।৪০ বা ৪৫ লক্ষ টাকা ধার দেবেন তারা তাতে এক একটা সুতা কাটবাব কল বসাবেন এবং তাতে বহু উদ্ভাস্ত কাজ পাবে। কিন্তু এও আমি বলি যে এরা বোধ হয় চান না উদ্ভাস্তুরা রিহাবিলিটেটেড হোক। কারণ আমি কয়েকজন মিলওয়ালাদের জিজ্ঞাসা করেছি তাদের বাড়ী আছে তারা বলেন এখানে আমরা স্পিন্ডল বসাতে দিতে পারি তাহলে অনেক রিফর্জি কাজ পেতে পারবে—কিন্তু এরা বলছেন “না”। এদের জমি নিয়ে তাতে বাড়ী করে জাপান থেকে কল এনে—তারপর বসাতে হবে—তারপর সুতা কাটা হবে সেখানে গিয়ে রিফর্জি কাজ করবে। সে পথই ভাল, যদি তাতে ২ বছর দেরী হয় সেও ভাল, এর আগে যদি রিফর্জি জারা মরে যায় তাহলে আরও ভাল। সেখানে মিলওয়ালাদের যদি নাম জানতে চান তো সে নামও বলে দিতে পারি—অম্পূর্ণা কটন মিলসএর লোকেরা বলেছে, আমরা নতুন জায়গায় মিল করতে পারব না—আমাদের যদি টাকা ধার দেন—আমরা আমাদের মিলে স্পিন্ডল বসিয়ে এ সব লোককে কাজ দিতে পারি। এরা বলেন—না, কল্যাণীতে যদি হয় তো গিয়ে কর। কল্যাণী একটু বড় হবে—উদ্ভাস্তুরা না হয় কিছুদিন পরেই কাজ পাবে। কল্যাণীর কাছে গারেশপূর গিয়ে যদি করতে পার তাহলে ভাল হবে—স্পিন্ডল বসিয়ে তাড়াতাড়ি কাজ যাতে দেওয়া যায় সে পথে চলতে ওরা রাজী নয়। তাই আমি জিজ্ঞাসা করছি এই যে মিলের জন্য টাকা দেওয়া ব্যাপারে প্রায় দু'কোটি টাকা বরাদ্দ করা হচ্ছে, এক একজন ৩০।৪০।৪৫ লক্ষ টাকা করে পাবে—তার মধ্যে একজনকে জানি—তিনি বলেছেন আমরা করব না, সেটা তারা গভর্ণমেন্টকে জানিয়েছেন



কিনা জানি না। তাকে ৩০ লক্ষ টাকা ধার দেবার কথা ছিল। কারণ তাতে সন্ত এই যে থাকে ৩০ লক্ষ টাকা দেওয়া হবে তিনি আরও ৩০ লক্ষ টাকা লাগাবেন, লাগিয়ে তারপর বাড়ীঘর দোর করে যন্ত্রপাতি আনবেন এবং তার জন্য কেউ চলেছেন জার্মানিতে এক্সহিবিশন দেখতে—কি রকম স্পিণ্ডল, কি রকম মিল কিনবেন। কিন্তু যদি তাড়াতাড়ি করতে চান সত্যি যদি ইন্ডাস্ট্রি মারফৎ রিহাবিলিটেট করবার সত্যি যদি পরিকল্পনা হয় তাহলে যে পথে গেলে তাড়াতাড়ি হতে পারে সে পথে যান কিন্তু তা তারা যাচ্ছেন না, কেন আমি বন্ধি না। আমি এ বিষয়ে তাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করি এবং যেখানে অন্য জায়গায় জানাবার সুযোগ আছে আমি তাদেরও জানাবার চেষ্টা করবো।

আর একটা কথা আমি বাজেট সংক্রান্ত ব্যাপারে বলেই আমার বক্তব্য শেষ করবো। সে হচ্ছে—বঙ্গ-বিহার সংযুক্তি করণের কথা। আমি কাল শুনলাম—বালীগঞ্জ সাকুলার রোডে একটা অফিস স্থাপিত হয়েছে। এবং তাম্বারা ইংরেজী ও বাংলায় একজন প্রখ্যাত ব্যারিস্টারের নামে প্রায় তিন লক্ষ পুস্তিকা সরবরাহ, বিতরণ করা হচ্ছে—বিক্রী নয়। এবং তার জন্য কয়েক লক্ষ টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে, খরচ হবে।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

কে দেবে?

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

কে দেবে, কোন গৌরী সেনের টাকা বলতে পারি না—দিল্লী থেকে আসতে পারে প্রেসিডেন্টের ফান্ড থেকেও আসতে পারে, প্রাইম মিনিষ্টারের ফান্ড থেকেও আসতে পারে—বাংলা গভর্নমেন্টের ফান্ড থেকেও যেতে পারে, যদি বাংলার উন্নতি হয় তবে বাজেট থেকেও, পাবলিসিটি ডিপার্টমেন্ট থেকেও যেতে পারে—যদি সে খরচ সং উদ্দেশ্য হয়। আমি চাই অর্থমন্ত্রীমহাশয়, প্রধানমন্ত্রীমহাশয় যেন উত্তরে আমাদের জানান যে এই যে হেমনাথ সান্যাল মহাশয় প্রখ্যাত আইনজীবীর নামে যে পুস্তিকা প্রচার করা হচ্ছে—৩ লক্ষ ছাপা হবে এবং হয়েছে, তা যা বিতরণ করা হচ্ছে এবং বালীগঞ্জ সাকুলার রোডে আর একজন আইনজীবীর বাড়ীতে যে অফিস স্থাপিত হয়েছে—তার টাকা গৌরী সেন যেখানে থেকে পারুক দিক কিন্তু পশ্চিমবঙ্গের রাজস্ব থেকে তার জন্য এক পয়সাও খরচ করা হবে না।

[10-40-10-50 a.m.]

হয়ত অনেক দূর থেকে তিনি শুনছেন। তিনি একদিন বলেছিলেন আমি কান বাড়িয়ে রেখেছি দরকার হলে আমি শুন। তিনি শুনুন, তার প্রতিনিধি শুনুন। আমি চাই যে সমস্ত কথা বলেছি তা সত্য কিনা যাচাই করে দেখুন। একদিন প্রধানমন্ত্রী বলেছিলেন যে আমি যা বলি তা বেসড অন ফ্যাক্টস; প্রত্যেকটা জিনিস যা বলেছি তা সত্য বলে জানি। আমার সঙ্গে যদি কেউ যান তাহলে তাকে আমি দেখিয়ে দেব। সেজন্যে আমি আশা করি উত্তর দেবার সময় তিনি সব কথা যেন বলে যান।

**Sj. Pannalal Saraogi:** Mr. Chairman, Sir, the budget has been prepared in the context of the Second Five-Year Plan which is going to commence just after a month. Sir, the country has made appreciable progress in all spheres under the First Five-Year Plan, and the achievement of our State under the able leadership of our Chief Minister who is also the Finance Minister of the State is all the more remarkable and creditable. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: You always find it so.) Dr. Roy in his speech in the Assembly has taken elaborate pains in detailing out the progress made by this State under different heads and has also carefully analysed the important role which the State of West Bengal will have to play under the Second Five-Year Plan.

Coming to the Second Five-Year Plan, I cannot help making my observations that the plan is to a large extent overambitious, because no plan can be bigger or bolder than the available real resources, and we have to

co-ordinate the pace of development with the availability of resources. Otherwise it must necessarily involve uncontrolled inflation. The availability of real resources must depend on the reliability of the estimates of saving. Under no circumstances, can total net investment excluding external assistance exceed the total net savings of the community. Revenue surpluses, surpluses of State business undertakings, loans, deficit financing, credit creation and so on are but devices of appropriating the savings of the community for purposes of the plan. There is no device of creating real resources which are not sound.

The over-ambitious character of the plan frame is also reflected in the rate of increase it aims at in the national income over the next five years by about 25 to 27 per cent. Excepting communist countries, no one has been able to increase the rate of national income at the pace envisaged. In Canada, Switzerland and Germany the rate of growth in national income generally approximated to the rate of growth experienced in India during the First Five-Year Plan. In U.S.A. the rate of growth was 4.5 per cent. until 1913 and 3 per cent. from 1929 to 1950. Both in per capita income and the capacity to save we are far behind these countries. It is noteworthy that in the Soviet Union, Poland, Czechoslovakia, Hungary and Bulgaria, the rate of growth in recent years varied between 12 to 16 per cent. This was doubtless rendered possible by totalitarian devices and to undermine our democratic social order for accelerated economic development would be too high a price to pay for. Sir, the plan relies upon market borrowings and small savings for providing as much as 25 per cent. of the resources required, i.e., Rs. 1,200 crores and then there is an uncovered gap of Rs. 400 crores apart from the estimated deficit financing to the tune of Rs. 1,200 crores. Sir, in my opinion, the public loan receipts including small savings of Rs. 1,200 crores for financing the second plan have been over-estimated. The collections under small savings have gone up from a level of Rs. 33 crores in 1950-51 to about Rs. 60 crores in the current year. I fail to reconcile how the target for the plan period could be fixed at Rs. 100 crores a year on an average under this head. Consequently, the estimate of Dr. Roy, in my humble opinion, would suffer on this account.

Sir, I would crave the indulgence of the House in debating a little bit on the question of deficit financing through which the Second Plan is proposed to be financed to the order of no less than Rs. 1,200 crores. I perceive in this action a clear process for the development of an inflationary spiral. Our planners, are however, complacent about this probability because deficit financing taken recourse to in the execution of the first Five-Year Plan had not developed any inflationary trend. But we should not lose sight of the fact that Nature had been bountiful to favour us with very good crops and this contributed largely towards appreciably bringing down prices of food grains and other agricultural products thus helping maintaining our price indexing during the major part of the first Five-Year Plan in India. But, Sir, all of us know the vagaries of Nature and nature is not perennial in her gifts. In this connection, Sir, I shall read out an extract from a note by Professor Shenoy which runs thus: "In a democratic community where the masses of the people live close to the margin of subsistence, uncontrolled inflation may prove to be expensive and might undermine the existing order of society. Alternatively, if appropriate fiscal measures, familiar to a communist economy, were adopted in an effort to prevent inflation we would be writing off gradually or rarely depending upon the exigencies of the plan, individual liberty and democratic institutions by administrative or legislative action; we should be, therefore, forewarned of the dangers of an overambitious plan."

I shall now very briefly refer to the refugee problem which in the language of the Chief Minister is stupendous and looks like a never-ending one. Sir, it has been our sorry experience that we have not been able to rehabilitate the refugees outside West Bengal.

[10-50—11 a.m.]

In this context I would refer to the bold conception of our Chief Minister of forming some sort of an union between West Bengal and Bihar..... [Laughter from the Opposition Benches] so that its one effect will be that the refugees rehabilitated in the united region would feel as if they are living in their own State. With these words, Sir, I conclude my speech and I thank you, Sir, for giving me this opportunity.

**Dr. Charu Chandra Sanyal:**

সভাপতিমহোদয়, ১৯৫৬-৫৭ সালের যে বাজেট আমাদের সামনে উপস্থাপিত করা হয়েছে— সে সম্বন্ধে প্রথমে বলা যায় যে এবারে প্রায় ১৭ কোটি টাকা ঘাটতি নিয়ে এই বাজেট সদূর হয়েছে; এবং তার কারণ স্বরূপ বলা হয়েছে যে কেন্দ্রীয় সরকার থেকে যে সাহায্যের টাকা পাবার কথা ছিল, তার থেকে ১০ কোটি টাকা কম পাওয়া গিয়েছে। এবং কাজেই এই খাতের সংখ্যা অনেক বেশী হয়েছে। আগামী ৫ বছরে জনগণের উপর কল্যাণকর ট্যাক্স চাপবে ১২ কোটি টাকা। তাছাড়া আরও ৫ কোটি টাকা ট্যাক্স বৃদ্ধির আবশ্যকতা হতে পারে যদি ২২৫ কোটি টাকা। কিন্তু স্টেট রূপী বইয়ের ১৮ পাতায় যা আছে, তাতে দেখা যায় ঋণের পরিমাণ কোটি টাকা। কিন্তু স্টেটরূপী বইয়ের ১৮ পাতায় যা আছে, তাতে দেখা যায় ঋণের পরিমাণ হবে ৩০ কোটি টাকা, এই ২২ কোটি টাকাতে কুলাবে না। অর্থমন্ত্রীর মহাশয় বলেন যে এতে জনগণের অশেষ কল্যাণ হবে ও মাথা প্রতি আয় বৃদ্ধি হবে যথেষ্ট পরিমাণ। কিন্তু এই যে ডেফিসিট ফাইন্যান্স তাতে জনগণের কি প্রচুর কল্যাণ হবে? তারপর জনস্বাস্থ্য খাতে সমগ্র আয়ের ১।৫ অংশ ও শিক্ষাখাতে ১।০ অংশ ব্যয় করার প্রস্তাব হয়েছে। শ্রীগঙ্গুলজারীলাল নন্দ সৈদিন লোক সভায় বলেছেন যে দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার প্রথম কাজ হবে বেকারকে কাজ দেওয়া, তারপর হবে উৎপাদনের ব্যবস্থা। অর্থাৎ সোজা কথায় বলতে হয় যে উপরোক্ত দুই খাতে প্রথমেই চিকিৎসক ও শিক্ষক নিযুক্ত করা হবে তারপর চিকিৎসা ও শিক্ষার ব্যবস্থা ধীরে ধীরে হবে, এই হ'ল কথা। তারপর গত পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার ফল গ্রাম্য বা ইউনিয়ন চিকিৎসাকেন্দ্র ও প্রাথমিক বিদ্যালয়গুলির অধিকাংশের আভ্যন্তরীণ অবস্থা দেখলে স্বতঃই মনে হবে যে সুচিকিৎসার বা সুশিক্ষার ব্যবস্থা করা সরকারের মূখ্য উদ্দেশ্য নয়। কতকগুলি ইউনিয়ন চিকিৎসা কেন্দ্রের বারান্দায় বহু চতুষ্পদ জন্তু বসিয়া বা চলিয়া বেড়াতে দেখা যায়। এগুলিরও চিকিৎসার ব্যবস্থা সেখানে আছে কিনা জানি না। মন্ত্রীগণ পরিদর্শনে যাবার পূর্বে তাদের সাময়িকভাবে স্থানান্তরিত করা হয়, আর দেখান হয় তখনকার মত সাজান রংগমণ্ডে উত্তম কার্যের অভিনয়। পরিদর্শক কর্মচারীদল বেশী কিছু লিখতে বা বলতে পারেন না, কারণ কার কোথায় যোগ আছে জানা নেই—ফ্যাসাদে পড়বার আশঙ্কা আছে। কাজেই তারা কোন রকমে তাদের চাকরী বজায় রাখবার মত একটা রিপোর্ট দিয়ে চলে আসেন।

সহর হাসপাতালগুলিতে সিভিল সার্জনের কোনই ক্ষমতা নেই। তিনি বর্তমানে একটি উচ্চস্তরের কেরাণী মাত্র। এমন কি সাময়িক কোন সংস্কার কার্য বা কোন নার্সকে ছুটি দেওয়া বা সাসপেন্ড করারও তার ক্ষমতা নেই।

ড্রাম্যামান ম্যালেরিয়া নিবারক শিক্ষা সংস্থার মোটর গাড়ীর একটা সৈদিন দেখলাম একেবারে অচল হয়ে গেলো। হয়তো যে একটুখানি মেরিনের পার্ট খারাপ হয়েছিল, সেটা পরিবর্তন করার ব্যয় ৫ টাকা। কিন্তু সেই ৫ টাকা খরচ করে গাড়ী সারানর ক্ষমতা এদের কারও নাই; তারজন্য কলিকাতায় চিঠি লিখলেন, এবং কলিকাতার অনুমোদন ও কোটেশন ও রোট প্রভৃতির হাঙ্গামে কেটে গেল এক মাস; তারপর রিপেয়ার হল। আর এদিকে ড্রাইভার এক মাস বসে বসে বেতন নিলো ১০০ টাকা। এমনিভাবে চারিদিকে অর্থের অপচয় হচ্ছে। এমনিধারা অবস্থা চলতে থাকলে অর্থের অপব্যয় হবে এবং কাজও অগ্রসর হবে না। একটি জাতির

অগ্রগতি হয় কর্মে, টাকা ব্যয়ের অঙ্ক কাজের মাপকাঠি নয়। যে সকল হাসপাতাল বা স্কুল প্রতিষ্ঠিত হয়েছে, সেগুলিকে প্রথমেই সম্পূর্ণ করে তোলা দরকার, এইভাবে টাকা অপব্যয় হতে দেওয়া উচিত নয়।

গ্রাম্য স্কুলগুলির অবস্থা আরও ভয়ানক খারাপ। তার বেড়ার তলার শেষটুকু একেবারে নেই। সেখানে কয়েকটা বেঞ্চ ও একটা ব্ল্যাকবোর্ড ছাড়া আর কিছুই নেই বললে চলে। মাস্টারমহাশয় যে কি যন্ত্রপাতি দিয়ে ছাত্রদের শেখাবেন তা জানি না। অর্থাৎ শিক্ষা দেবার উদ্দেশ্য নয়, উদ্দেশ্য হচ্ছে কেবল শিক্ষক নিযুক্ত, এবং সেই উদ্দেশ্যই সফল হয়েছে। এ বিষয় আমি বিশেষ করে স্বাস্থ্যমন্ত্রীর ও শিক্ষামন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। এই হিসাব পুস্তকাকারে যে বাজেট, তাতে লেখা আছে

“increase of Dispensaries and establishment of Public Health Unit”

খাতে টাকা কম করে দিয়ে এখন

“Rehabilitation and improvement of existing hospitals”

খাতে বেশী অর্থ বরাদ্দ করা উচিত; আর রিলিফ অফ এডুকটেড আনএমপ্লয়েড খাতে ১৮ হাজার শিক্ষক নিযুক্ত করা হয়েছে, তাদের বেতন বাবদ ব্যয় ১ কোটি ৬০ লক্ষ টাকা বরাদ্দ হয়েছে। কিন্তু তাঁরা যে সমস্ত বিদ্যালয়ে শিক্ষা দেবেন সেগুলির সাজ-সরঞ্জাম বাবদ ব্যয় মাত্র তিন লক্ষ টাকা ধরা হয়েছে। অর্থাৎ গড়ে প্রতি স্কুলের বরাদ্দ ৩০ টাকা মাত্র। এতে মনে হয় যে তাঁদের প্রকৃত উদ্দেশ্য শিক্ষাদান নয়, তাঁদের একমাত্র উদ্দেশ্য হচ্ছে শিক্ষক নিযুক্ত করা। তারপর জিনিষপত্রের মূল্য, গত পাঁচ বছরের কার্যকালে দেখা যায়, যে শিল্পজাত সামগ্রীর উৎপাদন প্রচুর বৃদ্ধি পেয়েছে। ১৯৪৬ হতে ১৯৫৪ সনে দেড়গুণ বৃদ্ধি হয়েছে অথচ কয়লার দাম বেড়েছে, সিমেন্টের ক্রমবৃদ্ধি মূল্য পাইডাদায়ক হয়েছে, টিন ও লোহার মূল্য বৎসরের পর বৎসর বেড়ে চলেছে। ইমপোর্টেড সিমেন্ট নামক এক প্রকার সিমেন্ট পাওয়া যায়, যেটা মাদ্রাজ হতে জাহাজে করে কলকাতায় আসে; এগুলির দাম দেড়গুণ বেশী, অথচ সরকারের তরফ হতে এইগুলি জোর করে লোকের উপর চাপাবার ব্যবস্থা হয়েছে। দেখা যায় কন্ট্রোলার মারফত অনবরত এই ধরনের সিমেন্টগুলি ঢালাবার চেষ্টা হচ্ছে।

তারপর মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন চিনির দর একেবারেই বাড়েনি, ঠিক আছে। কিন্তু খুচরা চিনির দর দেখা যাচ্ছে সের প্রতি ১০ আনা হতে ১৬ আনায় উঠেছে। এতে যদি দাম বাড়া না হয়, তাহলে এতে আমার আপত্তি নাই। কিন্তু আমাদের সাধারণের মত যে চিনির দাম বেশী হয়েছে, অথচ চিনির উৎপাদন হ্রাস পেয়েছে। উৎপাদন বৃদ্ধির ফলে মূল্য বৃদ্ধি হয়, এ বোধ হয় “আজব দেশের আজব কারখানা” মত। তারপর আর একটা বিষয় আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই কন্ট্রোল সম্বন্ধে। দুঃখের বিষয় কন্ট্রোলমন্ত্রী এখানে উপস্থিত নেই। টিন, সিমেন্ট ও চিনি, এই দ্রব্যগুলির উৎপাদন প্রচুর হয়েছে, তবুও এগুলির উপর কন্ট্রোল এখনও চলছে। এই কন্ট্রোল এখনই তুলিয়া লওয়া উচিত; এ বিষয়ে কন্ট্রোল বিশেষজ্ঞ মন্ত্রীমহাশয়কে বিশেষ অনুরোধ জানাই।

তারপর জীবনযাত্রার মান। উৎপাদন বহুল পরিমাণে বেড়েছে, এবং অর্থমন্ত্রীমহাশয় নিজেই স্বীকার করেছেন যে শ্রমিকদের জীবনযাত্রার ব্যয় ১৯৫৫ সনে অনেক কমে গিয়েছে। অথচ দ্রবের মূল্য বেশী হওয়ার দরুন অতিরিক্ত ভাতা ও বেতনের দাবী উঠছে ও সরকার এই দাবীতে সায় দিয়েছেন। এটা একটা অর্থনৈতিক প্যারাড়ঙ্ক। সরকার হতে সাধারণভাবে সরাসরি মজুরী বৃদ্ধি করলে কোন কথাই ছিল না। বাৎসরিক ধর্মঘটের নিকট সরকারের নতি স্বীকার করা এটাও আর একটা প্যারাড়ঙ্ক। সম্ভবতঃ সরকার পক্ষ এই ভাষাটাই বুদ্ধিতে পারেন।

[11—11-10 a.m.]

অর্থমন্ত্রী দেখিয়েছেন যে জনগণের গড় আয় ১৯৫০-৫১ সন হতে ১৯৫৫-৫৬ সনে এক-দশমাংশ বেড়েছে। এই সঙ্গে একথাও স্বীকার করেছেন যে উচ্চ ও নিম্ন সমাজের আয় বেড়েছে কিন্তু মধ্যবিত্ত সমাজের আয় বহুল পরিমাণে কমেছে। বস্তুতঃ আয়

স্বৰূপেপক্ষা বেড়েছে উচ্চবিস্তৃত সমাজের, এবং এই স্বল্প-পরিমাণ লোকের প্রভূত আয় গড়ের অঙ্গ বাড়িয়েছে।

অর্থমন্ত্রী দেখিয়েছেন যে ১৯৫৫-৫৬ সনে জনপ্রতি বৎসরিক আয় হয়েছে ২৫১ টাকা, যে পরিবারে লোক সংখ্যা দশজন তার আয় এই হিসেবে বৎসরে ২৫১০ টাকা। পশ্চিম-বাংলার শতকরা ৮০টি পরিবারের এই আয় নাই, অতএব এই হিসেব নিভূল নয়। এই সাংঘাতিক গড় হিসেব সরকার ও জনগণকে বিভ্রান্ত করেছে। কলকাতার প্রতি বর্গ মাইলে লোক সংখ্যা ৭৪০০০, আর দার্জিলিংএ ১৯৫৫-৫৬ সনে ইউনিয়ন গভর্ণমেন্টের নিকট ঋণ পরিমাণ দাঁড়াবে প্রায় ১৬৩ কোটি টাকা। এর বৎসরিক সুদ হবে প্রায় ৫ কোটি টাকা। এবং সাধারণ ঋণ অর্থাৎ পার্বালিক ডেট হবে প্রায় ২০ কোটি টাকা, এরও সুদ হবে প্রায় ১ কোটি টাকা। এই ছয় কোটি টাকা সুদের বোঝা পশ্চিমবাংলার ২৫ কোটি লোকের টানতে হবে, অর্থাৎ মাথা পিছু সুদের চাপ ২১ টাকা। যার সংসারে দশজন লোক তাকে বৎসরে সুদ দিতে হবে ২২১ টাকা। এই টাকা প্রত্যক্ষভাবে আদায় না হয়ে পরোক্ষভাবে আদায় হচ্ছে, ক্রমবর্ধমান ট্যাক্সের মাধ্যমে। কাজেই জীবনযাত্রার ব্যয় ক্রমশঃ দর্শিসহ হয়ে উঠছে। টাকা জলের মতো আসছে, কিন্তু বাতাসের মত উড়ে যাচ্ছে।

কংগ্রেস হতে ইংরেজ সরকারকে এই প্রকার অপরাধের জন্য বহুব্যব দায়ী করা হয়েছে, সেই অপরাধ এখনো চলছে। প্রতি বর্গ মাইলে ৩৫০। এই দুইটীর গড় হিসেবে দার্জিলিংএ বর্গ-মাইলে লোক সংখ্যা দাঁড়ায় প্রায় ৩৭০০০। এইরূপ টালা গড় হিসেবে সঠিক সংবাদ পাওয়া সম্ভব নয়। অর্থমন্ত্রীর হিসেবে বৎসরে ২৫০০ টাকার অধিক আয়ের কত পরিবারও এর কম আয়ের কত পরিবার পশ্চিমবাংলায় আছে তার পরিসংখ্যানটি থাকলে প্রকৃত অবস্থা বুঝতে পারা যেত। ১৯৬০-৬১ সনে মাথা প্রতি আয় ২১৬ টাকা হবে, এরূপ আশা পাওয়া গেল। এও হবে এমনি একটা গড় হিসেব! ১৯৫৬-৫৭ সনের বাজেট আলোচনায় দেখা যায় ১৯৫৪-৫৫ সন থেকে ৭ কোটি টাকা আয় বৃদ্ধি হবে এবং সেই সঙ্গে সঙ্গে ব্যয়ও বৃদ্ধি হবে ১৪ কোটি টাকা। অথচ ক্যাপিটাল হেডএ বর্ষ হবে ২৫৫ কোটি টাকা। এ থেকে জমিদারী হস্তান্তরের ক্ষতিপূরণ বাবদ ৭৪ লক্ষ টাকা, খাটাল স্থানান্তরিত করবার জন্য ৬৯ লক্ষ টাকা, কাঁচরাপাড়া অঞ্চলের উন্নতি বাবদ ১৩ লক্ষ টাকা ও গৃহাদি বাবদ ২ কোটি ৫০ লক্ষ টাকা, মোট ৪ কোটি টাকা বদ দিলে অর্থকরী ক্যাপিটাল ব্যয় হবে মাত্র ২১৫ কোটি টাকা। সরকারী ব্যবসায় শতকরা ৫ টাকা হিসেবে লাভ হলে ২৫ কোটি টাকার সুদ ও আসল পরিশোধ হতে প্রায় ৫০ বৎসর লাগবে। এ-কথা পূর্বেও বলেছি।

দেশের কল্যাণের জন্য অর্থ ব্যয় আবশ্যিক, কিন্তু তারও একটা সীমা আছে। সমগ্র দেশবাসীকে ঋণজালে জড়িয়ে ভবিষ্যতে চিরকালের মতো পণ্ড করে রাখবার চেষ্টা করলে দেশের সামগ্রিক মঙ্গল হবার সম্ভাবনা কোথায়? কেবল কথার মারপ্যাঁচে ও দলীয় ভোটের জোরে জনগণকে বিভ্রান্ত করে চলবারও একটা সীমারেখা আছে।

গত বৎসর ও তৎপূর্ব বৎসরে অর্থমন্ত্রী মহাশয় কেন্দ্রের নিকট থেকে আবগারী ও আরকরের অংশ পর্য্যাপ্ত পরিমাণে পাচ্ছেন না বলে কঠোর অভিযোগ করেছেন। এবারের বক্তৃতায় সেই অভিযোগ দেখছি না। অর্থমন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করি, সেই অভিযোগের সন্তোষজনক সমাধান হয়েছে কি? এবারের বাজেটেও দেখা যায় পশ্চিমবঙ্গের ভাগে আবগারীর ১৭.১৬ ও আরকরের ১১.৪ রয়েছে এবং পাট-শুষ্ককেরও সেই পুরাতন ১৫ কোটি টাকাই রয়েছে।

২। গত বৎসর অর্থমন্ত্রী মহাশয় মধ্যবিস্তৃত শিক্ষিত বেকারদের কর্মব্যবস্থার প্রশ্ন উত্থাপন করেছিলেন, হাস্যাস্পদ স্বল্প বেতনে ১৮ হাজার প্রাথমিক শিক্ষক নিযুক্ত করা ছাড়া এদিকে আর কতদূর অগ্রসর হয়েছেন তা জানাবেন কি?

৩। গত বৎসরের বাজেট বক্তৃতায় অর্থমন্ত্রী মহাশয় ৭০০ কোটি টাকা মূলধন ব্যয় করে ১২ লক্ষ বেকার বাঙালীর কাজ যোগানো সম্ভব এই কথা বলেছিলেন। এর জবাবে আমি

একটা পরিকল্পনা দিয়েছিলাম, পশ্চিম-বাংলায় ৮০০ শিল্প প্রতিষ্ঠানে বাঙালী শ্রমিক নিযুক্ত করবার, যাতে ৩ কোটি টাকা ব্যয়ে ১ লক্ষ লোকের স্থায়ী পুনর্বাসিত হয়, এবং তার সাথে পশ্চিমবাংলার শিল্প প্রতিষ্ঠানগুলিতে কি পরিমাণ বাঙালী শ্রমিক কাজ করে তার একটা পরিসংখ্যান চেয়েছিলাম। তখন মোটামুটি হিসেবে মোট শ্রমিকের শতকরা ২০ জনের অধিক বাঙালী শ্রমিক ছিল না। এই এক বছরে অবস্থার কতখানি উন্নতি হয়েছে সে বিষয়ে অর্থমন্ত্রী কিছুই বলেন নি। একমাত্র স্টেট ট্রান্সপোর্ট এ ৪০০০ বাঙালী নিয়োগের কথা আছে মাত্র। কিন্তু দুর্গাপুরের লোহা, কয়লা, বিদ্যুৎ প্রভৃতি বড় বড় শিল্পে বাঙালী কর্মীর সংখ্যা কিরূপ হবে তার কোনই আভাস নাই। এদিকে সিন্দি ও চিত্তরঞ্জন বাঙালী কর্মীর সংখ্যা কমে যাচ্ছে এরূপ সংবাদ আমরা পেয়েছি। ধানবাদ ফ্যুয়েল রিসার্চ ইনস্টিটিউটে বাঙালী কর্মী দ্রুতভাবে কমে আসছে। পশ্চিমবাংলায় ও তারই নিকটবর্তী স্থানের শিল্পে বাঙালী কর্মী নিয়োগের অবস্থা যদি এইরূপ হয় তবে অন্য প্রদেশে শিল্প প্রতিষ্ঠান স্থাপন করে সেখানে বাঙালী শ্রমিক নিযুক্তির পরিকল্পনা সভ্যই অভিনব ও দ্রুত দৃষ্টিভঙ্গীর পরিচায়ক।

আমি আশা করি অর্থমন্ত্রী মহাশয় উপরোক্ত সমস্যাগুলি রাজনৈতিক ধাপ্যাবাজী হিসাবে নিশ্চয়ই উত্থাপন করেন নি।

তারপর বাস্তুহারাঃ-১৯৫৬-৫৭ সনের বাজেটে দেখা যায় যে বাস্তুহারাদের পুনর্বাসিত বাবদ প্রায় ৯ কোটি টাকা ব্যয় হবে। অর্থমন্ত্রী দেখিয়েছেন যে এপর্যন্ত এই বাবদ (পি ২২) ৬৭ কোটি টাকা ব্যয় হয়েছে ও ১৬ লক্ষ লোকের পুনর্বাসিত হয়েছে। সবপ্রকার ব্যয় মিলিয়ে বাস্তুহারাদের বাবদ ১০০ কোটি টাকার অধিক ব্যয় হয়েছে বলে মনে হয়। অতি দ্রুতের সন্থিত বলতে হচ্ছে, এই টাকায় সত্যিকার পুনর্বাসিত ১০ লক্ষের বেশী লোকের হয় নাই। বাস্তুহারা কলোনীগুলি অনুসন্ধান করলেও তাদের দায়িত্ব ভয়াবহরূপে ফুটে উঠেছে দেখা যায়।

পশ্চিমবাংলায় জমিদারী প্রথা লোপ হ'ল। জমি পুনর্বাসনের পরে প্রায় ৫০ লক্ষ লোক জামহীন হবে, এবং আরো প্রায় ৩০ লক্ষ বাস্তুত্যাগী এসে পড়বে। এদের কাজ দিতে হবে। পশ্চিমবাংলার লোক সংখ্যা প্রতি বর্গমাইলে প্রায় ১,০০০ হবে। এ অবস্থায় পশ্চিম-বাংলাকে শিল্প প্রধান প্রদেশে পরিণত করা ছাড়া উপায় নাই। এ পর্যন্ত পশ্চিমবাংলার উন্নয়ন কার্যে ১৪ কোটি টাকা ব্যয় হয়েছে। (পি ১৪) ফল এখনো বিশেষ দেখা যাচ্ছে না। আমি প্রস্তাব করি পুনর্বাসিত খাতে ৯ কোটি টাকা হতে প্রত্যেকটি প্রায় ১ কোটি টাকা মূলধন করে ৮১০টি বৃহৎ শিল্প ৮ কোটি টাকা ব্যয়ে পশ্চিমবাংলার প্রতি জেলায় অপেক্ষাকৃত জনবিরল স্থানে গড়ে তোলা হোক। এই কাজ তিন বছরে হওয়া সম্ভব। খাঁটি বাঙালী শ্রমিক ও কর্মশী দ্বারা এগুলিকে চালু করা হোক। এই সকল প্রতিষ্ঠানে ও সরবরাহকারী দল মিলিয়ে প্রায় ৫ লক্ষ লোকের স্থায়ী অর্থকরী কার্য সংস্থান হবে। এইভাবে কয়েক বৎসরের মধ্যে সারা পশ্চিমবাংলার সুদূর গ্রামেও আত্মনির্ভরশীল সহর গড়ে উঠবে এবং চারদিক নতুন ধরণের চাষ ও গৃহশিল্প গড়ে উঠবে। অম্বর চরকাও আকাশ থেকে মাটিতে নেমে চলতে সুরু করবে, যেখানে সম্ভাব্য বিদ্যুৎ সরবরাহ থাকবে। পশ্চিমবাংলা যদি নিজ দেশবাসীকে কাজ দিতে না পারে, তহলে অন্য প্রদেশে শিল্প প্রতিষ্ঠান গড়ে তাতে কাজ দেওয়া কখনই সম্ভব হবে না।

অর্থমন্ত্রী এদিকে আরো মনোযোগ দিন, এই আমার প্রার্থনা। শিবের তান্ডব আমরা দেখতে চাই না, দেখতে চাই তাঁর মাঙ্গলিক কার্যাবলী।

[11-10—11-20 a.m.]

### Sj. Bankim Chandra Banerji:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি এই বাজেট সম্বন্ধে গত বৎসরও বলেছি, আজও বলাছি ভাল কাজ করতে গেলে টাকার প্রয়োজন। সুতরাং বাজেটে ঘাটতি হবেই। কিন্তু আমি ২৪টি বিষয় নিয়ে আলোচনা করতে চাই, যাতে বাজেটের আয় বৃদ্ধি হয়। সেটা হচ্ছে

ট্যাক্সেস। আমি গতবারেও বলেছিলাম বেটিং ট্যাক্স আরো বাড়ান উচিত। ২নং বলেছিলাম হাই কোর্ট-এর যে মামলা হয়, সেখানে কোর্টফি, স্ট্যাম্প বাবদ রেভিনিউ যা পাওয়া যায় সেটা আরো বাড়ান উচিত। আর একটা কথা বলেছিলাম, হোটেলের উপর গ্র্যামিউজমেন্ট ট্যাক্স এবং খাওয়ার বিলের উপর, যা বিহারেও আছে, হওয়া উচিত। তারপর সেলস ট্যাক্সের কথা। সেখানে গভর্নমেন্ট থেকে অনেক চেষ্টা করেছেন যাতে সেলস ট্যাক্সের ফাঁকি ধরা পড়ে। কিন্তু এখনও অনেক গলদ রয়েছে। সেলস ট্যাক্স সম্বন্ধে সামান্য একটা উদাহরণ দিচ্ছি। আমাদের সাকুলার রোডের উপর অনেকগুলি দোকান আছে, তারা অকশন থেকে মাল কেনে লক্ষ লক্ষ টাকার। সেখানে একজন ব্যবসায়ী আছে যে বৎসরে ২৮।৩০ লক্ষ টাকার মাল কেনে। এবং সেখানে দেখতে পাওয়া যায় যে রবার স্ট্যাম্প দিয়ে তার বিল তৈরী করে সে মাল বিক্রয় করে। অথচ সে সেলস ট্যাক্স একটা পয়সাও দেয় না। এইগুলি ধরবার ব্যবস্থা সরকার করুন। তারপর নিউ মার্কেটএ আমি মাঝে মাঝে যাই, সেখানে দেখছি যে, যদি একজন ৫০ হাজার টাকার মাল কিনতে চায় তাহলে সে এক পয়সা সেলস ট্যাক্স না দিয়ে মাল কিনতে পারে। সেটা ধরবার কোন বন্দোবস্ত করা হয় নি। ধরাটা খুবই সহজ। তাই আমার মনে হয় যে সেলস ট্যাক্সের কারবার কতকগুলি মাড়োয়াড়ী করতো সেগুলি কিছু কিছু কমেছে কিন্তু এইসব সেলস ট্যাক্স ধরবার যদি ব্যবস্থা না করা হয় তাহলে আমাদের রেভিনিউ বাড়তে পারে না। এই সেলস ট্যাক্স ধরতে পারলে আমার মনে হয় আরো ৫।৬ কোটি টাকা পেতে পারেন।

তারপর উম্বাস্তু সমস্যা। আমি জানি পানাগড়ে ৪০ স্কোয়ার মাইল এরিয়া নিয়ে সেখানে ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টএর একটা সেড আছে। সেখানে ৮ লক্ষ টাকা মাসে প্রায় খরচ করেন মেনটেন্যান্সএর জন্য। সেখানে পুরাণো লোহার কতকগুলি পার্টস রাখা আছে। সেটা যদি ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টএর কাছ থেকে বন্দোবস্ত করে নেওয়া যায় তাহলে সেখানে ১০।১৫ হাজার রেফিউজি রিসেটেলমেন্ট এর ব্যবস্থা করতে পারা যায়। সেইদিকে গভর্নমেন্টএর চেষ্টা করা উচিত। তাতে বাড়ী, সিনেমা, হাসপাতাল, বাজার সব কিছুই আছে।

তারপর শিলিগুড়ি, সেখানে আমার যাতায়াত আছে। সেখানে একটা গভর্নমেন্টএর নতুন বাজার তৈয়ারী হয়েছে, কিন্তু আজ ৪।৫ বৎসর যাবৎ সে বাজার খোলা আর হচ্ছে না— এর কারণ কি? এর কারণ হচ্ছে—সেখানে রেফিউজিদের জন্য প্রথমে ২০০ খানা ঘর নিয়ে বাজার খোলা হবে ঠিক করা হ'ল। কিন্তু রেফিউজিরা দাবী করল ২০০ খানা ঘরে ওদের পক্ষে বাজার খোলা সম্ভব নয়, অন্ততঃ ৫০০ ঘর করতে হবে। তারপর রেফিউজিরা ক্রমশঃ সংখ্যায় বাড়তে লাগল আর তাদের দাবীও সেই অনুপাতে বাড়তে লাগল। রেফিউজিদের দাবী মেটান না হোলে কি এই বাজার আর খোলা হবে না? এতে আমাদের দেশের লোকের মনে হবে যে, আমাদের গভর্নমেন্টএর ক্ষমতা নেই এই বাজার খুলতে। এই বিষয়ে লক্ষ্য করা উচিত। কোনদিন আর বাজার হবে বলে লোকের বিশ্বাস নেই। সেখানে যে কয়টি ঘর আছে সেখানে আগে বাজার বসান উচিত, তারপর প্রয়োজন মত ঘর বাড়ান উচিত। কারণ সেখানকার দরজা-জানালা সব লোকে নিয়ে যাচ্ছে, বন-জঙ্গল হয়ে গিয়েছে, অথচ সরকার যেখানে বহু টাকা খরচ করেছেন, সেখানে আজ শেয়াল-কুকুরের বাসা হয়েছে। (দি অনারবল প্রফুল্লচন্দ্র সেনঃ দরজা, জানলাগুলিও শেয়ালে চুরি করছে?) না, দরজা, জানলাগুলি চুরি করছে মানুষে, আর বাস করছে শেয়াল-কুকুরে। এই বাজার খোলা হ'লে গভর্নমেন্টএর আয় অনেক বাড়তো।

আর একটা জিনিস আমাদের দেশে দেখতে পাচ্ছি, সে বিষয়টার দিকে আমি গভর্নমেন্টএর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমাদের দেশে যারা বিলাতী মদ বিক্রয় করে তাদের কথা বলছি। যারা রিটেলএ (যথা হোটেল বা বার) মদ বিক্রয় করে, তারা বিয়ারএ বোতল পিছ ১১. (আট আনা) বা হুয়িস্কি, ব্রান্ডিতে রোতল পিছ ২১. (আড়াই টাকা) বেশী এক্সসাইজ ডিউটি দেয়। কিন্তু যদি হোলসেলএ বা যারা পুরা বোতল বিক্রয় করে বা যে খরিসদার সেই দোকান থেকে কেনে তারা উভয়ে সেই ১১. আনা বা ২১. টাকা কম পায়। এই অসামঞ্জস্য থাকায় হোটেলএ এবং পানওয়ালার দোকানে এই লাভে মদ বিক্রয় হয়। তা ছাড়া নিতাই বাংলা ও

বিহার বর্ডারে মদের চোরাকারবারী হয়, তার কারণ বিহারে মদের দাম বাংলাদেশ হইতে কম। এই কারণে রিটেল এ্যান্ড হোলসেলএর এক রকম রেট করা উচিত। রিটেল এবং হোলসেলএর ভিন্ন রেট থাকা উচিত নয়। একরকম করলে অনেক চুরী কমে যায়। এই কয়েকটি পয়েন্টএর উপর আমার বলবার ছিল, আর কিছু বলবার নেই।

[11-20—11-30 a.m.]

### Sj. Satya Priya Roy:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, গত বৎসর এই বাজেট আলোচনার সময় পরিষ্কার করে বলেছিলাম যে পশ্চিমবঙ্গ সরকার দেউলিয়া হতে চলেছে এবং পশ্চিমবঙ্গকে সম্পূর্ণ দেউলিয়া করে তাঁরা তারপর গদি ছাড়বেন। আফটার মি দি ডেলিউর এই নীতি পশ্চিমবঙ্গ সরকার গ্রহণ করেছেন, এই কথা আমি গত বৎসরে বলেছিলাম। এই বৎসরও সেই লক্ষণ আরো পরিষ্কারভাবে পরিস্ফুট হয়ে উঠেছে। এই বৎসরের আয়-বস দেখলে দেখবে যে ঘাটতি কি পরিমাণ হয়েছে। ১৭ কোটি টাকা ঘাটতি হয়েছে, ৬ কোটি টাকা গত বৎসরের উদ্বৃত্ত ছিল সেটা বাদ দিলে ১০ কোটি টাকা নেগেটিভ ব্যালান্স নিয়ে এই বাজেট হচ্ছে।

রেভিনিউ সাইডে যদি রিসিট দেখি, সেখানে দেখবে পরিষ্কার কমতি - ১ কোটি ৩০ লক্ষ টাকা এবার আমাদের রেভিনিউ রিসিটে কম হয়েছে। এক্সপেন্ডিচার সাইড যদি দেখি তাহলে দেখবে যখন এ বছরের একটা পরিকল্পনা শেষ হয়ে গেল সেই মুখে কোথায় আমাদের রেভিনিউ রিসিট, এ্যান্ড এক্সপেন্ডিচার দিনের পর দিন উদ্‌গামী হতে থাকবে তা নয়, সেখানে দেখা যাচ্ছে যে হাজার দিক থেকে ঋণ সংগ্রহ করে দেশটাকে ঋণেব দোখায় ডুবিয়ে দেওয়া হচ্ছে। এক্সপেন্ডিচার সাইডে গত বছরের অঙ্ক বাখতে পাবেন না, সে জায়গায় গত বছরের অঙ্ক থেকে তাকে নামিয়ে দেওয়া হচ্ছে। কাজেই পারিক লোন, সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের লোন, ইত্যাদি করে দেখা যাচ্ছে যে ১৯৫৫ সালে যা ছিল ১৩৬ কোটি টাকা সেখানে ১৯৫৬ সালে ১৬২ কোটি টাকা ঋণ পাবে শুধু সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের কাছ থেকে। এতসব ঋণ সংগ্রহ করে দেখা যাচ্ছে যে পশ্চিমবাংলা সরকার তাদের যে এক্সপেন্ডিচার সাইড সেই সাইডে খরচ করিয়ে দিতে বাধ্য হচ্ছেন। কাজেই এই বাজেট সম্বন্ধে দলতে গিয়ে সবচেয়ে প্রথমে যে-কথা আমি বলতে চাইছি সেটা এই যে, পশ্চিমবাংলা সরকারকে আরো ধীরভাবে বিবেচনা করতে হবে। পরিকল্পনার নামে কতকগুলি পরিকল্পনাবিহীন কাজে হাত দিয়ে তাঁরা কোটি কোটি টাকা অপচয় করছেন। এই যে গৌরী সেনের টাকা জলের মত আসছে, যে-কথা আমাদের চারু সান্যাল মহাশয় বলেছেন যে মানুষের রক্ত নিংড়ে যে টাকা আদায় করা হয়েছে, সেই টাকা জলের মত খরচ করছেন। কোন হিসাব-নিকাশ নেই, কোন রকমে জাতের কোন উন্নতি হচ্ছে কিনা সেদিকে সরকারের কিছুমাত্র লক্ষ্য নেই। প্রথমতঃ মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের বাজেট বিবরণী যদি পড়া যায় তাহলে মনে হবে যে আমরা প্রায় রাম রাজত্বের মুখে গিয়ে দাঁড়িয়েছি, দেশের যা অভাব-অভিযোগ তা প্রায় সব মিটে গেছে এবং স্বর্গরাজ্যে যেতে বোধ হয় আমাদের আর বেশী দিন বাকী নেই। মুখ্যমন্ত্রীর বাজেট বক্তৃতা থেকে তাই মনে হয়। মানুষের আয় সম্বন্ধে আমার বন্ধুর চারু সান্যাল মহাশয় ইতিপূর্বে বলেছেন, ২৫০ টাকা গড়ে নাকি ব্যক্তির আয় হয়েছে। তাহলে তিনি যে হিসাব দেখিয়েছেন ১০জন পরিবারের ২২ হাজার টাকা প্রতি বছর পরিবারের আয় হতে হবে, কিন্তু কটা পরিবারের ২২ হাজার টাকা আয় আছে? আমার বন্ধুর চারু সান্যাল মহাশয়ের সেই প্রশ্নের উত্তর সরকারপক্ষ দেবেন বলে আশা করি। দেশের সমৃদ্ধির কথা বলতে গিয়ে বলেছেন যে ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্রোডাকসন নাকি বাড়তে বাড়তে ৫৮ পারসেন্ট ইনক্রিজ হয়েছে, ফ্রম ১৯৪৬ টু ১৯৫৬ এবং শুধু ১৯৫৫ থেকে ১৯৫৬এ ১২ পারসেন্ট ইনক্রিজ হয়েছে। তাছাড়া এখন আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার জাতীয় উৎপাদনের মূল্য নিশ্চারণ করছেন ১০০ কোটি টাকার ইউনিট আবজা, বলছেন ৮২ আবজা থেকে নাকি আমাদের জাতীয় উৎপাদনের মূল্য এসে দাঁড়িয়েছে ৯৬.৪৫ আবজা, দ্যাট ইজ এ্যান ইনক্রিজ অব ১৭.৫ পারসেন্ট। যদি বাস্তবিকই যে ছবি তাঁরা একেছেন, যে তথ্যাদি এই বাজেটের মধ্যে সরবরাহ করেছেন সেগুলি যদি সত্য হয়ে থাকে তাহলে আমাদের কথা এই যে জন পিছু আয় বাড়লো বলে সরকার



যে দাবী করছেন, সে টাকা গেল কোথায়? সেই টাকা মুদ্র্টিমেয় কয়েকজনের হাতে যাচ্ছে, মুদ্র্টিমেয় কয়েকজন শিল্পমালিক কোটি কোটি টাকা লাভ করছেন এবং এমন বিরোধী অবস্থার সৃষ্টি করছেন যার দ্বারা প্রাচুর্যের মধ্যে আমাদের অভাব দিন দিন বেড়ে চলেছে। একথা সত্য হয়ত ইন্ডাস্ট্রিয়াল আউটপুট বেড়েছে কিন্তু একথাও সত্য যে ইন্ডাস্ট্রিয়াল আউটপুট বাড়ার সঙ্গে সঙ্গে কর্মসংস্থান বেশী হয় নি বরং বেকারীর সংখ্যা দিন দিন বেড়ে চলেছে। ন্যাশনাল ইনকাম বলে জে জিনিষ সেটা হয়ত বেড়েছে কিন্তু সেই ন্যাশনাল ইনকামের যে লায়ান্স শেয়ার যে বড় ভাগ, সেই বড় ভাগ—যদিও ভারত সরকারের নীতি হচ্ছে যে সমাজতান্ত্রিক ধাঁচে শাসনব্যবস্থা চালাতে হবে তবুও পশ্চিমবঙ্গ সরকার নিজেকে বিকিয়ে দিয়েছেন কতকগুলি শিল্পমালিকের কাছে এবং তার ফলে দেশের যা জাতীয় আয় বেড়েছে তাতে জনসাধারণের কোন কল্যাণ বা উপকার হয় নি। কেন কল্যাণ বা উপকার হয় নি তার কারণ পরিষ্কার বুঝা যাবে, যখন আমরা বাজেটে রিসিট সাইডে আয়ের দিকে তাকাই, বিভিন্ন খাতে যে অঙ্কগুলি দেখানো হয়েছে সেখানে দেখা যাবে প্রায় প্রতি খাতে ১৯৫০ সাল থেকে ১৯৫৫ সাল পর্যন্ত পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনা গ্রহণের সঙ্গে দেশের আয় যেমন বেড়েছে তেমন করে বিভিন্ন খাতে বাজেটে আয় কমে গেছে। এই যে আয় কমে যাওয়া রোডিনউ সাইডে এটা অতি অস্বভাবিক রকমের। যেখানে মানুষের আয় বেড়েছে, যেখানে উৎপন্ন দ্রব্য বেড়েছে, সেখানে কি করে রাজস্বের বিভিন্ন খাতে আয় কমে যেতে পারে? ১৯৫২-৫৩ সালে যে আয় হয়েছে, ১৯৫৪-৫৫ সালে সেই আয় হয় নি, ১৯৫৫-৫৬ সালে সেই আয় হয় নি। ক্রমশঃ এই যে অবনতি আয়ের দিক থেকে এটা কি করে সম্ভব, আমাদের মধ্যমশ্রেণী মহাশয় সেটা পরিস্কার করে উত্তর দেবার সময় আমাদের বুদ্ধিকে দেবেন এই আশা আমরা করি।

আমি একটা একটা করে ধরি। প্রথম, রাজস্বের কথা বলতে গিয়ে কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে পশ্চিমবাংলা সরকার তার প্রাপ্য রাজস্বের অংশ হিসাবে যা পান সে সম্পর্কে আমি বলবো। অবশ্য এ সম্পর্কে আমার বন্ধুবর চারু সান্যাল মহাশয় আগে কিছু বলে গেছেন, তাহলেও সেটার পুনরুদ্ভূতি করে সেদিকে মধ্যমশ্রেণী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করবো এবং আশা করবো তিনি এ সম্পর্কে তাঁর বক্তৃতার সময় আমাদের কাছে কিছু বলবেন। ইউনিয়ন একসাইজ ডিউটিজ তার শতকরা ৭.১৬ পার্সেন্ট হচ্ছে পশ্চিমবাংলা সরকারের পাওনা। ইন ১৯৫২-৫৩তে আমরা দেখতে পাচ্ছি, যে এ্যাকচুয়াল রিসিটস ছিল সেই হিসাবে পশ্চিমবাংলা সরকার পেয়েছেন ১ কোটি ২৫ লক্ষ ৭৬ হাজার টাকা। ১৯৫৬-৫৭ সালে যখন দেখা যাচ্ছে যে জাতীয় উৎপাদন ১৭.৫ পার্সেন্ট বেড়ে গেছে সেই সময় দেখা যাচ্ছে যে এই বাবদ আমাদের পশ্চিমবাংলা সরকার কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে পাচ্ছেন ১ কোটি ৩০ লক্ষ টাকা, অর্থাৎ শুধু ৪ পার্সেন্ট ইনক্রিজ হয়েছে। তারপর ইনকাম ট্যাক্স এবং এগ্রিকালচারাল ইনকাম ট্যাক্সের একটা অংশ পশ্চিমবাংলা সরকার কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে পেয়ে থাকেন। ইনকাম ট্যাক্সের যে অংশ বিভিন্ন রাজ্যের মধ্যে বন্টন করে দেওয়ার কথা সংবিধানে আছে তার ১১.৪ পার্সেন্ট পেয়ে থাকেন আমাদের পশ্চিমবাংলা সরকার। ১৯৫২-৫৩ সালে দেখা যাচ্ছে যে এই ইনকাম ট্যাক্স এবং এগ্রিকালচারাল ইনকাম ট্যাক্স হিসাবে কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার পেয়েছেন ৭ কোটি ৫৩ লক্ষ ৯৮ হাজার টাকা। কিন্তু দেশের সমৃদ্ধি যখন নাকি চরমে গিয়ে পৌঁছেছে, যখন একটা পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনা শেষ হয়েছে, আবার আর একটা দ্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনা আরম্ভ হতে যাচ্ছে সেই মুখে ১৯৫৬-৫৭ সালে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে ইনকাম ট্যাক্স এবং এগ্রিকালচারাল ইনকাম ট্যাক্স খাতে আমরা পাচ্ছি মাত্র ৭ কোটি ৪ লক্ষ ৮৬ হাজার টাকা অর্থাৎ এই খাতে ১৯৫২-৫৩ সালে আমরা যে টাকা পেয়েছি তার চেয়ে ৪৯ লক্ষ টাকা আমরা কম পাচ্ছি। এর কৈফিয়ৎ কি? যে দেশের আয় বেড়েছে, উৎপাদন বেড়েছে এবং ১৭.৫ পার্সেন্ট ইনক্রিজ হয়েছে, সেখানে ইনকাম ট্যাক্স এবং এগ্রিকালচারাল ইনকাম ট্যাক্সে ১৯৫২-৫৩ সালে পশ্চিমবাংলা সরকার যে টাকা পেয়েছেন তার থেকে ১৯৫৬-৫৭ সালের বাজেটে ৪৯ লক্ষ টাকা কম। যেখানে অস্বভাবিক কয়েক কোটি টাকা বেশী হওয়ার কথা, সেখানে দেখা যাচ্ছে এই খাতে ৪৯ লক্ষ টাকা কম বরাদ্দ ধরেছেন ১৯৫৬-৫৭

সালের বাজেটে। এর কারণ পরিস্কার বোঝা যাচ্ছে। এর কারণ হচ্ছে, কারা দেয়? যাদের প্রাচুর্য আছে, যাদের উৎস্ব আছে, যারা পরের প্রাপ্য সমাজ থেকে লুণ্ঠন করে নিয়ে নিজেদের মুনামফার পাহাড় গড়ে তুলছে, তারাই দেবে ইনকাম ট্যাক্স।

[11-30—11-40 a.m.]

যারা পরের প্রাপ্যটা সমাজ থেকে লুণ্ঠন করে নিয়ে নিজেদের মুনামফার অঙ্ক বৃদ্ধি করেছে তারাই দেবে ইনকাম ট্যাক্স—তারা সরকারের কাছে অনুগৃহীত। এই সরকারকে তারাই চালাচ্ছে। ইনকাম ট্যাক্স খাতে ১৯৫২-৫৩ সালে যে আয় বেড়েছিল অর্থাৎ প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার গোড়ায়, ১৯৫৬-৫৭ সালে ইনকাম ট্যাক্স সেই জায়গায় আমরা ৪৯ লক্ষ টাকা কম পাচ্ছি। স্টেট এক্সসাইজ ডিউটিজ ১৯৫২-৫৩ সালে পেয়েছিলাম ৫ কোটি ৭৭ লক্ষ ৯ হাজার টাকা, সেই জায়গায় '৫৬-৫৭ সালের বাজেটে দেখা যাচ্ছে বরাদ্দ করা হয়েছে ৪ কোটি ৯২ লক্ষ ২৯ হাজার টাকা। সেখানে এই স্টেট এক্সসাইজ ডিউটিজ দেখা যাচ্ছে যে ১৯৫২-৫৩ সালে প্রথম পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনার প্রারম্ভে আমরা যে টাকা পেয়েছিলাম এই খাতে তার থেকে ৮৪ লক্ষ ৮০ হাজার টাকা কমে গিয়েছে, এই ১৯৫৬-৫৭ সালে যখন দাবী করা হয়েছে যে আমরা একটা পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনা সাফল্যের সঙ্গে শেষ করে দ্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনার দিকে এগিয়ে যাচ্ছি। তারপর এই সরকার—এই প্রশ্ন আমাদের বন্ধুবর চারদুবার আগেই করেছেন, আমিও করছি, এই সরকার কেন্দ্রীয় সরকারের কাছে নিজেকে বিকিয়ে দিয়েছেন এবং পশ্চিমবঙ্গ সরকারের কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে নিজের যা অধিকার, যা দাবী তা আদায় করার সাহস নেই, তা এই বাজেট থেকে পরিস্কার বুঝা যায়। এখানে দেখতে পাচ্ছি পাট সম্পর্কে মুনামফা বলছেন তাঁর বাজেট বিবরণীতে যে র জুট বেশ ভাল হয়েছে, জুট ফ্যাক্টরীগুলিতে বেশী কাজ চলছে এবং যে-সমস্ত লুম্‌স বন্ধ ছিল তার মধ্যে বেশ একটা সংখ্যা নোতুন করে চালু হয়েছে। কাজেই পাট সম্পর্কে আমাদের মুনামফা বেশ সুন্দর ছবি দিয়েছেন এবং সে-কথা হয় ত সত্য। কিন্তু এই যে এক কোটি ৫০ লক্ষ টাকা আগাগোড়া পশ্চিমবঙ্গ সরকার পাচ্ছে, সেখানে পাট যে ভাল হ'ল তার জন্য কোন বেশী বরাদ্দ কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে পেতে হবে সেরকম কোন দাবী এখানে নেই, সেই আগের, বরাবরের মতই দাবী রাখা হয়েছে। এর কারণ পরিস্কার, কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের ন্যায় দাবী আদায় করার ক্ষমতা এই সরকারের নেই এবং তার পরিস্কার স্বীকৃতি এই বাজেটে দেখতে পাচ্ছি। অবশ্য এতে আশ্চর্যের কিছু নেই। এই কেন্দ্রীয় সরকারের চাপে আমাদের মুনামফা মহাশয় তাঁর নিজের যে দেশ, বঙ্গজননীকে বিকিয়ে দিতে কুণ্ঠিত হচ্ছেন না; সেই জায়গায়, এই কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে এক কোটি পঞ্চাশ লক্ষ টাকার পরিবর্তে আমাদের যে ন্যায় দাবী, যা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের পাওয়া উচিত ছিল তা আদায় করে এঁরা নেনেন সেরকম সংসারের পরিচয় অর্থমন্ত্রী দিতে পারেন না এটা আমরা বুঝি।

সেলস ট্যাক্স সম্পর্কে আমি বলতে চাই যে আমি খুবই আনন্দিত হয়েছি যে, বিরোধীপক্ষের বন্ধুবর বিষ্ণুমবাব সরকারী নীতিকে তাঁর সমালোচনা করেছেন। সবচেয়ে বেশী দুর্নীতি রয়েছে ইনকাম ট্যাক্স এবং সেলস ট্যাক্সের ক্ষেত্রে। দেখা যাচ্ছে ১৯৫৪-৫৫ সালে সেলস ট্যাক্স রিসিট ছিল ৬ কোটি ২৯ লক্ষ ৫২ টাকা, ১৯৫৬-৫৭ সালে সেলস ট্যাক্স বরাদ্দ ৬ কোটি ৮০ লক্ষ টাকা। আপাততঃ এতে মনে হচ্ছে হয়ত ৫১ লক্ষ টাকা বেশী বরাদ্দ করা হয়েছে, কিন্তু মনে রাখতে হবে যে, ১৯৫৬-৫৭ সালে এবং ১৯৫৫ সালের শেষদিকে কতগুলি নোতুন বিষয়কে সেলস ট্যাক্সের অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে, যেমন, চিনি, সোনা, সোনার তৈরী গহনা ইত্যাদি এবং যখন সেলস ট্যাক্স সম্পর্কে আলোচনা এখানে হয় তখন চিনির উপর যাতে নোতুন করে সেলস ট্যাক্স না বর্সান হয় বলেছিলাম, কিন্তু মুনামফা তাঁর জবাবে বলেছিলেন যে ৮০ লক্ষ টাকা চিনির উপর সেলস ট্যাক্স থেকে তিনি আদায় করতে পারবেন। আমি বলছি ৮০ লক্ষ টাকা যদি এইভাবে আদায় করে থাকেন তাহলে সোনা বা সোনার তৈরী গহনা থেকে আরও ২০ লক্ষ টাকা আদায় করা হয়েছে বলে ধরতে পারি। তাই যদি হয় তাহলে ১৯৫৬-৫৭ সালে সেলস ট্যাক্স বাবদ যে বরাদ্দ ধরা হয়েছে সেখানে দেখা যাবে অন্ততঃ ৫০।৬০

লক্ষ টাকা সেলস ট্যাক্স খাতে কম আদায় হয়েছে। এদিকে সরকার আবার সাফাই দিচ্ছেন, এই যে ৬ কোটি ৮০ লক্ষ টাকা আদায় হ'ল, সেটা নাকি স্ট্রেন্দেনিং অফ এ্যাডমিনিস্ট্রেশনএর জন্য হয়েছে। স্ট্রেন্দেনিং অফ এ্যাডমিনিস্ট্রেশনএর জন্য আমরা দেখতে পাচ্ছি সেলস ট্যাক্স খাতে যা আদায় হওয়া উচিত ছিল তার চেয়ে ৮০ লক্ষ টাকা কম আদায় হয়েছে।

তারপর, এ্যাডমিনিস্ট্রেশন অফ জারিস্টস, এই সরকারের সর্বত্র কি রকম শিথিলতা আছে তা রাজস্বের আয়ের দিক থেকে সর্বত্র কিরকম কমে যাচ্ছে দেখলে বুঝা যায়। এই যে পরস্পর বিরোধী একটা অবস্থা এর বিরুদ্ধে বারবার আমরা বলতে চাই। এ্যাডমিনিস্ট্রেশন অফ জারিস্টসএর দিক থেকে রাজস্বের আয়ের কথা বিবেচনা করলে দেখব ১৯৫৩-৫৪ সালে এই খাতে আয় ছিল ১১৯ লক্ষ ১৬ হাজার টাকা আর আজকে দ্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনার যখন আরম্ভ হতে যাচ্ছে এবং সমৃদ্ধির পথে যখন অনেকখানি নাকি আমরা এগিয়ে চলেছি তখন ১৯৫৬-৫৭ সালে সেই জায়গায় আয় ৩৩ লক্ষ ৫৭ হাজার টাকা অর্থাৎ ১৯৫৩-৫৪ সালে এই খাতে যে আয় হয়েছিল তার চেয়ে ৭ লক্ষ টাকা আয় ১৯৫৬-৫৭ সালে কমে গিয়েছে। জেলমন্ত্রী মহাশয় এখানে ছিলেন, এখন তাঁকে দেখাছি না, অবশ্য, আমি আমাদের সভার চেয়ারম্যানকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি এই জন্যে যে তিনি ট্রেজারী বেঞ্চকে নির্দেশ দিয়েছেন যে অন্ততঃ বাজেট আলোচনার সময় তাঁরা এখানে উপস্থিত থাকবেন। জেলের ক্ষেত্রে দেখাছি ১৯৫৩-৫৪ সালের ৭ লক্ষ ৭৯ হাজার টাকা আয়ের জায়গায় ১৯৫৬-৫৭ সালে রাজস্বের আয় বরাদ্দ ৬ লক্ষ ৩৬ হাজার টাকা অর্থাৎ এখানে পরিস্কার দেখা যাচ্ছে—  
there is a decrease of one lac forty-three thousand.

মেডিক্যাল খাতে দেখা যাক। হয় ত হসপিটাল কিছুর বেড়েছে, স্ট্রেন্দেনিং বেডএর সংখ্যাও বেড়েছে, কিন্তু স্বাভাবিকভাবে যখন আমরা মেডিক্যাল খাতের আয় পরীক্ষা করব তখন আমরা জিজ্ঞাসা করব যে যেখানে আয়ের একটা বৃদ্ধি হয়েছে সেখানে দেখা যাচ্ছে আয় কমে গিয়েছে। মেডিক্যাল ফ্যাকাল্টিজএ ১৯৫৩-৫৪ সালে রাজস্বের খাতে আয় হয়েছিল ৪৪ লক্ষ ৯১ হাজার টাকা, আজকে ১৯৫৬-৫৭ সালে মেডিক্যাল খাতে আয় দেখা যাচ্ছে ৩৫ লক্ষ ৩ হাজার টাকা অর্থাৎ প্রায় ১০ লক্ষ টাকা কম আদায় হয়েছে এই খাতে।

মিসসেলেনিয়াস হেডএ দেখা যাচ্ছে যে প্রায় এক কোটি টাকা আয় কম দেখান হয়েছে এবং মোটামুটি ইনক্রিজ এ্যান্ড ডিক্রিজ সমস্ত হিসাব দিয়ে দেখা যাচ্ছে গত বছরের যে রিভাইজড বাজেট ছিল তার থেকে এক কোটি ৩৩ লক্ষ টাকা রাজস্ব খাতে আয় কম হয়েছে।

[11-40—11-50 a.m.]

ফলে ১ কোটি ৩৩ লক্ষ টাকা রাজস্ব খাতে আয় কম হয়েছে, যদিও এ-কথা আমাদের মনে রাখতে হবে—এর মধ্যে সরকার অন্ততঃ কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে ১৬ কোটি টাকার বেশী ঋণ এনেছেন এবং সাধারণভাবে লোন রেজ করেছেন এবং ঋণের বোঝা দিনের পর দিন বাড়িয়ে চলেছেন। তা সত্ত্বেও রেভিনিউ সাইডএ, রিসিট সাইডএ দেখা যাচ্ছে ১ কোটি ৩৩ লক্ষ টাকা আয় আমাদের এ বছর কম হচ্ছে।

বাজেট ঋণকে সমর্থন করতে গিয়ে এমন কি পরিকল্পনার নামে অনুগৃহীত জনগণের মধ্যে প্রসাদ বিতরণের যে বিরাট প্রচেষ্টা চলেছে তার সমর্থনের জন্য সরকার বলে থাকেন দেশের যদি উন্নয়নমূলক কাজ করতে হয়, তাহলে আয় থেকে ব্যয় বেশী করে যেতে হবে, ব্যয়ের মাত্রা বাড়িয়ে যাব। কারণ দেশকে আমরা গঠন করতে যাচ্ছি।

১৯৫৫-৫৬ সালের সংশোধিত বাজেটে যে টাকা তাঁরা খরচ করতে পেরেছিলেন, দেশে ঋণের বোঝা অনেক বাড়িয়েও ১৯৫৬-৫৭ সালের বাজেটে সেই খরচ তাঁরা করতে পারেন নি। তবুও এর মধ্যে দেখতে পাওয়া যাচ্ছে ১৭ কোটি টাকা ডেফিসিট হচ্ছে। এবং ৬ কোটি টাকা গতবারের যা উল্লেখ ছিল তা কেটে দিয়ে অন্ততঃ ১০ কোটির মত নেগেটিভ ব্যাল্যান্স য়েখে আমাদের এই বাজেট শেষ হচ্ছে। তা সত্ত্বেও বলছেন খরচের হার বাড়বে। সৌন্দিক

থেকে তাঁরা সব রকম চেষ্টা করেও বাধ্য হয়েছেন খরচ ১৯৫৫-৫৬ সালে যা ছিল তার চেয়ে কমিয়ে দিতে। রেভিনিউ এক্সপেন্ডিচারএ আমাদের খণের বোঝা ক্রিয়াকর্ম করে বাড়ছে তা বলা দরকার।

যখন রাজ্যপালের ভাষণ পড়েছিলাম সেখানেও দেখাছিলাম একটা কথা আছে ১৯৪৭-৪৮ সালে দু-কোটি আড়াই কোটি টাকা ঋণ নিয়ে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের কাজ আরম্ভ হয়েছিল। সেখানে আজ তাঁরা প্রথম পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনায় দেশের উন্নয়নের জন্য সবশুদ্ধ ৯৪ কোটি টাকা খরচ করেছেন। এই ৯৪ কোটি টাকা দেশের উন্নয়নে খরচ করতে গিয়ে ১৬২ কোটি টাকা একটা হেভি ঋণ করেছেন, সে কথা তাঁরা আগে কোথাও উল্লেখ করেন নাই। এই যে খণের বোঝা ক্রমশঃ চাপিয়ে উন্নয়নের কথা বলছেন, এটা নিতান্তই খেলো কথা। আপনারা যে পশ্চিমবঙ্গকে ক্রমশঃ দেউলিয়া করবার পথে নিয়ে যাচ্ছেন, সে বিষয়ে আমরা নিঃসন্দেহ।

এবার রেভিনিউ এক্সপেন্ডিচার, মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বাজেটে বলেছেন, গত সংশোধিত বাজেটে যে খরচ করা হয়েছিল তা থেকে দু-কোটি টাকা কম খরচ হবে। এটা বিশেষ করে লক্ষ্য করতে হবে, তাঁরা বারবার করে বলে যাচ্ছেন যে করে হোক দেশকে গঠনের জন্য ব্যয় করে যাবো। অথচ সেখানে তাঁরা পুরান হার বজায় রাখতে পারছেন না। ফলে বোঝা যাচ্ছে বাংলার অর্থনৈতিক কাঠামো সম্পূর্ণ ধ্বংসে পড়বার মুখে এসে দাঁড়িয়েছে। আর দু-এক বছর যদি এঁরা মনস্থির থাকতে পারেন তাহলে বাংলার আর্থিক অবস্থা যা হবে, তাতে আর বাজেট করা সম্ভবপর হবে না। বাংলার আজ যা কিছু আর্থিক ক্রেডিট, তা সম্পূর্ণ ধ্বংস হয়ে গেছে। এখন এই যে দু-কোটি টাকা রাজস্ব খাতে কম খরচ হচ্ছে, এর মধ্যে ৯৩ লক্ষ টাকা খরচ কমিয়ে দেওয়া হয়েছে, যা চারচল্লিশ সান্যাল মহাশয় বলেছেন, বন্যা থেকে উত্তর-বঙ্গের লোকজনদের রক্ষা করবার জন্য যে ব্যবস্থা ছিল, তা থেকে। আমি উত্তর-বঙ্গের প্রত্যেক জেলায় গিয়েছি। জলপাইগুড়িতেও গিয়েছি। সেখানে দেখছি কতগুলি পাথর ফেলে দিয়ে সাময়িকভাবে এক বছর বন্যা প্রতিরোধ করা হয়েছে। তখন আমাদের যিনি বন্যা প্রতিরোধের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীমহাশয়, তিনি বলেছিলেন এটা সাময়িকভাবে করছি। যাতে স্থায়ীভাবে উত্তর-বঙ্গকে বন্যার হাত থেকে রক্ষা করা যায়, তার ব্যবস্থা করবো। এবারও দেখছি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এবং রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে পরিষ্কার লেখা আছে যে সিকিমের যে সমস্ত ক্যাম্পেইট এরিয়া আছে, সেই সমস্ত জায়গায় পশ্চিমবঙ্গ থেকে সরকারী কর্মচারীরা গিয়েছে এবং তাঁরা সেখানকার পর্যবেক্ষণের কাজ শেষ করে এসেছে। গত বছর সেখানে বন্যা হয় নি। তাঁরা ভগবানের উপর নির্ভর করেন, এবং আমিও বলবো ভগবানের আশীর্বাদে গত বছর বন্যার প্রকোপ এত প্রবল হয়ে দেখা দেয় নি, এবং তার জন্য এই বাঁধটা টিকে গিয়েছে, এবং এবারও যেন ভগবানের উপর নির্ভর করে দেশের লোককে থাকতে হয়, তার জন্য আমি প্রার্থনা করি। কিন্তু তা না হয়ে যদি বন্যার প্রকোপ প্রবল হয়ে দেখা দেয়, এবং বাঁধগুলো ভেঙে ভেসে, ধ্বংসে যায় তাহলেও হয় ত পশ্চিমবঙ্গ সরকার বলবেন ভগবান এটা করেছেন, আমাদের পক্ষে জনসাধারণকে রক্ষা করবার কোন উপায় নাই। অথচ পার্মানেন্টভাবে কাজ করবার জন্য, খরচের যে টাকা বরাদ্দ করা হয়েছিল, তা তাঁরা খরচ করছেন না। গত বছর যে টাকা খরচ করবার কথা হয়েছিল, তার থেকে অনেক কমিয়ে দেওয়া হয়েছে এ-বছর। ১৯৫৫-৫৬ সালের বাজেটে উত্তর-বঙ্গের বন্যা প্রতিরোধ করবার জন্য যে টাকা বরাদ্দ হয়েছিল, এ-বছর সেই টাকা থেকে ৯৩ লক্ষ টাকা কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। (শ্রীযুক্ত মহীতোষ রায় চৌধুরীঃ বাঁধগুলির কি দোষ হয়েছে, এবং কি করা উচিত ছিল?) বাঁধগুলি স্থায়ীভাবে থাকবার ব্যবস্থা নেই; এবং এগুলি স্থায়ী করবার প্রয়োজন আছে, এ-কথা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় স্বীকার করেছেন; এবং মন্ত্রীমহাশয় এ-কথাও বলেছেন যে আমাদের সরকারী কর্মচারীরা সিকিমে কাজ করতে গিয়েছিলেন এবং স্থায়ীভাবে বাঁধ বাঁধার জন্য কি করা প্রয়োজন ছিল তা তাঁদের বক্তব্যে বলেছেন। এবং এই স্থায়ী ব্যবস্থা করবার জন্য মন্ত্রীমহাশয় বলেছিলেন, যখন উত্তরবঙ্গ বন্যার প্রকোপে ভেসে গিয়ে হাজার, হাজার লোক মৃত্যুমুখে পতিত হয়েছিল। কিন্তু, গত বছর ভগবানের কৃপায় বন্যার প্রকোপ কিছু কম হওয়ায় হঠাৎ দেখা গেল যে, বাজেটে যে ৯৩ লক্ষ টাকা এরজন্য বরাদ্দ ছিল সেটা কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। এই হচ্ছে আমার প্রথম বক্তব্য।

তারপর আমার মিত্রতায় বস্ত্রব্য হচ্ছে ফেমিন ও রিলিফএর জন্য যে বরাদ্দের টাকা সাধারণতঃ ধরা হয়ে থাকে, তা থেকে অনেক টাকা কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। খাদ্যমন্ত্রী, যাকে দুর্ভিক্ষমন্ত্রী বলা হ'ত, তিনি যতই সুন্দর করে ছবি আঁকুন না কেন; বাস্তবিক, দেশে দুর্ভিক্ষ লেগেই আছে, মানুষ এখনও অনাহারের স্তরে রয়েছে। মানুষ এখন অনাহারের স্তর থেকে খাদ্যের প্রাচুর্যের স্তরে এসে পৌঁচেছে এ-কথা কিছুতেই বলা চলে না; এ-কথা নিশ্চয়ই মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় স্বীকার করবেন। ভারতবর্ষের মানুষ, অগণিত জনসাধারণ আজ এমন একটা স্তরে বাস করছে, যেখানে দুর্ভিক্ষ, তাদের নিত্য সঙ্গি। এখনও তাঁরা তাঁদের ময়ুরাঙ্গী বা দামোদর সম্পর্কে যতই চক্কানিনাদ করে হাজার হাজার টাকা ব্যয় করে প্রচার কাজ করুন না কেন; এখনও দেশের লোককে নির্ভর করে থাকতে হয় আকাশের দিকে, বর্ষার দিকে; যদি বর্ষা না আসে, যদি ফসল ক্ষতিগ্রস্ত হয় তাহলে কিছুতেই দেশের লোককে রক্ষা করতে পারবে না, সরকার যদি আগে থেকে প্রস্তুত না থাকেন।

[11-50—12 noon]

এর চেয়ে বোধ হয় নিশ্চয়, নিশ্চয়, এর চেয়ে অব্যবস্থা, এর চেয়ে অদূরদর্শিতা বোধ হয় আর কিছু হতে পারে না। এবার যদি দেশে দুর্ভিক্ষ দেখা দেয়, তাহলে গুঁরা আবার হাত তুলে আকাশের দিকে তাকিয়ে বলবেন আমরা কি করব, ভগবান বিরূপ, ভগবান এই দুর্ভিক্ষ সৃষ্টি করেছেন, কাজেই লক্ষ লক্ষ লোক স্বাভাবিকভাবে মরবে। কিন্তু এই বাজেটে যা করা উচিত ছিল, এই বাজেটে আরও ঐজন্য টাকা বাড়ান উচিত ছিল। তা না কোরে উল্টো ২ কোটি ২৫ লক্ষ টাকা ফেমিন রিলিফ অপারেশন থেকে কমান হয়েছে। আর কমান হয়েছে শিক্ষা বিভাগে। ১৯৫৫-৫৬ সালের যে রিভাইজড বাজেট তাতে ৯ কোটি ৩৯ লক্ষ টাকা শিক্ষা বাবতে বরাদ্দ ছিল, আর আজ ১৯৫৬-৫৭ সালের বাজেটে দেখছি ৯ কোটি ১৬ লক্ষ টাকা মোট বরাদ্দ করা হয়েছে, অর্থাৎ এখানে ২৩ লক্ষ টাকা খরচ কমান হয়েছে এবং তা এমন একটা সময়ে যখন সরকার বলছেন যে শিক্ষার ব্যবস্থাকে সম্পূর্ণ নতুন ধাঁচে কোরে তুলব, পুরান যা কিছু জরাজীর্ণ তাকে আর সহ্য করা হবে না, সব কিছু ভেঙেচুরে ধ্বংস কোরে দিয়ে যেমন কোরে একটা নিউ চায়না শপ করতে গেলে করা হয় তেমনি কোরে এই বর্তমান ব্যবস্থাকে ধ্বংস কোরে দিয়ে তার পরিবর্তে নতুন একটা রাজ্য গড়ে তুলতে হবে। এই কথা যে সরকার বলছেন তাঁদের কথাতেই দেখছি গত বছর চলতি বছরের সংশোধিত বাজেটে যে ব্যয় বরাদ্দ ধরা হয়েছিল তার চেয়ে ২৩ লক্ষ টাকা বরাদ্দ কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। কিসে খরচ বেড়ে যাচ্ছে সেটা দেখতে হবে। সবটাই দেখতে পাচ্ছি যে এ্যাডমিনিস্ট্রেশনএর খাতে হুঁহু কোরে খরচ বেড়ে যাচ্ছে বছরের পর বছর। এ সম্বন্ধে আমি কয়েকটা উদাহরণ দিচ্ছি। স্টেট এক্সসাইজ ডিউটি—এই খাতে যে ব্যয় দেখান হ'ল তাতে দেখছি যে ১ লক্ষ টাকা ব্যয় বেড়ে গেছে। ১৯৫৪-৫৫ সালের বাজেটে খরচ ছিল ২৯ লক্ষ ২৬ হাজার, ১৯৫৫-৫৬ সালে বরাদ্দ করা হয়েছে ৩০ লক্ষ ৩৯ হাজার টাকা, অর্থাৎ এই বিভাগের প্রশাসনিক খাতে এক লক্ষ টাকা ব্যয়-বরাদ্দ বাড়ছে, কিন্তু এর আগেই আমি বলেছি এই খাতে আর না বাড়লেও এই খাতে প্রশাসনিক খরচ দিনের পর দিন বেড়ে চলেছে। আরও দেখতে পাচ্ছি সায়েন্টিফিক ডিপার্টমেন্টএর, সেখানেও ১৯৫৫-৫৬ সালের সংশোধিত বাজেট থেকে এই সরকার ৪০ পার্সেন্ট কম কোরে দিয়েছেন। কাজেই গঠনমূলক কাজ—যেমন শিক্ষা বা সায়েন্টিফিক ডিপার্টমেন্ট অথবা ফেমিন রিলিফ বা ফুড রিলিফ, সেই সব জায়গায় খরচ কমান হচ্ছে আর খরচ বাড়ছে প্রশাসনিক খাতে। সরকারের বাজেটের এই সাধারণ রূপ।

পারিক হেল্থ সম্বন্ধে এই সরকারী বিবরণীতে মূখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলছেন যে পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনায় ৪ হাজার রোগীর শয্যা বাড়তে পেরেছিল। সারা পশ্চিমবাংলায় ৪ হাজার আর কয়েক শত হবে সেটা মূখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলতে পারবেন। মোটামুটি রাউন্ড ফিগারএ বলতে পারি যে ৪ হাজার রোগীর শয্যা বাড়ান হয়েছে ৫ বছরে।

এ কোরে আমাদের রোগীর শয্যার চেয়ে রোগীর সংখ্যা যে দিনের পর দিন বেড়ে যাচ্ছে তা দেখতে পাচ্ছি, যদিও গভর্নমেন্টের রিপোর্টে দেখছি আমরা নাকি দেশ থেকে রোগকে

একবারে সরিয়ে দিয়ে মানুষকে দীর্ঘজীবী কোরে তুলেছি। ভগবানের এটা অভিশাপ যে মানুষ কি কোরে না খেয়ে দীর্ঘজীবী হয়ে থাকে। না খেয়ে মানুষের জীবন যদি দীর্ঘতর হয় তাহলে সেটা মানুষের জীবনের পক্ষে মস্ত বড় অভিশাপ বলতে হবে। তাই বলছি এই ৫ বছরে যে ৪ হাজার রোগীর শয্যা বাড়তে পেরেছেন এজন্য পশ্চিমবঙ্গ সরকারকে অভিনন্দন জানান যায় না।

তার পরে শিক্ষা সম্বন্ধে। শিক্ষাবিদ হিসাবে এবং শিক্ষক হিসাবে আমার প্রধান বক্তব্য এই শিক্ষা সম্পর্কে। দুঃখের বিষয় প্রধান মন্ত্রীমহাশয় এখানে উপস্থিত নাই এবং শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ও নাই এবং স্বাভাবিকভাবে তিনি থাকেনও না—

**The Honble Profulla Chandra Sen:**

উপ-শিক্ষামন্ত্রী এখানে আছেন।

**Sj. Satya Priya Roy:**

উপ জিনিষটাই খারাপ: দেবতা সম্বন্ধে ত খারাপই। আর যিনি উপ-মন্ত্রী আছেন তাঁর বয়সের দিক থেকে তিনি উপ-মন্ত্রী হ'লেও শিক্ষক-সমাজ খুব শ্রদ্ধার চোখে তাকে দেখতে পারছেন না। যাইহোক এই শিক্ষা সম্পর্কে সরকারী বাজেটের যে কি চেহারা তা একটু স্ক্রু বিশ্লেষণ কোরে দেখাতে চাই।

প্রথমতঃ, আমি শিক্ষাকে ভাগ করছি ৩টা স্তরে, যে ভাগ এখন প্রচলিত রয়েছে, অর্থাৎ বিশ্ববিদ্যালয় বা উচ্চতর শিক্ষা, মাধ্যমিক শিক্ষা এবং প্রাথমিক শিক্ষা। বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে সরকারের কি নীতি তা বাজেট থেকে পরিষ্কার হয়ে যাবে। আমরা দেখতে পাচ্ছি ১৯৫৩-৫৪ সালে পশ্চিমবাংলা সরকার কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়কে ২৫ লক্ষ ৬৪ হাজার টাকা সাহায্য করেছিলেন, কিন্তু ১৯৫৬-৫৭ সালে দেখছি মাত্র ২১ লক্ষ ৬০ হাজার টাকা সাহায্য বরাদ্দ করেছেন, অর্থাৎ এই বিশ্ববিদ্যালয়ের খাতে পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনায় এক এক বছরে টাকা কমে আসছে এবং তা ২৫ লক্ষ থেকে ২১ লক্ষে নেমে এসেছে। বিশ্ববিদ্যালয়ের সর্বাঙ্গীন উন্নতি আমাদের পশ্চিমবাংলার মুখ্যমন্ত্রী চান এবং সে কথা বলেও থাকেন, কিন্তু তাঁর বাজেটে যে টাকা বরাদ্দ হয়েছে তা থেকে এই কথাই প্রমাণিত হয়, বিশেষ করে আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে প্রশ্ন করব এবং আশা করব যে তিনি উত্তর দেবেন যে একথা সত্য কিনা যে কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে যে সমস্ত টাকা এই বিশ্ববিদ্যালয় পেতে পারতেন, যদি রাজ্য-সরকার তাঁর দেয় টাকা বাজেটে যা বরাদ্দ করেছেন তার বেশীর ভাগ টাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের জন্য দিতেন, সেইজন্য তাঁরা দেন না, আর এর একমাত্র কারণ পশ্চিমবাংলা সরকার তাঁর দেয় টাকা দিতে রাজী নন। আর একথা কি সত্য যে এই নিয়ে আমাদের পুর্বেকার ভাইস-চ্যান্সেলার যিনি আজকে প্ল্যানিং কমিশনের মেম্বর হয়েছেন, তিনি টাকা চেয়েছিলেন এবং তাঁর সঙ্গে আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের তুমুল বাদানুবাদ হয়ে গেছে? এবং তিনি এই কেন্দ্রীয় সরকারের টাকা বিশ্ববিদ্যালয় নিতে পারছে না, রাজ্য-সরকার টাকা দেন না বোলে, এইজন্য তিনি এখানকার ভাইস-চ্যান্সেলারশিপ থেকে পদত্যাগ করতে বাধ্য হয়েছেন। একথা সত্য কিনা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যখন জবাব দেবেন তখন তা জানতে চাইব। কিন্তু আর যা হউক এটা অতি অশুভ ব্যাপার যে তিনি বলছেন ১৭.৫ পারসেন্ট ন্যাশন্যাল আউটপুট বেড়েছে এবং লোকের আয় বেড়ে যাচ্ছে বলেছেন। অথচ শিক্ষার খাতে দেখছি বিশ্ববিদ্যালয়কে ২৫ লক্ষ টাকা থেকে ২১ লক্ষ টাকা সাহায্যের ব্যবস্থা করা হয়েছে। বেড়েছে কোথায়? বেড়েছে গভর্ণমেন্টের আর্টস্ কলেজে। সেখানে দেখা যাচ্ছে এই ৪ লক্ষ টাকা যেটা কমে গেছে সেখানে সেই ৪ লক্ষ টাকা বেড়ে গেছে ঐ গভর্ণমেন্ট আর্টস্ কলেজের খরচের পিছনে। তারপর কলেজ সম্বন্ধে বলতে চাই এরা যেন দুয়ো রাণীর সন্তান। প্রাইভেট কলেজগুলো যাদের বলে এ্যাক্টিলিয়েটেড কলেজ, তারা না আমাদের পশ্চিমবাংলা সরকারের, না গ্র্যান্টস কমিশনের। কোথা থেকেও কোনরকম সুবিধা পাবার এদের উপায় নাই। গ্র্যান্টস কমিশন বলোছিলেন এ্যাক্টিলিয়েটেড কলেজগুলোর সম্বন্ধে কিছুই করতে পারব না। পশ্চিমবাংলা সরকারের সেই বিমাতাসম্ভব মনোভাব এই এ্যাক্টিলিয়েটেড কলেজগুলোর প্রতি দেখছি, অথচ এই

এ্যাফিলিয়েটেড কলেজগুলিই আজ উচ্চতর শিক্ষার শতকরা ৯৫ ভাগ ব্যবস্থা করছে। কিন্তু এ্যাফিলিয়েটেড কলেজগুলো পশ্চিমবাংলা সরকারের সাহায্য থেকে প্রায় সম্পূর্ণ বঞ্চিত এ-কথা পরিষ্কার কোরে বলা যেতে পারে।

[12—12-10 p.m.]

দেখতে পাচ্ছি গভর্ণমেন্ট আর্ট কলেজেস, তার সংখ্যা হচ্ছে পুরুষদের ৮টি, মেয়েদের ২টি, মোট ১০টি। তারজন্য ৩৪ লক্ষ টাকা খরচ করছেন। সেই জায়গায় প্রায় ১০০টি নন-গভর্ণমেন্ট কলেজেস এবং এ্যাফিলিয়েটেড কলেজ, তাদের জন্য ১৯৫৬-৫৭ সালে বরাদ্দ করা হয়েছে মাত্র ১৫ লক্ষ টাকা। দশটি গভর্ণমেন্ট কলেজের জন্য যদি ৩০ লক্ষ টাকা খরচ হতে পারে তাহলে ১০০টি বে-সরকারী কলেজের জন্য কেন মাত্র ১৫ লক্ষ টাকা বরাদ্দ হয়েছে, তাতে দেশের শিক্ষিত জনসাধারণের কাছে মন্ত্যমন্ডলী কোন জবাব দিতে পারবেন না। এই প্রশ্ন নতুন নয়। এই সরকারী ও বে-সরকারী প্রতিষ্ঠানগুলির পার্থক্য তুলে দেবার দাবী মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যখন গদিতে বসেন তখন জানান হয়েছিল, বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষা সংস্থাগুলিও এ দাবী জানিয়েছে, সেটা বারবার এবং এবারও এই দাবী জানাচ্ছি যে সরকারী ও বে-সরকারী কলেজের মধ্যে যে পার্থক্য ইংরাজ সরকার করে গিয়েছেন সেটা তুলে দেওয়া হ'ক। শুধু তাই নয়, মাদ্রালিয়ার কমিশন রিপোর্ট এও ছিল—

This invidious distinction between the Government and non-government institutions should be abolished.

এই সমস্ত বারবার বলা সত্ত্বেও আজ পর্যন্ত এই ১৯৫৬-৫৭ সালে গভর্ণমেন্ট আর্ট কলেজের ১০টির জন্য ৩৪ লক্ষ টাকা বরাদ্দ হয়েছে এবং ১০০টি প্রাইভেট কলেজের জন্য মাত্র ১৫ লক্ষ টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে। গ্র্যান্টস টু গভর্ণমেন্ট প্রফেসন্যাল কলেজেস ও নন-গভর্ণমেন্ট প্রফেসন্যাল কলেজেস—সেখানেও দেখবেন যে সরকারী ও বে-সরকারী। সরকারীগুলি হচ্ছে সুয়োরাণী আর বে-সরকারীগুলি হচ্ছে দুয়োরাণী। এই সমস্ত সরকারী কলেজে হয়ত শতকরা ৫টি ছেলে-মেয়ে শিক্ষালাভ করে আর শতকরা ৯৫ জন ছেলে-মেয়ে এইসব বে-সরকারী বিদ্যালয়ে শিক্ষালাভ করে। সমস্ত সুযোগ-সুবিধাগুলি যেমন বৈদেশিক সরকার সরকারী প্রতিষ্ঠানগুলির উপর বজায় রাখতো তেমনি আজ এত বৎসর স্বাধীনতার পরেও সেই একই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে চলেছেন। বাজেটের প্রতি যদি দৃষ্টি দেওয়া যায় তাহলে পরিষ্কার ঘোষণা করা যায় যে গভর্ণমেন্ট প্রফেসন্যাল কলেজেসের বেলায় দেখতে পাচ্ছি ৮ লক্ষ ১৭ হাজার টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে, সেই জায়গায় নন-গভর্ণমেন্ট প্রফেসন্যাল কলেজের জন্য বরাদ্দ করা হয়েছে ৫২,৩০০ টাকা। কাজেই গভর্ণমেন্ট ও নন-গভর্ণমেন্ট শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের মধ্যে যে বৈষম্য আছে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের এই বাজেট আলোচনা করার সময় এই কথা বলাচ্ছি সেই বৈষম্য তুলে দেবার জন্য। যে নীতি সমস্ত কমিশন সুপারিশ করেছে সেটা গ্রহণ করবেন কিনা এবং বাজেটে সেইভাবে ব্যয়-বরাদ্দ থাকবে কিনা।

তারপর, আমার প্রশ্ন হচ্ছে সেকেন্ডারি এডুকেশন সম্পর্কে। সেই সম্বন্ধে বলতে গিয়ে বিশেষভাবে আমি এই কথাই বলবো, মুখ্যমন্ত্রী বলেন এ-কথা, শিক্ষামন্ত্রী নীরব এবং শিক্ষাসচিব বলেন আর এক কথা। এই শিক্ষাসচিব যিনি স্নাতক, দুই বৎসরে পাশ করেছেন, এক বৎসরে পাশ করতে পারেন নি। তিনি এমন লোক নন, যার বিশেষ প্রতিভা আছে। এই ক্যাবিনেট ডিসসন এর এগেন্টিএ কি করে এই এডুকেশন সেক্টরের কথা বলেন সেই প্রশ্নই আমি করবো, আশা করি বাজেটের জবাবে তিনি যেন এটা বলেন। প্রথমতঃ আমি একটা রিপোর্ট এর কথা বলছি—

Report of the Secondary Education Commission, West Bengal

এ সম্বন্ধে শিক্ষাসচিব বিবৃতি দিলেন যে এই রিপোর্ট ১৯৫৫ সালের ডিসেম্বর মাসে বাজারে বেরিয়েছে এবং বিক্রয় হচ্ছে। অথচ, আমি চেয়ারম্যান ও মুখ্যমন্ত্রীর দৃষ্টি এদিকে আকর্ষণ করছি যে এই মলাটের উপর পরিষ্কার লেখা আছে যে ছাপান হয়েছে ১৯৫৬ সালে। এই প্রশ্ন আমি মুখ্যমন্ত্রীকে করেছিলাম কিন্তু তার জবাব দেন নি। আমাদের সরকারের নীতিই হচ্ছে সত্যমেব জয়তে। সুতরাং সরকারী দস্তর থেকে যদি কোন অসত্য ভাষ্য

হয়ে থাকে তাহলে সেই অসত্য ভাষণের জন্য যে দায়ী তার শাস্তিমূলক ব্যবস্থা যদি না হয় তাহলে সরকারের নীতিকেই অপমান করা হয়। সেইজন্য আজকে এই বাজেট আলোচনার সময় মধ্যমশ্রীকে প্রশ্ন করছি, সরকারপক্ষের শিক্ষাসচিব এই রকম অসত্য ভাষণ করেছেন। এখানে অত্যন্ত দুঃখের কথা ক্যাবিনেট ডিসিসন হয় একরকম আর শিক্ষাসচিব বিবৃতি দিয়ে বেড়ান অন্য রকম। এখানে পরিষ্কারভাবে বলা হয়েছে যে নতুন সেট আপএ ক্যাবিনেট ডিসিসন হয় যে ৫।৬ বৎসরের মধ্যে ১০ শ্রেণীর স্কুল যা আছে ওল্ড সেট আপএর মধ্যে তা নেবেন। কিন্তু হঠাৎ এডুকেশন সেক্রেটারি বলে দিলেন ৫।৬ বৎসর নয়, ৬ থেকে ১০ বৎসর—৬ বৎসর হতে পারে, ১০ বৎসরও হতে পারে। আমার এখানে প্রশ্ন হচ্ছে যে উনি কি করে ক্যাবিনেট ডিসিসন উটে দিচ্ছেন।

স্বিতীয় কথা হচ্ছে যে, রিপোর্ট এ বলেছে ৪০০ হাইয়ার স্কুলকে হাইয়ার সেকেন্ডারি স্কুল করা হবে। এই যে—

Cabinet decision—they have accepted generally the recommendation of the West Bengal Secondary Education Enquiry Commission.

আমরা তার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ করেছিলাম। এই ১৫ শত বিদ্যালয় গড়ে তুলবেন। কিন্তু এই ১০ বৎসরের স্কুলের শিক্ষার সুযোগ গ্রামের ছেলে-মেয়েরা পাচ্ছে নিজেদের ঘরের খেয়ে পরে, এই সমস্ত বিদ্যালয় তুলে দিয়ে ১,৫০০ বিদ্যালয়কে ৪২০টি বিদ্যালয় হঠাৎ করলে জাতির কল্যাণ হবে না। এইজন্য আমরা এই এনকোয়ারি কমিশনের রিপোর্ট সম্পর্কে প্রতিবাদ জানিয়েছিলাম নিখিল বঙ্গ শিক্ষক সম্মিলনীর পক্ষ থেকে এবং এই প্রতিবাদ শিক্ষাসচিবকেও জানিয়েছিলাম যে এই ১৫ শত বিদ্যালয়কে উন্নত করুন এবং ১১ শ্রেণীর যুক্ত-বিদ্যালয় হিসাবে গড়ে তুলুন। আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে এই ১৫ শত স্কুলকে সাহায্য করতে যত টাকা লাগবে তা দিয়ে এই বিদ্যালয়গুলিকে তৈরী করতে হবে। তারপর ইন্টারমিডিয়েট এডুকেশন। আজ ইন্টারমিডিয়েট এডুকেশন হচ্ছে কলেজগুলিতে। এই ১১ শ্রেণীর স্কুলগুলিতে এই কলেজ গ্যাংডার্ড আনতে হবে। এবং এর জন্য ১৫ কোটি টাকা দরকার হবে। কিন্তু বাজেট বরাদ্দ তার সম্বন্ধে বেশী কিছু নেই। তারপর মাল্টি-পারপাস স্কুলগুলির বরাদ্দ দিন দিন কমে যাচ্ছে, এর কারণ কি? প্রধানমন্ত্রী কি বলবেন যে ক্যাবিনেট ডিসিসন বলে যেটা লেখা হয়েছে সেটাই মানবেন না শিক্ষাসচিব প্রতিকায় যে বিবরণ দিচ্ছেন সেটাই মানতে হবে।

তারপর, এখানে বলা হয়েছে যে ১—১০—১১ ক্লাসএর স্কুলের যারা শিক্ষক হবে, তাদের অন্ততঃ শিক্ষকতা করবার জন্য ইন্টারমিডিয়েট কলেজএর যোগ্যতা থাকতে হবে, অর্থাৎ এম.এ. সেকেন্ড ক্লাস, তার প্রয়োজন হবে। এখানে শিক্ষাসচিব বলেছেন যে এটা জেনেরালি এ্যাকসেপ্টেড। আমরা তার প্রতিবাদ জানিয়েছি, কারণ, হঠাৎ এক অবস্থা থেকে আর এক অবস্থায় যেতে হ'লে রাতারাতি যাওয়া যায় না। যদি যেতেই হয় তাহলে একটা প্রস্তুতির পর্বের মধ্যে দিয়ে যেতে হয়।

[12-10—12-20 p.m.]

সরকারের কোন প্রস্তুতি নেই। শুধু হঠাৎ কোথা থেকে এক-একটা করে উল্টট পরিকল্পনা নিয়ে দেশের অর্থ অপচয় করেন, এই হচ্ছে পরিকল্পনার মোটামুটি অর্থ। যাই হোক এখানে দেখতে পাচ্ছি যে, মাল্টিপারপাস স্কুলে এক কোটি টাকার মত বরাদ্দ কমে যাচ্ছে, কমে তো যাবেই, যখন কেন্দ্রীয় সরকারের শিক্ষাদপ্তর থেকে ১,০৮০ কোটি টাকা চাওয়া হয়েছিল, পরিকল্পনা কমিশনের কাছে শিক্ষা খাতে তখন সেই টাকা পরিকল্পনা কমিশন শিক্ষা খাতে দিতে রাজী হন নি। মৌলানা আজাদ শিক্ষামন্ত্রীর পক্ষ থেকে যে দাবী জানান হয়েছিল সেটা ছিল যে শিক্ষা খাতে অন্ততঃ ৫২৬ কোটি টাকা বরাদ্দ করতে স্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনায় কিন্তু পরিকল্পনা কমিশন সেটুকু টাকাও শিক্ষা খাতে দিতে রাজী হন নি। তারা ৩২০ কোটি টাকা মাত্র বরাদ্দ করেছেন শিক্ষা খাতে, আগামী পাঁচ বছরের উন্নয়নের জন্য। যখন কেন্দ্রীয় সরকার ১,০৮০ কোটি টাকার কথা ভেবেছিলেন তখন তারা ভেবেছিলেন যে পরিকল্পনা কমিশন তাদের এই দাবী মেনে নেবে। তখন তারা বলেছিলেন ১ হাজার



মাল্টি-পারপাস স্কুল তারা করবেন আগামী পাঁচ বছরে। ঠিক ভাগ যদি জনসংখ্যার অনুপাত ধরে নিই, তাহলে পশ্চিমবাংলায় ৬০টি মাল্টিপারপাস স্কুল হতে পারে, কিন্তু সেই টাকা কমতে কমতে এসে ৩২০ কোটিতে দাঁড়িয়েছে। ১৫টির বেশী মাল্টিপারপাস স্কুল পশ্চিমবাংলা সরকারের সাধ্য নাই পশ্চিমবাংলায় করেন। অথচ সে সম্বন্ধে নানা রকম বিভ্রান্তিকর প্রচার আমাদের শিক্ষাসচিব যে করছেন তার সঙ্গে ক্যাবিনেট ডিসিসনএর কোন রকম সঙ্গতি নাই। এখানে আমার কথা হচ্ছে যে এবারের বাজেটে শিক্ষা খাতে উন্নয়নের জন্য যে টাকা ধরা হয়েছে তাতে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে অল্পভূত কতকগুলি প্রতিষ্ঠান, যে প্রতিষ্ঠানের অস্তিত্ব আজ পর্যন্ত নেই এবং যার সুষ্ঠু পরিকল্পনা এখন পর্যন্ত শিক্ষাবিভাগের মস্তিস্কে আসে নি সে সমস্ত বিদ্যালয়গুলির জন্য বেশীর ভাগ টাকা বরাদ্দ করে রাখা হয়েছে। মাল্টিপারপাস স্কুল সম্পর্কে আমরা, শিক্ষকরা গিয়েছি, সেখানে হেডমাস্টারদের সঙ্গে আলোচনা করেছি এবং সেখানে বাড়ীঘর বাড়িয়ে লক্ষ লক্ষ টাকা খরচ করা হয়েছে, ও গ্যাপল্যান্সেস কিছু কিনে এনে ফেলে রাখা হয়েছে কিন্তু আমরা বরাবর শিক্ষাদপ্তরে চিঠি দিয়েও জানতে পাচ্ছি না যে ঐ বাড়ীতে আমরা কি করবো, সাজ-সরঞ্জাম নিয়ে কি করবো, কিভাবে পড়াতে হবে—

[At this stage the blue light was lit.]

আমার আরও সময় লাগবে স্যার।

**Mr. Chairman:** You have spoken for nearly an hour.

**Sj. Satya Priya Roy:** I am an educationist and you have allowed only three days for discussion.

**Mr. Chairman:** Nearabout one hour you have spoken. Please try to be brief and to the point.

**Sj. Satya Priya Roy:** I shall be very brief. I shall finish.

দেখা যাচ্ছে যে ৪৪ লক্ষ টাকা নানারকম উন্নয়ন পরিকল্পনার জন্য বরাদ্দ করা হয়েছে, তার মধ্যে ৩০ লক্ষ টাকা চলে যাচ্ছে মাল্টি-পারপাস স্কুলএর জন্য, ৬ লক্ষ টাকা চলে যাচ্ছে ইন্ডেপেন্ডেন্ট ক্লাস হাই স্কুলএর জন্য, আর সাধারণ বিদ্যালয়গুলির জন্য ৮ লক্ষ টাকা থাকছে। অর্থাৎ উন্নয়ন পরিকল্পনার যে টাকা তার শতকরা ৮০ ভাগ খরচ হয়ে যাচ্ছে এই মাল্টি-পারপাস স্কুল এবং ইন্ডেপেন্ডেন্ট ক্লাস হাই স্কুলএর জন্য। আমাদের পরিষ্কার সেখানে এনকোয়ারি কমিশনএর সুপারিশ এবং শিক্ষাবিদদের নিয়ে আলোচনা করতে পারেন যে আজকে মাল্টি-পারপাস স্কুল এবং ইন্ডেপেন্ডেন্ট ইয়ার ক্লাসএর স্বপ্ন না দেখে যে বিদ্যালয়গুলি মরে যাচ্ছে, যে বিদ্যালয়গুলিতে শতকরা ৯৫ ভাগ ছেলে-মেয়ে লেখাপড়া শিখছে তাদের টাকা দিয়ে বাঁচিয়ে রাখা হোক। তাদের সুস্থ, বলিষ্ঠ এবং পুষ্ট করে তোলা হোক যাতে করে যে সমস্ত টাকা উন্নয়ন খাতে এই দশ বছরে খরচ হবে তাতে ১০ বছর বাদে এই বিদ্যালয়গুলি এমন সুস্থ, বলিষ্ঠ ও সমৃদ্ধ হবে যে তখন দশম শ্রেণী থেকে একাদশ শ্রেণীতে উত্তোলন খুব স্বাভাবিক ও সহজ হতে পারবে।

দ্বিতীয়তঃ এনকোয়ারি কমিশন পশ্চিমবঙ্গ সরকার বসিয়েছিলেন—হয়ত মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলবেন, আমরা জানতে চাই তাতে যে ২৭ হাজার টাকা দেওয়া হয়েছিল, মেম্বারসদের যারা এই রিপোর্ট তৈরী করেছিলেন তারা যে সমস্ত সুপারিশ করেছেন সেই সমস্ত এখন কার্যকরী করা হবে তার কোন ইঙ্গিত বা আভাস আমাদের এই বাজেটে পাওয়া যাচ্ছে না। আমরা যখন শিক্ষক আন্দোলনে নেমে পড়তে বাধ্য হয়েছিলাম তখন শিক্ষকদের নিম্নতম বেতন বাড়াতে বাধ্য হয়েছিলেন। তাদের বেতন পে স্কেল উর্ধ্বতম বেতন আগে যা ছিল তাই রাখা হয়েছে। একটা উদাহরণ দিলেই পরিষ্কার হয়ে যাবে। একজন এম.এ. বি.টি, শিক্ষক তার বেতন ১০০ থেকে ১৫০ টাকা ছিল, আন্দোলনের পর সরকার ব্রেন্নে যে আপনারা যখন বলছেন তখন ১২৫ টাকা স্বীকার করে নিচ্ছি। স্বাভাবিকভাবেই আমরা মনে করেছিলাম ১২৫ টাকা যদি নিম্নতম হয় তাহলে ১৫০ টাকা কোন যুক্তিতেই উর্ধ্বতম

সীমা হিসাবে থাকতে পারে না। কিন্তু আমাদের এই সরকার সেখানে স্কেল করে রেখেছেন ১২৫ থেকে ১৫০ পর্যন্ত। ৫ বছর চাকুরি করার পর সে ১৫০ টাকায় পৌঁছে যাবে এবং সেই টাকাতেই বাকী জীবন আর কোন রকম মাইনে বৃদ্ধি ছাড়াই তাকে কোন রকমে চালিয়ে যেতে হবে। ওয়েস্ট বেঙ্গল এনকোয়ারি কমিশনএর রিপোর্ট এ এ জিনিষ পরিষ্কার বলা হয়েছে যে নতুন একটা স্কেল এবং সেই স্কেল এখানে রেকমেন্ড করা যাচ্ছে কিন্তু তা মানা হয় নি। পশ্চিমবঙ্গের মধ্যমশ্রমী, শিক্ষামশ্রমী বা তার দস্তরের এই এনকোয়ারি কমিশনএর রিপোর্ট কখনো পড়বার সময় হয়েছে কিনা জানি না, সেখানে পরিষ্কার লেখা আছে—

The scale offered to graduates by the Government of West Bengal in the Education Department notification, dated the 28th June, 1954, starts at the same point but, strangely enough, it ends at Rs. 150 for reasons which are not clearly stated therein.

কাজেই এই যে একটা অশুভ জিনিষ এর পেছনে কোন যুক্তি নেই। সরকারও এর পক্ষে কোন যুক্তি দেন না, যে ১২৫ থেকে ১৫০ এর মধ্যে রাখতে হবে। অথচ এবারকার বাজেটে এই যে এনকোয়ারি কমিশন তিনি আগ্রহ করে যেটা বসিয়েছিলেন সেই কমিশনএর রিপোর্টকে রূপ দেবার কোন প্রচেষ্টাই করা হয় নি, কেন এই প্রশ্নই আমি শিক্ষামন্ত্রীর কাছে করবো। তারপর এনকোয়ারি কমিশনএর রিপোর্ট এ আরও কতকগুলি সুপারিশ তারা করেছেন। সেই সমস্ত সুপারিশগুলি কার্যকরী করবার কোন রকম প্রচেষ্টা, কোন রকম ইগ্নোর বা আভাষ পশ্চিমবঙ্গ সরকারের বাজেটে দেখা যাচ্ছে না।

তারা বলছেন—

Removal of class V from junior high schools to high schools.

ক্লাস ফাইভটাকে অবিলম্বে প্রাথমিক বিদ্যালয়ের সঙ্গে নিয়ে যাওয়া উচিত। ৬ থেকে ১১ পর্যন্ত যদি বাস্তবিক প্রাথমিক শিক্ষাকে করতে হয় তাহলে এই ক্লাস ফাইভকে প্রাথমিক বিদ্যালয়ের সঙ্গে যুক্ত করে দেওয়া উচিত। আমরা জানি তার জন্য খরচ হবে, আমরা জানি প্রায় এক কোটি টাকা এর সঙ্গে খরচ হয়ে যাবে। বিদ্যালয়গুলিতে সাজ-সরঞ্জাম ইত্যাদিতে টাকা খরচ হবে বলে আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার আজকে ৫।৬ বছর ধরে অশুভ অবস্থা চালিয়ে যাচ্ছেন পঞ্চম শ্রেণী সম্পর্কে। এখানে মধ্যমশ্রমী মহাশয় প্রাথমিক শিক্ষা সম্পর্কে যে বিবৃতি দিয়েছেন সেই বিবৃতির উল্লেখ আমি করবো। তিনি বলেছেন যে তাদের ছাত্র সংখ্যা বেড়ে গিয়ে ১৮ লক্ষে দাঁড়িয়েছে। কিন্তু এই যে ১৮ লক্ষ বেড়েছে—কটা ছেলে-মেয়ে ৪র্থ শ্রেণী সমাপণ করে যাচ্ছে সে কথা কি মন্ত্রীমহাশয় জানেন? আমি বলবো শতকরা মাত্র ৩২টি ছেলে ক্লাস ফোরএ শিক্ষা সমাপণ করছে। প্রায় দশ থেকে ১১ লক্ষ ছেলে কোন রকম শিক্ষালাভ না করেই কোন রকম অক্ষর জ্ঞান লাভ না করে প্রাথমিক বিদ্যালয়গুলি থেকে বেরিয়ে যেতে বাধ্য হচ্ছে।

[12-20—12-24 p.m.]

তৃতীয়তঃ কথা হচ্ছে আমরা দেখছি এরা চান যা আছে তা ভাঙুক, আবার নোতুন করে আর একটা গড়া হবে, যেমন, তৎকালের খেয়াল-খস্মীমত কাজ হ'ত, তিনি বলেন দিল্লী থেকে রাজধানী দৌলতাবাদে নিতে হবে, সুতরাং রাতারাতি সব ভেঙেচুরে রাজধানী স্থানান্তরিত করতে হ'ল। তিনি প্রাথমিক শিক্ষাক্ষেত্রে কি ব্যবস্থা চালাচ্ছেন দেখুন—সেখানে মাত্র ১৫০টি বেসিক স্কুল, সেখানে ৩৮৪টি ছিল গতবারে। ৭০টি এক বছরে বেড়েছে, অথচ প্রাথমিক বিদ্যালয় কিভাবে বেড়ে যাচ্ছে, ১৬ হাজার থেকে এক বছরে ২০ হাজারে গিয়ে উঠেছে, সর্দিকে সরকারের কোন লক্ষ্য নেই, অথচ বেসিক স্কুলসগুলির জন্য যা করা হচ্ছে অর্থাৎ ঘরবাড়ী তৈরীর চূণ, সুরক্ষা, মালমসজ্জা ইত্যাদির ভেতরে অনেকের স্বার্থ রয়েছে তা পরিষ্কার বুঝা যাচ্ছে। কিছু টাকা এদের কার্যসিঁদ্বির জন্য বের করে দেওয়া সরকার এবং ৪৫০টি বেসিক স্কুলসএর জন্য দেখা যাচ্ছে প্রাইমারী ২০ হাজারের জন্য যা ব্যবস্থা করা হয়েছে তার সমান ব্যবস্থা হয়েছে ওই বেসিক স্কুলসএর জন্য।

আর একটি বিষয়ে আমি তাঁর আপত্তি করি। সে হচ্ছে দ্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনা, এই কাউন্সিলের সামনে উপস্থাপিত করবার জন্যে এই কাউন্সিলের পক্ষ থেকে বিরোধীপক্ষ বারবার বলেছে এবং এ-সম্পর্কে রাজ্যপাল ভাষণে বলা হয়েছে এটা পিপিলস প্ল্যান, পিপিলস কনসেন্টের উপরে এর সাফল্য নির্ভর করে কিন্তু দুঃখের বিষয় শৈবরাচারী মনোভাব সরকারের এ-বিষয়ে দেখতে পাচ্ছি। এই দ্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনা রচনাতে এবং এখানে মধ্যমন্ত্রী মহাশয় কারও সঙ্গে পরামর্শ করেন নি, যেমন বাংলাকে বিহারের হাতে তুলে দেবার কথা ঠিক করেছিলেন, সেদিন কারও সঙ্গে পরামর্শ না করেই তিনি এটি করেছিলেন। যে পর্যন্ত তিনি জনসাধারণের কাছে তাঁর বিশদ বিবরণ দিয়ে তাদের ম্বারা গৃহীত না হচ্ছে এবং এ্যাসেম্বলি বা কাউন্সিলে গৃহীত না হচ্ছে ততক্ষণ পর্যন্ত সেই খাতে একটা টাকা বরাদ্দ হওয়া উচিত নয়।

#### Adjournment.

The Council was then adjourned at 12-24 p.m. till 9-30 a.m. on Tuesday, the 6th March, 1956, at the Legislative Buildings, Calcutta.

#### Members Absent.

Bagchi, Sj. Narendranath,  
 Banerjee, Sj. Tara Sankar.  
 Basu, Sj. Gurugobinda.  
 Bose, Sj. Subodh Kumar.  
 Misra, Sj. Sachindra Nath.  
 Prasad, Sj. R. S.  
 Prodhan, Sj. Lakshman.  
 Roy, Sj. Surendra Kumar.  
 Sarkar, Sj. Pranabeswar.

## COUNCIL DEBATES

*The 6th March, 1956.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Tuesday, the 6th March, 1956, at 9-30 a.m. being the 7th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

### QUESTION

(to which oral answer was given)

[9-30—9-40 a.m.]

#### Re-employment of retired Gazetted Officers

**4. Dr. Charu Chandra Sanyal:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Finance Department be pleased to state—

(i) the number of Gazetted Officers re-employed after retirement during the years 1953, 1954 and 1955 (up to date); and

(ii) the principle underlying the reappointment of retired Government Officers in preference to fresh recruits?

(b) Is it a fact that more than two extensions after due time of retirement have been granted to some officers?

(c) If so, will the Hon'ble Minister be pleased to state the reason therefor?

(d) Is the Hon'ble Minister aware of the fact that reappointment of retired officers has created dissatisfaction amongst the juniors?

**The Minister of State for Publicity and Public Relations (The Hon'ble Copika Bilas Sen Gupta):** (a)(i)—

Year.	No. of re-employed officers.
1953	88
1954	111
1955 (up to September)	119

(i) Re-employment after retirement is granted with due regard to the exigencies of public service. It is restricted to cases where suitable personnel below the age of superannuation is not available.

(b) Extensions of service after due date of retirement are not granted to any Gazetted Officer. Period of re-employment after retirement has, however, been extended beyond two terms in a few cases.

(c) Non-availability of suitable officers to replace the re-employed officers.

(d) No.

**Dr. Charu Chandra Sanyal:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether a District Judge after retirement was re-employed as an Additional Judge?

**The Hon'ble Copika Bilas Sen Gupta:** If it has happened very recently I would ask for notice.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the employment of retired personnel is being consistently followed along with employing younger persons?

**The Hon'ble Copika Bilas Sen Gupta:** It is a matter of policy.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Is it a fact that the number of educated unemployed is increasing?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The position is this that every case whenever a retired man is re-employed comes up before the Cabinet for special consideration and unless it is proved to be a case in which no other person similarly qualified is available then only the re-employment is made subject always to keeping in view the idea of employing as many young men as possible.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Should it not be the policy of Government to train up young persons who are already in service so that they can take the place of the retired men?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We entirely appreciate that.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Does not the Hon'ble Minister think that overlooking the claims of people who are below the age of superannuation will affect the efficiency of the employees in that department?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The Government does not think so.

**Sj. Satya Priya Roy:** Will the Hon'ble Minister please explain by citing examples as to what is meant by "in the exigency of public service"?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have already explained that. Suppose an engineer is wanted. Now an engineer is retiring who has got some expert knowledge in bridge making. I cannot manufacture another engineer immediately and so for a little while this retired man continues and another person is kept on training under him.

**Sj. Satya Priya Roy:** Will the Hon'ble Minister please explain why the number of re-employed officers has been increasing from 1953 and upto now?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Possibly because we have larger areas under operation.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Do we then understand that unsuitable persons who are not capable of taking responsible position are appointed year after year?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not know. The selection is made by the Public Service Commission keeping in view the suitability of the persons.

**Sj. Satya Priya Roy:** Will the Chief Minister be pleased to state why the efficiency of our present officers is going down as from amongst them suitable candidates are not found for taking up positions of responsibility?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have already stated what I knew. I have nothing more to add.

**Sj. Satya Priya Roy:** I take exception to the attitude of the Chief Minister. Without knowing my question has the Chief Minister any right to say that he is not in a mood to answer?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You are repeating the same question and so I said I have nothing more to add.

**Sj. Satya Priya Roy:** On a point of privilege. Our Chief Minister is the servant of a democratic State. He should not be allowed to be an autocrat within the precincts of the Council.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I quite appreciate that. Let me hear your question.

**Sj. Satya Priya Roy:** I ask the Chief Minister ... (Cries of "your question has already been answered" from the Congress Benches). I don't ask the satellites of the Chief Minister. I ask the Chief Minister a straight question and I want a straight answer.

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, there is a certain amount of confusion when you put your question. The Chief Minister has said that he has nothing to add in reply to your question. If it is a new question please put it.

**Sj. Satya Priya Roy:** My question is this. Superannuated persons are appointed from some particular department. There are other men working in the same department. Are we to understand from the answer of the Chief Minister that those men now in service are not equally efficient?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have already given the answer.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** In reply to a question put by Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya the Chief Minister stated that the responsibility for the selection of unsuitable persons rested with the Public Service Commission. My question is whether that constitutes a slur on the Public Service Commission.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Don't twist my language in that way. My answer to the question of Prof. Bhattacharyya was that appointments are made by the Public Service Commission. It is only in certain cases when we do not find persons suitable for a particular job from amongst the members of the service we re-employ men who are superannuated.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Are we to understand, when the Chief Minister in reply to one of the supplementaries stated that the decision is taken by the Cabinet, that he consulted experts before the matter is referred to the Cabinet?

[9-40—9-50 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Whenever it is necessary.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Do we understand that all cases are referred to experts?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not say that all cases are referred to experts. The department knows the value of a particular person but if there is anything very particular, we refer it to the experts.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Were the appointments mentioned in the answer referred to an expert committee?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I cannot say anything more than what I have said.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is it a fact that these appointments are really made as a favour to some of the favourites of the Government?

[No reply.]

**Mr. Chairman:** Question over.

**Governor's reply to the Address presented to him by the Council.**

**Mr. Chairman:** Honourable members, I have received the Governor's reply to the Address presented to him by this Council and with your leave I shall read out:

"RAJ BHAVAN,  
Calcutta,  
*The 2nd March, 1956.*

**MEMBERS OF THE LEGISLATIVE COUNCIL,**

I have received with great satisfaction the respectful expression of your thanks for the speech with which I have opened the present session of the Legislature.

H. C. MOOKERJEE,  
*Governor of West Bengal."*

**Message.**

**Secretary to the Council (Sj. A. R. Mukherjee):** The following message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

**"Message.**

The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 3rd March, 1956, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,  
*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly."*

CALCUTTA:  
*The 3rd March, 1956.*

**Laying of the Budget Estimates for 1956-57, Annual Reports for 1952-53 and 1953-54 and the Audit Reports for 1952-53 and 1953-54 of the Damodar Valley Corporation.**

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:** Mr. Chairman, Sir, I beg to lay before the Council—

- (a) the Budget Estimates for 1956-57,
- (b) Annual Reports for 1952-53 and 1953-54,
- (c) Audit Reports for 1952-53 and 1953-54 of the Damodar Valley Corporation.

## GENERAL DISCUSSION OF THE BUDGET.

Janab Abdul Halim:

মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ রায় তিনি আমাদের রাজ্যের অর্থমন্ত্রীও বটেন, আমাদের সামনে ৫৬-৫৭ সালের আয় ব্যয়ের এক ঘাটতি বাজেট উপস্থাপিত করেছেন। এই ঘাটতির পরিমাণ রাজস্ব খাতে ১,৪১,৯০,০০০ টাকা এবং রাজস্ব বহিষ্ঠূত খাতে ২,৭০,০০,০০০ টাকা অর্থাৎ পশ্চিমবঙ্গের মত একটি ছোট রাজ্যের মোট ঘাটতি প্রায় ১৭ কোটি টাকার মত। ৫৬ সালের ঘাটতির পরিমাণ ছিল ১৫ কোটি টাকার উপরে। মাননীয় ডাঃ রায় তাঁর বাজেট ভাষণে দেশের উন্নতির যে বিবরণ দিয়েছেন তার সঙ্গে বাস্তবের কোন মিল নেই। তিনি দেশের প্রকৃত অবস্থা চূড়ান্তভাবে রাজ্যের অর্থনৈতিক অবস্থার অসংগতি ইত্যাদির কথা বাদ দিয়ে গেছেন, এবং দেখাতে চেষ্টা করেছেন প্রভূত উন্নতি হয়েছে, উৎপাদন বেড়েছে। কিন্তু বাংলার সবচেয়ে বড় যে সমস্যা বেকার সমস্যা তার সমাধানের কথা তিনি বেমালুম চেপে গিয়েছেন। তাঁর ভাষণে রাজ্য-সরকারের শোচনীয় অর্থভাবের স্বীকৃতি আছে, কিন্তু তিনি ভাঙতা দিচ্ছেন যে, স্থিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা কার্যকরী হলে তখন জনসাধারণের আর্থিক অবস্থার উন্নতির সঙ্গে সঙ্গে সরকারী রাজকোষের উন্নতির সম্ভাবনা, ইতিমধ্যে অবশ্য জনসাধারণের ভাগ্য যেমন ছিল তেমন থাকবে, অর্থাৎ জনসাধারণ ততদিন ভবিষ্যৎ স্বর্ণের স্বপ্ন দেখতে থাকবে। ডাঃ রায় অনেক উন্নয়ন পরিকল্পনা করেছেন, কিন্তু কলকাতার যে খাটাল অপসারণের কথা তা চার বছরের মধ্যে অপসারণ হ'ল না। আর ক' বছর লাগবে? ময়ূরাক্ষী, কংসাবতী, দুর্গাপুর কোক বিদ্যুৎ উৎপাদন ইত্যাদির কথা এবং সেখানকার ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে বলেছেন, টাকাও বরাদ্দ হয়েছে। কিন্তু অর্থ ব্যয়ের তুলনায় ফল কত পাওয়া গিয়েছে তা জানা যায় নি। তিনি বলেছেন যে, স্থিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনা কার্যকরী হলে জাতীয় আয় ১৯৬০-৬১ সালে বেড়ে ১২১.২০ অর্জে দাঁড়াবে। প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার ফলে জাতীয় আয় নাকি শতকরা ১৮ ভাগ বৃদ্ধি পেয়েছে। স্থিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার শতকরা ২৫ ভাগ বৃদ্ধি পাবে। পরবর্তী অর্থাৎ তৃতীয় এবং চতুর্থ পরিকল্পনা অব্যাহত যদি থাকে তাহলে জাতীয় আয় বাইশ বছরের পরিবর্তে ষোল-সতের বছরের মধ্যেই দ্বিগুণ হবে। ডাঃ রায় বলেছেন আয় বেড়েছে কিন্তু কোন শ্রেণীর আয় বেড়েছে তার কোন হিসেব নেই। ধনী দিন দিন ধনীই হচ্ছে, গরীব দিন দিন গরীব হচ্ছে।

Socialistic pattern of society

তে যদি সাধারণ মানুষকে সমস্ত ক্লেশ ভোগ করতে হয় তাহলে সে সোশ্যালিস্টিক প্যাটার্ন কাগজে কলমেই থাকে। বাজেটে সমাজতন্ত্রের বুলি আওড়ানর নাম গণতন্ত্র নয়।

ডাঃ রায় বলেছেন এই সব পরিকল্পনা কার্যকরী করবার জন্য আগামী ৫ বছরে ক্রমাগত ট্যাক্স বৃদ্ধি করা হবে। স্থিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য অতিরিক্ত ১২ কোটি ১ লক্ষ টাকা নতুন ট্যাক্স ধার্যের দ্বারা বৃদ্ধি করা হবে এবং প্রয়োজনস্থলে আরও বেশি ট্যাক্স বাড়ান হবে। সেচ, বিক্রয় কর, চা, ফল ইত্যাদির উপর বিক্রয় কর বসান হয়েছে। আমি জানি শরণকালীন অধিবেশনে এইসব খাতে বাংলাদেশে মার্থাপিছ এক আনা করে ট্যাক্স ধার্যের ব্যবস্থা করা হয়েছে। কেন্দ্রীয় সরকারও ট্যাক্স বাড়াবে। কারণ সেখানে প্রচুর ঘাটতি হয়েছে। কাপড়, সাবান, তেল ইত্যাদি বিভিন্ন খাতে ট্যাক্স বাড়বে। ১৯৫৬-৫৭ সালের বাজেটে ১৪০ কোটি ২৯ লক্ষ ৭ হাজার টাকা আয় ধরা হয়েছে। আর ব্যয় ধরা হয়েছে ১৫০ কোটি ৭৬ লক্ষ ৬৮ হাজার টাকা। কাজেই এটা ঘাটতি বাজেট দাঁড়াবে।

এদিকে সরকারী ঋণের বোঝা বেড়েই চলেছে। বর্তমানে পাবলিক ডেট ১৪ কোটি ৯৪ লক্ষ টাকা থেকে বেড়ে আগামী বছরের শেষে হবে ১৯ কোটি ৯৪ লক্ষ টাকা। ইউনিয়ন গভর্নমেন্টের কাছে ঋণের পরিমাণ ১৯৫৫-৫৬ সালে ছিল ১০৬ কোটি ৬৫ লক্ষ টাকা এবং সেটা বৃদ্ধি পেয়ে ১৯৫৬-৫৭ সালে দাঁড়াবে ১৬২ কোটি ৮৬ লক্ষ টাকা।

মন্ত্রীমহাশয় তাঁর বাজেট বক্তৃতায় বলেছিলেন স্থিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য ১৫০ কোটি টাকা, পরে অবশ্য প্ল্যান হয়েছে ১৫৫ কোটি টাকা ব্যয় বাংলাদেশের জন্য ধরা হয়েছে। পশ্চিমবঙ্গের ঘাটতি বাজেট ভয়াবহ। সরকারী তহবিলে কোন উল্লেখ্য অর্থ নাই, বরং প্রচুর ঘাটতি। ৫ বছরে ঘাটতি ক'মে ১০.৪ কোটি টাকা দাঁড়াবে। ২৫ কোটি টাকা ঋণ গ্রহণ করা হবে। এর থেকে অলরেডি ২ কোটি টাকা সুদ দিতে খরচ হবে। সমগ্র থেকে ৮ কোটি টাকা



সংগৃহীত হবে। পশ্চিমবঙ্গের এই হচ্ছে অর্থনৈতিক চেহারা। এটা নৈরাশ্যজনক। ১৯৫২-৫৩ সাল থেকে শুল্ক করে ৫৬-৫৭ সাল পর্যন্ত দেখছি ঘাটতি আরম্ভ হয়েছে, তা আর কমে নাই, এখনো বেড়ে চলেছে। একে কোন মতে দেশের জনসাধারণের অর্থনৈতিক অবস্থার পরিবর্তন কিংবা উন্নয়নের কোন বাজেট বলা চলে না। দেশে ভয়াবহ দারিদ্র্য ও বেকারী এখনো বেড়ে চলেছে। শ্রমিক কৃষক নিম্ন মধ্যবিত্ত শ্রেণীর জীবনযাত্রার মান বৃদ্ধির বাজেট একে বলা চলে না। পশ্চিমবঙ্গের আড়াই কোটির কিছু কম অধ্যুষিত লোকের উপর এই ১৬ কোটি টাকার ঘাটতি পূরণের বোঝা চাপান হচ্ছে এবং তদুপরি আবার কেন্দ্রীয় ট্যাক্সও চাপবে। এই যদি হয়, তাহলে জনসাধারণের অবস্থা যে কিরূপ অসহনীয় হবে তা যারা সরকারী গদীতে বসে আছেন, সরকারী মনসদে বসে আছেন, তারা তা অনুভব করতে পারবেন না।

সরকারী ঋণ গ্রহণ করা হবে, পণ্য দ্রব্যের উপর নতুন নতুন ট্যাক্স বসবে। বিক্রয় কর, সেচ কর বসান হবে। তেল, সাবান, কাপড়, ফল প্রভৃতির উপর ট্যাক্স বসবে; কিছুই বাদ যাবে না। ইতিমধ্যে কৃষকদের মধ্যে প্রচার করা হচ্ছে ময়ূরাক্ষী অঞ্চলে ও অন্যান্য জায়গায় ফসল ভাল হয়েছে জল সেচের জন্য। আমরা জানি এবার ফসল ভাল হয় নাই। কতকগুলি ধান গাছ হয়েছিল বটে, কিন্তু ফলন ভাল হয় নাই। জনসাধারণ সেখানে ট্যাক্স দিতে পারছে না। তথাপি অলরেডি সার্টিফিকেট জারি করে ট্যাক্স আদায় করবার ব্যবস্থা করা হচ্ছে। ভারতবর্ষের মধ্যে বাংলাদেশে ট্যাক্সের পরিমাণ সর্বাধিক। উহাকে বাড়িয়ে মাথাপিছু সাড়ে নয় টাকা থেকে এগার টাকা করা হয়েছে। এটা ভবিষ্যতে আরও বাড়ান হবে। এর উপর আবার কেন্দ্রীয় সরকারের যে কর আছে ১১ টাকা, তা আরও বাড়ান হবে। কিন্তু যাদের উপর এই রকম ক্রমবর্ধমান কর বসান হচ্ছে, তাদের আয় কিছুই বাড়ছে না। যাদের আয় কম, তাদের উপর কর বৃদ্ধি করা হচ্ছে। একই গরীব মানুষকে বার বার ঘাটতি পূরণের জন্য যদি ট্যাক্সের বোঝা বহন করতে হয়, তাহলে কি তাদের অবস্থা রসশূন্য আখের ছিবড়ার মত হবে না? আজকে দেশের জনসাধারণেরও সেই রকম অবস্থা দাঁড়াবে। আমি বলতে পারি সাধারণ কথায় উন্নয়নের নামে তাদের চিতায় মঠ উঠবে। বিরাট বিরাট সৌধগুলি তাদের চিতার উপর গড়ে তোলা হবে। সুতরাং গরীব জনসাধারণের উপর ট্যাক্স না বসিয়ে বিদেশীদের মুনামা লুণ্ঠন বন্ধ করে যদি তাদের কাছ থেকে অর্থ সংগ্রহ করা হয়, তাহলে প্রচুর অর্থ আমাদের রাজকোষে আসতে পারে। কিন্তু সরকারের সে সৎসাহস নাই। চটকল ও চা-বাগানের শ্বেতাঙ্গ মালিকগণ যে প্রচুর মুনামা লুণ্ঠেছে, তাদের উপর বেশি করে ট্যাক্স বসিয়ে টাকা সংগ্রহ করা সম্ভব হতে পারে। ১৯৫৪ সালে ৪০টি চা-বাগানের বেশির ভাগ শ্বেতাঙ্গ মালিক ২ কোটি ৫০ লক্ষ টাকা মূলধনের উপর ৪ কোটি ৪ লক্ষ টাকা মুনামা লুণ্ঠেছে। এই মালিকদের মুনামা সংকোচ করে গরীবের উপর ট্যাক্স না বসিয়ে এইসব থেকে বহু অর্থ সংগ্রহ হতে পারে। কিন্তু সরকারের সৌদিকে লক্ষ্য নাই। বাজেটে দেশের প্রকৃত অবস্থা কি, টাকা দিয়ে কিছু কিছু অসংগতি, অসংলগ্ন উন্নতির ছবি আমাদের সামনে তুলে ধরা হয়েছে। বাজেটের হিসাবে কিংবা পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনায় অর্থনৈতিক আমূল পরিবর্তন ও দেশের জনসাধারণের আর্থিক উন্নতির কোন সুস্পষ্ট ইঙ্গিত নাই। মাথাপিছু করের হিসাব তো আগেই দিয়েছি। ঘাটতি, ঋণ ও প্রচুর অপব্যয় দ্বারা আমাদের রাজ্যকে দেউলিয়া করবার সুন্দর পরিকল্পনা আছে এই বাজেটের লাল কেতাবের ভেতর। সাধারণভাবে এই বাজেট সম্বন্ধে সংক্ষেপে বলব। কয়েকটি খাতে আপনার মারফতে সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করব।

[9-50—10 a.m.]

আমি এখন প্রথমে পাবলিক হেল্থ সম্বন্ধে দু-একটা কথা বলতে চাই। এই খাতে ২ কোটি ১০ লক্ষ ২৮ হাজার টাকা ধরা হয়েছে। কিন্তু আমরা জানি সাধারণতঃ পাবলিক হেল্থ বলতে গ্রামে আজকে কিছু কিছু মাতম্বর লোকের মারফৎ ও ইউনিয়ন বোর্ডের প্রেসিডেন্টের মারফৎ কিছু কিছু উন্নয়ন ব্যবস্থা হয়। আমি এখন টিউবওয়েলের কথা বলব। আমি কয়েকটা গ্রামে গিয়েছি এবং দেখেছি সেখানে অধিকাংশ টিউবওয়েলই অচল অবস্থায় আছে, তার কারণ সেগুলি ভালভাবে বসান হয় না। এমনও দেখা গিয়েছে যে, সারা গ্রামের ভিতর একটিমাত্র টিউবওয়েল আছে, তাও অচল, গ্রামবাসীগণ গ্রীষ্মকালে জল পায় না। টাকার যে কি প্রচুর অপব্যয় তা এ থেকে বোঝা যায়। হিসাবে কেতাদুরস্তভাবে দেখান হয়েছে যে প্রচুর অর্থ ব্যয় করা হয়েছে; তা না হলে

আমাদের বাজেট কেন ঘাটতি হবে। কিন্তু যদি আমরা প্রত্যেকে গ্রামের মধ্যে গিয়ে দেখি, তাহলে দেখতে পাব কিরকম টাকা শ্রাম্ভ হয়েছে, টাকার কিরকম অপব্যয় হয় তার প্রমাণ পাব। আমি দু'টা ইউনিয়নের পাঁচ ছয়টা গ্রামে গিয়েছি, সেখানে দেখেছি টিউবওয়েলগুলি অচল অবস্থায় রয়েছে, এই যদি অবস্থা হয়, তাহলে গ্রীষ্মকালে গ্রামের মানুষ কি কষ্ট পায় একটু চিন্তা করে দেখুন। পুকুরের, পাতকুয়ার পচা জল খেয়ে কলেরা, টাইফয়েড, নানাবিধ রোগের উপক্রম হয়। সেই সমস্ত টিউবওয়েলগুলিকে সারাবার এ পর্যন্ত কোন ব্যবস্থাই হয় নি। এই বিষয়-গুলির প্রতি আমি বিশেষভাবে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই।

তারপর এডুকেশন খাতে ৯ কোটি ১৬ লক্ষ ২৭ হাজার টাকা খরচ করা হবে বলা হয়েছে। সে সম্বন্ধে আমার শিক্ষাবিদ বন্ধুরা বলবেন, স্নাতরাং আমি আর ডিটেইলএ বলব না। আজ বাংলাদেশে প্রাথমিক শিক্ষার অবস্থা অত্যন্ত শোচনীয়। শিক্ষকদের বেতন কম, গ্রামে ছাত্রদের যে শিক্ষা দেওয়া হয় তা আরও শোচনীয়। আমাদের বীরভূম জেলায়

“District Primary Education Board”

বলে একটা বস্তু আছে। তাঁরা সেখানে খালি খানাপিনার ব্যবস্থা করেন; এবং অন্যান্য কাজ যেভাবে করেন তাতে শিক্ষা হবে কি করে। তারপর এডুকেশন ব্যাপারে সেখানকার ইউনিয়ন বোর্ডের প্রেসিডেন্ট বা মেম্বররা শিক্ষকদের কার্যক্রম মোটেই পছন্দ করেন না। নিতা নিরঞ্জন ব্যানার্জি, তিনি কীর্ণাহারে হেড টিচার ছিলেন এবং তিনি সেখানকার প্রাইমারী শিক্ষক সমিতির একজন সভ্যও ছিলেন, তাঁকে ইউনিয়ন বোর্ডের প্রেসিডেন্ট পছন্দ করেন না বলে, তাঁকে সাসপেন্ড করা করার জন্য এক বহু দূরবর্তী স্থানে “থিবা” বলে এক গ্রামে ছেলেদের ভাল শিক্ষা পরিবেশের নাম করে সেখানে পাঠিয়ে দেওয়া হল; এবং এর প্রধান কারণ তিনি গত শিক্ষক আন্দোলনের সঙ্গে সংযুক্ত ছিলেন। তারপর তাঁকে যাতে আরও ভাল করে শিক্ষা দেওয়া যায়, তাই সেখান থেকে আবার তাঁকে

as a second teacher

কান্ডারকুলে নিয়ে আসা হল। এই হচ্ছে তাঁদের এডুকেশনএর অবস্থা। শিক্ষকদের যদি হয়রাণী করার ব্যবস্থা হয়, যদি সেখানে শিক্ষকদের শিক্ষা দেবার সুবিধা দেওয়া না হয়, তাহলে শিক্ষকরা সেখানে শিক্ষা দেবে কি করে?

**Dr. Monindra Mohan Chakraborty:** Mr. Chairman, Sir, the member is criticising the Education Department. But I do not find the Education Minister here.

**Mr. Chairman:** The Deputy Minister is here.

**Sj. Satya Priya Roy:** She is not sitting on the Treasury Bench.

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** But where she is sitting is also a part of the Treasury Bench.

**Janab Abdul Halim:**

অল ইন্ডিয়া এডুকেশন কনফারেন্স প্রাইমারী এডুকেশনএর দুরবস্থার কথা বলেছেন, এবং তার গলদগুলি দেখিয়েছেন। বৃটিশ আমলের পর স্বদেশী সরকার এদিকে কোন পরিবর্তন আনেন নি। তাঁরা আবার গল্প করেন যে, হ্যাঁ, আমরা গ্রামে গ্রামে বিদ্যালয় খুলেছি। তারপর কিশলয় বলে একটা বই সরকার থেকে বার করেছেন। এই কিশলয় বই একখানা কিনতে যা কষ্ট হয়, সে ভুক্তভোগীরাই জানে। সারাদিন ধরে লাইন দিয়ে দাঁড়িয়ে থেকে তবে তা কেনা যায়। আমরা জানি ঐ বই চোরা বাজারে বিক্রী করা হয়, সপ্তে তার মানে বই যদি একখানা কেনেন তবেই কিশলয়ও একখানা আপনারা পাবেন, আলাদা একখানা কিশলয় আবার সেখানে পাওয়া যায় না। শিক্ষা সম্বন্ধে বিশেষভাবে মমীন্দ্র বাবুই বলেছেন, আমি আর বেশি বলব না। মোট কথা বৃটিশ আমলের সময় যা ছিল তারা তাই চালিয়ে যাচ্ছেন, না প্রাথমিক, না মাধ্যমিক, না কলেজী শিক্ষার তারা নতুন কিছু করতে পেরেছেন।

এখন পদূলিস খাতে কয়েকটি কথা বলব। প্রত্যেক বছরেই দেখি পদূলিস খাতে ব্যয় বেড়ে চলেছে। ১৯৫৫-৫৬ সালে ৬ কোটি ১০ লক্ষের স্থানে ৬ কোটি ৯৬ লক্ষ ৪০ হাজার টাকা, আর বর্তমান বছরে অর্থাৎ ১৯৫৬-৫৭ সালে ৭ কোটি ১৫ লক্ষ ৩২ হাজার টাকা, তদুপরি বিভিন্ন লক্ষ্যায়িত খাতের খরচ আছে, যেমন আই, বি, ও এস, .বি,র জন্য স্পেশাল ফান্ডস। পদূলিসের কাজে আমাদের মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ বিধান চন্দ্র রায় খুসী আছেন। তিনি বাংলা বেহার একত্রীকরণের যে প্রস্তাব এনেছেন সে প্রস্তাবের বিরুদ্ধে গত ২৪এ ফেব্রুয়ারি তারিখে জনতা তাদের অভিমত নিরুপদ্রব হরতালের দ্বারা জানিয়ে দেওয়া সত্ত্বেও ১৪৪ ধারা বেড়া দিয়ে জনসাধারণের স্বাধীন চলাচলে বাধাদান পদূলিসের দ্বারাই সম্ভব। শ্রদ্ধে তাই নয়, ২৮এ ফেব্রুয়ারি তারিখে শোভাবাজার রাজবাড়িতে উনি যে মিটিং করেছিলেন সেখানে জনসাধারণ সেই মিটিংএ যখন প্রবেশ করতে গিয়েছিল, তখন তাদের উপর লাঠি চার্জ করে পদূলিস সে মিটিংএ কাউকে ঢুকতে দেয় নি। ফলে পদূলিস বাহিনী দিয়ে ঘেরাও করে ডাঃ রায় মার্জার সম্বন্ধে মিটিং করে আসেন। ডাঃ রায় এই মার্জার প্রস্তাবের দ্বারা সমস্ত দেশে আগুন জ্বলে আজ তা নেবাতো চেষ্টা করছেন কিন্তু তাঁর স্মরণ রাখা উচিত—সমস্ত দেশে যদি আগুন জ্বলে তাহলে সে আগুন নেবাবার শক্তি তাঁর কেন, কোন সরকারেরই নাই। তাই বলি, আগুন নিয়ে খেলা করা বিপজ্জনক। জনমতের বিরুদ্ধে গেলে গদি ধরবে পড়ে।

পদূলিসের আর একটা কাজ হচ্ছে ধনিক, জমিদার ও কলকারখানার মালিকদের স্বার্থে শ্রমিক ও কৃষকদের উপর অত্যাচার করা। আমরা চাই, দেশের উৎপাদন বাড়ুক, কলকারখানা ভালভাবে চলুক, নির্বিঘ্নে ব্যবসা বাণিজ্য চলতে থাকুক। কিন্তু যখনই দেখি সাধারণ লোকে, শ্রমিক বা কৃষক কোন আন্দোলন করে—তাদের মজুরি বৃদ্ধির বা তাদের কোন রকম দাবীদাওয়া আদায়ের জন্য, তখন আমরা দেখি পদূলিস বাহিনী সেখানে গিয়ে তাদের কাজে বাধা ও অশান্তির সৃষ্টি করে। এর জাঙ্গল্যমান দৃষ্টান্ত আপনারা জানেন—বেঙ্গল ল্যাম্প শ্রমিকদের উপর, টি গাভেনের শ্রমিকদের উপর ও মেটেবুরুজে পদূলিসের অহেতুক গুলিচালনা। এইসব ঘটনা চোখের সামনে থাকতে একথা না বলে পারা যায় না যে, জনসাধারণের স্বার্থ রক্ষার জন্য পদূলিস নয়, জনস্বার্থের বিরোধী স্বার্থ রক্ষা করার জন্যই পদূলিস। এখানে কেউ কি কখনও দেখেছেন যে পদূলিস জনসাধারণের সঙ্গে সহযোগিতা করেছে? শোভাবাজারে দেখিছি—সৈন্য একটি ভদ্রলোককে গাড়ি থেকে টেনে নিয়ে গিয়ে গালে চড় মারে (জনৈক সভ্যঃ

the case is sub-judice)

সাবজুডিস সম্বন্ধে কিছু বলা হচ্ছে না—বলছি পদূলিসের ব্যবহার সম্বন্ধে, পদূলিস আজও ভদ্রলোকের গালে চড় মারে। এই হচ্ছে তাদের লোকের সঙ্গে সহযোগিতা!!

[10—10-10 a.m.]

তারপরে বেকার সমস্যা। বাংলাদেশের বেকার সমস্যা আজ ভয়াবহ রূপ ধারণ করেছে। তাঁরা বলেছেন—১১ হাজার ফুড ডিপার্টমেন্টের এমপ্লয়ীদের তাঁরা কাজ দিয়েছেন। যে ১৫ হাজার লোক ছাঁটাই হয়েছিল সেই ১৫ হাজারের মধ্য থেকে ১১ হাজারকে নিযুক্ত করেছেন। আর শিক্ষক বাহিনীতে কাজ দিয়েছেন ২০ হাজারকে। আর ৪ হাজার লোক নিযুক্ত হয়েছে স্টেট ট্রান্সপোর্টে। এদিকে, অল ইন্ডিয়া এমপ্লয়মেন্ট এক্সচেঞ্জের হিসেবে দেখা যায় ১৪ লক্ষ ১৫ হাজার কর্মপ্রার্থী—পশ্চিমবঙ্গে গত বছরে ছিল ১২ লক্ষ, বৃন্দি পেয়ে ৫ বছরে ১৮ লক্ষ হবে। এই ক্রমবর্ধমান বেকার সমস্যা সমাধানের জন্য আমাদের এই মন্ত্রীমণ্ডলের কোন পরিকল্পনা নাই। সুতরাং শ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় এই সমস্যার সমাধান হবে না, যেখানে ১৮ লক্ষ লোক বেকার সেখানে—

[At this stage the blue light was lit.]

I will speak for another few minutes.

**Mr. Chairman:** You have taken 20 minutes.

**Janab Abdul Halim:** I do not generally take more time.

**Mr. Chairman:** All right. Try to be brief.

**Janab Abdul Halim:**

কাজেই মিত্রতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় সাধারণ মানুষের জীবিকাজীবনের পথ বেঁধে দিয়ে দেশের উন্নয়নের কাজ আর কতটা করা যাবে! সরকারের যদি কোন পরিকল্পনা থাকত, যদি কাজে লোককে নিয়োগ করবার ব্যবস্থা থাকত, তাহলে মানুষ উৎসাহ সহকারে কাজ করতে পারত। বেকার সমস্যা সমাধানের কোন পরিকল্পনা এর মধ্যে আমরা দেখতে পাচ্ছি না। গভর্ন-মেন্টের নিকট যে কোন পরিকল্পনা আছে তাও আমাদের জানা নাই।

তারপর কমার্সিয়াল এবং সেমি-কমার্সিয়াল যেসব বিজনেস তার মধ্যে অর্থে জলে মাছ ধরৈ আমাদের মাননীয় হেমদা শূদ্ধ লোকসানই খাচ্ছেন, তাঁকে এখানে দেখছি না—

১৯৫৪-৫৫ সালে ৩ লক্ষ ৯০ হাজার।

১৯৫৫-৫৬ সালে ৫ লক্ষ ৫৫ হাজার।

১৯৫৬-৫৭ সালে ৪ লক্ষ ৯২ হাজার।

এবারে রিফিউজি সম্বন্ধে কিছু বলি। মাননীয় পুনর্বাসন মন্ত্রী মহোদয়া এখানে আছেন। এখানে রিফিউজি ৩০ লক্ষ এসেছে, আরো রিফিউজি আসছে। এরমধ্যে রোড-সাইড ক্যাম্পএ ২৪০,০০০ আছে। এখানে একটা ক্যাম্পএর কথা বলি, 'পাল্লা' ক্যাম্পএ ২৫ হাজার রিফিউজি আছে। এদের ডোল বন্ধ করে দেওয়া হয় এবং টেন্স ফেব্রুয়ারি, ১৯৫৬এ এদের উপর লাঠি চালান হয় এবং টিয়ার গ্যাস চালান হয়। এদের পুনর্বাসন সূত্রেভাবে করতে হলে মায়ের দরদ দিয়ে দেখতে হবে। এই দরদ দিয়ে নরনারীকে কার্যে টেনে নিয়ে আসতে হবে। পুলিস দিয়ে কি পুনর্বাসন হয়? অন্যান্য ক্যাম্প যেসব আছে সেখানেও এই রকম সমস্ত দুর্নীতি ও দুর্ব্যবস্থা আছে। মাননীয় মন্ত্রীমহোদয়ার

Refugee Rehabilitation Department

এ প্রচুর অর্থ বরাদ্দ আছে কিন্তু সে অর্থ শূদ্ধ অপব্যয়ই হচ্ছে। এই দিকে দৃষ্টি রাখা দরকার। ডাক্তার রায় উদ্ভাস্ত্রদের সমস্যার বিপুলতার কথা উল্লেখ করে হতাশভাবে বলেছেন— শেষপর্যন্ত কি হবে তা ভগবানই জানেন। পশ্চিমবঙ্গের ভাগ্যবিধাতা তাঁর এত নতুন নতুন স্কীম এবং বঙ্গ-বিহার সংযুক্তিকরণের মনোরম ছবি জনসাধারণে ধরার পর যদি এই কথা বলেন তাহলে ছিন্নমূল বাস্তবহারাগণ কি মনে করবে? এদের কথা হচ্ছে, “রাম নাম করকে বিহট্‌ রয়ে গা”। সেইজন্য এই টাকা যাতে সম্ভাব্য হয় ও সত্যিকারের পুনর্বাসন হয় তার ব্যবস্থা করা উচিত। এইবার কয়েকটি কথা লেবার ডিপার্টমেন্টএর সম্বন্ধে বলছি। সরকারী শ্রমনীতি যে মালিক ঘেষা তা আমি আগেও বলেছি। মজুররা ন্যায্য দাবীদাওয়া চাইলে মালিকদের পক্ষ থেকে তাদের ঐক্য ভেঙ্গে দেবার চেষ্টা হয়। সরকারও গাড়িমসী করেন। হাওড়া বার্ন কোম্পানীতে ইউনিয়ন গঠন করা হয়। কিন্তু সেখানে এই ইউনিয়ন অফিসের সামনে নিমাই মিত্রকে গুন্ডা দিয়ে বোমা মেরে মেরে ফেলা হয় এবং পরে দোষ দেওয়া হয় যে এরাই সন্তাসমূলক কাজ করছে। এইভাবে মালিকদের পক্ষ থেকে ইউনিয়ন ভেঙ্গে দেবার চেষ্টা হয়। ম্যাকলটোস বার্নএ ইউনিয়ন লীডারকে ডিসমিস করে। তারপর বেঙ্গল ল্যাম্পএ ওয়ার্কাসীরা তিন মাস স্ট্রাইক করে। কিন্তু গভর্নমেন্ট মালিকদেরই সাপোর্ট করেন। এখানে ম্যাজিস্ট্রেট গিয়ে পুলিস নিয়ে এইসব স্ট্রাইকাসের উপর টিয়ার গ্যাসিং করেন। কটন টেক্সটাইলএ কটন টেক্সটাইল ওয়ার্কাস' ফেডারেশন আমাদের প্রধান মন্ত্রীর কাছে একটি ডেপুটেশন পাঠিয়েছিল যে ১৯৪৮এর ট্রাইবুনালএর রায়ের পর অবস্থা ভাল হয়েছে, প্রোডাকশন বেড়েছে, কিন্তু তাদের মাইনে বাড়িয়ে দেওয়া হয় নি। ব্যাঙ্ক এমপ্লয়িজ স্ট্রাইক ও অন্যান্য স্ট্রাইকএর কথা আপনারা সকলেই জানেন। তাছাড়া কমিসলিয়েশন মেনিনারীও ভাল কাজ করছে না।

এরপর আমি টি গার্ডেনএর কথা বলেই আমার বক্তব্য শেষ করব। ১৯৫২-৫৩ সালে একটা আর্টিফিসিয়াল ক্লাইসিস সৃষ্টি করে প্রাইস কমে যাচ্ছে বলে মালিকরা বাগান বন্ধ করবার জন্য ডেপুটেশন পাঠান। তারপর ১৯৫৩ জানুয়ারিতে মিনিমাম ওয়েজেস কমিটি বসান হয় এবং রিভিশন অব ওয়েজেসএর ব্যবস্থা করা হয়। ১৯৫৩ সালের ফেব্রুয়ারি মাসে তাদের

কম্পেশন রেটএ ফুড দেওয়া হ'ত তা বন্ধ করে দেওয়া হ'ল এবং আগে যেখানে ১০০ ক'রে দেওয়া হ'ত এখন সেখানে ১১/১০ ক'রে দেওয়ার ব্যবস্থা হ'ল। অর্থাৎ ক্যাশ কনভার্সন ৮/১০ করে দেওয়া হ'ল। তারপর ১৯৫৬ সালে এ্যাডভাইসারি বোর্ডএর মিটিং হয়। এবং তাতে এনকোয়ারী করার জন্য ডিসিশন নেওয়া হয় এবং ঠিক করা হয় যে তাদের ইন্টেরিম ইনক্রিমেন্ট ভিন আনা করে দেওয়া হবে কিন্তু আজ পর্যন্ত গভর্নমেন্ট সেটা দেবার ব্যবস্থা করেন নি।

[10-10—10-20 a.m.]

অবশ্য ইউনিয়ন টি প্ল্যান্টার্স এসোসিয়েশন এই ইনক্রিমেন্ট মানতে রাজী নন। তা সত্ত্বেও যে কমিটি মেম্বার্স আছেন, যে নন-অফিসিয়াল মেম্বার্স আছেন তাঁরাই একমাত্র মজদুর, মাইনে বাড়তে মত দিয়েছেন। আই, টি, পি, এ, ওটা রিফিউজ করেছিলেন। কাজেই শ্রম মন্ত্রীকে অনুরোধ করব, এডভাইসারী কমিটিগুলি যে সিদ্ধান্ত দেন, মিনিমাম ওয়েজ কমিটি যে সিদ্ধান্ত দেন, সেই সিদ্ধান্তগুলি যাতে সহজে কার্যকরী হয় তার চেষ্টা করবেন। তাহ'লে শ্রম বিভাগের কাজ ভাল হবে এবং সকলে মনে করবে যে শ্রম বিভাগ কেবলমাত্র মালিকেরই স্বার্থ দেখেন না, শ্রমিকেরও স্বার্থ দেখেন। কাজেই সাধারণভাবে আমি বলতে চাই যে, এই বাজেটকে কিছুতেই দেশের হিতকর বাজেট বলা যায় না এবং এই বাজেটের দ্বারা আমাদের দেশের কোন উন্নতি হবে না।

**SJ. Ram Kumar Bhuwarka:** Mr. Chairman, Sir, it is my great privilege to welcome and wholeheartedly support the budget as presented by our Finance Minister, Dr. Roy. The magnificent administration and proper handling of work as done by our Chief Minister during the past eight years is highly commendable. Already more than 90 crores of rupees have been spent in the development of the State. There seems to be a great difference between the economic condition of the State when our divided Bengal owed a sum of Rs. 2½ crores in the year 1947 and our country became independent and of today's condition. It is well known to all of my friends in the House about the great hardships which we had to face during these periods and happily all have been successfully tackled by our able Chief Minister.

As is the budget presented every year before us, a great deal of controversy arises and in spite of that we are marching ahead with great aspiration year after year to reach our goal. This is what our Chief Minister has shown us the path to follow and under whose able guidance the State is marching ahead towards prosperity and economic soundness. However big problems there are and more are coming in every day, such as unemployment, mass exodus of our brethren from East Bengal, etc., etc. Indeed it is a very serious matter and this causes us great anxiety, but, at any rate, we shall have to surmount these problems. The 1956-57 budget reveals that there are still many reforms to be made in the State and they will never come to an end so long as life goes on and we too go on performing our duties to the State as a true citizen.

Sir, only a week ago, the General Budget was presented by our Union Finance Minister, Shri C. D. Deshmukh in Lok Sabha and I am sure all of us have carefully studied it in details. It is definitely a satisfactory budget as far as we see the first of the second five year plan. It has brought before the minds and hearts of the big industrialists of our country about their future and the main objects of the budget being to raise the general living standard of the country, to fight unemployment and to highly industrialise the country through both the public and private sectors.

The estimates as presented by Dr. Roy in his budget doubtless show the greatness of work that will be undertaken by our State during the second five year plan.

It is only due to great shrewdness and farsightedness of our Chief Minister, Dr. Roy, that the Bengal-Bihar union scheme came into being and there cannot be a better proof of his great statesmanship that the Hon'ble Chief Minister of Bihar, Dr. Shrikrishna Sinha, quickly endorsed the scheme and appealed to the people of his State to support the Union under the noble guidance of our Chief Minister, Dr. Roy, and this is truly one of the greatest stewardship of Dr. Roy. I would like to present before the House some of the great advantages by this Union from which, you will appreciate, the manifold industrial activities will come into existence. In U.S.A., one of the richest and industrialised country in the world, as for example, for every two or three persons there is a motor car, whereas we have a motor car for about 3,500 to 4,000 persons. I mean to convey to you the sense behind it that if God bless us the Union scheme is approved by both the States, and further Assam and Orissa also unite with this orbit, undoubtedly this great Eastern State comprising of four States will be the biggest single State in the Indian Union. Even if Bengal and Bihar only be united, I think it essential to put forward some facts and figures in short by which you will realise the multiple benefits derivable from this Union. Say, (1) Coal—At present about 37 million tons of coal is produced in the country and by the end of the Second Five Year Plan, it means that 1960-61, the target has been fixed at 60 million tons. The rise of 23 million tons production in the Second Five Year Plan as mentioned above will greatly contribute to West Bengal and Bihar, if united, which will both produce additional 15 million tons out of 23 million tons. (2) Iron and steel—West Bengal and Bihar together produce 90 per cent. of the total production in the country. These are the main two items which I have placed before you, but there are many other items like jute, tea, paper, mica, bicycle, chemicals, sugar, textile, iron ore, forest and rubber, etc., etc., produced on a large scale in both the States and when united, they will play a great part in contributing to our country's economic advancement and building up of India's future.

Now coming back to the original subject, Sir, I find that education has obtained a top priority in the Budget allocation; Medical and Public Health, Civil Works and Agriculture to follow. Of course the general percentage of education amongst the people is greatly increasing but the great problem of unemployment after our students get diplomas from the University is to be confronted. Every year we see that the number of examinees is increasing and perhaps all of you may be aware of this year alone in the Matric final examination 72,000 students, an all-time record for our State, are appearing. This problem has to be solved soon and we all must be prepared to tackle it. The Government though they are already engaging their best efforts but still there is a big gap to bridge up. The State Government should with all possible might and capacity back up the private sector and extend them all assistance as far as practicable. By this perhaps a large number of people may be provided with job and moreover many avenues for employment will be found if more industries are set up in the State.

You will be pleased to learn that in Community Project and National Extension Services area in India, we countrymen, are contributing nearly 64 per cent. of the Government expenditure by way of cash, labour and other kinds. Till September, 1955, the total value of the people's contribution was Rs. 18.57 crores against the Government expenditure of 30.71 crores. This scheme has very nearly reached its expectations of the First Five Year Plan by allotting 1,031 blocks against their target of 1,200 blocks, covering 69 million people and 106,000 villages against a target of 75 million people and 120,000 villages. As for the Second Five Year Plan a sum of Rs. 200 crores has been allotted for them against the total outlay of the

Plan. My contention to place before you the above facts is that the proposed Union will help both the States as well as the Central Government in achieving their aims and objects well ahead of time. The question of merger, therefore, in my opinion, should be considered calmly without any pride and prejudice and whole-heartedly be supported by all of us in our best interests. I could well see that within a very short time you will all agree to this Union Scheme and if Assam and Orissa also join us in forming a Purvachal Pradesh, a great dream will be fulfilled.

In conclusion, I heartily congratulate Dr. Roy again for his Budget.

Jai Hind.

[10-20—10-30 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, I could have appreciated the speech of the speaker preceding me, S<sup>j</sup>. Ramkumar Bhuiwala, if he was more factual about the concrete benefits that would follow the Bengal-Bihar merger proposal and less lengthy about his eulogies of the personal qualities of Dr. Roy it would have been better. However, he is entitled to have his own opinion.

Sir, I shall come to the question of Bengal-Bihar merger later and I shall take up the budget first.

Sir, the Budget proposal for this session is a repetition of the same old mixture and reminds one of the prescription of a hackneyed doctor who because of the depletion of his stock goes on repeating the same mixture for every condition of the patient and because he has nothing better to offer. Indeed the present budget is one which is no different from that of the preceding few years except perhaps slight changes in allocations under the various items. Mounting deficit, increasing burden of debt and heavy taxation per capita try unsuccessfully to hide themselves under the cloak of empty phrases as before and offer but poor consolation to the much harassed public of this problem State of ours. There is much talk of planning but the only plan that seems to succeed is that of a planned bankruptcy for the State. The few redeeming features that are there, are marred by the bungling of an inefficient bureaucracy which serves to smother the little flickering of incentives which was generated in the people. A closer scrutiny of the proposals would serve to expose the assertions made by the Finance Minister in extolling the improvement in economic situation supposed to have been brought about by his wise budgetary policy followed last year. He has claimed that general index of production has risen steadily in several industries. As has been ably pointed out by Dr. Charu Sanyal this increase in production means nothing to the consumer in the State as he has to pay more for his sugar—double for his sugar—coal, cement and iron. This could have been offset if the wages registered rise in a better rate. But is that the case? Not only one of the highest rate of taxation per capita is prevalent in this State which is eating away the income at an increasing rate, the cost of living in general has been increasing. The consumer price index number of the working class would bear testimony to this while the all-India average has dropped by 6 points, the figure of Bombay has dropped by 6 points. U.P.—9 points, Madras—8 points, Delhi—8 points, Hyderabad—13 points, Bihar—5 points, in Bengal the decrease has been by 2 points only. Correlating this with the average annual earning of factory workers drawing less than Rs. 200 per month, we find that West Bengal is far behind Bihar, Bombay, Assam and Delhi. The Chief Minister claims that the rise of the average earning from 248.7 in 1939 to 1057.4 in 1954 reflects general prosperous condition of the working class in Bengal. But is that the

correct picture? The supposed index of rise in the earning is 404.2 against a rise in the cost of living index in 1954—327 may be leaving a gap in the hands of the factory workers. But who are the factory workers in Bengal? They are not Bengalees, at least a majority of them are not Bengalees. The Calcutta industrial belt has 54.5 per cent. immigrants from other States the figures of some other districts are Nadia 40.6, Jalpaiguri 30.5, Darjeeling 22.5, 24-Parganas 21.2 and Burdwan 15.8. All over West Bengal they were 18.5 of the total population. It is they who work in the factories in West Bengal and earn the money to send back to other States. I want to draw the attention of the House to this fact primarily because it is they who earn the money in Bengal and send the money outside to other States. Sir, it has been estimated that there are about 11 lakh Biharis who are in Calcutta and send at least 100 crores of their earnings to Bihar only. Similarly, the Marwaris, the Britishers, the Punjabis and the Madrasis whose incomes are calculated in the per capita national income actually send all their earnings outside Bengal. It would be clear, therefore, that Dr. Roy's picture about increased earnings of the working class or other classes in West Bengal does not represent the true picture as the Bengalees do not benefit by this rise in national income. It is the non-Bengalees who reap the benefit and swell the average figure. This is the point to which I draw the attention of this House. The conditions of the Bengalees have not improved. Widespread unemployment amongst all classes of the Bengalees is a sure enough indication of that. Sir, his contention about the per capita income is not also correct. The rate of increase in national income during the first plan period is 17.5 against an increase of per capita income as 10 per cent. during the same period and he attributes this inequality to the increase in population. Surely, the population could not have doubled within these years. The real fact is that there is taking place an uneven distribution of income. Rich people like my friends S.J. Ramkumar Bluwalka and S.J. Pannalal Saraogi are becoming richer and the poor becoming poorer. This is the real state of affairs.

There is a great disparity between the incomes in urban and rural areas also. So far as the middle class is concerned their cost of living has registered an actual increase in the end of 1955. Sir, I quote from the figures published in December. In the case of foodstuff from December, 1954, to December, 1955, it has increased from 404 to 445. The index number in the case of fuel and light has remained steady at 239. In the case of clothing, etc., it has increased from 492 to 503. In other miscellaneous articles it has increased from 276 to 282 and the average index has increased from 391 to 401. So the Finance Minister's contention that there is an improvement of the economic situation appears to be without any solid foundation. All these imply to illustrate that the prosperity about which Dr. Roy is enamoured is really only for a few and so far as others are concerned they are real only to the outsiders from this State. Among the outsiders the Biharis predominate by sheer numbers. I want to mention this because later I shall refer to this statement. If we scrutinise the other statement made by the Finance Minister several other criticisms suggest themselves. When Dr. Roy took charge from Dr. Prafulla Chandra Ghosh the debt of West Bengal was about 4 crores. In 1956-57 West Bengal's debt to the Central Government is 162 crores of which refugee rehabilitation would account for 40 crores. From 1952-53 the total interest on debt was of the order of 26 lakhs which is some 3 crores in 1956-57. At the same time he has not been able to spend money allocated for development purposes. The opening balance of 9.6 crores instead of 3.1 crores is due to smaller expenditure on development schemes and community development projects. This he has admitted in his Budget speech.



[10-30—10-40 a.m.]

He has shown an increase in the receipts of Rs. 1 crore 21 lakhs in sales tax and agricultural income-tax, but that is poor consolation. As has been ably pointed out by my esteemed friend Sj. Annada Prasad Chaudhuri, receipts under the head "sales tax" can be increased by about Rs. 10 crores if corruption was stamped out and by increasing the betting tax by Rs. 1 crore. The suggestions of my friend Sj. Bankim Banerji are also significant and if these suggestions, viz., enhancement of the High Court fees, amusement tax and betting tax had been given due consideration, then we would have been in a better position because they advocated it on the previous occasion also. While these proposals have not found favour with him, he has failed consistently to secure for West Bengal a greater share of Central taxes collected in West Bengal. As a result the debt burden has become too heavy for West Bengal. Dr. Roy talks of assets in the shape of dams, roads, etc., against the Central Government loans. Does he mean that in the event of failure to repay the loans he will sell out these dams, roads, etc., to the Central Government? He admits that these have not borne any fruit so far. The people of West Bengal have been kept waiting about the positive effects. That there has been no lightening of the burden nor even a tendency of it shows that there must be something radically wrong about it. I mean that if some of these productive enterprises began to yield fruit, at least some indication would have been there—not by the increase in the actual debt burden but by the lightening of the debt burden—that we do not see. The responsibility therefore devolves on our administration. That is we pay high overhead charges and we have an inefficient bureaucracy who cannot administer these projects properly. The result has been that the debt of West Bengal is supposed to be a productive debt without yielding any substantial product up till now. Moreover, the debt burden is not covered by assets as he claims. The Refugee Rehabilitation Debt is an illustration of this point. Last year I pleaded for the liquidation of debt by telling the Centre that debts had occurred primarily due to the partition of the State over which this State had no control. This debt, i.e., the debt for the Refugee Rehabilitation Head, should be written off in fairness to West Bengal, but instead of that we are committing ourselves more heavily to the Centre and mortgaging ourselves to the Centre. I wonder whether that is the reason that the Chief Minister cannot say "no" to any proposal mooted in the Centre even to such a worthless and sinister proposal as the merger of West Bengal and Bihar. We could have some hopes of increasing the revenue receipts if the employment situation was better than before for Bengalis. As a matter of fact there has been deterioration. The figure of unemployed was 1.2 million last year and it would be 1.8 million at the end of the Second Five Year Plan; but to relieve the position by rapid industrialisation there has not been a very good industrial policy of the State. The whole of the industrial policy of the State is on a very unscientific basis. In the first place the industries, particularly the heavy industries which alone can solve the problem have been neglected. Then there has been lopsidedness in following the policy. I may illustrate this point. We know that the North Calcutta Electric Grid has been supplying electricity in lots of places where there is cottage industry, for example, in Santipur in the district of Nadia which is well-known for cottage handloom industry. If the policy had been to follow the Japanese model for cottage industries, there should have been a more scientific approach to it. Then we would have insisted that power loom to some extent increased. That has not been the policy of the Government. Then there have been lot of mismanagement in some of the projects about which he has spoken. We have heard of the Durgapur project which is an important project and all of us would like to see that

the project succeeds. But what are the indications? Only a few days ago one of these project officers had been involved in a large embezzlement of funds. If the beginning has been such—I do not know whether he has left some of his underlings there.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That has nothing to do with the State Government; that is the Central steel plant.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I will prove that there has been mismanagement.

[Interruption.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We find there is prompting there. You prompt him and he prompts you. I congratulate you on the mutual aid society.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** He is constantly prompted by his Secretary as also by his Ministers. If my friends prompt a little he cannot take objection.

However, I was speaking on Durgapur. What is the state of affairs there? In Durgapur, it has been stated, that there will be three projects primarily the Coke Oven Plant, the Thermal Power Installation Project and the Gas Grid Project. I will illustrate how things are done in that quarter. They spent about 17 lakhs in preparing the project report. They gave the task of drawing the report to a firm of C. Otto & Co., instead of inviting tenders separately from a number of firms who deal with.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Eleven tenders were received for the Coke Oven Plant.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** C. Otto and Company got their calculations from Messrs. Siemens & Co. for the Thermal power project, Durgapur project and the Gas Grid project and in the end the West Bengal Government gave the order to Messrs Siemens.....

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Messrs. Siemens and Company were given the Thermal plant.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Karl Steel has been given the order for the Coke Oven project. I think I am correct. C. Otto & Co. are experts on Coke Oven project. They did not know about the Thermal Power project. They got tender from Messrs. Siemens & Co. and you approved their tender.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You are wrong there. The Thermal power plant was given to Siemens, it has nothing to do with C. Otto & Co.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I ask you whether it is a fact or not that C. Otto & Co. were charged with drawing up the full plant of the three projects and they in their turn got their calculations done from Siemens.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is not true.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** What is true? He is not stating facts. We will hear what he has to say when he replies to the debate. I predict that the order for the coal tar distillation will go to German coppers. I say with all emphasis that in drawing up this tender and in giving orders

to these firms the global tender has not been properly taken. That is because of the fact that he has no experts to advise him. He seems to be an expert on all subjects and he keeps everything in his pocket. That is the state of affairs.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You keep everything in your pocket.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I would do it better.

Sir, I would refer to the question of the gradual squeezing out of the Bengalis from employment. I will show you how Dr. Roy's Government by their inaction have failed to protect the Bengalis in other concerns. I will refer to the Damodar Valley Corporation. Within a very short time all the three top-ranking Bengali engineers have been removed from the Damodar Valley Corporation. Sir, West Bengal pays 57 per cent. of the cost of the Damodar Valley Corporation; Bihar gets most of the benefit. The Chief Minister of West Bengal should have seen that the interests of the Bengalis were protected. Sir, in whose favour have they gone? The present Chairman Mr. P. R. Rau has seen to it that they have gone to South Indians.

[10-40—10-50 a.m.]

Instead of the Bengali engineers who have built up the project, whose work was highly praised, they have given it to the South Indians. In every sphere like this the Bengali interests are suffering, and Dr. Roy thinks that he is looking after the interests of Bengal. It is in this context that we have to consider the proposed merger of West Bengal and Bihar. My friends Shri Ram Kumar Bhuwarka and Shri Pannalal Saraogi are very emphatic about it, and they are very enamoured about the benefits of the so-called reunion. Sir, may I ask why should we be singled out of all States in India, why should there be a departure in policy only in the case of this State? Why should they experiment on us? Why should they begin with us? (Sj. BIJOY SINGH NAHAR: Have you seen today's paper?) Sir, he does not know what he is talking about. It is like extolling the virtues of the reunion of Vindhya Pradesh and Uttar Pradesh that will go to create a bigger Hindi province. They have applied the linguistic principle in the case of Visala Andhra and other States; only in the case of West Bengal the linguistic principle cannot be applied; only in the case of West Bengal whose claims have been refused by the Central Government this thing has happened. Sir, the Chief Minister and the Congress Chief in the State roared like a lion and went to Delhi and came back like a mouse. Why is that? Because they were prevailed upon by Pandit Govinda Ballav Pant and Pandit Jawaharlal Nehru. That is the state of affairs. I have stated, Sir, that it is perhaps because of the mounting debt burden and because he is not very confident about an independent policy that Dr. Roy is agreeing to this. Sir, he says we should consider this problem objectively. Has there been an objective approach? I say there has been only a subjective approach. The trend of argument in favour of it is, since Dr. Roy has proposed this so we should support it. I remember the statement by the Congress Chief in West Bengal: "Dr. Roy has done so many things in West Bengal. Since he has proposed this we must accept this." Sir, what has he done? [Interruptions.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, Dr. Chakrabarty must be protected from organised interruptions. We do not indulge in organised interruptions.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** My friends are getting restive because they know they are on a wrong footing, they know they are not on sure ground. They know that they have not the courage to claim from the Central Government or claim from the Congress Working Committee the just claims of West Bengal. They are feeling diffident about it. That is why they are following an escapist policy. I can say this that the Bengali people will not tolerate this. I also hold that this Legislature has not the power to liquidate West Bengal because the issue was not before the people when the Legislature was elected, and moreover those on the Congress Benches represent only about 39 per cent. of the votes of the people; about 61 per cent. went against them. So, we say that there has been a deliberate attempt on the one hand to jeopardise the interests of West Bengal, the interests of Bengalis. On the other, they are trying to sell out this province just to escape from the situation that has arisen. That is their deliberate attempt.

I wanted to speak a few words about the educational policy. Sir, I wonder why Dr. Roy has kept that inefficient Education Minister. It is a pity, Sir, that the old man is made to suffer unnecessarily the remarks and criticisms of the Opposition. Sir, has there been any educational policy? The same invidious distinction between the Government and non-Government institutions goes on, continues. What is the purpose of this? You are trying to discriminate between one set of the population, the majority who constitute about 70 per cent., and another set, the privileged few. Should we in a welfare State, which our Chief Minister claims it to be, in a socialistic pattern of society, continue that invidious distinction? Sir, he has allotted large sums of money for basic education, for the multi-purpose schools. Sir, so far as the basic pattern of education is concerned, there is much to say for it, but the way in which that is being pursued here calls for comment. There is no point in spending unnecessarily money on a very small section unless we can bring others to the same level. I think it would have been a wiser policy to allocate that sum of money fairly and evenly instead of spending money on a few multi-purpose schools. You may allocate this sum of money even to the other schools so that there can be some general improvement. We have pleaded on the past occasions about the distinction between the School Board areas so far as primary education is concerned and the municipalities. Why is this? The same Government which presides over our destiny behaves differently with the student population in urban areas, it behaves differently with others. The scales of pay of teachers are different. They do not want to share the burden of local self-governing institutions, of the municipalities, of the urban people. So we say that whatever little improvement has been effected in the case of village schools, the urban schools suffer. Is that a sound policy? Is that policy of discrimination fruitful for the well being of our State? I ask for an answer from whoever is in charge of the Education Department. If he is a super-Minister, in the words of my friend Shri Mohitosh Rai Chaudhuri, I don't find him here. There is an invidious distinction between Government colleges and non-Government colleges although there is a much larger section of the student population which is educated in basic sciences and basic arts in the non-Government colleges. Where is the policy, I ask him. That is why I say that this Budget has been a very stereotyped Budget, a very ordinary Budget. This Budget has not given us any hope of amelioration of the condition of the masses, and, Sir, I also say that the Chief Minister has quoted long figures to prove his contention that the economic situation is improving.

With these words I conclude my remarks on the Budget.

**Sj. Sankar Das Banerji:** Mr. Chairman, Sir, it is needless for me to repeat the achievements of the West Bengal Government during the last year and during the entire period of 5 years that the First Five Year Plan was implemented. The Governor in his illuminating address has given in detail all about their achievements and it is needless for me to say anything about them. One of my friends, I think Janab Abdul Halim in the course of his budget speech this morning made certain allegations against the police, one of the most important departments in the administration. I consider it, my duty to place certain facts and figures from which you will be able to come to your own conclusion whether the police are a worthless body maintained by the money of the State or they are rendering valuable services to the administration. Sir, without delivering a long speech I wish to place before you certain facts and figures. In 1951 the number of dacoity cases was 15, in 1952 it was 7, in 1953 it was 5, in 1954 it was 4 and in 1955 it was 2. Then take the cases of robbery. In 1951 the number was 99, in 1952 the number was 40, in 1953 the number was 54, in 1954 the number was 54 and in 1955 it dropped to 22 only.

[10-50—11 a.m.]

Burglary—in 1951, 2,007; in 1952, 1,516; in 1953, 1,418; in 1954, 1,310; in 1955, 1,290.

Theft cases—in 1951, 9,975; in 1952, 7,946; in 1953, 8,018; in 1954, 7,980; in 1955 it has dropped to 7,312.

Sir, I have given you the items about the major crimes and how the police has dealt with them and these figures which I have given all relate to Calcutta. Now, Sir, apart from dealing with these major crimes you are well aware that the Calcutta Police has got to run after various other things. Traffic is an important branch, one of the most important, I should say. Then the Special Branch has its own function. Then the Mounted Police, Port and various other types of police—they all are there to render help to the administration. Our difficulties, Sir, if I may say so, are always on the increase, one of the reasons being the new influx of refugees and many other considerations. Apart from that, the Calcutta Police had to strain themselves during the recent visits of our guests, Mr. Bulganin and Mr. Krushchev. I will tell you what the Prime Minister thought of the Calcutta Police after they came here.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

ওটা কোথা থেকে বলছেন?

**Sj. Sankar Das Banerji:**

এটা আমার নিজের কাগজ। কোন জায়গা থেকে চুরি করে আনি নি।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

পুলিশে দিয়েছে তো?

**Sj. Sankar Das Banerji:**

হ্যাঁ, দিয়েছে, সন্তুষ্ট তো? আমরা তো আপনাদের বক্তৃতার সময় অভদ্রতা করি না। আপনারা কেন এরকম অভদ্রতা করছেন? অবশ্য এটা আপনাদের স্বভাব চরিত্র।

**Mr. Chairman:** No further exchange of courtesies please.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Mr. Banerji unfortunately has used an unparliamentary expression.

**Sj. Sankar Das Banerji:** If you try to hit you will get it back, Professor Bhattacharyya.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I hope Mr. Banerji will refrain from addressing me. I hope he will address the Chair.

**Sj. Sankar Das Banerji:** I am not in a class room. You professors have a bad habit.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I am raising a point of order. It is parliamentary courtesy on the part of every speaker to address the Chair. Mr. Banerji was addressing me. That is my first point. My second point of order is that Mr. Banerji used an expression “অভদ্রতা” which I think is unparliamentary. I would request you to give your ruling on both these points.

**Mr. Chairman:** I made it quite clear to you that this kind of exchange of courtesies, as I have said, should not be allowed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I have raised a point of order. Is it open to the members of the House to address the members or they should address the Chair?

**Mr. Chairman:** But it had started like that.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** What is your decision on the question? What is your ruling on the point? The Chief Minister very often raises it that no member is entitled to address another member.

**Mr. Chairman:** There is no question of any point of order. There has been exchange of words in the discussion. But that point is.....

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Unfortunately he has used an unparliamentary expression. He must withdraw the expression. I have raised two points of order and I would request you to give your ruling.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I rise on a point of order. Is it right for a member to stand up when the Chairman is standing?

**Mr. Chairman:** For his delay he could not find out from his file—you expressed your impatience and he also retorted. You should take it in that light. Please let him proceed. The matter is closed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** He has used the word ‘অভদ্রতা’। Is it parliamentary for a member to use that expression?

**Mr. Chairman:** I think in the spirit of the discussion that was going on, I do not consider it unparliamentary in that context.

**Sj. Satya Priya Roy:** He has insulted the entire Opposition by using that expression.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** If he does not withdraw the word, we will withdraw from the House for a moment just to record our protest.

**Sj. Satya Priya Roy:**

যত সব চোর, জুয়াচোর এখানে এসেছে। নেকটাই কোট পরলেই ভদ্রলোক হয় না।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** If you do not protect us in this matter, we have no other remedy than withdraw from the House.

**Mr. Chairman:** I think you also made certain observations which could be taken exception to.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I did not make any observation at all.

**Mr. Chairman:** I think if you look at the matter calmly, you should put a cover to all these. Let him proceed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** If you do not request Mr. Banerji to withdraw the word 'অভদ্রতা', we will withdraw from the House as a mark of protest against his action.

**Mr. Chairman:** Did Mr. Banerji use the word 'অভদ্রতা'?

**Sj. Sankar Das Banerji:** Yes, Sir, I did. There is no going back upon that—I have the courage to own it—but it was not meant as an insult to the members of the Opposition.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** In course of the speech of Mr. Sankar Banerji there has been a certain amount of heckling on both sides. Then Mr. Sankar Banerji said, the other side is indulging in "অসভ্যতা". If he is allowed to use it, then we are also entitled to use this expression. Then this House will become a Mechho Hata (Fish-market). I think he should withdraw it—such expressions should not be used in the House. It was only when Mr. Sankar Banerji used the word 'অসভ্যতা' and you held that recriminations have been made on both sides that Mr. Satya Priya Roy got excited and used certain other expressions.

**Sj. Sankar Das Banerji:** If my friends object, I withdraw it.

**Mr. Chairman:** In the midst of the heckling, certain expressions have been used and I think you should not take note of them.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I am asking both sides to withdraw the expressions used.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** What about Mr. Roy's expression? He should also withdraw it.

**Sj. Satya Priya Roy:** If he withdraws, then I am willing to withdraw.

**Sj. Sankar Das Banerji:** If I may read a few lines from a statement made by the Prime Minister. There can be no greater tribute to the Calcutta Police than that given by the Prime Minister Shri Jawaharlal Nehru after he saw the Soviet leaders off at Dum Dum on the 1st December, 1955. I am quoting the lines: "I should like to express my deep appreciation of the way in which various functions were organised by the authorities here—the West Bengal Government, the Calcutta city authorities and the police force. This has been an extraordinarily fine example of co-operation between the authorities, the police and the public. It is because of this co-operation that everything passed off so smoothly. Calcutta has done something which is unique and it is not likely to be repeated anywhere else in the world."

[11—11-10 a.m.]

Now, Sir, that is the opinion of the Prime Minister of India who has no direct contact and no direct link with the Calcutta Police. I do not think it is necessary for me to say in any great detail as to what the police have to do in the city of Calcutta. My friends on the other side are completely aware of all the facts and figures, and it is only for the sake of criticism that such criticism has been brought forward. The Calcutta Police has been accused that they indulged in lathi charge and so on over certain meetings regarding merger. I would say that the police is a disciplined force. If the Government thinks that section 144 is to be promulgated, and it is promulgated in fact, the duty of the policemen

would be without looking up to the administration to maintain and see that nobody defies the order under section 144. If they fail to do so, they will be howled down; if they do their duty they will be criticised in this House. That is the position. I think that these criticisms are totally unjustified and unwarranted under the circumstances which my friends opposite know.

Sir, I do not think I need say anything more about the activities of the police either in the city of Calcutta or in the mufassal of Bengal.

One other thing has been stated. My friends opposite have said that the Government has not been able to solve the unemployment problem. Nobody denies—at least from what little I know of it I accept that statement—that unemployment has not been solved. But if you examine the reasons as to why it has not been successful the answer is obvious.

Take the refugee influx in West Bengal. The figures are that 30 to 40 lakhs of people have already come to West Bengal. Certainly, there are a good few who are capable of finding employment. But if Government is expected to give them jobs in the administration, that is a ridiculous thing. Government will never be able to do that thing. There is no doubt about it. Anybody interested in the refugee rehabilitation problem will immediately tell you that the refugees are, in fact, averse to do manual work. From time to time I did go down to the refugee camps to see them. I have questioned them; I have asked them; I have discussed their problem. But whenever you raise the question of manual work, they are unwilling. Their idea of being rehabilitated is to get some khushi jobs in some offices where they can do their work. I cannot see how the West Bengal Government will ever be able to do that. Sir, I have come to know that refugees like to stay in the camp where they do nothing at all; and after being there for a number of years they stagnate, they become idle and good for nothing and not fit for employment. Taking into consideration this fact, the Government has appealed to various departments asking them to employ the refugees. For instance, the Damodar Valley Corporation and various other departments agreed to take a number of refugees for doing work. In the worksite camps to which they were transferred from the transit camps, some of the refugees took up work, but others declined to do so. What usually happens and it did happen is that the Superintendent was ordered, very naturally, for those refugees who do not wish to work and who was fomenting the trouble and preventing others from work, to stop the doles. The Superintendent had to implement the order of the Government, and that, I take it, the officer was bound to do. The result was that the officers in those camps were stripped off their clothings, they were insulted, and police protection had to be sought for. The police ultimately went to restore law and order and peace. This little incident has been painted in this House as if the Police were sent out for the purpose of beating up the poor refugees who were unprotected. This is a very wrong accusation. In fact, it is a false accusation which has been placed before the House, so that the members here may have a different view of the whole matter. As a matter of fact you will see how little things are placed differently in this House. In the Bhadrakali Women's Camp there were a number of young people. Some of the boys had outgrown the limit and, therefore, a decision was taken that in a Women's Camp it would not be wise to keep boys who are say over sixteen years of age. So it was decided that those boys should be removed from the camps. The trouble arose and some people fomented that trouble, and the poor Superintendent was locked up in his room for 48 hours. Naturally succour had to be sent to relieve the position and relief was given.



Sir, I am afraid, unwarranted criticisms help none. We are all aware of the difficulties of refugee rehabilitation. As far as my information goes, every month 20,000 fresh refugees are coming in, and if my information is correct, every month in future you will have a similar or a greater number, and the difficulties of the Government would be ever-increasing. I do not think any reasonable member present in this House can doubt that fact. The point is: how do we solve it? Can we tell the refugees "do not come here"? It is impossible. We were wedded to the promise that if they wish to come, they must be permitted to come and there is nobody to stop them. Repeated appeals have been made by the Governments concerned to the Pakistan Government "please prevent them; please give them sufficient help; please ask them not to come to West Bengal as that would add to our troubles for no reason at all". We do not know the reasons, I am not aware of what the Pakistan Government has done in that behalf, but this much I can say that larger and larger number of refugees are coming into this Province, I would not like to say infiltrate—they are Hindus of East Bengal. When India was partitioned, they said "let there be a partition". We promised them help in the event of partition—we will rehabilitate them with money and everything else. We cannot go back upon our promise. If I remember aright when Annada Babu was Finance Minister in 1950, the Government of India wanted to find out what was the position and what was the real difficulty that was anticipated. Annada Babu said "this is not really a major problem. This is a small problem and with the passage of time things will ease out. I am not making an allegation against Shri Choudhury, because nobody could at that point of time tell anything about the correct position. At that time I say that we could not realise that this problem would attain the present magnitude.

[11-10—11-20 a.m.]

That is a fact. As a matter of fact even West Bengal Government last year and the year before never realised that this tempo of migration would be on the increase. Therefore, Sir, I would welcome from the members of the opposite—including Mr. Bhattacharyya whose speeches are always illuminating. I would ask him also—to suggest a solution of the problem. You can condemn a man down to the earth but please suggest a solution how to tackle this problem, this is one, and how to solve the problem, this is number two. Sir, the members of the House are aware that the Government have abolished the zemindary system, have introduced land reforms measures curtailing the holding to 75 highas. Now, if all the lands thus released are distributed among the refugees that will not solve the problem in any way whatsoever. So the great problem is how to solve it. We all know that most of those who are coming from East Bengal unfortunately called refugees are agriculturist people. They have never worked in a mine, factory and vast majority of them are agriculturists [Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY was found smiling]...Prof. Monindra Chakrabarty may smile it away. It costs nothing to smile... (Sj. SATYA PRIYA ROY: Has not a member right to smile even?) Well, Sir, I have raised a pertinent question before the House (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: The honourable member is contradicting himself). Yes, I am contradicting myself. Well, let me proceed now. Sir, my friend is feeling slightly uncomfortable as he finds that the speech is not to his liking. Now, Sir, I have raised a pertinent question, namely, the refugee problem. Sir, money is coming from the Government of India, loans have been advanced, but I have a feeling that the money which is paid as a loan the refugees are unable to utilise it not because of their fault but because of other multiple reasons. The refugees are being given house-building

loans, they are being given 3 kathas of land where they can construct a small hut. But this is not at all going a great way in solving the problem. Incidentally, I may say here, Sir, that this merger of Bengal and Bihar has not come as a fatwa from our Prime Minister or Pandit Govinda Ballabh Pant which has been accepted by Dr. Roy saying that "Come on, come on, let us have merger". The point is that today Bengal is faced with a great difficulty—difficulty of rehabilitating her people. It is a fact that we cannot give employment to all. It is also a fact that we cannot rehabilitate all the refugees. Ways and means have to be found as to how to tackle this problem..... (Sj. SATYA PRIYA ROY: Not through merger).

**Mr. Chairman:** Order, order. Let him develop his point.

**Sj. Sankar Das Banerji:** The point is that there is not enough land. It is an admitted fact. Neither can we take to big industries all on a sudden. We can develop our small industries and cottage industries. Therefore, Sir, I was saying that Bengal is in an unenviable position. But we are trying to improve our condition.

The West Bengal Government has provided electricity from one end of West Bengal to the other. That current can be utilised to drive small power plant in rural areas but my friend Sj. Annada Choudhuri will shudder if chira is produced by power plant and not by ordinary dhenki. If this is the attitude then supply of electricity in rural areas will be of no avail.

Then I come to the question of merger. It has been criticised. We, who are in favour of it, are no less patriots than our friends opposite. Our Chief Minister, I do not think, is lacking in wisdom nor does he love Bengal less. (Sj. SATYA PRIYA ROY: Question!) I do not like that any solemn subject like this should be treated in a light-hearted manner. The fact remains there that if this problem of unemployment has to be solved you must have greater and greater, larger and larger number of industrial institutions. I may tell you, I do not think my friends opposite will dispute that, that in Bengal today we have the largest number of jute mills. People who are working there are not Bengalees. Is it possible for Government today to take a decision that non-Bengalis should be discharged to make room for Bengalees? You cannot do that. The Industrial Disputes Act is there. It is a Central Act which will prevent the proprietors or the companies in question to get rid of their workmen to provide employment to unemployed Bengalees. We forget that there are certain subjects which are regulated and managed by the State Government and there are other subjects which are completely controlled and regulated by the Centre and the State of West Bengal can hardly be accused in any manner if the fact is that the workmen working in different industrial organisations in Bengal—I mean the vast number of jute mills, paper mills and other different kind of mills—are non-Bengalees. I cannot blame the authorities of these mills for this. So we must have other industrial organisations either in Bengal or some other State.....

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** In Andamans.

**Sj. Sankar Das Banerji:** Why not? Everybody knows how precious the independence of Bengal is to us, everybody appreciates the contribution of the Bengalees in literature and if some of us feel apprehensive that a unification or a merger will spell disaster that is not unnatural. But my request to them is that they should study the question calmly before condemning it outright, they should study the implications of this—call it merger if you like or call it the United States of Bengal and Bihar if you like—and agitate for any safeguards. But the whole point is must

you condemn it without telling us the reasons why you condemn? With great respect to you what I want to say is this. After the States Reorganisation Commission submitted its report there was great commotion throughout India as if the whole of India will be torn up by internecine war. People will tell you what has happened in Bombay; people will tell you what has happened in the State of Orissa, in Puri and Cuttack.

[11-20—11-30 a.m.]

It is only to obviate those great difficulties that the idea of a zonal system came to our mind, so that without making inroads into the affairs of the other State it may be possible to do away with trouble and turmoil on the question of boundaries—getting a few acres of land here and few acres of land there. It is with that end in view that it has been introduced. Apart from certain statements which have been made by the Chief Minister as to his ideas of things and so on, I will tell you this. You may accuse me of anything but I think I can take it up. I was in Bihar for some months. When the suggestion first came the Biharis there were much more apprehensive than we are at the moment. As I have said, it is for you to accept my statement or not; it matters little; but when I say something I have the courage of my conviction to say that what I am telling you is the truth. High important officials came up to me and said, "What do you think is going to be the upshot?" They said, "The net result would be that as the Bengalis are more cultured and have better education, we will be completely swamped. So far we could achieve some progress because we were left alone. Now with the merger of the States we are gone". I was there only yesterday and I can say that since then there has been a complete change of their opinion and the apprehension with which they were being bothered is to a large extent allayed. People are thinking in the lines of unification. If you do not like the word "merger" drop it, but I am only saying this that without examining what is really intended to be done, without knowing what safeguards will be there, without giving the matter one bit of consideration we are rejecting it altogether. All that I wish to say is that if the major problems of refugee rehabilitation or employment are to be solved, unification seems to be the only way to do it.

I will not take more time of the House. I am grateful to my friends opposite for giving me a kind hearing.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I had intended to speak only on a few points but the previous speaker has raised certain issues and they will also have to be dealt with.

I will first of all take up the budget in general. I am glad to know that the expenditure on Police has not been very largely increased. It was 5.9 crores in 1954-55; it will be 7.1 crores. Our friend Sj. Sankar Das Banerji has quoted a number of figures to prove that delinquency has decreased. He did not however give any figure for the worst form of delinquency, viz., murder. I do not know whether it has decreased or it has remained on a par. But what is curious is this. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: Mr. Banerji is not there now.) He has just now gone. Now, what is curious is that the expenditure on Jail where these delinquents are housed—and it cannot be said that they are much better fed now than before or that the expenditure per inmate has largely increased—is as follows:—

in 1954-55 it was 72 lakhs;  
in 1955-56 it was 80 lakhs; and  
in 1956-57 it will be 86 lakhs.

That means that in the course of the three years it has been increased by more than 20 per cent. It is very curious that if there has been a sharp drop in delinquency there should also be a drop in the expenditure on Jails but that has not happened; it has on the contrary, specifically and very definitely gone up.

The second point on which Sj. Sankar Das Banerji laid stress was about unemployed East Bengal refugees. He said that when they were offered jobs they refused to work. They wanted a fine cushy job. That was the actual language that he used. Therefore, they were ordered to go out of camps. I wonder what sort of survey he carried out to ascertain these facts. If the Government of West Bengal are prepared to make a grant I am prepared to undertake a survey in collaboration with the Indian Statistical Institute to see exactly what kind of job was offered to various people and whether they refused or accepted it. I will say that he was making use of rhetoric as a lawyer does. Some few people might have refused jobs; some might have been offered very inappropriate jobs—and the position has been exaggerated and this trotted forward as an argument against the refugees,—like a lawyer who defends a bad case. I find also that he referred to trouble about the removal of adolescents; it was not stated where they were being removed. If they are removed to some unsuitable place there may be opposition but nothing was stated by Sj. Sankar Das Banerji about this. We know that in 1943 during famine removal took place of people who came in from outside Calcutta because it was held that they were unnecessarily congesting the city when they came in after suffering from famine and they were removed to different areas. Many were indiscriminately torn away from their families. The Hon'ble Minister-in-charge of rehabilitation has just now said that she would give an answer. I will await that reply.

A little later Sj. Sankar Das Banerji said that Sj. Annada Prosad Chaudhuri was the Finance Minister in 1950 (A VOICE FROM THE GOVERNMENT BENCHES: 1947). He said 1950; that is not a fact. There is a world of difference between 1947 and 1950. I do not defend if Dr. Prafulla Ghosh said that the problem of refugees could be dealt with by Bengal alone. I do not think it should have been said. However, I am not concerned with that,—what Dr. Profulla Ghosh and his friends might have said when they were Congress Ministers fits in with what the Congress Ministers are saying now but they have grown wiser since then. I may tell you that the problem in 1948 was sufficiently acute because I was associated with the survey which the Indian Statistical Institute undertook at the request of the Government of West Bengal and already at that time there were more than 20 lakhs of refugees in Bengal of whom at least 6 lakhs were in Calcutta. So you will realise that the problem was already acute in 1948. Since then the number has increased, and it would be wrong to suppose that Bengal was capable of dealing with this problem by itself, then or is now. The Central Government certainly has a responsibility as have the other States because by the partition of Bengal they got the Constitution which has put them in power everywhere. Strangely enough a little later—and about it there was heckling by my friends very rightly—Sj. Sankar Das Banerji said that people who had come were mostly agricultural folk. That is not quite correct, but still quite a large proportion of agricultural folk have come over. But they can certainly be employed in factories and workshops because a survey of jute labour in both the Northern belt and the Southern belt shows that more than half of those who work in these factories—and this is on the basis of a published report of work done by me in collaboration with the Indian Statistical Institute—come from families which are agricultural

families. The parents are engaged in agriculture. So there is no question of their not being able to work in factories and workshops.

[11-30—11-40 a.m.]

Here again it has been stated that Bengalis do not like work in factories and hence the bulk of workers in the jute industry in the northern belt are non-Bengalis. I explained on a previous occasion that it was due to a very simple historical reason. A lot of nonsense has been stated—I don't mean by members of the House but outside—about the Bengalis not liking to work in factories. That is complete, sheer nonsense and is not supported by fact. I hope, Sir, you will give me a certain amount of extra time because these new points have come up. An examination of the Report of the Royal Commission on Industrial Labour and also the Report of the Holland Committee and also various reports published by the then Government of Bengal as well as the Jute Mills Association will show that when the jute mills were first started and developed in the last quarter of the past century, the majority of the workers were Bengalis. It was only because the local supply of labour dried up that outside people had to be brought in. Only people who belonged to the Scheduled Castes will go to work in a mill which worked with jute since, as you know, jute was considered to be something to work in which was the function of the Scheduled Castes. These are unfortunate facts which cannot be ignored. In Bombay itself where the textile mills were developed, as jute mills were developed in Bengal, you have members of the Scheduled Castes very largely drawn to these mills. That being so, the jute mills wanted to have extra labour from elsewhere when local supply was exhausted. At that time the communication with Eastern Bengal and Northern Bengal was practically non-existent, but then railway communication had been developed connecting Bihar and Uttar Pradesh and also certain areas in Orissa and Madhya Pradesh. The result was that there was a heavy influx of labourers from these areas. Not only was there a heavy influx but the jute mill owners, mostly Europeans, organised the Sardari system. They sent out the Sardars to recruit labour and these people recruited labour from their own villages and their own districts. The result of it was that you have blocks. In one area you have only Azamgarh people 5,000, and in another there are 4,000 Bahia district people. It is as if a colony of unemployed people from each district were coming and settled down in a certain area. The result was that certain towns in Bengal became almost Bihari towns. That was not due to lack of desire on the part of Bengalis in other districts to work in these industrial areas. It was due particularly to lack of communication, and when the Sardari system had once developed, it was stated that the Sardars could house and unhouse the workers. The Sardars advanced the workers money for their food, the Sardars secured them employment. It was impossible for a man to get employment unless he was helped by the Sardar, and all these Sardars were from Bihar and therefore Bengalis could not thereafter secure employment. Later on as the railways had developed, you had a similar industrial development in the southern belt, to the south of Calcutta, in the Budge Budge and other areas, and there you have 79 per cent. Bengalis employed in these factories and workshops as against only 10 or 12 per cent. in the northern belt. Originally Bengalis had been employed to the extent of 90 per cent. in the jute mills but that dropped because of the special reasons I have stated. Therefore, the statement that they are unwilling to work, that they did not avail themselves of the opportunities, is a sheer mis-statement of fact, or I should say ignorance of facts of people who argue on the basis of a little study, of a very shallow knowledge of facts. I quite agree that more industries should be started to absorb this large population which cannot be provided with adequate land. It has been

seen from a visit to various areas where East Bengal refugees have settled that wherever possible, where they have adequate land, they have made themselves self-sufficient; where they have avenues of employment they have organised themselves; they have started schools and colleges, not always with Government aid but through self-help. Therefore, it is very wrong to say that they are unwilling to accept work unless they are provided with a fine cushy job.

I do not propose to deal at a great length with Shri Sankar Das Banerji's argument about the East Bengal refugees so far as Bengal itself is concerned. But the argument that he put forward about the merger providing a solution is extremely amazing. The density of population of Bihar proper excluding Chota Nagpur is certainly not less than that of rural Bengal and therefore there is no question of any people settling down there from the exodus affected East Bengal refugees. We know that even now number of people come each year from Bihar proper to work in the factories in Bengal. So if they cannot secure employment at home, is it seriously suggested that Bengalis will find land there, that Bengalis will find land and work in the region of Bihar proper? I am afraid, this is again a fine wishful statement without any basis of fact. As a matter of fact, since India is one Republic, if the Centre had really exercised their power and if they wanted they could have provided Bengalis to a greater extent in the industrial areas in the districts of Bihar. On the contrary, however, we find that they are being more and more chucked out of such work. Now the argument that the Hon'ble Chief Minister himself put forward and certain facts which he stated in connection with the discussion of the S.R.C. Report provide the strongest argument in one sense against merger. It is suggested that if there is merger, there will be greater opportunities for employment, for settlement, or rehabilitation of refugees; that is to say, if merger occurs, then even though the Biharis will be in a majority—and there is no question of contradicting that the Hindi-speaking people of Bihar certainly will form a majority over the Bengali-speaking people in the united area—then we have to see whether in the past they have proved helpful where the interests of Bengal required a certain amount of economic co-operation which is to be expected from a sister State of the same Union. We are not on the same footing as France and Germany or as England and say Germany or some such country. We are parts of the Indian Union. We are really provinces although these are called States and we should have that co-operation. Dr. Roy mentioned that he had difficulties about transport through certain areas in Bihar for his Government to work in the other part of Bengal beyond it and therefore he wanted that strip for a through road. Does that bespeak co-operation even when you cannot go through it for work in Bengal? Is it Pakistan, a different State, which has now been formed so that you will have difficulty? There is no question of passports and visas. Why should there be difficulties about the transport of material, men and other things for proper contact with the outlying parts of Bengal? He spoke also about the enormous difficulties he had faced in connection with the Mavurakshi Project. That again shows that where a particular project is likely to benefit Bengal [it may not be of direct benefit to Bihar], it was not possible for our Chief Minister who has a great deal of influence at the Centre and who is very friendly with other Ministers as well, to secure the necessary amount of co-operation. If he could not secure co-operation then when they in Bihar were not in a position to control anything in Bengal, will he be able to secure any co-operation when they become the top-dogs? Certainly not, Sir. His own facts and arguments prove that the merger will lead to even worse conditions. We know about the deliberate attempts that

have been made to destroy Bengali culture in Manbhum area. I do not wish to restress on the persecution, on the attempt to throttle Bengalis, on the attempt to destroy schools where education was imparted through Bengali in Manbhum, although it was well-known that the people of these areas are Bengalis for generations, although it is well-known that at the time of the formation of Bihar as a province it was allotted to Bihar not on ground of Biharis being in majority or anything like that, but because Bihar said, "we shall not be able to have adequate revenue unless we get that area." That is well known. "Because we have been once given a zamindari we will keep it." That is the kind of attitude they have got. "What we have got hold of, we do not give it up." Do you think that that is the basis for co-operation? That is the basis for predatory attacks, but certainly not of co-operation and therefore the very rosy picture but very unreal picture that Shri Sankar Das Banerji held but about merger providing a solution disappears completely.

[11-40—11-50 a.m.]

I shall now speak of a few other matters in the budget. I would like to have some information on one or two points. I find that Rs. 1 lakh 15 thousand is obtained from hire of convicts. Who are the people to whom they are hired? What are the conditions under which they are hired? That is something which this House ought to be able to know. There is no explanation given in that memorandum.

With regard to Kishalaya my friends have said already about the bad arrangements. Although a notice appeared in the papers that the Government are opening new centres, only two or three days after that I had to go to the new Secretariat building and I found a very long queue. I thought they were going to the store where Government sell cloth, towel etc., and then I found that they were the poor people who were trying to get books for their children. Rupees two lakhs, I think, is the sale proceeds of Kishalaya in the budget. Surely, Sir, Government ought to pay greater attention towards the people who wish to purchase these books. The Government have, as I have said before, done a good thing in publishing cheap books and providing them for the children, but if the distribution of books leads to such troubles, all the good that might be done is left completely undone.

I shall now come to the question of fisheries. I find that under 39B—Fisheries—the income estimated was 6.38 lakhs last year; the revised figure was 5.6 lakhs. In 1954-55 it was 2.3 lakhs. There is also expenditure given. The expenditure will be, as the detailed account shows, 6.8 lakhs. It does not show a surplus. I should like to point out one curious feature of the income. The actual sale of fish and manure came to only Rs. 60,000. The rest of the income is not real income; the bulk of it was grant from the Centre; that may be shown very cleverly in the budget as income, but it shows that as against an expenditure of 6 lakhs you had income of only 60 thousand. Pay of Officers and Establishment, Allowances as per detailed account No. 40—Fishery—is 6.8 lakhs and income is the magnificent sum of Rs. 60 thousand, 10 per cent. return. Now, Sir, the fish trade is a highly profitable occupation. In Calcutta the supply of fish is from rivers, tanks and beels and also to a very small extent from sea. The fishermen in Canning generally get about Rs. 30 per maund; that fish sells in Calcutta at about Rs. 90 per maund. Even allowing for transport and some such things people who are engaged in wholesale trade, who purchase from Canning, make enormous profit. Once before I made some comments and I draw the attention of the Hon'ble

Minister for Fisheries to this aspect of the matter. But the high price of fish has remained where it was—it is Rs. 2-8 and Rs. 3 per seer—and fishermen get what they got before—Rs. 30 per maund, i.e., 12 annas per seer. So, enormous profit is made by other people. In the face of this, I fail to understand why the State has to run its own fishery concern at such a terrific loss. The total amount of fish caught is also negligible. In connection with the Governor's speech, it was stated that 45,000 maunds of fish have been caught in the course of five years—that makes it a little less than 3 maunds per day. Now, the total supply of fish in this city is in the neighbourhood of 4,000 or 5,000 maunds daily. So, what is this proportion? It is an infinitesimal of the first order, as a mathematician would say, and for all these, we have a big Sea Fishery Department, purchase of trawlers at a tremendous cost and the saddling of the revenue of this State with interest charges. What is happening? Why is money being wasted in this fashion? It is a very good thing to develop sea fishery, but why should it be bungled in this fashion? Surely our Hon'ble Chief Minister is a capable businessman. He is managing the Shillong Hydro-Electric Works and other hydro-electric works. He knows the business-side of things. So, how is it that under his stewardship this department is being run in such a bungling fashion?

Now, with regard to the supply of electricity, I should like to enquire whether it is a fact that the electricity generated in the Damodar Valley Corporation or Bokaro or under other schemes can be had in Calcutta, if arrangements are made, at very cheap rate—at half an anna per unit—and, if so, why this is not being done? The budget has practically no details about this. It is stated there that the Electricity Board has taken over all these schemes from 1955 and, so, nothing is shown in the budget. Does it mean that we shall have no opportunity in this House to discuss what is being done and what is not being done about the supply of electricity. After all, whether it is run by a semi-autonomous Board or by any other organisation, it is a concern of the people of this State. We know that in the old days the Calcutta Electric Supply Co., the shares of which were held only by British-born people in England, made a tremendous profit although there was in the original contract a clause that the rate per unit should never exceed 4 annas per unit. They deliberately charged at 4 annas 6 pies per unit for at least 20 years without any opposition. It was only when the Swaraj Corporation of Deshabandhu Chittaranjan Das came into power that enquiries were made and it was found that the supply of electricity could be made at the unit cost of only one anna. The result of that was that the rate at once dropped down from as. 4-6 pies in power. Well, we cannot blame the present Government for that. But I fail to understand why this particular firm is given such a fat amount of profit when our own thermal power or hydro-electric power stations can easily supply electricity in Calcutta and the suburbs at a much cheaper rate. They have already made enormous profits. They declared in the old days dividend at 48 per cent. and then issued bonus shares and then gave them dividend at about 10 per cent. which is, of course, 30 per cent. really if you take into account the fact that two bonus shares that were given to each shareholder. Why should this firm go on enjoying this profit when our capital and our loan money are being spent in developing schemes from which electric supply can be had by us at a much cheaper rate?

Sir, I shall conclude by referring to the Education grants. I am glad to note that the Education grant has increased from Rs. 6.3 crores in



1954-55 to Rs. 9.4 crores in 1955-56. There is a slight drop—Rs. 9.2 crores—in the estimates of this budget—perhaps it will be the same later on. But there are two points which require elucidation. We have been told that the number of children in primary schools is about 75 per cent. I think it was stated by one Hon'ble Minister—not the Education Minister but some other Minister. I think it was stated by the Hon'ble Prafulla Chandra Sen. Now, even though 75 per cent. of children are shown as attending schools, no compulsory education has been instituted.

[11-50—12 noon.]

Our experience in other countries is that in the absence of compulsory attendance there is always a tremendous amount of wastage. I put in a question nearly a year ago as to the number of pupils in different classes of Primary Schools. A reply to that could have been given long ago. The fact that it has not yet been given suggests that the Education Department realise that it would reveal a tremendous amount of wastage and hence bungling in primary education. To spend money is not enough; to utilise money properly, without waste should be the end of all States.

Sir, I will conclude by a reference to the University grant. You may remember that I put in a question as to why the compensatory grant for 1951 had not been paid to the Calcutta University for taking over the Matriculation Examination by the Secondary Board. The Hon'ble Minister for Education said that it was not provided in the law. I pointed out that the Bill had been drafted by the Government; and surely they had not deliberately intended to deprive the University of some money. When they talk about sacred rights, of industrialists, of it not being allowed to resort to appropriation without full and adequate compensation, of zemindars having full compensation for their land out of zemindari revenues, surely when you take away from the University something which they have been doing for many years and getting an income therefrom they should get full compensation for the amount. The Hon'ble Education Minister did not say anything on this point. He did not realise that his reply was very inappropriate just to say that it was not provided in the law. It often happens that business firms take advantage of loopholes to dupe the other firms of their dues, but surely the Government cannot do that. The Chief Minister who realised the inappropriateness of the reply intervened and said that he was under the impression that the money had been paid. When I pointed out that the money had not been paid he said that he would look into the matter, and if there had been any oversight he would look into it. I find that this year also there is no provision for it. In 1954-55 the provision was 21.52 lakhs for the University. That is at page 91 of the Red Book, Grant No. 19. In the Revised Estimate for 1955-56 the provision was 22.48 lakhs. The estimate for 1956-57 is 21.66 lakhs. There is nothing about the old grant of over Rs. 5 lakhs. I am aware that the Hon'ble the Chief Minister has often been called a financial wizard. I do not think that like a magician producing a rabbit out of a hat he can produce 5.2 lakhs out of the budget when no provision has been made there. I am aware that the Hon'ble Education Minister is absent from this House. It has been said that some Deputy Minister would reply on his behalf, but she is also absent. In any case, she knows nothing about the matter. The Chief Minister alone knows something about it, but it is passing strange, to use an old expression, even when the Chief Minister promised that something would be done to set right the wrong done to the University nothing happened. I would again draw his attention to this defect in the budget to provide this sum for the University.

**Sh. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকারের উপস্থাপিত বাজেটের মধ্যে একটা খুব বড় আতঙ্কজনক ছবি আমরা দেখেছি। সেটা হচ্ছে বাজেটের ঘাটতি এবং ক্রমবর্ধমান ঋণভার। আমার পূর্ববর্তী বক্তারা ডাঃ রায় প্রথম শাসনভার গ্রহণ করার কালে পশ্চিমবঙ্গে যে ঋণভার ছিল এবং ডাঃ রায়ের সূশাসনে ৫৬-৫৭ সালের বাজেটে যে ঋণভারের চেহারা দেখানো হয়েছে সে সম্বন্ধে বহুবিধ ইঙ্গিত দিয়ে তার সত্যিকারের পরিণতি সম্পর্কে আলোচনা করেছেন, সুতরাং সে সম্বন্ধে আমার আর কিছু বোশি বলার ইচ্ছা নেই। বিধান সরকারের বাজেটের যে চিরাচরিত প্রথা, পল্লিশ বরাদ্দ বাড়ি এবং শিক্ষা বরাদ্দ কমা এই নীতির ব্যতিক্রম এই বারকার বাজেটেও দেখা না। গতবারের বাজেট থেকে সংশোধিত বাজেটের পল্লিশ বরাদ্দ ৮১ লক্ষ টাকা বেড়েছিল। এবারকার বাজেটে তার উপরে আরও ২৫ লক্ষ টাকা বেড়েছে। শিক্ষার বরাদ্দ সবশুদ্ধ জড়িয়ে সংশোধিত বাজেটে ছিল ৯ কোটি ৩৯ লক্ষ টাকা। তার থেকে ১৩ লক্ষ টাকা কমে গিয়েছে। শিক্ষা খাতের কম বরাদ্দ শিক্ষার অগ্রগতির জয় নিনাদের অন্তরালে ঢেকে দেবার চেষ্টা মুখ্যমন্ত্রী যা করেছেন সে সম্বন্ধে আমার দু'চারটে কথা বলবার আছে। মুখ্যমন্ত্রীর ভাষণে প্রকাশ, ১৯৫০-৫১ সালে প্রাথমিক শিক্ষার্থীদের সংখ্যা ১৪ লক্ষ থেকে ৫৫ সালে ১৮ লক্ষে পৌঁছেছে। এবং বিদ্যালয়ের সংখ্যা যেটা ছিল ১৪ হাজার তা ২০ হাজারে উঠেছে। কিন্তু বিভিন্ন খাতে ব্যয় বরাদ্দ পরীক্ষা করলে আমাদের মনে হবে যে, যত গড়ায় তত বর্ধায় না। সরকারের পরিচালিত প্রাথমিক বিদ্যালয়গুলির জন্য যে সাহায্য ছিল ৫৪-৫৫ সালে ৩ লক্ষ ৪৫ হাজার টাকা ৫৫-৫৬ সালের বাজেটে সেটা কিছু বেড়ে ৩ লক্ষ ৪৯ হাজার টাকা হয়। কিন্তু ৫৬-৫৭ সালে আবার কমে এসে ৩ লক্ষ ৩৮ হাজারে দাঁড়িয়েছে। চন্দননগর বাদ দিয়ে বেসরকারী প্রাথমিক বিদ্যালয়ের ছেলেদের জন্য সরকার যে সাহায্য করেন ৫৪-৫৫ সালে তার পরিমাণ ১৪ লক্ষ ১৪ হাজার টাকা ছিল। সেটাকে ৫৫-৫৬ সালে সংশোধিত বাজেটে কিছুটা বাড়ান হয়েছিল। আবার দেখছি ৫৬-৫৭ সালের সংশোধিত বাজেটে বর্ধিত অংশকে কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। লোকাল বিড়কে শিক্ষার জন্য যে সাহায্য করেন সেখানে ৫৪-৫৫ সালে ৯৫ লক্ষ টাকা দেখেছিলাম। ৫৫-৫৬এর সংশোধিত বাজেটে সেটা নেমে ৪৭ লক্ষে দাঁড়িয়েছিল। ৫৬-৫৭ সালে সেই বাজেটে সেই অঙ্কটা কিছুমাত্র বাড়েনি। প্রাথমিক শিক্ষার মোট খরচ ৫৪-৫৫ সালে ১ কোটি ১৭ লক্ষ টাকা ছিল, ৫৫-৫৬ সালের সংশোধিত বাজেটে ৭০ লক্ষে নেমে এসেছিল, ৫৬-৫৭ সালের বাজেটে দেখছি ৬৯ লক্ষে নেমে এসেছে। উন্নয়ন পরিকল্পনার খাতে এক প্রাথমিক শিক্ষকদের কিংগুং বেতন বৃদ্ধি দেখছি। অর্থাৎ ১০ টাকা করে বাড়তি দেওয়া হবে। তাও 'ক' ও 'খ' শ্রেণীর, 'গ' শ্রেণীর নয়। তাদের ১ কোটি টাকা বাদে আর ৩০ লক্ষ ২৪ হাজার টাকা বৃন্নিয়াদি শিক্ষার জন্য রেখেছেন। এর মধ্যে বৃন্নিয়াদি ট্রেনিং স্কুল এবং কলেজএর জন্য ৫ লক্ষ ২৫ হাজার টাকা বরাদ্দ এবং ২৫ লক্ষ টাকা বরাদ্দ বৃন্নিয়াদি শিক্ষার জন্য। ৫৫-৫৬ সালে এই শিক্ষা বিন্ভারের খাতে খরচ ৩৯ লক্ষ টাকা ছিল। ফলে বিদ্যালয়ের সংখ্যা বৃদ্ধি পেয়েছে ৩৮৪ থেকে ৪৫০টি। অর্থাৎ মোট বৃদ্ধি ৩৯ লক্ষ টাকা ব্যয়ে ৬৪টি। সুতরাং ২৫ লক্ষ টাকা দিয়ে এবার মোট বৃদ্ধি হতে পারে ৬০টি। বৃন্নিয়াদি বিদ্যালয়ের মাধ্যমে সরকার প্রাথমিক বিদ্যালয়গুলির দায়িত্ব নেবেন, প্রাথমিক শিক্ষার উন্নতিসাধন করবেন বলেন। আমাদের জিজ্ঞাস্য গতি যদি এই রকম শব্দভূকের মত হয় তাহলে তাদের এই ২০ হাজার বিদ্যালয় বৃন্নিয়াদি বিদ্যালয়ে রূপান্তরিত কত দিনে হতে পারে?

[12-12-10 p.m.]

যেখানে ১৮ লক্ষ প্রাথমিক শিক্ষার্থীর জন্য সরকার পক্ষ থেকে খরচ বরাদ্দ করা হয়েছে ৬৯,৭২,০০০ টাকা, অর্থাৎ মাথাপিছু বছরে ৪ টাকারও কম। সেখানে কি সংখ্যার অহঙ্কারে প্রকৃত উন্নয়নের হ্রাসটি টাকা পড়ে? এ হ্রাসটি আবার বর্তমান প্রাথমিক শিক্ষার স্বরূপের মধ্যেও নিদারুণরূপে প্রকট। যদিও বিশেষজ্ঞদের মতে অন্ততঃ পাঁচ শ্রেণীর শিক্ষা না হলে স্থায়ী অক্ষরগ্জন হয় না। কিন্তু আমরা দেখছি এই পঞ্চম শ্রেণীর ব্যবস্থা কি? আমাদের চার শ্রেণীর প্রাথমিক শিক্ষা ব্যবস্থা অপরিবর্তিত। বর্তমান পঞ্চম শ্রেণী প্রাথমিক ও মাধ্যমিকের মধ্যে ত্রিশঙ্কুর অবস্থায় রয়েছে। পঞ্চম শ্রেণীর দায়িত্ব মাধ্যমিক বোর্ড নিতে চান না। আবার দেখছি ডি, পি, আই, সংশ্লিষ্ট পঞ্চম শ্রেণী বেহেতু মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের সঙ্গে রয়েছে, সেই

হেতু তার আর্থিক দায়িত্বের কথায় অগদূলি নির্দেশ করেন মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ডের প্রতি। এ একটা বিচিত্র ব্যবস্থা। সম্প্রতি পশ্চিম বাংলার মাধ্যমিক শিক্ষা সম্বন্ধে অনুসন্ধান কমিশনের যে রিপোর্ট প্রকাশিত হয়েছে, সেই রিপোর্টে কমিশনের পক্ষ থেকে পশ্চিম প্রদেশকে অবিলম্বে প্রাথমিক বিদ্যালয়ে স্থানান্তারিত করবার জন্য সুপারিশ রয়েছে; কিন্তু দুঃখের বিষয় আমরা দেখছি তার কোন ব্যবস্থার উল্লেখ এই বাজেটের মধ্যে নাই। সোজা কথায় তাহলে আমরা দেখছি ১৮ লক্ষ প্রাথমিক শিক্ষার্থীর বাস্তব অস্তিত্বটা কি? এই ১৮ লক্ষের মধ্যে চতুর্থ শ্রেণীর পাঠ সমাপন করে মাত্র ৬ লক্ষের মত হতে পারে। এবং প্রায় ১০ লক্ষের শব্দ নামই লেখায়, অর্থাৎ কোনক্রমে দ্বিতীয় কিম্বা তৃতীয় শ্রেণী পর্যন্ত হয়ত টেকে, বা টেকে না। অবশ্য তাতে বড় কিছু আসে যায় না। সরকার তো ১৮-১৯ লক্ষ সংখ্যা উল্লেখের সুযোগ পেলেন! উন্নয়ন বিভূষনা আর কাকে বলে। এ সরকার মাধ্যমিক শিক্ষার দ্রুত প্রসারে অক্ষম। অবশ্য মাধ্যমিক শিক্ষার দ্রুত প্রসারের মোক্ষম পরিচয় হিসাবে মধ্যমন্ত্রীর ভাষণে উল্লিখিত হয়েছে যে, গত পাঁচ বছরের মধ্যে মেয়েদের বিদ্যালয় সংখ্যায় ১৫৬টি বেড়েছে। প্রথমতঃ পরিষ্কার বলা যায় এর মধ্যে মাত্র ৯টি বেড়েছে সরকারী প্রচেষ্টায়, আর বাকীগুলি শিক্ষানুরাগী জনসাধারণের প্রচেষ্টায়। যদি মনে করা যায় যে, এই বাকীগুলি তো সরকারী সাহায্যপুষ্ট, তাহলে তার নমুনাটা একটু বিচার করে দেখুন। এই যে বাড়তি মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের সংখ্যা দেওয়া হয়েছে এবং তার অনুপাতে যে টাকার ব্যয় বরাদ্দ বর্ধিত করা হয়েছে সেটা হচ্ছে ৭০ লক্ষ টাকা ১৫৬টি বিদ্যালয়ের জন্য, তাহলে গড় অনুমান দাঁড়ায় মাত্র ৪৫০ টাকা। অবশ্য এখানে একটা কথা আমরা ধরে নিতে পারি যে, ৪৫০ টাকা যদি গড় অনুপাতে সবাই সাহায্য পায়, তাহলে তাতে কতটা উন্নতি সাধিত হতে পারে, সেটা সকলের বিচার করে দেখা দরকার। অবশ্য সরকারের নিজস্ব বিদ্যালয়ও সাতটি প্রাপ্য বরাদ্দ বাদ দিয়ে, তাদের কর্তির কপালে সরকারী সাহায্য জুটছে, সে বিষয় আমাদের যথেষ্ট সন্দেহ আছে। অবশ্য হয়ত এর উত্তর যদি পাওয়া যায় তাহলে সন্দেহভঞ্জনও হয়ে যেতে পারে।

তারপর কারিগরি শিক্ষা-ব্যবস্থা সম্বন্ধে ঘোষণা শোনা গেছে, অথচ দেখা যাচ্ছে বরাদ্দ বৃদ্ধির চেহারাটা কি? ১৯৫৪-৫৫ সালে আমরা দেখছি যেখানে ১,৯৪,৬০০ টাকা বরাদ্দ ছিল, সেটা নেমে এসে ১৯৫৫-৫৬ সালে বরাদ্দ দেখছি ১,৭৫,০০০ এবং ১৯৫৬-৫৭ সালে নেমে এসে ১,৪৬,০০০ দাঁড়িয়েছে। অর্থাৎ নেমেই যাচ্ছে। সেখানে উন্নয়ন খাতে দেখা যাচ্ছে ১৯৫৪-৫৫ সালে ৪২,৩৭৭ টাকা বরাদ্দ ছিল, তারপর ১৯৫৫-৫৬ সালে সংশোধিত বাজেটে সেটা ছিল ৬৯, আর এখন বর্তমান ১৯৫৬-৫৭ সালের বাজেটে হয়েছে মাত্র ৬৭,০০০ টাকা। তারপর টেকনিক্যাল সার্টিফিকেট কোর্স বলে কতকগুলি কেন্দ্রীয় সরকার খুলেছেন বটে, কিন্তু সেখান থেকে পাস করে এসে শতকরা পাঁচজনও কাজের সংস্থান করতে পারছে কি না জানি না। হয়ত উত্তরের সময় সেই সন্দেহ নিরসন হয়ে যেতে পারে।

মাধ্যমিক শিক্ষা খাতে যে ৩০ লক্ষ টাকা সাধারণভাবে এবং ১৬ লক্ষ টাকা শিক্ষক-শিক্ষিকাদের বেতন বৃদ্ধির জন্য বরাদ্দ হয়েছিল, সে খাতে একটা পয়সাও এবারের বাজেটে বাড়ে নাই। গতবারে ৫৫-৫৬ সালের বাজেটে ৯ লক্ষ টাকা রাখা হয়েছিল শিক্ষক-শিক্ষিকাদের ছেলেমেয়েদের বিনা বেতনে শিক্ষার ব্যবস্থার জন্য। সংশোধিত বাজেটে সেই বরাদ্দ নেমে ১ লক্ষ দাঁড়িয়েছে। অবশ্য তার থেকে টাকা খরচ হয় নি বোধ হয়। বর্তমানে সেটাকে নিয়ে ৪ লক্ষ টাকায় দাঁড় করান হয়েছে বটে। ২৫ হাজার শিক্ষক-শিক্ষিকার সন্তানদের জন্য অন্ততঃপক্ষে ১২ লক্ষ টাকা রাখা উচিত ছিল। সেখানে এই ৪ লক্ষ টাকায় যে কি হবে তা আমাদের মাথায় ঢুকছে না।

শিক্ষা দপ্তরের অস্থিত নির্দেশ! সেখানে আমরা দেখছি শিক্ষকের কন্যা, শিক্ষিকার পুত্র সেই সাহায্যভারের সুযোগে বঞ্চিত হয়েছে। ম্যানেজিং কমিটির সহদয়তায় কিছু কিছু শিক্ষক-শিক্ষিকাদের ছেলেমেয়েরা অবৈতনিক শিক্ষার সুযোগ পায়। কিন্তু সরকারী নির্দেশে এই ৯ লক্ষ টাকা কেউ পায় নাই। পরে অবশ্য বলা হ'ল যে, সাহায্যপ্রাপ্ত বিদ্যালয়ে শিক্ষক-শিক্ষিকাদের সন্তানবর্গ এই সুযোগ পাবে, সেখানেও শোনা যাচ্ছে মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের শিক্ষক-শিক্ষিকার পুত্র বা কন্যা সংশ্লিষ্ট যে প্রাথমিক বিভাগে পড়ে, সেখানেও তারা অবৈতনিক শিক্ষার সুযোগ পাবে না। আবার শিক্ষক বাপের মেয়ে কিংবা শিক্ষিকা মায়ের ছেলে, সাহায্য পাবে কি না সে সম্বন্ধে স্পষ্ট স্বীকারোক্তি সরকার পক্ষ থেকে দেওয়া হয় নি। এবার হয়ত নেহাৎ

দিলেও দিয়ে দিতে পারেন। ১৯৫৫-৫৬ সালে শিক্ষক-শিক্ষিকাদের বিনা ব্যয়ে চিকিৎসার সাহায্য দেবার জন্য যে ৫০ হাজার টাকা রাখা হয়েছিল, তা থেকেও এক পয়সা খরচ হয় নি। ১৯৫৬-৫৭ সালে অবশ্য সেই ৫০ হাজার টাকা বরাদ্দ রয়েছে। যদি এবার কৃপাপরবশে সেটা খরচ করা হয়, তাহলে ২৫ হাজার শিক্ষক-শিক্ষিকা মাত্র মাথাপিছু দু'টাকা করে পাবে। এখানে মাথাপিছু অল্পতঃ ২০ টাকা করে রাখা উচিত ছিল।

করণিক, গ্রন্থাগারিক এবং প্রাথমিক শিক্ষক-শিক্ষিকাদের মহার্ঘ্যভাতা বৃদ্ধির আশ্বাস সরকার দিয়েছিলেন। কিন্তু তার কোন ব্যবস্থা এখন পর্যন্ত করা হয় নাই। মাধ্যমিক শিক্ষক-শিক্ষিকার প্রতিশ্রুত বেতন বৃদ্ধির স্কেলের সর্বোচ্চ হার ১৫০ টাকার গণ্ডী এখনও অতিক্রম করতে পারে নি।

তারপর আমরা দেখছি বেতন নির্ধারণ করবার সময় নানা রকম খামেলা তুলে বেতন অনেক জায়গায় কমে যাচ্ছে। শিক্ষার উন্নয়ন এবং পুনর্গঠনের আসর নূতা পরিকল্পনার মত যতই মোহময় হোক না কেন, তার মধ্যে মদ্রাদোষের বাস্তব ত্রুটি সুখকর পরিণতির ইঙ্গিত দেয় না।

[12-10—12-20 p.m.]

আমরা শিক্ষার উন্নয়ন চাই, শিক্ষা ব্যবস্থার পুনর্গঠন চাই, এবং জানি রাতারাতি কোন উন্নয়ন সম্ভব হতে পারে না। তার জন্য চাই সুষ্ঠু এবং বিচারপ্রসূত পরিকল্পনা, অবস্থা ও ব্যবস্থার মধ্যে সঙ্গতি। তাই সরকারের কাছে অনুরোধ জানাব মোহ সৃষ্টি না করে বাস্তবতার দিকে তাকিয়ে দেখুন,—তাদের পরিকল্পনার প্রস্তুতি হিসাবেই উন্নয়ন খাতের বরাদ্দ অর্থ সাধারণ বিদ্যালয়গুলির পৃষ্টিসাধনে ব্যয় করে আগামী কয়েক বৎসরে ক্ষেত্র প্রস্তুত করুন। তাহলেই পরিবর্তন স্বাভাবিক ও সহজসাধ্য হয়ে আসবে, প্রকৃত সংস্কার ও উন্নতি হবে। তা না করে শুধু বিদ্রান্তিকর প্রচারের দ্বারা লোকের মনে ভুল ধারণার সৃষ্টি না করাই বাঞ্ছনীয়।

সাধারণ শাসনের ব্যয় ক্রমাগত বেড়ে চলেছে। গত বাজেট অপেক্ষা সংশোধিত বাজেটে বেড়েছিল ১০ লক্ষ, এবারে আরও ৩০ লক্ষ বেড়ে সওয়া তিন কোটির উপর তুলে দেওয়া হয়েছে। জনজীবনে তার প্রত্যাপের উল্লেখ উহ্য রেখে শিক্ষকজীবনের উপর তার প্রত্যাপের দু'একটি উদাহরণ দেবো, মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে প্রতিকারের আশায়। এখানে মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ড শিক্ষকদের জীবিকা সংরক্ষণে যেটুকু বিচার করছেন সরকারের শিক্ষা বিভাগ তাতে মাঝে মাঝে বিঘ্ন ঘটছেন। তিনি জানেন কি না জানি না, মফঃস্বলে জেলা ইন্সপেক্টররা তাঁদের শাসনের দাপট প্রায়ই প্রকাশ করছেন। সম্প্রতি শোনা গেল মালদার কোন কোন বিদ্যালয়ের কতৃপক্ষের উপর চাপ দিয়ে তাঁদের নিজস্ব অভিমতানুসারে বিদ্যালয়ের ৭-৮ বৎসরের পুরাতন বি.এসসি, শিক্ষককে এডেড স্কুলে থাকবার “অনুপযুক্ত” মাত্র এই অজুহাতে বরখাস্ত করতে বাধ্য করছেন। শিক্ষা সচিব মহাশয় কাগজে বিবৃতি দিচ্ছেন কোন প্রধান শিক্ষক বা সহকারী শিক্ষক একাদশ শ্রেণীর ধাক্কা কমচ্যুত হবেন না, অথচ জলপাইগুড়ি জেলার হার্সমারা বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষক তিন বৎসর পরে অনুপযুক্ত এই অজুহাতে বিতাড়িত হবার নোটিস পাচ্ছেন! আমি আগেই বলেছি—সাধারণ শাসনের ব্যয় ক্রমাগত বেড়ে চলেছে। এখানে পূর্ন বাজেট সমালোচনা প্রসঙ্গে আমাদের এখানকার সভা ব্যারিস্টার শংকরদাশ বানার্জি পূর্নসের কর্মদক্ষতার কথায় অনেক কিছু বলেছেন। কোথাও হয়ত তাঁর সঙ্গে আমাদের মতের মিল এবং কোথাও হয়ত অমিল থাকতে পারে কিন্তু একটা কথা রহস্যজনক লাগল—মার্জার সম্পর্কে ১৪৪ ভাগ করতে সভাপ্রহরী যান ডালহৌসী স্কোয়ারে, কিন্তু শোভাবাজারের শোভাযাত্রীর উপর পূর্নসের লাঠি চলে কেন? সেই শোভাযাত্রীদের উপর তারা যে লাঠি চালায় এই সভা সরকার অস্বীকার করেন কি করে? সুতরাং সে দিক দিয়ে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে এই বাজেটকে জনকল্যাণকর বাজেট বলতে পারব না। আমি সরকারকে বলব জনকল্যাণের কথা চিন্তা করে বিচারপূর্বক জনকল্যাণকর খাতে অর্থের বরাদ্দ বৃদ্ধি করুন যাতে দেশের মঙ্গল হবে এবং হয়ত ভবিষ্যতে তাঁদেরও কিছুটা মঙ্গল হবে।

**Mr. Chairman:** Mr. Nirmal Chandra Bhattacharyya may now speak.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we shall not be able to finish today.

**Mr. Chairman:** Please make a beginning.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, before I come to the examination of the mass of figures that Dr. Roy has presented in course of his budget speech, I would like to refer to a matter of general importance. I believe it was Shakespeare who somewhere said—I think in *King Lear*—that lesser evils are not felt when a greater malady is fixed. I would seek your permission to refer to one of the greater maladies from which West Bengal is suffering today. In this connection, Sir, I am afraid I will have to lay certain charges at the door of the Chief Minister. I confess that I am an admirer of many of his personal qualities, his efficiency and administrative ability, his drive and youthful energy. But at the same time a compelling sense of public duty in fact directs me to neglect all that and to draw the attention of the House to one very important aspect of the development of affairs in West Bengal. I charge the Chief Minister with subverting the working of democratic Government in West Bengal. Under the Constitution the Cabinet is based on the principle of collective responsibility but though meetings of the Cabinet are being held from time to time still the Cabinet is a mere shadow without any real power of its own. It has ceased practically to be a policy-making body. The meetings of the Cabinet are called for the purpose of registering approval of policies arrived at—determined singly by the Chief Minister in consultation with his Secretaries. This is an attack on the very Constitution that the people of India have given themselves the democratic Republic of India. I would like to refer to some examples. Some time ago our Hon'ble friend Mr. S. K. Basu was moving the Land Reforms Bill on the floor of the Assembly. The Chief Minister had to leave a little early without consulting the Hon'ble Minister S. K. Basu who was in charge of the Bill on the floor of the House. He had communicated to somebody that the session would end at about half past eleven.

[12-20—12-30 p.m.]

Shri S. K. Basu told me personally—I wish he were here—"Look at the fun. I am in charge of the Bill, I have not been informed anything about it," and then the discussion ends at 11-30 or thereabout. Sir, this is a very sad state of affairs. It means that he does not attach the importance that the members of the Cabinet certainly possess.

My second charge against the Chief Minister is that he consults the Secretaries over the heads of his Cabinet Ministers and in consultation with the Secretaries he arrives at certain decisions. I will refer to another example. Take for example the teachers' strike. During the teachers' strike the Hon'ble Minister-in-charge of Education was completely ignored. He was not in the picture at all. Dr. Roy in consultation with the Secretary arrived at certain decisions which were communicated to the A.B.T.A. and later on announced on the floor of this House. This is not how to treat a member of the Cabinet.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am surprised that he communicated to you and not to me.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Dr. Roy will have the opportunity of replying to me later on. Sir, by taking the Secretaries into confidence over the heads of the Ministers Dr. Roy has undermined the position of the Ministers in the eyes of the Secretaries. The result has

been that the Cabinet Ministers are regarded very lightly by the Secretaries and the Secretaries get things done at the Chief Minister's table and communicate those decisions to the Cabinet Ministers.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Question!

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** A friend of mine, Principal of a College, saw the Education Minister and asked if a certain grant could be made available to him. He said that it was very reasonable and could be given. He asked the Secretary to come and see him. The Secretary said, "No, this could not be done." The Minister kept quiet and one can easily imagine the condition of his mind at the time. Sir, this is not collective responsibility, this is not democracy. Take for example, the question of merger. With regard to the question of merger the Chief Minister did not care to consult his Cabinet beforehand, not to speak of the Legislature. He did not even care to consult his Cabinet. I wonder if you have seen the photograph published in the *Statesman* of the Ministers listening to the report of Dr. Roy, the report on the merger scheme decided upon by himself.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I find out if the Cabinet Ministers have complained to him about that also?

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I wonder if you have seen the photograph. Nothing but stark fear was writ on the faces of some of the Ministers who were occupying the front seats. I will mention three of them, Mrs. Ray was one of them, my friend SJ. Kali Pada Mookerjee was another and my friend Shri P. C. Sen was the third.

**Mr. Chairman:** Mr. Bhattacharyya, these observations which you are making, about "stark fear", are you making them seriously?

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Certainly, Sir.

**Dr. Narendranath Bagchi:** He ought to have circulated copies of that to us for us to understand.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Dr. Bagchi's suggestion does not deserve any reply. Sir, I was reminded, when I was looking at the picture, of a line of the famous Dwijendralal Roy. They looked like "ভূতভয়গ্রস্ত পগারস্থ মন্ত মন্ত বীর"।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The member is seeing his own face in the mirror.

**The Hon'ble Renuka Ray:** I should take exception to his statement that there was "stark fear" in the faces of the Ministers.

**Mr. Chairman:** Professor Bhattacharyya, it is not good taste to say that.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I have quoted only Shri D. L. Roy. Have I used any unparliamentary language?

**Mr. Chairman:** We are discussing general principles of the Budget. You need not go in for such excursions.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, it is a matter of opinion, it is for the member to say so. If I am within the rules of the Legislative Council, I have every right to say so.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I ask, if he talks about the Ministers by name, has the Minister no right to say that you are wrong? Personal reflection is absolutely bad taste.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I am giving you my personal impression. She is entitled to have her own views about it.

**The Hon'ble Renuka Ray:** Certainly there was no stark fear. We were never actuated by stark fear of any one.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I have heard what she has said but I am not convinced. The Ministers were sitting in front of Dr. Roy like school children terrified by a hard-hitting pedagogue with a birch in his hand.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The Ministers are sitting in front of me. I am always at the back.

**Mr. Chairman:** This is becoming a little too frivolous. Professor Bhattacharyya, please confine yourself to business.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I am developing my point.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** At any rate it is bad taste.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Dr. Roy is not the arbiter of tastes in West Bengal.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** No bigger than you.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I never claimed that I am the arbiter of tastes. I am giving my own views. Let them reply to me later on when the time of their reply comes.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is bad taste all the same.

**Mr. Chairman:** Please drop that. You develop your point, Mr. Bhattacharyya.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I want to ask the Hon'ble Kali Pada Mookerjee to look at that photo once more. Sir, my charge against Dr. Roy is that though you have stood as a rock, he dares bark out orders to you even from his seat in the Legislative Council. You have stood like a rock, like the Himalayas, and you have not been moved by his orders. But it is a fact that—at times we have heard it and we have at times objected to it—he barks out orders to you, or in other words in an extremely undemocratic manner he dares to interfere with the freedom and impartiality of the Chair.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, he said "Mr. Chairman will always be on that side, not on this side". Let him deny it.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Have I said so?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You have not said it?

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** What I have said is this that Dr. Roy from his seat in the Legislative Council dares bark out orders to you even, but you stand solid like a rock.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am not referring to that. I am referring to your previous sentence—"you are always with that side". That is a reflection on the Chair.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I want to repeat what I have said. I have said that in an extremely undemocratic manner, in violation of all democratic precedents of this very House, Dr. Roy at times dares bark out orders to you.....[interruptions].

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, on a point of order. I say in the previous sentence he has uttered these words "you are always on that side". Let him deny that.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** If I had said so, you would have pulled me up, Mr. Chairman.

**Mr. Chairman:** I did not hear that. You are denying that. If you have not said that, there is an end of the matter.

**The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:** He has said so.

**Sj. Satya Priya Roy:** Will the Chairman call for the record?

[12-30—12-39 p.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I don't remember. If I have said so, I withdraw it. But I will repeat that Dr. Roy has often barked out orders to you, I will repeat that, but you have, Sir, stood like a rock against all that. The meaning is quite clear, that is to say, my charge against him is that he is trying to subvert all shreds of democracy in West Bengal and one of the ways he is seeking to do it is by interfering with the independence of the Chair. That is my charge.

**Mr. Chairman:** I may tell you in the House I do not know that Dr. Roy has ever tried to pass orders on to me. That is all that I can say.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Since you are saying so, I stand corrected. I have not finished my charges yet. Sir, I have a class at 1 o'clock.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** What can you do? If he has got his class we have got our own work.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, it is 12-30; we do not go beyond half past twelve.

**Mr. Chairman:** Let us go on till 1 o'clock.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** You have always ruled that you must not go beyond 12-30.

**Mr. Chairman:** You go on for a few minutes and finish the topic.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I cannot finish this topic. It is half past twelve. We have never sat beyond 12-30.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Let him not take up a threatening attitude. If he very politely asks "May we....." that is a different matter. He says I am a dictator, but he wants to dictate to the whole people here.



**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I merely stated a fact that we do not sit beyond 12-30. That is all that I have said, but in violation of all precedent Dr. Roy says, "No, go on."

**Mr. Chairman:** There is no precedent. I said generally we can sit for three hours, but if you go on for a few minutes and finish it—

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Even then it is difficult to finish.

**Mr. Chairman:** I do not want you to finish your speech. We shall take it up the next day.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Then what is the use of going on?

**Mr. Chairman:** Go on and finish this particular topic.

**The Hon'ble Renuka Ray:** With all due deference we are not afraid of Shri Nirmal Bhattacharyya's threat.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I am not giving any threat. I am not a tiger like Dr. Roy nor a lion like Dr. Srikrishna Sinha. Why should she be afraid of me, a small man?

Now, Sir, with regard to merger Dr. Roy has been pursuing an extremely undemocratic policy and the method that he has adopted to force it upon the legislature, upon his own party and upon the country at large is extremely undemocratic. Sir, there have been two hartals, peaceful, well-managed, well-ordered, all over West Bengal, not only in cities but also in the distant villages; even non-Bengalees joined it; it was not marred by one single instance of violence. Since the merger proposal was placed before the country his party has sustained defeat in municipal elections in as many as six municipal elections. There has been, he knows very well, division in his own rank and Congressmen have been very cleverly putting all kinds of impossible conditions not being able to collect enough courage to oppose him directly.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** On a point of order, Sir. Is he entitled to refer to Congressmen in the Assembly?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The Congress organisation has been referred to very often.

**Mr. Chairman:** Please keep any political party out of your discussion in the House.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In the past that has been done. For example, Sj. Rabindralal Sinha, whose views I very much respect, refers very often to P.S.P., to Communist Party and to the Congress and my friends opposite have done the same.

**Mr. Chairman:** You should keep out parties outside the discussion in the House.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Are you changing your ruling?

**Mr. Chairman:** Two wrongs do not make one right.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will have to refer to it.

**The Hon'ble Renuka Ray:** Do you defy the Chair?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** No, I do not defy the Chair.

There has been a kind of division in his own ranks. Any Government, any democratic Chief Minister, would have bowed down to this expression of the will of the people, but he has failed to do so.

Sir, the Prime Minister of India, speaking in the Parliament on the 23rd February, said that in certain cases plebiscite was very desirable. Soon after our Chief Minister spoke at a meeting held somewhere in Hazra Road under police protection. Dr. Roy declared that plebiscite was not good at all. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: I never said that.) It was reported in the papers.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is a wrong report.

**Mr. Chairman:** You do not refer to newspaper reports.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Do I understand that the Chief Minister is in favour of plebiscite?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I simply say that I never uttered the word "plebiscite" nor did I refer to it at any meeting.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Any democratic Government would have bowed down to the expression of the will of the people and the first signs of revolt in his own party. He is not giving lead to his own party and thus he has really behaved in a manner which is extremely undemocratic.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** He laughs best who laughs last.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Yes, we shall see who laughs last. We shall see that.

Sir, I have finished my first topic. Just one word more. His treatment of the Legislative Council has been far from satisfactory. We have put in questions—questions have remained unanswered for two years. A very important person—I won't name him, who knows all about both the Houses—was telling me that there are some questions which have remained unanswered for the last four years. That is the kind of democracy we are having. Why are not these questions answered? Because the answers would be of an extremely inconvenient nature for the Government or, in other words, the Chief Minister is a party to the withholding of facts from the Opposition lest he and his Government might stand discredited. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: Very happy in saying that!) I must say that what I have said has been uttered with very great grief because we see that West Bengal is faced with a great danger, because we see that there is none within the ruling party to check this dictator, this pinchbeck Hitler.

Sir, if you permit me, I shall continue the discussion next day.

### Adjournment

The Council was then adjourned at 12-39 p.m. till 9 a.m. on Friday, the 9th March, 1956, at the Legislative Buildings, Calcutta.

**Members absent**

Banerjee, Sj. Tara Sankar,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Das, Sjkta. Santi,  
Misra, Sj. Sachindra Nath,  
Mookerjee, Sj. Kamala Charan,  
Musharruf Hossain, Janab,  
Prasad, Sj. R. S.,  
Prodhan, Sj. Lakshman,  
Saraogi, Sj. Pannalal,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar, and  
Sen, Sj. Debendra.

## COUNCIL DEBATES

Friday, the 9th March, 1956

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday, the 9th March, 1956, at 9 a.m., being the 8th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9—9-20 a.m.]

### Absence of quorum

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, no quorum is present.

**Mr. Chairman:** Ring the quorum bell.

[While the quorum bell was ringing.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** So far as I know the rules, Sir, the Chairman will not be counted towards quorum.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I understand that he is counted.

[After the quorum bell stopped ringing.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the quorum bell is over now. I see no other alternative for you but to adjourn the House.

**Mr. Chairman:** I adjourn the House for fifteen minutes.

[The House was accordingly adjourned for fifteen minutes.]

[After adjournment.]

[9-20—9-30 a.m.]

**Mr. Chairman:** This was the first time in the history of this Chamber that we had to adjourn for want of a quorum. As a point has been raised, we might as well refer to the Constitution. Article 189(3) mentions that "until the Legislature of the State by law otherwise provides, the quorum to constitute a meeting of a House of the Legislature of a State shall be ten members, or one-tenth of the total number of members of the House, whichever is greater". So it is either ten members in any case or one-tenth of the members of the House. 'Ten' is quite all right for this House. Then in Erskine May's *Parliamentary Procedure* it is mentioned that the Chairman is, as a member of the House, entitled to be taken in counting the quorum. So that is all right. The bell should ring intermittently for ten times, and if the members do not come in the House within that time, the House has to be adjourned as has been the case this morning.

Now we shall resume discussion on budget.

### Personal Explanation

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I desire to make a statement.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I was in possession of the House and Mr. Basu may make his statement after I finish my speech.

**Mr. Chairman:** I have not yet called you Mr. Bhattacharyya. Let him make his statement.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, in a speech made by my friend Professor Bhattacharyya in this Council on Tuesday he mentioned my name. He purported to say that I resented any act of omission on the part of the Chief Minister. I categorically deny that I ever approached Professor Bhattacharyya for the purpose of making a complaint or I did make any complaint to him in reference to the Chief Minister by reason of any act of omission on his part as alleged by his speech or otherwise. If you read his speech carefully, you will find that the statement made by him is inherently impossible. Sir, my friend tried to make out that Dr. Roy is a giant. We all admit that he is a giant.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, is he making a speech?

**Mr. Chairman:** He is making a statement.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** And I am ready to work under a giant but not under a pigmy or a weakling.

**Mr. Chairman:** We now resume the general discussion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, since the matter has been raised by my friend Mr. Basu I want to speak on a personal explanation. A statement has been made and I think I am entitled to make a personal explanation. The matter arose out of the adjournment of the House at about half past eleven when we were discussing the clauses of the Land Reforms Bill.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, Sj. Bhattacharyya said something and Mr. Basu categorically denies that such a statement was not made by him. There ends the matter.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, he can certainly explain the circumstances under which he made the statement.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, a statement has been made and I am entitled to speak on a personal explanation.

**Mr. Chairman:** A personal explanation has been made and it hardly calls for another personal explanation. I think that that is quite enough for the purpose of the House. Prof. Bhattacharyya, please resume your speech in connection with the Budget.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Basu has not refuted the statement of Prof. Bhattacharyya. He said that he was ready to work with a giant but not with a weakling.

**Mr. Chairman:** Mr. Basu has given his own point of view, and has denied a certain statement which was alleged to have been made by Prof. Bhattacharyya.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I submit that the House has a right to have an explanation from Prof. Bhattacharyya if he had made an incorrect statement. For that a personal explanation is necessary.

**Mr. Chairman:** If he thinks it necessary he can do that in the course of the debate.

**GENERAL DISCUSSION OF THE BUDGET.**

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I was in possession of the House on the last occasion and I thought that you would permit me to finish my speech and then Mr. Basu might make whatever statement but I bow down to your ruling. I do not resile from the position that I assumed on the last occasion in the course of the debate and I assert that the statement of Mr. Basu is not correct. I challenge him, not in the House, but privately.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** I am ready to accept his challenge anywhere.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will leave the matter at that. Sir, on the last occasion when I was speaking our Chief Minister in the course of an interruption said "Are you happy?". I made that remark because we see that nascent democracy in our country is being subverted slowly and gradually but surely. Sir, nascent democracy must be guarded against a number of dangers. One is the danger from foreign invasion. Another is the danger that arises from inside the country—the danger of totalitarianism or dictatorship. I was saying on this point of totalitarianism or dictatorship on the last occasion. I was asking that our Chief Minister has been proceeding in a manner inconsistent with the traditions of democracy. Sir, it is necessary that a nascent democracy should establish healthy democratic traditions. Our Chief Minister has failed to do so. In support of my contention I may put before you a number of arguments. The first argument that I would like to place before you is that he failed to place the draft of the Second Five-Year Plan for discussion before the Legislature. Sir, a nation does not frame a Five-Year Plan daily or annually. The plan that we are going to accept in the near future will no doubt shape the future of the country for a long time to come. It was, therefore, desirable that the members of the Legislature should have been given an opportunity to have their say.

[9-30--9-40 a.m.]

The Chief Minister failed to place the Draft Five-Year Plan before the Legislature and inasmuch as he failed to do so, he was really departing from the traditional principles of democracy. The last report of the Public Service Commission has not been placed before the Legislative Council for discussion. The Legislative Council ought to exercise a scrutiny with regard to the report of the Public Service Commission. It is being withheld. Our information is that with regard to many questions of grave importance affecting the appointment of important officers of the State the recommendations of the Public Service Commission have not been adhered to. It is necessary that the Legislature should be given an opportunity of scrutinising all these cases but our Chief Minister has failed to place it for discussion before the Council.

In the next place, Sir, it is common knowledge that the small fries of the Congress in the districts dare interfere with the administrative heads of the districts. Our Chief Minister has failed to take effective steps to support the District Officers against undesirable influences that these Congress canvassers and small fries of the District Congress Committees seek to exercise over the District Administrators. This is certainly extremely prejudicial to the growth of traditions of public service consistent with the development of democracy in our country because we know that the work of a democracy does not depend upon the Constitution alone but

how the administration is carried on and how far the administrative officers succeed in bringing into their task the impartiality which is of the highest quality that administrative officers can show towards the people. In the next place, the Chief Minister has arranged the programme of the Legislature in such a way that the Legislature has not been able to devote adequate attention to the different questions and matters that come up before it. The short duration of the session has led to congestion of business and this congestion of business has been responsible for the inadequate way in which the Legislature has had to deal with the different questions placed before it. In the next place, the Chief Minister has even gone so far as to subvert the democracy in our country by seeking to interfere with the freedom of the Press. After he came back to West Bengal with the blessings of the leaders of the Congress High Command with the merger proposal in his pocket, he sent for the leaders of a section of the Press—I use the word “leaders” very deliberately—and he sought to interfere with their freedom in such a manner as to lead to almost an overnight change of policy of some papers. This is a direct attack upon democracy. Democratic institutions cannot flourish if the Press is interfered with. Very recently a Bengali Daily wrote rather strong but cogently reasoned articles on the merger question. The Chief Minister sent for one of the Managing Directors and said that you cannot have it both ways. You better have the Government advertisements and give up the policy that you are pursuing now. This is the way in which freedom of the Press is being interfered with. Democracy flourishes on the freedom of the Press and if freedom of the Press is interfered with in this manner, then we will have to bid adieu to democracy in the near future. In the next place, in order to get his merger proposal carried in the Councils of the Congress party, he has taken resort to a policy which is tantamount to political coercion. It is well known that the nominations for the next election are practically in his pocket. He has been using these nominations as a weapon to secure the subservience of the members of his own party. (Sj. RABINDRALAL SINHA: That is not a fact.) You know that for a fact. (Sj. BIJOY SINGH NAHAR: He is manufacturing all sorts of things.) It is an open secret and everybody knows it and this is a very great evil which is prejudicial to the democratic system to which all of us are attached.

Sj. Sankar Das Banerji is not present in the House today. He believes in the policy of the Pindaris.

He who fights and runs away,  
Lives to fight another day;  
He who is in battle slain,  
Can never rise and fight again.

He believes in throwing weapons and missiles at us but runs away when the time of listening to the reply comes. He has said that we have not advanced any arguments against the policy of merger. I regret, Sir, that he did not listen to the speeches delivered from this side of the House in connection with the gracious address of His Excellency the Governor of West Bengal. In course of the discussion of the address in reply to the Governor's speech we made our position quite clear. I have no desire to repeat the arguments but I believe in view of the charge that has been levelled against us that we have not advanced arguments, I would seek your permission to summarise the main arguments that we advanced. One of the arguments advanced against us by the Chief Minister is that

we are parochially minded. Let us see who is parochially minded. In a speech in the Lower House the Chief Minister said "I am a Bengali first, Bengali second, Bengali always". An Indian citizen should have been ashamed of speaking in this strain. We are as good Indians as we are good Bengalis [Interruptions]. We are as good Indians as I was saying as we are good Bengalis. We owe an allegiance to the Indian Union but Dr. Roy's theory was nothing but the quintessence of provincialism.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We are not provincial.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I am merely commenting on what he has himself said.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Why don't you say the whole thing.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We believe in maintaining and furthering the pristine glory of Bengali culture and the individuality of Bengal, the language and literature of Bengal, the cultural contribution of Bengal to the common stock of Indian culture, and that is our approach because the genius of Indian History consists in the development of unity in the midst of diversity so that the resultant culture may be vigorous. That is our approach and that is the approach that has been pointed out to us by great sages of our country like Rabindranath Tagore and others. It has been said that you are thinking in terms of Bengal. In the interest of India one has to think of Bengal. In the interest of India one has to think of the cultural heritage of each of the groups. In this connection I take leave of you to read out just a short quotation from one of the greatest votaries of Indian culture, I mean Promotha Nath Chowdhury.

[9-40—9-50 a.m.]

In his wellknown essay "Bengali Patriotism" he says—

"প্রাদেশিক 'প্রেট্রিয়াটিজম'এর নাম শুনেলে এক দলের পলিটিসিয়ানরা আঁকে ওঠেন। তার কারণ, তাঁদের বিশ্বাস, এই মনোভাব জাতীয় সংকীর্ণ স্বার্থপরতার পরিচয় দেয়। নিজের সন্তানকে স্তন দিলে কোন মায়ের উপর যদি এই অভিযোগ আনা হয় যে, সেই মাতা অতি স্বার্থপর, যেহেতু তিনি পাড়াপড়শীর ছেলোদের নিজের স্তন্যস্কীরে বশিত করছেন, তা হ'লে সেই অভিযোগের কি কোন প্রতিবাদ করা আবশ্যিক? যদি কোন জননী নিজেকে জগজ্জননী-জ্ঞানে পাড়াশুশু ছেলেমেয়েদের নিজের স্তনের দুধ জোগাতে রতী হন তা হ'লে কাউকে বশিত না করে সবাইকে কিঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ দিতে হ'লেও সে দুধে এত জল মেশাতে হবে যে তা পান করে কারও পেট ভরবে না, সকলের পেট ভরবে শুধু যে যকুতে।"

Sir, this kind of interpretation has been put upon the idea of unity in diversity. We know that if there is a merger the Biharis will be in a majority. One of the keepers of conscience of the Chief Minister is now a very distinguished lawyer of the High Court of Calcutta. He has said in a pamphlet that even if we assume that all the non-Hindi speaking people in the United States of Bengal and Bihar would pull together even then the Biharis will be in a majority of 79 lakhs. In a legislature of 500 there will be 302 Biharis and 198 Bengalis and we shall be in a hopeless minority. There will be one legislature, one Cabinet. Dr. Roy says there are safeguards or rather conditions as he calls them, but against a determined majority what is the value of conditions and safeguards? We know it to our costs during the League regime that intellect is not an advantage in a democracy, it is the number that counts. In view of this,



difficulties are bound to arise. You do not know how united the Biharis are so far as Bengalis are concerned. I know as I am connected with some of the unions—the Railway Mail Service Union.....

**Mr. Chairman:** Mr. Bhattacharyya, I would like to know how much time would you require now. You have spoken today for 20 minutes. You spoke for 20 minutes that day.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I would take half an hour more.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, as he is the last speaker from this side, let him be given some time.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** My friend was speaking about congestion. This is how congestion comes in. He is talking irrelevantly now. He is bringing in merger question in the discussion of the Budget.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, in the course of Budget discussion we are entitled to bring in any matter with which the Government is concerned.

**Mr. Chairman:** You can do that but I was drawing your attention that you have already spoken for 20 minutes today. So please finish within 10 minutes.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Let me try, Sir.

If you remember that there is danger to the Bengali culture—I was telling you so because language has been suppressed in Bihar, because schools have been disaffiliated, they have not been granted the aids to which they are entitled. Dr. Roy has said there is no danger to Bengali culture because it flourished in the British days. The British were not interested in culture. They were interested in the maintenance of their empire, in the political and economic exploitation of the people. Their State was more or less a Police State. But the State that has been established now in West Bengal or in Bihar is a Social Service State and such a State touches all sectors of our life. For example, the Government of West Bengal has been promoting drama, music, dancing, and literature and so forth. Difficulties will arise if Bengal comes to be merged with Bihar. There will be an attempt on the part of Biharis to impose their language and to deny the grants that are perhaps being given by the Government of West Bengal to our cultural institutions for the development of Bengali culture. Sir, I was having a talk with the Secretary of the Banga Bhasa Prachar Samity. He was telling me that since independence his association has taught Bengali to as many as 3,000 to 4,000 persons belonging to other provinces, but not one of them was a Bihari. Sir, that illustrates the attitude of the Bihari people towards our language and our culture. Dr. Roy has advanced what I would characterise as the argument of economic development and the argument of employment. He has said that there are immense resources in Bihar. Supposing that these immense resources are exploited—who will exploit them—the capitalists of India. The Bengali people may have some employment, but will they have really any employment there? In Bihar unemployment figure is of a terrific nature. Nearly 86.4 per cent. of the people of Bihar are dependent on agriculture and only about 13. something engaged in other occupations, that is to say, the pressure on land is tremendous. There is migration of about 11 lakhs of people annually to West Bengal who of course go back to Bihar. If we take all these into consideration, we will have come to the conclusion that there is very little chance of Bengalees

being employed in Bihar. Sir, the slightly lower standard of living of the Bihari people will also create difficulty for Bengalees seeking employment in Bihar. It is also to be remembered that the capitalist who will exploit the economic resources of Bihar will be mostly Parsies, Gujeraties and Marwaris. They favour the employment of non-Bengalees ordinarily and they will particularly favour the appointment of Bengali-speaking Biharies to Bengalees. So this argument that there is possibility of employment for people in Bihar has no legs to stand upon.

It is also argued that refugees may be settled there. Mrs. Ray is there and she knows very well that the McCluskiganj colony in Hazaribagh offered one thousand bighas of land free for the settlement of refugees. The authorities offered 1,000 bighas of land free for the settlement of refugees, but the Bihar Government stood in the way and I raised this question—Mrs. Ray will probably remember—she was good enough to invite me to a conference connected with refugee rehabilitation over which the former Minister of Refugee Rehabilitation, Shri Ajit Prasad Jain presided. I drew the attention of Mr. Jain to the refusal on the part of the Government of Bihar to accommodate the refugees on land offered free for refugee resettlement. Mr. Jain called for his Deputy Secretary; the Deputy Secretary said that the matter was being discussed with the Government of Bihar. Mrs. Ray, I hope, will bear me out. Since then the Government of Bihar have requisitioned that part and converted that part, so far as I know, into forest territory. You know, Sir, the attitude of the Biharies towards the refugees.

[9.50—10 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Those 1,000 bighas were offered to whom?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** To the Government of West Bengal.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Mrs. Ray says she has never had the file.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will bring the file for her perusal. Possibly she will remember I came to the meeting with the file.

**Mr. Chairman:** Mrs. Ray will make a statement in reply.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I hope you will not listen to the promptings of the Chief Minister.

**Mr. Chairman:** It is not that. You have already spoken for twenty-two minutes.

**Sj. Sankar Das Banerji:** It must not be made by a colony. It must be made by a person.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** So far as I know it is a co-operative colony. So far as I know the offer was made on behalf of a co-operative colony and it was discussed at a meeting.

**Mr. Chairman:** You please conclude your speech. The time you said you would take is already over.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I hope you will give me more time.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We have got other work to do. I am very sorry. I am not hearing about the Budget. I am hearing about the merger. Let us hear something about the Budget.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The question of merger is a matter in which our Government is involved and therefore we are entitled to discuss.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am not disputing your right to speak about the merger. But I say the whole speech is about merger. Let us hear something about the Budget.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** We have spoken about the Budget.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Our friends on this side have covered the entire ground in that connection.

**Mr. Chairman:** Some of the Ministers will have to give reply. Therefore, if you are brief and confine yourself to relevant matters, it would help the House.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The ordinary rule is the members speak about the Budget. Ministers reply. We refuse to reply about the merger because it has nothing to do with the merger.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Because you have no reply to give.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May be, that is a very good argument inside the legislature.

**Mr. Chairman:** Please conclude, Mr. Bhattacharyya.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Dr. Roy, at the suggestion of some of the younger people of the Congress accepted that the two States that would come to be known as United States would have a right of secession. He does not say anything about it now. With regard to the right of secession it is important to remember that in order that the two States might be separated we would have to take resort to article 3 of the Constitution and the Government of India would have to bring up a Bill. But so long as the Hindi block continues its stranglehold upon the Centre there is no chance that West Bengal would be able to get out of merger once she is in it.

Sir, we heard a lot about parity in the Upper Chamber, as if parity in the Upper Chamber was an antidote to all kinds of evils that may arise out of the merger proposal. Sir, I hold that parity in the Upper Chamber, if it is at all given, is an illusory safeguard. But Dr. Roy is not speaking about parity nowadays at all.

Then again, Sir, for certain parts of the finances there will be a complete division. It is a peculiar kind of merger. This is a scheme which is extremely funny in its absurdity. I hope, Sir, that Dr. Roy will yet apply himself to the examination of the whole scheme of merger and to the so-called conditions that he has been insisting on. I hope, Sir, that if the worse comes to the worst, that is to say, if he does not abandon the scheme, he will refer to a plebiscite. Let the people decide whether they will have merger or not, but as it is, he is seeking to impose it upon the people in a manner which is nothing but arbitrary and dictatorial.

**The Hon'ble Renuka Ray:** Mr. Chairman, in the parliamentary form of Government it is essential for members of a legislature to be alert and watchful as to how the government carries out its functions. It is a duty laid upon the members to whichever side of the House they may belong to assess the value of the achievements and to point out the lacunae. Hearing the debate in this House during the last few days on the General Budget it seems to me that with the Opposition benches the only factor that has counted is to find any stick to beat the Government with and therefore very often contradictory arguments have been put forward. On the one side they raise the bogey that deficit financing is wrong and on the other that welfare activities are negligible.

[10—10-10 a.m.]

In the context of the world today, surely it is rather surprising that the members who are in this chamber—many of whom are talented academicians, at least who are expected to have studied the subject—should have come forward with such arguments and raised a bogey about deficit financing which, at least, they should know is quite out-of-date today. When the country is trying to make up the lacunae of centuries, what the five years' achievement is must be judged in the context of five years and not of twenty-five years and to deprecate it and to try to cast a gloom on whatever has been done is, I have said, only a move to find any stick to beat the Government with. But I am glad the people of our country—they may not be as highly educated as some of the members in the Opposition benches but they have centuries of culture behind them—know how to judge and are able to look into the arguments that are advanced and see how much worth there is in them. It is easy enough to try to cast gloom and to sap the energy and the endeavour of the people by saying that nothing has been done. When we are faced with complicated problems, if constructive advice is tendered, such advice, Government would only be too glad to consider. But on the other hand, merely to say in a wholesale and arbitrary way that nothing at all has been done and that social welfare achievement has to be greatly expanded and at the same time, to say, why do you go in for deficit financing when we have not requisite amount in our coffers is surely not good enough. I do not think I have to explain this to the members opposite, who, I should say, understand very well the need for deficit financing. They perhaps speak with their tongues in their cheeks.

Sir, I do not want to waste much time in replying to my honourable friend Professor Nirmal Bhattacharyya except to say that I do not believe that he himself has any faith in the arguments he may have advanced because if he had faith in his arguments, he would not have taken recourse to interpretations, signs and portends to support his arguments. Since he has had to do so, I feel that he in his innermost heart has doubts about his arguments. I do not think that the other arguments he has advanced have much substance in them either.

Sir, I will now turn to the subject of refugee rehabilitation because in the short time at my disposal it will not be possible for me to go on replying to other matters in the budget. But before going into details of that, I want to reply to something that Professor Bhattacharyya has brought up this morning. He has talked about some colony in Bihar—McCluskiganj Government Colony. I must say that I do not know which colony this is. I do remember that we had some discussion with the then Union Minister of Rehabilitation Shri Jain, Professor Nirmal Bhattacharyya and, I think, others also brought up this point that there

was some person who offered lands in Bihar where it might be possible to settle refugees and that this offer was not being accepted. I want to point out to him that, first of all, these lands being in another State—at least up to now Bihar is entirely a separate State—cannot, by the very nature of things, be offered to the West Bengal Government. The offer came to the Union Ministry of Rehabilitation and the Union Ministry of Rehabilitation later decided, probably in consultation with the Bihar Government, that they could not take those lands. I want to tell Professor Bhattacharyya that recently the Bihar Government have offered to the Union Ministry of Rehabilitation 18,000 acres of land and they also agreed for the first time to start some camps in Bihar—in areas which are not far away from the borders of West Bengal. Professor Bhattacharyya might be able to read the significance of this, as he is so good at interpretation of signs.

Now, Sir, I would claim that the problem of rehabilitation of refugees from East Pakistan is perhaps the most complicated internal problem that is facing not only this State but India as a whole. I think, members of the House are aware of the fact that we are not only facing an increasing influx from June 1954 but during the last couple of months this influx has again considerably heightened. Eighteen thousand persons came over to West Bengal in the month of February, which is on an average of 600 daily and in the last week or two the number has gone up to a thousand persons daily; and I might say that apart from those who came with migration certificates to Sealdah or near about this side of the State, in the North Bengal border districts such as Cooch Behar and Jalpaiguri a very large number of people with migration certificates have also arrived. In fact, for the first time, we had to open a transit camp in Cooch Behar, because nine thousand persons have arrived in a very short period, and many more are still arriving. This is the position with which we are faced, and we have already in this State more than three million refugees. I want to point out that if anybody is to have a proper perspective of the problem there are one or two factors which must always be remembered. The first one is that the State holds the largest number of refugees as compared to anywhere in India. East Punjab has 24 lakhs of refugees; we have over 30 lakhs already with more coming and with the prospect of still more. It is no longer any use for anyone in India to ignore this tremendous problem in an ostrich-like fashion. West Bengal has pointed out for many years that we shall have to face more influx, and we are facing it. Today, under the Islamic Constitution of Pakistan, I do not know what will happen but I should say that it is pretty obvious what the future offers for India.

Rehabilitation is a Central responsibility, and West Bengal, I do claim, has done much more than its share as compared to any other State to help in the rehabilitation of refugees and to bear the responsibility. It is not a very fair thing to judge rehabilitation in the west or east on a similar basis. In the west, as I said, East Punjab has taken 24 lakhs of refugees, and 40 lakhs left from East Punjab. Among the refugees that came, more than 13 lakhs in East Punjab were cultivators. These cultivators were given a minimum of 10 acres of land. The maximum was higher on a pro-rata basis. Those who were not cultivators were given land and houses, whereas here we cannot. This is one side of it. The other is that we did not have any evacuee property to distribute in West Bengal. Not only that. Every refugee who has come is an addition to our population, but please remember that we have no evacuee property to offset against loans. Rehabilitation in the west is naturally less complicated because of this. The loans given on rehabilitation score are more or less on par, but those

loans are offset against the evacuee property for large families of refugees. We have no such facility in the east. Here the loans given cannot be offset against the evacuee property that does not exist. This is also a factor that has to be reckoned with. So when one judges the rehabilitation work, please remember that we face a far more complicated situation. We have distributed Rs. 30 lakhs in the form of loans up to the beginning of March.

[10-10—10-20 a.m.]

Now, I want to point out that if you go in for an average—of course an average does not give the exact distribution figures but it gives some idea—it does not come to more than Rs. 800 per family. I ask those who spoke, like S<sup>r</sup>. Annada Choudhuri, about West Bengal's huge expenditure on East Bengal refugees, "is that a very large sum of money that we have spent?". I want to say one thing that from the beginning of the last year there has been a great and vital change in the outlook of the Central Government in the appreciation of the problem with which we are faced here, in the sense that today there is a distinct realisation that this problem is one which we have to face in future, that there is an absolute necessity to realise the difficulties of the situation in West Bengal. From the last year sanctions are coming gradually though they have not all come. I feel that there is an appreciation at least that we will need eventually greater help towards the solution of this problem. To those members of the House or outside who tell the East Bengal refugees "do not leave West Bengal; do not go outside the present boundary of West Bengal" I ask is it possible with our present boundary or, if a few thousand acres are added to it, for us to settle the incoming large number of refugees? It is not a question of statistics or surveys or figures. Each one of us who remain in the State should go round the countryside and see what the problems are. I claim, Sir, that the West Bengal Government and the people of the State have always and still have the greatest sympathy for the victims of partition. To the extent that is possible we have done, and we shall do our best to see that they are settled properly, but there is a limit to our resources. Now we have reached a stage—and no one can deny that—that today as things are, without any additional land or without any additional facilities which would take time, such as the development of new river valley projects, getting the catchment areas, we have no land to give to the refugees. We have given whatever little we had, not only the surplus but even we have shared the land which we vitally needed here. Today, as I have said, the position is that there is no more land in the present boundaries of West Bengal for any more refugees to be rehabilitated. I have mentioned this in great detail because there are persons who do not seem to appreciate the position. I would even use a stronger language and say that there are persons who sometimes try to exploit the refugees, who do not understand these things properly, and when they first come tell them "do not go outside the State".

Sir, there are one or two specific points which I shall just now deal with. Shri Annada Choudhuri has raised them mainly. One of the points, he said, is that when you are going in for giving loans to industrialists, why don't you give loans to the existing industries, why do you give loans to persons who have to start new industries who may have to order machineries from other countries, and the matter is delayed. I want to tell him—of course he is not here today. He has complained about my not being here when my colleague, the Deputy Minister, was here to listen to his speech, but he is not here now to listen to my reply—through you, Sir, let me tell

him that out of the 12 schemes that have so far been sanctioned for refugee rehabilitation, the factor that has counted as of paramount importance is the absorption of refugees in areas where there is a concentration of refugees, to provide employment for them.

Sir, it is not possible for any refugees who have their homestead in one area to go to work in another area. For instance, it is not possible for the refugees of Nadia to work in Midnapore. Therefore, we are trying to build up industries in places where there are refugee camps, for instance in Taherpur, Gayespur, Habra, etc. Some industrialists have come forward to start industries in those places which would be near the refugee camps. We have not started any industry in Kalyani as he says. We are starting industries in areas where there is very big refugee concentration. We have also given loans to 5 existing industries out of 12 sanctioned so far to expand their industry, which happen to be in areas where there is a huge refugee concentration and where we need to expand the employment potential.

Sir, the next question that he has raised in great detail is in regard to a colony in Midnapore, as to why since it was deserted, we did not utilise that for our transit camp. At Sitarampur, Maheswaripur and Burtola 125 houses were erected before 1950 for refugees. Now out of 125 houses in 33 people are still living. But there is an ancient history behind this, namely, before 1950 facilities for economic rehabilitation were not there for the middle class persons in this area and so desertions took place. At that time there was a camp at Salboni where there were military hutments and when the transit camp was closed down when there was a lull in the influx of the refugees the military had sold up these hutments. Again, when we needed camps for 600 refugees we had to put them up in tents there. Considering the fact that we have to arrange overnight for new camps we had to keep them in tents. He says why we could not use the colony. The answer to this is that we now had greater facilities given to colonies in the shape of starting industries by which we could give the refugees rehabilitation facilities. We have decided to reopen that area as a rehabilitation centre for them. Sir, there are 33 families there and the rest of the houses will be utilised for new-comers. We are trying to acquire the lands and as soon as the lands are acquired, we will have a rehabilitation centre there. This would be proper rehabilitation. Therefore, Sir, there is no question of wasteful expenditure as he points out.

[10-20—10-30 a.m.]

Sir, I have got one other point and it is as regards the Bhadrakali Camp. Some honourable members wanted to know as to the reason why we have ordered the removal of some families from there. It was also suggested that it is in order to remove some of the ring leaders from that camp that we have so insisted. The answer is that their sons have grown up and we cannot keep boys who are over 16 at a Women's Camp. So we have offered them rehabilitation facilities and others were removed to mixed camps. But as they did not avail themselves of this opportunity being encouraged by certain outsiders, their doles had to be stopped. Very recently, however, most of them who had refused as a result of being inspired by outsiders, have accepted this offer that was made to them by the Government. Only 17 families so far have not done so. Before I conclude, Sir, I ask the honourable members of this House on whichever side they happen to be to view this problem in the proper perspective which I have tried to give them in a nutshell. I want to say with confidence

that the East Bengal refugee is not less capable than the refugee of any other State or any other Province. It may be that there are amongst the East Bengal refugees some persons who do not like to work but the majority of them always take advantage of any facilities given to them. The output of their work is good. The help they have given so far in agriculture also goes to show that the East Bengal refugee is an asset if we are able to give him the facilities. It is I think a myth to say that the East Bengal refugees do not want to work. There may be a certain number amongst them who do not care to work, who may be troublesome and who may be exploited by others. But the vast majority of the East Bengal refugees are very anxious to take advantage of facilities that are given to them.

Sir, with these words I support the Budget of the Finance Minister.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I am very proud that my friend S<sup>r</sup>. Nirmal Chandra Bhattacharyya has devoted his whole speech and his attention to myself and the merger. Sir, he is a master of prevarications. He said something about me and when he was challenged he says he has forgotten everything. He said something about Mr. S. K. Basu but when confronted he says he has forgotten. Then he says that I got together certain editors of newspapers and tried to influence them to write in a particular way instead of dancing to the tune of anti-merger. I have met not only editors of newspapers but I have met artists, I have met authors, I have met professors and principles of 20 colleges, I have met students of 59 colleges and I have also met post-graduate students. It is my duty to do so because an idea has come. I have to tell them what is the background of it. I do not think there is any harm in it. My friends want to make as if I have tried to coerce them. He has trotted out the argument that a particular Bengali newspaper was told that unless it changes the tune it will not be given any advertisement. It is an absolute untruth. I have never said anything of the type. He said that all the Ministers look terrorised before me. My friend and colleague Mrs. Renuka Ray says she was never terrorised about anything or by anybody. He also said that I have terrorised the members of the Congress Parliamentary Party. I challenge him to find out one member either from the Lower or from the Upper House to whom I have said anything about the next election with regard to this. As every independent and right-thinking man has a right to think about things I had to discuss with them—not one day, not two days—on several days, and I am still discussing with them and I think it is only fair and proper.

My friend Professor Bhattacharyya's idea of democracy and that of mine is not the same. I may be pardoned saying that his definition of democracy is entirely wrong from my point of view. He says it is not democratic because I did not consult the Legislature about the Second Five-Year Plan. A little while ago he told me that we, the legislators, do not represent the people.

[Interruption]

I am not going to yield. I must have my say.

[Interruption]

On the 29th February, my friend Professor Nirmal Bhattacharyya got the Second Five-Year Plan. He has never uttered a word that he wants to discuss it. Now he says that it is undemocratic because he had not discussed it with us. It is an absurd proposition.

[Interruption]



**Sj. Satya Priya Roy:** On a point of information.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, members are entitled to rise on a point of information.

**Mr. Chairman:** You can speak later on.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** My friend Professor Bhattacharyya says I am undemocratic because the report of the Public Service Commission has not come before the House for discussion. It is for the House to ask for discussion. It is not a question of democracy. The rules are there. If they do not follow the rules I cannot help it. He says that there has been a congestion of the programme of the Legislature. I am glad that there has been congestion because a new country is being evolved; as the country becomes larger and newer, all sorts of legislations have to be introduced. I do not think that in five years under the British we had ever so many legislations as during the five years after independence. I cannot tell you the exact number but it is clear that you have to introduce many legislations, if you want to develop the country in various directions. I do not think it is undemocratic because there has been congestion in the programme of the Legislature.

My friend Professor Bhattacharyya has said that I deal with Secretaries. That is the way to stop what is called the bureaucratic method. I consult the Secretaries; I consult my colleagues; I consult everybody. I am not very greatly superior to them. Why should I not consult each of them? He says it is undemocratic not to consult the Cabinet colleagues but to consult with the Secretaries. I am very sorry that his ideas and those of mine about the methods of administration are entirely different. When he becomes the Chief Minister of the whole world he can have his own method but not now.

The other point that he has said is that in the case of the teachers' strike I did not consult the Minister of Education. We were dealing with a law and order problem and it is my portfolio. Why should I ask the Education Minister about it?

It is true, I have said it on many occasions—I have also referred to it today—that the question of merger came up not after consultation with anybody. It is my idea. If the idea is bad, the country will reject it. If it is good the country will accept it. Meanwhile I have got to place it before not merely the members of the Legislature but anybody who is anxious for his country. It is not my own private paternal property in this State, nor is it the grandfather's property of the Chief Minister of any other State. The country is of the people. He has twitted me by saying that I am a parochial man because I said, "I am a Bengali first, Bengali second and Bengali always". He has not quoted me all right—probably he does not know to what I was giving a reply. Sj. Sudhir Rai Chaudhuri called me a Mir Jaffar or a Tughlak; that may be a very good name but, I said, I would like to be known as a Bengali because I am a Bengali first, Bengali second and Bengali always. If he thinks that is parochial I do not know what he is when he is thinking of anti-merger—anti-merger first, anti-merger second and anti-merger always.

[10-30—10-40 a.m.]

He has referred to a pamphlet issued by Mr. H. N. Sanyal and he called him one of my conscience-keepers. I may tell the House because that question has been raised by my friend Sj. Annada Chaudhuri that I

have nothing to do with their arrangements. They pay for their own things; they publish their own literature. Whether the literature is good, bad or indifferent, I cannot be held responsible, but it is true that as in the case of others I also consult with him and with his colleagues because I want to get light and more light.

I have finished with my friend Professor Bhattacharyya. I take up some of my great economist friends. He says this country has become more or less bankrupt. I have given a detailed reply in the Lower House but I do not want to take up your time giving a long reply. I want to say only that no loan can be taken by this Government unless it has been not only sanctioned by our Finance Department but also sanctioned by the Government of India in the Finance Ministry and the Reserve Bank; before the sanction is granted, they find out what is our capacity to pay the interest and, if necessary, the capital. In this case, of 162 crores there is 61 crores of the Damodar Valley Corporation. Although we hand over the money we receive from the Government of India to the Damodar Valley Corporation, we have no asset to show; it is the Damodar Valley which has got the assets. It was an arrangement made before independence. I do not know whether the arrangement was good or bad. All I can say is that the asset against which this loan of 61 crores has been given is the asset of the Damodar Valley Corporation. There is, for instance, the Relief and Rehabilitation—40 crores; we have given it to different refugees. The arrangement with the Government of India is that we will try to realise the money; if we cannot realise it we will have to arrange for making up the loss. In the meantime all we have got to do is to get interest which we see provided for in the Budget. Then there is the Mayurakshi—13 crores. That is of course our own loan and we have to take rent from the areas which will be irrigated by water from Mayurakshi; we may have also to make a capital levy. So far as the market loans are concerned—69.84 crores; for every loan there is a sinking fund and an interest; if you look at the budget carefully you will find it there. We are covered so far as 69.84 crores are concerned.

I do not want to take more time of the House. I wanted to tell these gentlemen who raise their hands high in horror and say, "Oh Tempora! Oh Mores!" What has happened. The country is bankrupt. These men are the real enemies of the country because they do not understand and yet they try to mislead the people by giving them a wrong impression of what is the actual financial position of this State.

I need not dilate upon the fact because it is known to everybody that the index of industrial production within the last five years has gone up. It is no use your blinking the facts. See any report you like. There is an Economic Report issued by the Department of Industries and Commerce which gives you all the facts about the main commodities—the sugar, the jute goods, the coal, the cement, the cotton textile, tea; and you will find the rise in the production that has taken place in the last few years.

I do not want to take more time of the House. My friend Dr. Sanyal has said that the price of sugar has gone up from ten annas to fourteen annas. I do not know where he got the figures from. I have got the figures here from 1947 onwards, and I find that in 1947 and 1948 and 1949 when the market was a free market, not a controlled market, the price of sugar varied from Rs. 48 to Rs. 37 or Rs. 38. Then came the control in 1949 up to 1954. The price came down to Rs. 30-10. Then again there

was a free market from the month of September 1954. The free market price has varied between Rs. 30 and Rs. 32. If there are dishonest dealers in Jalpaiguri who sell it at a much higher price than they buy it, then it is for the people of Jalpaiguri to try and get public opinion formed against such malpractices. Sir, I do not know if I have anything more to reply. Other speakers have spoken about different items. Shri Chattopadhyay said that the electricity supplied by the Damodar Valley Corporation should have been at half an anna per unit. I thought that Shri Chattopadhyay had a little more commercial sense to realise that half an anna may be the cost of production at the source. Then there is the cost of transmission, then the cost of reducing the higher voltage to lower voltage, the cost of distribution—all these add up, and it is not for the Government to say what the cost per unit should be for the supply of Damodar Valley current, but it depends upon the arrangement that is made between the Damodar Valley Corporation and the Calcutta Electric Supply Corporation. (Sj. K. P. CHATTOPADHYAY: May I know.....). I do not want to be interrupted. I know you say many things. But I am telling you that you do not know anything of the cost per unit of electric supply because you think—I have got it here written down—that half an anna should be the cost at which electricity should be supplied to Calcutta. That is impossible. That may be a thing of the Heavens but not of the earth. His argument is that the Electric Supply Corporation is making a huge amount of profit, that the Electric Supply Corporation has to take the current from the Damodar Valley Corporation at a particular figure. Perhaps he does not know that all licencees come under the Electricity Act of 1948 in which it is laid down definitely that no licencee would be allowed to take more than 5 per cent. as a reasonable return on the assets of the company, and that anything above 5 per cent. goes to a pool for different purposes. That is under the Act and we are acting under the Act. The law has stated that they should be given 5 per cent. as a reasonable return on the assets of the company. Therefore, the price at which they get the current and the price at which they supply and the cost of distribution, etc. etc., are all worked out and every year their accounts are submitted to the Finance Department and to a committee consisting of certain people outside who declare whether the profit is more than 5 per cent. or not, and then it goes to the Central Electricity Board. I do not think there is any chance of anybody making too much profit on a particular item.

I do not think, Sir, I should take the time of the House any more. I think I have said as much as I need say. I support the Budget that I have presented.

[10-40—10-50 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, on a point of information. I was told by the Chairman that I would be allowed to raise this. I ask the Chief Minister this question whether it is or it is not a fact that the members of the Opposition insisted time and again to discuss the Second Five-Year Plan. In the course of his speech the Chief Minister has said that Prof. Bhattacharyya and other members of the Opposition have never taken an interest in the Second Five-Year Plan. I ask whether it is or it is not a fact that the Chief Minister has refused to place the Second Five-Year Plan before the members.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It was placed before the House immediately it was released by the Government of India.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I have also got to rise on a point of information. The statement made by the Chief Minister with regard to me is not correct.....

**Mr. Chairman:** Budget discussion is over.....

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I said I would like to enquire whether it is a fact that the electricity generated in the D.V.C. or Bokaro or under other schemes can be had in Calcutta, if arrangements are made, at a very cheap rate, say half an anna per unit. I asked this question. The Chief Minister waxed eloquent and joked at me. If I ask for information, is it out of order?

**Mr. Chairman:** Budget discussion is now over. We now come to the next item—Legislation.

## GOVERNMENT BILL

### The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

I feel that I should give the House a resume of the past history of the legislation on this particular subject. The first Act for regulating rents and the relationship between the landlord and the tenant was passed in 1920. Acute shortage of accommodation in the city was felt in that year and an Act was passed. The shortage resulted in the wake of the first world war. The greatest drawback of that piece of legislation was that once a tenant defaulted, he was regarded as a defaulter although he might have paid rent for a large number of years and was not in arrear. In 1940, there was an exodus of people from the cities to outlying areas with the result that there was a great demand for accommodation in the mofussil and rack-renting went on. In consequence the Bengal House Rent Control Order was passed in 1942. The tide of migration was reversed in 1943 when people started coming back to the cities and towns. That resulted in shortage of accommodation in towns and particularly in city and the Calcutta House Rent Order was passed in 1943. This lapsed in 1946 and in that year the Calcutta House Rent Ordinance was passed in order to protect the tenants and to regulate the rent payable by them. Then again, Sir, in 1948 an Act was passed and in 1950 the Act which is still in force was passed. Scarcity of accommodation in the city has continued by reason of people pouring in, and occupation by military personnel and officers of various houses in the city during the war and accommodation being found for diverse military establishments and requisition of premises for various purposes of Government. People have also been coming into the city by reason of disturbances as a result of and preceding partition and for the purpose of seeking employment in Calcutta or its neighbourhood. As my friends probably know, a committee was set up in 1949 to examine the different legislations operating in different States in India and to consider what should be done in order to bring about improvements. The recommendations of the committee were incorporated in the Act which was passed in 1950. Sir, 14 years have gone by, yet the situation has not improved. Therefore the Government considers that a permanent Act should be put on the Statute Book in order that the respective rights and obligations of the landlord and the tenant may be

regulated in a permanent way and each should know his duties, obligations and responsibilities arising from the relationship of landlord and tenant. That is why we have placed before the House a Bill for a permanent enactment. It is a difficult question which has to be decided as to where the line is to be drawn in order to bring about a just and sound legislation to serve the best interests of the landlords and the tenants.

In this Bill we have substantially reproduced the Act of 1950 which has stood the test of time and scrutiny by courts. There are many judicial decisions. We have made some improvements here and there and most of the improvements are in favour of the tenants. I shall indicate, as briefly as I can, the changes which have been introduced in this Bill.

If you look at clause 1—I will draw your attention to the second proviso—the second proviso is as follows: “Provided further that this Act shall not apply to any premises belonging to or taken on lease by Government or any local authority, or requisitioned by Government.” This is a provision which appears in other Acts in operation in other States in the Union. This has been introduced in order that the local authorities may not be fettered with the various provisions of this Bill.

The next change which has been introduced is in clause 3. As you know, under the Act of 1948, leases for long period have been exempted and it is expressly provided by that Act that in case of long lease the landlord can accept *salami* and any rent which may be agreed upon between him and the tenant. The 1950 Act recognises the provision contained in 1948 Act and provides that in case of a lease for 15 years, such a lease will stand outside the purview of the Act altogether, that is to say, the 1950 Act has given immunity in cases of leases for a period of 15 years or more. It has been complained that the landlords have in some cases circumvented the provisions of that section in the present Act and have procured from the tenants leases for 15 or 17 years in order to keep themselves outside the mischief of the Act of 1950. In order to meet the situation which has arisen by reason of possible abuse of the provisions of the 1950 Act we have modified the provisions in the manner set forth in clause 3 of the present Bill. In clause 3 we have provided that the provisions relating to rent and the provisions of sections 31 and 36 shall apply to any premises held under a lease for residential purpose, that is to say, where a lease is taken by a tenant for residential purpose, in spite of the lease being for a period of 20 years, the tenant will be at liberty to take whatever steps he can possibly take under the other provisions of this Act in regard to rent. He is also protected in the case of disturbance or easements and as regards supply of electricity without the consent of the landlord.

[10-50—11 a.m.]

We have put down a period of 20 years because, as I have indicated before, it has been suggested that some landlords have taken recourse to obtaining leases for more than 15 years, namely, for 16, 17 or 18 years, in order to circumvent the provisions of this Act. Therefore, we have said that if the lease is up to a period of 20 years, then the lease will operate except with regard to the question of rent or with regard to the protection which the tenant is entitled to under clauses 31 and 36 of the Bill.

The next clause is clause 8. As you know, the earlier Acts provided for calculation of the standard rent on the basis, first, of the basic rent and then by an addition to the basic rent, i.e., first of all, you have to ascertain what the basic rent is and then add a percentage to the basic rent and

arrive at the standard rent. Instead of that cumbrous procedure, we have made simple provision for assessment of fair rent—the term has been taken from another Act. In a permanent Act it will not be appropriate to fix your rent on the basis of the rent prevailing in December, 1941. My friends know that the basic rent, as enacted in the 1950 Act, is based on the rent prevailing in December, 1941, and to that rent is added a percentage to determine the basic rent. Then you have to add another percentage in order to arrive at the standard rent. This is a cumbrous procedure and is inappropriate to a permanent Act. You cannot in a permanent Act assess the rent on the basis of the rent of 1941. Sir, I shall give an illustration of what I am saying now. Supposing under this permanent Act, an application is made for fixation of rent in, say, 1970. It will not be possible or proper for the Rent Controller to find out first what the rent was or could have been in December, 1941, and then make his calculation and arrive at the rent in 1970. Therefore, we have omitted the principle of finding out the basic rent and then arriving at the standard rent. We have formulated a simple method of determining the fair rent. I can assure my friends as they will find if they consult Table A of the present Act, that there is at present no increase of rent whatsoever provided for in this Bill. As however this is a permanent Act, we have provided that rent may be revised once in five years, i.e., if there is depreciation in the market value of the property, then obviously rent ought to be reduced for the benefit of the tenant and if there is appreciation in value then the landlord ought to get some benefit resulting from the appreciation. Therefore, we have provided that rent may be revised hereafter once in five years, but we have given a direction that rent should not be increased or decreased to a very large extent. Therefore, we have limited the increase or decrease to  $2\frac{1}{2}$  per cent. per annum of the difference between the value when the rent was last fixed and the market value of the property as on the date of re-fixation of rent.

In clause 8(1)(c) we have provided for assessment of rent on the basis of the Act of 1950. Sir, the position with regard to this matter is as follows:—My friends know that a certain increase was permitted under the orders of 1942 and 1943 and the Ordinance of 1946, but there was a very large increase allowed by the Act of 1948. That was the peak. The Act of 1950 scaled down the rate of rent and provided in section 17 that rent which was fixed under the 1948 Act might be re-fixed on the basis of the 1950 Act and, as regards proceedings which were pending at that time, the Controller or the Tribunal was directed that rent might be assessed on the basis of the 1950 Act. We have, therefore, provided that in all pending proceedings, rent may be fixed on the basis of the Act of 1950 so that the landlord may not have the advantage of the high rate of rent payable under the 1948 Act. That is why we have provided in sub-clause (1)(c): “Where any proceeding is pending for fixation of rent of such premises under the West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) Act, 1948, or under the West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) Act, 1950, the rent fixed under the provisions of the West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) Act, 1950.” That is to say, the rent must be fixed not on the basis of the higher rate as in the 1948 Act but on the basis of the provisions contained in the 1950 Act.

Further, we have provided in sub-clause (d) with regard to new premises that there may be a return of 6½ per cent. plus one-half of the total amount of the municipal rates and taxes. If you look at the 1950 Act, you will find that there a return of 6 per cent. has been provided. In Bombay they allow a return upto 9 per cent. on buildings and in Delhi they allow a

return of 7½ per cent. But the result has not been encouraging. This is however a serious problem, and the question of accommodation cannot be solved until you encourage building of new houses for the purpose of being let out. The Act of 1950 has provided a return of 6 per cent. My friends will remember that a return of 6 per cent. has not been a very substantial stimulant and has not been an encouragement to the landlords, because I find from statistics obtained from the Corporation that prior to 1950 the number of sanctioned plans issued by the Corporation in respect of pucca buildings and huts taken together was about 2,200, and the number varied from 2,200 to 2,500. Therefore you cannot solve this problem without encouraging in the private sector the construction of rented houses. That is why we have provided that in case of buildings which might be constructed after the Act comes into force the landlord will get a gross return of 6½ per cent., that is to say, 4 per cent. in excess of what is provided under the 1948 Act plus the municipal rates and taxes.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** What is the percentage permitted in Bombay?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Nine. Then we have provided that the rent agreed upon between the landlord and the tenant, when such premises are first let out, shall, for a period of eight years from the date of commencement of this Act, be deemed to be the fair rent. This provision is apt to be misunderstood. Some of my friends seem to think that for eight years after the commencement of the Act the landlord is entitled to recover rent which was agreed upon at the inception of the tenancy. Nothing of the kind. We have provided that in case of new buildings constructed after the Act comes into force the landlord will be entitled to rent which may be agreed upon between landlord and tenant for a period of eight years from the commencement of the Act; that is to say, up to 1964 the landlord will be allowed to derive the benefit. You know, Sir, that construction of buildings takes a lot of time—some 3 years, some more. Therefore the landlord will get such benefit for 3, 4 or 5 years, and in no case for more than five years.

In clause 9 we have provided that where with the written consent of the tenant the landlord incurs any expenditure on improvement or structural alteration the landlord will be entitled to have 10 per cent. of the amount of the cost added on to the rent. This is also a provision contained in the present Act with the exception that in the present Act the increase does not depend upon the consent of the tenant. If the tenant consents in writing that an improvement should be made, it is only fair that the rent should be increased commensurate with the expenditure incurred.

As I have already said, in clause 11 we have provided for the revision of rent every 5th year.

We have interdicted sub-letting in future to this extent: We have provided that in future no tenant should be allowed to sub-let without the consent in writing of the landlord. With regard to any existing sub-tenancy the provision is as follows. If the sub-tenancy was created with the consent of landlord. Then the sub-tenant will continue as a sub-tenant, but if the sub-tenancy was created without the consent of the landlord then the sub-tenant will become a direct tenant of the landlord.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Automatically?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Yes. Then, we have provided that in case of ejectment the sub-tenant should be made a party and should be allowed an opportunity of resisting a decree, and if no ground is made out against the sub-tenant he will not be evicted. The further provision that we have made is sub-clause (6) of clause 13, namely, that before a suit or proceeding is filed the tenant must be given one month's notice to vacate.

[11—11-10 a.m.]

In clause 24 we have provided that there should be a waiver of default, if the landlord has accepted rent from the tenant although he had defaulted in payment of rent. The question arose in a case which is well-known, where the tenant had paid rent out of time and the landlord had accepted the rent, but the court held that a technical default was committed, because the tenant had not paid rent within the time prescribed. In order to protect the tenant in such a situation we have provided that when there is no proceeding pending in court for the recovery of possession of the premises, the acceptance of rent in respect of the period of default in payment of rent by the landlord from the tenant shall operate as a waiver of such default.

**Sj. Jogindralal Saha:** On a point of information, Sir. This technical default had occurred before the coming into existence of this Act. I want to know.....

**Mr. Chairman:** Order, order. You cannot initiate a debate just now. Yes, Mr. Basu.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Then we have provided in clause 25 that every tenant who makes a payment of rent shall be entitled to a receipt. We have also provided that where the landlord has refused to grant a receipt, he will be liable to pay damages, etc.

**Mr. Chairman:** Mr. Basu, is it necessary for you at this stage to explain the various clauses?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** You have just now said, Sir, that it is not necessary to explain the clauses. I think at this stage when we are considering the Bill at the first reading stage, it is necessary that the salient features of the Bill should be placed before the House. I believe that the Minister will be helping the House as a whole by doing so and I do believe that the Bill cannot be explained unless references are made to the different clauses.

**Mr. Chairman:** A detailed explanation would only delay the matter.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It is no question of delay. We must do justice to the Bill that is put before us.

**Mr. Chairman:** There is a rule that at this stage only general principles are to be discussed and the clauses are not to be taken seriously now.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** General principles have got to be illustrated with reference to different sections and we are grateful to the Minister that he was doing just the same thing.

**Mr. Chairman:** But I have noticed that this leads to a tendency to start a discussion.



**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** There are certain difficulties. He is an expert lawyer and, therefore, we wanted to put certain questions to him and he knows that he would be helping us by answering to our questions.

**Mr. Chairman:** But I do not want the repetition of the debate.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Then, Sir, I resume my seat.

**Sja. Anila Dobi:** Mr. Chairman, Sir, I beg to move that the West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956, as settled in the Assembly be circulated for the purpose of eliciting public opinion by the 30th April, 1956.

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, যে বাড়িভাড়া বিল আমাদের মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় উপস্থিত করেছেন এবং তিনি তাঁর বক্তৃতায় যে কথা বলেছেন—আমি যতটা বুঝতে পেরেছি—যে এতদিন পর্যন্ত যে সমস্ত অস্থায়ী আইনে বাড়িওয়ালার ও ভাড়াটের মধ্যে মনোমালিন্য হবার সুযোগ হয়েছে বা উদ্ভব হবার কারণ ঘটে, সেগুলি নিরাকরণ করবার জন্য একটা স্থায়ী বিল আনবার এই চেষ্টা তাঁরা করছেন। অবশ্য বাড়িওয়ালাদের যে স্বার্থ রক্ষা তাঁরা করছেন তাতে আমাদের আপত্তিজনক কিছুই থাকত না যদি দেখতাম সেখানে সমভাবেই ভাড়াটের স্বার্থ রক্ষা করবার দিকেও তাঁদের দৃষ্টি রয়েছে। বিলের উত্থাপক তাঁর যে সমস্ত কারণগুলি বর্ণনা করেছেন সে কারণ বর্ণনার মধ্যে একটা কথা আমার মনের মধ্যে উদ্ভূত হয়েছে। সেটা হচ্ছে এই—তের-চোদ্দ বছর ধরে নানা রকম আইনকানুন প্রবর্তন করেছেন এবং স্থায়ী যে আইন প্রণীত হচ্ছে সে সম্বন্ধে জনমত গ্রহণ করবার চেষ্টা কি তাঁরা করছেন? এই যে বাড়িভাড়া বিল, এটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। আমরা যারা বাড়িভাড়া দিই, তারাই বুঝতে পারি যে যারা বাড়িওয়ালার তাঁরা যদি কোন সুযোগ ব্যবহার করবার কোন সুযোগ পান তা হ'লে তাঁরা সেটা পূর্ণমাত্রায় ব্যবহার করেন। আমি জানি না মন্ত্রীমহাশয়, যিনি এই বিল উপস্থাপিত করেছেন, তিনি নিজে বাড়িওয়ালার কিনা এবং বাড়িওয়ালার হিসাবে বাড়িভাড়া যারা দেয় তাদের স্বার্থ সংরক্ষণ করেছেন কিনা—এ না জেনে কিছু বলতে পারি না। কিন্তু যারা ভাড়াটে সাধারণ মানুষ, নিম্নমধ্যবিত্ত, মধ্যবিত্ত, তাঁদের যে কি দুঃশায় পড়তে হয় সেটা আমরা বলি। তাঁদের সম্বন্ধে হয়ত মন্ত্রীমহাশয় জানেন না আর জানলেও তাদের স্বার্থ রক্ষা করেছেন বলে মনে হয় না। তাদের জন্য তো কোন ব্যবস্থা করেনই নাই, বরং দেখা যাচ্ছে ১৯৫০ সালের আইনে ভাড়াটের যে সমস্ত সুযোগ কিছু কিছু ছিল সেগুলি থেকে তাদের বঞ্চিত করবার ব্যবস্থা হচ্ছে। এখানে উচ্ছেদের যে সমস্ত শর্তগুলি রেখেছেন তাতে বলা হয়েছে—যদি ভাড়াটিয়া তাদের পক্ষ থেকে কোন রকম নুইস্যান্স, গ্ল্যান্সিয়ান্স ইত্যাদি করে তা হ'লেই তাকে উচ্ছেদ করা যাবে। সাধারণ মানুষ হিসাবে নিশ্চয়ই আমরা এটা অস্বীকার করব না, বাড়ির ভাড়াটেই হ'ক আর বাড়িওয়ালাই হ'ক, তিনি যদি এমন নুইস্যান্স, পাবলিক গণ্ডগোল সৃষ্টি করেন তা হ'লে তিনি বাড়িওয়ালার হ'লে তাঁর সেখানে বাস করবার অধিকার থাকা উচিত নয়। তাকে সেখান থেকে দূর করে দেওয়া উচিত এবং ভাড়াটে হ'লে তাকে উচ্ছেদ করে দেওয়া উচিত। আমি নিজের অভিজ্ঞতা থেকে বলতে পারি একবার আমাদের বাড়িতে কিছু শিশুর আগমন হয়। বাড়িতে তারা দৌড়াদৌড় করে, খেলা করতে থাকে; তখন হঠাৎ বাড়িওয়ালার গৃহস্বামী এসে বলেন যে, এই যে হাট্টিহাটি হচ্ছে তাতে আমাদের বাড়ির দেওয়ালের বালিচূর্ণ খসে পড়বে। এটা মিথ্যা কথা নয়, আমার নিজের অভিজ্ঞতা থেকে বলছি। সুতরাং এরকম যদি হয় ক্ষতিপূরণ দিতে হবে না হয় বাড়ি থেকে উঠে যেতে হবে। কাজেই আমার আশংকা হয় শিশুরা যদি কপাট ফেলে কিম্বা খেলা করে বেড়ায়, তা হ'লে সেখান থেকে উচ্ছেদ করবার সুযোগ হিসাবে সেটা বাড়িওয়ালার ব্যবহার করতে পারবেন কিনা? হয়ত মন্ত্রীমহাশয় বলবেন, এরকম সুযোগ দেওয়া হবে না, কিন্তু এই আশংকাও বর্তমান আইনে থাকছে বলে আমি মনে করি।

আর একটা জিনিস আমার মনে হচ্ছে। সেটা হচ্ছে ১৯৫০ সালের আইনে দেখেছিলাম বার মাসের মধ্যে যদি পর পর চার মাসের ভাড়া কেউ না দেয় তা হ'লে তাকে উচ্ছেদ করা চলবে। কিন্তু এই আইনে সে সুযোগ থেকে তাদের বঞ্চিত করা হচ্ছে বলে মনে করি।

আর একটা জিনিস আপনার কাছে নিবেদন করতে চাই। ভাড়াটের বিরুদ্ধে যদি উচ্ছেদের মামলা করে তা হলে ডিক্রি জারি করবার আগে যদি ভাড়াটে সমস্ত ভাড়া শোধ করে দেয় তা হলে ভাড়াটের উচ্ছেদ বন্ধ হয়ে যাবে। এই জিনিসটা ১৯৫০ সালের আইনে ছিল। ১৯৫০ সালে ভাড়াটেরদের জন্য যে সব ব্যবস্থা ছিল তা থেকে তাদের বঞ্চিত করে এই আইনে কঠোরভাবে ব্যবস্থা নেওয়া হয়েছে যাতে কোন রকম প্রতিকার পাবার উপায় থাকবে না। সুতরাং এদিক থেকে বলি তিনি প্রথমে যে কথা বলেছিলেন যে, ভাড়াটে এবং বাড়িওয়ালাদের মধ্যে অসম্ভাব মনোমালিন্য দূর করবার জন্যই এই আইন এনেছেন, এই যদি তাঁদের সত্যিকারের উদ্দেশ্য হয় তা হলে ভাড়াটেরদের বস্তাব্যও কিছু গ্রহণ করা উচিত ছিল। এজন্যই এই বিল আইনে পরিণত করার আগে আর একটু চিন্তা করবার জন্য তাঁরা জনমত গ্রহণ করুন।

[11-10—11-20 a.m.]

তাঁরা হয়ত বলতে পারেন যে, ৩১এ মার্চ থেকে বর্তমান যে আইন আছে সে আইনের মেয়াদ শেষ হয়ে যাবে, সুতরাং এই আইন পাস করে নেবার অবিলম্বে প্রয়োজন আছে। আমি সেখানে বলব তাঁরা তো অর্ডিন্যান্স করে বহু জিনিস এখনও পর্যন্ত চালিয়ে নিয়ে চলেছেন। যদি এরকমভাবে সত্যি বাড়িওয়ালাদের স্বার্থ না রক্ষা করতে চান, সেরকম আইন করতে চান, তা হলে প্রয়োজন হলে কিছুদিন বর্তমান আইনের সাহায্যে কাজ চালিয়ে নিতেও পারেন। দ্বিতীয় কথা, ন্যায্য বাড়ি ভাড়ার কথা মন্ত্রিমহাশয় যা বলেছেন তার সঙ্গে আমি একমত হতে পারি না। তিনি বলেছেন যে, বাড়ি তৈরির সাজসরঞ্জাম, মালমশলা ইত্যাদির দাম বেড়েছে। কিন্তু আমি বলব কোন জিনিসের দাম সব সময় এক থাকে না, জমির দামও উঠানামা করে। সেখানে কি সেফগার্ড রক্ষা তিনি করবেন জানি না। মনে হয় যেন বাড়ির মালিককে আরও সুযোগ দিতে এঁরা প্রস্তুত হয়েছেন। আর একটা জিনিস তিনি বলেছেন। নতুন যে সমস্ত বাড়ি হবে আট বছরের মধ্যে সেখানে ভাড়ার পরিবর্তন হবে না। এখানে যে এক্সপ্লানেশন তিনি দিয়েছেন আমি সেটা পরিস্কার করতে পারি নি। বর্তমান বাড়িভাড়া না পাবার বিদ্রোহে বাড়ি নেবার সময় অনেক ভাড়াটিয়াকে বাড়িওয়ালার শর্ত মেনেই নিতে হয়। তাদের আশা থাকে রেন্ট কন্ট্রোলে কেস উপস্থিত করলে হয়ত পরে কিছু সুদ্রাঘ হতে পারে; কিন্তু এই আইনের মধ্যে আট বছরের জন্য অন্তত সেই সুযোগ থাকছে না। আর একটি কথা, তা হলে ন্যায্য ভাড়ার আদর্শ কি হবে? আমরা কলকাতা শহরে দেখছি সরকারের অনেক বড় বড় বাড়ি আছে। বাড়ি ভাড়ার সম্ভান করতে গিয়ে দেখি দুইটি ঘরের ভাড়া ৭৭ টাকা নির্দিষ্ট করেছেন। জনকল্যাণকামী সরকার যদি এই রকম ভাড়া নিতে পারেন তা হলে মনে হয়, বাড়ি ভাড়ার সময় বাড়ির মালিক যদি ওই আদর্শ গ্রহণ করেন সেটায় ভাড়াটিয়ার কল্যাণ হবে না। তাই বলি এই বিল বিবেচনা করার জন্য যথেষ্ট সময় নেওয়া উচিত। বাড়ি ভাড়া সমস্যা সমাধানের জন্য আমাদের অন্যভাবে চিন্তা করতে হবে। কলকাতায় বাড়ি ভাড়া যাঁরা দেন তাঁদের সংখ্যা দেখলে বুঝা যায় অনেকেই ধনী। কিন্তু যাঁরা ভাড়াটিয়া তাঁরা গরিব, নিম্ন-মধ্যবিত্ত শ্রেণীর লোক। আমাদের সরকার মুখে মুখে জনসাধারণের প্রতি দরদের কথা বলেন, কিন্তু এক-একটা আইন এনে প্রমাণ করে দেন কতটুকু সত্যিকারের জনকল্যাণের কথা তাঁরা ভাবেন। জনসাধারণের কথা বললে এখানে দেখছি একটা অসন্তোষের হাওয়া বয়ে যায়। তবুও আমরা সেই জনসাধারণের কথা এখানে উপস্থিত করছি যে বাড়ি ভাড়ার এই আইনকে গ্রহণ করবার আগে জনমতকে গ্রহণ করুন। এই হচ্ছে আমাদের আবেদন। তাই আমার প্রস্তাব এই বিলকে আইন করবার আগে জনসাধারণের কাছে এর সম্বন্ধে মত প্রকাশের জন্য প্রেরিত হক।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, in this connection at this stage I would like to raise a question of principle. The Hon'ble Minister in charge of the Bill has described it as a Bill which is going to occupy a permanent place in the statute book. I wonder why he did not think it fit to refer it to a Select Committee of the two Houses. The Rent Act of 1951 was passed at a time when a truly democratic legislature was not in existence. Now that we have a democratic Legislature elected on the basis of universal suffrage it is desirable that permanent

measures like this should be thrashed out at the meetings of the Select Committee of the two Houses. It is essential that a measure that will affect millions of people should be scrutinised thoroughly. This Bill has come before the Legislature without thorough scrutiny.

The Hon'ble Minister in charge of the Bill has claimed that it will stimulate construction of houses and relieve congestion of housing in Calcutta very considerably. I am very sorry to notice that even now the Minister and, I believe, the Government depend on private enterprise so far as the housing of the people is concerned. The common man, I mean the lower middle class and the poorer classes, need housing; for that purpose the Government will have to assume responsibility. I had the honour of placing before the Legislature a resolution during the last session of the Legislature in which I urged that it was necessary that the Government should come forward and introduce in the House a Housing Act by means of which the Government may be empowered to take large and widespread measures for affording adequate housing facilities for the people in West Bengal—not only in Calcutta but also in mofussil areas. The Calcutta Improvement Act was amended during the last session so far as I remember or the session before that perhaps. Under that Act Improvement Trust has been given larger authority with regard to the construction of houses meant particularly for middle classes and poorer classes of people. It is desirable that public bodies and the Government should come forward. In this context it is not very happy to note that Government has been relying on private enterprise alone.

I have before me the Act of 1950. The Hon'ble Minister is aware that some of the advantages available to the tenants have been taken away from them. I concede that there has been an improvement in certain directions but certain of the other privileges to which I may refer in course of the discussion of the different clauses which were available to the poor tenants of Calcutta have been taken away from them under the present Bill. I would, therefore, request him to re-consider the question. He will, I hope, take into consideration the powerful arguments which have been advanced by Sjkta. Anila Debi.

With these words, I support the motion of Sjkta. Anila Debi.

[11-20—11-30 a.m.]

#### Janab Abdul Halim:

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী সন্তোষ বসু মহাশয় আমাদের সামনে কলিকাতা বাড়িভাড়া বিলের খসড়া উপস্থাপিত করেছেন এবং তিনি যুক্তি হিসাবে দেখিয়েছেন যে, অতীতে যে সমস্ত আইন ছিল সেই সমস্ত আইনগুলি একটা পার্মানেন্ট আইনে পরিণত করা হবে, যাতে ভাড়াটিয়াদের স্বার্থে অনেক সুবিধা হবে। পূর্বে বা অতীতে বাড়িওয়ালারা ও ভাড়াটিয়াদের মধ্যে অনেক অসং ব্যবহার ও মতানৈক্য হ'ত সেগুলি দূর করতে পারবেন এই বিলের সাহায্যে এবং তার ফলে তাদের মধ্যে একটা প্রীতির সম্পর্ক স্থাপিত হবে। কিন্তু এই বিলে যে সমস্ত ধারা দেওয়া হয়েছে, তা দেখে মনে হয় যে, দরিদ্র ভাড়াটিয়া, যারা কলিকাতার অসংখ্য লোকের মধ্যে থাকে, এই ২৫ লক্ষ ভাড়াটিয়ার সংখ্যার মধ্যে বেশির ভাগই হচ্ছে মধ্যবিত্ত জনসাধারণ। তাদের যে এই বিলের দ্বারা বিশেষ সুবিধা হবে বলে মনে হয় না। কারণ, বিলটি দেখলেই মনে হয় যে, বাড়িওয়ালাদের স্বার্থের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রেখে এবং তাদের দ্বারা প্রভাবান্বিত হয়ে এই বিলটি আনা হয়েছে। এই বিলেতে বাড়িওয়ালারা নতুন নতুন অনেক সুবিধা পাবে এবং যার দ্বারা অতি সহজেই পুরানো ভাড়াটেকে উচ্ছেদ করে সেখানে নতুন ভাড়াটে বসাতে পারবে। আমি এই সম্পর্কে কয়েকটা স্যামেন্ডমেন্ট দিচ্ছি। আশা করি, মন্ত্রীমহাশয় সেগুলি বিবেচনা করে দেখে গ্রহণ করবেন।

এই বিলে দরিদ্র ভাড়াটিয়াদের বিশেষ কিছু সুবিধা হবে না; কারণ ১৭ নম্বর ধারার ৪নং উপধারায় রয়েছে যে, কোন ভাড়াটে যদি বার মাসের মধ্যে চার মাসের ঠিকমত ভাড়া দিতে না পারে তা হ'লে তাকে উচ্ছেদ করা হবে। কিন্তু আমরা জানি, কলিকাতার ভিতর মধ্যবিত্ত জনসাধারণ, যারা বাড়ি ভাড়া করে বাস করে, তাদের বাড়িওয়ালার কবলে পড়ে কি রকম হয়রানি হ'তে হয়। তাদের প্রায়ই রেন্ট কোর্টে যেতে হয় এবং তাদের উচ্ছেদ কি রকমভাবে চলছে তা অনেকেই অবগত আছেন। ১৯৪৮ সালের আইনে যে সমস্ত সুযোগসুবিধা ছিল তা বর্তমান আইনে হরণ করা হচ্ছে। বর্তমান আইনে বলা হচ্ছে, কোন ভাড়াটে যদি চারবার ভাড়া ছ' মাসের ভিতর না দিতে পারে তা হ'লে সে উচ্ছেদ হয়ে যাবে। কিন্তু আগের বিলে ছিল, কোন ভাড়াটে যদি নিয়মিতভাবে তিনবার ভাড়া না দিতে পারে তা হ'লে তাকে উচ্ছেদ করা যাবে এবং এমনও ব্যবস্থা ছিল যে, যেখানে কোর্টের ডিক্রি হয়েছে সেখানে যদি ভাড়াটে সেই ডিক্রির টাকাটা কোর্টে জমা দিতে পারতেন তা হ'লে সে আর উচ্ছেদ হ'ত না। এই বিলে সে সুযোগ থাকবে না কেন? ১৯৫০ সালের আইনেও সেই ধরনের নিয়ম ছিল যে, ডিক্রির বকেয়া ভাড়া সুদসমেত মামলার খরচ মিটিয়ে দিলে সে উচ্ছেদের হাত থেকে রেহাই পেত। তারপর বলা হচ্ছে, কোন ভাড়াটে বাড়িওয়ালার লিখিত অনুমতি ব্যতীত কোন উপভাড়াটে বসাতে পারবেন না। কিন্তু আমরা সবাই জানি, মধ্যবিত্ত লোকের বর্তমান যে আর্থিক অবস্থা তাতে কেউ একটা পুরা বাড়ি নিয়ে থাকতে পারেন না; সুতরাং তাঁরা সমস্ত বিরাট বাড়িটা নিয়ে তাতে ছোট ছোট অন্য ভাড়াটে রেখে বসবাস করেন। আমরা দেখেছি বাড়িওয়ালারা সেলামী প্রভৃতি নিয়ে নিজের স্বার্থে ভাড়া দিয়ে থাকে; আমরা এও জানি বাড়ি নিয়ে কি রকম চোরাকারবার চলে। এক্ষেত্রে তিন বছর যারা বাড়ি ভাড়া নেয় তারা নিজেরা ঐ বাড়ির ভাড়া সম্পূর্ণ বহন করতে পারে না, তাই বাড়ির এক অংশ ভাড়া দিয়ে বাস করে। অবশ্য যারা ছোট ছোট বাড়িওয়ালা, যাঁরা ভাড়ার টাকা থেকে সংসার চালায়, তাঁরা কোন রকম ক্ষতি বা হ্যারাস করতে চায় না। কিন্তু বড় বড় বাড়িওয়ালা যারা আছে, তাদের উদ্দেশ্য হচ্ছে কেবল মুনাকা করা। মুনাকা শিকারের জন্য তারা বাড়ি তৈরি করে নিজের খেয়ালখুশি মত কাজ করে। সুতরাং কোথাও বেশি ভাড়া পেলে পুরানো ভাড়াটেকে উচ্ছেদ করতে পারবে। অর্থাৎ আজকে যে বেশী সেলামী বা বেশী ভাড়া দেবে তাকে রেখে অন্য ভাড়াটেকে উচ্ছেদ করে দিতে পারবে। আগের আইনে যে সমস্ত অধিকার ছিল, উপভাড়াটে বসানো সম্পর্কে যে নিয়ম ছিল, সেটা আর এখন এই বিলে রাখা হয় নি; মালিকের নিজের খেয়ালখুশি মত ব্যবস্থার উপর ছেড়ে দেওয়া হয়েছে। আগে ভাড়াটে উপভাড়াটে বসাতে পারত বা সাব-টেন্যান্সি দিতে পারত— ১৯৫০ সালের আইনে। বর্তমান আইনে এই অধিকার একেবারে কেড়ে নেওয়া হয়েছে। বড় বড় বাড়িওয়ালারা এই আইনের সুযোগ নিয়ে নানাভাবে তাদের স্বার্থ সিদ্ধ করতে পারবে। সেলামী ছাড়া কলিকাতায় কোন বাড়িই পাওয়া যায় না। আমি অবশ্য ছোট ছোট বাড়িওয়ালার বিরুদ্ধে কিছু বলছি না। যে নতুন বাড়ি হবে তার যে ভাড়া স্থির হবে, সেটা আট বছর পরে ন্যায্য ভাড়া হিসাবে গণ্য হবে। আমি বর্তমান বিলের তীব্র নিন্দা ও প্রতিবাদ করি। কেন না, যে নতুন চুক্তি হবে সেই চুক্তি অনুযায়ী আট বছর পর্যন্ত চলতে পারবে। বর্তমানে কলিকাতায় যথেষ্ট বাড়ি নাই, অথচ তার সুযোগে বাড়িওয়ালাদের যথেষ্ট মুনাকা লুটবার সুযোগ দেওয়া হচ্ছে। কাজেই আমি গভর্নমেন্টকে বলব, কলিকাতার ভাড়াটে জনসাধারণ এবং সমস্ত নাগরিক সুখস্বচ্ছন্দে বাস করবার জন্য যাতে উপযুক্ত বাড়ি পেতে পারে তার ব্যবস্থার জন্য এমনভাবে একটা বিল করা উচিত যাতে মালিক-ভাড়াটের স্বস্তি সুদৃঢ়ভাবে মিটমাট হয়ে যেতে পারে। সুতরাং এই বিলকে সিলেক্ট কমিটিতে পাঠিয়ে সেইভাবে বিলটির সংস্কার সাধন করুন—যেমন ভূমি সংস্কার আইনে, পণ্ডায়ত বিলে, ল্যান্ড অ্যাকুইজিশন বিলে ও মিউনিসিপ্যাল বিলের ব্যাপারে হয়েছে। এই সমস্ত বিলগুলি আপনারা সিলেক্ট কমিটিতে পাঠিয়েছিলেন। কলিকাতার মত বিরাট শহরের বাড়ি ভাড়া সমস্যা সমাধানের জন্য দুই হাউসের প্রতিনিধিদের নিয়ে একটি সিলেক্ট কমিটি গঠন করে তাঁদের মত নিয়ে এই বিলটা করা উচিত ছিল। আমার মনে হয়, এ বিষয়ে তিনি বিবেচনা করে দেখবেন এই বিলের কনসিটিটিউশন বেভাবে হয়েছে। এই বিলে আমি মাননীয় অনিলা দেবীর প্রস্তাব সমর্থন করছি।

**Sj. Satya Priya Roy:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, আমি জনমত সংগ্রহের জন্য যে প্রস্তাব এখানে এসেছে সেই প্রস্তাব সমর্থন করে বলতে চাই। বাস্তবিক এই আইন যে সমস্যা সমাধানের জন্য রচিত হতে যাচ্ছে সেই সমস্যা কত বড় গুরুত্বপূর্ণ, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় আইনটি এখানে উপস্থাপিত করবার সময় ঠিক সেই সম্পর্কে বিবেচনা করে দেখেছেন কিনা আমার সন্দেহ। অনেক আইন ইতিপূর্বে যা এসেছে, যেটা প্রাথমিক অধ্যাপক নির্মল ভট্টাচার্য মহাশয় বলেছেন, তার হয়ত এতটা গুরুত্ব নাই; তবুও সেগুলি সিলেক্ট কমিটিতে পাঠানো হয়েছে এবং সিলেক্ট কমিটি থেকে যাতে বিল দ্বারা উভয় পক্ষের কল্যাণ এবং মঙ্গল সাধন করা চলতে পারে সেদিকে লক্ষ্য রাখবার একটা সুযোগ বিরোধী পক্ষকে দেওয়া হয়েছে। সিলেক্ট কমিটিতে এই সমস্ত আলোচনা ধীর স্থিরভাবে করা হয়েছে। কিন্তু দুঃখের বিষয় এই যে, এত বড় একটা গুরুত্বপূর্ণ আইন, এই সম্পর্কে জনমত সংগ্রহের কোন ব্যবস্থা করা হয় নাই। এই সম্পর্কে বিধানসভা এবং বিধান পরিষদের সদস্য নিয়ে গঠিত কোন সিলেক্ট কমিটির কাছেও বিলটা উপস্থাপিত করা হয় নাই। মানুষের যে সব সম্মত সবচেয়ে বড় মৌলিক অধিকারের মধ্যে একটা মৌলিক অধিকার হচ্ছে সরকারকে, রাষ্ট্রকে মানুষের মাথা গুঁজবার একটা জায়গা দিতে হবে। এই বিলে রাষ্ট্র তার দায়িত্ব সম্পূর্ণ অস্বীকার করেছেন।

আজকে কলিকাতার ২৫ লক্ষ লোকের মধ্যে ২০ লক্ষ লোক মাথা গুঁজে রয়েছে ভাড়াটে বাড়িতে। এই ২০ লক্ষ লোক কোথায় দাঁড়াবে, কোথায় মাথা গুঁজবে? কোথায় তারা তাদের পরিবার নিয়ে অন্তত দিন গুজরান করতে পারবে সেই সম্পর্কে রাষ্ট্র বা সরকারের যে কোন দায়িত্ব আছে তা এর দ্বারা পরিষ্কার বোঝা যাচ্ছে না। তবে এটা বোঝা যাচ্ছে যে, ভাড়াটেকে একেবারে ছেড়ে দেওয়া হয়েছে বাড়ির মালিকের অনুগ্রহের উপরে। বাড়ির মালিক যদি মনে করেন যে, যে টাকা তিনি দানন করেছেন, বিনিয়োগ করেছেন, তার জন্য উপযুক্ত টাকা লাভ ভাড়াটের কাছে থেকে পাচ্ছেন না, তা হলে ভাড়াটেকে তাঁর উচ্ছেদ করবার অধিকার থাকবে।

[11-30—11-40 a.m.]

যদি বাড়িওয়ালা মনে করেন যে, যে টাকা বিনিয়োগ করেছেন তার উপযুক্ত পরিমাণ মুনাসফা তিনি ভাড়াটের কাছে থেকে শোষণ করে নিতে পারছেন না, তা হলে ভাড়াটেকে বাড়ি থেকে উচ্ছেদ করবার সম্পূর্ণ অধিকার বাড়িওয়ালার থাকবে। সাধারণভাবে বিলের এইটাই মূলনীতি বলে আমার মনে হচ্ছে। আজকে আমাদের দেখতে হবে, এই যে সমস্যা, যে সমস্যা ১৯৪১ সাল থেকে আমাদের দেশে রয়ে গেছে এবং যে সমস্যা সমাধান করতে বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন সরকার এবং আমাদের বর্তমান সরকারও নানাবিধ আইন করেছেন, সেই সমস্যার স্থায়ী সমাধান হিসাবে এই যে আইন এনে উপস্থাপিত করেছেন এটা চোতা কাগজ ছাড়া কিছুই নয়। সমস্যা সমাধানের দিকে একটুও এগিয়ে দিতে পারবে না। সেখানে আমরা, যারা শুভবুদ্ধিসম্পন্ন এবং জনসাধারণও একবার পড়লেই বুঝতে পারে যে তা হবার নয়। এখানে বলা হয়েছে, নতুন বাড়ি যা হবে সেই নতুন বাড়িতে যা খুঁশি ভাড়া বাড়িওয়ালা নির্ধারণ করতে পারবেন এবং বাড়িওয়ালা ও ভাড়াটের মধ্যে যে চুক্তি হবে সেই ভাড়াই বাড়িওয়ালা আদায় করে নিতে পারবে। মন্ত্রিমহাশয় বোধ হয় নিজের ভাড়া বাড়িতে কখনও থাকেন নি; অন্তত মন্ত্রী হবার পর নিজের বাড়িতে থাকবার মত সৌভাগ্য আছে এবং ভাড়াটে বাড়িতে থাকবার মত দুর্ভাগ্য কখনও ভোগ করেন নি। সেইজন্য যা দেখা যাচ্ছে, এই বিলে যা সবচেয়ে বড় কথা, সেটা হল যে, কি করে বাড়িওয়ালাকে উৎসাহ দেওয়া যাবে নতুন নতুন বাড়ি তৈরি করার জন্য। আমরা দেখছি সাধারণভাবে বর্তমান আর্থিক অবস্থায় তাঁরা এই রকম একটা দ্রুতনীতি অনুসরণ করে চলেছেন।

প্রাইভেট সেক্টরকে কি করে উৎসাহিত করা যাবে সেজন্য জনসাধারণের কাছ থেকে ট্যাক্স আদায় করা হচ্ছে এবং সরকার খণ্ড গ্রহণ করেছেন। আর এইভাবে জনসাধারণকে নিংড়ে যে টাকা আদায় করছেন, সেই টাকা ফাইন্যান্স কর্পোরেশন নামে টাটা বিড়লাদের হাতে তুলে দেওয়া হচ্ছে। তেমনি করে এই বিল নিয়েও আমরা পরিষ্কার দেখতে পাচ্ছি যে, সমস্ত সুযোগসুবিধা বাড়িওয়ালাদের দেওয়া হচ্ছে যাতে তারা সম্পূর্ণভাবে উৎসাহিত হয়। বাড়ি যাতে নতুন করে

তৈরি হয় সেইজন্য নাকি এই করা হয়েছে, একথা মন্দিমহাশয় বলেছেন। কিন্তু এই সুবিধা দেওয়ার পথে সরকারের যা করা উচিত ছিল তা তারা করেন নি। বাড়ি যারা তৈরি করবেন তারা তার উপাদানগুলো যাতে সম্ভব ও সহজে পেতে পারেন সে ব্যবস্থা সরকার তো মোটেই করেন নি। মাঝে মাঝে দেখা যায় সিমেন্ট বা লোহা কিছুটা বাড়ি যারা তৈরি করবে তারা পেয়েছে; কিন্তু বেশির ভাগ সময়ে দেখা যায় লোহা ও সিমেন্ট কোন স্বত্বাধিকার অন্তরালে চলে যায়, আর তত্পরে কল্ট্রোল বা অন্য নামে কালোবাজারের দ্বারা পরিণত হয়। সরকার সৈদিকে নজর রাখেন না। শুধু ভাড়া বাড়িয়ে দিয়ে ভাড়াটেদের নিংড়ে বাড়িওয়ালাদের উৎসাহ দেবেন—এ নীতি কখনও সফল হতে পারে না। প্রয়োজন হচ্ছে বাড়ি তৈরি করার সমস্ত সুযোগসুবিধা বাড়িওয়ালাদের করে দেওয়া। প্রয়োজন হচ্ছে যে, নানা রকম “হাউসিং কর্পোরেশন” তৈরি করে যাতে সেখানে যাদের বাড়ি তৈরি করার মত কিছু অর্থ সংস্থান আছে তারা যাতে সেখানে সহজে জমি পেতে পারে এবং সেই সমস্ত জমির উপর বাড়ি তৈরি করার ব্যবস্থা করে দেওয়া। কিন্তু তা না করে এই বিলের মধ্যে দেখা যাচ্ছে যে, মন্দিমহাশয় বা পশ্চিম বাঙলা-সরকার সহজ উপায়ে বাড়িওয়ালাদের উৎসাহ দেবার পথ বেছে নিয়েছেন; আর সেই সহজ উপায় হচ্ছে ভাড়াটেদের রক্ত নিংড়ে যতটা সম্ভব ভাড়া বাড়িয়ে নেওয়া এবং যেখানে সম্ভব তাদের তারা উচ্ছেদ করে দেবেন এবং নতুন ভাড়াটে এনে ভাড়া বাড়ানোর সুযোগ তারা করে নেবেন। তার জন্য সমস্ত সুযোগ করে দেবেন। তা না করে করা উচিত ছিল যাতে তারা উৎসাহিত হয়ে বাড়ি তৈরি করতে এগিয়ে আসে এবং কলিকাতা শহরে বাড়ির যে সমস্যা সেই সমস্যা সমাধান করতে এগিয়ে আসে। সেইজন্য মন্দিমহাশয়কে এইদিকে লক্ষ্য রাখতে বলব যে, কলিকাতায় বাড়ি তৈরি করার যাদের সামান্য সংস্থান আছে তারা বাড়ি তৈরি করুন এবং সেই বাড়ি তৈরি করার জন্য উৎসাহ দেবার নিমিত্ত উপাদান এবং জমি কিনবার সুবিধা দেওয়ার জন্য “হাউসিং কর্পোরেশন”এর ব্যবস্থা করে সমস্যাতার চিরস্থায়ী সমাধানের পথে অগ্রসর হউন। কিন্তু তা না করায় আজ পশ্চিম বাঙলা-সরকারের সবচেয়ে দুর্বলতা, অক্ষমতা এবং অপদ্রুততা বোধ হয় দেখা যাচ্ছে এই বাড়ি তৈরির ব্যাপারে। কেন্দ্রীয় সরকার কোটি কোটি টাকা এই “লো ইনকাম গ্রুপ”এর লোকদের দিতে প্রস্তুত ছিলেন, কিন্তু পশ্চিম বাঙলা-সরকার গত দু’ বৎসর কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে কোন টাকা এই খাতে আনতে পারেন নি। এই “লো ইনকাম গ্রুপ”এর লোকজনের যে বাড়িঘর তৈরি করার জন্য পরিকল্পনা করার দরকার ছিল তা তারা করতে চান না। এবার যদিও বাজেটে দেখছি সেজন্য কিছু টাকা ধরা হয়েছে, কিন্তু জানি না সৈদিকে সরকার কতটা অগ্রসর হবেন। যে সরকার মনে করছেন ভাড়াটের কাছ থেকে বেশি ভাড়া আদায় করে দিলে এই সমস্যার সমাধান হতে পারে সেই সরকার যে একটা দ্রাষ্টনীরূপে অনুসরণ করে চলবেন এ আশঙ্কা করার যথেষ্ট কারণ আছে। বিশেষ করে দেখা যাচ্ছে এই বিলের মধ্যে একটা ফাটকাবাজী, একটা জুয়াচুরি করার ব্যবস্থা আছে। বাড়ির দামের উপর ভাড়া নির্ধারিত হওয়া চলবে। আমরা জানি জমিতে ফাটকাবাজী চলে। সাদার্ন অ্যাভেনিউএর কথা জানি। ১২,০০০ টাকা বা তারও উপরে কাঠাপ্রতি টাকা দিয়ে কিনে নিতে রাজী আছে এই আজকাল দেখা যাচ্ছে। কিন্তু কোন অবস্থায়, সাদার্ন অ্যাভেনিউএর জমির দাম কি ১২,০০০ টাকা হওয়া উচিত? আশেপাশে যেখানে মাড়োয়ারী পন্থীজপতিদের দৃষ্টি পড়ে নি সেখানে দেখা যায় তিন-চার হাজার টাকায় জমি বিক্রি হচ্ছে, আর সাদার্ন অ্যাভেনিউ আর ঐ লোক, যেখানে তাদের আকর্ষণ করবে, সেখানে খ্যাললখুশি মত জমির দাম বাড়িয়ে বার হাজার টাকায় কাঠা কিনে নিয়েছেন। এই সাদার্ন অ্যাভেনিউতে আমার বিদ্যালয় অবস্থিত। সেইজন্য আমি ব্যক্তিগত দিক থেকে বলছি—তা হলে কি এই সাদার্ন অ্যাভেনিউতে যে সমস্ত ভাড়াটে আছে, যে সমস্ত বিদ্যালয় সেখানে আছে, যে সমস্ত দাতব্য চিকিৎসালয় সেখানে আছে, তাদেরও ভাড়া নির্ধারিত হবে ঐ জমির দাম বার হাজার টাকার অনুপাতে? ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের কাছ থেকে যখন বাড়িওয়ালারা কিনে নিয়েছিলেন তখন ১,০৫০ থেকে ২,০০০ টাকায় সমস্ত জমি কিনে নিয়েছেন। আর আজকে ফাটকাবাজী করে পন্থীজপতিরা যদি সেখানে বার হাজার টাকা দাম করে দিয়ে থাকেন তা হলে কি ধরতে হবে যে গরিব ভাড়াটেদের জন্য যে জমির মূল্য ১,৫০০ টাকা হওয়া উচিত ছিল, সেখানে বার হাজার টাকা প্রতি কাঠা মূল্য ধরে সেই অনুসারে ভাড়া নির্ধারিত হবে? বিশেষ করে মন্দি-

শিক্ষা প্রসারের কেন্দ্র বা দাতব্য চিকিৎসালয়গুলি অব্যাহতি পায় নি? তাদেরও ভাড়া বাড়তে হবে? আমাদের সাধারণভাবে দাবি ছিল যে, শিক্ষাব্যবস্থার দায়িত্ব সম্পূর্ণ সরকারের। বিদ্যালয়গুলির জন্য ভাল ঘরবাড়ি তৈরি করবার দায়িত্ব সম্পূর্ণভাবে সরকারের এবং হাসপাতাল-গুলিরও সমস্ত বাড়িঘর তৈরি করবার দায়িত্ব সরকারের। সেই সমস্ত দায়িত্ব অতি মৌলিক দায়িত্ব এবং যে কোন প্রগতিশীল দেশের সরকারের তা গ্রহণ করা উচিত। সেই সকল দায়িত্বকে অব্যাহতি করে এই বিলের মধ্যে পরিষ্কার উল্লেখ করে দেওয়া হয়েছে যে, শিক্ষা প্রতিষ্ঠান, দাতব্য চিকিৎসালয়, যা থেকে মুনাকা করা হয় না ও জনসাধারণের কল্যাণে যোগ্যতায় পরিচালিত হচ্ছে, তারাও এই ভাড়াবৃদ্ধি থেকে অব্যাহতি পাবে না। তা ছাড়া, এখানে এভিকশনের জন্য যে সমস্ত ধারা দেখা যাচ্ছে তাতে ভাড়াটে ও বাড়িওয়ালার মধ্যে মনোমালিন্য বৃদ্ধি পাবে, কিছুতেই তাদের মধ্যে যে মধুর সম্পর্ক স্থাপিত হবে এ আশা করার কোন কারণ এতে দেখা না। শ্রীযুক্তা অনিলা দেবীও বলেছেন, এরকম একটা উচ্ছেদের কারণ কি করে বিলের মধ্যে থাকতে পারে তা বুঝতে পারি না

“causing disturbance or annoyance to the people of the neighbourhood”

এই ‘অ্যানয়্যান্স’ শব্দের অর্থ কি? একটু চিংকার করলেই অ্যানয়্যান্স হ’তে পারে, একটু বেশি রাগি পর্বন্ত বাতি জ্বলে রাখলে অ্যানয়্যান্স হ’তে পারে, একটু বেশি রাগিতে রেডিও বাজালে অ্যানয়্যান্স হ’তে পারে,—তার কোন সংজ্ঞা এই বিলের মধ্যে নাই। যখনই বাড়িওয়ালার মনে করবে এই ভাড়াটের বদলে নতুন ভাড়াটে আনতে পারলে ভাড়া বাড়াবার সুবিধা হবে তখনই তারা অ্যানয়্যান্স বা ডিস্টার্ব্যান্সের কথা তৈরি করতে পারবে এবং তার সুযোগে বাড়িওয়ালার ভাড়াটেকে উচ্ছেদ বা উৎখাত করতে পারবে। তাই নানা দিক থেকে এই বিলে দোষত্রুটি থাকলেও আমি মন্ত্রিমহাশয়কে এজন্য অভিনন্দন জানাই যে, তিনি বুঝতে পেরেছেন এবং যে ভাষণ দিয়ে এই বিল উপস্থাপিত করেছেন তাতে তিনি বলেছেন যে, বাড়িওয়ালার ও ভাড়াটের মধ্যে মধুর সম্পর্ক স্থাপনের জন্য যাতে চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত ভাড়া সম্পর্কে হ’তে পারে সেই ব্যবস্থা করার জন্য এই বিল এ সভায় উপস্থাপিত করেছেন। কিন্তু যে উদ্দেশ্যে তিনি এটা করেছেন সে উদ্দেশ্য ব্যর্থ হয়েছে। তিনি শিব গড়তে গিয়ে বাদির গড়েছেন। তাই আমার বিশেষ অনুরোধ এই বিলটা খুব তাড়াতাড়ি বিধান পরিষদে পাশ করার চেষ্টা না করে যাতে সদস্যগণ এবং জনসাধারণ ধীরে স্থিরভাবে বিবেচনা করে মতামত প্রকাশ করতে পারেন সেজন্য সাকুলেশনে দেওয়া উচিত। মন্ত্রিমহাশয়ের কাছে এই আবেদন করে আমি বক্তৃতা শেষ করছি।

[11-40—11-50 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, in supporting the motion put forward by my esteemed friend Sjkta. Anila Debi, I notice that this Bill which the Hon’ble Minister for Land and Land Revenue is piloting does not go to the root of the problem. Sir, it has been stated in the Statement of Objects and Reasons that the Bill is calculated to improve the situation brought about by the acute shortage of housing. Sir, the problem of housing is a sociological problem. You all know that this problem has been responsible for many of the social evils of today and it has generated delinquency in the young people and, therefore, this Bill should have been given due importance which it deserves. We find, however, that in the framing of the Bill and in piloting the Bill—it has been, as we all know, a very contentious measure in the Lower House—due attention has not been paid to the framing of the various clauses.

Sir, my friends on this side of the House have already referred to the various clauses of the Bill. Sir, I personally feel that in a State like ours housing should have been the responsibility of a fully competent Minister because on this not only depends, as I have just stated, the sociological side but also the question of health and sanitation. The Bill, as it has been framed, will not be able to eradicate the evils that exist today. Sir, as my friends, on this side of the House, have pointed out, this Bill is not calculated to give any incentive to the prospective builders of houses.

The Hon'ble Minister has pointed out that the number of applications for sanction in the Calcutta Corporation has not been considerably high in the period which he mentioned. Sir, may I ask him whether, after the enactment of this measure the number of applications is likely to go up. (The Hon'ble SATYENDRA KUMAR BASU: Expected to go up.) The Hon'ble Minister says that it is expected to go up, but is it calculated also to bring some relief to the much-harassed public? That should also be considered because a measure is judged not only by the benefit it confers on one section of the community but it is judged also by the benefit it brings to the majority of the people. The majority of the people in urban areas suffer from various difficulties so far as housing is concerned. It not likely to benefit them. That has been proved. The conditions for eviction are capable of very wide interpretation. As has been pointed out, very vague phrases like 'annoyance to the neighbours' and so on appear in this legislation. Sir, 'annoyance', as has been pointed out by my friend Sj. Satya Priya Roy, can be very widely interpreted, and we know that in some divorce suits in Western countries even snoring was considered to be an annoyance.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** My friend is an expert on divorces!

**Dr. Monindra Mohan Chakraborty:** I am not an expert on divorces. I am not even an expert on marriage. I am a bachelor. [Laughter] But my honourable friend there is a very well-known lawyer. He must have more knowledge about it. What I mean to say is that it is impossible to interpret this in any way.

So far as fixation of rent is concerned, there are a lot of things which have been pointed out by my friends here, and the suggestion that they have made is that this Bill should, in view of the contentious nature and in view of the controversy that is arising out of it, be given further scrutiny; and that is why they have proposed the circulation of the Bill for public opinion. I strongly support this motion, because I think it is reasonable.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Mr. Chairman, Sir, I want to say a few words about this Bill. Much has been said about the worries, troubles and hardships caused to the tenants. Sir, although recently I have built a very small house of my own. I have been living in rented houses almost all the forty years that I have been in Calcutta, and most of my relations and friends also live in rented houses. Therefore I know what hardships the tenants have to suffer occasionally, but, Sir, I am not also unaware of the fact that the much maligned landlords are not always very big people. In Calcutta, especially in Northern Calcutta and Central Calcutta and in some parts of Southern Calcutta, there are many middle class people who have no other property than the small houses which they have got. They have no property in the villages. They are the original residents of Calcutta depending upon the small income which they get out of their small houses. Sir, those who have been criticising this Bill and shedding bucketful of tears over the plight of the tenants forget that in Calcutta including Tollygunge the number of holdings is about one lakh—in Calcutta 84,000 and in Tollygunge 16,000. Out of these holdings, more than 53,000 in Calcutta and more than 12,000 in Tollygunge are small houses, the rental value of which is Rs. 100 or less per month. So, you see that out of one lakh holdings in Calcutta and Tollygunge about 65,000 are small houses, and the majority of these small houses belong to middle class people who have got to depend upon the small rent which they get out of these houses.



[11-50—12 noon.]

Sir, what the Bill proposes to do is to mitigate some of the hardships which are being caused to the owners of these houses. Now-a-days it is well-known to everybody that whoever lets out a house of his own to the tenants, becomes practically deprived of the right to his house. From the very moment a house is let out to the tenant, practically to all intents and purposes the house belongs to the tenant. The tenant often times is irregular in payment, often times he introduces undesirable people into the house, and sometimes makes a profit out of the rent which he derives by letting out the house to sub-tenants. Even my friends on the Opposition, if they are good enough to apply their minds to the problem, will find that this sort of things cannot go on indefinitely. The poor landlords, the poor owners of the houses should have also some relief from this state of things. Do my friends on the Opposition or the critics of the Bill think that the tenants must have the right to pay any amount of rent which they like? Do they mean to say that the tenants must have the option to pay whenever it suits them to pay? Do they want to say that the tenants must have the right to do anything and everything in the houses which they have rented? If that is not the case, then they should not grudge this small concession, small relief which has been proposed to be given in the Bill by the Minister who has introduced this measure.

Sir, much has been said about the provisions for ejection. What are the grounds of eviction which have been proposed in the Bill? A person who has not paid his rent regularly, he will be evicted. Is it unreasonable, Sir? The man who has introduced sub-tenants into the house without the permission or the consent of the owner of the house, he will have the legitimate ground to be ejected out of the house. Is this unfair, Sir? I know of many of my friends in my part of Calcutta where I live who say that the tenants have introduced many sub-tenants and these sub-tenants are creating nuisance in the houses. They are not paying rent regularly to the owners. They refuse to leave the houses even when the landlords are in sore need of them. Now the Bill proposes to give some relief to these harassed landlords. Is this unfair, Sir? My friends of the Opposition think, I would repeat again, that the owners are always very big people, muti-millionaires, but they forget the small landlords who, as I have already said, have to depend on the small rent which they get out of the houses to maintain themselves. Sir, should it not be the duty of the Government to give some relief to those unfortunate landlords? Then, Sir, what is the amount of the return which the Bill proposes to give to the landlord? Not more than 6½ per cent. The net will be very much less than that.

Now, many of my friends in the Opposition have shares in companies, tea gardens. I would ask them what dividends they get? Some of them who are criticising the Bill are also industrialists and I would like to know what amount of dividend they get from them. I would ask them whether they would grudge 6½ per cent. dividend to the landlords? If not, why do they grudge them 6½ per cent. return on the capital invested in house building? For all these reasons I think the mover of the Bill should be congratulated for bringing forward this measure which proposes to give some relief to both the landlords and tenants. At the same time, he has not been forgetful of the interest of the tenants. Existing sub-tenants are not going to be ejected but they will be direct tenants under the landlords. In future sub-tenancy has not been also absolutely prohibited. Only if any one wants to sublet his house he will have to obtain the consent of his landlord. No

unjust eviction will be allowed. I would respectfully ask the honourable members to carefully read the Bill. I was one of the persons who constituted a small committee on this side of the House to examine the Bill in details. We applied our minds to the provisions of the Bill for days together and modified them wherever they appeared unfair. The demand that the tenants should have unrestricted and unhampered right to do anything and everything in the house is neither just nor fair. I believe sincerely that through this Bill the Government is going to deal even-handed justice to both sides tenants and landlords. The Bill has been before the country for a long time. I do not find any reason why the Bill should be circulated for public opinion.

**Sj. Ram Kumar Bhuwarka:**

মাননীয় সভাপতি মহোদয়, সত্যপ্রিয়বাবু একটু আগে যে কথা বলেছেন তা সত্য নয়। ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট ডিসাইড করেছিল যে, নন-বেঙ্গলীদের জমি দেবে না। সাদান অ্যাভেনিউতে যে জমি বিক্রি হয়েছিল সে জমি আমরা কেউ কিনি নি। এন্টালীতে সি,আই,টি প্লটে যে জমির পাঁচ হাজার থেকে বার হাজার পর্যন্ত দাম উঠেছিল সে সব জমি নন-ম্যারোয়ারীরাই কিনেছে এবং তারাই বেশি প্রফিট করেছে। তিনি রঙ ফিগার দিয়েছিলেন যে, আমরা প্রফিট করেছি। এটা ভুল। এই বলে আমি এই বিলকে সাপোর্ট করছি।

[12—12-10 p.m.]

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, as I have pointed out there is no manner of doubt that an all-round effort must be made both in the public sector and in the private sector to increase the number of houses, otherwise it is not possible to solve this problem. So far as Government is concerned, according to the resources available efforts are being made to put up new structures.

We have to stimulate investment in the private sector for the purpose of erecting houses in order to let them out. Government has taken steps for the purpose of providing accommodation to labourers and tenements have been constructed for refugees. House building loans are being advanced to low income group people. The Calcutta Improvement Trust is also constructing houses. This is not enough. You know that the resources of Government and the Trust are limited and therefore we have got to stimulate private enterprise in this direction.

Sir, I oppose the motion for circulation for more than one reason. First of all the present Act will expire on the 31st March. Sjkta. Anila Debi has pointed out that we can promulgate an Ordinance. Probably, she does not know that when the Legislature is in session we cannot promulgate an Ordinance. The Act will expire on the 31st March with the result that the tenants will be in great difficulty. I have pointed out to honourable members of this House that the first Act was enacted in the year 1920. Then it was followed up during the second World War by two Orders of 1942 and 1943, Ordinance of 1946 and the Acts of 1948 and 1950. With regard to the general features of these Acts they are similar. In 1949 a committee was appointed. Representations were made to this committee and the Government by landlords as well tenants and after very careful consideration of all the matters this committee made certain recommendations which resulted in the Act of 1950, so that this was the result of very careful consideration of the various problems which have to be solved. Various provisions of this Act have been interpreted by the courts and certain defects have been found. This is one point. The second point is that these measures have been in force for 14 years, yet the situation has not changed for the better. Therefore, we have

to pass a permanent Act. We have made certain modifications in the existing measures and the defects which have been found out have been removed and wherever possible provisions have been included generally in favour of the tenants. A Bill was printed and published in September 1955 so that the public had ample opportunity. I can tell my friends that we have received a mass of representations both from the landlords and the tenants. All these have been considered. In these measures it is difficult to draw a line. The question is difficult because the interest of the landlord and tenant clashes at so many points. You have to consider very carefully where you are going to draw the dividing line. I told you that in September a committee was appointed which went into the question very carefully and therefore the Act of 1950 was framed. The present Bill was published on 11th January 1956 and, therefore, Sir, everybody had an opportunity of considering the provisions of this Bill. We have also examined numerous decisions which have been made and they have been taken into account. My friends opposite talk of poor tenants, poor tenants all the time. But my friends forget that there is a large number of landlords who are also very poor. I know of numerous instances where a man occupies a portion of a house and lets out the remainder to a tenant. My friends proceed on the assumption that all landlords are *badmashes*. I have got to make a law which will fit in with all conditions. There are *badmash* tenants, there are *badmash* landlords, there are good tenants and there are good landlords. You cannot legislate in order to meet all permutations and combinations of circumstances. You have to lay down the broad principles upon which the rights between the landlord and the tenant will be regulated. I see no reason why a good tenant should be turned out by a landlord. After all, he has set apart a portion of his house or a particular building for the purpose of letting out. He will certainly welcome a good tenant who has not created any trouble. Therefore, any apprehension which is entertained by my friend that there is any risk of a tenant being turned out is not real.

One of my friends suggested that I have taken away some rights which have been given to the tenant under the 1950 Act. I stoutly repudiate that allegation. We have got to chisel the present Act in order to make it fit in with a permanent legislation and, wherever possible, we have tried to make improvement and improvements have been made mostly in favour of the tenants.

Shrimati Anila Debi has suggested that the provision for eviction of the tenant on the ground of nuisance or annoyance is a pernicious provision. This provision has been there, I believe, from the order of 1942. I shall draw her attention to section 12(1)(g) of the present Act which sets forth the grounds for eviction of the tenant. It states "Where the tenant has been guilty of conduct which is a nuisance or annoyance to occupiers of adjoining or neighbouring premises including the landlord". I have merely copied out that ground and inserted it in the present Bill. What is a nuisance has been interpreted by the courts in various decisions so that I do not anticipate any trouble which my friend is apprehensive of.

With regard to deposits I have tried to protect the tenant in various ways. A tenant is not to be a habitual defaulter. I have provided that if rent is paid and accepted by the landlord, there is an end of the matter and the landlord cannot sue the tenant. Then I have provided that before a suit for ejectment is filed, the landlord shall give the tenant one month's notice. This is a provision in favour of the tenant.

I have also provided that when the tenant is in default in payment of rent for two months, the landlord will be entitled to sue. That is exactly the same provision as in section 12(1)(i) of the present Act. So I have not made any deviation at all. If the landlord sues for ejectment of a tenant, the tenant can still obtain relief against forfeiture of the tenancy by making sufficient deposit—provided he does not make default in payment of four months' rent. If the tenant does not pay four months' rent, say for January, February, March and April, he will have another month to deposit i.e. May. Then he must be given a month's notice before an effective suit for ejectment is filed. Therefore the tenant can hang on to the premises with immunity for a period of six months within twelve months. I think a very liberal provision has been made in favour of the tenant in this Bill. He will get relief unless he is a habitual defaulter.

With regard to new buildings I have endeavoured to explain that the six per cent. return which is provided in the 1950 Act is not a sufficient encouragement because it does not leave a reasonable margin to the investor. Therefore, I have provided a return of 6½ per cent. by increasing by ½th per cent. and one half of the municipal taxes. This will be of some encouragement and will give a net return of about 3 or 3½ per cent. to a person who has invested money in the construction of a house.

[12-10—12-16 p.m.]

My friends will remember that a man can invest his money in Government securities and get a return of 3½ per cent. to 4 1/6 per cent. free of income tax. So unless you give the person who has the money an inducement he cannot invest his money in the construction of a house for letting. Therefore, a slight increase has been made in the return.

I shall explain to Shrimati Anila Devi what is meant by the provision as regards eight years. I was trying to explain it to the members of the House when I was cut short by you, Sir. The position is that for a period of eight years from the commencement of the Act the tenant and his landlord may agree at the inception of the tenancy what the rent is going to be. We must bear in mind that the provision is for a period of eight years from the date of commencement of the Act. The Act will commence from the 1st April. An investor has to buy land, get materials, get his plan sanctioned and proceed with construction. It is difficult now to obtain building materials like steel, cement, etc. I will assume that he will take three years to construct the house. Therefore, the maximum benefit which the landlord will get will be for a period of five years. He will be able to take from the tenant rent on the agreed basis for a period of five years, that is to say, if he builds a house in 1959, he will be able to take the rent at that rate up to 1964. It is not that it will enable the landlord to collect rent at the agreed rate for a period of eight years from the date of the creation of the first tenancy. The period of eight years will end in 1964.

My friend Janab Abdul Halim was very angry with me. He says "I have stopped sub-letting". I ask my friend "have you not stopped sub-letting in the case of a zemindary or in the case of a *ticca* tenancy"? The policy which has been followed by the Government is that all intermediate rent-receiving interests must be abolished. Why should a man be allowed to make a profit at the cost of another person? So far as the existing sub-tenants are concerned, we have not touched them at all. They will remain sub-tenants under the tenants or become direct tenants under the landlord.

With regard to rent we have not increased it by one pice. We have incorporated into the Bill the same provisions as regards rent as are provided for under Schedule A to the present Act. Therefore, there is no increase of rent in regard to the houses which are now let out.

A complaint was made by Shri Roy that I have not exempted hospitals. May I draw his attention to the provision in the present Act? I will draw his attention to Schedule A to the 1950 Act. This Schedule deals with fixation of basic rent and standard rent.

In the explanation to clause 2 of the Schedule it is provided as follows:—

“In this paragraph and in the next succeeding paragraphs of this Schedule the expression ‘residential purposes’ includes purposes of being used as a hospital and orphanage, public library or an educational or charitable institution.”

I have reproduced that in the Bill. I think, Sir, I have met all the points raised by my friends. I oppose the motion for circulation of this Bill.

The motion of Sjkta. Anila Devi that the Bill be circulated for the purpose of eliciting public opinion by the 30th of April, 1956, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** The House stands adjourned till 9-30 a.m. on Monday, the 12th of March when consideration of the various clauses will be taken up.

#### **Adjournment.**

The Council was then adjourned at 12-16 p.m., till 9-30 a.m. on Monday, the 12th of March, 1956, at the Legislative Building, Calcutta.

#### **MEMBERS ABSENT.**

Banerjee, Sj. Tara Sankar,  
 Bose, Sj. Subodh Kumar,  
 Chatterjea, Sj. Devaprasad,  
 Choudhuri, Sj. Annada Prosad,  
 Das, Sjkta. Santi,  
 Misra, Sj. Sachindra Nath,  
 Prodhan, Sj. Lakshman,  
 Roy, Sj. Surendra Kumar,  
 Sarkar, Sj. Pranabeswar,  
 Sen, Sj. Debendra and  
 Singha, Sj. Biman Behari Lall

## COUNCIL DEBATES

*Monday, the 12th March, 1956*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Monday, the 12th March, 1956, at 9-30 a.m. being the 9th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-40 a.m.]

### Public Accounts Committee

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, could I rise on a point of privilege? As a result of our representations made to you and submissions made on the floor of the House, the Finance Minister was good enough to concede that the Council would be represented on the Public Accounts Committee. He announced this policy two years ago but it was not given effect to last year. I hope that he will give effect to this policy this year. We shall be happy if the Finance Minister will kindly assure us that he will do so this year.

**Mr. Chairman:** It has been placed before the Finance Minister, and he will do the needful, I am sure.

## GOVERNMENT BILL

### The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956

#### *Clause 1*

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the second proviso to clause 1(3) be deleted.

The second proviso to clause 1(3) is to the effect that premises belonging to or taken on lease by Government or any local authority or requisitioned by the Government will not come within the operation of the present Act. It means that Government or local authority taking advantage of the present short supply of housing accommodation in Calcutta may charge extortionate rent and there is no protection against the Government under such circumstances. Again, the Government may also appear as a tenant. In that case the landlord does not get the protection to which he is entitled in respect of other cases. It is for this reason I think that it is desirable that this proviso should be deleted altogether. It makes an invidious distinction between the ordinary citizen on the one hand and the Government and local authorities on the other. This is wrong in principle. I feel that the Government or the local authorities should be ideal tenants and ideal landlords and as such they should be able to set a good example to the rest of the community but instead of doing so the Government and local authorities are here seeking to take shelter behind this proviso. This is unjust and inequitable. Therefore, I move that this proviso be deleted.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** The apprehension of my friend is very unreal. There is a similar provision in section 2(8)(b) of the present Act. I shall read out to my friend the provision in the Bombay Act, section 4: "This Act shall not apply to any premises belonging to the Government or a local authority or as against the Government to any tenancy or other like relationship created by a grant from the Government

in respect of premises taken on lease or requisitioned by the Government but it shall apply in respect of premises let to the Government or a local authority." We have practically taken the language from that section except that we have omitted the portion "but it shall apply in respect of premises let to the Government or a local authority." I find there is a similar provision in the Bihar Act also. I draw my friend's attention to section 11(1)(b) of the Bihar Act: "provided that nothing contained in this section shall apply to a tenant whose landlord is a Provincial or the Central Government or any local authority constituted under any enactment for the time being in force." Sir, it is necessary in the public interest that a provision like that should be made. The public is represented in these bodies so that there cannot be any reasonable apprehension of either the Government or these local authorities charging rent in excess of a reasonable amount. These authorities are expected to function properly and, in fact, whatever money is realised by these authorities is ploughed back and used for public purposes. Very often the premises are let out by these authorities to employees and they employ a large number of employees; in the case of a change in the personnel of the employees it is proper that the authority concerned should be able to take possession of the premises for occupation by persons newly employed. So far as the Improvement Trust is concerned, as far as I am aware, they never get a return of more than about three per cent.

Sir, I oppose the amendment proposed.

The motion of S<sub>J</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya that the second proviso to clause 1(3) be deleted, was then put and lost.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 2, 3 and 4*

The question that clauses 2, 3 and 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 5*

**S<sub>J</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that in clause 5(b), line 4, after the word "advance" the words "or by way of security deposit" be added.

It is well-known, Sir, that some landlords take from the tenants before they are instituted in tenancy security deposit by way of an advance. My amendment is sought to cover securities also. So far as I can see neither clause 5(a) nor clause 5(b) gives any protection to the tenant so far as the receipt of security deposit is concerned. It is for this reason that I hope that the Hon'ble Minister will accept my amendment.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Security is sometimes taken as a consideration for the letting of the premises. The proposal made by my friend is covered by clause 5(a) which reads as follows:—

"No person shall, in consideration of the grant, renewal or continuance of a tenancy of any premises, claim, demand or receive any sum as premium or claim, demand or receive any consideration whatsoever, in cash or in kind"

so that the proposal made by my friend is covered by the earlier part of the clause.

The motion of **Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya** that in clause 5(b), line 4, after the word "advance" the words "or by way of security deposit" be added, was then put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 6

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that clause 6(2)(b) be omitted.

Sir, this clause relates to the restriction on the sale of furniture in any premises let to the tenant. The Minister has rightly introduced safeguards in this clause but I feel so far as clause 6(2)(b) is concerned this will constitute a loophole and therefore I have advocated for the deletion of this sub-clause.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** This is what follows from clause 5(b) and it is really a corollary to the provisions of clause 5(b). Therefore, the clause has to remain there.

I oppose the amendment.

The motion of **Dr. Monindra Mohan Chakrabarty** that clause 6(2)(b) be omitted was then put and lost.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[9-40—9-50 a.m.]

#### Clause 7

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that in clause 7(1) the words "one year" be substituted for the words "six months" in line 4.

This clause relates to refund of rent, etc., not recoverable under the Act and the clause as it stands requires the tenant concerned to make an application within six months from the date of tenancy. Sir, I think that the period is rather a short one. Most of the tenants are poor and it is desirable that they should be given a few months more in order to be able to collect the money which may enable them to pay for the fees, etc., payable to the Rent Controller's court.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** The period is the same as prescribed by the various Acts which have been in operation in this State. I may draw my friend's attention to section 7(1) of the Act which is in force, that is to say, the 1950 Act, which prescribes a period of six months. Sir, I find that in section 12 of the Delhi Act a similar period has been prescribed, viz., six months, and also in sections 18(2) and 20 of the Bombay Act the period fixed is six months. I do not see any reason why the period ought to be enhanced. Sir, I oppose the amendment proposed.

The motion of **Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya** that in clause 7(1) the words "one year" be substituted for the words "six months" in line 4, was then put and lost.

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 8

**Mr. Chairman:** I take it that all the amendments are moved. Members may speak.



**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that for clause 8(1)(a), the following be substituted, namely:—

“8. (1)(a) Where the rent of such premises has been fixed under the Bengal House Rent Control Order, 1942 or the Calcutta House Rent Control Order, 1943 or the Calcutta Rent Ordinance, 1946, the rent so fixed;”.

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that the proviso to clause 8(1)(d) be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 8(1)(d), line 4, for the figure “6½” the figure “4” be substituted.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 8(1)(d), line 4, the figure “3½” be substituted for the figure “6½”.

Sir, I also beg to move that in clause 8(1)(d), line 6, the words “purchase price” be substituted for the words “market price”.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that in clause 8(3), line 3, the word “five” be substituted for the word “ten”.

**Sj. Satya Priya Roy:**

সভাপতি মহাশয়, আমি এখানে সংশোধনীগুলি এনেছি, এগুলি হচ্ছে এই বিলের বিতর্ক-মূলক যেসমস্ত ব্যবস্থা তার উপরে। সাধারণ নীতি হিসাবে যখন আমি আলোচনা করি তখনই আমি বলেছি এই বিলের প্রধান লক্ষ্য—যদিও মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে—বাড়িওয়ালাদের উৎসাহ দেওয়া যাতে নতুন বাড়ি তৈরি করে কিন্তু সেই উৎসাহ দেবার নীতিটা হচ্ছে টু রব পিটার টু পে পল। অর্থাৎ ভাড়াটেকার কাছ থেকে আদায় করে বাড়িওয়ালাকে খুশি করার নীতি সরকার গ্রহণ করেছেন এবং দুই পক্ষের মধ্যে মামলা-মোকদ্দমার সংখ্যা বাড়িয়ে দেবার ব্যবস্থা হয়েছে। এখন দেখা যাচ্ছে

Bengal House Rent Control Order, 1942, Calcutta House Rent Control Order, 1943, Calcutta Rent Ordinance, 1946

এই তিনটি বিভিন্ন আইন অনুযায়ী বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন বাড়ির ন্যায্য ভাড়া কি হওয়া উচিত তা স্থিরীকৃত হয়েছে। কিন্তু সেই ধরার উপরে আরও শতকরা ১০ টাকা বা ৫ টাকা কোন ক্ষেত্রে এবং শতকরা ১৫ টাকা বা শতকরা ১০ টাকা কোন কোন ক্ষেত্রে ভাড়া বাড়ানর যে ব্যবস্থা চর্চা ধারায় করা হয়েছে সেই সম্পর্কে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে ভেবে দেখতে বলব যে, ১৯৪৬ সালের পর এমন কি পরিবর্তন ঘটেছে যাতে বাড়িভাড়া বাড়িয়ে দেওয়া যেতে পারে। এই চর্চা ধারানুযায়ী যে ভাড়া বাড়ান বাবে সেটা বাদ দেওয়ার জন্য আমি সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি। আমি বলছি যে ১৯৪২-৪৩ বা ১৯৪৬ সালের আইন অনুযায়ী যে ভাড়া নির্ধারিত হয়েছে সেই ভাড়া স্থায়ীভাবে এই আইন অনুযায়ী ন্যায্য ভাড়া বলে স্বীকার করে নেওয়া হোক। ন্যায্য ভাড়া বলে যে জিনিস তাতে শতকরা ১০।৫।১৫ টাকা বৃদ্ধি না হয়। আমরা মন্ত্রীমহাশয়কে বলছি সাধারণ মানুষের আয় বাড়ি নি। যারা সরকারী চাকুরি করেন, যারা হাউস এ্যালাউন্স পান তাদের যে টাকা দেওয়া হয় তার উপরে এই বর্ধিত ভাড়ার জন্য আর কিছু দেবার নীতি সরকার গ্রহণ করবেন কি সেই সম্পর্কে মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে একটা উত্তর পেতে চাই। হাউস এ্যালাউন্স অনেককেই দেওয়া হয়, বিশেষ করে কার এ্যালাউন্সএর সঙ্গে সঙ্গে উপরের যারা বাড়ি ভাড়া পায় কিন্তু নিম্ন বেতনভুক্ত কর্মচারী যারা তাদের এই ভাড়া বৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে হাউস এ্যালাউন্স বাড়িয়ে দেওয়া হবে কি না? যে অংশ আমি বাদ দিতে বলেছি তার মধ্যে আর একটা আপত্তিকর ব্যাপার এই যে, ১০০ টাকার উপর ভাড়া হলে শতকরা ১০ টাকা বাড়ান বাবে এবং ১০০ টাকা বা তার নীচে হলে শতকরা ৫ টাকা বাড়ান বাবে এবং তাই হবে ন্যায্য ভাড়া। এই ভাড়া বৃদ্ধির আওতা থেকে হাসপাতাল, অনাথ আশ্রম, পাবলিক লাইব্রেরী, এডুকেশনাল ইন্সটিটিউশন্স অথবা দেবোত্তর প্রতিষ্ঠান তারাও বাদ যাব নি। এটা পূর্বেরকার বৈদেশিক সরকার যখন রেন্ট কন্ট্রোল আইন করেছিলেন ১৯৪২-৪৩ সালে তখন তারা কল্পনাও করতে পারেন নি

যে চ্যারিটেবল ইন্সটিটিউশন্স, অফ'নেজেন্স, হসপিটালস এদের বাড়ি ভাড়া বর্ধিত না হ'লে ন্যায্য ভাড়া হবে না। এই রকম একটা উদ্ভট মনোবৃত্তি এই আইনের মধ্যে রয়েছে তার বিরুদ্ধে আমি প্রতিবাদ জানাচ্ছি। কাজেই এই যে অংশে রেন্ট ওয়াজ ফিক্সড এর পরের থেকে যেখানে ভাড়া বৃদ্ধির কথা আছে এবং হসপিটাল চেরিটেবল ইন্সটিটিউশন ইত্যাদি ভাড়া বৃদ্ধির কথা যেখানে আছে সে অংশ বাদ দেবার জন্য সংশোধনই এনেছি। তাছাড়া (ডি) উপধারা সম্পর্কে বলতে চাই—ওখানে ৬৪ পার স্যানাম রয়েছে ন্যায্য ভাড়া। যাদের ঐসব আইন অনুযায়ী বর্ধিত হয় নি, যাদের নতুন বাড়ি নতুন করে ভাড়া দেবে তাদের ন্যায্য ভাড়া কি করে নির্ধারিত হবে সে সম্পর্কে ব্যবস্থা করতে গিয়ে এই আইনে বলা হয়েছে যে বাড়ি তৈরি করবার যে খরচ তার উপর ৬৪ পারসেন্ট পার স্যানাম হিসাব করে প্রতি বছর যে টাকাটা হবে সেই টাকাটা ভিত্তি করে বাড়ি ভাড়া নির্ধারিত হবে। এর আগে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্ট ৩ পারসেন্ট নের, তার বেশি তো নিচ্ছি না।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

ওটা গ্রস, নেট নয়।

**Sj. Satya Priya Roy:**

সেরকম অবশ্য আমি বুঝতে পারি নি। যাই হোক, এই ৬৪ পারসেন্টের পরিবর্তে ভাড়া বৃদ্ধি হোক ৩৪ পারসেন্ট এই প্রস্তাব এনেছি। আর মার্কেট প্রাইস অফ ল্যান্ড এটা ফ্ল্যাকচুয়েট করছে এবং সাধারণ নীতি সম্বন্ধে আলোচনা করেছিলাম যে যখন ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্ট সাউদার্ন এ্যাডমিনিস্ট্রিয়েটে জমি বিক্রী করতে আরম্ভ করল তখন ১,৩০০, ১,৬০০ টাকায় অর্থাৎ উত্তরমুখী ১,৩০০ আর দক্ষিণমুখী ১,৬০০ টাকা হিসাবে বিক্রী করেছিল এবং তারপর থেকে সাউদার্ন এ্যাডমিনিস্ট্রিয়েট বড়লোকদের বিলাসভূমিতে পরিণত হয়ে যাচ্ছে। এবং যারা পুঞ্জিপতি লোক তারা ১,৩০০ টাকা থেকে ১২,০০০ টাকায় প্রতি কাঠা কিনে নিচ্ছে।

[9-50—10 a.m.]

পূর্বে ১,৩০০, ১,৬০০ টাকায় কাঠা যে জমি কেনা হয়েছিল, বর্তমানে সেই জমির বাজার দর যদি কাঠাপ্রতি ১২,০০০ টাকা হয়ে থাকে, তাহলে কি মনে করতে হবে সাউদার্ন এ্যাডমিনিস্ট্রিয়েট বাড়ি ভাড়া নির্ধারণ করবার জন্য বর্তমান মার্কেট প্রাইস ১২,০০০ টাকা কাঠা পিছু ধরে নিয়ে তারপর বাড়ি ভাড়া নির্ধারিত হবে? তাছাড়া বিশেষ করে যে টাকাটা বাড়ি তৈরির জন্য বিনিয়োগ করেছে, সেটার পরবর্তীকালে মার্কেট প্রাইস ফ্ল্যাকচুয়েট করে যাবে। সেইজন্য মার্কেট প্রাইস না বলে, আমি বলতে চাচ্ছি পার্চেস্‌ড প্রাইস। অর্থাৎ বাস্তবিক যে টাকাটা সে বিনিয়োগ করেছে, বা বাস্তবিক যে টাকায় সে বাড়ি কিনেছে, সেই টাকাটাকে ভিত্তি করে বাড়ির খরচ হিসাব করে ঠিক করতে হবে, নির্ধারণ করতে হবে; সাময়িক মার্কেট প্রাইস কিরকম ফ্ল্যাকচুয়েট করছে তার উপর নির্ভর করে নয়। ১,৩০০, ১,৬০০ টাকায় কাঠাপ্রতি জমি কিনে সাউদার্ন এ্যাডমিনিস্ট্রিয়েটে ফেলে রাখা হয়েছে, কোন বাড়ি ওঠে নি; আজকে যদি সেখানে ১২ হাজার টাকা কাঠাপ্রতি ধরে বাড়ি ভুলে, সেই বাড়ির ভাড়া নির্ধারণ করা হয়, তাহলে সেখানে বাড়িওয়ালার বা বড়লোক ভাড়াটে ছাড়া আর কোন ভাড়াটের থাকা সম্ভব হবে না। আমার মত গরীব ভাড়াটেকে সেখান থেকে অবিলম্বে বিদায় নিতে হবে। সেইজন্য আমার বক্তব্য হচ্ছে—এই মার্কেট প্রাইসের জায়গায় পার্চেস্‌ড প্রাইস এই শব্দটা বসান। সাধারণভাবে এই সংশোধনী প্রস্তাবের ভিতর দিয়ে আমি মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে যে আবেদন করতে চাচ্ছি সেটা হচ্ছে যে আজকের দিনে ১৯৪৬ সালের পর এমন কোন পরিবর্তন হয় নি যাতে সাধারণ লোকের পক্ষে বাড়ি ভাড়া বাড়িয়ে দেওয়া সম্ভবপর হয়। ১৯৪৩ সাল থেকে বাড়ি ভাড়া অত্যন্ত বেড়ে গিয়েছে। ১৯৪৩ সাল থেকে ১৯৪৬ সাল পর্যন্ত বেসমস্ত ভাড়া নির্ধারিত হয়েছে সেগুণ জনসাধারণের পক্ষে প্রোহিবিটেড হয়ে দাঁড়িয়েছে। ১৯৪৩ সালের পর হ'তে ভাড়া নির্ধারিত হয়ে থাকলে, তার উপর আবার যদি এই বর্ধিত হারে ভাড়া নির্ধারিত করবার ব্যবস্থা যে এই আইনে রচিত হচ্ছে, তা ভাড়াটেকদের পক্ষে অত্যন্ত কষ্টকর ও পীড়াদায়ক হবে। সেইজন্য আমি মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করব, এই অসংখ্য গরীব ভাড়াটিয়াদের কল্যাণের প্রতি লক্ষ্য রেখে এই আইনে যে বর্ধিত হারে ন্যায্য ভাড়া নির্ধারণের ব্যবস্থা করতে যাচ্ছেন, সেই ব্যবস্থা থেকে প্রতিবন্ধিত্ব হবেন বলে আমি আশা করি।

**Janab Abdul Halim:** Mr. Chairman Sir,

আমি যে এ্যামেন্ডমেন্ট দিচ্ছি, সেই সম্পর্কে কিছু বলতে চাই। এখানে ন্যায্য ভাড়া স্থির করবার নামে ভাড়াটের উপর বেশি ভাড়া বৃদ্ধি করবার ব্যবস্থা হচ্ছে এই ৮(ক)(ডি) উপধারায়। নতুন বাড়ি তৈরির আসল খরচ ও জমির বাজার দরের শতকরা ৬৪ ভাগ বাৎসরিক ভাড়া হিসেবে নির্ধারিত হবে এবং তার উপর আবার মিউনিসিপ্যাল ট্যাক্সের অর্ধেকও দিতে হবে। তাছাড়া বাড়িওয়ালার ও ভাড়াটের মধ্যে আপোষে কোন চুক্তি হ'লে সেক্ষেত্রে ৮ বছরের জন্য আর এই আইন প্রযোজ্য হবে না। এতে নাকি বাড়িওয়ালারা নতুন বাড়ি তৈরির ইন্সেন্টিভ পাবে এবং যে ভাড়া পাবে তাতে আরও বাড়িঘর তৈরি করতে পারবে এবং এতে গৃহসমস্যার সমাধান হবে—এই বৃদ্ধি তাঁরা দিচ্ছেন। কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে সাধারণ লোকের আর্থিক অবস্থার কথাও বিবেচনা করতে হবে। আমরা সকলে জানি বাড়িভাড়া পাওয়া অসম্ভব এই কলিকাতায়। এখানে বাড়ির সংকট আছে বলেই লোকে ঘর পায় না। আর মালিকও সেই সুযোগে ভাড়া বৃদ্ধি করবার সুযোগ পায়। সেইজন্য আমি এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি—শতকরা ৪ ভাগ হিসেবে যদি বৃদ্ধি করা হয়, তাহ'লে মালিকের প্রতি বিশেষ অন্যায্য করা হবে না। কেননা বাড়ি তৈরির খরচ খরচা নিয়ে যা হবে তার শতকরা ৪ ভাগ হ'লে ২৫ বছরে বাড়িওয়ালার সমস্ত টাকা তুলে নিতে পারবে। এক-একটা বাড়ির পরমায়ু সাধারণভাবে খরলে বলা যায় যে, ৮০ বছর, একশো বছর একটা বাড়ি টিকে থাকতে পারে। ২৫ বছরে যদি বাড়ির সব খরচ খরচা উঠে যায়, তাহ'লে তারপর থেকে মালিক লাভ করবার সুযোগ পাবে এবং সেই সাথে তার বাড়ি, ইমারত, জায়গা সবই ঠিক থেকে থাকছে। কাজেই এখানে যে ৪ ভাগ বাড়ি ভাড়ার জন্য বলেছি তা আদৌ অর্থোত্তিক নয়। যাতে জনসাধারণের সুবিধা হয় এবং বাড়িওয়ালারও লোকসান না হয়, এদিক থেকে বিবেচনা করে মন্ত্রীমহাশয় আমার সংশোধনী প্রস্তাবটা গ্রহণ করবেন।

তাছাড়া ঐ প্রোভিসো তুলে দেবার কথা বলেছি। তার কারণ আগে যদি ভাড়াটে বাড়িওয়ালার কাছ থেকে কোন শর্ত বা চুক্তি করে নেয় তাহ'লে এই আইনের বলে তা অকেজো হয়ে যাবে না। আগামী ৮ বছর বাড়িওয়ালার যে-কোন রকম খুসী ভাড়াটের কাছ থেকে বাড়ি ভাড়া আদায় করবে অর্থাৎ আগামী ১৯৬৪ সাল পর্যন্ত কলিকাতার বাসিন্দারা কোন রকম সুযোগ সুবিধা এই আইনের পাবে না। যদি কোন এগ্রীমেন্ট হয়ে থাকে তাহ'লে ভাড়াটে বাড়িওয়ালার কাছ থেকে কোন সুযোগ সুবিধা পাবে না। এদিক থেকে এই সম্পর্কে মন্ত্রীমহাশয়কে বিবেচনা করবার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the first amendment that stands in my name relates to clause 8(1)(d). Instead of 6½ per cent. I have suggested 4 per cent., because 6½ per cent. appears to be too high a figure because that is not the amount that is available by way of interest from any of the banks, and if the landlord is granted reasonable interest, I think he ought to be satisfied. I also adopt the argument that my friend Mr. Abdul Halim has advanced in favour of this particular amendment which stands in his name also.

The second amendment that stands in my name is omission of the proviso to sub-clause (1)(d) which provides that in respect of houses constructed after the commencement of this Act, the rent agreed upon between the landlord and the tenant when such premises are first let out shall, for a period of eight years from the date of commencement of this Act, be deemed to be the fair rent. That is rather unfair to the tenant and it is likely to work to his very great hardship because the ordinary law of supply and demand is permitted unrestrictedly to operate in respect of such premises. Therefore, I think that it is desirable that that clause should be omitted.

Then, with regard to sub-clause (3) of clause 8, my submission is that when furniture is taken on hire by the tenant from the landlord the amount

chargeable should not be 10 per cent.; it should be 5 per cent., house 10 per cent. is too high a figure and I believe that it would be unfair to charge such a high percentage in case of hire of furniture.

Sir, these are the amendments that stand in my name and I hope that the Hon'ble Minister will consider and accept them.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I wish to say a few words about this particular clause. An attempt has been made to define "fair rent" in relation to the premises. Now in this particular Act there have been other attempts to settle fair rent and prevent extortion. For example, in regard to clause 6 there is a provision about stopping all attempts to make the tenant pay *salami* or *pugree* for furniture. That is a good thing, but in this particular case determination of fair rent does not seem to be fair at all. After all, the whole object is to see that the tenants pay something which is a fair return on the outlay the landlord made on the premises. The tenant has to be protected from extortion. As some of my friends have pointed out, 6½ per cent. seems to be very high. At the present moment the Government allow with respect to income-tax free treasury bonds interest at 3½ per cent. only.

[10—10-10 a.m.]

Now, about municipal rates and taxes so far as the occupier is concerned, he is to pay his own share. So what the owner is to pay is his own share of taxes. Since the landlord gets the benefits of the actual cost of construction and also the market price of the land, fixation at 4 per cent.—or it may be 4½ per cent., a slight adjustment acceptable to the mover of the amendment—would, I think, be fair. Otherwise, you will be putting a very large premium on rent. For 6½ per cent. per annum would really mean a return of over 5 per cent. or at least 5 per cent. to the landlord, and unless, of course, he is a very rich man—in which case he won't bother about the lower rate—he will not have to pay the higher rate of income-tax. There are of course businessmen who have got to pay a much higher rate of income-tax than the usual 20 per cent. of income per annum, on moderate incomes. Therefore, that question does not arise here.

Sir, I want to point out another thing. This is the crucial clause of the Bill. All buildings which will hereafter be constructed will be governed by this Act. As regards the houses constructed earlier I find a long list of different Rent Control Acts and Ordinances, etc., under which rent may or may not be decided. I think, Sir, it would have been better if a provision had been made for some sort of a uniform determination of rent for these earlier buildings and also the Government had taken up the work of fixing up rent of all rented premises. Unless this is done, the situation will be comparable to the partial rationing system in times of food scarcity which did not benefit anybody. Sir, it is not a very difficult task, because for the houses that are let out, the Corporation of Calcutta has to fix the taxes on the basis of rental assessment. You will see that assessment list is in the Municipal Office. I may add also that if this is done, there will be an end of these troubles about rent suits and the differences between the landlord and the tenant would be minimised. It is not in the interests of a nation to have undue litigation. This is what I wish to say with regard to this clause and I support the amendments of my friends regarding this clause.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, I am very happy that my friends in the Opposition have spoken about the sorrows of the poor tenants, but I think they should have reserved a little sympathy for small house-owners. As I pointed out the other day, those who are attacking the

provisions of the Bill, particularly relating to fair rent, have their eyes fixed upon big people, pot-bellied capitalists who want to fleece the tenants, but they should, at the same time, feel some sympathy for small house-owners. As I pointed out the other day, the majority of the houses in Calcutta belong to people who are middle-class people. I pointed out that out of one lakh of holdings more than 60,000 or 62,000 houses belong to small owners. Therefore, it is only fair and proper that these people should get some relief of the hardship which they have been suffering from. Now, I shall deal with the amendments of my friends serially.

Sir, first comes Sj. Satya Priya Roy's amendments. By his amendments he wants that the rent fixed under the Bengal House Rent Control Order, 1942 or the Calcutta House Rent Control Order, 1943 or the Calcutta Rent Ordinance, 1946, should remain the same today as it was in those days. But, Sir, he forgets that the maintenance cost has increased tremendously since then. These rents were fixed on the basis of the rents prevailing at that time. If they refresh their memory a little by a reference to the old records they will find that the rent fixed in those days was based upon the rent which was prevailing after the exodus due to bombing in Calcutta. A rent which was Rs. 100 previous to that bombing came down to Rs. 30 or Rs. 40. I have experience of this as I told the House the other day, I have lived in rented houses for most of the 45 years that I have been in Calcutta, and my relations also live in rented houses. Therefore I know what had happened at that time. The rent after the bombing was extremely small. Therefore is it not fair that the owners of such houses should get some increase? I think the Hon'ble Minister has done well in providing for this increase.

Next come the amendments of Mr. Halim and Sj. Bhattacharyya who want that the percentage of profit should be less, in the case of houses built after the commencement of this Act. The present provision of 6½ per cent. in the Bill will come down to 5 per cent. or even less if the maintenance costs and other incidental charges are taken into account. My friend Sj. Satya Priya Roy and his friends have written many note books, will he be satisfied if 3 per cent. profit is allowed on his note books? (Sj. SATYA PRIYA ROY: On a point of information, Sir, I have written no note books. That is his monopoly). Very good, but I said his friends also.

(শ্রীবিজন বিহারী ভট্টাচার্য্য: বেনামীতেও নেই?)

(শ্রীসত্যপ্রিয় রায়: স্যার, ওটা ঠুন্দের মোনোপলী)।

Then there is another thing. My friends have shares in big companies. I am very sorry that Dr. Sanyal is not here. He has big tea gardens.....

**Mr. Chairman:** Please do not bring in personalities here.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Now, Sir, are they prepared to be satisfied with 3 per cent. dividend from the shares? Therefore I say that to cut down the profit to less than 6 per cent.,—4 per cent., 3 per cent., or 1 per cent. would be extremely unfair.

[10-10—10-20 a.m.]

It will cause great hardship to those poor people—the original residents of Calcutta who are still many—who have got to depend for their livelihood upon the small rent which they get. Therefore, I say the Hon'ble Minister has been very kind to them.

As regards my friend Nirmal Babu's proposal to cut down from 10 per cent. to 5 per cent., I have not been able to understand the point in it. Therefore, for all these reasons which have been mentioned I think the Hon'ble Minister has done well in providing for an increase of 10 per cent. I appeal to him not to listen to the piteous appeal from the other side.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, there is a misconception—may be due to want of knowledge of the provisions of the Act which has been in operation in this State and an incorrect appreciation of the provisions of this Bill. When we have not increased the rent in respect of tenancies which are now in operation my friends say that we should reduce the rent from the rate provided for in the 1950 Act. I shall very briefly state how the matter stands. Under the Bengal House Rent Control Order of 1942 the rent was fixed at the rate prevailing on 31st December 1941, plus an increase of 20 per cent. Under the Calcutta House Rent Control Order, 1943, the rent was fixed as on the basis of the rent of 31st December, 1941, plus an increase of 10 per cent. The position under the 1946 Ordinance was the same, namely, the rent as on 31st December, 1941, plus 10 per cent. I told you on a previous occasion that the peak increase was made by the 1948 Act. Under the 1948 Act the standard rent was fixed by first calculating the basic rent and then adding a certain percentage to the basic rent so that the standard rent of 1948 Act provided that the rent should be increased by another 6½ per cent. to 20 per cent. on residential houses and by another 12½ per cent. to 40 per cent. on non-residential houses over and above the rent fixed by the Orders and Ordinance prior to 1948. That was considered to be too high and therefore provision was made in the 1950 Act for revision of rent paid or fixed under 1948 Act and refixation under the 1950 Act of the standard rent. The standard rent was to be fixed on the basic rent plus a small percentage added thereto. It was provided in the 1950 Act that the rent should be increased by 5 to 10 per cent. in case of residential houses and 10 to 15 per cent. in case of non-residential houses above the rent fixed by the Orders of 1942 and 1943 and the Ordinance of 1946. That is the position. We have provided in this Bill that where rent is too high and is being paid on the basis of the Act of 1948 it must be scaled down and calculated on the same basis as provided in the Act of 1950. This principle is to be applied in pending cases. The method of calculating the rent under 1950 Act, as is provided in Schedule A, is exactly the same as provided for in this Bill so that so far as the existing rents are concerned there is no increase at all. No case has been made out for decreasing the rent under this Bill below the rent payable under the 1950 Act. This suggestion by my friend S. J. Roy is not reasonable. He says that basic rent as provided in the 1950 Act should be the fair rent. Having regard to the rise in the cost of living, increase in taxes and so on and so forth I do not think there is any case for reducing the rent below the rent fixed by the 1950 Act.

My friends have also suggested that the rent in regard to buildings which may be constructed after the Act comes into operation should not be fixed on the basis of a return of 6½ per cent. and one half of the municipal rate but should be limited to a gross return of 3½ per cent. or 4 per cent. according to various suggestions made by them. I draw my friends' attention to the 1950 Act still in force. It provides for a return of six per cent. in case of a new building. I think I have already shown to this House that the encouragement which has been provided by the Act of 1950 is not a sufficient inducement because the number of new buildings has not appreciably increased. I am taking masonry buildings and huts together and I find that in 1948-49 the Corporation sanctioned

2,647 plans; in 1949-50 it sanctioned 2,067 plans; in 1950-51 the total number of plans sanctioned was 2,209; in 1951-52 it was 2,203; in 1952-53 it was 2,492; in 1953-54 it was 2,645; in 1954-55 it was 2,576. In this city you want thousands of houses to be built every year if you want to improve living conditions. You will, therefore, see that the concession which has been provided in the 1950 Act in favour of new construction has not proved as satisfactory as it was thought to be. It has not been an encouragement to people willing to invest money in building houses for purposes of letting out. In Bombay in regard to buildings they are allowing a return of 9 per cent. and if you look at the Delhi Act, you will find that they are allowing a return of  $7\frac{1}{2}$  per cent. Therefore, if you want more houses to be built, you must encourage in the private sector the construction of buildings and that is why we have provided that there should be a return of  $6\frac{1}{2}$  per cent. plus half the municipal rates and taxes—that is the occupier's share of tax. The Delhi Act provides that a new building will stand outside the purview of the Act for a period of seven years. We have provided here that for a period of eight years from the date of commencement of the Act the rent which is fixed at the inception of the tenancy will be the fair rent, that is to say up to 31st March, 1964 that would be the fair rent. So that if you build a house in 1960 you get benefit in regard to that provision for a period of about four years. Out of the  $6\frac{1}{2}$  per cent. return the owner has to pay one half of the municipal rates and taxes and various outgoings including income-tax, cost of repairs, maintenance, service, etc. Therefore, it will not leave more than 3 or  $3\frac{1}{2}$  per cent. net on the investment made by the owner. He has also got to undertake a lot of trouble. It is common knowledge that if you invest money in Government securities, you get  $3\frac{1}{2}$  per cent. to  $4\frac{1}{2}$  per cent. clear, that is to say, free of income-tax. Therefore, we have slightly increased the return by  $\frac{1}{4}$ th per cent. in regard to the new buildings. It is not a poor man who builds house or mansion exclusively for letting out; it is a man of substance who builds houses for that purpose and it is wrong to say that the income-tax payable by him is only nominal.

My friend has suggested that the calculation should be made not on the market price of the land but on the purchase price thereof. The return on the investment must be assessed on the basis of the market value of the land because taxes and other outgoings and impositions are levied on the property on the basis of such market value. The purchase price is no criterion. Purchase price may be more in some cases than the market price. There is now a depression. Therefore, it will be better to calculate the return on the basis of the market price. If you say that the calculation will be made on the basis of the price shown in the conveyance then it may mean a loss because he will increase or inflate the value in the conveyance. Therefore, the suggestion made by my friend is no safeguard at all. I will draw his attention to the Explanation to section 8(4) of the Delhi Act which provides that the calculation must be made on the basis of the market price of the land. I will also draw his attention to section 9(f) of the present Act.

[10-20—10-30 a.m.]

My friends have said that hospitals have not been excluded. I think I have drawn his attention to the provisions of the 1950 Act which state that hospitals, orphanages, etc., will be treated as premises used for residential purposes.

Sir, I oppose all the amendments proposed by my friends.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that for clause 8(1)(a), the following be substituted, namely:—

- “8. (1)(a) Where the rent of such premises has been fixed under the Bengal House Rent Control Order, 1942 or the Calcutta House Rent Control Order, 1943 or the Calcutta Rent Ordinance, 1946, the rent so fixed;”,

was then put and lost.

The motion of Janab Abdul Halim that the proviso to clause 8(1)(d) be omitted, was then put and lost.

The motion of Janab Abdul Halim that in clause 8(1)(d), line 4, for the figure “6½” the figure “4” be substituted, was then put and a division was called.

The motion was voted upon by show of hands and the names of members voting for and against were recorded as follows:—

#### Ayes—6

Abdul Halim, Janab  
Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra  
Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan

Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. K. P.  
Deb, S<sub>j</sub>ka. Anila  
Roy, S<sub>j</sub>. Satya Priya

#### Noes—27

Abdur Rashid, Janab Mirza  
Bagchi, Dr. Narendra Nath  
Bandopadhyaya, S<sub>j</sub>. Tarakdas  
Banerji, S<sub>j</sub>. Bankim Chandra  
Basu, S<sub>j</sub>. Gurugobinda  
Bhattacharya, Dr. Bijanbihari  
Bhuwaika, S<sub>j</sub>. Ram Kumar  
Chakravarty, S<sub>j</sub>. Hriday Bhusan  
Chatterjee, S<sub>j</sub>. Devaprasad  
Deb, S<sub>j</sub>. Narasingha Mallia Ugal Sanda  
Ghose, S<sub>j</sub>. Kamini Kumar  
Guha Ray, Dr. Pratap Chandra  
Mahanty, S<sub>j</sub>. Charu Chandra  
Majumdar, S<sub>j</sub>. Sudhirendra Nath

Misra, S<sub>j</sub>. Saohindra Nath  
Mohammad Jan, Janab Shaikh  
Mohammad Sayeed Mia, Janab  
Mukherjee, S<sub>j</sub>. Kamada Kinkar  
Nahar, S<sub>j</sub>. Bijoy Singh  
Prasad, S<sub>j</sub>. R. S.  
Rai Choudhuri, S<sub>j</sub>. Mohitosh  
Roy, S<sub>j</sub>. Chittaranjan  
Saha, S<sub>j</sub>. Jogindralal  
Sawoo, S<sub>j</sub>. Sarat Chandra  
Sen, The Hon'ble Pratulla Chandra  
Sinha, S<sub>j</sub>. Kali Narayan  
Sinha, S<sub>j</sub>. Rabindralal

The eyes being 6 and the noes 27 the motion was lost.

**S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we are voting by raising our hands but, Sir, this should not be regarded as a precedent.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 8(1)(d), line 4, the figure “3½” be substituted for the figure “6½” was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 8(1)(d), line 6, the words “purchase price” be substituted for the words “market price” was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 8(3), line 3, the word “five” be substituted for the word “ten” was then put and lost.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 9(b), line 2, after the words “structural alteration” the words “excepting ordinary repairs deemed necessary for the maintenance of the premises” be inserted.



**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that in clause 9(b), line 4, the figure "10" be substituted by the figure "4".

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, my amendment relates to the conditions for the increase of fair rent. My amendment runs like this I will read the relevant sub-clause. In the Bill it is provided that "when the landlord incurs any expenditure on the improvement or structural alteration to the premises made with the written consent of the tenant." After "structural alteration" I have sought to insert these words namely "excepting ordinary repairs deemed necessary for the maintenance of the premises". Although the words "with the written consent of the tenant" are there in the context of the present housing shortage and in the context of the later provisions of the Bill—I mean clause 13—where there are provisions for eviction of the tenant, I feel that these so-called structural alterations or improvements will lead to the abuse of this clause, because in the present circumstances the tenants are at a disadvantage. So far as the written consent is concerned, they may be coerced to give a written consent. Therefore I feel that the words which I have sought to insert will not in any way detract from the original provisions of the Bill and in my opinion would improve the provisions of this clause.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** My friend is suffering from a confusion of thoughts. Ten per cent. relates to improvement made with the consent in writing of the tenant. It corresponds with section 9(1)(c) of the present Act which also provides for increase of rent by ten per cent of the cost of improvement. Ordinary repairs are covered by and come under clause 34. This clause has nothing to do with ordinary repairs. If a tenant has in order to increase his amenities consented to the landlord carrying out certain improvements and alterations and additions, it is only fair and reasonable that the rent should be increased. Here improvement is made with the consent and may be at the request of the tenant. I draw my friend's attention to section 9(1)(c) of the present Act. The provision in the Bill is an improvement on the provisions of the present Act because section 9(1)(c) enables a landlord to carry out improvement or alterations without the consent either in writing or oral of the tenant, and once he has done so he can thrust upon the tenant an increase in the rent. He can also thrust on the tenant whatever additions or alterations he likes to make and the tenant is liable to pay increased rent. Sir, in this clause we have taken a precaution, namely, that the landlord may increase the rent provided he has carried out alterations or improvements with the written consent of the tenant.

I oppose my friend's amendment.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 9(b) line 2, after the words "structural alteration" the words "excepting ordinary repairs deemed necessary for the maintenance of the premises" be inserted was then put and lost.

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I have little to add to what Dr. Chakrabarty has said. To my mind, Sir, addition of 10 per cent. of the amount spent on structural alteration is too large a figure. Therefore I have suggested that it ought to be 4 per cent. instead of 10 per cent. The Hon'ble Minister in charge of the Bill seems to think that since the tenant has given his consent there is no difficulty at all, and that he is bound by his consent. You are aware, Sir, that taking advantage of the short supply of housing in Calcutta, the landlord may exercise undue influence upon the tenant in order to get his consent. So difficulties might arise along that line. It is therefore no protection on the part of the

tenant that he gives his consent because the consent is extracted in a manner which is of a coercive nature and undue influence may come to be exercised upon him. Sir, on these grounds I think that the amendment that I have moved will be sympathetically considered by the Hon'ble Minister.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, my friend's amendment is that 10 per cent. should be reduced to 4 per cent. This is a case where improvement is undertaken by the landlord with the consent in writing of the tenant. The improvements which the tenant may require may be useful to him; they may not be useful to the landlord when the tenant leaves and may not be useful to a subsequent tenant either. Then, Sir, improvements do not last very long. If you build a new house, you don't have to repair it for a certain number of years. But in case of improvements or alterations here and there, the effect of these does not last very long. That is why the framers of the 1950 Act thought fit, as in the other legislations, that 10 per cent. would be a reasonable return for the investment made by the landlord at the instance or with the consent of the tenant.

I oppose the amendment proposed.

The motion of S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 9(b), line 4, the figure "10" be substituted by the figure "4" was then put and lost.

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 10 and 11*

The question that clauses 10 and 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[10-30—10-40 a.m.]

#### *Clause 12*

**S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I move that in clause 12(a), lines 2 and 3, for the words "month of tenancy next after the date of application", the words "month of the commencement of the tenancy" be substituted.

Sir, this clause 12 relates to the conditions as to when fair rent fixed by the Controller will take effect. A tenant is not satisfied with the amount of rent that he has been paying; he makes an application to the Controller and the Controller decreases the rent. My suggestion is the decreased rent will take effect from the month of the commencement of the tenancy. That is fair to the tenant and fair from all points of view. In equity he is entitled to it because he can be considered to be entitled to relief from the date of the commencement of the tenancy because the whole amount beginning from the amount he paid in the first month when his tenancy commenced is supposed to be unjust. Therefore, I have suggested that instead of the month of tenancy next after the date of application, month of the commencement of the tenancy be substituted, so that the relief that is given to the tenant may be available to him from the very inception of his tenancy. I believe, Sir, that it is very fair and that the Hon'ble Minister will have no hesitation in accepting the amendment.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, my friend's proposal is not at all equitable. My friend probably does not know that although tenancy may not be alienable, it is heritable. Therefore the suggestion which my friend has made comes to this. If my grandfather became a tenant of a house in 1850 and my father in 1902 and I in 1952 and if in 1956 rent is

revised and reduced, the poor landlord will have to pay the difference between the fair rent fixed and the rent paid from the year 1850, which is, Sir, an absurd proposition and I do not see why the tenant should get any benefit until he has taken action in accordance with the provisions in the Bill. In both cases, where there is a decrease or an increase, we have provided that the order which will be made will take effect from the month following that in which the application is made.

I oppose the amendment proposed.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 12(a), lines 2 and 3, for the words "month of tenancy next after the date of application", the words "month of the commencement of the tenancy" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 13

**Mr. Chairman:** I take it that all the amendments are moved. You can speak, Dr. Chakrabarty.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that clause 13(1)(a) be omitted.

I also move that clause 13(1)(d) be omitted.

I further move that clause 13(1)(e) be omitted.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I move that in clause 13(1)(i), line 2, for the words "two months" the words "3 consecutive months" be substituted.

I also move that in clause 13(1)(i), line 3, for the word "two" the figure "3" be substituted.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I move that in clause 13(1)(i), the words "and has not paid the arrear rents within a fortnight of the receipt of a notice to do so from the landlord" be inserted after the word "monthly" in line 4.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, this clause contains one of the most dangerous provisions of the Bill. Sir, clause 13 relates to the provision for ejection of tenants. In my amendments I have sought to draw the attention of the Hon'ble Minister to the perniciousness of sub-clauses (a), (d) and (e). In my observations during the introduction of the Bill I stated that some of these provisions have been very important which will allow the landlord to eject the tenants on flimsiest pretexts. Moreover, Sir, so far as the question of sub-tenancy is concerned, we have to consider that in the context of the present situation. Why do tenants let to other sub-tenants a portion of their house which they have rented from the landlord? I do not think it is only for profit motive. Rather, the real reason is economy. It is for economic reasons that he is forced and because of the fact that houses are not obtainable in the urban areas that people agree to be sub-tenants also. It is for this reason that I have advocated the deletion of clause 13(1)(a).

Sir, so far as sub-clauses 13(1)(d) and 13(1)(e) are concerned, I strongly hold that these will be made use of by the landlords on the flimsiest of pretexts. There is considerable ambiguity in the provisions and under the present housing shortage these will unnecessarily embitter the relations between the landlord and the tenant and these will cause hardship to the tenants. It is for these reasons that I have proposed my amendments.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, my amendment relates to clause 13(1)(i). Sir, I have suggested that instead of default of two months, default of three consecutive months be considered to be a ground for eviction. I have also suggested that when rent is not paid on a monthly basis, instead of a tenant being declared as a defaulter, in the eye of law, if he fails to make two successive payments, three successive payments be put. Sir, you are aware that the vast majority of the tenants are poor people and it is just possible that they may not be able to pay for two months. That is too short a period. I have tried to give the poor tenants relief for another month or for another period, whatever may be the length of the period.

Sir, I am not objecting to this clause regarding eviction, but, at the same time, I feel that a reasonable opportunity, in view of the economic circumstances of the country, should be given to the tenant for the payment of the rent either on the monthly basis or some other basis. I would request the Hon'ble Minister to take into consideration the economic condition of the vast majority of the tenants. My friend Mr. Mohitosh Rai Choudhuri, now that he has enriched himself by various means, he is supporting the cause of the landlords. He has been a journalist, a teacher and what not and he has converted himself into a supporter of the landlords now. He will also, I have no doubt, agree that default for two months should not be regarded, in fairness, considering the economic condition of the people, as a ground of default.

Sir, with these words I commend this amendment to the acceptance of the House.

**Sj. Satya Priya Roy:** Mr. Chairman, Sir,

এই যে ধারাটা নিয়ে আলোচনা হচ্ছে, আমি প্রথম ন্যায্য ভাড়া কি হবে সে সম্পর্কে দেখাতে চেষ্টা করেছি যে, ভাড়াটীদের কোন স্বার্থ এই বিলে রক্ষা করা হয় নি। মহাত্মা বাবু এবং সঙ্গে সঙ্গে মন্ত্রীমহাশয় এই সম্পর্কে পরস্পরবিরোধী কথা বলেছেন। একজন বলেছেন গরীব লোকদের অনেক বাড়ি আছে। গরীব বাড়ীওয়ালাদের কথা যে তিনি ভেবেছেন তারজন্য তিনি মন্ত্রীমহাশয়কে ধন্যবাদ জানিয়েছেন। মন্ত্রীমহাশয় আমাদের কথায় বলেছেন, “গরীব বাড়ীওয়ালাদের কথা আমি ভাবি নি”।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

যারা বাড়ি করতে পারে তারা গরীব না।

[10-40—10-50 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

ভাড়া দেবার জন্য যারা বাড়ি তৈরি করে তারা গরীব নয় কিন্তু ভাড়া যারা দেবে তাদের নিয়ে যখন আইন সেই হিসাবে বিচার করতে হবে। যাই হোক, এখানে আমি এখন বলতে চাই—ভাড়া যাতে বেশি বেড়ে না যায় সেটা যেমন ভাড়াটিয়াদের স্বার্থ আবার সহজে যাতে উচ্ছেদ না হয় যে-কোন অছিলা বা অজুহাতে—সেটাও দেখতে হবে। সমস্ত ধারাটিতে দেখা যাচ্ছে ভাড়াটীদের স্বার্থের দিকে লক্ষ্য রাখা হয় নি।

“Nuisance or annoyance to the neighbours”

এই এ্যানয়েন্স শব্দটার সংজ্ঞা কি কোথাও কোন আইনে আছে কি না জানি না।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

প্রত্যেক প্রিভিল্‌স এই আইন আছে, পড়বেন না ত কি করবেন।

**8j. Satya Priya Roy:**

রাষ্ট্রতে আলো জ্বালিয়ে রাখলে, সেটা এ্যানয়েন্স হ'তে পারে কি না, সে সম্বন্ধে প্রশ্ন উঠতে পারে। সেদিকে লক্ষ্য রেখে আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব আনা হয়েছে, যদিও এর মধ্যে সাধারণভাবে যে আইন এনেছেন, সেটা ভাড়াটের সুবিধার জন্য হয় নি, বাড়িওয়ালার সুবিধার জন্যই হয়েছে; এবং শুনছি যে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় নিজে একজন বাড়িওয়ালার এবং মহাতোষ রায়চৌধুরী মহাশয় যিনি এই আইনকে সমর্থন করছেন তিনিও একজন বাড়িওয়ালার।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, there cannot be anything more untrue. It is absolutely absurd. The hon'ble member is making reckless allegations.

**8j. Satya Priya Roy:** Then I correct myself. Subject to correction I said this.....

**Mr. Chairman:** It is hardly relevant.

**8j. Satya Priya Roy:**

না, স্যার, এটা রেলভ্যান্ট নয় কেন বলছেন?

This Bill is in the interest of landlords. His own interest was uppermost in his mind and also the interest of the people that belong to his class.

এখানে আর একটা উচ্ছেদের ধারা সম্পর্কে আমার সংশোধনী প্রস্তাব আছে। এখানে বলা হচ্ছে যদি ভাড়াটে দু'মাসের ভাড়া না দেয়, অথবা যেখানে মাসিক ভাড়া দেবার কোন চুক্তি বা ব্যবস্থা নাই, সেখানে ভাড়াটে যদি দুই সাকসেসিভ পিরিয়ডের ভাড়া না দেয় তাহলে তাকে উচ্ছেদ করা চলেবে। আমি এখানে খুব বেশি পরিবর্তনের দাবী করছি না, শুধু এইটুকু দাবী করছি যে, ভাড়াটেকে ১৪-১৫ দিনের একটা সময় দিতে হবে, তাকে একটা নোটিস দিতে হবে যে "যদি তুমি এই সময়ের মধ্যে ভাড়াটা দিয়ে না দাও তাহলে তোমাকে উচ্ছেদের জন্য প্রার্থনা করবো"। তখন ভাড়াটে যদি ঐ এক পক্ষ কালের মধ্যে এই তাগিদ বা নোটিস অনুযায়ী তার বাকী ভাড়া পরিস্কার না করে তাহলে তাকে উচ্ছেদ করা চলেবে। কারণ দুই মাসের ভাড়া সম্পর্কে অনেকে জানান যে বাড়িওয়ালার নিজে থেকে এমন সব অসুবিধা সৃষ্টি করেন, যাতে ঠিক সময় কিছুতেই ঐ ভাড়াটা তাঁর কাছে পৌঁছাতে না পারে, এবং ফলে দেখা যায় যে ঐ মাস সময় চলে যায়। সেইজন্য এক পক্ষ কালের একটা নোটিস বাড়িওয়ালার পক্ষ থেকে যাতে দেওয়া হয়, সেইটুকুই আমার সংশোধনী প্রস্তাবের উদ্দেশ্য। আমি মনে করি এই বিলে সাধারণভাবে ভাড়াটিয়ার স্বার্থ রক্ষা করা হয় নি; সুতরাং এইটুকু করলে, এতে বাড়িওয়ালার কোন অসুবিধা হবার কারণ নেই, অথচ এক পক্ষ কাল অপেক্ষা করলে ভাড়াটিয়াকে কিছু সুবিধা দেওয়া হবে তার ভাড়া পরিশোধ করার জন্য। আমি আশা করি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই সংশোধনী প্রস্তাবটি গ্রহণ করবেন।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, any insinuation that I am a *bariwalla* is a perversion of truth and is baseless and reckless. Sir, there are people who indulge in making untrue allegation and insinuation without there being an iota of substance in it.

My friends have objected to clause 13(1)(a) of this Bill. Sub-letting has been partially interdicted by the provisions of the present Act. Sub-letting has been prohibited in both the States of Delhi and Bombay. I have not been able to look up the Bihar Act on this point. The policy of the present Bill is not to permit sub-letting except with the written consent of the landlord.

We have eliminated all the intermediary interests. We have eliminated all middlemen who make profit. We have eliminated the zemindars and intermediaries. In the *Thika* Tenancy Act there is a provision that a *thika* tenant who has let out any portion of the premises to a *bharatia* would be liable to be evicted from such portion and the *bharatia* would

become a direct tenant. Where is the scope, Sir, to permit subletting? I wish to draw the attention of my friends to section 13(1)(a) of the Bombay Act where sub-letting has been interdicted. One ground for eviction is that the tenant has since the coming into operation of this Act sub-let the whole or part of the premises or assigned and transferred in any other manner his interests therein. Likewise, there is a provision in the Delhi Act prohibiting sub-letting. Section 13(1)(b) provides that where the tenant, without obtaining the consent of the landlord in writing, has, after the commencement of the Act, sublet, assigned or otherwise parted with the possession of the whole or any part of the premises or uses the premises for purposes other than those for which they were let would be liable to be evicted. That is why, one of the grounds set forth in this clause is that the tenant is liable to be evicted if he has sublet without the consent of the landlord. So far as the existing sub-tenants are concerned, they are protected, because if the sub-letting was done with the consent of the landlord, the sub-tenant will continue; if there was no consent of the landlord, the sub-tenant would continue as a tenant directly under the landlord. My friend has objected to clause 13(1)(d) which is concerned with waste resulting in material deterioration. Sir, this is also a provision contained in section 12(1)(f) of the present Act and is consistent with section 108 of the Transfer of Property Act. We have reproduced the ground set out in the present Act, in this Bill. My friend has also suggested that clause 13(1)(e) should be omitted, that is to say, where the tenant is guilty of conduct which is a nuisance or annoyance. The same provision is there in the present Act, and also in section 13(1)(j) of the Delhi Act and 13(1)(c) of the Bombay Act. In the West Bengal Act of 1948 also there is a similar provision which is in section 11(1)(c). My friend Professor Bhattacharyya has suggested that instead of two months' default we should provide for three months' default as a ground for instituting suit for eviction. Sir, the provision is the same as contained in section 12(1)(i) of the present Act.

We have made some improvement so far as the tenant is concerned by providing that no suit for eviction may be instituted without the tenant being given one month's notice. That is to say the tenant must be in arrear as regards rent for two months. Then the landlord has to give one month's notice and then he will be entitled to institute a suit for eviction. Even then the tenant will be entitled to relief against forfeiture unless he is in default in payment of rent for more than four months. Therefore, we have taken various precautions, so that the tenant may not be evicted unless he is a habitual defaulter. My friend is probably thinking of the provision contained in section 12(3) of the 1948 Act. That section talks about "*ipso facto*" determination of tenancy. It is provided in that Act that where the tenant has failed to pay three months' rent, then the interest of tenant will stand *ipso facto* determined. Sir, we are all familiar with the effect of that provision. Litigation between the landlord and the tenant rose in value and gave rise to great deal of troubles. Where the tenant failed to pay the landlord for 3 months there the tenancy was automatically determined without recourse to proceedings for eviction. If the tenant fails to pay rent for three months, even then he will be protected. In this bill we have improved the condition of the tenant by providing that he will not be evicted. He must be given relief against forfeiture unless he is in default for four months, so that, if anything, this is an improvement on the provision contained in the Act of 1948. Sir, we have framed the clause in such a way that it will not encourage the habitual defaulter and at the same time it will give relief to tenants who are bona fide and who are willing to pay rent. I oppose the amendments proposed by my friends.

[10-50—11 a.m.]

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, before these amendments are put I want to give personal explanation. I have been subjected to unfair attacks.

**Mr. Chairman:** Prof. Rai Choudhuri, you should have risen earlier than the Hon'ble Minister, and when he has finished his reply you cannot speak now.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** I shall do it at the third reading. I reserve it now.

**Mr. Chairman:** You may do so then.

The motions of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty  
that clause 13(1)(a) be omitted,  
that clause 13(1)(d) be omitted,  
that clause 13(1)(e) be omitted,  
were then put and lost.

The motions of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya  
that in clause 13(1)(i), line 2, for the words "two months" the words  
"3 consecutive months" be substituted,  
that in clause 13(1)(i), line 3, for the word "two" the figure "3" be  
substituted,  
were then put and lost.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 13(1)(i), the words  
"and has not paid the arrear rents within a fortnight of the receipt of a  
notice to do so from the landlord" be inserted after the word "monthly"  
in line 4, was then put and lost.

The question that clause 13 do stand part of the Bill was then put and  
agreed to.

#### *Clauses 14 and 15*

The question that clauses 14 and 15 do stand part of the Bill was then  
put and agreed to.

#### *Clause 16*

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that in clause 16(1), line 3,  
for the word "consent" the word "intimation" be substituted.

এখন এই আইন পাস হবার পর যে নতুন টেন্যান্টস করা হবে বা সাব-টেন্যান্টস হবে তার শেষ  
দিকে কম্পেন্সেটের জায়গায় ইন্টিমেশন দিতে বলা হচ্ছে। কম্পেন্সেট প্রিস্যাপোজেন্স মোর দান ফর্মাল কম্পেন্সেট  
কেননা আগে যে সব ধারা রয়েছে সেই সকলের অজুহাতে বাড়িওয়ালার কম্পেন্সেট নিলেও উৎখাত  
করতে পারে। তা ছাড়া কম্পেন্সেটের আর একটা মানে হতে পারে যে, বাড়িওয়ালার যখন সাব-  
টেন্যান্টের নাম করে দেয় তখন টাকা না নিয়ে, সেলামী না নিয়ে তারা পারে, কাজেই আমার  
এখানে অনুরোধ ফর্মাল ইন্টিমেশন দিলেই যথেষ্ট। সেইজন্য আশা করি ইন্টিমেশন শব্দটা গ্রহণ  
করে নেবেন।

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, I have been subjected to considerable amount of attack and I think I have a right to answer.

**Mr. Chairman:** You cannot bring in that now. You may do it later on at the third reading.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, the amendment proposed by my friend make the clause infructuous. It will enable the tenants to indiscriminately sublet portions of the premises. I oppose the amendment.

The motion of Janab Abdul Halim that in clause 16(1), line 3, for the word "consent" the word "intimation" be substituted was then put and lost.

The question that clause 16 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 17

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 17(1), the words "in three monthly instalments" be inserted after the word "deposit" in line 12.

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that the proviso to clause 17(4) be omitted.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I have proposed that the amount be payable in three monthly instalments. If we take into account the economic considerations under which the tenants ordinarily suffer I think the amendment will be considered to be very reasonable by the Hon'ble Minister.

#### Janab Abdul Halim:

অগ্নি এইজন্য বলছি—যেসমস্ত কথা বলা হয়েছে এই প্রোভাইসোএর দ্বারা সেগদুলি নেগেটিভ হয়ে যাচ্ছে। কারণ, টেন্যান্টরা আগে ১৯৫০ সালে যে আইন ছিল তাতে বাড়িভাড়া দিতে না পারলে কোর্টে বাড়ি ভাড়া জমা দিলে রিলিফ পেতে পারত, সেখানে ডিফল্টার হবার পর কোর্টে ভাড়া দিয়ে দেয় সে অধিকার থাকত। এখানে বলা হয়েছে যে ভাড়াটেকদের নানা রকম অধিকার এবং স্বার্থ সংরক্ষণ করা হবে। কিন্তু শুধু এই প্রোভাইসো দ্বারা সেগুলো কেড়ে নিচ্ছেন। এই নিয়মের দ্বারা ভাড়াটেকে সরাসরি কোন প্রকার সাহায্য পাওয়া থেকে বঞ্চিত করা হচ্ছে। ১৯৫০ সালে ভাড়াটেরা এই অধিকার পেত, তাই ভাড়াটেরা যে সুবিধা পাবে বলেছেন তারা সত্যি তা থেকে বঞ্চিত হবে।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, frankly, I have not understood the complaint made by my friend Mr. Halim. My friend Dr. Monindra Chakrabarty has suggested that the tenant in default against whom a suit has been brought for eviction should be allowed to pay the arrears in three monthly instalments. The present Act provides that payment is to be made within 15 days. We have provided in this clause 30 days from the date of service. Then we have further provided that unless the tenant has been in default in payment of rent for four months he would be entitled to relief against forfeiture if he pays the arrears of rent with interest and cost. If you analyse the provision you will find that if the tenant is in arrears for January, February, March and April he is given one month's time to deposit the rent. That is to say, he gets up to May. Then he must be given one month's notice to quit, that is to say, he gets the whole of June. So that the earliest opportunity to file a suit against the tenant will arise in July. If a tenant has not paid rent for six months in the year would it not be fair that the landlord should be protected and be able to minimise his loss? Provision has been made in order to give relief to the tenant and to discourage habitual default. There is a similar provision in section 5 of the Delhi Act.

My friend Mr. Halim has suggested that the proviso to sub-clause (4) should be deleted altogether, that is to say, that you must make a paradise



for habitual defaulters and the landlords will find it very difficult to evict such a tenant. My friend forgets that the landlords also have got to pay rates and taxes and other outgoings. In answer to my friend Sj. Satya Priya Roy I say that there is a large number of landlords who are poor. These landlords occupy their houses and let out a portion. But if you want to increase the number of tenantable houses, if you want people to invest large sums of money so that mansions may be built up for the purpose of letting out then you must put in such provisions in the Bill which will encourage people to invest money in that direction. Sir, I oppose the amendments proposed by my friends.

[11—11-10 a.m.]

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 17(1), the words "in three monthly instalments" be inserted after the word "deposit" in line 12, was then put and lost.

The motion of Janab Abdul Halim that the proviso to clause 17(4) be omitted, was then put and lost.

The question that clause 17 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 18*

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 18(2)(b), lines 3 to 11, the words beginning with "and the tenant shall be liable to pay" and ending with "make an order accordingly" be omitted.

This amendment relates to the punitive provisions under this clause. This clause relates to conditions under which the tenant is entitled to restoration of possession and compensation. The latter portion of the clause penalises the tenant if he does not do certain things, and I want to delete the latter portion of clause 18(2)(b), because the conditions under which the tenant occupies a house or the conditions under which he has to vacate it are mainly economic and, therefore, there is no point in inserting this punitive clause which will not give any relief to the tenant.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we appreciate the anxiety of the Hon'ble Minister to protect the interests of the tenants but at the same time we feel that the protection that he seeks to afford to the tenants under clause 18 can hardly be effective unless a deliberate attempt on the part of the landlord to evade the implications of the clause be considered a criminal offence. I will explain my position. On grounds of building, rebuilding, addition and alteration or for the bona fide requirement of the landlord or any of his dependants the Controller may place the landlord in possession of the premises. It is also provided in the Act that he must commence building or rebuilding operations or operations for structural alterations within six months. It has been provided that if he does so in a mala fide manner, that is to say, if he evicts the tenant in a mala fide manner and does not commence the operations mentioned within six months, then within nine months from the dispossession of the tenant the tenant will be entitled to apply to the court. So far the clause is desirable and I believe it is an improvement upon the Act of 1950, because so far as I remember under the provision of 1950 Act the tenant would have to apply within six months. Instead of that you have provided that he should be given three months more for making an application to the Controller. But it has to be remembered that the landlord has much more staying power and he can refrain from letting out his houses for nine

months; and then, of course, he can let out his houses—and there is really no protection in law against such mala fide action. Then again the tenants are poor. They cannot in fact take effective measures by applying to the Controller against such mala fide act on the part of the landlord. Therefore, I feel that in order to make it really effective it would have been much more desirable to make any deliberate evasion on the part of the landlord of the provisions of the Act a criminal offence. I do not think that this provision will give enough protection to the tenant. I know of a landlord in my own locality. He has six flats in his buildings and on the grounds of alteration and bona fide requirements he has dispossessed all his tenants. He is occupying four of the flats. One flat has already been let out and another flat is also being let out occasionally for marriage and other purposes. Such evasions must be guarded against and I feel that section 18 will be more or less ineffective against such fraudulent landlords.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, the proposition of my friend Dr. Chakrabarty is astounding. Clause 18 deals with the case where the landlord has taken possession on the ground that he bona fide requires it for building or rebuilding or for his own habitation. It provides that if he does not do it within six months, the tenant will have a right to apply to be restored to possession. This is a case where the tenant has made an application to the Controller and has obtained an order for restoration of possession. Having obtained that order, it is incumbent on the landlord to put the tenant in possession. If having obtained that order the tenant does not go into possession, I ask my friends on whom should the loss fall. It is the tenant's action which has resulted in the order of the Controller which has prevented the landlord from either letting out the premises or otherwise utilising it and the premises lies vacant as a consequence of the action taken by the tenant. Equity demands that in such a case the tenant should be made liable to pay compensation to the landlord. That is what is provided for here.

With regard to the criticism of my friend Sj. Bhattacharyya a landlord does not get a decree for possession for the mere asking. He has got to make out a case that he bona fide requires the premises for building or rebuilding or he bona fide requires it for his own residence. He has got to establish that he has no other accommodation. In that case there is no question of mala fide action. He cannot take possession without obtaining a decree of court. He has to satisfy the court that he bona fide requires it. Having done so, I do not think it will be proper to provide for any penal measure such as imprisonment and so on and so forth.

I oppose the amendment proposed.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 18(2)(b), lines 3 to 11, the words beginning with "and the tenant shall be liable to pay" and ending with "make an order accordingly" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 18 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 19 and 20*

The question that clauses 19 and 20 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 21*

**Mr. Chairman:** I rule the amendment of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya out of order because of vagueness. The nature of difficulty experienced by the tenants should have been mentioned. But Sj. Bhattacharyya can speak, if he likes.

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I do not want to speak.

The question that clause 21 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 22 to 33*

The question that clauses 22 to 33 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[11-10—11-20 a.m.]

*Clause 34*

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that in clause 34(3), lines 2 and 3, the words "and in the absence of any agreement to the contrary" be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 34(3), the words beginning with the word "In" in line 6 up to the word "Act" in line 11, be deleted.

Sir, this clause relates to the making of repairs and the taking of measures for the maintenance of essential services. The provisions made are certainly desirable, but certain exceptions have been made in sub-clause (3) which do not seem to be very equitable. Sub-clause (3), for example, says "Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force and in the absence of any agreement to the contrary". So far as I have been able to understand the force of this exception, I find that if the landlord and the tenant enter into any kind of agreement, then that agreement will be binding in spite of the fact that such agreement is contrary to the spirit and letter of the present Bill that we are discussing. Sir, if that is the force of this exception, then I would regard it as highly undesirable.

Secondly, Sir, I have moved that the last two sentences of the Bill be also dropped because that also does not seem to be quite consistent with the principles of equity.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, the first proposal made by my friend is that a landlord must carry out repairs even where there is an express agreement that the tenant should do it. Under the common law it is primarily the liability of the tenant to repair the premises. Where, there is an express agreement that the tenant must carry out the repairs, then there is no question at all; it is an additional undertaking by the tenant apart from the provisions of the common law. Sir, my friend also forgets that the rent is fixed on the basis of the terms and conditions of the tenancy and the condition of the premises. It may be agreed between the landlord and the tenant that the tenant will carry out all the necessary repairs. It may be that the tenant may agree to build a room. It may be that the tenant may agree to pay all the municipal rates and taxes, and so on and so forth. Therefore, the quantum of rent agreed upon must depend on the terms and conditions of the lease. Now, if the tenant has agreed to carry out all the repairs and the rent is fixed on that basis, I do not see why any liability should be cast on the landlord to carry out the repairs, although he has contracted out of it.

My friend suggests that the provision that where the tenant has carried out repairs at the cost of the landlord or the landlord has been compelled to carry out repairs he should be allowed to apply to the Controller for an increase in the rent having regard to the cost incurred, should be deleted. Section 34(1) is certainly to the advantage, particularly the last portion of it, of the tenant. I have told you that primarily it is the liability of the

tenant to carry out the repairs. If however he has not carried out the repairs or where the landlord has carried out repairs or the tenant has carried out repairs and deducts from the rent for one year an amount equal to six months' rent to pay for the cost of repairs, in such circumstances it is only fair that the landlord should be given an opportunity to apply to the Controller to increase the rent. The option lies with the Controller to decide whether he will revise the rent or increase it or not increase it and to what extent he would increase the rent. It will again depend upon the value of the repairs, the comfort and amenities which have been given to the tenant. A provision like this in my humble submission will encourage carrying out of repairs which will be in the interests of both the landlord and the tenant.

I oppose the amendments proposed.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 34(3), lines 2 and 3, the words "and in the absence of any agreement to the contrary" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 34(3), the words beginning with the word "In" in line 6 up to the word "Act" in line 11, be deleted, was then put and lost.

The question that clause 34 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 35 to 42*

The question that clauses 35 to 42 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Schedule*

The question that the Schedule do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956, as settled in the Council, be passed.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I have already said a few words in connection with one of the clauses. The ostensible object of this Bill is to safeguard the position of the tenants. As I have said, there are a few clauses which do render them some help, do safeguard their interest in certain cases, but there are other clauses which do not do so; on the contrary they operate against them. The main trouble is that it is a measure which only tinkers with the whole problem. There is a shortage of houses in Calcutta considering the number of people who live in this great city, but all that is being done is trying to control the rental in a very limited number of cases. We have various kinds of trouble, trouble that may arise due to lack of good sense on the part of the landlord as well as the tenant. I think we have heard some remarks made in this House that you found sometimes landlords complaining of noisy children; we know that tenants also sometimes complain of noisy children. We find landlords complaining of overcrowding, but that is again something which cannot be helped in the circumstances of the case. Various kinds of trouble arise. I remember in the early days of the setting up of the free Government of India we formed a sort of arbitration board to settle local troubles in the Paddapukur areas between landlords and tenants. We found that the main troubles that arose were like this. In one case the landlord complained that tenants are coming and some of the members of

the household have married and the total number of children have increased a good deal. It was not a very reasonable complaint I must say. Of course, it resulted in one difficulty—there was need of more water supply. That is how the whole thing came out.

Then again there has been a large exodus from Eastern Bengal and people who have come cannot always find room and there is overcrowding. Sometimes one man takes a portion of the house; five or six persons have come later, some relations have come. Where shall they live? In the streets? Certainly not. The result is overcrowding. Some kind of provision has been made for annoyance. I think one of my friends rightly raised objections to that particular clause. The difficulty is you may say that annoyance is caused by noisy children, by overcrowding, etc., and this may lead to difficulties. But personally I think this is a matter which can only be met by good sense on both sides. No amount of legislation can afford protection to the other party if any party is really determined to give trouble, and generally the man who is rich can give trouble with greater immunity. That is the crux of the thing. Quite often unduly high rent is charged taking advantage of the shortage although there are a number of clauses about fair rent fixation. As I have already stated before, the difficulty is that you have to run to court. It is therefore clear that so far as tenants are concerned they will not have adequate protection. My friend S. J. Mohitosh Rai (Choudhuri mentioned middle-class people, who live in a part of the house and let out another part. They will also be in difficulties for they will have to run to courts frequently.

[11-20—11-30 a.m.]

The protection which is afforded on both sides will be operative only for the rich tenant or the rich land-owner. The poorer classes will not have adequate protection because a law-suit means a lot of expenditure and it is not possible for a tenant of the poorer classes to go in for such expenditure. (The Hon'ble SATYENDRA KUMAR BASU: They can decide by *kushti*!) No, I am not suggesting that. I am sure that the Hon'ble Minister does not decide cases in that way. At least I hope so because the Government have the police on their side for *kushti*. The trouble is that the remedy is not that at all. The Hon'ble Minister has said that we have been here in Bengal very reasonable. He said in Bombay they offer 9 per cent., in Delhi they offer 7½ per cent., but look here, we are offering only 6½ per cent. Is not that saying like "Look here, in Bombay they not only pick your pocket but cut your throat also, but here we are very reasonable, we propose to pick your pocket only and not allow your throat to be cut."? I agree.

It was said by him that there would not be sufficient inducement because—he gave some figures—in 1949 there were only 2,000 houses built, in 1953-54, I think, 2,675. He said that there was not sufficient inducement given. Well, there has been some improvement. But what you overlook is that there has been a good deal of difficulty in getting house-building materials. If the supply of cement is adequate, if other materials can be easily had, then building operations will certainly increase—people of moderate means will rapidly go in for building houses. It is because there are such difficulties that they cannot afford to try to go in for construction of houses. Anyone who is a member of the middle classes will be able to certify that. It is not only lack of a return of 6 per cent. or 6½ per cent. that is standing in the way of such investment. As a matter of fact, people of the middle classes cannot afford to invest their money in high dividend-paying shares. That is the prerogative of the people who know when shares will go up. The middle class people are

extremely ignorant about shares and if they try to dabble in shares, they generally burn their fingers. As I have said before, the remedy is only if you assess the rental of all houses that will be put out on rent. Unless you do that, what will happen is that every time there will be dispute, either the men will have to go to court or there will be mutual recrimination and bad blood. I think you may say that that will be a very costly thing. I do not think so. That has been done in other countries. Why should not that be done in this country? In the present shortage of housing, why should not fixation of rent be carried out—of course, fixation on a reasonable basis, not on 6½ per cent. basis for new houses? The rule might be made that anyone who wants to let out a house should notify the Rent Controller and he should fix the rent straightaway. Of course, if it is below a certain minimum, say Rs. 30 or 35, it need not go up there because it is such a small matter, but if it is above that, then it should go. Nowadays, nobody can get a house below Rs. 25 or 30—not even a room. I may point out that in other countries in difficult circumstances when there has been shortage of housing, that has been done. I may mention that in 1921 when I was in Germany, I found that in the whole city of Berlin all the rooms that were being let out had standardised rents. It varied from a house which carried a small rent in poorer localities to a house in rich localities which had a high rent, but there was no difficulty on that account. Germany just after the world War was certainly not in a very happy condition, and our organisation is not so very inferior that it cannot work on these lines. Otherwise this Tenancy Bill which will be passed into an Act will not be able to really protect the interests of the tenants at all or the middle class people who form the bulk of the tenants of this city, and for whom—at least it is professed on the Government side—this Bill has been brought.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Mr. Chairman, Sir, I rise to give my wholehearted support to the measure which has been brought forward by my friend the Law Minister in a spirit of fairness to all. I am very glad that the House has already rejected all the amendments which have been brought from the other side. While reading some of these amendments, particularly with regard to the clause about eviction, it occurred to me that instead of bringing forward these amendments one amendment would have been quite enough. They could have introduced a small amendment like this: "As soon as a house is let out to a tenant the house will belong to the tenant, and after that the landlord will not have any right to that house. The tenant must have the freedom to do anything and everything he likes." Sir, I was rubbing my eyes in astonishment when I read one amendment from my friend, Dr. Chakrabarty. He says that even if a tenant wastes or causes destruction to the house or to the materials in the house, even then he should not be evicted. Sir, I will read it out: "Where the tenant or any person residing in the premises let to the tenant is guilty of any act of waste or of any negligence or default resulting in material deterioration of the condition of the premises."—that sub-clause should be omitted.

**Mr. Chairman:** We have now passed that stage when we could talk on amendments. You can talk on the general principles.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** That is what I am doing, Sir. I began with the statement that the House has done well in rejecting all the amendments, and some of these amendments are most preposterous. To give only one illustration I was going to point that out.

Sir, I am glad that my friends have spoken on behalf of the tenants, but do they mean to say that the tenants should have the right to pay rent whatever and whenever they like? Do they mean to say that the tenants should have the right to introduce anybody and everybody in the house as sub-tenants? I would again ask my friends to apply their mind to the provisions of the Bill fairly and not to suggest anything which is absurd.

Now, Sir, it has been said that because I had the temerity to put in a few words on behalf of the much maligned house-owners and landlords, I am a rich man and that I have amassed enormous fortunes. If that gives any satisfaction to my friends, many of whom are my colleagues, if it gives any satisfaction to my friends to know that I have become rich, I have no objection. The reputation of being rich is any day much better than the impression of being a very poor man.

[11-30—11-40 a.m.]

So if my friends think that I have grown rich, I am not going to contradict that statement. Sir, I am a person who is in the habit of seeing both sides of a thing, of thinking pros and cons of everything. Therefore I say that this Bill which has been introduced is a very fair measure. Do my friends forget or shut their eyes to the fact that sometimes tenants, as soon as they are put in possession of the premises, do anything and everything they like? Practically they get absolute possession of the House and the poor landlord becomes *chore*.

(এ ভয়েস: বাড়ী ভাড়া দিয়ে যেন চোর হয়ে গেছে!)

তারা সেখানে বাড়ীওয়ালাদের বন্ধের উপর বসে তাদের দাঁড়ি ওপড়াবে।

(ডাঃ মনীন্দ্র মোহন চক্রবর্তী: আপনার তো দাঁড়ি নাই!)

In my long experience I have found many cases where the tenants do not pay and the poor landlords who have got to eke out their existence by getting this rent do not get any rent. Within a stone's throw from my house there are many poor landlords who have been victimised, I know, in this way. I know there are unscrupulous landlords but you should not forget that there are unscrupulous tenants too. Sir, it has been said that this Bill will not solve the housing problem. I know it will not solve the housing problem. He must be a fool who thinks that by introducing this Bill the housing problem in Calcutta will be solved. My friend S. J. Kshitish Prasad Chattopadhyay has said many things in this connection, namely, that building materials are scanty for which new houses are not being built, etc., with which I whole heartedly agree but there is one thing that I want to tell my friend. My friend should not be blind to the fact that because of the miserable plight which has been brought about by the action of the unscrupulous tenants people fight shy of investing any money in building houses. My friends professed ignorance, but do they not know that there are many people who have built very small houses out of the money which they have got after retirement in the shape of Provident Fund or small profits out of their business? These small houses are the only source of their income. If the tenants do not pay their rent regularly,

তাহলে এরা খাবে কি? তু দে থিংক যে তারা উপোস করে মরবে?

So I may express as much sympathy and shed as many bucketful of tears as possible for the tenants but for heaven's sake have a little mercy for the poor and small householders, and do not think that the houses in Calcutta belong mostly to the rich people. Unscrupulous, pot-bellied capitalists there are many, but poor landlords are also there. However,

in spite of my friends' opposition I am glad that the House has rejected the amendments. Sir, I congratulate the Minister on the courage and sense of fairness which he has shown in introducing this Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, my friend Sj. Mohitosh Rai Choudhuri is very glad that all the amendments have been rejected and since he crossed the floor he agrees fully with the Hon'ble Minister in regard to the provisions of the Bill. Sir, he has shed a tankful of tears for the landlords.....(Sj. MOHITOSH RAI CHOUDHURI: Sir, I have not crossed the floor....) (The Hon'ble SATYENDRA KUMAR BASU: In the fight between the kings why we the *ulukhakras* (reeds) should suffer?) Sir, there is no king on this side of the House, it is the Hon'ble Minister who is the king and who is presiding over the Bill. Sir, the question before us is whether in view of the acute shortage of houses this Bill is calculated to give a fillip to the construction of houses by investors. I hope it will not serve the purpose. Even accepting the words of the Hon'ble Minister that the return would be 6½ per cent, which some of the members do not think so—they think that it would bring only 3 per cent. profit—the potential investors will not invest their money in the construction of houses. Therefore the fact remains that the housing shortage is going to remain. So our point is whether such a measure will reduce in any way the shortage or whether it will relieve the position. It is obvious from the clauses that have been provided in the Bill particularly the vague clause about the eviction that the Bill will be a potential weapon, a cudgel, in the hands of the landlords about whom Sj. Mohitosh Rai Choudhuri is very sympathetic to crush the tenants and that will embitter the relations between the landlords and tenants. Sir, they call this State a welfare State but in a welfare State the State should provide food, clothing and shelter. But this Congress Government has failed miserably in all these things. Therefore the contention is not valid that this Bill will be an end of everything, it will be able to provide incentive to the investors in this matter of house-building, and it will provide for the better relationship between the landlords and tenants. The Hon'ble Minister talks of equity. Is it fair to provide in the Bill such unjust clauses for eviction and is it fair to provide for *selami* under various pretexts? Therefore we on this side think that this Bill is not a palliative measure but it is a very retrograde measure. No advantage will be derived from this Bill and therefore we wholeheartedly oppose the Bill.

**Sj. Satya Priya Roy:** Mr. Chairman, Sir,

এই বিলের যে মৌলিক দৃষ্টিভঙ্গী তার বিরুদ্ধেই হচ্ছে আমার আপত্তি। আমাদের সরকার ঘোষণা করেছেন যে, সমাজতান্ত্রিক ধাঁচে দেশে শাসনপদ্ধতি প্রবর্তন করতে যাচ্ছেন। কিন্তু সেখানে দেখা যাচ্ছে বাড়ি তৈরি ও ভাড়া দেওয়ার ব্যাপারে ব্যক্তিগত মনোফার জন্য একটা ব্যবসায়ী দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে এই বিলটা আনা হয়েছে এবং যারা এর সমর্থনে বলেছেন—সে মন্ত্রীমহাশয়ের কথাই বলুন, বা মহাত্মা বাবুর কথাই বলুন, সকলেই ঐ একই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে কথা বলেছেন। মানুষের সর্বসমাজের সবচেয়ে বড় মৌলিক অধিকারের মধ্যে একটা হচ্ছে মানুষকে সমাজে মাথা গোঁজবার জায়গা দিতে হবে রাষ্ট্রকে।

[11-40—11-50 a.m.]

এই যে দৃষ্টিভঙ্গী মানুষকে বাসস্থান দিতে গিয়ে বাসস্থানের ব্যবসা অন্যভাবে করছেন সেই বাসস্থান থেকে কতটুকু লাভ করা যায় সেই দৃষ্টিভঙ্গী দিয়ে যে বিল রচিত হয়েছে, আমরা বিরোধী দলের যারা সমাজতান্ত্রিক পদ্ধতিতে বিশ্বাস করি, আমরা এ কথার তীব্রভাবে প্রতিবাদ জানাচ্ছি। এবং এই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়েই যে বিল রচিত হয়েছে, মন্ত্রীমহাশয় নিজেই সে কথা পরিস্কার বিল উত্থাপনের সময় বলেছেন যে, ভাড়া বাড়িয়ে দিয়ে যারা বাড়ি তৈরি করে তাদের



উৎসাহ দেবেন এবং তারজন্যই এই বিল এনেছেন। আমি বলছি বৃহত্তর অর্থনৈতিক ক্ষেত্রে এই যে গোজামিল প্রাইভেট সেকটর ও পাবলিক সেকটরএর কথা ভুলে লোককে তাঁরা বিভ্রান্ত করছেন। প্রাইভেট সেকটরে যারা মুনোফাখোর কোটি কোটি টাকা লাভ করে যাচ্ছে তাদের মুনোফার টাকা যাতে দিনের পর দিন বেড়ে যায় এবং সাধারণ যে জনতা তাদের আয় যাতে দিনের পর দিন কমে যায় এই নীতি রাজনৈতিক ক্ষেত্রে ও অর্থনৈতিক ক্ষেত্রে সরকার গ্রহণ করে এসেছেন। এই বিলের সম্পর্কেও সেই নীতি সেই একই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে সরকার কাজ করেছেন। আমি আশা করি মন্ত্রীমহাশয় যে মন্তব্য করেছেন, মন্ত্রীমহাশয়কে বাড়িওয়ালা বলাতে তিনি যে উল্লা প্রকাশ করেছেন, এবং সে সম্পর্কে মন্তব্য করতে গিয়ে বিরোধী পক্ষের সম্বন্ধে খেরকম অসত্য ও অধঃসত্যপূর্ণ কটুক্তি প্রকাশ করেছেন, এইরূপ মন্তব্য প্রকাশ করা তাঁর পক্ষে শোভন নয়। ধনীর দুলাল তিনি, নিজের বাড়িতেই থাকেন, ভাড়াটে বাড়িতে বাস করেন না, এবং তিনি যে বাড়ির মালিক এ কথা তাঁর অস্বীকার করবার উপায় নাই, যারা নাকি.....

**Mr. Chairman:** I do not think it is proper to indulge in surmises as to whether the particular individual belongs to a particular class or not.

**Sj. Satya Priya Roy:** Personally, what I care is for the Minister who has presented this Bill. So my attack is not certainly personal. It is against the Minister as such.

**Mr. Chairman:** You referred to him as a rich man looking only to the interest of the rich. I think it is not quite parliamentary.

**Sj. Satya Priya Roy:**

কাজেই যে সমাজতান্ত্রিক দৃষ্টিভঙ্গী মন্ত্রীমহাশয়ের আসা উচিত ছিল, এই বিল আনার সময় সে সমাজতান্ত্রিক দৃষ্টিভঙ্গী আসতে পারে নি, বিশেষভাবে এই তাঁর বিরুদ্ধে অভিযোগ ছিল। এটা ভুল বুঝে ব্যক্তিগতভাবে এটা তিনি গিয়ে পড়ে নিয়েছেন। এটা তাঁর পক্ষে শোভন হয় নাই বলেই আমি মনে করি।

এখানে মূলতঃ যে দৃষ্টিভঙ্গী যে বাড়ির ভাড়া বাড়িয়ে দিয়ে বাড়ি তৈরি করবার জন্য ওঁরা যে উৎসাহ দেবেন তার বিরুদ্ধে আমাদের বক্তব্য আপনারা ফাইভ পারসেন্ট দিন, সিক্স পারসেন্ট দিন বা এইট পারসেন্টই দিন এইভাবে বাড়িয়ে দিয়ে কলকাতায় যে বাড়ির সমস্যা দেখা দিয়েছে তার সমাধান করা সম্ভবপর নয়। সুতরাং নিত্য নূতন যতই আইন আসবে মামলা মোকদ্দমা ততই বাড়বে, এবং যে গরীব বাড়িওয়ালাদের কথা বলতে গিয়ে মহাতোষ বাবু চোখের জল ফেলেছেন, সেটা কুশীরাশ্রু কিনা জানি না, কারণ তিনি নিজেই নিজেকে বাড়িওয়ালা বলে মনে করেন, এই ধরনের নিত্য নূতন আইন করে সেইসব ক্ষেত্রে বাড়িওয়ালাদের মুস্কিলে ফেলেছেন। কারণ এরমধ্যে এমন সব ধারা উপধারা আছে যার ফলে বাড়িওয়ালা ও ভাড়াটের মধ্যে যে স্বাভাবিক সম্পর্ক স্থাপন করা উচিত এবং যেটা স্থাপন সম্বন্ধে সরকারও মত প্রকাশ করেছেন, বাড়িওয়ালা ও ভাড়াটের মধ্যে সে সম্বন্ধ ত স্থাপন হবেই না মিছামিছা মামলা মোকদ্দমায় টাকা খরচ হবে। এবং ক্ষুদ্র বাড়িওয়ালা যারা তাদের স্বার্থ রক্ষার পক্ষে কোন ব্যবস্থা এতে করেন নাই। বিশেষ করে ক্ষুদ্র বাড়িওয়ালাদের স্বার্থ রক্ষার জন্য যদি এই বিল আনা হ'ত তাহ'লে মন্ত্রীমহাশয়ের এখানে বলা উচিত ছিল এই সমস্ত বাড়ি ভাড়ার বিধান আসবে তা যারা ক্ষুদ্র বাড়িওয়ালা তাদের সম্বন্ধে। কিন্তু মন্ত্রীমহাশয় এই বিলে ক্ষুদ্র বাড়িওয়ালা বা বড় বাড়িওয়ালাদের মধ্যে কোন প্রভেদ করেন নাই। তাতে পরিষ্কার বোঝা যায় মহাতোষ বাবু যে কথা বলেছেন সেই ক্ষুদ্র বাড়িওয়ালাদের সম্বন্ধে দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে মন্ত্রীমহাশয় বিল আনেন নাই। মন্ত্রীমহাশয়ের ক্ষুদ্র বাড়িওয়ালার দিকে দৃষ্টি নাই, দৃষ্টি রয়েছে পুঞ্জিপতি যেসব বড় বড় বাড়িওয়ালা, যাদের বাড়ি ভাড়া একটা ব্যবসা হিসাবে মাত্র আছে এবং বাড়ি ভাড়ার ভিতর দিয়ে প্রচুর মুনোফা করে নেবে। মানুষকে মাথা গোঁজবার স্থায়ী একটা স্থানের বন্দোবস্ত করে দেওয়া সে দৃষ্টিভঙ্গী এতে নাই। যারা সমাজবিরোধী, যারা মুনোফাখোর, সমাজের যারা শত্রু, তাদেরই সম্পর্কে মন্ত্রীমহাশয় এই বিলে যথেষ্ট প্রভিশন করেছেন। আর যারা ক্ষুদ্র বাড়িওয়ালা বাড়ির একটা অংশ ভাড়া দিয়ে নিজেদের অন্নসংস্থান করেন তাদের স্বার্থ

রক্ষা যদি মন্ত্রীমহাশয়ের উদ্দেশ্য হ'ত তাহ'লে স্বার্থ রক্ষার জন্য কোন একটা সাধারণভাবে যে এমেন্ডমেন্টগুলি দেওয়া হয়েছিল তার প্রত্যেকটির আলোচনা করছি না; কিন্তু নীতিগতভাবে দেখাতে যাচ্ছি যে ভাড়া সম্বন্ধে ন্যায্য ভাড়া কি হবে তার নিশ্চারণ সম্পর্কে বিলে কি ব্যবস্থা আছে। দ্বিতীয়তঃ হচ্ছে কি কি কারণে ভাড়াটে উচ্ছেদ করা যাবে। ন্যায্য ভাড়ার সম্বন্ধে আলোচনায় মহীতোষ বাবু বলেছেন ১৯৪৩ সনে, ১৯৪৬ সনে যে আইনগুলি তৈরি হয়েছিল সেগুলি তৈরি হয়েছিল ঠিক তেমন সময় যখন কলকাতায় মূল্য বড় এক্সোডাস হয়েছিল, এবং সে সময় অনেক বাড়ি খালি পড়েছিল, সেই সময় ঐ আইনগুলি তৈরি হয়েছিল বলে তখনকার ভাড়া খুব কম ছিল। তখন তিনি অবশ্য তাঁর বাড়ি করে ফেলেছিলেন, তাঁকে ত আর বাড়ি খুঁজতে হয় নাই। তখন যে আইন করার প্রয়োজন হয়েছিল, এবং আইন করে ভাড়া নিয়ন্ত্রণের দরকার হয়েছিল, তার কারণ চালের দর যেমন ৫ টাকা ১০ টাকা থেকে ১০০ টাকা পর্যন্ত চড়ে গিয়েছিল, বাড়ি ভাড়াও তেমনই হঠাৎ অস্বাভাবিকভাবে বেড়ে গিয়েছিল, তা রোধ করবার জন্যই সেইসব আইন করবার প্রয়োজন হয়েছিল। যে সময় এক্সোডাস হয়েছিল আমরা সে সময় কলকাতায় ছিলাম, এবং তখনকার কলকাতা সম্বন্ধে আমাদের যেমন ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা আছে, মহীতোষ বাবুরও বোধ হয় তেমনই অভিজ্ঞতা আছে, তখন বাড়িওয়ালারা ভাড়াটেদের ডেকে বলত, আপনাকে বিনা পয়সায় থাকতে দিচ্ছি, আপনি থাকলে এইটুকু সুবিধা যে আপনি বাড়িটাকে পাহারা দেবার কাজটুকু করতে পারবেন। সে অবস্থায় বাড়ি ভাড়া নিয়ন্ত্রণের কোন রকম প্রয়োজন যে ছিল না, একথা সকলেই জানে। আইনের প্রয়োজন হয়েছিল যখন অস্বাভাবিকভাবে ভাড়া চড়ে গেল; এবং পরে দেখা গেল যে, সেই অস্বাভাবিক ভাড়া বৃদ্ধির ফলে ভাড়াটের স্বার্থ বিপন্ন হবে, সাধারণ আইনের দ্বারা তা রক্ষিত হবে না, সেই দিক বিবেচনা করে যেটা নিতান্ত ন্যায্য ভাড়া সেই আইনের ভিতর দিয়ে তার ব্যবস্থা করা হয়েছিল, এই হচ্ছে আমাদের অভিজ্ঞতা।

তারপরে উচ্ছেদ সম্পর্কে বলছি। এই বিলের বিভিন্ন ধারার মধ্য দিয়ে ভাড়াটেদের যে স্বার্থ রক্ষার কথা বলেছেন, তাতে আমি বলেছি যে যদি কোন কারণে ভাড়াটা তার বাকি পড়ে যায়, তাহ'লে তাকে কতকটা সময় দেওয়া হোক, টাকা জমা দেবার জন্য, যাতে করে টাকা দেবার পর আর তাকে উচ্ছেদ না করা হয়। ভাড়াটে বাড়িওয়ালাকে টাকা দেবে না, বর্তমান সমাজ ব্যবস্থা তা নয়। অবশ্য মহীতোষ বাবু বিদ্রূপ করে বলে ফেলেন যে, এমন একটা এমেন্ডমেন্ট বিরোধী দল আনতে পারেন যে, যে মহুর্তে বাড়িটা ভাড়া দেওয়া হবে, সেই মহুর্তে ভাড়াটে বাড়ির মালিক হয়ে যাবে। আমি মহীতোষ বাবুকে বলতে পারি, সমাজতান্ত্রিক দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে এলে সোঁদনের আর বেশি বাকি নাই। এমন কি এই প্রতিজ্ঞাশীল কংগ্রেস সরকারকেও গ্রামের জমির ক্ষেত্রে তা স্বীকার করতে হয়েছে যে, যে মহুর্তে জমি লীজ দেওয়া হয়েছে তারপর থেকেই লীজ হোল্ডারই যে সে জমির মালিক একথা স্বীকার করা হয়েছে।

[11-50—12 noon]

মহীতোষ বাবুর উদ্দেশ্য জমি যদি কিছু থাকে এবং তা যদি ভাড়া দিয়ে থাকেন তাহ'লে একদিন তাকে এই ভাড়াটিয়াদের অধিকার স্বীকার করে নিতে হবে। উচ্ছেদ সম্পর্কে নানা রকম ধারা এর সংগে সংযুক্ত হয়েছে তাতে আমার মনে হয় ভাড়াটিয়া ও বাড়িওয়ালার দুই-ই এর দ্বারা বিব্রত হবে। তাদের মধ্যে অনবরত খিটমিট, গোলমাল হবে আর এতে লাভ হবে শুধু আইন ব্যবসায়ীদের। এবং যে মন্ত্রীমহাশয় এই বিল এখানে উপস্থিত করেছেন তিনি আইন ব্যবসায়ীদের একজন এবং তিনি এটা নিশ্চয়ই জানেন যে, আইন ব্যবসায়ীদের স্বার্থেই এটা রচিত হয়েছে—বাড়িওয়ালার বা ভাড়াটিয়ার স্বার্থে এটা নয়। তাই আইনজীবীদের স্বার্থে যেটা রচিত হয়েছে তার ফলে মামলা মোকদ্দমা আরও বেড়ে যাবে এবং তারজন্য ভাড়াটিয়া ও বাড়িওয়ালাদের মধ্যে মনোমালিন্য আরও বেড়ে যাবে। সেই কারণেই আমরা বিরোধী দল এটা সমর্থন করতে পারি না। দ্বিতীয়তঃ বাড়ি ভাড়া বিল যাতে মূল সমস্যা সমাধান করতে পারে সেই সম্পর্কে আইন হবার আগেই আমি মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। তিনি এখানে ফিগার দিয়ে বলেছেন যে, ১৯৫০ সালে দুই হাজার এবং তার পরে ২২ হাজার বাড়ির নকশা কর্পোরেশন অনুমোদন করেছে। কর্পোরেশনের এই সীমাবদ্ধ অঞ্চলে বৎসরের পর বৎসর ক্রমশঃ বাড়ির সংখ্যা বেড়ে যেতে থাকে তাহ'লে এমন সময় আসবে যে কর্পোরেশনের অনুমোদন করবার জায়গা থাকবে না সেটা মন্ত্রীমহাশয় বুঝতে পারছেন। তা সত্ত্বেও তিনি এই বিল আনছেন বাড়ি

তৈরির ইনসেস্টিভ দিচ্ছেন এটা কত বড় লঙ্কার কথা। কলিকাতায় যেসমস্ত বাড়িওয়ালাদের বাড়ি এখানে আছে, নতুন বাড়ি তৈরি করবার জন্য নানাবিধ পরিকল্পনা গ্রহণ করতে হবে এবং রেসিডেন্সিয়াল হাউজ করতে যেসমস্ত মেটিরিয়ালস যাতে সহজে পাওয়া যায় সে দিকে মন্ত্রী-মহাশয়ের লক্ষ্য দেওয়া দরকার। কিন্তু অত্যন্ত দূঃখের বিষয় সিনেমা হাউজের জন্য যে সময় বিল্ডিং মেটিরিয়ালস দরকার হয় সেসমস্ত মেটিরিয়ালসের অভাব হয় না। আগে দক্ষিণ কলিকাতায় মাত্র তিনটি সিনেমা হল ছিল এখন সেখানে প্রায় ৩০টি সিনেমা হল হয়ে গিয়েছে। এই সময় বিল্ডিং মেটিরিয়ালসের অভাব হয় না। কিন্তু আমাদের আশেপাশে আমি বহু ইন্সট্যান্সেস দেখাতে পারি, যেখানে রেসিডেন্সিয়াল হাউজেস্-এর জন্য বিল্ডিং মেটিরিয়ালস পাওয়া যায় না যারজন্য বাড়ি তৈরি করতে পারে না। যেখানে এই সমস্যা এত অধিক সেখানে এ সম্বন্ধে কিছু নেই। এই বিলে বর্তমান সমাজের সমস্ত দোষ চুড়ি বজায় রেখে, একজনকে ক্ষতিগ্রস্ত করে আর একজনের মুনাকা বোঁশ করে দিচ্ছেন। এই হচ্ছে একমাত্র লক্ষ্য, সোঁদিকে দুটি রেখে এই বিল রচিত হয়েছে। সেইজন্য বিরোধী পক্ষ থেকে আমরা এই বিলের প্রতিবাদ জানাচ্ছি।

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, at the last stage of the Bill naturally our remarks will be very brief. I regard this as a culmination of a series of legislations beginning with the Bengal House Rent Control Order of 1942. Other orders followed according to the necessities of the time in 1943 and 1946 and then there came two Acts, the Acts of 1948 and 1950. In his Statement of Objects and Reasons the Hon'ble Minister made certain remarks which are noteworthy, which indicate in fact the failure on the part of the Government to achieve the two objects of this kind of legislation, namely, investment of more funds for building purposes and improving the condition of the relationship between the landlord and tenant. I will take the liberty of reading just one sentence from the Statement of Objects and Reasons. It is realised that these temporary enactments which have already remained in force for over 13 years have stood in the way of more investment on buildings and a better relationship between a landlord and a tenant. This was exactly our contention. We thought that the rent legislation which at present occupies an important place in our statute book has really failed to attract more investment and it has failed above everything else to improve the relationship between the landlord and the tenant. In view of all these difficulties we thought that the Minister in charge of the Bill would place the Bill for consideration at a Joint Select Committee of the two Houses. When we made representations in this behalf and made our submissions on the floor of the House the Hon'ble Minister replied that the Bill had been published in the Gazette in December 1955 and since then he had received a mass of petitions and applications both from landlords and tenants. (The Hon'ble SATYENDRA KUMAR BASU: September 1955). I stand corrected. I submit that a reference of the Bill to a Select Committee and discussion at a Select Committee composed of representatives of the two Houses cannot be substituted by publication in the Gazette and receipt of mass of applications from the tenants and landlords. He knows very well that the shape in which the Land Reforms Bill was presented to the Select Committee was changed, even some of the principles underwent desirable metamorphosis. I regret very much that in view of the unsavoury nature of the Bill, extending over a period of thirteen years, the Hon'ble Minister in charge of the Bill did not think fit to refer it to a Select Committee, and I believe, Sir, that some of the defects which are still to be noticed in the Bill are due to the fact that the Bill has not in fact passed through the scrutiny of a properly constituted Select Committee. Sir, the Hon'ble Minister seems to think that he will be able to encourage investment in building through the instrumentality of this Bill which will be an Act in the near future. I submit, Sir, that it is really undesirable

and inconsistent with the fundamental principles that the State has accepted, viz., socialistic pattern of society, to hope that the private enterprise or the private sector will be enough for providing accommodation for the middle and poor classes. I think, Sir, the State will have to come forward increasingly for this purpose, and I hope that in the near future a Housing Corporation will be established in West Bengal; and the purpose of a Housing Authority will be to encourage the building of houses. You are aware, Sir, that in the First Five-Year Plan adequate attention was not paid to the housing of the people. Fortunately the Second Five-Year Plan has corrected the position considerably. We are hoping that Government would not depend upon this weak reed, viz., a Bill in the shape of a Rent Control Bill, and we hope that Government will come forward increasingly and try to build houses for the accommodation of the poor and middle class people.

Sir, with regard to the provisions of the Bill we have little to say at this last stage. But I feel, knowing the Hon'ble Minister in charge of the Bill, that had he been left to himself entirely, the Bill would have been a much more acceptable one. But there were certain forces which were perhaps too strong for him and we noticed evidences of the working of these forces. Any way, we hope, Sir, that in the near future this Bill will undergo some kind of amendment so that a more acceptable Bill, consistent with the principles of a socialistic State and consistent with the theory of the role of the State in building houses for the people, may become a reality.

With these words I associate myself with the remarks that have been made on this side of the House and we hope that the Government will take into consideration this suggestion of ours, viz., the desirability of an increasing function on the part of the State to provide housing for the people.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I do not consider that there is any virtue in repeating the same argument over and over again and I will not emulate the example of my friends. Some of my friends have used hard words but they do not help matters. Exaggerations and incorrect representation of facts do not serve any useful purpose. There has not been any practical or useful suggestion for the purpose of modification of the Bill in any way. In framing the Bill we have to take into account the situation and conditions operating in the State.

[12—12-10 p.m.]

The Government and other local bodies must undertake construction of houses for the use of their employees. In the case of Government and the Improvement Trust efforts must be made—all-out efforts must be made in order to put up as many buildings as possible to accommodate rural people particularly in the town of Calcutta. My friends know that the resources of the Government and the public bodies are limited and although intensive efforts are being made to construct more and more houses, the resources being limited, the required number cannot be put up. Therefore you must stimulate construction of houses in the private sector, by the people who have funds to do it.

I pointed out that the 1950 Act—I believe that was the first time that an attempt was made to encourage construction of new buildings for letting out purposes in the private sector—provided for a return of 6 per cent. I have given some figures which show that the result of encouragement has not been very much, because although, for instance in 1948—49 2,647 plans were sanctioned in 1949-50 2,067 plans were sanctioned, the

number of plans sanctioned was 2,209 in 1950-51, in 1951-52 it was 2,207, there was a slight rise in 1952-53 to 2,500 and in 1953-54 to 2,600. The number went down to 2,576 in 1954-55. Therefore, you will appreciate that there is no appreciable impetus and there is no continuing encouragement to the people who have the resources to build up houses. In consequence, it was thought in keeping with the experiment they have tried in other States, that the encouragement offered must be slightly increased. That is why we have increased the return.

We are very cautious in framing the method of assessment of rent with regard to buildings. We have increased the gross return by  $\frac{3}{4}$  per cent. of the cost and we have provided that the municipal rates and taxes should be shared by the landlord as the owner and the tenant as the occupier in equal shares. That is all that we have done and we hope that although under the provisions of the Act of 1950 the encouragement has not been very great, the slight improvement which we have made in this Bill will encourage people to build up more houses. Of course, there is a class of people who build houses for their own residence and they let out portions of their houses and keep the remainder for themselves. But there is a class of people who have a lot of money which they can invest in the construction of new houses. So that we have got to make an all-out effort to put up new buildings. Probably we require—I do not know, I have not made any calculation—twenty to twenty-five thousand houses to be built up in a year. I am not quite sure that even the provisions which are made here will be a very great encouragement, but it is expected that having regard to the slight increase it may give a net return of  $3\frac{1}{2}$  per cent. Sir, nobody will invest money in landed properties where he has to take trouble in connection with getting plans sanctioned, getting the building erected, finding the money, etc. He may have trouble with the tenant and so on and so forth, unless he has the same net return as the Government gives in the case of investment in Government securities. You know that by investing in such securities you get  $3\frac{1}{2}$  per cent., and if you put your money in the Post Office you get  $4\frac{1}{16}$  per cent. That is why we have provided for a gross return of  $6\frac{3}{4}$  per cent.

One of my friends has said,—why have you provided annoyance as a ground for eviction? Sir, section 12(1)(g) of the present Act provides such matter as a ground for eviction. I will read that out: "Where the tenant has been guilty of conduct which is a nuisance or annoyance to occupiers of adjoining or neighbouring premises, including the landlord." I find there is a similar provision in the Delhi Act also which says: "Where the conduct of the tenant is such that it is a nuisance or that it causes annoyance to the occupiers of the neighbouring premises or other occupiers of the same premises." Likewise, there is a provision in the Bombay Act also which is a ground for eviction: "that the tenant or any person residing with the tenant has been guilty of conduct which is a nuisance or annoyance to the adjoining or neighbouring occupiers or has been convicted of using the premises or allowing the premises to be used for immoral or illegal purposes." So, that is almost universally recognised in the Acts passed in the different States. "Annoyance" is an expression which is well-known and understood and it is not difficult to determine adequately or decide what is an "annoyance". Slight matters or matters frivolous suggested do not amount to annoyance and on that ground my friends need not have any apprehension at all.

A friend has suggested that there was a fall in the rate of rent in Calcutta. Sir, I will remind my friends that there was an exodus of people from Calcutta in 1942 when the Bengal House Rent Control Order was passed. That order dealt with rent in regard to houses other than those

in the city of Calcutta. Again, there was an influx in 1943—the tide was reversed—and people started returning to Calcutta with the result that there was congestion in Calcutta and in 1943 the Calcutta House Rent Control Order was passed and the increase in rent was fixed at 10 per cent. Then in 1949 a committee was appointed. It thought that there should be a little more increase and, according to their recommendations, a Bill was drafted and it became the Act of 1950. So, nothing very drastic has been done. We have retained the same rate of rent in the present Bill as contained in the Act now in operation. As regards the amount of rent, the House may, if it so likes, reduce the rent to half or one-fourth or one-sixth or whatever it likes, but that will not increase the amount of accommodation. At the present moment, unless you increase the return, you are not likely to have more houses—new houses—built up which will be helpful in solving the problem. But merely cutting down the rent in regard to old houses will not in any way encourage the people to build new houses and thus solve the problem.

My friend S<sup>r</sup>. K. P. Chattopadhyay has suggested that rented houses should be taken over by the State Government, that persons who want to let out houses should notify the State Government and the State Government should take the responsibility in this matter and make arrangements for letting them out. My friend does not visualise that it would require a gigantic machinery to be set up, the expenses will be enormous and it is not possible for the Government to run a machinery for managing the tenanted houses.

With regard to eviction, I have already pointed out that the tenant is amply protected. No suit can be brought against a tenant unless he has defaulted in the payment of two months' rent, i.e., no cause of action arises to the landlord unless the tenant has defaulted in payment of two months' rent. Then the landlord has to give one month's notice to quit or a notice that he intends to file a suit. Then he brings a suit. Unless the tenant has defaulted in payment of four months' rent, he can pay the arrears of rent and get relief against forfeiture of his tenancy. And in that case no decree will be made against a tenant. In that view of the matter, Sir, I commend my motion for the acceptance of the House.

[12-10—12-14 p.m.]

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956, as settled in the Council, be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** The Bill is passed.

There is just one thing to which I want to draw the attention of the House. In connexion with the voting on amendment Nos. 9-10 to clause 8 there has been no division. Only there has been an expression of opinion by show of hands, and the names of the members who supported or opposed it will be put up later.

**S<sup>r</sup>. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we called for a division, and you said that the division will be permitted.

**Mr. Chairman:** The bell should have been rung in that case. No division bell was rung.

**S<sup>r</sup>. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** You allowed a division, and now you say, Sir, that there was no division.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The names will be recorded in the proceedings.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It is not the duty of the Opposition to ring the division bell. I do not know whose duty it is. We called for a division. Now we are told that there was no division.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** What is the difficulty? The names will be there. Six members voted for the motion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we draw your attention to the failure on the part of somebody to ring the bell.

**Mr. Chairman:** It will be shown in the proceedings, but there has not been any formal division. The names of the members who voted for and those who voted against the motion will be recorded. For a proper division we have to follow the tradition of the House. The bell has to be rung and then those who are in the lobby come in. It was not done. Therefore for practical purposes only, the names of the members who voted for and against will be recorded.

The House stands adjourned until 9-30 a.m. on 21st March, and the business which will be taken up on that date will be: (1) presentation of Supplementary Estimates and (2) the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1956. This will come up before the Assembly on the 20th, and it will be passed on that day. But in the meantime, the House will send you all papers in connection with that. It is a non-controversial Bill. The Act is in operation, and it is just for extension of the period. It is an one-clause Bill. I shall receive amendments, if any, to the Bill up to 9 o'clock on the 21st March, 1956.

#### **Adjournment.**

The Council was accordingly adjourned at 12-14 p.m. till 9-30 a.m. on Wednesday, the 21st March, 1956, at the Legislative Building, Calcutta.

#### **Members absent.**

Banerjee, Sj. Sunil Kumar.  
 Banerjee, Sj. Tara Sankar.  
 Banerji, Sj. Sankar Das.  
 Bose, Sj. Subodh Kumar.  
 Choudhuri, Sj. Annada Prosad.  
 Das, Sjkta. Santi.  
 Musharruf Hossain, Janab.  
 Prodhan, Sj. Lakshman.  
 Roy, Sj. Surendra Kumar.  
 Sanyal, Dr. Charu Chandra.  
 Sarkar, Sj. Pranabeswar.  
 Sen, Sj. Debendra.

## COUNCIL DEBATES

*Wednesday, the 21st March, 1956.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday, the 21st March, 1956, at 9-30 a.m. being the 10th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

### Concerning the Business of the House

[9-30—9-40 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, before we proceed I find today's work is very light and it would be finished in half an hour. I am asking you, Mr. Chairman, to find out from members whether those Bills which have been passed without amendments yesterday in the Assembly could be placed before the Council, although I wish to say that this would not be taken as a precedent. I want to know whether that would be possible. I know that for Leprosy Bill there were amendments so that the Bill may stand over. But the other Bills, for instance, the Tribunal of Criminal Jurisdiction Bill, the State Aid to Industries Bill, the Social Disabilities Removal (Repealing) Bill, these 3 Bills may be disposed of.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** So far as the Molasses Control Bill is concerned, I think we can accept the Chief Minister's suggestions. He assures us that it is not going to be treated as a precedent. So far as State Aid to Industries Bill is concerned, there can be also discussion on it.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If you want, that can stand over; also the Leprosy Bill. Supposing after finishing the present business we give an adjournment for half-an-hour or so, so that members can read the Bills—they are very short Bills—and then we can meet again and discuss them. If there is any dispute or disagreement, I do not want to press; but only if there is unanimity, we may do so.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It appears that in any case we will have to meet another day to discuss, for example, the Leprosy Hospital Bill and the State Aid to Industries Bill and the other Bills which are non-controversial will not take more than 10 minutes in all. So I think it is better not to depart from the practice. I have consulted some of my friends and they have fixed up other engagements in view of the fact that the agenda for today is of a very light nature. In any case, we will have to meet another day. So I suggest that we do not take them up today. After all it would be doing things absolutely outside the rules of the Legislative Council and it may create difficulties in the future though the Chief Minister has kindly said that it would not be regarded as a precedent.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I was suggesting that this agenda will be finished in half-an-hour and then we can adjourn for half-an-hour and take up as much of the work as we possibly can and get it finished.

**Mr. Chairman:** It will also expedite business.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We agree, provided that it is not taken as a precedent.



**Message**

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjee):** The following Message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

“The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 20th March, 1956, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA:

*The 20th March, 1956.*

*West Bengal Legislative Assembly.”*

**Report of the Joint Select Committee on the Howrah Improvement Bill, 1955.**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to present the Report of the Joint Select Committee on the Howrah Improvement Bill, 1955.

**Supplementary Estimate for the year 1955-56.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to present under the provisions of article 205 of the Constitution a statement of supplementary estimates of expenditure for the year 1955-56.

The total amount covered by the present supplementary estimates is Rs. 11,29,26,000 of which the voted items account for Rs. 6,13,28,000 and the charged items Rs. 5,15,97,400. Of the voted items the largest demand is under the head “Famine”. The additional demand under this head is for Rs. 2,83,90,000. At the time the Budget was prepared for 1955-56 we had no idea that there would be a drought in one part of Bengal and flood in another part, and we had to open up relief centres and we had to spend Rs. 2,83,90,000 extra for large-scale relief work in these areas. The next largest demand is Rs. 1,39,32,000 under the head “Loans and Advances by the State Government”. It includes Rs. 65,00,000 for low-income group housing scheme. This scheme was placed before us by the Central Government after the Budget was passed and there was a matching contribution from the Central Government, and we spent about Rs. 65 lakhs for the low-income group housing scheme and Rs. 6,51,000 for special, medium and long-term loans to co-operative societies and borrower groups for agricultural development due to post-Budget decisions. It includes Rs. 14,99,000 for payment of loans to district boards by way of assistance in respect of unrealised cess. After the Estates Acquisition Bill has come into force from the 15th of April, 1955, there has been a falling off in collection of cess which is usually the only source of income of the district boards. The district boards however have to continue their work and therefore we have advanced them Rs. 14,99,000 against unrealised cess. Rupees 34,34,000 was distributed as loans and advances to artisans and cultivators in areas affected by flood and drought. The additional demand of Rs. 77,13,000 under the head “Police” is mainly due to the provision for meeting extra expenditure charges following the revision of pay scales of the subordinate ranks of the Police. This, you will recall, was done some time in February, 1955, but the full effect was not understood then, and even so when actually the decision was taken in February the Budget had already been prepared and therefore this addition had to be made to the Police budget. The additional demand of Rs. 58 lakhs on “Agriculture” is due to a post-Budget decision to continue the scheme of large-scale supplies of fertilisers to cultivators. Sir, this is a scheme which is financed

more or less through the Government of India in the sense that the fertilisers are given to us by the Central Government and we sell the fertilisers to the cultivators and realise the money and pay it back. This scheme was in operation in the previous year but for the year 1955-56 the decision of the Government of India regarding this scheme came after the Budget was passed. Sir, the additional demand of Rs. 25,28,000 for Community Development Projects, National Extension Services and Local Development Works is required to cover a part of the expenditure on Local Development Works which had been transferred to this head from the major head "General Administration—Miscellaneous—Other Miscellaneous Expenditure".

[9-40—9-45 a.m.]

If you look at the Read Book, Sir, you will find that this item under Local Development Works which used to be under a different head has now been taken over to this particular head and the amount that has been required for payment for contribution from the Government of Bengal has been that amount—23 lakhs for Local Development Works.

The additional demand also includes Rs. 69,000 under the head "Stamps", Rs. 1,43,000 under the head "Registration", Rs. 1,57,000 under the head "Other Taxes and Duties", Rs. 7,50,000 under the head "General Administration", Rs. 2,86,000 under the head "Ports and Pilotage", Rs. 6,13,000 under the head "Industries—Cottage Industries", Rs. 3,95,000 under the head "Cinchona—Industries", Rs. 12,000 under the head "Privy Purses and allowance of Indian Rulers", and Rs. 5,24,000 under the head "Stationery and Printing".

Of the charged items the largest demand is for Rs. 4,81,37,000 under the head "Public Debt—Floating Debt". Of this Rs. 4,36,00,000 represents the repayment made from time to time this year in order to clear off the cash credit advance drawn from the State Bank of India. It would be recalled that the State Bank of India used to advance money to us for the purchase of foodgrains and after the whole year is over we sold the foodgrains and gave them back the money, but last year the sum of 4 crores 36 lakhs was not given because the Government of India wanted to take away all our stock of foodgrains and they paid the money later which we reimbursed and paid to the State Bank.

The demand of Rs. 45 lakhs represents the provision for the repayment of Ways and Means Advance obtained from the Reserve Bank of India in August, 1955, when there was a temporary short-fall in the cash balance in the State.

The demand for Rs. 27,91,000 under the head "Interest on Debt and other obligations" is mainly due to the additional provision for interest due to the raising of a loan of Rs. 7,58,72,000 from the open market as against 4 crores provided for in the budget. The Government of India and the Reserve Bank asked us, as there was a favourable trend towards the investment of securities of the Government of Bengal, to go beyond 4 crores, and the total amount of loan taken was 7 crores 87 thousand and something because the Government of India felt that we had to take the loan for the purpose of various projects in which we were involved. The larger interest charges were payable on the outstanding advance from the State Bank in connection with food procurement operation. We had not provided for the extra interest which is payable to the State Bank because we thought that the Government of India would be able to take off all our balance grains before 31st March which they did not and therefore we had to pay interest on the same which was not paid back.

The demand of Rs. 1,19,000 represents Interest on Works for which Capital Accounts are kept; Rs. 85,000 Interest on Capital Outlay on Multi-purpose River Schemes. The demand of Rs. 1 lakh under the head "General Administration" is due mainly for the provision of pay and allowances of some additional staff of the Public Service Commission and increased payment of remuneration to examiners due to increase in the number of candidates appearing at the various examinations held by the Public Service Commission.

The demand of Rs. 45,900 under the head "Medical" and Rs. 12,000 under the head "Miscellaneous—Expenditure on displaced persons", Rs. 9,500 under the head "Extraordinary charges in India" and Rs. 71,000 under the head "Capital outlay on State Schemes of Government Trading" are required for payment of decretal amounts under orders of the court.

The demands of Rs. 21,000 under the head "Superannuation allowances and pensions" and Rs. 5,000 under the head "Commutation of Pensions financed from Ordinary Revenues" are required for meeting the larger demands for pensionary charges and for commutation of pensions by the pensioners drawing charged pensions.

[9-45—10-25 a.m.]

The demand of Rs. 2 lakhs under the head "Public Debt—Loans for displaced persons" is required for repayment of a larger amount of loan to the Government of India in view of the larger funds available for repayment in respect of loans distributed out of the Central loans obtained for the purpose. The reasons for payment included in the Supplementary Estimates have been set forth in the Explanatory Memorandum given under each head.

With these words, I present the Estimates for the Supplementary grants for the year 1955-56.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We shall be obliged if the Finance Minister will kindly circulate a copy of his speech to the members.

#### Message

**Secretary (SJ. A. R. Mukherjee):** Sir the following message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

"The following Bills, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 20th March, 1956, have been duly signed by me and are annexed herewith:—

- (i) The West Bengal Hindu Social Disabilities Removal (Repealing) Bill, 1956;
- (ii) The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956;
- (iii) The Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956; and
- (iv) The Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956.

The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bills is requested.

CALCUTTA:  
The 20th March, 1956

S. K. MUKHERJEE,  
Speaker,  
West Bengal Legislative Assembly."

## GOVERNMENT BILLS

**The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1956**

**The Hon'ble Syama Prasad Barman:** Sir, I beg to move that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, I shall give in brief the reasons for this Bill.

Molasses is required for the manufacture of alcohol. Alcohol is used not only in beverages but also in medicinal and other preparations.

There are three distilleries in our State—one in Calcutta, another at Bhadrakali in the district of Hooghly and another at Asansol in the district of Burdwan. These distilleries require 3 lakh maunds of molasses for the manufacture of country spirit and 5 lakh maunds of molasses for manufacturing industrial spirit. We have only one sugar mill in Ramnagar in the district of Nadia which supplies only 1 lakh maund of molasses.

To secure equitable distribution and availability of molasses at fair prices to the distilleries manufacturing alcohol in West Bengal, the West Bengal Molasses Control Act, 1949, was passed in 1949. As it was necessary to continue the control on molasses, the life of the original Act of 1949 which was to expire on the 31st March, 1952, was extended from time to time by necessary amendment of sub-section (4) of section 1 of the Act. The Act was last amended by the West Bengal Molasses Control (Amendment) Act, 1954, and is due to expire on the 31st March, 1956.

The need for control on molasses continues as before, as there is acute shortage of this commodity in this State. It is, therefore, considered necessary to extend the life of the Act for a further period of two years from the 1st April, 1956, and it has been proposed in the present Bill to amend sub-section (4) of section 1 for the above purpose.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I would like to know whether the quantity of molasses that is produced in West Bengal is sufficient to meet the requirements of the three distilleries.

**The Hon'ble Syama Prasad Barman:** No, we get only 1 lakh maund of molasses in West Bengal and 7 lakh maunds of molasses used to be imported here from Bihar and Uttar Pradesh.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I wanted to know whether this Bill provides for equitable distribution of molasses among these three distilleries.

**The Hon'ble Syama Prasad Barman:** Not only equitable distribution but also control of import and export.

The motion of the Hon'ble Syama Prasad Barman that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration was then put and agreed to.

*Clauses 1 and 2*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble*

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Syama Prasad Barman:** Sir, I beg to move that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1956, as settled in the Council be passed.

The motion was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned for half an hour.]

[10-25—10-30 a.m.]

[*After adjournment*]

### **The West Bengal Hindu Disabilities Removal (Repealing) Bill, 1956**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Hindu Social Disabilities Removal (Repealing) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, the State legislature passed an Act, the West Bengal Hindu Social Disabilities Removal Act in 1948. That Act was passed before the Constitution came into force. Article 17 of the Constitution provides: "Untouchability is abolished and its practice in any form is forbidden. The enforcement of any disability arising out of 'untouchability' shall be an offence punishable in accordance with law". Article 35 of the Constitution contains an express declaration that the Parliament shall have power to pass laws penalising commission of offences under Part III, and that the State legislature shall not have power to legislate in that matter. It says: "Notwithstanding anything contained in this Constitution Parliament shall have, and the Legislature of a State shall not have, power to make laws for prescribing punishment for those acts which are declared to be offences under this Part".

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, we have not got the Bill.

**Mr. Chairman:** You were not in the House when the Bill was circulated.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** The Central Government has framed an Act, the Untouchability (Offences) Act, which has come into force on the 1st June, 1955. It has by section 17 repealed the provisions of the State Act expressly except section 2(b) which is merely a definition, section 3(a) which is declaratory and section 6 which is a directive. We cannot prescribe any punishment, nor do these sections prescribe any punishment. Section 10 gives rule-making power to the State Government. If you cannot make it effective it is no use retaining it. Therefore as the Central Act and the Constitution give ample protection to the persons concerned, and as the remaining sections which have not been expressly repealed by the Central Act will serve no useful purpose, it is proposed to repeal the State Act.

[10-30—10-35 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, this is just a point of information. I think in view of the provision of the Constitution regarding untouchability and in view of the provision in Article 35, the Act, so far as it affects the persons, remains inoperative. I think my interpretation is correct. So whether we repeal the Act or not, it stands automatically repealed so far as that part which offends the Central Act passed in 1955 is concerned.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Hindu Social Disabilities Removal (Repealing) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

*Clauses 1 and 2*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Hindu Social Disabilities Removal (Repealing) Bill, 1956, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956**

**Mr. Chairman:** Dr. Mukharji, you can move your motion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, it was agreed in consultation with the Chief Minister that this Bill would be postponed until we meet next time.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, you can take up the third Bill.

**Mr. Chairman:** All right.

**The Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, it was held by the High Court that there is no power expressly given to pardon an accused tried under Tribunals of Criminal Jurisdiction Act. Therefore, it is necessary that we should provide expressly vesting power in the Tribunal to pardon an accused in order to obtain evidence, that is to say, the power prescribed by section 338 of the Criminal Procedure Code. Further, as you know the Central Government has extensively amended the Criminal Procedure Code in order to expedite trial of criminal cases and the procedure is laid down in section 350. We have followed the procedure laid down by the Central Act as regards *de novo* trials. The Central Act provides that where a Magistrate is transferred or is not available and he is succeeded by another Magistrate, the latter can proceed with the case from the state where it was left when the previous Magistrate had become unavailable. The second Magistrate can continue from that stage, but a wide discretion has been given to him that in case he feels that in the interests of justice the witnesses who have been examined before may be recalled and cross-examined and re-examined. He will exercise that discretion and recall those witnesses. These are the principal amendments which have been proposed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I am raising a point which relates to the principle of law and I hope the Hon'ble Minister will explain it. According to the principle of criminal trials I would say, Sir, that the whole trial ought to take place before one or the same Magistrate, and it is a wrong principle to lay down that another Magistrate may also take it up. Discretion has been given to the second Magistrate who will take up the case; but is that in conformity with the principles of criminal trial?

I wonder if that is so. I hope this point will be clarified by the Hon'ble Minister.

[10-35—10-40 a.m.]

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** The section of the Criminal Procedure Code as it stood provided that in case the accused demanded a fresh hearing, that is, that the case be recommenced, the Court had to recommence or hear the case *de novo*. That matter was very carefully considered by the Central Legislature and having regard to the delay caused in the trial of criminal cases they thought that they should expedite the hearing of these cases. Therefore a short procedure has been prescribed. They have omitted by an amendment of section 350 of the Criminal Procedure Code the provision for recommencement of the hearing of the case as that resulted in unnecessary delay in disposing of criminal cases. They have expressly provided that instead of cases being recommenced the trying Magistrate should have wide discretion to recall any witnesses who were examined before for their examination, cross-examination and re-examination when the Court thinks that for the ends of justice such power should be exercised. The discretion will be exercised in all proper cases. If a Magistrate is changed before a case is concluded there will be no difficulty as the second Magistrate will take up the hearing from the stage where the first had left it. Moreover the evidence and other matters will be on record. The witnesses may be recalled again and the various processes of examination may be gone into by the second Magistrate again. Having regard to the discretion given to the Magistrate the Central Government has amended the Criminal Procedure Code with the avowed object of shortening the criminal cases to assure their speedy disposal. We have taken down *verbatim* the language of the Central Government Act which has come into force this year. It has been done in the best interest of the persons involved in the trial of criminal cases.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956, as passed by the Assembly be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 to 4*

The question that clauses 1 to 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956, as settled in the Council be passed.

[10-40—10-45 a.m.]

#### **SJ. Satya Priya Roy:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, এখানে এই যে বিল আমাদের সামনে আনা হয়েছে, এতে ফৌজদারী বিচারের, ন্যায় বিচারের একটা মৌলিক প্রশ্ন রয়েছে। মন্ত্রীমহাশয় এই কথা বলতে চেয়েছেন যে, যাতে বিচারের কাজ তাড়াতাড়ি সম্পন্ন করা যায় সেইজন্য এই রকম ব্যবস্থা করবার প্রয়োজনীয়তা আছে। কিন্তু সাধারণভাবে আমাদের মনে হয়, একই বিচারকের কাছে একটা ফৌজদারী মামলা চূড়ান্ত ও সম্পূর্ণভাবে নিষ্পত্তি হওয়া উচিত। এই রকমভাবে যদি ম্যাজিস্ট্রেটএর পরিবর্তন হয়, এবং তারপরে আবার একজন নতুন ম্যাজিস্ট্রেট আসে, তাহলে আগে যেসমস্ত ডিপোজিশন হয়ে গিয়েছে তারমধ্যে কোনটার প্রয়োজনীয়তা আছে, কোনটার প্রয়োজনীয়তা নেই, যদিও এটা ম্যাজিস্ট্রেটের ডিসপোজিশনএ রইলো, তাহলে তাঁর পক্ষে তা ঠিক করা সম্ভব নয়। বাস্তবিক

ফৌজদারী মামলার বিচারে ন্যায়-নীতির দিকে লক্ষ্য রাখতে হবে। অর্থ খরচ কত কম হবে সেদিকে লক্ষ্য রেখে কোন অভিযুক্ত ব্যক্তিকে, তার যে ন্যায়সঙ্গত বিচার, তার থেকে বঞ্চিত করা কোন রকমেই চেষ্টা করা উচিত নয়। বাস্তবিক আমার মনে হয় প্রশাসনিক দিক থেকে সুবিধা করেছেন, ন্যায়বিচারের দিকে লক্ষ্য করেন নি। এটা বিতর্কমূলক আইন। আমরা যদিও সম্মতি দিয়েছি এ সম্বন্ধে বিশেষ বিতর্কের অবকাশ নাই বলে—নোটস না থাকা সত্ত্বেও—যে আজকে আলোচনা করা যেতে পারে, কিন্তু এই বিল মন্ত্রীমহাশয় উপস্থাপিত করার পর আমাদের ধারণা হয়েছে যে, বিলটি অবিতর্কমূলক নয়। কাজেই “থার্ড রিডিং”এর সুযোগ আমাদের পরবর্তী দিনে দিন।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, when we agreed to discuss this Bill without any notice whatsoever we thought that it was an innocuous measure but we notice now, after having listened to the Minister-in-charge of the Bill, that the Bill is not so innocuous as it appears to be. Certain questions of principle are involved. I requested the Minister-in-charge of the Bill to explain the position. I frankly say that I am not satisfied with the explanation that he has offered. He argues that matters have got to be expedited and decisions have got to be arrived at as soon as possible. That is a wrong principle altogether. The principle of English Jurisprudence, if I understood it at all, is that sufficient protection must be accorded to the accused and the principle is that it is desirable that 99 accused should rather be let off than that they should be punished. Anyway, it does not give sufficient opportunity to the accused to offer defence or it does not give him the proper atmosphere of trial. From this point of view the argument of expediting decision is not very convincing. In our country there is no separation between the Executive and the Judiciary. It may just happen that a particular Magistrate is very independent and impartial and the executive might feel that they will get a kind of decision that they would not like to have with regard to a particular case that is pending before a tribunal. Now by an executive order that independent and impartial Magistrate may be transferred to some other place and a trying officer who is much more subservient to the wishes of Government might be appointed in that place. In that case great difficulty is likely to arise and the case will be considerably prejudiced. This arises out of the non-separation of the executive and judicial departments of our services. On these grounds I feel that the principle behind this particular section—behind this Bill—is not a very desirable one and on this ground I do not think that the Bill deserves to be considered by the House.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, there is no substance in the insinuation that by any executive order the course of justice has ever been interfered with or impeded. The executive never interferes with the trial of cases and my friends ought to remember that from the orders made by the Magistrate—the trial Magistrate—there are provisions for appeals and review. The Criminal Procedure Code is a Central Act. As a result of various complaints made from various directions the Central Government took upon themselves the burden of investigating the causes of delay in the trial of criminal cases. Sometimes a case is heard and re-heard with the result that not only a lot of money is spent but the accused remains in custody for long periods. Having considered and examined the problem, the Central Government came to the conclusion that the Criminal Procedure Code should be amended in order to ensure speedy justice being meted out to people who are involved in criminal cases.

[10-45—10-48 a.m.]

Therefore, extensive amendments of the Criminal Procedure Code have been made by the amending Central Act. Section 350 of the Criminal Procedure



Code has been likewise amended. Nothing extraordinary or detriment to the accused has been done excepting that the amendment has sought to save time taken for trial as far as possible. The amendment expressly provides that when the Magistrate who has to decide the case and come to final conclusion is satisfied that for the ends of justice any witness should be recalled and examined he will do so. I have no doubt that he will exercise the very wide powers given to him under the provisions of the amendment of the Criminal Procedure Code in all proper cases. What we have done here is that we have merely copied out the language of the Central Act *verbatim*. When a Magistrate is trying a serious criminal case he should follow the Criminal Procedure Code as has been amended by the Central Act. I do not think the accused will be prejudiced in any way. If the court thinks that for the ends of justice all the witnesses should be recalled, they may be recalled and examined. You must assume that the court will act in an honest way and for the ends of justice. I do not see why we should think that the court will not exercise the judicial discretion vested in it for the ends of justice. After all the conscience of the court must be satisfied, and until the court is satisfied I have no doubt that the court will take all necessary steps to find out the truth and, if necessary, recall all the witnesses who were examined before.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956, as settled in the Council be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** We now take up the next Bill, the Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** This Bill is of a controversial nature. We would have much to say on it. We would request that this Bill be postponed.

**Mr. Chairman:** All right. The House stands adjourned till 9-30 a.m. on Friday, the 23rd March, 1956. The business on that day will be the remaining Bills of today and the West Bengal Appropriation (No. 1) Bill, 1956, which is expected to be passed by the Assembly.

#### *Adjournment*

The Council was accordingly adjourned at 10-48 a.m. till 9-30 a.m. on Friday, the 23rd March, 1956, at the Legislative Buildings, Calcutta.

#### **Members absent**

Bagchi, Dr. Narendranath,  
Banerjee, Sj. Tara Sankar,  
Banerji, Sj. Bankim Chandra,  
Banerji, Sj. Sankar Das,  
Bhuwanka, Sj. Ram Kumar,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Chatterjea, Sj. Devaprasad,  
Misra, Sj. Sachindra Nath,  
Mohammad Sayeed Mia, Janab  
Musharruf Hossain, Janab,  
Prasad, Sj. R. S.,  
Sanyal, Dr. Charu Chandra,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar, and  
Sen, Sj. Debendra.

## COUNCIL DEBATES

*Friday, the 23rd March, 1956*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday, the 23rd March, 1956, at 9-30 a.m. being the 11th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-40 a.m.]

### MESSAGE

**Secretary to the Council (Sj. A. R. Mukherjee):** Sir, the following Message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

“The West Bengal Appropriation Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 21st March, 1956, has been duly signed and certified as a Money Bill by me and is transmitted herewith to the West Bengal Legislative Council under Article 193, clause (2) of the Constitution of India.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA:  
*The 22nd March, 1956.*

*West Bengal Legislative Assembly.”*

### Laying of Prevention of Food Adulteration Rules

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, under sub-section (3) of section 24 of the Prevention of Food Adulteration Act, 1954, I beg to lay before the Council the West Bengal Prevention of Food Adulteration Rules, 1956.

### Discussion on Supplementary Estimate for the year 1955-56

**Sj. Satya Priya Roy:**

আমাদের সামনে যে অতিরিক্ত ব্যয় বরাদ্দের হিসাব দাখিল করা হয়েছে, সে সম্বন্ধে কতকগুলি মন্তব্য করতে চাইছি।

এই অতিরিক্ত ব্যয় বরাদ্দ সম্বন্ধে সবচেয়ে ভাল মরসুম হচ্ছে দুর্ভাগ্য বা দুর্ভিক্ষ মন্ত্রীর। এর আগে যখন বাজেট বক্তৃতা দিয়েছিলেন এই মন্ত্রীমহাশয়,—তখন তিনি দেখিয়েছিলেন দেশে খুব সমৃদ্ধি চলে আসছে, দেশের লোকের আয় বেড়ে যাচ্ছে, দেশে স্বর্গরাজ্য প্রতিষ্ঠিত হতে চলেছে,—এই রকম একটা ছবি তুলে ধরা হয়েছিল। কিন্তু স্যাম্পলমেণ্টারি বাজেট থেকে পরিষ্কার দেখাচ্ছে যে, আগের বাজেটে যে ছবি উনি তুলে ধরতে চেয়েছিলেন তা বাস্তব সত্য নয়। আমাদের দেশে দুর্ভিক্ষ লেগেই আছে। এ কথা স্বীকার করাটা বোধ হয় মন্ত্রীমহাশয়ের পক্ষে যুক্তিযুক্ত এবং সমীচীন হ'ত। বাজেটে দুর্ভিক্ষের বিশেষ কোন ব্যবস্থা না রেখে হঠাৎ স্যাম্পলমেণ্টারি বাজেটে উপস্থাপিত করতে গিয়ে মধ্যমশ্রী মহাশয় বলে বসলেন যে, দেশে যে অনাবৃষ্টি হবে বা ফসল জন্মাবে না এটা তাঁরা আগে বুঝতে পারেন নি। যখন উত্তর বঙ্গে বন্যা আসে তখনও ঠিক এই কথাই আমরা শুনিয়েছিলাম যে এই বন্যা—এটা গড়-মেড—ভগবানের অভিলাষ। কাজেই সে হিসাবে আমরা এটা বুঝতে পারি নি। কিন্তু অনাবৃষ্টি পশ্চিম বাংলার কোন কোন অংশে

যে প্রতি বছরই হবে সে ত জানা কথা। কিন্তু এখন দেখা যাচ্ছে যে, সার্ভিসমেন্টারি বাজেটএ ২ কোটি ৩০ লক্ষ টাকা লার্জ স্কেল রিলিফ ওয়ার্ক এর টেন্ডিংএর জন্য খরচের বরাদ্দ চাওয়া হয়েছে। এই যে বরাদ্দের টাকা এটা ঠিক মত ব্যয় করা হয় কি না, সেইটাই আমাদের প্রশ্ন। অবশ্য মন্ত্রীমহাশয় লম্বা ফিরিস্তি দিয়েছেন—কোন জেলায় কত টাকা টেন্ডিং রিলিফের জন্য দেওয়া হয়েছে। কিন্তু সেই ফিরিস্তি থেকে যারা বাস্তবিক দৃষ্টে তারা কতটা টাকা পেয়েছে এবং যারা কন্সট্রাক্টরী কোরে এবং নানা রকম কাজ করিয়ে মুনীফা করেছে তারাই বা কত টাকা পেয়েছে তা বোঝার কোন উপায় নই। ত ছাড়া এই সার্ভিসমেন্টারি বাজেটএর সবচেয়ে বড় ত্রুটি দেখছি যে, কোন সমাজকল্যাণমূলক কাজের জন্য কিছু চাওয়া হচ্ছে না। শূদ্র বা কিছু চাওয়া হচ্ছে তা পুলিস খাতে, সুদ দেবার জন্য ; এবং মন্ত্রীমহাশয়দের ভ্রমণ ও বিহারের জন্য প্রায় ২৮ হাজার টাকা ব্যয়বরাদ্দ চাওয়া হয়েছে। মন্ত্রীমহাশয়দের ত বেতন আছে, যে বেতন সাধারণ লোকের আয়ের চেয়ে অনেক বেশি, এবং তাঁদের ভাতাও আছে। তা সত্ত্বেও ২৮ হাজার টাকা ব্যয়বরাদ্দ হ'ল কেন সেটা আশা করি মন্ত্রীমহাশয় উত্তরে বলবেন। তা ছাড়া ভয়ানক আশঙ্কার কথা যেটা দেখা যাচ্ছে যে সুদের ব্যাপারে বলতে গিয়ে মন্ত্রীমহাশয়কে স্বীকার করতে হয়েছে যে পশ্চিম বাংলা সরকারের এক সময়ে এক পয়সাও ক্রেডিট ছিল না। ৪৫ লক্ষ টাকা রিজার্ভ ব্যাংক থেকে ধার করতে হয়েছিল এবং সেই বাবদ অনেক টাকা সুদ পশ্চিম বাংলা সরকারকে গুনতে হয়েছে এ্যাক্স ইন্টারেস্ট অন ক্যাপিটেল ক্রেডিট এ্যাকডান্স ফ্রম স্টেট ব্যাংক। এটা ত আগে মন্ত্রীমহাশয় স্বীকার করেছিলেন যে, এটা কেন্দ্রীয় সরকারের দায়িত্ব। সেখানে দেখছি এইসবতে ৪ কোটি ৩৬ লক্ষ ৩৭ হাজার টাকা বরাদ্দ রয়েছে। কেন্দ্রীয় সরকার সরিষার দামে এই টাকা পশ্চিম বাংলা সরকারকে দিয়ে দিয়েছেন এই রকম উক্ত খাদ্যমন্ত্রী মহাশয় করেছিলেন। কিন্তু দেখা যাচ্ছে এই বাবদে রাজ্যসরকারের ১০ লাখ টাকা সুদ দিতে হচ্ছে। তারপর লো-ইনকাম গ্রুপ হাউসিং স্কীম সম্বন্ধে ৪৫ লক্ষ টাকা ব্যবস্থা করা হয়েছে। কিন্তু সেখানে আমি যতদূর জানি আজ পর্যন্ত কাকেও লো-ইনকাম গ্রুপ হাউসিং স্কীমএর সুযোগ সুবিধা পশ্চিম বাংলায় দেওয়া হয় নি। মাঝে মাঝে সরকারী যে বিজ্ঞপ্তি বেরিয়েছে তাতে দেখা গেছে যারা ইতিমধ্যে জায়গা জমি কিনে রেখেছে তাদেরই জন্য শূদ্র এই লো-ইনকাম গ্রুপ হাউসিং স্কীমএর সুযোগ সুবিধা দেওয়া হচ্ছে। ৭ দিনের বিজ্ঞপ্তি দিয়ে বলা হয়েছে যে তোমার যে জমি আছে সেই জমি এবং বাড়ির প্ল্যান দিয়ে দরখাস্ত করতে হবে সরকারের কাছে। এ যেন আগে থাকতেই একটা তৈরি জিনিস! যাদের লোন দেওয়া হবে তারা যেন আগেই তার জন্য প্রস্তুত হয়ে আছে ৭ দিনের মধ্যে প্ল্যান এবং অন্যান্য কিছু দিয়ে তারা লো-ইনকাম গ্রুপ হাউসিং স্কীম থেকে সেই হিসাবে টাকা ধার নেবে।

[9-40—9-50 a.m.]

পাবলিক সার্ভিস কমিশনের জন্য ব্যয়বরাদ্দ বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে কিন্তু আমাদের কথা হচ্ছে, দেখতে পাচ্ছি যখন গুরুত্বপূর্ণ পদে কাউকে নিয়োগ করা হয় তখন পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে পর্বন্ত জিজ্ঞাসা করা হয় না। যেমন শিক্ষা বিভাগের শিক্ষাসচিব সম্পর্কে বলতে চাই—শিক্ষাসচিব নিয়োগের সময় তার পরবর্তী চাকরির কাল বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে—পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে কোন রকম প্রশ্ন করা হয় নি। আমাদের সার্ভিসমেন্টারি বাজেটে এই জিনিসটাই পরিষ্কার হয়ে উঠেছে। আমাদের এখানে ব্যয় শূদ্র বেড়েই যাচ্ছে। প্রথমে ১ কোটি টাকা দেওয়া হয়েছিল। এবার সার্ভিসমেন্টারি বাজেটে ও এই বাজেটে ২৭ লক্ষ ৯১ হাজার টাকা দাবী করা হয়েছে শূদ্র দেবার জন্য। জনকল্যাণ কাজের জন্য অতিরিক্ত ব্যয়বরাদ্দ চাওয়া হয় নি। এখানে পুলিস খাতে যে ৭৭ লক্ষ টাকা বেশি চাওয়া হয়েছে সেখানে আশ্চর্যজনক ব্যাপার হচ্ছে যে, আমাদের পুলিস খাতে দিনের পর দিন খরচ বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে। শূদ্র নতুন পুলিস নিয়োগ করা হয়েছে, তাই নয়, এখানে একটা বিশেষ খরচ দেখতে পাচ্ছি—ভারত সরকারকে ১ লক্ষ ৮৬ হাজার টাকা দিয়াছেন, কারণ তাদের কাছ থেকে একটা ব্যাটালিয়ান রিজার্ভ ফোর্স ধার করেছিলেন বলে ফ্রম ডিসেম্বর, ১৯৫০ টু মার্চ, ১৯৫৫। এখানে ১ লক্ষ ৮৬ হাজার টাকা আমাদের কেন্দ্রীয় সরকারকে দেওয়া হয়েছিল তাদের কাছ থেকে পুলিস ধার করার জন্য। এটা আশ্চর্যজনক ব্যাপার—এর কারণ আমরা মনে করি পুলিস মহলে যখন বিস্ফোড ও অসন্তোষ দেখা দিয়েছিল, সেই বিস্ফোড ও অসন্তোষ দমন করার জন্যই কেন্দ্রীয়

সরকারের কাছ থেকে পুঁলিস বাহিনী ধার করতে হয়েছিল। যদি সত্যিই পুঁলিস মহলে বিকোভ ও অসন্তোষ থেকে থাকে তাহলে সত্যিই এটায় সরকারের অক্ষমতাই প্রমাণ করে দেয়—আর কিছুই নয়। এগ্রিকালচারের খাতে দেখতে পাচ্ছি কৃষিজীবীদের জন্য কোন কিছু দেওয়া হয় নি। ৫৮ লক্ষ টাকা দেওয়া হয়েছে—তার সমস্তটাই দেখতে পাচ্ছি ফর অফিসার্স এ্যান্ড এস্টাবলিশ-মেন্টের জন্য। শূধু সেখানে কর্মচারী নিয়োগ এবং কর্মচারীর জন্য যেসব আয়োজনের প্রয়োজন সেইজন্য ৫৮ লক্ষ টাকা ব্যয়বরাদ্দ ধরা হয়েছে। এবং বলা হচ্ছে যে, সার বিতরণের কাজের জন্য এইসব লোকের দরকার এবং তার জন্য ৫৮ লক্ষ টাকার প্রয়োজন আছে। সমস্ত দিক থেকে সাধারণভাবে এডুকেশন বা শিক্ষার উন্নতির জন্য কোন খরচের কথা বলা হয় নি। এডুকেশন ডিপার্টমেন্টের জন্য কোন বরাদ্দ দাবী করা হয় নি। শূধু তাই নয়—যে বরাদ্দ দাবী করা হয়েছিল তাও পর্যন্ত খরচ করা হয় নি। ৯ লক্ষ টাকা শিক্ষক-শিক্ষিকাদের সম্মানসম্মতিদের বিনা মূল্যে পড়ানার সুযোগ দেবার জন্য বরাদ্দ ছিল কিন্তু সেখানে এক পয়সাও খরচ হয় নি। বোধ হয় গরীব শিক্ষক-শিক্ষিকাদের অনুসন্ধান আপনারা এখনও করে উঠতে পারেন নি। রিভাইজড বাজেটএ এজন্য তারা মাত্র ১ লক্ষ টাকা চেয়েছেন। তারপর এখানে ৫০ হাজার টাকার ব্যবস্থা ছিল—শিক্ষক-শিক্ষিকাদের বিনা ব্যয়ে চিকিৎসা করার জন্য কিন্তু এই জন্য ৫০ হাজার টাকা টাকা নিতান্তই কম। ২৫ হাজার শিক্ষকদের চিকিৎসার ব্যবস্থা করতে হলে ৫০ হাজার টাকা নিতান্তই কম তা মন্ত্রীমহাশয় জানেন কিন্তু দুঃখের বিষয়, এই ৫০ হাজার টাকাও শিক্ষা বিভাগ খরচ করতে পারে নি। এই যে টাকা বরাদ্দ করা হয়েছিল এই টাকা খরচ করার জন্য কোন পরিকল্পনা তারা প্রস্তুত করতে পারেন নি। এখানে এডুকেশনএ উল্লেখ রয়েছে ১ লক্ষ ৫০ হাজার টাকা অতিরিক্ত বরাদ্দ করা হয়েছে পে এ্যান্ড এ্যাকাউন্টস অফিসারদের জন্য। এই পে এ্যান্ড এ্যাকাউন্টস অফিসারদের এক অদ্ভুত ইতিহাস। আমরা জানি না অডিট থেকে এ্যাকাউন্টসকে আলাদা করার প্রয়োজন আছে কি না। কিন্তু পূজার আগে এই অডিট এবং পে এ্যান্ড এ্যাকাউন্টস অফিস বসান হয়েছে—যার ফলে পূজার আগে শিক্ষকরা যে মহার্ঘ্য ভাতা পেয়ে থাকত এবং সেই টাকা দিয়ে তারা তাদের ছেলেমেয়েদের পূজার বাজারে জামা কাপড়ের ব্যবস্থা করতে পারত—সেখানে দেখা গেল এই পুরান ব্যবস্থা অনুযায়ী যে মহার্ঘ্য ভাতা পেত তাও তারা পেল না। প্রত্যেক জেলায় ইন্সপেক্টররা পাস করার পর এ, জি, অফিস পাস করবে। এর জন্য টাকা পেতে প্রচুর দেরী হয়। শিক্ষকরা অন্ততঃ ঠিক সময় যাতে মহার্ঘ্য ভাতা পেতে পারে তার ব্যবস্থা করবেন। তিনি সহৃদয়তার সঙ্গে আমাকে আশ্বাস দিলেন যে, ক্রমে তিনি সমস্ত রকম ব্যবস্থা করবেন যাতে শিক্ষক-শিক্ষিকাগণ পূজার আগে মহার্ঘ্য ভাতা পেতে পারেন কিন্তু তাঁর এই আশ্বাস সত্ত্বেও শতকরা ৬০ জন শিক্ষক পূজার আগে মহার্ঘ্য ভাতা পান নি—তার একমাত্র কারণ হচ্ছে যে, পে এ্যান্ড এ্যাকাউন্টস অফিসে সমস্ত গণ্ডগোলের সৃষ্টি হয়েছিল। সেখানে গিয়ে আমি খোঁজ নিয়েছিলাম, সেখানে যিনি অফিসার তিনি বললেন যে, আমাদের নতুন একটা অফিস বসিয়ে দেওয়া হয়েছে কিন্তু যথেষ্ট সহকারী দেওয়া হয় নি। কাজেই সমস্ত শিক্ষকদের মহার্ঘ্য ভাতা বণ্টন করে দেওয়া পূজার আগে আমাদের পক্ষে কিছুতেই সম্ভবপর হবে না। পে এ্যান্ড এ্যাকাউন্টস অফিস সম্পর্কে যে ১ লক্ষ ৫০ হাজার টাকা অতিরিক্ত ব্যয়বরাদ্দ চাওয়া হয়েছে সে সম্পর্কে আমি বলছি যে, সেখানে দক্ষতার সঞ্চে, নিপুণতার সঞ্চে যাতে তাড়াতাড়ি সমস্ত জিনিসগুলি খরচ করা যেতে পারে সেই রকম ব্যবস্থা সেখানে করা হয় নি। কাজেই এই ১ লক্ষ ৫০ হাজার টাকা, এটা সরকারের অপচয় ছাড়া আর কিছুই নয়। লোনস এ্যান্ড গ্র্যাডুয়ালস টু আর্টিজানসএ অতিরিক্ত বরাদ্দ ১ লক্ষ টাকা চাওয়া হয়েছে। কিন্তু দেখা যাচ্ছে দুর্ভিক্ষমন্ডী বা খাদ্যমন্ডী তিনি যে পুস্তক দিয়েছেন তাতে মাত্র ১৪ হাজার টাকা ১৯৫৬ সালের জানুয়ারি মাস পর্যন্ত খরচ করা হয়েছে। তাই যদি হয়ে থাকে তাহলে ফেব্রুয়ারি এবং মার্চ এই কয়দিনের জন্য ১ লক্ষ টাকা অতিরিক্ত ব্যয়বরাদ্দ কেন দাবী করা হ'ল, তা আমি বুঝতে পারি না। এই যে অতিরিক্ত ব্যয়বরাদ্দ মঞ্জুর করা হ'ল—যেমন শিক্ষা বিভাগে হয়ে থাকে, অতিরিক্ত অনেক টাকা জমে থাকে এবং ঠিক মার্চের শেষ সপ্তাহে যে যেখানে যেভাবে পারে টাকা লুটেপুটে নিয়ে যাবার ব্যবস্থা করে। তেমন করে ১ লক্ষ টাকা লোন ফর আর্টিজানস এই সময় কেন বরাদ্দ করা হ'ল, তা বুঝতে পারি না। জানুয়ারি মাস পর্যন্ত যদি ১৪ হাজার টাকা খরচ হয়ে থাকে, তাহলে বাকী কয়দিনের সাপ্লাইমেন্টারি বাজেটে ১ লক্ষ টাকা কেন দাবী করা হ'ল আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এর উত্তর দেবেন। সাধারণভাবে সাপ্লাইমেন্টারি বাজেট সম্পর্কে

আমার মন্তব্য হচ্ছে, এর মধ্যে সমাজকল্যাণমূলক কাজের ব্যবস্থা নেই, পুলিশের খরচ বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে, মন্ত্রীদেব প্রভেলিং এ্যালাউয়েন্সেস বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে এবং এতে সুদ ক্রমশঃ যে বর্ধিত হারে পশ্চিমবঙ্গ সরকারকে দিতে হচ্ছে, তা পরিষ্কার হয়ে উঠছে এবং সাধারণভাবে প্রশাসনিক খরচের জন্য বেশি টাকা বরাদ্দ করা হচ্ছে। টেস্ট রিলিফ ব্যাপারে অবশ্য সবচেয়ে বড় টাকা বরাদ্দ রয়েছে ২ কোটি ৩০ লক্ষ টাকা, কিন্তু টেস্ট রিলিফের কাজ সুষ্ঠুভাবে হয় বলে সাধারণ লোকের ধারণা নেই। টেস্ট রিলিফের যত টাকা বরাদ্দ করা হয় তার বেশির ভাগ টাকা সাধারণতঃ টেস্ট রিলিফের কাজ চালায় যেসমস্ত কম্পাউন্টর তারা এবং অন্যান্য আরও যারা আছে, তারা এই টাকার বেশির ভাগ অংশ লাভ হিসাবে নিয়ে থাকেন, এই হচ্ছে সাধারণ লোকের অভিযোগ। আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে অনাবৃত্তিতে ফসল হবে না কোন কোন জায়গায়, এটা সরকার বুঝতে পারলেন না কেন? সাধারণভাবে যদি ৪-৫ বছরের পরিসংখ্যান নেওয়া যায় তাহলে ঐ ৪-৫ বছরের পরিসংখ্যান থেকে সাধারণভাবে গড় ধরে নিতে পারতেন কত অঞ্চলে অনাবৃত্তি হবে, কত অঞ্চলে ফসল হবে না। মোটামুটি একটা গড়পড়তা হিসাব তা থেকে পাওয়া যেতে পারত। তা না করে, বাজেটের সময় কোন ব্যবস্থা না করার ফলে হয়েছে এই যে ২ কোটি ৩০ লক্ষ টাকা খরচ করা হয়েছে এটা শেষ দিক থেকে এবং শেষে এত তাড়াতাড়ি ও নানা রকম অব্যবস্থার মধ্য দিয়ে এই টাকা খরচ করা হয়েছে যে, তাতে এই টাকা খরচ করবার যে সার্থকতা, সেই সার্থকতা সিদ্ধ হয় নি। সাধারণভাবে সান্সিলমেন্টারি বাজেট সম্পর্কে আমি এই মন্তব্য করতে চাই।

[9-50—10 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় অধ্যক্ষমহোদয়, অতিরিক্ত বাজেট বরাদ্দের ব্যাপারে দেখা যাচ্ছে যে, সবচেয়ে বেশি টাকা প্রয়োজন হয়েছে রিলিফ অপারেশনের জন্য। আমাদের গ্রামমন্ত্রী শ্রীযুক্ত প্রফুল্ল সেন মহাশয় চার্চিল সাহেবের ভাষা ধার করে নিয়ে তার মূখবন্দে বলেছেন,

“I do not know that anywhere in the history of the administration of the State so much has been done for so many by so few”

চার্চিল সাহেব এই ভাষা ব্যবহার করেছিলেন ব্যাটেল অব ব্রিটেনএ (এ ভয়েস ফ্রম গভর্নমেন্ট বেঞ্চ : তাতে ক্ষতি কি হয়েছে?) বলছি, কি ক্ষতি হয়েছে। তিনি চার্চিল সাহেবের ভাষা ব্যবহার করেছেন, ভাল কথা, কিন্তু যে দৃঢ়তার সঙ্গে, যাদের দৃঢ়তার প্রশংসা এবং সাহসের প্রশংসা করে চার্চিল সাহেব এই ভাষা ব্যবহার করেছেন, আমার মনে হচ্ছে মন্ত্রীমহাশয় এবং তাঁর বিভাগ এই যেসমস্ত বিপদ আপদ বাংলাদেশের ভাগ্যে ঘটেছে তাতে সেই সাহস বা সেই দৃঢ়তার পরিচয় দিতে পারেন নি। কাজেই আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে, তিনি চার্চিল সাহেবের ভাষা ধার করেছেন বটে কিন্তু তাঁর সেই মনোবল ধার করতে পারেন নি।

মাননীয় অধ্যক্ষমহাশয়, উত্তরবঙ্গে বন্যার ব্যাপারে আমার কিছু বক্তব্য আছে। আমার মনে হয় উত্তরবঙ্গে বন্যা নিয়ন্ত্রণের ব্যবস্থা করা উচিত ছিল অনেক আগে থাকতই, কিন্তু তা করা হয় নি এবং তার পরে বর্তমানে যেসমস্ত বন্যা নিয়ন্ত্রণের ব্যবস্থা করা হয়েছে, সেগুলি সম্বন্ধে সন্দেহের অবকাশ আছে। গতবার যখন উত্তরবঙ্গের বন্যা সম্পর্কে আলোচনা হয়, তখন আমরা গ্রামমন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে, এ সম্বন্ধে বিস্তারিত ব্যবস্থা কি হয়েছে, তিনি বলেছিলেন যে, এইজন্য সিকিম ইত্যাদি আরও কতকগুলি সরকারের সহযোগিতা চাই, সেইজন্য এটা সম্ভব হয় নি। সেই চেষ্টা হচ্ছে। বর্তমানে অন্ততঃপক্ষে সেই ব্যাপারে তাঁরা কতটা এগিয়েছেন তার পরিচয় কিছু পাওয়া যাচ্ছে না।

তারপরে যেসমস্ত অল্পমেয়াদী পরিকল্পনা তাঁরা নিয়েছেন, সেই অল্পমেয়াদী পরিকল্পনা কতটা কার্যকরী হবে সে সম্বন্ধে সন্দেহের অবকাশ আছে। আমার বিশেষভাবে বক্তব্য হচ্ছে ভ্যাগ্র্যান্টস ব্যাপারে—ভ্যাগ্র্যান্টস ব্যাপারে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, যেসমস্ত লোক বাইরে থেকে আসে, তার শতকরা প্রায় ৬০ ভাগ অবাঙ্গালী এবং আমরা দেখতে পাচ্ছি কলকাতা শহরে এবং বাংলাদেশে সাধারণতঃ এই যে ভিক্ষুক বা যাদের কোন কাজকর্ম নেই এই ধরনের যেসমস্ত লোক আছে, তাদের অধিকাংশই অবাঙ্গালী। তাদের সংখ্যা ক্রমে ক্রমে বেড়ে যাচ্ছে। কিছুক্ষণ আগে

ওঁকে ব্যক্তিগতভাবে জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে এ সম্বন্ধে কিছুর করার আছে কি না, উনি বললেন চেষ্টা করা হচ্ছে। চিরকাল আমরা সব ব্যাপারে চেষ্টাই করতে থাকব, এদিকে বাংলাদেশের লোক খেতে পাবে না, বাংলাদেশে বেকারের সংখ্যা বেড়ে যাবে, অন্টার বাইরে থেকে এই সমস্ত লোক এসে তার সংখ্যা এইভাবে বাড়িয়ে দেবে—এ অবস্থা বরদাস্ত করা যায় না। অতএব আমার মনে হয় সরকারের সে সম্বন্ধে অবহিত হওয়া উচিত এবং এমন কিছুর ব্যবস্থা অবলম্বন করা উচিত যাতে অন্ততঃপক্ষে বাংলার বাইরে থেকে এইসব ভিক্ষুকগণ বা যাদের কোন কাজকর্ম নেই, এই ধরনের লোক এখানে না থাকে—যে যে প্রদেশের অধিবাসী, তারা যাতে সেই সেই প্রদেশে চলে যেতে পারে, সেইরূপ ব্যবস্থা অবলম্বন করা উচিত।

অতিরিক্ত বাজেট বরাদ্দের প্রয়োজন হয় অনেক সময় বাজেটের পরে যেসমস্ত ব্যাপারগুলি দরকার হয়ে পড়ে তার জন্য। কিন্তু আমি বুঝতে পাচ্ছি না ৩৬ নম্বর গ্রান্টে কুচবিহারের মহারাজার আত্মীয়দের এ্যালাউন্স দেবার জন্য, এটার এখানে কি প্রয়োজন? এটা আগে থাকতেই ধরা যায়।

Privy Purses and allowance of Indian Rulers—

এটা আগে থাকতেই হিসাব করতে পারতেন বাজেট যখন করেছিলেন। স্টেশনারী এ্যান্ড প্রিন্টিং, গ্রান্ট নম্বর ৩৮, এখানে দেখছি কিশলয়—

Purchase of stationery stores—The additional demand represents provision for purchase of larger quantity of paper required for revision of electoral rolls as also printing of “Kishalaya”.

এই কিশলয়ের ব্যাপারে আমাদের বন্ধুরা একাধিকবার উল্লেখ করেছেন এবং শিক্ষা দপ্তরের কাজের সমালোচনা করেছেন। এই কিশলয়ের ব্যাপারে এত অসুবিধা দেখা যাচ্ছে এবং যেভাবে এটা চলেছে তাতে আমার মনে হয় এটার সম্বন্ধে একটা তদন্ত হওয়া উচিত। এ সম্বন্ধে একটা সুব্যবস্থা হওয়া উচিত। সাথে সাথে আমরা দেখতে পাচ্ছি শিক্ষা বিভাগের কতগুলি পরিদর্শককে এবং উপ-পরিদর্শককে যাদের কাজ হচ্ছে শিক্ষাব্যবস্থা পর্যবেক্ষণ করা, তাদের জোর করে কিশলয়ের বিলি ব্যবস্থার মধ্যে টেনে আনা হয়েছে। কিন্তু তাতেও কোন সুব্যবস্থা হয় নি, তাতেও অনেক ত্রুটি থেকে গেছে। তারপর আর একটা কথা হচ্ছে এই যে, কিশলয় বইকে দু'ভাগে ভাগ করা হয়েছে এবং এই কিশলয়ের দুই ভাগ একসঙ্গে বেরোয় না বলে অনেক সময় ছাত্রদের দুটো বই কিনতে হয় তাদের প্রয়োজন না থাকলেও। এই ব্যাপারে আমি শিক্ষামন্ত্রী এবং সংশ্লিষ্ট বিভাগের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এবং এই ব্যাপার নিয়েও একটা তদন্ত হওয়া উচিত। তা ছাড়া পুলিশ বিভাগের কথা সত্যপ্রিয় বাবু বলেছেন। এই পুলিশ বিভাগে যে বায়বরাসদ করা হয়েছে তাতে আমি সন্তুষ্ট হয়েছি। কারণ অল্পমাহিনার পুলিশ কর্মচারীদের জন্য এতে ব্যবস্থা করা হয়েছে কিন্তু আমার বক্তব্য হচ্ছে স্ট্রাইক করার আগে পর্যন্ত তাদের মাইনা বৃদ্ধি হ'ল না কেন? যে অবস্থার সৃষ্টি হয়েছিল সেজন্য আমি বলব সরকারই দায়ী। এই কম মাহিনার পুলিশদের কথা যদি আগে চিন্তা করতেন তাহলে এই পর্যায়ে এই ব্যাপারটা আসত না।

তারপর লো-ইনকাম গ্রুপ হাউসিং সম্বন্ধে অনেক ত্রুটি শুনতে পাওয়া যাচ্ছে এবং এই বাড়িগুলির বিলিব্যবস্থা সম্বন্ধে অনেক সমালোচনা শুনা যাচ্ছে। এ সম্বন্ধেও আমি মনে করি একটা তদন্ত হওয়া উচিত। এখানে বিশেষ করে আমার বক্তব্য হচ্ছে যখন একধারে অতিরিক্ত বাজেটের কথা বলছেন, সেই সময় অন্যধারে দেখছি বিভিন্ন বিভাগে আনস্কেপ্ট ব্যালান্সের সংখ্যা দিনের পর দিন বেড়ে যাচ্ছে। হাসপাতালের জন্য যে টাকা বরাদ্দ করা হয়েছিল, সংক্রামক রোগের জন্য যে টাকা বরাদ্দ করা হয়েছিল, সেই টাকা খরচ হয় নি। যেসমস্ত বরাদ্দ হয়েছে সেগুলি খরচ করতে পারেন নি, আর একধারে দেখতে পাচ্ছি আগে থাকতে যে হিসাব করা উচিত ছিল, তা আপনারা করতে পারেন নি। এই সমস্ত মারাত্মক ত্রুটিতে চিন্তার অভাবই পরিলক্ষিত হচ্ছে। তারজন্যই আমি সমালোচনা করতে বাধ্য হচ্ছি।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I wish to make only a few remarks about the Supplementary Estimate. I find that a sum of Rs. 8 lakhs and odd has been asked for for different departments of administration. For the Department of Labour also a certain sum has

been asked for. In this connection I would like to point out that there have been numerous complaints that when labourers through their own representatives make complaints, the officers of the Labour Department are not at all prompt in visiting factories and checking up the complaints. In one particular case, it was stated that there was a night shift which was to have been for 8 hours with a period of half an hour as off period. In the daytime there is generally one hour off and generally there are three shifts in twenty-four hours. But that particular factory had reduced the break in the night shift to nothing. There were complaints about that and, in addition, they were working on a Sunday to make up for the particular loss of time in the shift—loss of half an hour daily. On this ground they claimed certain overtime allowance, but actually the Labour Department did not pay any attention to the matter. I may add, however, that through negotiations and, finally, through the intervention of certain influential persons, the matter has largely been settled. But this has not reflected any credit on the working of the Labour Department.

[10—10-10 a.m.]

In the matter of Cottage Industries we are told that the additional grants of Rs. 6,13,300 are required mainly for implementation of several new schemes. It would have been better if the Hon'ble Minister-in-charge had given us more details as to how far the actual weavers will be benefited. On certain previous occasions, I pointed out that generally people who are mahajans of weavers are benefited by such schemes. For these matters we find very little detail or explanation. We ask questions; no replies are given. We raise points, and then we are criticised on wrong grounds. As a matter of fact, because I had raised the question whether cheap electricity could be supplied or not, that brought on me a terrific attack from the Chief Minister stating that I had put forward wrong figures whereas I had not put forward any figures whatsoever as actually being the rate at which electricity was available. I read out the Official report of the proceedings, but the attack had nevertheless been made. On the other hand, questions had been asked about other matters, for example, certain questions about the Education Department, as to why compulsory primary education is not being introduced, have been left unanswered; so also the question about the University grant. I am not raising these questions today as I do not think they form part of the Supplementary Estimate. I am merely mentioning them as illustrations.

On the other hand, I find that the supplementary estimate of expenditure on Health is extraordinarily low. I think it is about Rs. 700 for expansion of rural health centres, increasing the number of rural dispensaries, etc. In view of the fact that in most other departments large grants have been asked for different new schemes, I should have thought that the Hon'ble Minister-in-charge of Health might have asked for a little more for a larger number of Health centres, especially as the rate of increase has not been very high. Other criticism with regard to the Supplementary Estimate has already been made by my friends, and I do not propose to take any more of your time.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, I think it was the late Mr. C. R. Das who jocosely said when the debate flagged "Take up the Police item". I will therefore try to refer to one or two items mentioned in Grant No. 16—Police.

In the first place, I must admit that the Finance Minister deserves our thanks for increasing the emoluments of the subordinate ranks of the police staff. I wish he might increase the emoluments a little more, so that they

might really get what we call 'living wage'. Sir, in connection with the police, there are certain ideas which are in my brain. They are not of first rate importance, but whatever may be the value of those ideas I will pass them on to the Home Minister for his consideration. Sir, my suggestion is of a sartorial nature. I advocate a dress reform of the constables of Calcutta Police. I wonder if the Chief Minister has noticed a constable pursuing a thief or any individual involved in a civil disturbance. He holds his turban with one hand and lathi in another hand and runs. I have seen policemen running with the ends of their *pagries* trailing behind them. The dress that has been given to the Calcutta Police has been with them possibly since the middle of the nineteenth century. (Sj. JOGINDRALAL SAHA: It has well stood the test of time.) It is necessary that an attempt should be made to modernise their dress. Whenever we pass on through Howrah we see that the policemen are more smartly dressed there. In Hooghly also we see that the policemen are more smartly dressed. But here the constables—I am thinking of the constables only—appear in a dress which is absolutely unfit for the kind of work that they have to do. I am thinking of the Calcutta constables only. This is a matter that may raise a smile in the House, but I believe this is very important. We ought to modernise the dress that we have given to the police constables.

There is another little point regarding the sergeants. The boys that are being appointed now have been discharging their duties to the satisfaction of all, but there are certain points of discipline which they perhaps do not regard as very important. For example, I saw a sergeant on duty chewing betel and nut. On another occasion I saw another sergeant on duty at a certain important crossing near the Assembly House sucking the oranges and spitting out sucked oranges on the pavements. So, that is also something that we do not expect from a sergeant whose ranks are noted for high standard of discipline.

With regard to police I will make more suggestions particularly with reference to the remarks of my friend Sj. Sankar Das Banerji when we consider the Appropriation Bill. Sir, the next point to which I would like to draw your attention is Grant No. 8—Collection charges; I am referring to taxes under Bengal Finance Sales Tax Act. My information is that collection charges in Bombay are much lower than in Calcutta, but our Department is not possibly half as efficient as the Department in Bombay. It is, therefore, desirable that we should improve our department by taking the method that the Bombay Government have adopted so far as the collection of sales tax is concerned. There is a tremendous amount of leakage or evasion of taxes in West Bengal and it is possibly the principal reason why the revenue that we derive from sales tax is so low compared with that of Bombay. I do not, however, forget that in Bombay differential rates are charged and luxury goods are charged at a higher rate. Making allowance for that our collection charges are higher and the amount of evasion is much larger. I hope that the Finance Minister will kindly look into the administration of the sales tax department.

[10-10—10-20 a.m.]

Sir, in the next place, I would like to draw your attention to Grant No. 27. Regarding Cottage Industries, I would suggest the establishment of more sales depots in Calcutta. Governments of Madras, Mysore and Uttar Pradesh have established sales depots in States other than their own and some of these depots really stock good stuff and we very often go to these establishments for the purchase of our necessities. But in West Bengal the number of sales depots is very small. The other day the



Minister-in-charge of Refugee Relief and Rehabilitation was telling me that the sales depots at which the products of the handicrafts of refugee women are being sold have become a paying proposition and if the products of cottage industries are stocked in some sales depots in different parts of Calcutta I believe that we shall be able to make a good job out of it.

Sir, I shall then come to the item referred to already by our friend Dr. Chakrabarty regarding Grant No. 34—Famine. I do not propose to repeat what he has said though I agree with him but I will draw the attention of the Minister concerned to certain aspects of the problem. In the very well got-up brochure on relief of distress in West Bengal the Minister has given us an indication of the steps that the Government have already taken to mitigate the situation, namely, flood and drought. He refers to page 3 of his brochure to the Mayurakshi Reservoir Project, Durgapur Barrage and Kansabati Extension flood protection measures. These are the steps he tells us the Government have taken already for the purpose of mitigating the evils arising out of drought and flood. Sir, I believe in order to meet the situation it is necessary that greater emphasis should be laid on small irrigation projects. I do not undervalue the importance of the different projects. He has mentioned the schemes that the Government have already adopted, but I would suggest that in order to meet the situation, in order that a short term scheme may be adopted for the purpose of improving the situation—the immediate danger of drought and flood—it is necessary that amongst other things emphasis should be laid on small irrigation projects. I do not think, Sir, that the Minister of Food gets adequate support in this respect from the Minister-in-charge of the Department of Irrigation. There is one principle that he has enunciated in his report which I believe needs commendation. On page 4 he said the experiment of payment of wages in kind succeeded beyond expectation. He claims that the release of considerable portion of rice and paddy by way of payment in kind has in fact kept down the prices in country districts. That is a very desirable principle and we welcome it in future operations of test relief work.

Finally, I will come to the social welfare scheme under which additional grant has been demanded by the Government. But it appears that the amount that is being spent as additional amount is meagre. So far as I remember, the amount that was allocated for the current financial year for Social Welfare Branch was not a huge one and here also so far as the Supplementary Budget is concerned it is meagre. I believe, Sir, this Social Welfare Branch of the Home Department will deal with institutions meant for vagrants or widows or orphans. It will perhaps also deal with associations like juvenile delinquent association. It is necessary that Government should allocate more funds for the purpose of extending the services of the Social Welfare Department. It is also necessary that a very capable officer who knows how to establish personal contact with the people should be placed in charge of such a department and I would further suggest that the person who will be placed in charge of this department should be given the rank of Secretary so that other Secretaries will feel that the Department of Social Welfare is as important as any other department of Government. In a social welfare State this department must assume greater and greater importance in the future. It may also be necessary that at the initial stage we should place at the head of this department a person who has knowledge of the problems of the country—a person who knows how to establish friendly contact with the people. The Minister-in-charge of the Department of Food in course of his very well-written report, I must say, on relieving the distress of West Bengal has praised the work of the District Magistrates. I know one District

Magistrate, I have forgotten his name—he comes from South India I believe—who was in charge of relief and I have heard great things about him from the professors of the Bankura College and also from public men of Bankura. Such a person ought to be placed in charge of this department and given the rank of Secretary so that he will expand this department, strengthen it so that it may really become a powerful department of Government catering for the various social needs of the people. These are all the remarks that I have to make in connection with the Supplementary Budget.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

স্যার! আমি মাত্র ৫ মিনিট সময় নেব। শ্রীযুক্ত সত্যপ্রিয় রায় মহাশয় বলেছেন যে আমাদের আগে থেকে জানা উচিত কখন ড্রট আসবে, তার ইন্টেন্সিটি কতটা হবে। বন্যা কখন কোন্ মাসে আসবে, তা নোটিস দিয়ে আসে না। আমি দুঃখের সহিত নিবেদন করছি—এরকম জানবার উপায় নাই। এস্ট্রোলজাররাও অনেক সময় ঠিক বলতে পারেন না, এবং তারা যা বলেন তা অনেক সময় ভুল হতে দেখা যায়। কাজেকাজেই বন্যা কখন, কবে হবে তা আমরা বলতে পারি না। সেই অবস্থায় আমি বলোছিলাম ফেব্রুয়ারি অবস্থা নাই। যে বছর আমাদের বাংলাদেশে নিদারুণ দর্ভঙ্ক হয়েছিল ১৯৪৩ সালে, সে বছরে মোট ফসলের পরিমাণ ছিল মাত্র ২২ লক্ষ টন। আমাদের দেশে আমাদের সেচ বিভাগের মন্ত্রী মহাশয়ের প্রচেষ্টায় এবং কৃষি বিভাগের মন্ত্রী মহাশয়ের প্রচেষ্টায় ফসল উৎপাদন দিনের পর দিন বাড়ছে।

মাননীয় সভামহাশয়েরা জানেন যে বছর ১৯৫১ সাল শেষ হয়েছিল সেই বছর থেকে পাঁচ বছরের হিসেব নিলেই ঠিক হয়—তার ভিতর ড্রট এবং বন্যা দেখা যায়, সেই পাঁচ বছরে বাৎসরিক গড় ছিল ৩৬ লক্ষ টন। ৫৫ সালে যে ৫ বছর শেষ হ'ল সেই পাঁচ বছরের গড় যদি দেখা হয় তাহলে আমরা দেখব ৪০-৮ লক্ষ টন। আর এ বছর আমাদের হয়েছে ৪১ লক্ষ টন।

[10-20—10-30 a.m.]

আমাদের ভারতবর্ষের গোটা হিসাব দেখলেই বুঝতে পারবেন যে যুদ্ধের আগে আমাদের গড়ে ২০ লক্ষ টন করে খাদ্য শস্য বিদেশ থেকে আনতে হ'ত। এবং ১৯৫১ সাল পর্যন্ত আমাদের পরিমাণ বিদেশ থেকে বেড়ে গিয়ে দাঁড়িয়েছিল ৪৭ লক্ষ টন। কাজেকাজেই আমাদের খাদ্যের অবস্থার যে উন্নতি হয়েছে তার কারণ সেচ বিভাগের কার্য ভাল হয়েছে এবং কৃষি বিভাগের কার্য ভাল হয়েছে—এ বিষয়ে সন্দেহ নাই। এখন আমাদের পশ্চিমবঙ্গের একটি অবস্থার জন্য সবাই চিন্তিত। তারজন্য চিন্তিত বিরোধী দলের বন্ধুরা এবং আমাদের এই পক্ষের বন্ধুরা—সবাই চিন্তিত। পশ্চিম বাংলার লোকসংখ্যা খুব বাড়ছে। কেননা আমাদের জন্ম হার বাড়ছে এবং মৃত্যুর হার অসম্ভব কমে যাচ্ছে। পশ্চিমবঙ্গের মৃত্যুর হার, ভারতবর্ষে যত প্রদেশ আছে তার মধ্যে সর্বনিম্ন আছে। আমাদের এখানে হাজারে ৮-৮ মৃত্যু হয়। সেখানে অন্যান্য প্রদেশে ১৬-১৭র চেয়েও বেশি। এখানে আমাদের জন্মের হার হাজারে ২৪ জন। সুতরাং সংখ্যা বাড়ছে। আর একটা বিষয়ের প্রতি মাননীয় সদস্যদের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। প্রতি মাসে বহু রিফিউজী আসছে—আমাদের উদ্ভাস্তু ভাই বোনেরা আসছে। গত বৎসর ২ লক্ষ ২৮ হাজার জন এসেছে। কাজেকাজেই আমাদের এখানে কোন কোন শ্রেণীর লোকের খাদ্যের অভাব ঘটবে এ বিষয়ে সন্দেহ নাই। তা বাদে যে যে ছোট ছোট অঞ্চলে বন্যা দেখা দিয়েছিল, শুধু দেখা দিয়েছিল, ড্রট দেখা দিয়েছিল, সেখানে খাদ্যের অভাব ঘটবে। আমাদের এই ডিপার্টমেন্টের নাম হ'ল ফেব্রুয়ারি ডিপার্টমেন্ট—তবুও আমাদের এই ডিপার্টমেন্ট, সোশ্যাল ওয়ার্কস করার জন্য মাননীয় সদস্যরা এই বইয়ের ভূয়সী প্রশংসা করেছেন। এই বই দেখলে দেখতে পাবেন যে, আমরা টেন্ট রিলিফ এ বেশি টাকা খরচ করছি কিন্তু গ্র্যাটুইটাস রিলিফ এ বেশি টাকা দেওয়া হয় নি। কারণ সেটা ভিক্ষা দেওয়ার মত। লোকে যাতে সম্মান বজায় রেখে বেশি কাজ করতে পারে, সেই দিকে আমরা বেশি চেষ্টা করছি। এই বইয়ে মোট হিসাব দিয়েছি—আমরা মোট ১,৯৭৫টি রাস্তা করছি, অধ্যাপক নির্মল ভট্টাচার্য মহাশয় টেন্ট রিলিফ এর বহু কাজ বাঁকুড়ায় ভাল হয়েছে বলেছেন এবং তিনি নিজে গিয়ে দেখে এসেছেন। এখানে ১,৯৭৫টি রাস্তা হয়েছে অর্থাৎ ৪,৭০৫ মাইল রাস্তার সংস্কার করা হয়েছে। ১৭৭টি পুকুর পুনরুদ্ধার করা হয়েছে। সেচের

জন্য ছোট ছোট কাজ করা হয়েছে। সেইজন্য এই ডিপার্টমেন্টকে রিলিফ ডিপার্টমেন্ট না বলে সোশ্যাল ওয়েলফেয়ার ডিপার্টমেন্ট বলতে চাই। আপনারা দেখলে দেখবেন যে, ১৫৪টি ছোট ছোট ইরিগেশন করা হয়েছে এবং ছোট ছেলেদের স্পেল-গ্রাউন্ড করোঁছি ১৭টি। খুব বড় ইন্দারা বাকুড়ায় একটা কাটা হয়েছে। তা ছাড়া বিভিন্ন রকম ছোট ছোট কাজ ৮টি হয়েছে। ক্যানাল কাটা হয়েছে ৭৫টি। তা বাদে চরকার কাজ দিয়েছি, মাদুরের কাজ দিয়েছি, চেকির চালের রিলিফ দিয়েছি—সুতরাং দুর্ভিক্ষের অবস্থা নাই। এখানে আমাদের ডেন্সিটি অব পপুলেশন অত্যন্ত বেশি। তা ছাড়া আশ্রয়প্রার্থী ভাই বোনরা এসেছে—কাজেকাজেই আমরা তাদেরও কার্য-সংস্থানের ব্যবস্থা করছি। তিন বিঘা জমিতে যে খান হয় তাতে তার হয়ত ৪-৫ মাস চলল, বাকী সময়ের জন্য আমরা তাদের কাজ দিলাম। কারও হয়ত ১০ বিঘা জমি আছে, তার হয়ত ৯ মাস চলল, বাকী তিন মাসের জন্য আমরা তাদের কাজ দিলাম। ছোট ছোট সেচের কাজ ইরিগেশন ডিপার্টমেন্টের মন্ত্রীমহাশয়ের কাজ নয় এটা বোধ হয় অধ্যাপক ভট্টাচার্যের জানা নাই—এটা আমাদের কৃষি বিভাগ থেকে করা হয়। কৃষি বিভাগ থেকে প্রত্যেক বছর ৬-৭-৮ করে এ রকম ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র স্মল ইরিগেশন স্কীম করে থাকে। তা বাদে পুকুর কাটান হয়। এ বছর দুশোর উপর পুকুর কৃষি বিভাগ থেকে কাটান হয়েছে। এতে বহু জমিতে জল পাচ্ছে। এবং অধ্যাপক ভট্টাচার্যের অবগতির জন্য বলতে পারি যে স্বাধীনতার আগে আমাদের দেশে মাত্র শতকরা ১৪ ভাগ জমিতে জলসেচ দেবার ব্যবস্থা ছিল। সেখানে সেচ বিভাগ এবং কৃষি বিভাগের প্রচেষ্টায় সেচের জমি বেড়ে গিয়ে শতকরা ৩১ ভাগ হয়েছে। এবং দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় যদি আমরা হিসাব করে দেখি তাহলে দেখব ৫২-৫৬ ভাগ (শতকরা জমির) জলসেচ পাবে। এবং এই অবস্থা যখন আসবে এবং যদি আমরা পপুলেশন কন্ট্রোল করতে পারি, তার জন্য সকলের সহযোগিতা চাই, এবং যদি আশ্রয়প্রার্থী ভাই বোনদের শ্রদ্ধা পশ্চিমবঙ্গে নয় অন্যান্য প্রদেশেও কিছু কিছু বসাতে পারি, রিহাবিলিটেট করতে পারি তাহলে পশ্চিমবঙ্গের অবস্থার সর্বাঙ্গীন উন্নতি হবে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I do not think I need dilate upon the criticisms except to say that there is always room for honest difference of opinion as to how a particular measure could be carried out. Even amongst friends we very often find that the particular scheme and the method by which it will work may not appeal to one person as against another. Therefore, I am not surprised that some of my friends opposite should criticise some of the provisions of the supplementary estimates. But when you say that the সমাজ গঠনমূলক কাজ এর ভিতর নাই I have got to point out, of the total amount, Rs. 2 crores and 83 lakhs have been spent for what my friend Shri Prafulla Chandra Sen has just now described as social welfare projects. I take it it is a form of "গঠনমূলক" Project. Then again, it is true Rs. 65 lakhs only could be spent for Low Income Group Housing. I take it that is also a গঠনমূলক কাজ। Then again, there is Rs. 58 lakhs 15 thousand spent for agriculture. My friend has criticised that it is only for the purpose of providing for officers' salaries, emoluments, etc. But, Sir, the whole project is there. The project is that the Government of India gave us fertilizers and they have to be carried on to the different agriculturists who pay for them in deferred instalments. All that we need to provide for in the budget is for getting proper men to inspect, distribute and collect the money afterwards from the agriculturists. This is not a scheme where any particular grant is given to anybody. It is a scheme for providing the agriculturists with fertilizers. This amount, as I explained in the beginning, was not in the budget because at the time the budget was framed and placed before the House in January or February last year (1955) the Government of India had not agreed to the proposition of giving us fertilizers for the agriculturists and we thought we might have to stop this particular scheme for the time being. I do not think there is much in the criticism that the expenditure provided for is not for গঠনমূলক কাজ।

About the police my friend S<sub>j</sub>. Bhattacharya made some suggestions which we will consider. The question of their dress is one which we have been considering. As my friend must have known, so far as District Police is concerned dress has been changed in 1949-50, but the dress of the policemen in Calcutta has not been changed yet. We have it in our mind. As regards the example mentioned by S<sub>j</sub>. Bhattacharya of a man with a lathi in one hand and pagri in the other running away, at any rate that particular policeman was non-violent; he was not exercising his jurisdiction on anybody. He was thinking--

He who fights and runs away,  
Lives to fight for another day.

[10-30—10-40 a.m.]

Suppose a particular sergeant munches a banana or orange, of course it is one of the habits which the individual has, and I agree that it is against discipline. But after all the habit is there, and it may be due to various factors—their circle of relations, the social status from which they are derived, the environment in which they live, and so on; and when I see a man always chewing *pan*—thanks to my friend Shri Naskar, he is not here, he is chewing *pan* all the time—that habit grows and he cannot give it up. I am not finding excuse, I am not finding apology for him, but I do say that these are things for which you will have to wait and see that changes take place.

As regards Police, my friend has criticised why did we not realise that the police needed help and let them go to a sort of action before we agreed. That is not exactly correct. The point was that the matter was being discussed from June or July, 1954, as to what arrangements we would make for them. As a matter of fact there are two opinions—and those two opinions are still there—that is, whether we should provide them with more amenities, better shelter, better living conditions, medical relief, etc., etc., or whether we should increase their salary. My personal view is—it is an individual view, not that everybody shares that view—that it is better to give to the low-paid employee at least security so far as wind and weather are concerned and also ordinary necessities like children's education, medical relief and so on, instead of giving them extra Rs. 3 or extra Rs. 5 which will not help them very much so far as their daily needs are concerned. That was the discussion going on when this thing happened, and even now I feel that they deserve better housing conditions, and as a matter of fact we are now in the midst of discussions as to whether we shall not invest in houses around Calcutta and keep them as much as possible free from the discomfort of having to find their own lodgings in very inconvenient conditions.

Then my friend says why should we pay so much interest. I would like to state here that the policy of the Government, which is also the policy of the Government of India, is that in view of the fact that we want to go in for large schemes of development all expenditure made on items whose cost is more than Rs. 20,000 and whose life is going to be more than a particular period of years—I think 15 years is taken as the criterion by the Central Government—should be met not from the revenue account but from the capital account. For instance, if you are having a road which will be used by people for 40 or 50 years or more with a certain amount of maintenance—similar is the case with regard to buildings—these used to be constructed before from the revenue account. What it means is this that while the Government is anxious to extend their spheres of activity in the social welfare departments of various types, money is not available

if you lock it up in expenditure on these capital heads. The second point is, it has been argued and very cogently that a road or a building would be used not merely by people of this generation or people within five years but it will be used for 25 years or 30 years or 50 years, and so the people of the future should also contribute, and that is the reason why in many of these instances we are now borrowing money on the basis of which assets are created and interest has to be paid. We therefore borrow the money, but simultaneously we are releasing a larger sum of money for other projects which are of immediate importance.

As regards Pay and Accounts Office, my friend has got very irritated because they could not meet the demands of the teachers before the pujas. I hope things have settled down now. The new scheme came into being sometime in the beginning of July or August and they could not get sufficient space and so on. I think that matter has been looked into and dealt with. Then the question has been asked why has there been an item of Rs. 35,000 to be paid to the Rulers' relations. It is not a question that you did not know. What happens is that we have under the Act to pay a certain sum of money to the relations of the rulers. It so happens that they are to draw their allowances every month. It so happened that two or three months previous to the ending of the last financial year they did not draw and it was because they applied for their allowances which had not been drawn that this item has appeared in the budget. We did not provide this item this year because we thought that they would take it from the last year's budget provision, with the result that the last year's budget provision has been reduced by that amount which has now been put in the supplementary budget.

Sir, I have spoken about the constables, etc. I may inform my friend Shri Bhattacharyya that we have in Calcutta 23 Sales Depots, 20 for handloom, 2 for miscellaneous products and 1 for mat. We have also a sales emporium in the mofussil mainly for handloom and cottage industry products. I am glad that my friend Shri Bhattacharyya is placing so much emphasis on the development of the Social Welfare Department. Sir, I do not know whether most people are aware that in this State, as it may be in other States, there have been several laws operating in this sphere. For instance, there is the Children's Act, there is the Borstal Act, there is the Industrial Schools Act, there is the Vagrants Act and so on dealing with different classes of destitute people. They had come at different times. Why we have provided for this amount this year is only because we have set up a Board and we desire to bring together the destitute people of all classes and give instruction to those who are able, who can be instructed and who can profit by such instruction. We put them in a particular group, males and females separately. We have selected the site and we are starting the scheme almost immediately. Then again there are those who are dealt with by the Children's Act, delinquent children, they will be dealt with in Berhampore Industrial School. Then there are those who are dealt with by the Children's Act, delinquent liability—they will be housed in a different place and then there would be people who are affected in various ways, say, tuberculosis or from different diseases, deaf and dumb and so on. So we hope to put all these schemes under one head and we shall have to come to the Legislature to take away all the other Acts and have one Act providing for the social welfare of those people who are backward in various respects.

With these words, I conclude my observations on the supplementary estimate.

**Mr. Chairman:** The discussion on the supplementary estimate is over. We now come to the West Bengal Appropriation Bill, 1956.

## GOVERNMENT BILL

## The West Bengal Appropriation Bill, 1956

[10-40—10-50 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** -Sir, I beg to move that the West Bengal Appropriation Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations, be taken into consideration.

Sir, under section 266(3) of the Constitution of India no money out of the consolidated fund of the State can be appropriated except in accordance with law passed under article 204. The West Bengal Legislative Assembly has passed the present Bill to authorise the payment and appropriation of certain sums from and out of the consolidated fund of West Bengal towards defraying the charges which will come in course of payment during the financial year 1956-57. The Bill has been transmitted to this House by the Legislative Assembly for its recommendations, if any, under the provisions of article 198(2) of the Constitution of India.

The details of the proposed appropriation will appear in the Schedule to the Bill. It will appear that the Bill follows the Budget which I presented to this House sometime ago. The House had full opportunity of discussing these items during the general discussion of the budget. I tried to explain the position fully first in presenting the budget and again in replying to the points raised by the honourable members. I do not think I need say anything more with regard to these items.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় অধ্যক্ষমহোদয়, যে বাজেট সম্বন্ধে আমরা আগে আলোচনা করেছি তার মঞ্জুরীর জন্য এখন এই বিল আনা হয়েছে। বাজেটের সময় আমাদের এই উচ্চ পরিষদে, আমাদের বিভিন্ন বিষয়ে আলোচনার অবকাশ নিন্ম পরিষদের চেয়ে কম থাকে; সেইজন্য আমাদের আবার হয়ত বাজেটের ভিন্ন ভিন্ন মঞ্জুরী সম্পর্কে উল্লেখ করতে হবে। বাজেটের সময় আমরা যখন আলোচনা করেছিলাম, তার উত্তরে আমাদের যিনি অর্থমন্ত্রী, তিনি একটা সমালোচনা করেছিলেন যে, বাজেটের যে নীতি সেই সম্পর্কে আলোচনা না করে, বাজেটের বিহিত্ত একটা বিষয়, অর্থাৎ বঙ্গ-বিহার সংযুক্তি করণের বিষয় নিয়ে, তার উপর আমরা বেশি করে স্ট্রেস দিয়ে আলোচনা করেছি, এই রকম একটা অভিযোগ করেছিলেন। তাঁর সেই অভিযোগের প্রত্যুত্তর দেওয়া সম্ভবপর হয়ে উঠে নি, কারণ তার অবকাশ ছিল না। কিন্তু এখন তাঁকে আবার মনে করিয়ে দিতে চাই যে, বিরোধী পক্ষের বহু সদস্য বাজেটের নীতি সম্পর্কে এবং মন্ত্রীমহাশয় বাজেট উত্থাপন করে যেসমস্ত বক্তব্য উপস্থিত করেছিলেন সেই সমস্ত বক্তব্যের বিপক্ষে আমরা অনেক যুক্তি দিয়েছিলাম এবং তাঁর দৃষ্টি আকর্ষণ করেছিলাম। কিন্তু তার কোন জবাব উনি দেন নি। দৃষ্টান্তস্বরূপ বলি, উনি বিভিন্ন পরিসংখ্যানের কথা উল্লেখ করে বলতে চেয়েছিলেন যে, বাংলা দেশের লোকের মাথা পিছু যে আয়, সেই আয় বেড়ে গিয়েছে। আমি তখন আমার নিজের বক্তৃতায় বলি যে বাংলা দেশের মাথা পিছু যে আয়, যার কথা উনি চিন্তা করছেন, সেটা বাংলার যারা অধিবাসী তাদের আয়ের সঙ্গে সামঞ্জস্য নেই। তার কারণ বাংলায়, বিশেষ করে কলকাতার শিল্পাঞ্চলে বাইরে থেকে শতকরা ৫৬ ভাগ লোক থাকে; এবং এদেশে, বিশেষ করে কলকাতায় তাঁরা যে আয় করেন, বিভিন্ন জায়গায় চাকরি করে, ব্যবসা করে, তাদের সেই আয়ের অঙ্ক প্রতিফলিত হয়, যখন বাংলা দেশের মাথা পিছু আয় গণনা করা হয়, অর্থাৎ কিনা বাংলা দেশের যে অবস্থার উন্নতির কথা তিনি বলতে চেয়েছেন, যা তিনি লক্ষ্য করেছেন, সেই উন্নতিটা বাঙ্গালীর উন্নতির পরিচায়ক নয়। তার কারণ, আমরা দেখছি বাংলা দেশের বাইরে থেকে লোক অনবরত এখানে আসার ফলে, বিশেষতঃ শিল্পাঞ্চলে যেসমস্ত চাকরি বাংলা দেশের বাইরের লোকেরা করে এবং তাদের থাকার ফলে আমাদের যারা এখানকার স্থানীয় অধিবাসী তাদের অবস্থা অত্যন্ত খারাপ হচ্ছে; তাদের মধ্যে বেকার সমস্যা আরও বেশি বাড়ছে; এবং এই যে আয়ের উন্নতির কথা বলা হয়েছে, তাতে সমগ্র বাঙ্গালীর আয় প্রতিফলিত হয় নি। সেইজন্য বিরোধী পক্ষের বক্তাগণ

বাংলা দেশের যেসমস্ত শিল্প আছে, এবং তাতে যেভাবে লোক নিয়োগ করা হয়, সেই নীতির সমালোচনা করেছিলেন। গত বাজেটের সময় ও তার আগের বাজেটে উনি যেসমস্ত পরিসংখ্যান দিয়েছিলেন এবং তা ছাড়া ওয়েস্ট বেঙ্গল পুস্তিকায় উনি যে পরিসংখ্যান দিয়েছিলেন, এই সমস্ত থেকে এবং আরও যেসমস্ত তথ্য সাধারণ পত্রিকা ইত্যাদি থেকে জানা যায়, তা থেকে আমরা দেখেছিলাম বাংলা দেশে বর্তমানে যে ১২ লক্ষ বেকার আছে, তা ক্রমশঃই বেড়ে যাচ্ছে এবং তার মধ্যে বেশির ভাগই সংখ্যায় প্রায় শত ভাগ বাঙ্গালী। ঐ পুস্তকের মধ্যে পাই তারা ওভার এমপ্লয়েড, সংখ্যার তুলনায় চাকরি বেশি পায়। এই নীতির যদি পরিবর্তন না হয়, এই শিল্পাঙ্গলে যে কারখানা আছে সেই কারখানায় লোক নিয়োগের সময় যদি এ কথা তাদের বলে না দেওয়া হয় যে, এখন থেকে একটা চাকরি খালি হ'লে ও সেই চাকরির জন্য যদি উপযুক্ত বাঙ্গালী থাকে তাহ'লে সেটা তাকে দিতে হবে, নাহ'লে বেকার সমস্যা বাঙ্গালীর দূর হবে না। যতক্ষণ না এই নীতির প্রয়োগ হয়, যতদিন তাদের পুরান নীতি আড়কাঠি মারফৎ বিলাসপুত্র থেকে, বিহার, ইউ, পি, থেকে সেই লোক নিয়ে আসার নীতির পরিবর্তন না হয়, ততদিন পর্যন্ত এই অবস্থা চলতে থাকবে। আমাদের মাননীয় বন্ধু ক্ষিতীশ প্রসাদ চট্টোপাধ্যায়ও তাঁর বাজেট বক্তৃতা প্রসঙ্গে এ বিষয়ে বিশেষভাবে উল্লেখ করেছেন। আমিও তখন এ বিষয়ে আলোচনা করেছিলাম। কিন্তু মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীর কাছ থেকে সে সম্বন্ধে কোন আশ্বাস পাই নি। আমি আবার বলি বাংলা দেশে যারা আগে থেকে কাজ করছে, তাদের চাকরি ছাড়িয়ে দেবার কথা বলি না, তারা চাকরি করুক। কিন্তু যদি একটা লোকের কর্ম সংস্থানের সম্ভাবনা থাকে, যদি একটা লোকের চাকরি খালির সম্ভাবনা থাকে, তারা সেটা সরকারী নির্দেশ প্রয়োগ করে বা অন্য রকমভাবে এই ব্যবস্থা কার্যকরী করতে হবে যে সেখানে বাঙ্গালী নিতে হবে। তা যদি না হয়, আগের নিয়োগের নীতি যদি তাদের অনুসরণ করতে দেওয়া হয়, তাহ'লে বাঙ্গালী ও বাংলা দেশের বেকার সমস্যা বিন্দুমাত্র কমবে না। ওদিকে বাংলা দেশে বেকারের সংখ্যা ক্রমশঃ বেড়ে যাচ্ছে। বিভিন্ন পত্রিকা মারফৎ আমরা জানতে পারি যে শিক্ষিত বেকারের সংখ্যা শুধু বাংলা দেশে জনসংখ্যার অনুপাতে ৮০ হাজারের মত। আমার মনে হয় তার সংখ্যা আরও বেশি। এই সমস্ত শিক্ষিত বেকার যারা কলে কারখানায় কাজ করতে পারে, এই রকম কারিগরি শিক্ষিত বেকার সংখ্যার উল্লেখ করছি। আমাকে অত্যন্ত দুঃখের সঙ্গে বলতে হচ্ছে যে বাংলা দেশের কল কারখানায় যে কারিগরি শিক্ষিত লোক, উচ্চতর ইঞ্জিনিয়ারিং শিক্ষিত লোকের দরকার হয়, বি,এস-সি, এম,এস-সি, পাস করা লোকের দরকার হয়, সেখানেও বাঙ্গালীর চেয়ে অবাঙ্গালীর সংখ্যা বেশি। শুধু তাই নয়—সম্প্রতি যেসমস্ত কল কারখানা ইংরেজদের হাত থেকে ভারতীয়দের হাতে এসেছে, সেখানেও এক বছরের মধ্যে দেখা যাচ্ছে যেখানে যেখানে উচ্চতর পদে বাঙ্গালী কর্মচারী ছিলেন, সেখান থেকে তাদের বিতাড়িত করা হয়েছে এবং তাদের জায়গায় অন্য প্রদেশবাসী লোককে নিয়োগ করা হচ্ছে। এই জিনিস যতদিন না বন্ধ হয়, ততদিন পর্যন্ত বাঙ্গালীর বেকার সমস্যা সমাধানের কোন উপায় নাই। এ বিষয়ে বার বার সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছি এবং আবারও করি যে, যতদিন এটা নীতি হিসেবে সম্ভবপর করতে না পারবেন, যতদিন সরকার সেইরূপ নির্দেশ না দিতে পারবেন, ততদিন বাঙ্গালীর বেকার সমস্যা সমাধান হবার উপায় নাই। এজন্য বিশেষ করে সরকারের কাছে আবেদন করি ও তাঁদের দৃষ্টি আকর্ষণ করি।

[10-50—11 a.m.]

অত্যন্ত দুঃখের কথা, আমি শুনলাম, বার্নপুরে যেখানে ইন্ডিয়ান আয়রন এ্যান্ড স্টীল কোম্পানির কারখানা, সেখানে সম্প্রতি যে কয়টা এপ্রেন্টিস নিয়োগ করা হয়েছে সেগুলি সব অবাঙ্গালী। কলিকাতার আশপাশে বিভিন্ন যত কারখানা আছে তাদের সঙ্গে অন্ততঃ কৌমকাল কারখানা যেগুলি আছে তাদের সঙ্গে আমি বিশেষ পরিচিত, কারণ, আমাকে ছাত্রদের নিয়ে পরিদর্শনের জন্য যেতে হয়। সেখানে আমি দেখেছি যেসমস্ত কর্মে বাঙ্গালীর নিয়োগ হতে পারে সেখানে তাদের সংখ্যা কম, এবং আরও কমে যাচ্ছে। মনে হয় এ সম্বন্ধে যদি সরকার অবহিত না হন তাহ'লে শিক্ষিত বাঙ্গালী বেকারের সংখ্যা বেড়ে যাবে, আর অশিক্ষিত বেকারের সংখ্যা ত বেড়ে আছেই। আর শিল্পাঙ্গলে যেসমস্ত নিয়োগ নীতি তার পরিবর্তন না হ'লে এর কোন পরিবর্তন হওয়ার সম্ভাবনা নাই।

তারপরে বক্তব্য হচ্ছে যে টাকাগুলো বিভিন্ন বরাদ্দে খরচের কথা ছিল সে খরচ করা হয় নি একথা আমরা বাজেটের সময় উল্লেখ করেছিলাম। আমরা সাধারণভাবে দেখছি গত বছর বাজেটে যে উল্লেখ হয়েছে তা প্রায় পোনে চার কোটি টাকা। সেগুন্টি উন্নয়ন বিভাগে খরচ না হয়ে—তার মধ্যে দৌখি মেডিকেল এবং পাবলিক হেল্থএর ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী মাননীয় বন্ধু অম্বলাধন মুখার্জীর সেখানে হাসপাতালের জন্য বরাদ্দ ছিল ৫৩ লক্ষ ৫৫ হাজার; তার মধ্যে ৪ বছরে খরচ হয়েছে ২০ লক্ষ ৫১ হাজার টাকা। এই রকম বিভিন্ন ডিস্ট্রিক্টে বহু লক্ষ টাকা হাসপাতালে খরচ করা উচিত ছিল। বাংলা দেশে হাসপাতালের প্রয়োজন। বিশেষ করে কলিকাতায় হাসপাতালের প্রয়োজন আছে। আমি কাল মেডিকেল কলেজ হাসপাতালে গিয়েছিলাম; দেখলাম রোগীরা মেজের উপর পড়ে রয়েছে—এত রোগী যে তাদের রাখবার জায়গা নাই। অথচ লেক হাসপাতাল তুলে দেওয়া হল। তখন বললেন লেক হাসপাতালে যে শয্যা ছিল সেগুন্টি কলিকাতার হাসপাতালে দেওয়া হয়েছে। তা সত্ত্বেও দেখতে পাচ্ছি এবং উনিও স্বীকার করবেন যে, এখন প্রত্যেকটা হাসপাতালে রোগীর সংখ্যার চেয়ে শয্যার সংখ্যা কম, রোগীদের রাখবার জায়গা নেই; উপরন্তু যে টাকা হাসপাতালের জন্য বরাদ্দ হয়েছে সে টাকা খরচ হচ্ছে না। এর জবাব কি? ওরা ত বাজেট পাস করিয়ে নেন, আমরাও পাস করে দিলাম, কিন্তু দেশে যেসমস্ত ব্যাপারে অত্যধিক অভাব আছে সেসমস্ত ব্যাপারে যদি টাকা খরচ না হয় তাহলে নিশ্চয়ই তাতে সংশ্লিষ্ট বিভাগীয় মন্ত্রীর কর্মক্ষমতার প্রমাণ হয় না।

তারপরে শিক্ষা বিভাগের কথা। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়—তিনি শারীরিক অসুস্থতার জন্যই হউক বা যে কারণেই হউক, আমরা দেখি যে শিক্ষা বিভাগের প্রতি যথাসাধ্য নজর দিতে পারেন না। কিন্তু শিক্ষা বিভাগে এত গলদ আছে যে তার প্রতিকার যদি না হয় তবে আমাদের আশঙ্কা হয় যে শিক্ষা বিভাগের সমস্ত কাজ বন্ধ হয়ে যাবার সম্ভাবনা। এর আগে সত্যাপ্রিয় বাবু পে এ্যান্ড এ্যাকাউন্টসএর গোলমালের জন্য শিক্ষকদের বিভিন্ন খরচের কথার উল্লেখ করেছেন। গত ৩-৪ মাস যাবৎ বা তার চেয়েও বেশি বিভিন্ন জেলায়—কুচবিহারে, মালদহে, বাঁকুড়ায়, ২৪-পরগনায়—এই রকম কয়েকটি জেলায় প্রাথমিক শিক্ষকেরা কেউ ৫-৬ মাস, কেউ ৩ মাস মাহিনা পাচ্ছেন না। আপনারা বিবেচনা করুন প্রাথমিক শিক্ষকেরা তাঁরা যে সামান্য বেতন পান তাতে তাঁদের ৫ মাসের বেতন না পেলে অবস্থাটা কি হয়। এরজন্য দায়ী কে? যদি দায়ী করতে হয় তবে শিক্ষা বিভাগকে এবং মন্ত্রীমহাশয়কেই দায়ী করতে হয়, মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কেই করতে হয়, যিনি অযোগ্যভাবে শিক্ষা বিভাগ পরিচালিত হওয়া সত্ত্বেও তার সুব্যবস্থা করছেন না। তারপরে শিক্ষকদের, বিশেষ করে প্রাথমিক শিক্ষকদের, কোন রকম ছুটির নিয়ম নাই। এখনও পর্যন্ত জানা যাচ্ছে যে ছুটি নাই; এই ছুটির নিয়ম করে দেওয়া যায় না তা বিশ্বাস করি না। মাধ্যমিক শিক্ষকদের ক্ষেত্রে আলোচন করার ফলে তাঁদের কোন কোন বিষয়ে কিছু কিছু সুবিধা করে দিয়েছেন। মাধ্যমিক শিক্ষকদের স্বাস্থ্যের স্বাকীমে বরাদ্দ ৭৭,০০০ টাকা। তার মধ্যে মাত্র ১০,০০০ টাকা খরচ হয়েছে, বাকী খরচ হচ্ছে না। (শ্রীযুক্ত সত্যাপ্রিয় রায়ঃ এক পয়সাও খরচ হয় না।) সত্যাপ্রিয় বাবু ভাল জানেন; তিনি বলছেন এক পয়সাও খরচ হয় না। মাধ্যমিক শিক্ষকদের অন্ততঃ যে আশ্বাস দিয়েছিলেন, আমি জিজ্ঞাসা করি প্রাথমিক শিক্ষকদের সম্বন্ধেও এই স্বাস্থ্যের ব্যবস্থা প্রযুক্ত হওয়া উচিত। তা ছাড়া প্রাথমিক শিক্ষকদের প্রভিডেন্ট ফন্ড, গ্রাচুইটি, ইত্যাদির ব্যবস্থাও করা উচিত। আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে, এবং তাঁর অভাবে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে জানিয়ে দিতে চাই যে মান্দ্রাজ রাজ্যে ইতিমধ্যেই প্রাথমিক শিক্ষকদের পেন্সনের ব্যবস্থা হয়েছে।

কিশলয়ের অভাব সম্পর্কে অনেক বার উল্লেখ করা হয়েছে। আমি আবার বলি যে বাস্তবিক কিশলয় বিতরণ সম্পর্কে একটা ব্যবস্থা হওয়া দরকার।

তারপরে বিভিন্ন এলাকায় এক শ্রেণীর শিক্ষকদের মধ্যে বেতনের তারতম্য আছে। আমি দেখেছি মেদিনীপুর জেলায় বালিকাবিদ্যালয়ের যারা শিক্ষক তাঁরা অন্য শিক্ষকদের সমান, এক স্তরের শিক্ষক, কিন্তু তাঁরা সমান বেতন পান না। তারা শিক্ষা অনুযায়ী কয়েকটা জেলায় পুরা এ্যালাউন্স পাচ্ছেন, কয়েকটা পান না। বিশেষ করে যারা মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের প্রাথমিক বিভাগের শিক্ষক তাদের প্রাথমিক শিক্ষক হিসাবে ১৯ টাকা পাওয়ার কথা; অথবা মাধ্যমিক শিক্ষকদের ১৭½ টাকা দেওয়া হয় তাও তারা পাচ্ছেন না; তারা ১০ টাকা মাত্র পাচ্ছেন।



হয় তাঁদের প্রাথমিক শিক্ষক হিসাবে দেওয়া হউক, এবং তাই করা উচিত, যেহেতু মাধ্যমিক শিক্ষা বিভাগ থেকে প্রাথমিক শিক্ষা বিভাগ আলাদা করা হয়েছে। প্রাথমিক শিক্ষক হিসাবে তাদের দেয় ১৯ টাকা দেওয়ার ব্যবস্থা করুন; সেটা তাঁরা পাচ্ছেন না। আবার ১৭½ টাকা মাধ্যমিক শিক্ষক হিসাবে পেতে পারতেন সেটা সত' সাপেক্ষে—সেটাও পাচ্ছেন না। এ ব্যাপারে অসঙ্গতি ও অসুবিধা বহুদিন থেকেই চলে আসছে; বহুব্যবহার শিক্ষামন্ত্রীর এবং শিক্ষা বিভাগের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছে; কিন্তু প্রতিকার হচ্ছে না। অথচ এর সঙ্গত কারণও নাই। তাহলে আমরা একটিমাত্র সিদ্ধান্ত করতে বাধ্য হই যে আজ এই পরিচালন ব্যবস্থায় অত্যধিক দ্রুতি আছে।

আমি বিগত বাজেট বিতর্কের সময় পশ্চিমবঙ্গ সরকারের শিল্পনীতি সম্পর্কে এবং শিল্প-নীতির প্রয়োগ সম্পর্কে আলোচনা করেছিলাম। মধ্যমন্ত্রী মহাশয় কোন উত্তর দেন নি। আমি দুর্গাপুরের কথা আলোচনা করেছিলাম। দুর্গাপুরের ব্যাপারে যে জিনিসটা ঘটেছে ব'লে আমাদের কানে এসেছে তাতে আমরা শঙ্কিত হচ্ছি; আমাদের মনে হচ্ছে এই ব্যাপারে অনেক কিছু জিনিস জনসাধারণের কাছ থেকে লুকিয়ে রাখা হচ্ছে। কোক-ওভেন, গ্যাস গ্রিড এবং থারম্যাল প্ল্যান্টের কন্ট্রোল দেওয়ার ব্যাপারে কিছু হয়েছে বলেই মনে হচ্ছে। আর এ সম্বন্ধে তদন্তের অবকাশও আছে—কোক-ওভেন, গ্যাস গ্রিড এবং থারম্যাল পাওয়ার সম্পর্কে সমস্ত অনুসন্ধান করার জন্য। ডক্টর সি, অটো এন্ড কোম্পানিকে ভার দেওয়া হয়েছিল। তাঁরা ৩টা বিভিন্ন কোম্পানির কাছ থেকে হিসাব নিয়ে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের নিকট হিসাব দাখিল করেছেন। দেখা গেল যাদের কাছ থেকে হিসাব নিয়েছিলেন সেই হিসাব অনুযায়ী তাঁদের আলাদা করে কন্ট্রোল না দিয়ে, আলাদা টেন্ডার আহ্বান না করে, একমাত্র সি, অটো এন্ড কোম্পানিকে সমস্ত দেওয়া হয়েছে প্রোজেক্টের সমস্ত কন্ট্রোল তথ্য না নিয়ে। এটা করা যেতে পারে যে ভিন্ন ভিন্ন প্রোজেক্টের বিভিন্ন বিষয়ে যারা বিশেষজ্ঞ তাদের কাছ থেকে সে সম্বন্ধে তথ্য নেওয়া উচিত, এবং তাদের কাছ থেকে ওপিনিয়ন নেওয়া উচিত। একটিমাত্র কোম্পানিকে দেওয়া হ'ল, তারজন্য খরচও হ'ল, যে বিষয়ে যারা বিশেষজ্ঞ তাদের অনেককে না দিয়ে। আর অন্য একটা কোম্পানিকে দেওয়া হয়েছিল—উইলিয়াম এ্যান্ড কোম্পানিকে—এ সম্পর্কেও অনেক তদন্তের অবকাশ আছে। কারণ অনেক অর্থের অপচয় ও অপব্যয় হয়েছে এ খবর আমরা পাচ্ছি।

কন্ট্রাইতে নুন তৈরির পরিকল্পনা ছিল, যার জন্য ফরাসী ইঞ্জিনিয়ার এনে দু' লক্ষ টাকা খরচ করা হয়েছে। সে সম্বন্ধে উপযুক্ত কোন সিদ্ধান্ত নেওয়া হ'ল না। আমরা শুনতে পেলাম নুনের পরিকল্পনা ঠিক হয় কি না সে সম্বন্ধে অনুসন্ধান করার জন্য যে কমিটি হয়েছিল তাতে এক্সপার্ট বিশেষ কেউ ছিলেন না। একটি এক্সপার্ট ছিলেন টাটা এন্ড কোম্পানির। তাঁর স্বার্থ নয় যে বাংলা দেশে নুনের কারখানা হয়, বা নুন উৎপাদন হয়।

[11—11-10 a.m.]

নুন ছাড়া কিস্টিক সোডা প্রভৃতি আরও অনেক শিল্পের উন্নতি করার কথা বলা যেতে পারে কিন্তু সেই সম্পর্কে কোন সিদ্ধান্ত নেওয়া হচ্ছে না যেহেতু তাতে কতকগুলি স্বার্থসংশ্লিষ্ট ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের স্বার্থে আঘাত লাগবে। আমি শিল্পমন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করব তিনি এসব বিষয়ে নিরপেক্ষভাবে অনুসন্ধান করুন এবং এ সম্বন্ধে ব্যবস্থা করুন।

আমি আর একটা কথা বলে আমার বক্তব্য শেষ করব। সেটা হচ্ছে বাংলাদেশে এই যে শিল্পোন্নতি হবে—যেমন দুর্গাপুরে তাতে বলা হয়েছে যে, ১৪ হাজার লোকের কাজের সংস্থান হবে। সেখানে যদি ১৪ হাজার লোকের কাজের সংস্থান হয় ভাল কথা—টেকনিসিয়ানস প্রভৃতি নিয়ে এই ১৪ হাজার লোক যদি বাংলাদেশেরই লোক কাজ পায়। সরকারীভাবে এই রকমভাবে আম্রাস দেওয়া হচ্ছে কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে আমরা দেখছি দামোদর ভ্যালি কর্পোরেশনএ ছাটাইয়ের নোটিস দেওয়া হচ্ছে—সেই নোটিস এখনও প্রত্যাহার করা হয় নি। আমি আশা করি ডাঃ বিধান চন্দ্র রায় এ বিষয়ে অবহিত হবেন যাতে বাংলাদেশের বেকার সমস্যা সমাধান হয় এবং বাংলাদেশের প্রত্যেকটি কর্মীসংস্থানে যাতে বাঙালী নিয়োগ হয়।

**§J, Annada Prosad Chaudhuri:**

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আজকে এ্যাপ্রোপ্রিয়েশন বিল এ যেসব বিষয় উল্লিখিত হয়েছে সে বিষয়ে আমরা ইতিপূর্বেও আলোচনা করেছি। এর উপর বিস্তৃতভাবে বলতে অনেক কিছু থাকলেও সময় সঙ্কীর্ণ। আমি একটা বিষয়ের উপর সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। আমরা সকলেই মানি যে আমাদের দেশে বেকার সমস্যা অত্যন্ত গুরুতর এবং জটিল আকার ধারণ করেছে। এবং সেই বেকার সমস্যা দূর করবার জন্য সরকার পক্ষ থেকে এবং বাইরের সকলেই স্বীকার করবেন যে কটেজ এ্যান্ড স্মল স্কেল ইন্ডাস্ট্রিজ বোধ হয় এর প্রতিকারের পথের সম্মান দিতে পারে। একটু আগেই বন্ধুবর অধ্যাপক নির্মলচন্দ্র ভট্টাচার্য মহাশয়ের বক্তৃতার উত্তরে বলতে শুনলাম যে কলকাতা শহরে ২৫টি ডিপো খোলা হয়েছে আর মফঃস্বলে ৭০টি। যে ডিপো আছে তাতে কয়জন লোক থাকে, এবং যে হারে ডিপো করছেন তাতে এই বেকার সমস্যার সমাধান হবে কি না! কুটিরশিল্প স্থাপন করে যদি বেকার সমস্যার সমাধান করতে হয় তাহলে সে কাজ কতদূর এগিয়েছে তা কেবল সংখ্যা দ্বারা বুঝান যায় না, তা দ্বারা কতটা জিনিস বিক্রয় হয়েছে—আর্টিজ্যানরা যারা করেছিল তাদের কত আয় হয়েছে—আগে আয় কত ছিল—সেই আয় কি পরিমাণ বেড়েছে—এর প্রত্যেকটি অবস্থার যদি পরিচয় পাওয়া যায় তাহলে একটা পুরো উত্তর পাওয়া যাবে বলে মনে করি। শব্দ ২০টা ডিপো বললেই হবে না। একটু পরেই উত্তর দেবেন সেইজন্য বলে রাখি আমি বহুকাল ধরে একাধিক কুটিরশিল্প—খন্দর—সংশ্লিষ্ট আছি। এখানে মূলধন নির্ধারণ করে দিন—যে টাকা মূলধন খাটবে, তার তিন গুণ বিক্রয় হওয়া চাই—যদি বিক্রয় না হয় তাহলে বুঝবেন ঠিকমত চলছে না। ২০-৩০টা ডিপো শহরে এবং ৭০টা মফঃস্বলে আছে—তাতে যত মূলধন খাটে, তার কগুণ জিনিস বিক্রয় হয় এবং তা দ্বারা এই শিল্প কতটা উপার্জন করবে—এটা দেখা দরকার। আমি সরকারের অবগতির জন্য বলছি যে আমরা খন্দর প্রচেষ্টার সময় জানি যে এই কাপড় মিলের কাপড়ের চেয়ে বিক্রি করা শক্ত। কিন্তু বলি এই কাজ করে এক পয়সাও লোকসান দেই নি। তাই আমি জানতে চাই এইসব ডিপো খুলে কুটিরশিল্পকে এগিয়ে দেবার জন্য সেই ডিপো পরিচালনা করে সরকারের লাভ হচ্ছে না লোকসান হচ্ছে—না সমান সমান চলছে। যদি বলেন গবেষণা করা হচ্ছে—তারজন্য খরচ হচ্ছে। অনেক রকম এক্সপেরিমেন্ট হয় তারজন্য খরচ হয় তাহলে সেই খরচ করা আলাদা করে দেখান। তাহলেই বুঝব, নইলে বুঝতে পারব না। আর একটা কথা বলি, বাংলাদেশে, ভারতবর্ষে কৃষির পরেই যত লোক বেশি নির্ভর করে তা হচ্ছে কুটির শিল্পের উপর এবং তার মধ্যে তাঁত শিল্পের উপর। বাংলাদেশে তাঁত শিল্পের পরেই যে শিল্পের উপর সবচেয়ে বেশি লোক নির্ভর করে তা হচ্ছে বেল মেটাল অর্থাৎ কাসার বাসন। কিন্তু দুঃখের বিষয় সারা ভারতবর্ষে স্মল স্কেল কটেজ ইন্ডাস্ট্রিজের মধ্যে কোথাও একে খুঁজে পেলাম না। কারণে কমিটির রিপোর্ট এ কোথাও খুঁজে পেলাম না। এর মধ্যে বাংলাদেশের কাঁসা বা বাসন শিল্পের কোন উল্লেখ কোন জায়গায় পেলাম না। এই রকম একটা শিল্পের কথা কি আমার রাজ্যসরকারের তরফ থেকে তাদের কাছে বলা হয় নি—কোন তথ্যই কি তাদের কাছে উপস্থিত করা হয় নি? সব রকমের হ্যান্ডিক্রাফটস, স্মল স্কেল কটেজ ইন্ডাস্ট্রিজ এবং স্মল স্কেল ইন্ডাস্ট্রিজ সম্বন্ধে কি করা উচিত, তার অবস্থা কি করলে ভাল হবে তার সম্বন্ধে মতামত প্রকাশ করেছেন এবং তার উপর ভিত্তি করে কেন্দ্রীয় সরকার বহু লক্ষ লক্ষ টাকা দিচ্ছেন উৎসাহ দেবার জন্য কিন্তু এই কারণে কমিটির রিপোর্ট এ এত বড় একটা শিল্পের উল্লেখ দেখতে পেলাম না। তাই মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে জানতে চাই কেন তাতে এই শিল্পের কথা উল্লেখ নাই, কেন সরকার তরফ থেকে এই বাসন শিল্পের কথা তাদের কাছে উল্লেখ করা হয় নি। আমরাই যদি না বলি তাহলে বাইরের লোকেরা কেন সাহায্য করবে? এর পরে বলছি আর একটা কথা—নীতি যে রকম চলছে তাতে কুটির শিল্পকে উৎসাহ দেওয়া হয় না! কুটির শিল্প ধ্বংসের পথে যাচ্ছে। যদিও এই তাঁত শিল্পের জন্য সরকার কয়েক লক্ষ টাকা বরাদ্দ করেছেন, কিন্তু যেভাবে এদিকে নজর দেওয়া দরকার তা দেওয়া হয় নি। তারপর আমাদের মন্ত্রীমহাশয় নিজেই বলেছেন যে গ্রামে গ্রামে ধান বা চাল থেকে চিড়ে তৈরি হয় সে শিল্প এখনও চালু আছে। কিন্তু এই শিল্প আর কিছুদিন পরেই ধ্বংসপ্রাপ্ত হবে কারণ গভর্নমেন্ট শহর থেকে মৌসিন এনে চিড়ে তৈরির ব্যবস্থা করছেন—দিনে ৭ মণ চিড়ে তৈরি হবে। সত্যি সত্যি যদি মনে করেন কুটির শিল্পের উন্নতি করে বেকার সমস্যা সমাধান হবে সে বিশ্বাস যদি আপনাদের থাকে তাহলে যেসব শিল্প ধ্বংসের পথে যাচ্ছে তাদের রক্ষা

করতে হবে। আপনারা প্রথমে লাইসেন্স দিয়ে ধান ভাণ্ডার ব্যবস্থা করলেন যার ফলে ঢেঁকিতে ধান ভাণ্ডা শিল্পটি নষ্ট হয়ে গেল। এখন আবার মণপ্রতি ১০ আনা সার্বিসিডি দেবার ব্যবস্থা করা হচ্ছে।

[11-10—11-20 a.m.]

তাদের আমি এখানে আবার বলব যে অতি অল্প সংখ্যক এখন চিড়ে তৈরি করে। সরকারকে অবহিত হতে বলি তাদের হাতে যদি কোন শক্তি থাকে তাহলে সে শক্তি প্রয়োগ করুন। একটা জিনিস আমরা দেখছি কলকাতা শহরের বাসওয়ালাদের ঠেলে বার করে দিচ্ছেন। তাতে স্টেট ট্রান্সপোর্ট এর কাজ আরও বাড়বে। তাদের লোকসান যা হচ্ছিল সে লোকসানের পথ বন্ধ হবে। স্টেট ট্রান্সপোর্টকে প্ল্যান করে সিস্টেমেটিক্যালি বালীগঞ্জে যেটা চলছিল তাদের গাড়িয়ায় ঠেলে দেওয়া হয়েছে, কাজেই সেখানে বাসের কাজ বাড়িয়ে দিয়েছেন। যদি আপনারা সত্যসত্যি কুটির শিল্পের উপর আস্থা রাখেন, বিশ্বাস রাখেন এবং তা ম্বারা যদি আমাদের দেশের বেকার সমস্যা সমাধান সম্ভব হয় তাহলে যে রকম প্ল্যান করে সিস্টেমেটিক্যালি বাসওয়ালাদের শহরের বাইরে ঠেলে দিচ্ছেন তেমনি বড় হোক, ধনী হোক, কোটিপতি হোক, যারা মিলের কাপড় করে তাদের বেলায়ও হোক, তাদের বেলায়ও এই নীতি সিস্টেমেটিক্যালি যেন প্রয়োগ করে কুটির শিল্পকে বাঁচাবার জন্য চেষ্টা করা হয়। তবেই বেকার সমস্যার সমাধান সম্ভব হবে এবং এই যে কুটির শিল্পের জন্য এত লক্ষ লক্ষ টাকা বরাদ্দ করা হচ্ছে—আমরা ২৩টি ডিপো কলকাতায় খুলেছি এবং ৭০টি ডিপো মফঃস্বলে খুলেছি বলা হয়েছে—তাহলে এর গৌরব করা সার্থক হবে।

**SJ. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I shall confine my brief speech on this Bill to educational matters. It is a matter of great regret that neither the Hon'ble Minister-in-charge of Education nor is his deputy should be present in the House. So we shall take it that the Hon'ble Chief Minister who by virtue of his office represents all the portfolios will take due note. On more than one occasion I have asked for information regarding the number of children in the different classes of primary schools. The object is to ascertain whether there is wastage. That information has been denied. We are told nothing about the introduction of compulsory education in the State although we are told that the attendance is in the neighbourhood of 75 per cent. or more. It is well known that our people are neither better nor worse than any other people. Therefore, it would be fantastic to assume that a state of affairs which is not possible anywhere in the world, will certainly sprout and blossom in this particular State. It is not possible to secure attendance at schools without wastage beyond a particular limit. This has been proved in this State also—in the big cities—in the city of Calcutta, for example, it was found that there was considerable wastage until compulsion was introduced in a particular area, then it stopped. In other areas unfortunately in the city of Calcutta compulsion has not been extended and the wastage continues as before. It is also the same in other parts of India. In Bombay they found that wastage occurred and they introduced compulsion in the city long ago. But unfortunately in this State whenever any question is raised about compulsion we are met with complete silence or we are told that the attendance is very high. There is no need to waste the money of our State by not introducing compulsory attendance in primary schools. I would repeat again that proper attention should be given to this aspect of the matter by the Education Ministry.

I shall pass on to another topic about which I have also tried to draw the attention of the Education Minister and the Chief Minister. The University grant for a particular year—1951—was never received. We were told in this House by the Hon'ble Chief Minister that he would see to it. I mentioned this in connection with the budget—possibly it annoyed

the Hon'ble Chief Minister very much—for he made an attack alleging that I had said something about electricity supply which I had not. I read out the relevant extracts from my typed speech. I would again mention, Sir, that the University has not received anything for that year 1951.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** About five lakh rupees—orders have been issued day before yesterday.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** We are glad that orders have been issued. We receive it with acclamation. About secondary education, there is one point to which I would like to draw the attention of the Hon'ble Chief Minister. He has been trying to introduce a certain higher type of schools—he has been trying to do it with the help of the Ministry of Education at the Centre—and there is also the rule that teachers in secondary schools should preferably be trained. This is a very good principle. Principles may be good but the operation may prove very ineffective. In order that the teachers may be trained there should be adequate facilities for their training. I should like to point out very humbly that when the Congress Ministry first came into power, I had drawn their attention to the need of starting a number of training institutions and given in my published work the detailed plans which would be absolutely essential in order that the supply of trained teachers should be up to the requirement for them. At the present time there are roughly speaking 25,000 teachers—I understand from my friend Shri Satya Priya Roy—in the high schools. I am ignoring the junior high schools. Now on an average we may take it that a man will serve 25 years in a school—I am ignoring sudden death—the average mortality rate is somewhat higher than this.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is the lowest in the whole of India.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Still people do die.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am glad that some of them do die.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** But 25 years is, I think, the average life of a teacher—I do not mean average life in the State—25 years in the service is an average. Therefore, roughly speaking, 4 per cent. should be the minimum provision for replacements. Now that means one thousand more trained teachers per annum. The existing facilities for the training of teachers are limited to 700 or perhaps a little more than that, 750. I am not absolutely sure about that, but it is nearly so, and the number of passes is near about 600. The position at present seems to be that we are not able even to replace the teachers who die or retire. But in that case how can we improve schools? It is very good to talk about improving schools by having only trained teachers, thus introducing better methods of teaching. But if such teachers are not available, it means spending more money, but the wherewithals for improved teaching are not provided. Surely, the Government when it embarks on a scheme of this kind should also arrange for proper training of teachers. I should like to draw the attention of the Hon'ble Chief Minister in the absence of the Education Minister or his deputy to the fact that far greater facilities are necessary for training of teachers.

[11-20—11-30 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় অর্থমন্ত্রী মহাশয় আমাদের সামনে এ্যাপ্রোপ্রিয়েশন বিল এনেছেন, ১০৮ কোটি টাকার অর্থের দাবী তিনি রেখেছেন। এই বাজেট আলোচনার সময় বলছি

আমাদের বাংলাদেশের যে ঘাটতি বাজেট তাতে কিভাবে অর্থের অপচয় হয় এবং বিভিন্ন স্থানে যে অর্থের অপচয় হয় তারও উল্লেখ করেছি। এই প্রসঙ্গে আমি একটা কথা বলব। তিনি পূর্বেই বলেছেন যে জনসাধারণের আয়, মাথাপিছু, যে আয় তা বৃদ্ধি হয়েছে কিন্তু সেকথা সত্য নয়। বর্তমানে প্রত্যেকটি জিনিসের—নিত্যপ্রয়োজনীয় জিনিসের—চাল, ডাল, তেল প্রভৃতির দাম বেড়ে গিয়েছে এবং অল্প আয়বিশিষ্ট লোকদের খুবই কষ্ট হচ্ছে। কাজেই তিনি যা বলেছেন তা সত্য নয়। শ্রমিকদেরও আয় বাড়ে নাই। প্রত্যেকটি জিনিসের দাম বেড়ে গেছে—তেল, সাবান, ডাল ইত্যাদির দাম বেড়ে গেছে একথা তো তারা নিজেরাই স্বীকার করেছেন। কাজেই আয় তো বাড়ি নি বরং দাম জিনিসের বৃদ্ধি পাওয়ায় আয় কমেছে বলতে হবে। কারণ এই যে প্রচুর টাকা রিলিফএর জন্য খরচ করতে হয় সান্সিলমেন্টারি বাজেটে যে টাকা চাওয়া হয়েছে এতেই তো প্রমাণিত হচ্ছে যে দেশের লোকের আয় কত কমে গিয়েছে।

এখানে আপনারা বলছেন দেশের লোকের আয় বেড়ে গিয়েছে, দেশের লোকের স্বাস্থ্য ভাল হয়ে গিয়েছে। আমি বাজেট আলোচনার সময় বিভিন্ন খাতে সমালোচনা করেছিলাম কিন্তু মন্ত্রীমহাশয়েরা কোন উত্তর দেন নি। শিক্ষা ব্যাপার সম্বন্ধে আমার বন্ধুরা অনেক সমালোচনা করেছেন। আমি এখানে সামান্য কিছু সসম্বন্ধে বলব। প্রাইমারী শিক্ষা—এমনও অনেক গ্রাম আছে যেখানে ২০০-৩০০ ছেলে আছে কিন্তু সেখানে কোন স্কুল নাই। এখানে আমরা দেখতে পাচ্ছি প্রাইমারী এডুকেশন খেলালখুশিমত চালাচ্ছেন। ডিস্ট্রিক্ট ইন্সপেক্টর, সাব-ইন্সপেক্টর তাদের নিজেদের খেলালখুশিমত স্কুলকে গ্রান্ট দেন। আমি জানি ৩-৪ বছর ধরে অনেক স্কুল গ্রান্ট পায় নি। প্রাইমারী শিক্ষকরা বেতন ২-৩ মাস পায় নি, এমন কি অনেক জায়গায় ৫-৬ মাস পর্যন্ত বেতন পায় নি। আমি আপনাদের জিজ্ঞাসা করি যারা মাসে ৫০ টাকা করে মাইনে পায়, ২-৩ মাস যদি তারা মাইনে না পায় তাহলে স্ত্রী-পুত্র নিয়ে তারা কি করে বাঁচতে পারে? তাদের ত আর রোজগারের অন্য পন্থা নেই। তারা না খেয়ে শিক্ষাই বা কি করে দিতে পারে? শিক্ষা খাতে ব্যয়বরাদ্দ করা হয়েছে ৯ কোটি টাকা। আপনারা বলছেন যে শিক্ষা ব্যবস্থা দিন দিন প্রসার লাভ করছে এবং শতকরা ৭৫ জন ছেলেমেয়ে দেশে শিক্ষা পাচ্ছে এটা একবারে অসত্য কথা। আমি জানি গ্রামে শতকরা ২৫ ভাগ ছাত্রছাত্রী স্কুলে যায় কিনা সন্দেহ। তারপরে হেল্পএ নাকি অনেক টাকা খরচ করা হচ্ছে। মাননীয় স্বাস্থ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে ৩০ হাজার টিউবওয়েল করার সিদ্ধান্ত করেছেন কিন্তু যেভাবে টিউবওয়েল খনন করা হচ্ছে তাতে ২০ কিম্বা ৩০ বছর কিম্বা ১৩০ বছর লাগবে তা তিনিই জানেন। আমি সম্প্রতি বীরভূমে গিয়েছিলাম, সেখানে ২টি গ্রামে অনেক লোক বাস করে, গত ১ বছর ধরে সেখানে টিউবওয়েল নষ্ট হয়ে গেছে তা সারানো হয় নি, গ্রামের লোকেরা টাকা তুলে ইউনিয়নের প্রেসিডেন্টের হাতে দিয়েছে কিন্তু এখনও পর্যন্ত কোন টিউবওয়েল খনন করা হ'ল না। গ্রামের মেয়েদের এক মাইল দূর থেকে পানীয় জল সংগ্রহ করতে হয়। এই গ্রীষ্মকালে কি দারুন অবস্থা একবার ভেবে দেখুন। এদিকে স্বাস্থ্যমন্ত্রী বলেছেন যে, জনসাধারণের স্বাস্থ্য ভাল হচ্ছে, গ্রামে পানীয় জলের সমস্যার সমাধান তিনি করেছেন। তারপরে যা ২-১টা টিউবওয়েল খোঁড়া হচ্ছে, তা সামান্য কয়েক ফুট খুঁড়েই ছেড়ে দেওয়া হচ্ছে তাতে পানীয় জলের অভাব মিটেছে না। সেইজন্য গ্রামে আজকে পানীয় জলের কি অবস্থা হয়েছে, তার দিকে একটু বিশেষ নজর দিতে বাল।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, on a point of order. The difficulty is if he goes into all these details, we are not ready here with any reply because we have not got the facts.

**Janab Abdul Halim:** I have drawn their attention to the question of primary schools for the last four years but that has not been fulfilled. How am I to believe that they will do it?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** In the Appropriation Bill it is inappropriate.

**Janab Abdul Halim:** I say this because you do not pay proper attention, you do not take measures. Why should we grant the money?

**Mr. Chairman:** If you bring in matters of detail it may not be possible for the Minister to reply.

**Janab Abdul Halim:** I am simply referring to one or two cases. I am not taking a long time. I am simply referring to how the Government moves.

লেবার সম্বন্ধে আমি দু'একটা কথা বলব।

I do not want to dilate much on this

লেবারে আমরা দেখছি যে ট্রেড ইউনিয়ন এ্যাক্টিভিটি নিয়ে যখনই আন্দোলন চলে, তখনই সেখানে মিল কর্তৃপক্ষের তরফ থেকে খুব বাধা দেওয়া হয়, ইন্টারফ্যারেন্স করা হয়, কিন্তু লেবার ডিপার্টমেন্ট সেদিকে বিশেষ লক্ষ্য দেন না। সাধারণ যেসমস্ত নর্ম্যাল এ্যাক্টিভিটিজ সেগদুলি বন্ধ করে দেওয়া উচিত নয়। সেখানে শ্রমিক নেতা যারা ইউনিয়নের পক্ষে কাজ করে, শ্রমিক আন্দোলনকে সহায়তা করে, তাদের বিনা কারণে প্রিভেন্টিভ ডিটেসন এ্যাক্টে আটক করা হয়। শ্রমিক নেতা সীতারাম সিংকে প্রিভেন্টিভ ডিটেসন এ্যাক্টে এক বছর আটক করে রাখা হয়। তারপর দার্জিলিংএর কোন এক চা-বাগানে বোনাসএর দাবী নিয়ে আন্দোলন হয়েছিল তখন ট্রাইবুনাল এবং আই, এন, টি, ইউ, সি, ও ট্রেড ইউনিয়ন সকলে মিলিত হয়ে এক সিদ্ধান্তে উপনীত হয়েছিলেন যে, সেখানকার শ্রমিকদের বোনাস দেওয়া দরকার; অথচ সেখানকার মিল মালিকরা সেগদুলি কার্যকরী করেন নি। এই হচ্ছে সাধারণভাবে শ্রমিক দপ্তরের গাফিলতি; এইভাবে লেবার ডিপার্টমেন্ট শ্রমিকের স্বার্থে, তাদের উন্নতির জন্য কাজ করছেন। কিন্তু সত্যিকার তাঁরা কেবল মালিকেরই স্বার্থ দেখেন।

স্পীকার মহাশয়, আমি এখন পুন্ডলিস সম্পর্কে দু'একটা কথা বলতে চাই। বৃটিশ আমলে বাজেট আলোচনার সময়, তখনকার সরকার তাঁদের পুন্ডলিসকে যেভাবে ডিফেন্ড করতেন, আজকে বর্তমানে আমাদের দেশ স্বাধীন হবার পরও, ঠিক সেই পূর্বকার মনোভাব নিয়ে পশ্চিম বাংলা সরকার আমাদের পুন্ডলিসকে ডিফেন্ড করছেন। আজ আমরা দেখছি বাংলার জনসাধারণ বঙ্গ-বিহার সংযুক্তি চায় না, অথচ ডাঃ রায় নিজেকে থেকে এই প্রস্তাব করে বসলেন। এবং তার এই প্রস্তাব প্রচারের জন্য ও সমর্থনের জন্য তাঁরা পুন্ডলিসের সাহায্য নিয়ে বিভিন্ন জায়গায় মিটিং করছেন; সেখানে গাড়ি গাড়ি পুন্ডলিস নিয়ে গিয়ে ব্যবহার করছেন। জনমত যে প্রস্তাবের বিরুদ্ধে, জনমত যা সমর্থন করে না, তাকে বিধান পরিষদে জোর করে পুন্ডলিসের সাহায্য প্রভৃতি নিয়ে স্বীকার করাবার চেষ্টা হচ্ছে। এটা অত্যন্ত অন্যায় বলে আমি মনে করি।

তারপর এই পুন্ডলিস সম্পর্কে দেশের লোকের ভীতি রয়েছে, তারা পুন্ডলিসকে ঘৃণার চোখে দেখে। বৃটিশ আমলে তাঁরা পুন্ডলিসকে যেভাবে ব্যবহার করতেন, সেটা পরিবর্তন করেন নি। সেই সময় জনসাধারণের সঙ্গে পুন্ডলিস সহযোগিতা করেন নি; উপরন্তু তারাই দুর্নীতির প্রশ্রয় দেয়। সত্যিকার যদি জনসাধারণের সহযোগিতা নিয়ে দুর্নীতি দূর করতে চান, তাহলে নিশ্চয়ই এই দুর্নীতি দূর হয়। থানাতে কেউ কিছু বলতে গেলে, তাকে গ্রেপ্তার করা হয় না, তাকে কোন রকম পুন্ডলিসের সাহায্য দেওয়া হয় না। আমাদের বাংলাদেশের বাজেটে যে ঘাটতি ও দেশের অর্থনৈতিক সংকটজনক যে অবস্থা, তাতে আমাদের প্রত্যেক বছর সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টএর কাছে ঋণ করতে হয়। তার উপর রিফিউজী সমস্যা অত্যন্ত জটিল এবং বেকার সমস্যা ক্রমশঃ বেড়ে যাচ্ছে। দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় ডাঃ রায় স্বীকার করেছেন যে, ২ লক্ষ ৫০ হাজার লোকের চেয়ে বেশি লোকের সমস্যা দূর করা সম্ভব হবে না। সেক্ষেত্রে আমরা কেমন করে এই অর্থ প্রয়োগ বিলকে সমর্থন করতে পারি? বাংলাদেশের জনসাধারণের অর্থ আমরা এইভাবে অপব্যয় করতে দিতে পারি না। অবশ্য সত্যিকার ভাবে, ঠিকমত যদি এই অর্থ ব্যয় হয়, তাতে আমাদের আপত্তি নেই। সেইজন্য এই মাথাভারী বাজেট যদি জনসাধারণের সত্যিকারের উন্নতির দিকে লক্ষ্য রাখা না হয়, তাহলে আমরা এই বাজেটকে কিছুতেই সমর্থন করতে পারি না।

[11-30—11-40 a.m.]

**8j. Satya Priya Roy:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, এ্যাপ্রোপ্রিয়েশন বিল সম্পর্কে প্রথমে যে কথা মনে হয়েছিল, সেটা হচ্ছে সরকারের হাতে আর এক পরিসাও দেওয়া সঙ্গত হবে কি না সেটা বিচার করতে হবে।

এই সরকার যে রাজনৈতিক দলের প্রতিনিধিত্ব করছেন, সেই কংগ্রেসের যিনি নায়ক আমাদের পশ্চিম বাংলায়, তিনি ঘোষণা করেছেন যে পশ্চিম বাংলার বাঁচার কোন উপায় নেই, আজ যদি পশ্চিম বাংলা বিহারের সঙ্গে সংযুক্ত হয়ে না যায় তাহলে তার ধ্বংস অনিবার্য। যে পশ্চিম বাংলা বাঁচতে চায়, যে পশ্চিম বাংলা সমৃদ্ধিশালী হয়ে উঠতে চায়, সেই পশ্চিম বাংলাকে বিশেষ করে আজ পশ্চিম বাংলার মধ্যে থেকেই তাকে সমৃদ্ধিশালী করে তোলা সম্ভবপর, সেখানে, পশ্চিম বাংলা সরকার যদি পরাজিত মনোভাবসম্পন্ন সরকার হয়, তাহলে তার হাতে একটি পয়সাও দেব কি না, সেটা বিচার্য বিষয়। বাস্তবিক এই সরকার সমস্ত ক্ষেত্রে পরাজিত হয়েছেন সে কথা তারা নিজেরাই স্বীকার করেছেন।

তারা বলেছেন—পশ্চিম বাংলার বেকার সমস্যা দূর করা সম্ভবপর হবে না যদি বিহার ও পশ্চিম বাংলা একত্রিত না হয়। তাহলে এ সরকারের পক্ষে এ কথা আজকে পরিষ্কার হয়ে দাঁড়াচ্ছে যে, পশ্চিম বাংলার মধ্যে থেকে, পশ্চিম বাংলার অর্থ ব্যয় করে পশ্চিম বাংলাকে সমৃদ্ধিশালী করার কোন আশা ভরসা ও স্বপ্ন আমাদের এই পশ্চিম বাংলা সরকারের নাই। পশ্চিম বাংলার মত ক্ষুদ্র দেশ ইউরোপে আছে, তারা অনেক বেশি সমৃদ্ধ, যেমন ডেনমার্ক ও স্ক্যান্ডেনেভিয়া কাশ্টিজ, তারা তো কখনও এ কথা বলে না যে আমাদের এ দেশে বাঁচার উপায় নাই—যদি আমরা বৃহত্তর দেশের সঙ্গে যুক্ত হয়ে নিজের আত্মসত্ত্বা সম্পূর্ণ বিলোপ করে না দেই। যে সরকার আমাদের দেশে শাসন চালাচ্ছে, সেই সরকার পরাজিত মনোভাব পরিষ্কারভাবে ব্যক্ত করেছে। তারা বিশ্বাস করতে পারছে না যে, পশ্চিম বাংলাকে এমনভাবে সমৃদ্ধ করে তোলা যায় যে, পশ্চিম বাংলার সমস্যাগুলির সমাধান এই পশ্চিম বাংলার ভেতর থেকেই করতে পারা যায়। পশ্চিম বাংলায় যে শিল্প-সমৃদ্ধির সম্ভাবনা রয়েছে, সে স্বপ্ন, সে পরিকল্পনা এ সরকারের নাই। আমি প্রশ্ন করি পশ্চিম বাংলা সরকারের কাছে যে, পশ্চিম বাংলায় শিল্প গড়ে তুলবার সম্ভাবনা, তার কৃষিব্যবস্থা উন্নততর করার সম্ভাবনা কি সম্পূর্ণ শেষ হয়ে গেছে? সেদিক থেকে কিছু করার উপায় নাই? যদি এই সরকার মনে করে থাকেন যে, পশ্চিম বাংলার উদ্ভাস্ত সমস্যার সমাধান তারা করতে পারবেন না, তাহলে এই সরকার যেন দেশের জনসাধারণের আর এক পয়সাও অপব্যয় না করেন। এই পরাজিত মনোভাবসম্পন্ন সরকারের হাতে এই মোটা টাকা ব্যয় করার ক্ষমতা দেওয়া উচিত কি না তা ভাবতে হবে।

আমি শিক্ষক, শিক্ষা সম্পর্কে ব্যবহার্য সম্পর্কে বলবো। অত্যন্ত দঃখের কথা বলবো—শিক্ষামন্ত্রী বা শিক্ষা উপমন্ত্রী কেউই আজকের এই আলোচনা-সভায় উপস্থিত নাই। এটা যে আকস্মিক ঘটনা, তা নয়। শিক্ষাজগতে পশ্চিম বাংলার নিয়ম নীতি কিছু নাই। শিক্ষাজগতে বাংলাদেশ সুদূরভাবে পরিচালিত হচ্ছে না। তার কারণ হচ্ছে যখনই শিক্ষা সম্পর্কে আলোচনা হয়ে থাকে, তখনই সাধারণভাবে দেখা যায় শিক্ষামন্ত্রী ও শিক্ষা উপমন্ত্রী দু'জনই অনুপস্থিত থাকেন। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের উপর যদি সমস্ত কিছু ব্যবস্থা করার ভার এসে পড়ে, তাহলে পরিষ্কার বোঝা যায় তিনি তাঁর হাজার রকম কাজের মধ্যে নিশ্চয়ই সময় করে উঠতে পারবেন না যাতে শিক্ষার প্রত্যেকটা নীতি সুপরিচালিত করার ভেতর দিয়ে শিক্ষানীতিতে সাফল্য লাভ করতে পারবেন। এই শিক্ষামন্ত্রীরা বোধ হয় তাঁদের দস্তরেও থাকেন না এবং শিক্ষা পরিচালনার দায়িত্ব ও সম্পূর্ণ অধিকার যে একজনের উপর দেওয়া হয়েছে তিনি হচ্ছেন শিক্ষাসচিব। অবশ্য তাঁর অনুপস্থিতিতে তাঁর সমালোচনা করছি না। শিক্ষামন্ত্রী ও শিক্ষা উপমন্ত্রী শিক্ষার দায়িত্ব এড়িয়ে সম্পূর্ণ অধিকার ও নীতির দায়িত্ব রেখে দিয়েছেন ও শিক্ষাসচিবের উপর। আমি তাই তাঁর সমালোচনা করছি। বিশেষ করে আমাদের পশ্চিম বাংলার শিক্ষাসচিবের বিরুদ্ধে অভিযোগ শিক্ষক সমাজের পুঞ্জীভূত হয়ে রয়েছে। শিক্ষাসচিবের উপর শিক্ষাজগতে কারও কোন আস্থা নাই এ কথা বার বার এই বিধান পরিষদে ঘোষণা করা হয়েছে। কিন্তু সেই সম্পর্কে মুখ্যমন্ত্রীই হোন বা শিক্ষামন্ত্রীই হোন, কেউই এই শিক্ষাসচিবের বিরুদ্ধে অভিযোগ সম্পর্কে কোনরূপ তদন্ত করার প্রয়োজনীয়তা অনুভব করেন নি। এই সম্পর্কে পশ্চিম বাংলার শিক্ষাজগতের সর্বত্র অনিয়মের রাজত্ব চলছে। এখানে শৃঙ্খলার টাকা খরচ হচ্ছে তা নয়, সেই টাকায় ভুতের বাপের প্রার্থ্য হচ্ছে। তার একমাত্র কারণ হচ্ছে এই শিক্ষামন্ত্রী বা শিক্ষা উপমন্ত্রী কেউই এই শিক্ষানীতি পরিচালনা সম্পর্কে কোন দায়িত্ব গ্রহণ করছেন না। আমি সাধারণভাবে এ কথা বলতে পারি—প্রাথমিক থেকে বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষান্তর পর্যন্ত এখানে এই পশ্চিম বাংলার শিক্ষার

কোন নিয়ম বা কোন নীতি নাই। এই প্রাথমিক শিক্ষার যে পাঠক্রম তৈরি করা হয়, তার কোন নির্দিষ্ট ব্যবস্থা নাই। সম্পূর্ণ পাঠক্রম নির্ধারিত করবার ভার রয়েছে ডি, পি, আই-এর উপর, যে ডি, পি, আইকে কলেজগুলির ইন্সপেকশন-এর ব্যবস্থা করতে হয়, যে ডি, পি, আইকে মাধ্যমিক শিক্ষার দায়িত্ব গ্রহণ করতে হয়। সুতরাং মাধ্যমিক শিক্ষার সম্পূর্ণ দায়িত্ব তাঁর উপর চাপিয়ে দিয়ে, শূন্য সাধারণ প্রশাসনিক কাজই নয়, কতটা কাজ কি করা হবে, কোন্ কোন্ বিষয়ে কি করা হবে, তারও নির্ধারণের দায়িত্ব যদি এই ডি, পি, আই-এর হাতে সম্পূর্ণ থাকে তাহলে শূন্য পাঠক্রম এই প্রাথমিক শিক্ষা সম্পর্কে রচিত হওয়া সম্ভব নয়। বাস্তবিক পক্ষে পশ্চিম বাংলায় প্রাথমিক শিক্ষার কোন শূন্য পাঠক্রম নাই।

আজ নতুন নিয়ম পশ্চিমবঙ্গে প্রাথমিক শিক্ষায় প্রবর্তিত হয়েছে, এটা আদর্শের কথা হতে পারে। কিন্তু যেখানে শিক্ষক ৫৫ টাকা বেতন পাচ্ছেন, যেখানে শিক্ষক মন প্রাণ দিয়ে তাঁর দায়িত্ব পালন করবার সুযোগ থেকে বঞ্চিত হচ্ছেন, সেখানে শিক্ষার যেটুকু সুযোগ ছিল, পাঠ্য-পুস্তক রহিত করে দিয়ে আদর্শের ধ্বংস তুলে দেওয়া হয়েছে, ফলে যেটুকু ব্যবস্থা আমাদের দেশে ছিল সেটুকুও ধ্বংস করা হয়েছে। প্রাথমিক শিক্ষার পর পরীক্ষার ব্যবস্থা ছিল, সেই পরীক্ষা ব্যবস্থা তুলে দিয়ে যেটুকু পরীক্ষা আছে—স্কলারশিপ পরীক্ষা—অবজেক্টিভ টেস্টের নামে অশুভ জিনিসের অবতারণা করে প্রাথমিক শিক্ষার যেটুকু ব্যবস্থা আমাদের দেশে ছিল সেটুকুও নস্যাৎ করে দেওয়া হয়েছে। অবজেক্টিভ টেস্ট প্রচলন করা উচিত কি না সে সম্পর্কে পৃথিবীর শিক্ষাবিদদের মধ্যে মতভেদ দেখা দিয়েছে। আমাদের দেশের শিক্ষাবিদদের, বিশেষতঃ যারা সরকারী শিক্ষা পরিচালনা করছেন, তাঁদের মধ্যে দেখা যায় পৃথিবীর কোথাও কিছু অশুভ পরিকল্পনা গজালো কি অমনি সেটা তাড়াতাড়ি গ্রহণ করেন এবং এখানে যে ব্যবস্থা চালু আছে তা নিয়ন্ত্রণের ব্যবস্থা না করে অশুভ এবং অকেজো পরিকল্পনা চালিয়ে দেবার ব্যবস্থা সরকারও করেন। তারপর, প্রাথমিক শিক্ষার পাঠক্রমের সঙ্গে মাধ্যমিক শিক্ষার পাঠক্রমের কোন যোগাযোগ নাই। প্রাথমিক শিক্ষা শেষ করে শিক্ষার্থী যখন মাধ্যমিক শিক্ষালয়ে এসে উপস্থিত হয় তখন পরিষ্কার দেখা যায় যে মাধ্যমিক শিক্ষালয়ে পাঠ আরম্ভ করবার জন্য যেসমস্ত যোগ্যতা তার প্রাথমিক বিদ্যালয়ে অর্জন করা উচিত ছিল সেসমস্ত সে অর্জন করতে পারে নাই। শিক্ষক আমরা, প্রাথমিক শিক্ষার ব্যাপারে যে যথেষ্ট কতব্য করতে পারছি সে দাবী আমরা করছি না, কিন্তু প্রাথমিক শিক্ষক, মাধ্যমিক শিক্ষক কি উচ্চ শিক্ষক তাদের যে আজ দেশের প্রতি, জাতির প্রতি আর সকল শ্রেণীর চেয়ে যে কর্মনীতি পৃথক এ থেকে তা বোঝা যাবে না, তাদের কতব্য সম্বন্ধে যে তারা সচেতন নন তা নয়, স্বাধীন ভারতবর্ষকে উন্নত করবার স্বপ্ন তাঁরাও দেখেন। কিন্তু অর্থনৈতিক জীবনে এমন একটা স্তরে তাঁদের রাখা হয়েছে যে, কিছুতেই তাঁদের দায়িত্ব সম্পূর্ণরূপে পালন করা সম্ভবপর নয়।

স্বতীয়তঃ শিক্ষকদের শিক্ষানীতি সম্পর্কে সবচেয়ে বড় কথা হচ্ছে, শিক্ষকদের কোন রকম যোগ-জিজ্ঞাসা বা তাঁদের সঙ্গে কোন রকম আলোচনা করা হয় না। জগতের মধ্যে পশ্চিম বাংলাতেই এই একটা অশুভ ব্যবস্থা যে, যে যেকাজ করে তাকে সেটা থেকে সরিয়ে রেখে যার যেকাজ নয় তাকে সেখানে বসিয়ে দিয়ে নানা রকম বিশৃঙ্খলার সৃষ্টি করা, যেমন স্কুল ফাইনাল পরীক্ষান্তে প্রশ্নপত্র দেখা যায়। আমি শূন্য এই কথাই বলছি যে, যারা মাধ্যমিক শিক্ষা পরিচালনা করেন না, তাঁদের উপর যতদিন বোর্ড পরিচালনার এবং প্রশ্ন রচনা করবার ভার থাকবে ততদিন পর্যন্ত এসমস্ত বিশৃঙ্খলা হতে বাধ্য।

প্রাথমিক শিক্ষা সম্পর্কে আমাদের সরকার বলেছেন শতকরা ৭৫ জন ছাত্রছাত্রী প্রাথমিক বিদ্যালয়ে যোগদান করেছে। কিন্তু অধ্যাপক ক্রিতাশ বাবু যে পরিসংখ্যান নিয়েছেন, তাতে বিভিন্ন প্রাথমিক বিদ্যালয়ে কত ছাত্র পড়ছে ২-৩ বছরের মধ্যেও সরকার সে সম্পর্কে কোন জবাব দেন নি। কেন জবাব দেন নি তা পরিষ্কার। কেননা সাধারণভাবে আমরা বলতে পারি যে, ঐচ্ছিক শ্রেণীতে প্রাথমিক শিক্ষা সমাপন করে মাত্র শতকরা ৩২ জন। আর শতকরা ৬৮ জন প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীতেই পাঠ সমাপন করে চলে যায়। ওরা যে কমিশন ও হার্টস কমিটি বসিয়েছিলেন তাঁরা পরিষ্কার বদ্বিয়েছেন ঐচ্ছিক শ্রেণী পর্যন্ত শিক্ষার কোন স্থায়ী শিক্ষা হতে পারে না, সেইজন্য ৬ বছর থেকে ১১ বছর অথবা ৫ বৎসর প্রাথমিক শিক্ষার ব্যবস্থার জন্য আমাদের সমস্ত কমিশনের ও কেন্দ্রীয় সরকারের নির্দেশ রয়েছে।



[11-40—11-50 a.m.]

কিন্তু তা সত্ত্বেও পশ্চিম বাংলায় এই যে ৫ম শ্রেণীর অশুভ ব্যবস্থা করা হয়ে গেছে এটা না প্রাথমিক শিক্ষায়, না মাধ্যমিক শিক্ষায় আছে। মাধ্যমিক শিক্ষা পৰ্বদ পরিষ্কার বলেছেন ৫ম শ্রেণীর ব্যবস্থা করবার মতন তাঁদের কোন আয়োজন নাই। সুতরাং ৫ম শ্রেণীকে বলা যেতে পারে নো ম্যানস ল্যান্ড—এটা প্রাথমিক শিক্ষার অন্তর্গতও নয়, মাধ্যমিক শিক্ষার অন্তর্গতও নয়, ৫ম শ্রেণী বিশৃঙ্খল মতন বুলে আছে। এবং ৫ বছরের প্রাথমিক শিক্ষার ব্যবস্থা যদি না করা হয়, তাহলে প্রাথমিক শিক্ষা খাতে যে অর্থ ব্যয় হচ্ছে তাতে শতকরা ৭০টি ছাত্র প্রাথমিক বিদ্যালয়ে শিক্ষালাভ করে কিছু দিন পরে নিরক্ষর হয়ে পড়ে। সৈদিক থেকে প্রাথমিক শিক্ষা সম্বন্ধে কোন নতুন নীতি নাই আমাদের এই পশ্চিম বাংলায়।

শ্রিতীয়তঃ প্রাথমিক শিক্ষা সম্বন্ধে ব্যবস্থা করতে গিয়ে যত বিভিন্ন রকমের প্রাথমিক শিক্ষা সরকার দিনের পর দিন গড়ে তুলছেন তা হিসাব করা কষ্টকর হয়ে দাঁড়িয়েছে। বেসিক স্কুল স্পন্সর্ড, রেফিউজী স্কুল, স্পেশাল ক্যাডার তারপর ওয়ান টিচার প্রাইমারী স্কুল—এই রকম বহু শ্রেণীর স্কুল চলছে। এবং ঐ রকম করার ফলে বিশৃঙ্খলার সৃষ্টি করে রেখেছেন। এবং এর ফলে প্রাথমিক শিক্ষার অগ্রগতি ব্যাহত হচ্ছে। প্রাথমিক শিক্ষার কথা বলতে গিয়ে যে কথা বন্ধুদের আগে বলে গেলেন—২-৩-৪ মাস ধরে প্রাথমিক শিক্ষকেরা বেতন পান না, এ সমস্যা আজকের নয়, এ সমস্যা নতুন দেখা দেয় নাই, এই সরকার যতদিন ধরে সরকারের গদিতে অধিষ্ঠিত আছেন, ততদিন থেকে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা না করার ফলে প্রাথমিক শিক্ষকেরা বেতন পান না। ফলে প্রাথমিক শিক্ষককে আত্মহত্যা করতে হ'ল সময়মত বেতন পান নি বলে। যেমন ডি, ভি, সির কর্মচারীকে আত্মহত্যা করতে হয়েছে। এবং যখন ওরা শুনবেন যে প্রাথমিক শিক্ষক বেতন পান নাই এজন্য আত্মহত্যা করেছেন তখন বোধ হয় সরকার থেকে কিছু কিছু পাঠাবার ব্যবস্থা করবে, কিন্তু আমাদের প্রশ্ন হচ্ছে এটা একটা ক্রমিক সমস্যা, একটা চিরন্তন সমস্যা, মাত্র ৫৫ টাকা বেতন, তাও প্রাথমিক শিক্ষকেরা মাস মাস পান না।

[At this stage the blue light was lit.]

Sir, I shall take some more time.

**Mr. Chairman:** How much longer do you want to speak?

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I shall take twenty minutes more. We are not allowed to move cut motions.

**Mr. Chairman:** If you speak on salient points I am sure you will be able to finish quicker. You can speak for five minutes more.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Our submission is that in fact we have to meet tomorrow. So, what is the harm if you give him more time?

**Mr. Chairman:** We are not meeting tomorrow.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Tomorrow is Saturday, and the Assembly will meet.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Then we can meet on Monday.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Monday is a holiday. After this, we have Appropriation Bill No. 2. That has to be passed, and there are two other Bills.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I can assure you, Sir, that on Appropriation Bill No. 2 we won't have much to say. Let the Chief Minister give us more time to discuss Appropriation Bill No. 1, the main one.

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, please finish your speech quickly. If you confine yourself to the important points, you can finish within a much quicker time.

**Sj. Satya Priya Roy:** I shall try to obey the direction of the Chairman as far as it lies within my power.

মাধ্যমিক শিক্ষা সম্পর্কে সরকারের কোন নীতি নেই। আজ ২ বৎসরের উপর হ'ল, মাধ্যমিক শিক্ষা পর্ষদ বাতিল হয়েছে, তা পুনর্গঠিত হ'ল না। এই মাধ্যমিক শিক্ষা পর্ষদ সম্পর্কে মন্ত্রীমণ্ডলীর বহু সিদ্ধান্ত চালিয়ে দেওয়া হয়েছে। কিন্তু দুঃখের বিষয় মাধ্যমিক শিক্ষার পুনর্গঠন একটা গুরুত্বপূর্ণ প্রশ্ন—সেই প্রশ্ন মন্ত্রীমহাশয় তার দলের একটি সদস্যকেও জিজ্ঞাসা করেন নি। আমি কংগ্রেস পার্লামেন্টারী পার্টির বহু সদস্যের সঙ্গে আলাপ আলোচনা করে দেখেছি, তারা পরিস্কার করে বলেছেন যে কেবিনেট ডিসিশন তারা সমর্থন করে না। তাদের নিজেদের যে পরিকল্পনা রয়েছে সে পরিকল্পনায় মন্ত্রীমহাশয় আমাদের সঙ্গে কোন রকম আলাপ আলোচনা না করেই মন্ত্রীসভা বা কেবিনেট সিদ্ধান্ত করেই বাজারে ছাপিয়ে প্রচার করে দিচ্ছেন। বাস্তবিক সিদ্ধান্ত করার আগে—এই বৈশ্ববিক পরিকল্পনা করার আগে অন্ততঃ বিশ্ববিদ্যালয়, মাধ্যমিক শিক্ষা পর্ষদ, পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্ন শিক্ষক সমিতি এবং বিশিষ্ট শিক্ষাবিদদের সঙ্গে সরকারের গভীরভাবে আলোচনা করা উচিত ছিল। তারপর লক্ষ লক্ষ টাকা সরকার যে শুধু মাল্টিপার্পাস ও ১১-ক্রাস হাই স্কুলের জন্য খরচ করছেন সেটা সম্পূর্ণ অপচয় করছেন। আমরা সরকারের কাছে অনুরোধ জানিয়েছি এ সম্পর্কে আরও বিভিন্ন শিক্ষা সমিতি, শিক্ষা প্রতিষ্ঠান ও শিক্ষাবিদদের সঙ্গে আলাপ আলোচনা করে এই পরিকল্পনার পথে সরকারের অগ্রসর হওয়া উচিত। সরকারের বাজেটে দেখতে পাচ্ছি যে, উন্নয়ন খাতে মাধ্যমিক শিক্ষায় যে টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে, তার শতকরা ৮০ ভাগ টাকা মাল্টিপার্পাস এবং ১১-ক্রাস স্কুলের জন্য বরাদ্দ করে রাখা হয়েছে। আমাদের অনুরোধ ও সাজেসসান হচ্ছে—এই যে টাকা, যে টাকা দিয়ে মাল্টিপার্পাস ও ১১-ক্রাস স্কুল করা হচ্ছে, সে টাকাটা মাল্টিমেয় ১০-১২-২০টা বিদ্যালয়ের পিছনে খরচ না করে পশ্চিমবঙ্গের গ্রামাঞ্চলে যেসব বিদ্যালয় অর্থাভাবে সুষ্ঠুভাবে কার্য পরিচালনা করতে পারে না সেই স্কুলগুলিকে যদি সুষ্ঠু, সুস্থ ও সবল ও শিষ্টাশীল করে তুলে ক্রমশঃ একটা প্রস্তুতির মধ্য দিয়ে বর্তমান কাঠামোকে পরিবর্তিত করে সরকারের অগ্রসর হওয়া উচিত। মাধ্যমিক শিক্ষা সম্পর্কে যে বোর্ড বাতিল হয়ে গেল, সেই বোর্ড কতকগুলি নিয়মাবলী রচনা করেছিল। সেই নিয়মাবলী আজ ৪ বৎসর হ'ল সরকারী দস্তরে পড়ে আছে। সেগুলি সরকার অনুমোদন করলেন কি করলেন না সেই সম্পর্কে কোন বিস্তারিত সরকার পক্ষ থেকে আজ পর্যন্ত আসে নি। বিশ্ববিদ্যালয়ের আমলে যেসব নিয়ম-কানুন ছিল, সেই নিয়ম-কানুন অনুসারে আজও মাধ্যমিক বিদ্যালয়গুলি পরিচালিত হচ্ছে অথচ সেই নিয়মকানুন সম্বন্ধে কোন ছাপান বই বিশ্ববিদ্যালয়ের কাছ থেকে পাওয়া যাচ্ছে না। তার ফলে, প্রধান শিক্ষকরা এবং পরিচালক সমিতি—তারা জানে না কোন নিয়মাবলী অনুসারে তাদের বিদ্যালয়গুলি পরিচালিত করতে হবে। তারপর গ্রান্ট-ইন-এইড রুলস সম্পর্কে বলা হয়েছে—হেডমাস্টার হবার যোগ্যতা হবে—এম-এ, বি-টি, কিম্বা গুড এম-এ। তারপর এ্যাসিস্ট্যান্ট হেডমাস্টারদের যে যোগ্যতা থাকতে হবে তা হচ্ছে গুড এম-এ, অর গুড বি-টি। আমাদের দেশে এই রকম গুড এম-এ, এবং গুড বি-টির সংখ্যা কত তা সরকার বিবেচনা করে দেখেছেন কি?

[11-50—12 noon.]

এইভাবে যদি শিক্ষক নিয়োগ করা হয়, তাহলে ৩০০টার কম স্কুল পাওয়া যাবে। এইজন্য যদি এই নিয়মের পরিবর্তন না করা যায় তাহলে এখন ৯০০ বিদ্যালয় সরকার থেকে সাহায্য পাচ্ছে তার মধ্যে ৩০০টার বেশি কোন রকমেই সাহায্য পেতে পারবে না এবং ৬০০টা স্কুল এই গ্রান্ট-ইন-এইড পাবে না।

**Mr. Chairman:** Sj. Roy, how long you will require?

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I have several more points to raise. I am not dilating unnecessarily on one point. I am passing from one point to another. The Chief Minister ought to have allotted more time to the Opposition.

**Mr. Chairman:** Try to finish as quickly as possible.

**Sj. Satya Priya Roy:** Only four members are speaking from our side and others are not speaking, but, Sir, if a member is gagged in this way, I am helpless. I am telling something which is useful to the Government.

ট্রেনিং সম্পর্কে বলা হয়েছে—যারা আনট্রেন্ড টিচার্স, তারা ৩ বৎসরের মধ্যে যদি ট্রেনিং না নেয় তাহলে ১৯৫৪ সালের পহেলা এপ্রিল থেকে যারা চাকরি করছিল তাদের চাকরি থাকবে না। এখন ১৯৫৪ সাল থেকে ২ বৎসর চলেই গেল—আর ১ বৎসর মাত্র আছে। এর মধ্যে চুচুড়ায় শুধু একটা কলেজ করা হয়েছে। সেখানে যেভাবে শিক্ষাদানের ব্যবস্থা করা হয়েছে তাতে ১০০টার বেশি শিক্ষার্থী কোন রকমেই শিক্ষণ শিক্ষালাভ করতে পারে না। আন্ডার-গ্র্যাজুয়েট টিচারদের সংখ্যা শতকরা ৪০ জন—এইসব আন্ডার-গ্র্যাজুয়েট টিচারদের প্রত্যেককেই ট্রেনিং নিতে হবে যদি সরকারী সাহায্য লাভ করতে হয়। অথচ আন্ডার-গ্র্যাজুয়েটদের ট্রেনিংএর কোন রকম ব্যবস্থা পশ্চিমবঙ্গে নেই। শুধু ১৫ জন আন্ডার-গ্র্যাজুয়েট টিচারের ট্রেনিংএর ব্যবস্থা করা হয়েছে। তারপর বাণীপুর বেসিক ট্রেনিং কলেজ। সেখানে তাদের কোন ডেপুটেশন এ্যালাউন্স নেই। ১০ হাজার আন্ডার-গ্র্যাজুয়েট টিচার্স আছে—এর শিক্ষণ শিক্ষার কি ব্যবস্থা হয়েছে।—আর ১ বছরের মধ্যে এই শিক্ষণ শিক্ষা লাভ করতে না পারলে তারা চাকরি থেকে বরখাস্ত হবে। এই শিক্ষণ শিক্ষা দেবার দায়িত্ব সরকারের ছিল সে সম্পর্কে তারা কি করছেন? এ সম্বন্ধে ওয়েস্ট বেঙ্গল সেকেন্ডারী এনকোয়ারি কমিশন রিপোর্ট দিয়েছে তাতে নানা রকমভাবে তারা সরকারের কাছে সুপারিস করেছে কিন্তু বাজেটে এরজন্য মাত্র ২ লক্ষ টাকা আছে এবং এ দিয়ে একটামাত্র কলেজ চুচুড়ায় করা হয়েছে—এ ছাড়া অন্য আর কোন ট্রেনিং ব্যবস্থা সম্ভব হয় নি।

তারপর উচ্চ শিক্ষা সম্পর্কে আমি বলি যে সরকারী কলেজ আছে, বেসরকারী কলেজ আছে, তার মধ্যে আবার স্পন্সর্ড বলে নতুন শ্রেণীর কলেজ করে তার পিছনে যে টাকা দেওয়া হচ্ছে সেটা সম্পূর্ণ ভ্রান্ত নীতি। সেই দিকে আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি—এখানে স্পষ্টভাবে সে পার্থক্য দেখা যায়।

শিক্ষা ছাড়াও আর একটা কথা বলতে চাই। কলকাতা হতে আরামবাগ ৪৬ মাইল দূরে। আমাদের এখানে যখন টেনিস ভ্যালির মত স্ক্রীম ইতিমধ্যেই ৬৭ কোটি টাকা খরচ হয়েছে। এর ফলে যদি আরামবাগ প্রভৃতি জায়গা সমৃদ্ধ না হয়ে ওঠে তাহলে কেন পশ্চিমবঙ্গের গরীব জনসাধারণের কাছ থেকে রাজস্ব আদায় করে এই ৬৭ কোটি টাকা খরচ করা হয়েছে! এই যে ডি, ভি, সি, হচ্ছে—এর সাহায্য নিয়ে ইলেকট্রিক ট্রেন চালানর বন্দোবস্ত করা উচিত যাতে আরামবাগ, বসিরহাট, বারাসতে যা পশ্চিমবঙ্গের প্রাণকেন্দ্র তাদের সঙ্গে যোগাযোগ ব্যবস্থার উন্নতি করা যায়। বাংলার সুদূর গ্রামাঞ্চলে যাতে যাতায়াতের ও ব্যবসা-বাণিজ্যের সুবিধা হয় তারজন্য ইলেকট্রিক ট্রেনের ব্যবস্থা করুন।

বিশ্বতীয় হচ্ছে যে সরকার কোন পরিকল্পনা নিয়ে কাজ করেন না। ডি, ভি, সির যারা কর্মচারী, তাদের অন্য পরিকল্পনায় নিয়ে যাওয়া যাবে কি না, সে সম্বন্ধে তাঁদের কোন ছক নেই। যখন ডি, ভি, সির কর্মচারী বেকার হয়ে আত্মহত্যা করল, তখন সরকারের টনক নড়ল। আমি আশা করি সরকার এই সমস্ত বেকার সমস্যা সমাধানের দিকে দৃষ্টি দেবেন এবং দেশের যে অর্থনৈতিক দুর্দিন ঘনিয়ে এসেছে, তার সুদূরাহা করবার জন্য সরকার চেষ্টা করবেন।

আর একটা কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করব। আমি আমাদের চেয়ারম্যান মহাশয়কে ধন্যবাদ জানাচ্ছি, তিনি আমাকে যথেষ্ট সময় দিয়েছেন কিন্তু আর বেশি সময় না নিয়ে শুধু একটা প্রশ্ন করব যে, ৫৮ লক্ষ টাকা আমরা দেখতে পাচ্ছি সাল্টিমেন্টারি বাজেটে এগ্রিকালচার ডিপার্টমেন্টের অফিসারদের জন্য এবং এস্টাবলিসমেন্টের জন্য খরচের ব্যবস্থা আছে। মন্ত্রী মহাশয় বললেন যে পশ্চিম বাংলার দায়িত্ব হচ্ছে শুধু ঐ এস্টাবলিসমেন্ট রাখা। আমার কথা হচ্ছে যে এত টাকা খরচ করে এই সমস্ত করা হচ্ছে কিন্তু কত টাকার সার দেওয়া হয়েছে, মন্ত্রী মহাশয় যখন জবাব দেবেন তার উত্তরে আমরা এটা জানতে চাই।

**34. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, the financial picture that is presented by the Appropriation Bill which is before us is really a sad and dismal one. I call the financial picture as sad and dismal because I feel that the people of the State, particularly the poorer section of the people, have been taxed and taxed heavily and in spite of that we are not in a position to provide the services that are due to the people. Sir, if we compare the ratio of State tax revenue to total receipts in some leading States we will notice that the ratio of State tax revenue to total revenue is the highest in West Bengal. It is 62.1 in West Bengal, in Madras 58.3, in Bombay, which is supposed to be most prosperous of the Indian States, 55, in the Uttar Pradesh 54.6. That is to say, so far as taxation is concerned our efforts have been the highest. The *per capita* tax according to the calculation of the Finance Commission is 9.4 in Bombay and West Bengal. That constitutes the highest figure in the whole of India. If we take into consideration the prosperity of Bombay as compared with West Bengal then we can surely come to the conclusion that the *per capita* taxation is the highest in West Bengal. Then again if we look at the percentage share of Bombay, the total revenue in India including the Central revenue and State revenue, it would be 16.8. But the percentage share of the total expenditure in India is also 16.8. Both sides equalise. But the picture in West Bengal is just the otherwise. In West Bengal the share of the total revenue of India is 13.8 only but we have to spend, if we take into consideration the entire people of India, 15.1 of our revenue. I am giving these figures, Sir, from the calculations arrived at by the Finance Commission. In spite of this position, which the Finance Commission had before them, great injustice was done to West Bengal so far as financial allocation was concerned. In this connection soon after the publication of the recommendations of the Finance Commission I had the honour of placing before you a resolution in which the grievances of West Bengal were formulated.

[12—12-10 p.m.]

Sir, you are aware that the principle of distribution of income-tax decided upon by the Finance Commission was that 80 per cent. would be allocated to the Provinces on the basis of population and 20 per cent. on the basis of collection. As a result of this our share of the total income-tax revenue of the Government of India was reduced from 13.5 per cent. as under the Deshmukh Award to 11.25 per cent. For every hundred rupees collected in our State we get only Rs. 24. Let us look at the figures of some of the other Provinces. West Bengal gets Rs. 21 only out of every hundred rupees of income-tax collected in West Bengal; Bombay gets Rs. 24; for every hundred rupees collected in Uttar Pradesh, Uttar Pradesh gets Rs. 178; Madhya Pradesh gets Rs. 215 for every hundred rupees collected in Madhya Pradesh; in Orissa the figure is as high as Rs. 617. Sir, we do not grudge the share of the other States but so far as West Bengal is concerned, great injustice has been done. Our financial trouble is due to this great inequity that has been heaped upon West Bengal by the Finance Commission.

Sir, you are also aware that certain excise duties were also distributed among the States on the basis of population and not on the basis of consumption as we advocated before the Finance Commission. The Chief Minister, I believe, in 1953 in course of his budget speech, said that the grant that was being made by the Central Government due to the revenue gap on account of the merger of Cooch Behar was also discontinued and we were given an *ad hoc* grant in lieu of Rs. 80 lakhs only. The point that I

am emphasizing is that the Finance Commission and, on their recommendation, the Government of India have done us a great injustice. Sir, these injustices are taking different shapes and different forms from time to time. Today it is an unjust and inequitable allocation of Central revenue; tomorrow it is a monstrous proposal in the shape of the union of West Bengal and Bihar.

I do not know what the Finance Minister has been doing about this great injustice. In the near future a second Finance Commission is likely to be appointed and I have no doubt that he will fight manfully for the just rights of West Bengal.

I was referring to the great financial injustice that has been done to our State. That is one of the causes of our financial trouble. Another cause is that the present Government have not taken up with energy any policy of industrialising the State. Today the Chief Minister speaks of starting middle-sized and small-scale industries and cottage industries. If he had accepted the policy when he came into office, by this time the position would have been somewhat different. We certainly congratulate him on the great idea of Durgapur Coke Oven Plant and the subsidiary industries that are likely to grow up round about Durgapur. We are full of admiration for that great idea. But it is a pity that small-scale industries, medium-sized industries and cottage industries were more or less neglected. The Department of Industries has not functioned as it ought to have functioned. The small-scale industries have hardly received any assistance from the Government.

I would next draw the attention of the Government to the enormous extent of unemployment in our State. In 1953 the Government of West Bengal undertook a survey and they surveyed as many as 615,400 families. As a result of the survey it was seen that of these families 70.2 per cent. were affected by unemployment. In this connection I have to refer to the unemployment that stares the employees of the Food Department in the face today. We know that the Government have already taken some steps in order to provide alternative appointment for them. The question that troubles us really is whether the persons who have been given alternative appointment will be appointed in such places permanently. Secondly the question that troubles us is whether the services of the employees to be retained in the Food and Supplies Department would be made permanent. It has been decided that the Food and Supplies Department will need permanently a number of people. Will these unfortunate people who have been in temporary service for a considerable length of time be given the assurance of permanent employment? Thirdly, we would ask whether the Government would have absorbed all the employees rendered surplus out of the Reorganisation Scheme of the Food and Supplies Department and give them the same status as they now have.

These are certain questions that are troubling not only the persons who are affected but also some of us. We do not claim the monopoly of patriotism. I have no doubt that my honourable friend Sj. Prafulla Chandra Sen is also worried about their future. I would appeal to him to see to it that they are given permanent appointment and if he gives us an assurance and if the Chief Minister endorses his statement that attempts will be made to provide them with permanent appointment the poor employees will be able to have some consolation and will be able to devote their attention to the performance of the tasks allotted to them.

Reference has been made to the unemployment situation in the Damodar Valley Corporation. The statement made by the Chief Minister elsewhere,

possibly in the Lower House, assured us considerably. But after his statement we met the employees; they told us that the notices of discharge had not been withdrawn and that still they were in danger of being thrown out in the street. I hope that the Chief Minister will take up this question with the authorities of the Damodar Valley Corporation.

[12-10—12-20 p.m.]

Next, Sir, I would in connection with unemployment refer to the threatened unemployment of quite a number of people in connection with the apprehended decision of the Government of West Bengal that the pulling of rickshaws by men would not be permitted any further. I understand that they are going to do it in accordance with the directions of the Government of India. Sir, we are opposed to it on one ground. If we cannot find alternative employment for them, we have no right to throw them out on the street. It is on this ground I object to it. Sir, we understand the humanitarian argument, we are not dead to it. But at the same time we feel that it is perhaps a little more humane to permit them to pull rickshaws and get their food than to starve in the streets of Calcutta. In this connection, I hope, you will permit me to place before you some facts with regard to the rickshaw pullers. There are 6,000 rickshaws; each rickshaw is pulled by about 4 persons, that is to say, there are 24,000 rickshaw pullers. There are 1,550 owners and each owner holds on the average 4 rickshaws and among 1,550 owners, there are 300 women and helpless widows and most of them are Bengalees. Sir, you will be surprised to know that the income per rickshaw per day, I am referring to gross income, is Rs. 1-7 only and the annual income will not come up to Rs. 700, that is to say some poor people are eking out their existence by putting some rickshaws on the streets of Calcutta and some are doing so by pulling the rickshaws. Without providing alternative employment for them it would be extremely unfair and inequitable on the part of Government to stop rickshaw pulling by men.

Sir, I will refer to the allocation that has been made in the Appropriation Bill on Police Budget. Mr. Sankar Das Banerjee gave us some figures which go to show the increasing efficiency of our policemen. I do not contest that our policemen are efficient and they showed really the standard of their efficiency during the visit of Messrs. Khrushchev and Bulganin and they were complimented by the Prime Minister. I am glad to say that they compared very favourably with the Bihar Police who, I was told, lacked the discipline, efficiency and the smartness of our policemen because in some border areas the two police groups met and our policemen excelled in smartness and efficient discharge of duties. Sir, I do not say that they are inefficient. I do not say that some of them are not patriotic. Take for example, the Commissioner of Police. He is one of the finest of men who would do honour to the police force of any country in the world. But what I say is that if there is any fault in the police, it is not their fault in the strict sense of the term. It is the fault of the Government, it is the fault of the Minister-in-charge of Home affairs. He has failed during all these years to inspire the police force with the spirit of service. He has failed to inspire the police force with the idea that the police are men who serve the people and they are not masters of the people. Sir, the police force very often cannot discharge their duties and they come in for sharp criticism because there is interference with the due discharge of the duties of the policemen from very high quarters. Sir, I will refer to three cases. Take, for example, adulteration of food. In connection with the notorious tapioca case, some people were arrested and at once telephone lines began to buzz and people in authority began to conspire to secure

the release of the entire stock of tapioca. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: Name them.) I won't mention them. I can mention their names but I will not do so. Take, for example, the cases unearthed by the police in connection with the manufacture of spurious drugs. They were protected from high quarters.

[At this stage the blue light was lit.]

Sir, I will take ten minutes more. Take, for example, the use of illegal telephone lines. We have not heard of those cases at all now and they have been hushed up possibly by now as a result of the undue influence exercised by people in authority. Not only the people in authority but Congress vote-canvassers. Congress vote-brokers, the small fries and big guns of the Congress, the glorious non-entities of the West Bengal Congress Committee, all take their share in securing the hushing up of cases connected with adulteration of food, manufacture of spurious drugs and use of illegal telephone lines. (Sj. RABINDRALAL SINHA: That is not a fact.) You know it for a fact.

Sir, could I just for a moment advert to a much-neglected—I mean neglected by the Government—Department of the State, viz., Education.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do ask him, does he want me to go on till 1 o'clock? Then you will get restless. You do not finish your speech in ten minutes and then say "you have not answered my questions".

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I have spoken for fifteen minutes only. Sir, you gave others half an hour.

**Mr. Chairman:** It is already twenty minutes. If you have new points, you are certainly entitled to say them without repeating.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will not repeat. Dr. Roy, who was our Vice-Chancellor for some time, knows that the University Commission recommended a three-year degree course. Most of us who are in the University, in the Senate and the Academic Council, are in favour of adopting it, but it has to be dovetailed with the three-year higher secondary course. For this purpose it is necessary that there should be co-operation between the University on the one hand and the Education Department on the other. Without any consultation with the University the Department of Education started a three-year higher secondary education course. Sir, that is the way in which the Education Department has been proceeding. From the University side we have written to them, but the department does not give us any reply. That is the way in which education is being managed. On account of the acts of omission and commission on the part of the Department of Education we are not in a position to adopt the three-year degree course because we have got to bring the two together, to dovetail them and to make the two systems one continuous one. We have been prevented from doing so.

Sir, with regard to education there is another point to which I would like to refer. That is academic freedom. The Chief Minister is aware that on account of certain political opinions held by some teachers they have not been made permanent in certain institutions receiving aid from the Government. This is extremely unfair. One of such cases was brought before the Chief Minister by myself and I am glad to say that he issued orders that the person concerned should immediately be reinstated.

[12-20—12-30 p.m.]

I must say also with very great grief that the Secretary of the Department of Education stood in the way and even after Dr. Roy issued the order he

began to dilly-dally and he was administered a sharp rebuke by the Chief Minister later on and then he had to do it. Sir, I hope that Dr. Roy will ensure that freedom of political opinion——

[At this stage the red light was lit.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do say, Mr. Bhattacharjee, I will not be able to answer even half or one-third of the questions that have been raised.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will finish in three minutes' time.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I refuse to answer these questions because it is not possible.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It is not very convenient to answer some questions.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I know it is very convenient for you to throw mud because you do not expect an answer. My friend Shri Annada Chowdhury has raised some question but he has run away. That is the way you deal with it. This is not a fair deal.

**Mr. Chairman:** Professor Bhattacharyya, you finish your speech as soon as you can.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I would appeal to the Chief Minister to assure freedom of political opinion for all the teachers in this State.

I will refer to State Transport and this is the last one that I am going to raise. With regard to State Transport I have one suggestion to make and that is a very simple one. The Government of West Bengal have been thinking of purchasing new buses. Instead of doing that would they consider the desirability of adding trailers to the buses? Recently a young man who has been trained in Germany has come back. He was telling me even in the smaller towns of West Germany trailers are used and the expenditure of the State Government can be reduced considerably, I have no doubt, if trailers are used. I hope that the Chief Minister will consider this aspect.

Sir, we feel that we have not had enough opportunity to discuss the Appropriation Bill fully, but in view of the impatience of the Chief Minister, his impatience of criticism advanced, I finish here, and I hope, Sir, that he will give adequate replies to the points that we have raised in course of the debate.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, my friend is very kind. He is prepared to throw mud every time and then expect me to finish the whole thing in 10 minutes' time. I can tell him that he may impute any motive on any particular work of the Government. I do not know whether he is only thinking of what he would have done under those circumstances had he been in the Government. That is the whole question. When a man begins to throw mud on another person it seems to me he has a subjective consciousness of his own internal weakness and then he says "Oh! you have done this, you have done that." I feel sometimes that perhaps he would have done the same thing if he had been placed in a similar position.



Now, let me take the points as they have been raised. The first point is, my friend Shri Chakrabarty has raised the question as to why I don't give or arrange to give to the Bengalees a preference whenever there is a vacancy in industrial concerns. There are two answers to that question. I will ask him to read articles 15 and 16 of the Constitution. So far as the State services are concerned, if we cannot do it, cannot make any discrimination because of language or race or place of birth, etc., I doubt very much whether we can impose a similar condition upon private industries. In the second place we have recognised in this State as well as in India a secured place for the private sector and it is not for us to dictate to them what they should do in their employment. The third point is, my friend does not know, or probably he knows but he hides his knowledge, that my young men are not prepared to take to the hard work of an industrial concern. (Sj. SATYA PRIYA ROY: That is not true.) It is no use arguing against it. I can give him particulars if he comes to me any day. I got the jute mills to take in 30,000 refugees in 1950. Of them only six remained after three months. They could not do it. They said "we are not accustomed to such things." So, what is the good of hiding your head into the sands like an ostrich and thinking that everything is all right. The fact is this. Look at the industries today in Bengal. There are so many industries—jute industry, tea industry, paper industry, textile industry. How many Bengalees are there in the lower ranks? It is not that they do not take Bengalees. I refuse to accept that proposition. But the fact is that my Bengalee friends will not take to them. I myself sent in 25 Bengalee young men and 25 Bihari young men to do a certain cutting of a canal. The Bengalee young men could not do even half the work which the Bihari young men did. It is no use your saying "Why don't you do it?" It is not a question of my doing it. It is a social problem—not a governmental problem.

The next question that he has referred to is about the Durgapur Coke Oven Plant. I am glad my friend Sj. Bhattacharyya thinks it is a great thing. As usual with Dr. Chakrabarty, he flings a particular insinuation and stops at that. Now, the facts are these. Dr. Otto is a German firm to which Government gave the duty of laying down a plan for which they were paid separately. The arrangement was that after they had laid down the plan, they would give us the scheme in details so that we could call for tenders. They would also be allowed to tender, but if they were allowed to tender, they would not be allowed to be judges of the scheme naturally. Sir, we got nine tenders for the Coke Oven Plant and 50 tenders for the Thermal Plant. It was a global tender and it was given to persons who are able to do it. Dr. Otto, I know, was very much annoyed or upset because he thought that because we gave him the planning to do, therefore, he should have been considered. I know his agents have been going round to many places. Many friends have come and told me about that and some of them may have gone to him also. There is nothing hidden. It was an open tender. The selection was done by a committee. I have said that over and over again, but my friends refuse to accept that but go on repeating the same argument over and over again. This is disgusting.

Then the question was raised about the Contai salt. I have made statements on that two or three times either in this House or in the other House. The position was that in 1950-51 we thought that we would be able to manufacture salt in Contai, particularly because in those days the supply of salt in India was deficient and we had to import salt from Eden and the Red Sea area and the cost was tremendous. We were almost on the point of starting the scheme ourselves. We had the scheme vetted not merely by the French experts but also by the Indian experts—experts of

the Western Coast and the Southern Coast also came and saw the place and gave their opinion. We were not satisfied with that. We also sent our experts to those places. In the meantime, the supply of salt was increased here. Today the supply of salt in India is more than sufficient for the needs of India. As a matter of fact, we are exporting salt. Under these circumstances, to commit the Government to an expenditure of Rs. 3 crores on the off-chance of our being able to compete with the other two concerns would, I think, in view of our financial difficulties, be unwise at the present moment. Not that I have given it up altogether. In the meantime, there are two companies started by Bengalees—the Great Bengal Salt Co., and the Bengal Salt Co.—they have been producing a certain quantity of salt. We have given them an increased quantity of land for them to expand their business.

[12-30—12-40 p.m.]

The question of soda ash plant was considered. The Government of India could not agree to the starting of a soda ash plant, and it was difficult for us to manufacture salt and not to be able to sell it. The position is this. There is a Central Salt Committee. They advise the Government of India regarding the manufacture of salt. They were not very happy at this particular project of ours, and I felt that if these two companies—one in the south and one in the north—were not to reduce their cost and cover the difference between our cost of production and their cost of production and the transport charges we shall be losers. It is a purely economic question. There is no hide and seek about it. I am as keen as anybody else to see that my State gets the full supply of salt, but there is a priority which we must take in every scheme that we have before us.

Sir, Shri Annada Prosad Choudhuri asked certain questions, and unfortunately every time he asks questions and I prepare answers he is nowhere. Then he comes after a few days and says: "You did not give any answer to me." Sir, it is very difficult for a person to chase another if he has asked questions and to find him absent. He asked for certain sale figures. There are 90 sale depots; they were started sometime between April and May, 1955, but they have not yet been completed. That is the reason why I was not able to give immediately any estimate of their cost, but I have got the figures between April and December. The total amount of sales of these depots was Rs. 4,96,376. All these sale depots are on a co-operative basis. We have given the co-operatives at the rate of Rs. 2,000 for each co-operative depot to serve their work. That is to say, we have given them 1.8 lakhs in order to develop the co-operative sales, and the co-operative societies have met all expenditure. We have only incurred an expenditure of 1.8 lakhs. The condition with each co-operative is they must employ three persons in their sale depots according to our terms. There are 3 other sale depots which the Government run directly—one at Chittaranjan Avenue. The total sale last year was Rs. 1,12,000; this year up to December, 1955, it was 1.25 lakhs. The total expenditure is Rs. 24,000 for the whole year. In Rashbehari Avenue Depot we have started a new work in October, 1955. In October, November, December, January and February, i.e., in five months we have sold Rs. 32,000 worth of goods, and we have got an expenditure of Rs. 10,000 for the purpose. There is another matmaking factory which was started in November, 1955, and within the last three months the sale has been Rs. 10,000. We have spent Rs. 8,000, because in this case we purchased the mats and then supplied them, so that those who did the work may be paid immediately.

Therefore this Rs. 8,000 is the expenditure on mats, some of which have been sold and some of which have not been sold. That answers, I hope, this question.

Then, Sir, a question has been raised about the supplementary estimate demands for supply of fertilisers. The total cost was Rs. 84,25,000 of which Rs. 58 lakhs are in the supplementary estimate. The cost of officers is one lakh; the allowances are .65 lakhs, and the rest are for contingencies. The contingencies are the cost of payment for the fertilisers to the Government of India and transport charges from Sindri to the different areas, the godown rent for storing the fertilisers and other miscellaneous works which are associated with the distribution of fertilisers. Sir, we have got a receipt already of Rs. 60 lakhs against the expenditure of this Rs. 58 lakhs that we have mentioned.

Sir, the next point is what my friend Shri Chattopadhyay made by saying something about different classes of primary schools. He wanted some figures. I will find out from the Education Department what are the exact things that he wanted.

Then about secondary education he was saying something like this: "we have taken up the secondary education". I will refer him to the Government of India's note which was, I think, published in October, 1954, where the Government of India at the instance of the Central Board of Education as well as of the different educational commissions have laid down a programme as to what should be done and what should be realised in this State as well as in all the States of India, and in that the secondary education has been of a particular variety, and I will ask the Education Department, if they have not done so yet, to reissue a notification to say what the Government of India desired us to do.

With regard to institutions for training of teachers, for primary teachers, for matriculates we have got 14 institutions, for under-graduate teachers we have got 3 institutions and for graduate teachers we have got one institution—altogether 18. For secondary teachers we have got three Government institutions and 8 aided institutions.

Now, about the question of bus transport, I do not understand really the objective of our friends on the other side. Sometimes I feel that they are the votaries of nationalisation. When we begin to nationalise they say "why have you nationalised?". The whole point is that we are not such fools as to take up a work without proper planning. Planning is not the monopoly of any particular individual or individuals. What we have done is that we have not taken the number of buses more than we can ply, so that the people may not be affected. And we are trying to find out arrangements by which the bus-owners will get alternative routes, and also the employees get alternative employment. There is only one condition we have made and that is this that if a bus-owner has more than three buses, then no permit is given to him for the other, say ten or twelve, buses. Some people have even 19 buses. It is a sort of zemindary. It is a capitalistic concern and we are not interested in allowing a person to have a large number of buses, because the need for other people to benefit by the bus service is much greater. Sir, we are opening up new roads. There are two roads now in Tarakeswar area just made. There is a road from Kakdwip to Namkhana and there is a road in Gobardanga area. We are trying to place the bus people as far as possible in compact areas, so that they can take their buses, also their own men, to these compact areas.

[12-40—12-50 p.m.]

Sir, I have heard over and over again the same charges, the vague charges without any definiteness about them that we are putting to trouble the labour union people. I said the other day in the Lower House and I repeat again that it may so happen that a labour union person or leader may be involved in a violent act which necessitates our sending him for trial before the Judges and if the Judges on the evidence given and on the charges being placed before them find that it is necessary to put him under preventive detention he is no longer a labour union leader. He ceases to be so as he has become a violent person who should be put under preventive detention. My friend Janab Halim said that no bonus had been paid by the Tea Garden Planters. I am told that the Indian Tea Association have already paid 1 crore 50 lakhs and 57 lakhs they will pay again. The Indian Tea Planters' Association, the Indian section of the Tea Planters' Association who have been trying to postpone the decision is going to decide in a day or two. My friends have commented as everybody does on the behaviour of the police. In olden days we also used to comment. It has become a hardy annual, to say that the police do not behave properly. But we should not forget that the police is now our people, they are a part of our organisation. They are part of your own society. If you do not treat them in the proper manner, naturally being human beings they feel it. I do not for a moment find any excuse for them. There is every reason for them to consider themselves as public servants. Sir, if there is any case against them let it be brought to my notice and as the Home Minister I shall take action and in fact I have taken drastic steps sometimes when instances of dereliction of duty, etc., were brought to my notice. Sir, it is no use throwing vague charges saying that the police should not do such and such things, or we shall not pay for the Police Budget. We are not asking this Council to vote for the police. The Council does not vote any money Bill at all.

My friend S. Satya Priya Roy has said that the teachers are not getting their salaries month after month. These are charges to which I do not propose to give any reply, because they are absolutely without any foundation, there is absolutely no truth behind them. My friend Prof. Bhattacharyya has quoted statistics. These statistics, Sir, delude the unwary. I can also quote statistics and throw them on the face of S. Bhattacharyya. I can show, Sir, that all the statements that he has made—every one of them—are wrong. I am prepared to take the challenge. But, Sir, it is of no use as Gladstone once said "Lies, damned lies and then statistics." Then Prof. Bhattacharyya has said that the States Reorganisation Commission has made wrong adjustments for Bengal. He threw a suggestion regarding that. The other thing is the merger. Sir, these two things do not go together. The Commission was appointed under the Constitution and whatever the Parliament says we have got to do it. I am only one person and if the majority is against me in a democratic State I have got to accept the decision.

Then he said something about the policy of the industrialisation of the State. I do not know to what he refers. I will refer him to the policy adopted by the Government of India. I have done so in the other House and referred to the Central Act. That Act controls the industry as well as the rules made thereunder. We have got to follow it whether we like it or not. Then he said something about making permanent the personnel of the Food Department. That was purely a temporary department and the men taken there are taken absolutely on a temporary basis. That department came into existence on account of food difficulties and supply

difficulties but these difficulties may disappear and have disappeared. The lot of the employees of the Food Department might have excited the sympathy of Prof. Bhattacharyya but how on earth can we make them permanent? Permanency of tenure has got certain other implications—questions of pension, etc. There are some rules according to which Government always work. Therefore, if a man from the Food Department has been taken over to a post which is a permanent one then the question of absorbing him in the permanent post comes in. I have told him the other day that 80 people from the Food Department have been taken over in the Pay and Accounts Office. I understand that although that office is a temporary one there is every likelihood of it being made permanent and then these 80 men will become permanent. But I cannot create permanent posts either for members of the Food Department or for members whose terms of office are going to expire or have expired. Then about the Damodar Valley Corporation I do not want to say very much. All I say is that I have asked the Central Minister not to give effect to the notices of discharge for one month because I wanted time to see whether we can absorb some of them in the Coke Oven Plant at Durgapur. We cannot say that if the Damodar Valley Corporation do not require them they must be kept. All that I said is “do not let them go immediately, do not give effect to the notices of retrenchment immediately but let us have some breathing time so that we can adjust.”

Then my friend is full of human sympathy and compassion about the *rickshawallas*. If rickshaws are prohibited in Calcutta these poor people will be starving. He must be aware that the Government of India have issued a notification regarding stoppage of rickshaws in busy cities. There are two reasons for this. First of all, the question of making the rickshawpullers sweat particularly in the humid summer season in Calcutta by pulling up two bulky human beings in order to earn their livelihood is most disgraceful. Secondly, the rickshaw is a slow-moving vehicle and in a busy city like Calcutta with fast moving vehicular traffic it is a danger to human life.

Sir, my friend has then said that we have not taken to task the Police Department or any pressure was brought to bear on it on account of its failure to prevent adulteration of food. So far as tapioca was concerned my friend has threatened to divulge the names of persons who had been sending frantic telegrams. I do not know what he would have been doing under the circumstances. We have never sent any frantic telegram. What we do in the circumstances when we receive complaints we call in the Deputy Commissioner or the Commissioner to try to find out a solution.

[12-50—12-54 p.m.]

With regard to the spurious drugs they are still under police investigation. No one has stopped them. I challenge Sj. Bhattacharyya to show me any document from any Government authority, particularly my department, to say that “you do not proceed with the spurious drugs”. Similarly with regard to the telephone matter, nobody has withdrawn the cases. When an application was sent to me the reply I gave was that these men deserved to go before the Court; “let them go to Court”. Sir, we are not afraid of meeting the public. Even if Sj. Bhattacharyya makes a request which is not correct, I would not mind saying to him that it is not correct, I shall not do it. We are not joking. We are in a serious work of administration. In spite of all that my friends on the left may say and think that saying that is a great thing. I am told some of my friends said elsewhere in private, “What can I do? I think it is right but we have got to repeat it

because of our party position.” (Question from the Opposition benches.) I do not know whether that report is correct, but I know that the burden of the charges that he seems to think he has laid against the door is absolutely without foundation.

I do not want to take up more of your time with regard to State Transport, etc. I feel that nothing has been said in the House from the Opposition side which requires any consideration on the part of members on this side of the House.

**Mr. Chairman:** Mr. Satya Priya Roy, you wanted to put a question. Unless it is on a point of order or on a point of privilege, you cannot interfere when the Chief Minister is giving his reply; he is in possession of the House and he cannot be asked to sit down.

**Sj. Satya Priya Roy:** I am putting the question.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I won't reply. I will not give any answer.

**Sj. Satya Priya Roy:** That is undemocratic and autocratic.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Go to Russia and look at Stalin and then you will know who is an autocrat.

**Sj. Satya Priya Roy:** I am a Bengali. I will not go to Russia for it.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal Appropriation Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations, be taken into consideration, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** As there is no recommendation to make, the Bill be sent back to the Assembly.

The House is adjourned till 9-30 a.m. on the 27th March, 1956. On Tuesday (the 27th March, 1956) will be taken up the business remaining from today and there will be the Howrah Improvement Trust Bill, 1956, if it comes up before the Council.

### Adjournment

The Council was then adjourned at 12-54 p.m. till 9-30 a.m. on Tuesday, the 27th March, 1956, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent

Banerjee, Sj. Sunil Kumar,  
Banerjee, Sj. Tara Sankar,  
Banerji, Sj. Bankim Chandra,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Ghose, Sj. Kamini Kumar,  
Misra, Sj. Sachindra Nath,  
Mohammad Sayeed Mia, Janab,  
Prasad, Sj. R. S.,  
Sanyal, Dr. Charu Chandra,  
Saraogi, Sj. Pannalal, and  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.



## COUNCIL DEBATES

*The 27th March, 1956.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Tuesday, the 27th March, 1956, at 9-30 a.m. being the 12th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-40 a.m.]

### Message

**Secretary (Shri A. R. Mukherjee):** Sir, the following message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely :—

"The Howrah Improvement Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 24th March, 1956, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA :  
*The 24th March, 1956.*

*West Bengal Legislative Assembly."*

### Point of Information

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I rise on a point of information. We shall be grateful if the Hon'ble Chief Minister will make a statement regarding the proposed merger scheme that he has been advocating.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I regret, I cannot satisfy my friend at this stage.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Chief Minister make a brief statement?

**Mr. Chairman:** He has already said that he cannot satisfy the honourable member at this stage.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** My question is: will he be good enough to make a statement as to the reasons?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I ask him why he asks that question?

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We are here as elected representatives of the people. We, on this side of the House, do not stand on favours from anybody. It is our duty to inform the electorate what the position is, because the question of merger affects the future of West Bengal, and we have a right to know what the present position is. Sir, I do not want an answer from you. I would like to have an answer from the Chief Minister.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have already given the answer. I am not in a position to tell you anything now.



**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, he has stated that at this stage he is not in a position. Up to what stage can he explain?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The stage is that now I am sitting in the Legislative Council [laughter].

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is it a fact that he has come back disappointed?

[No reply.]

### GOVERNMENT BILLS

#### The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956.

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, I beg to move that the Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, this hospital was in existence as a Government institution till lately. In 1935, the management of this institution was transferred to a Board of Trustees, but it has been subsequently decided by the Government to develop a colony for the treatment and rehabilitation of leprosy cases, and 316 acres of land have been acquired, and the colony has been started in the district of Bankura at Gouripur. There are 416 patients there, and 72 more patients are being taken in very soon. Of the 200 patients who used to stay in this hospital 61 remain to be transferred to Gouripur, with the object of rehabilitating the patients and giving them the environmental condition which is non-existent at Gobra where the site is not a very happy one being situated in the midst of burial grounds and with crude tanneries all round that we propose to close down this hospital. Besides, the housing is not also very satisfactory. It is surrounded by high walls as if the inmates are lodged in jails. With the object of arranging for their proper treatment, Government decided to take away the patients from this place and keep them in Gouripur where the patients are being better looked after. The patients have been given some avocations in life which they are adopting gradually. With the ultimate object of rehabilitating these patients, particularly in a condition like leprosy so that the patients may not be allowed to feel that they are outcasts of the society and so that their mental make-up may be improved—with this ultimate object in view—large areas of land are being taken over where gardens and other facilities have been provided for the patients, and it is expected that the patients who are there will develop a kind of feeling in them, and they may ultimately be useful to the society. As a matter of fact, some of the patients who are segregated there as infectious with the ultimate object of getting them treated have been cured, and some of them are on parole, and efforts are being made to see that the best results are obtained.

With this object in view, Sir, the hospital is being closed, and I can assure you, Sir, and the members of the House that every effort will be made by the Government to rehabilitate the members of the staff of this hospital in the various services under the Government. The funds which lie with the Trustees of this hospital will be devoted for fighting leprosy in other sectors. With this object in view the Government decided to close down this hospital, and the Legislative Assembly has given its assent to the closure of the hospital. Now I crave the indulgence of this House to agree to the passage of the Bill.

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that the Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st May, 1956.

মাননীয় স্বাস্থ্যমন্ত্রী ডাঃ অমূল্যধন মুখার্জি “স্ম্যালবার্ট” ভিক্টর লেপার হাসপাতাল” তুলে দেবার জন্য যে কারণ দেখিয়েছেন তাতে তিনি দেখিয়েছেন যে, সেখানকার সারার্ডিন্ডিংস খারাপ, সেখানে গোরস্থান আছে, ট্যানারি আছে এবং জেলের উঁচু পাঁচিল আছে। এই যুক্তিতে এই হাসপাতাল তুলে দেওয়া অপয়োজনীয় তা মনে করি না। আমরা জানি, কলিকাতা শহরে ‘লেপ্রিসি’ একটা সাংঘাতিক ব্যারাম। কলিকাতার মত জায়গায় দশ হাজারের উপর ‘লেপ্রিসি’ কেস আছে। এগুলির চিকিৎসার জন্য অন্তত কলিকাতা শহরের ভিতর একটা হাসপাতাল ছিল; তা ছাড়া এ না থাকলে অনেক কেস ধরাও পড়ে না। সেই হাসপাতাল তুলে দিয়ে কন্সল্টেট করে ভাল ব্যবস্থা করবার জন্য এবং লেপারদের শিক্ষা দিয়ে তাদের রিহাবিলিটেট করবার এবং অ্যাম্বোকেশন দেবার ব্যবস্থা ভালভাবে করতে পারবেন এবং সেইরকম ভাল অ্যাটমস্ফিয়ার সৃষ্টি করবার জন্য বাঁকুড়ার গৌরীপুরে হাসপাতাল করা হয়েছে। সে কথা ভাল, কিন্তু আমাদের এখানে বিচার করে দেখতে হবে যে, এই হাসপাতালের যে প্রয়োজন নাই এ কথা আমরা মনে করি না। কেন না, এত সাংঘাতিক লেপ্রিসি কেস এখানে রয়েছে যে, তাড়াতাড়ি কলিকাতার হাসপাতাল তুলে দিয়ে গৌরীপুরে নিয়ে গেলে সেখানে চিকিৎসার সব ব্যবস্থা একদিনে করা সম্ভব হবে না। কাজেই এখানে এই হাসপাতাল থাকায় কলিকাতার আশেপাশে যে সমস্ত লেপার আছে তাদের সেখানে দেখবার যে সমস্ত সুযোগ আছে এবং তাদের সাহায্য দেবারও যে সুবিধা আছে, সেই জিনিসটা গৌরীপুরে পাঠালে আপাতত তাদের আত্মীয়স্বজনের পক্ষে গিয়ে তদারক করার সুবিধা হবে না। তা ছাড়া অনেক লেপার, যারা এখান থেকে ডিসচার্জ হয়ে যাবে, তারা হয়ত সমাজের মধ্যে মিশে যাবে। অনেকে ডিসগাইস্‌ড অবস্থায় থাকবে। তার ফলে সংক্রামক ব্যাধি আরও ছড়াতে পারে। কাজেকাজেই এরকম তাড়াহুড়া করে তুলে না দিয়ে সমস্ত দিক বিচার করে, জনসাধারণের মতামত গ্রহণ করে তারপরে হাসপাতালটা তুলে দেবার ব্যবস্থা করলে ভাল হ’ত। তা ছাড়া বোর্ড অফ স্ট্রাটিজ তুলে দেওয়া হবে এবং সঙ্গে সঙ্গে যে সমস্ত কর্মচারী এখানে কাজ করত, তাদের সম্বন্ধে যে কি হবে তার কোন ব্যবস্থা এই বলে নাই। তাদের কাজের সংস্থান, গ্র্যাচুইটি, প্রভিডেন্ট ফান্ড প্রভৃতি বিষয়ে কি ব্যবস্থা হবে, তার কিছুই এই বলে লেখা নাই। এইসব কারণ বিবেচনা করে আমরা মনে করি যে, এইরকম একটা ব্যাধি যেখানে বোঁশির ভাগ রয়েছে—কেন না এই কলিকাতা শহরেই যেখানে লেপারের সংখ্যা দশ-বার হাজারের বেশি—সেখানে এই হাসপাতাল থাকায় তারা যখন সূচিকৎসা পেত তখন এত তাড়াতাড়ি তাদের সে সুবিধা থেকে বঞ্চিত করা ঠিক নয়। বাঁকুড়ায় জ্বাই ক্রাইমেটে ভাল পরিবেশের মধ্যে হাসপাতাল করবেন—সেটা ভাল কথা; তাতে না করি না। সেইরকম হাসপাতালের প্রয়োজনও আছে। কেন না লেপ্রিসি একটা ফেল ডিজিস; এ যাতে ছড়িয়ে না পড়তে পারে এবং ভালভাবে এর চিকিৎসা হয় এবং ভালভাবে চিকিৎসা করলে যখন আরোগ্য হ’তে পারে তখন গভর্নমেন্টের পক্ষে সেইরকম ব্যবস্থা করাই দরকার।

এইসব বিষয় বিবেচনা করে বিলটা তাড়াতাড়ি পাস না করে সার্কুলেশনের জন্য দেওয়া প্রয়োজন বলে আমি মনে করি।

[9-40—9-50 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, about two years ago the Government of West Bengal decided tentatively that the Albert Victor Leper Hospital would be closed. At that stage we stoutly opposed the suggestion. When my honourable friend Dr. Amulyadhan Mukharji took full charge of the Medical Department we thought that he would, in view of the legitimate criticism of the Government’s previous decision, keep the hospital, but we have been extremely disappointed to see that he thought fit to introduce a Bill for the abolition of the hospital.

Sir, in the first place, I will draw your attention to the Statement of Objects and Reasons which contains a funny theory which I am surprised

to see has emanated from a physician who was wellknown for his solicitude for the patients and for the improvement of public health. In the second sentence of the Statement of Objects and Reasons it says "The institution is however now being run at a huge deficit." Sir, is a hospital a dividend-paying concern? I ask in all seriousness that when a hospital fails to pay any dividend are we to close it down? Is it to be regarded as an institution out of which he would draw profits every year? Sir, this is the kind of mentality that prevails in Government circles and this is the kind of mentality which the sooner it is discarded the better for all concerned.

Coming to the provisions of the Bill, we notice that some vague assurances have been given. There are some patients there who have been living for 15 or 20 years as inmates of the hospital and it is the duty of the Government to stand by them. It has been said that they will be removed to Gouripur Leper Hospital. Many of them have their relatives round about Calcutta and if they are removed far away from Calcutta, in the district of Bankura, they will be away from their relatives. These patients have been suffering from a fell disease and are more or less social outcasts. The Minister-in-charge of the Bill is proposing for further punishment in the shape of separation from their family members altogether. This is a punishment, I believe, that the patients do not deserve. Sir, there are again certain other arguments that the Hon'ble Minister has advanced. He has said, for example, that arrangements will be made for the treatment of about 2,000 lepers round about Calcutta. Some of them—about half of them, according to calculation that I have received from experts—are outdoor patients and what will happen to them? There is of course Premananda Leper Hospital where arrangements are of a very meagre nature. Quite a number of patients are being treated as outdoor patients at the Gobra Hospital. What will happen to them? The closing down of the hospital will help in the spread of the disease in different parts of Calcutta. You are aware, Sir, that the lepers in all stages—some in very advanced stage of infection—move about in Calcutta. It is desirable that near about Calcutta there should be a leper centre where they may be treated. The Hon'ble Minister has not given an adequate reply to an argument of this nature. Sir, he has not also indicated clearly—I expected it from him—what will happen to the employees. I will not, however, enter into details with regard to the employees. I believe, Sir, under the Second Five-Year Plan the popular move is to increase employment, but is this the way in which they are going to increase the employment figure in West Bengal? I hope, Sir, that they will take up the question of the employment of the employees of the hospital in right earnest and try to place them elsewhere in some gainful occupations. Sir, we heard some time ago that a leprosy block would be constructed and attached to the Beliaghata Infectious Diseases Hospital. That has not yet been erected and so long as the leprosy block in the Beliaghata Infectious Diseases Hospital is not set up it would be extremely undesirable to close down this hospital. Sir, a friend of mine has regarded the closing down of hospitals as an act of vandalism. I should have thought that my friend Dr. Mukharji will be the last person to be a party to this kind of vandalism but we see that he has not hesitated to commit this act which will go down in history as a great act of inequity and inhumanity to the patients and also as an unwise step from the point of view of public health so far as Calcutta is concerned. With these words I commend my motion for circulation.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th April, 1956.

Sir, I do not think I can add much to the very cogent arguments advanced by my friends from this side against the abolition of this hospital. I would, however, like to re-emphasise one or two points. Sir, in the past we have seen that by the abolition of one hospital—I do not mean the Leprosy Hospital—although the number of beds had been kept the same by distributing the beds in other hospitals, facilities afforded to the number of patients decreased. I will explain this point. When the Lake Hospital was closed down it was stated that the State Government will see to the fact that the number of beds that were existing at this Lake Hospital would be distributed or increased in Calcutta hospitals. That has probably been done but the number of patients that used to get benefits from that hospital have been deprived because we know that in addition to the number of beds in the hospital a larger number of patients got benefit in the form of extra beds created in the hospital. The facilities of hospitalisation are being taken away from this very leper infested city of Calcutta whose number of lepers come round about 20,000 and the point that has been mentioned by my esteemed friend Professor Bhattacharyya needs no clarification because many of these poor sufferers from leprosy are from the middle-class and it will be difficult for them to go and look after their relatives occasionally or keep contact with them at Gouripore which is far away from Calcutta.

[9-50—10 a.m.]

The 61 patients in the Albert Victor Leper Hospital are upset over their impending transfer to Gouripore. One of the causes mentioned for closing the hospital is deficit. I again endorse the viewpoint of Professor Bhattacharyya that a welfare State cannot afford to close a hospital for the reason of deficit.

There is another problem to which I would draw the attention of the Hon'ble Minister-in-charge. There are a large number of beggars who are lepers in Calcutta. Most of them come from outside Bengal. As we know from the statement given by the Hon'ble Prafulla Chandra Sen the other day, the total figure of vagrants is 60 per cent. and a large number of them are infected by leprosy and somehow or other they spread the leprosy. There should be adequate measures for the protection of the citizens of Calcutta from the infection to be caused by these patients. I am afraid the provisions so far seem to be totally inadequate.

The point that has been made by Professor Bhattacharyya about the impending unemployment of the employees of the hospital needs mention also and I think the Minister would do well to give us or to give the employees a categorical assurance that all of them would be provided.

I think that it would have been better if the Minister had tried to shift the hospital not far away from Calcutta but he could have arranged for a hospital, say, within a radius of thirty miles from Calcutta. But under the present circumstances I do not think we can support the abolition of the hospital totally, when we know that the facilities for even the outdoor patients are very restricted so far as the Premananda Leprosy Dispensary or the School of Tropical Medicine are concerned. Leprosy has got some sociological impacts and it is, therefore, necessary that the Government should provide all the psychological factors necessary for the eradication of this disease as well as they should take all possible care for the treatment of patients. I am afraid these facilities are being taken away from the people of Calcutta without making arrangement. Therefore, Sir, we feel that this Bill should be circulated widely for public opinion. Sir, already some amount of correspondence has been seen in the Press and

there is a good deal of anxiety in the public minds about the abolition of this hospital. We should like the Minister to give us some assurances in this regard.

**Sj. Annada Prosad Chaudhuri:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, বন্ধুবর হালিম সাহেবের প্রস্তাবের সমর্থনে আমি সংক্ষেপে গদ্যটিকয়েক কথা বলতে চাই। আমাদের দেশে যে কুষ্ঠ রোগ তার প্রতিকারের জন্য যে ব্যবস্থা এখন আছে তা সকলেই স্বীকার করবেন যে যথেষ্ট নয়। বাঁকুড়া জেলায় গৌরীপুরে যে কুষ্ঠ চিকিৎসার হাসপাতাল করা হয়েছে আমি শুনলাম যে, সেখানে চারশ' বেড আছে। মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় নিশ্চয়ই জানেন, একমাত্র বাঁকুড়া জেলার সদর মহকুমায় ৭২ হাজার কুষ্ঠরোগ ব্যাধিগ্রস্ত লোক আছে। বাঁকুড়া জেলার সদর মহকুমায় যে হাসপাতাল করা হয়েছে সেখানে ঐখানকার হাসপাতাল বন্ধ করে সারা বাংলাদেশে রোগ চিকিৎসা করবার যে আশার আলো দেখানো হচ্ছে সেই মহকুমারই ৭২ হাজার কুষ্ঠরোগ ব্যাধিগ্রস্ত লোক আছে। এই জেলায় বিষ্ণুপুর মহকুমায় কত আছে তা আমি বলতে পারব না। কিন্তু আমি জানি, তার থেকে অনেক কম। এবং এই যে চারশ' রোগী রাখার ব্যবস্থা হয়েছে, আমি জানি আমার গ্রামে দু'টো লোককে পাঠিয়েছিলাম পরশুদিন। পাঁচটি রোগী আমার বাড়ির কাছে আছে, তাদের পাঠবার জন্য আমাদের স্বাস্থ্যকেন্দ্রের ডাক্তার মহাশয়কে বলেছি যে, আপনি একটা পরীক্ষা করে লিখে পাঠান। ইনি আমাকে বললেন, পাঁচটি রোগীকে কি পাঠানো যাবে? একটা বা দু'টোকে পাঠানো হ'ক। তিনি যদি একটা-দু'টোকে পাঠাতে পারেন আর যদি তিনটিকে দেখাবার মত তাঁর ভরসা না থাকে তা হ'লে কি করে হবে?

যদি মনে করেন, বাঁকুড়া জেলার সদর মহকুমায় রোগীদের চিকিৎসা ব্যবস্থা অপ্রচুর তা হ'লে যে ব্যবস্থা আজ তিরিশ বৎসর ধরে চলে আসছে তা কি কারণে বন্ধ করে দিচ্ছেন, জানি না। যদি মনে করেন, কলকাতা শহরের উপকণ্ঠে একটি কুষ্ঠব্যাধি চিকিৎসার হাসপাতাল আছে, আজ তা হ'লে আপার সার্কুলার রোডে প্রেমানন্দ লেপ্রিসি হাসপাতাল যে আছে, এটা তুলে দেবার জন্য আশেপাশের লোকেরা আবেদন করেছিল, কিন্তু স্বাস্থ্যবিভাগ থেকে বলা হয়েছিল যে, বাড়ি থেকে রোগী এনে যদি চিকিৎসা করে যায় তা হ'লে এটার ভয়ের কোন কারণ নেই। কলকাতা যদি এই হয়ে থাকে তা হ'লে এখানেও জিজ্ঞাসা—অন্য জায়গায় যতক্ষণ ব্যবস্থা না করা যাচ্ছে ততক্ষণ যেটুকু ব্যবস্থা আছে তা কেন তুলে দেওয়া হবে বন্ধুতে পারি না। তাই সরকারের কাছে এই অনুরোধ জানাব, যতক্ষণ পর্যন্ত অন্য জায়গায় যথেষ্ট বন্দোবস্ত না হয় সারা বাংলাদেশের কুষ্ঠব্যাধিগ্রস্ত রোগীর চিকিৎসার জন্য এই একমাত্র বাঁকুড়া জেলায় একটি হাসপাতাল হবে, অন্য অঞ্চলের লোক সেখানে গেলে জায়গা পাবে না, যেতে পারবে না, সেই অবস্থার সৃষ্টি কেন এ'রা হ'তে দেবেন তা বন্ধুতে পারছি না। তাই আমি জনাব হালিম সাহেবের সমর্থনে এই অনুরোধ জানাব যেন সাধারণের মতামত জানার জন্য সরকার অপেক্ষা করেন এবং যে ব্যবস্থা আছে তা তুলে যেন এখনি না দেন।

[10—10-10 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি প্রথমেই বলতে চাই এই সরকারের কাজের মধ্যে একটা জিনিস পরিস্কার। তা হ'ল এই যে, সরকারের কোন ব্যাপারেই কোন সন্দেহ পরিকল্পনা নেই। এই সরকার কোন কাজেই অগ্রসর হন না। একখানে একটা গড়ে আর একখানে আর একটা ভাঙে; এ যেন শিশুর খেলা, কোন দায়িত্বজ্ঞান না নিয়ে কি ফলাফল হবে তার চিন্তা মনোহর্তের জন্য না করে চলেন। কুষ্ঠরোগীর একটা হাসপাতাল তুলে দেওয়া হচ্ছে। এটাকে বলব ওয়ার্ল্ড ফর্ম অফ ড্যান্ডালিজম। রোগীর চিকিৎসা ব্যবস্থা যেখানে আছে সেখানে শুধু টাকা খরচ হচ্ছে এবং ৬০ হাজার টাকা বছরে খরচ হচ্ছে বলে তাকে তুলে দিতে হবে—কোন সভা সরকার এরকম পরিকল্পনা নিতে পারে তা কল্পনারও বাইরে। কলকাতা এবং কলকাতার আশেপাশের এবং সারা পশ্চিম বাংলায় কত কুষ্ঠরোগী আছে জানা দরকার। এটা সাধারণ রোগ নয়, এটা একটা সামাজিক অভিশাপ। যারা এই রোগগ্রস্ত তারা এই রোগ স্বীকার পর্বন্ত করতে পারে না, কারণ, আমাদের দেশে কুসংস্কার আছে যে, যাদের কুষ্ঠরোগ হয় তারা ঘোরতর পাপের

কাজ করেছে। তাই কুষ্ঠরোগী যে শৃঙ্খল রোগের যত্নশা ভোগ করে তা নয়, সামাজিক একটা অভিশাপ তাদের মাথার উপর ঝুলে থাকে এবং এজন্যে আক্রান্তদের শতকরা ৬০-৭০ জন রোগ গোপন করে। আমাদের বন্ধু অমদাবাবু বলেছেন, এক বাঁকুড়া জেলার সদর সাবডিভিশনে এই রোগীর সংখ্যা ৭২ হাজার এবং কলকাতার যে সংখ্যা পাওয়া যায় তা প্রায় ২০ হাজার। তা হলে এ সম্পর্কে আমার মনে হয় এটা একটা জাতীয় সমস্যা এবং সরকারের কর্তব্য হচ্ছে ভালভাবে পরিসংখ্যান নিরূপণ করা। এই রোগ আমাদের দেশে কতদূর প্রসারলাভ করেছে সে সম্পর্কে রিলায়েবল সমস্ত সংখ্যা গ্রহণ করা। সেরকম কোন হিসাব বা তথ্যাদি এই সরকার নেন নি। মল্লিমহাশয় যখন এই বিল উত্থাপন করেন তখন শৃঙ্খল বলেছিলেন যে, হাসপাতাল যেখানে রয়েছে সেখানে মস্ত উঁচু দেওয়াল থাকায় মনে হয় জেলখানার মধ্যে রোগীরা রয়েছে এবং সেজন্য এটা তুলে দিতে হবে। মল্লিমহাশয় যে এরকম যুক্তি পরিষদের সামনে আনতে পারেন তা ভাবতেও পারি নি। দেওয়াল যদি নিচু হয় তাকে তুলে দিলে উঁচু হতে পারে। তিনি বলেছেন যে, আশেপাশে চামড়ার গুদাম রয়েছে, তার দৃগুক্ষে জায়গাটা অস্বাস্থ্যকর। সেটি অবশ্যই বন্ধ করা কর্তব্য এবং এজন্যে সরকার অন্য পস্থা গ্রহণ করতে পারেন। কিন্তু হাসপাতাল তুলে দিতে হবে এবং তার যুক্তি দেখাতে হবে বলে এমন সব যুক্তির অবতারণা করেছেন যা সুস্থ মস্তিষ্কের কোন লোক সমর্থন করতে পারে না। আসল যুক্তি যেটা সেটা এই বলেতেই আছে—বছরে ৬০ হাজার টাকা খরচ সরকার দিত, তার চেয়ে বেশি খরচ হচ্ছে, সুতরাং সরকার এই বাড়তি খরচটা আর করবেন না। দেশের যারা অভিশপ্ত মানুষ তাদের জন্য যদি কয়েক হাজার টাকা বেশি খরচ করা এদের পক্ষে অসম্ভব হয় তা হলে জিজ্ঞাসা করি স্যাম্পলমেন্টারি বাজেট যখন আমাদের সামনে এল তখন দেখলাম মল্লিমহাশয়ের 'রাহাই' খরচ বাবত ২৮ হাজার টাকা চাওয়া হ'ল। এই ঘর এয়ার কন্ডিশন করার জন্য কত হাজার হাজার টাকা খরচ হয়েছে, আর এই অভিশপ্ত মানুষদের চিকিৎসার জন্য দু'-চার হাজার বা দশ হাজার টাকা বেশি খরচ হচ্ছে এই অজুহাতে হাসপাতাল তুলে দেওয়ার মত অমানুষিক কাজ আর হতে পারে না। গৌরীপুরে একটা ওরকম হাসপাতাল করা হচ্ছে, সুতরাং এটার প্রয়োজন নেই—এ কি যুক্তি? ওই হাসপাতালে মাত্র চারশ'-পাঁচশ'-ছ'শ' লোকের ব্যবস্থা হয়ত তিনি করতে পারবেন, কিন্তু রোগীর সংখ্যা অনুপাতে আরও অনেক বেশি চিকিৎসা ব্যবস্থা করা দরকার। সেটা মল্লিমহাশয় ভুলে গেলেন কি করে?

যে ব্যবস্থাটুকু বর্তমানে আছে সেই ব্যবস্থা ভেঙে ফেলে, আরও উন্নততর আকাশকুসুমের মত একটা পরিকল্পনা সরকারের নীতির পিছনে থাকা উচিত নয়। বিশেষ করে বাঁকুড়ার এক জায়গায় সমস্ত পশ্চিমবাংলার কুষ্ঠরোগীকে নিয়ে যাওয়া সম্ভবপর—একথা মল্লিমহাশয় কি করে ভাবতে পারলেন তা বুঝতে পারছি না। বিশেষ করে বাংলার ভিন্ন ভিন্ন অঞ্চলে কুষ্ঠরোগগ্রস্ত লোক থাকবে, তাদের বিভিন্ন অঞ্চলেই ব্যবস্থা করতে হবে। কলকাতার আশেপাশে বাংলার একটা বৃহত্তর জনসংখ্যা বাস করে; কাজেই সেখানে যে সামান্য ব্যবস্থা ছিল কুষ্ঠরোগীদের জন্য, সেই ব্যবস্থাকে তুলে দেওয়া কোন রকমেই সঙ্গত হতে পারে না। সরকারের কয়েক হাজার টাকা বেশি খরচ হবে, তার জন্য মিথ্যা ও অসত্য যুক্তিভাল দাঁড় করিয়ে এই হাসপাতাল তুলে দেওয়া কোন দিক থেকেই আমি সমর্থন করতে পারছি না। তুলে দেওয়ার আগে সরকারের তরফ থেকে পরিসংখ্যান নেওয়া উচিত যে, কত কুষ্ঠরোগী আমাদের দেশে আছে এবং তাদের চিকিৎসার জন্য সরকার কি ব্যবস্থা অবলম্বন করতে পারেন। সেই পরিকল্পনা অনুযায়ী ক্রমশ তাঁরা কাজে এগিয়ে আসুন, এবং পরিকল্পনা অনুযায়ী যথেষ্ট ব্যবস্থা করতে পারেন এই সমস্ত কুষ্ঠরোগীদের চিকিৎসার জন্য, তখনই এই যে হাসপাতাল, যা ২০-২৫ বছর ধরে গরিব কুষ্ঠ-রোগীদের সেবা ও শৃঙ্খলার জন্য ব্যবস্থা করে আসছেন সেটা তুলে দেবার দিন সে দিনই আসবে। সেইজন্য আজকে জনমত সংগ্রহের জন্য যে প্রস্তাব উঠেছে সেই প্রস্তাবকে আমি সমর্থন করি।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I associate myself with my friends on this side in asking for circulation of the Bill on certain specific grounds some of which have been stated by my other friends. I learnt with surprise from the speech of my friend Shri Satya Priya Roy

that the Hon'ble Minister had mentioned that the area was very unhealthy, that there was smell of tannery, etc., and therefore it should be removed. I am sorry I did not hear it myself as I was a bit late in coming. I wonder if he is aware that the great Chittaranjan Hospital is nearer the tannery area than the Gobra Hospital. I may also point out that those very well-known areas like Ballygunge Park Road, Mayfair, Ironside Road, New Park Street are also nearer the tannery area. There are literally hundreds of thousands of people inhabiting those areas extending from Park Circus, Palm Avenue side, Ballygunge Place right up to Gobra. I agree that Gobra is somewhat neglected. Areas like Rai Charan Pal Lane, etc., are not quite health resorts, but that is the fault of the city authorities and the State authorities and you cannot just chuck out a hospital on that ground alone. I wonder if he is aware that His Excellency the Rajyapal, the Governor of the State, lived for many years and has still a house very near that particular area. So I do not think that particular argument is of any value, but it is certainly important that something more should be done for the lepers. The number of them in the city is very large and it is a source of infection to the normal healthy citizens. Many years ago a careful survey of lepers in the city was carried out among labourers in the municipality and among others. It was not a comprehensive survey in the sense that everybody was checked up—that is not possible. It was found that there were among municipal labourers residing in the municipal area of Goukhanas, in quarters provided by the municipality, several lepers in an advanced infective stage and there were others who were in their primary stage.

[10-10—10-20 a.m.]

I do not know what actual remedies were adopted because I learnt that the people in the infective stage ran away shortly after examination. Possibly they ran away from the municipal area of Gowkhana to Port Commissioners areas and again secured employment there as labourers. There is absolutely no arrangement for proper medical examination before taking such people into service, and while the survey was in progress I looked on for a number of days at a leper in an advanced stage who had taken his seat for begging, quite near the room where I was sitting. Actually, I was not sitting in a room, I was sitting on the verandah of a room on the ground floor for lack of room. I could see from there the leper day after day. I drew the attention of the Health Officer and suggested some measure for treatment. He vanished after some days because the Health Officer took notice of him. That is how it goes on.

So far as the middle-class people are concerned, they naturally are very chary in announcing this fact of suffering from leprosy. I shall not mention the name but one who has rendered service to his country and who suffered from this disease later on—whether he had contracted it during some sojourn in jail or elsewhere. I do not know—died of that disease, and since the Hon'ble Minister knows quite well, children are far more susceptible to this disease and contact is dangerous, his son was infected. He was also a very distinguished scholar and died of the disease even though its progress was checked. The treatment that has been so far discovered by medical science is not yet adequate unless taken up at an early stage. You can check it but in the later stage you can never cure it. So far as we know you can certainly check its progress but we have not yet had a definite remedy as we have in many other cases due to the march of modern medical science.

In these circumstances if any step is to be taken it is to have a more careful examination of the incidence of leprosy in the city and proper arrangement for its treatment so that at least the infective stage may be checked so that they may be transformed at least into persons who will not be socially harmful to the health of the citizens. For that purpose greater and more adequate medical facilities are necessary and if you want to have proper medical treatment a certain amount of hospitalisation will also be essential. To do that any big outdoor dispensary that you may maintain for this purpose will require that you should have an indoor hospital attached to it. What is now suggested is removal of what little indoor facilities that exist here to Bankura. I wonder, Sir, whether the Hon'ble Minister has paid proper attention to another aspect of the matter. I am not competent to pronounce any definite opinion on that point and I have grave doubts whether he has any data on the basis of which he can either pronounce any definite opinion. It is well-known that the incidence of leprosy is higher in Bankura than in other districts, not because you have the hospital there. That certainly adds to the number, but apart from that, incidence is greater. Any one who has worked among tribal folk, as I had the privilege of doing in adjacent areas in Birbhum or Santhal Parganas or elsewhere in Midnapore, will know that there are some other serious skin diseases, and also leprosy. How is this? Is there any deficiency in the mineral substance in the soil which has some effect on the food produced in those areas which leads to such cases being more frequent in this area? Is there any other fact which adds to this higher incidence? In the case of the middle-class and better-off people, the richer supply of food may correct deficiencies sufficiently but for the poor if there is such a deficiency which can certainly be remedied by research work and by taking proper steps which unfortunately have not so far been done, surely that should be taken note of and it would not be quite satisfactory to rush all leper hospitals to that area which is certainly a focus of that particular disease.

#### Sikta. Anila Debi:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, অ্যালবার্ট ভিক্টর লেপার হসপিটাল অ্যাবলিশন করবার যে প্রস্তাব মন্দিরমহাশয় নিয়ে এসেছেন তার উপর অধ্যাপক ভট্টাচার্য ও ডাঃ মণীন্দ্রমোহন চক্রবর্তী জনমত গ্রহণের যে প্রস্তাব উপস্থিত করেছেন, আমি সে প্রস্তাব সর্বান্তঃকরণে সমর্থন করছি। এই হাসপাতাল তুলে দেবার কারণ হিসেবে মন্দিরমহাশয় যা ব্যক্ত করেছেন, এর যে যুক্তি দিয়েছেন সে যুক্তি যে দুর্বল ভিক্টর উপর প্রতিষ্ঠিত, সেকথা বিরোধী পক্ষের সদস্যরা আলোচনা করে দেখিয়েছেন। আমি তার আর পুনরুক্তি না করে মন্দিরমহাশয়ের বিবেচনা করবার জন্য গুটিংকয়েক কথা বলতে চাই।

তিনি বাঁকুড়ায় যে কুষ্ঠ হাসপাতাল হওয়ার কথা বলেছেন, যার জন্য কলকাতার হাসপাতাল তুলে দিচ্ছেন, এই হাসপাতাল তুলে না দিয়ে যদি নতুন হাসপাতাল স্থাপনের কথা বলতেন তা হলে আন্তরিক আনন্দের সঙ্গে তার সেই প্রস্তাবকে অভিনন্দন জানাতাম। কারণ, আমরা জানি, এই কুষ্ঠব্যাধি দূর্ভেদ্য অতিশয় মত সমাজজীবনের উপর গভীর ক্ষতের সৃষ্টি করে চলেছে। আমাদের পশ্চিমবঙ্গে যে পরিমাণ কুষ্ঠরোগী রয়েছে তার অনুপাতে কোন রকম চিকিৎসার হয়ত সুব্যবস্থা হয়ে ওঠে নি। সাধারণত আমরা দেখি যে, হাসপাতাল সম্বন্ধে আমাদের দেশের সাধারণ মানুষের মনে একটা ভয় আছে। যতদূর সম্ভব নিজেকে রোগ গোপন করে হাসপাতালে থাকার হাত থেকে তারা এড়াতে চায়। সেইজন্য যেখানে যে হাসপাতাল আছে সে হাসপাতাল তুলে না দিয়ে সাধারণ মানুষের মধ্যে একটা বিশ্বাস সঞ্চার করে দেওয়া উচিত যে হাসপাতালের উদ্দেশ্য হচ্ছে রোগীর রোগ মূক্ত করা, একটা ভরাবহ অবস্থার মধ্যে নিয়ে যাওয়া নয়, এই বিশ্বাস তাদের মধ্যে সৃষ্টি করার প্রয়োজন রয়েছে। সেদিক থেকে যে সমস্ত হাসপাতাল আমাদের দেশে আছে সে সমস্ত হাসপাতালের পরিচালনার ব্যবস্থা আরও



ভালভাবে করা এবং হাসপাতালের সংখ্যা আরও ভালভাবে বাড়িয়ে নিয়ে জনকল্যাণের দিকটা জনসাধারণের কাছে তুলে ধরা উচিত। সেদিক থেকে বাকুড়া সংখ্যার দিক থেকে অনেক কম হ'লেও তাঁরা যে নতুন হাসপাতাল তৈরি করছেন, সেটা আশার কথা।

কলকাতায় হাসপাতাল তুলে দেবার যে কারণ উপস্থিত করা হয়েছে যে, জন অস্বাস্থ্যকর পরিবেশের মধ্যে হাসপাতালটা রয়েছে, সে হাসপাতালের প্রাচীরবন্দী পরিবেশ রোগীর মনে জেলের আতঙ্ক সৃষ্টি করে, সুতরাং সেখানে থেকে হাসপাতাল তুলে দেওয়া উচিত। উত্তরে আমি বলব, জেলের আতঙ্ক রোগীর মন থেকে দূর করার জন্য পাচীলের উচ্চতার সীমা কমিয়ে দেওয়া হ'ক, সে হাসপাতালের অভ্যন্তরে সহানুভূতিসূচক মনোভাবের সৃষ্টি করা হ'ক এবং স্বাস্থ্যকর পরিবেশ এমনভাবে সৃষ্টি করা হ'ক যাতে রোগীরা ভবিষ্যতে মঙ্গল সম্বন্ধে সচেতন হ'তে পারে। যেটা রোগ ভাল হবার কেন্দ্র সে কেন্দ্রটাকে নষ্ট করে দেওয়া নিশ্চয়ই যুক্তিযুক্ত নয়। সেদিক থেকে আমরা মনে করি যে, সাধারণ মানুষ যদি জানতে পারে যে, সরকার কুষ্ঠরোগের প্রতিকারকল্পে এবং কুষ্ঠের সংক্রামকতা হ'তে নিরাপদে রাখবার জন্য বিভিন্ন স্থানে হাসপাতাল স্থাপন করছেন এবং হাসপাতালে যথেষ্ট রোগীর চিকিৎসার ব্যবস্থা করছেন, তা হ'লে হয়ত সাধারণ অনুপযুক্ত স্থানের হাসপাতাল তুলে দেবার প্রয়োজনীয়তা সম্বন্ধে চিন্তা করতে পারে। কিন্তু সরকারের ব'থা অর্থব্যয় হচ্ছে, এই অজুহাত দিয়ে এবং যেখানে বহুলোক বাস করছে সে জায়গাটার অস্বাস্থ্যকরতার কথা বলে এবং অধ্যাপক ক্ষিতীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় যে কথা বলেছেন,—কলকাতার একটা নাম-করা হাসপাতাল সেখানে থাকা সত্ত্বেও যদি কুষ্ঠ হাসপাতালটা তুলে দেওয়া হয়, তা হ'লে জনমত নিশ্চয়ই তাঁদের শৃঙ্খলবিশ্বের উপর কোন রকম আস্থা রাখতে পারে না। সেইজন্য জনমতের জন্য এই বিল প্রেরণ করার যে প্রস্তাব সেটা আমি সমর্থন করছি। আত্মীয়স্বজন ছেড়ে হাসপাতালেই লোকে সহসা যেতে চায় না, সেখানে দূরদূরান্তেরে যাবার প্রসঙ্গে তারা আরও বেশি ভীতিগ্রস্ত হয়ে পড়বে। তা ছাড়া, কাছাকাছি হাসপাতালে থাকলে আত্মীয়স্বজন তাদের দু'-চারদিন গিয়ে দেখে আসার সুযোগ পান, কিন্তু দূরের হাসপাতালে সে সুযোগের অভাবে আত্মীয়স্বজন অনেক সময় পারেন না, ফলে রোগীর অত্যন্ত অসহায় বোধ করবার এবং এই কারণে নিজের রোগ ঘরের মধ্যেই পুঁষে রাখতে বাধ্য হবে। সমাজের ক্ষতিকারক এই সমস্যা যে জিনিস তার দিকে অবশ্যই দৃষ্টি দিতে হবে। আমি মন্দি-মহাশয়কে অনুরোধ করব, সরকারকে তিনি অনুরোধ করবেন মানুষের মনে আশার সঞ্চার করবার জন্য। মঙ্গলজনক কার্যের প্রতিষ্ঠা তাঁরা যদি করতে চান তা হ'লে বাস্তব ভিত্তির উপর দাঁড়িয়ে পরিসংখ্যান নিয়ে মানুষের মনের দিকে তাকিয়ে, মানুষের সুযোগসুবিধার দিকে দৃষ্টিপাত করে অগ্রসর হোন। এই হাসপাতাল যদি তুলে দিতে চান তা হ'লে অন্তত তার আগে মানুষের মনে একটা ভরসার ভাব সৃষ্টি করবার জন্য তাঁরা চেষ্টা করুন। এক জায়গায় হাসপাতাল স্থাপন করেছেন ব'লে আর একটা তুলে দিতে হবে এমন তো হ'তে পারে না। দুটিজনক ব্যবস্থার জন্য ব্যবস্থার উন্নতি না ক'রে হাসপাতাল তুলে দেবার আবশ্যকতা বোধ করছেন। এখানে আমরা মনে করি ভালভাবে ভাল হাসপাতাল গড়ে তোলার প্রয়োজনীয়তা আছে এবং সেটা করার চেষ্টা হচ্ছে বললেও যেটা আছে সেটা হঠাৎ তুলে দেবার কথা শুনলে লোকের মনে আতঙ্কের সৃষ্টি করে। দেশের লোকের মনে প্রচলিত প্রবাদবাক্যের কথা বড় ক'রে উঠবে নাকি?—“নাই আমার চেয়ে কানা মামা ভাল।” সেদিক দিয়ে মন্দিমহাশয়কে বলব, জনমত সংগ্রহের স্বপক্ষে যে প্রস্তাব উপস্থিত করা হয়েছে সে প্রস্তাব তিনি গ্রহণ করবেন এই মনে করে সাক্ষ্যলেশনের প্রস্তাবটাকে আমি আন্তরিকভাবে সমর্থন জানাচ্ছি।

[10-20—10-30 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, I want to remove the misgivings in the minds of the members who have just spoken. There is no desire on the part of Government to reduce the facilities that now obtain for treatment of a disease like leprosy. We are expanding facilities for the treatment of leprosy cases. In addition to the facilities that exist, namely, 412 beds, we have added additional 88 beds this year. To this 72 beds are being added out of the proceeds of the Sardar Vallab Bhai Memorial Funds. We have provided for an addition of 400 beds in

the Second Five-Year Plan, for which we have provided Rs. 39 lakhs. Therefore, Sir, from this it will appear that there is hardly any intention of Government to reduce its commitments so far as the treatment of leprosy cases are concerned.

Regarding the facilities which are available in the city of Calcutta, a member has said that in the Gobra Leper Hospital there are a very large number of outdoor patients. I would tell you, Sir, that in a year it has treated only 132 patients, whereas the Tropical School, outdoor patients department, has treated 2,442 patients, the Premananda Leprosy Clinic of Upper Circular Road has treated 3,811 patients, and the Kalighat Branch of the same institution has treated 1,707 patients. Therefore, if you compare the number of cases treated by the outdoor department of the Leper Hospital which stands at 132 as against the other three centres where at least twenty times if not more patients are treated I do not think the city of Calcutta is going to be deprived of its facilities for outdoor treatment. I can at once tell you, Sir, we have got the Infectious Diseases Hospital nearing completion at Beliaghata. This is costing us about a crore of rupees. There we have provided a block of 50 beds for the treatment of leprosy cases, not only for treatment and isolation alone, but for allowing the students who undergo their studies in the Medical Colleges and those who get training in the School of Tropical Medicine to get advantage of the facilities of observation and research in this centre. Our idea is not to reduce the facilities but to keep them going in an atmosphere which is much more congenial than that of Gobra. When the Gobra Hospital was started this area was not inhabited by very many persons. This was practically an abandoned locality. Possibly with that object in view taking the note of the feeling of the general public about the leprosy diseases this area was selected. Now this area is developing into household colonies of late. Therefore, the Government decided to remove the patients from there. Most of the patients have been removed. There is no question of throwing any of the inmates of the present Gobra Hospital in the lurch. We are going to take charge of every one of them. As a member has said there are some patients who are staying in the hospital between fifteen and twenty years. Sir, I have made anxious enquiries and I have found that very few patients' relations go and take notice of them, not to speak of taking care of them. The patients who have been in the leper hospital for fifteen to twenty years practically have been deserted by their relatives, whereas in the Gouripur Colony we got representations from patients' relations for allowing these patients to come away and visit their homes on parole. These infective cases which have been made non-infective as a result of treatment are allowed on an experimental basis in some cases. The main idea of treating leprosy cases today is not only to provide treatment facilities but to evolve a scheme for their ultimate rehabilitation, so that the feeling which is ingrained in them that they are outcasts of society is removed from the minds of these unfortunate patients, and with that object in view the colony system has been introduced. This is the modern concept in all treatment facilities for chronic illnesses like leprosy and tuberculosis. The Gouripur Home is not a hospital in the true sense of the term. The patients enjoy the utmost amount of freedom in moving about in this area. They have developed excellent flower gardens, and they are rehabilitating themselves in very many avocations of life. I have seen female patients utilising their time in embroidery work, in sewing and in producing things which are of everyday necessity in that Home. They keep themselves engaged in certain works for improving their mental conditions. This area has got 316 acres of land with vast scope for improvement. So far as Bankura district is concerned, Shri Chaudhury has said that a large number of

leprosy cases predominate there. It is perhaps known to everybody who has studied that even in this State of ours it is in the laterite areas where the incidence of leprosy is pretty high. This is why Bankura has been given special treatment. A leprosy pilot service scheme is in operation in the district of Bankura, Sadar subdivision, comprising fifty villages where intensive study is going on to find out infective nature of the disease and to provide treatment facilities free to all the people who live there.

These are some of the points, Sir, which I wanted to tell you. It has been said by Sjkta. Anila Debi that there is an apprehension in the minds of the people about Government hospitals. Had it been true, probably the larger number of patients who come to the public hospitals for getting succour would have been very much diminished. Today the modern scientific medicine has established its sway in the minds of the people who are getting more and more scientific-minded and this is why they are coming forward to get advantage of the available hospital facilities in all public institutions.

[10-30—10-40 a.m.]

We, those of us who are in the Government, are doing our utmost to provide more and more facilities. There has been no occasion to reduce the expenditure or to reduce the facilities which people can expect from Government.

Regarding the site, I do not think I need tell you any further. I have already mentioned about it. So far as modern facilities for leprosy is concerned, experience shows that if intensive sulphone treatment is done many infective cases prove non-infective, although last word about the treatment of leprosy has not been said but extensive research work is still being carried out. For the present Gobra Hospital will give facilities to the patients there. Therefore, I think the apprehensions expressed by the members opposite are not based on solid foundation.

Regarding the members of the staff, I have already assured you at the very beginning that we will try and utilise the services of the members of the staff who are carrying on the administration of the Gobra Hospital and I do not think there will be any difficulty on this score, but if a member of the staff does not like to come under the Government Service Rules he will get the benefit of provident fund, gratuities, etc., which governed their service conditions all these years. There need not be any misgiving on this issue. I think I have replied to all the points raised by my friends opposite. I oppose the motion for circulation particularly as the question rested with the members of the public since 1952, when the Chief Minister who was in charge of this department made a public announcement that the Government then decided to do away with this institution and to transfer the proceeds of this institution—the funds, etc.—for the benefit of lepers through research and other things. I have already explained the provisions which we have made in the Bill. The question of deficit for running this hospital is not the only cause for the Government deciding to close down this hospital. Alternative arrangements have been made. So long as the Beliaghata unit is not completed the Gobra Hospital will continue as it is, when it is completed then the Gobra Hospital will be closed down and the patients who will not like to go to Gouripur—many have already gone there—may go to Beliaghata.

The motion of Janab Abdul Halim that the Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st May, 1956, was then put and lost.

[The other motion fell through.]

The motion of the Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji that the Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956, as passed by the Assembly be taken into consideration was then put and agreed to.

### *Clauses 1 and 2*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### *Clause 3*

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 3, line 2, after the word "dissolved" the following be added, viz.:—

"subject to the provisions that the Government shall make alternative arrangements for the treatment of the indoor patients residing in the hospital at the time of the commencement of the Act and shall find similar employments for the existing staff—medical and otherwise—of the hospital."

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, এই বিলটা উপস্থাপিত করতে গিয়ে মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন যে, যারা ওখানে রোগী আছে সেই রোগীদের একটা বিকল্প ব্যবস্থা হয় গৌরীপুরে নয় বেলিয়াঘাটায় যে হাসপাতাল গড়ে উঠছে সেই হাসপাতালে করা হবে। তিনি অবশ্য এই আশ্বাস দিয়েছেন যে, যারা এখন ওখানকার কর্মচারী—ডাক্তারই হোন, আর অনাই হোন তাদের বিকল্প চাকুরির ব্যবস্থা মন্ত্রিমহাশয় করবেন। কাজেই আমার এই সংশোধনীটা গ্রহণ করতে মন্ত্রিমহাশয়ের বিশেষ কোন আপত্তি থাকবে না, এটা আমি স্বাভাবিকভাবে আশা করতে পারি। আমার সংশোধনীটা হচ্ছে—

"Subject to the provisions etc....."

তার সঙ্গে আমি যোগ করে দিতে চাচ্ছি আমার সংশোধনীতে—

"the hospital is hereby abolished and the Board is hereby dissolved subject to the provisions that the Government shall make alternative arrangements for the treatment of indoor patients residing in the hospital at the time of the commencement of the Act and shall find similar employments for the existing staff—medical and otherwise—of the hospital."

এটা মন্ত্রিমহাশয় অবশ্য আশ্বাস দিয়েছেন, কিন্তু মন্ত্রিমহাশয়দের আশ্বাস সব সময় কার্যে পরিণত তাঁরা করতে পারেন না কিংবা হয় না তা আমরা দেখতে পাই। যেমন ফুড ডিপার্টমেন্টে যারা কর্মচারী ছিলেন তাদের অন্টারনেটিভ অ্যাপয়েন্টমেন্ট দেওয়া হবে এই রকম আশ্বাস এবং প্রতিশ্রুতি বারবার করে দেওয়া সত্ত্বেও তাদের অনেকেরই আজ পর্যন্ত কোন বিকল্প চাকুরির ব্যবস্থা আজ পর্যন্ত হয় নি। ডি.ভি.সিতেও আমরা একই রকম গণ্ডগোল দেখতে পাচ্ছি। টেলিফোন, এটা যদিও সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের ব্যাপার তা হ'লেও সেই একই গণ্ডগোল। সেজন্য আমরা চাই, যে আশ্বাস মন্ত্রিমহাশয় দিয়েছেন সেটা আইনের মধ্যে লিপিবদ্ধ থাক এবং সেজন্য আমরা এই সংশোধনী প্রস্তাব মন্ত্রিমহাশয় নিজেই যে আশ্বাস বা প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন সেটা মনে রাখলে পর এই সংশোধনী গ্রহণ করার পথে আর কোন বাধা থাকবে না সেটাই আমি বলতে চাই।

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, these are matters of detail. While the Act will be implemented on the assurance which I have given I do not think there should be any misgiving and the member concerned will hardly press for the acceptance of this amendment. If he does so I will have no other option but to oppose the amendment. I do not think there is any room for misapprehension in any quarter of the House. I oppose the amendment.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 3, line 2, after the word "dissolved" the following be added, viz.:—

"subject to the provision that the Government shall make alternative arrangements for the treatment of the indoor patients residing in the hospital at the time of the commencement of the Act and shall find similar employments for the existing staff—medical and otherwise—of the hospital."

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 4

**S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 4(3), line 4, after the words "provident fund" the word "emoluments", be inserted.

আমার সংশোধনী এখানে টাকা-পয়সা-ট্রাস্ট যা আছে, সেই টাকাপয়সার কি কি দায়িত্ব পালন করতে হবে সরকার তার লিস্ট দিয়েছেন। সেখানে টিচারদের বা স্টাফদের প্রভিডেন্ট ফন্ড, গ্র্যাচুইটি সেই সমস্ত যদি বাকি বকেয়া থাকে তার দায়িত্ব সরকারের থাকবে। আমি আমার সংশোধনীতে যোগ করতে চাই যে, শুধু গ্র্যাচুইটি বা প্রভিডেন্ট ফান্ড কেন, হয়ত বা কোন কর্মচারীর বেতন বাকি থাকতে পারে, কারওর বা ডি.এ বাকি থাকতে পারে—সেই সমস্ত দিক থেকে লক্ষ্য করে প্রভিডেন্ট ফান্ডের পর দি ওয়ার্ড "ইমলিউমেন্টস" এই শব্দটা যোগ করবার জন্য আমি মন্ত্রিমহাশয়কে অনুরোধ জানাচ্ছি। এটা অবশ্য ঠিক যে, তালিকা যা হয়েছে এই ক্লজে সেই তালিকাটাকে পরিপূর্ণভাবে চাটুইন করবার জন্য এই "ইমলিউমেন্টস" শব্দটা ওখানে যোগ করে দেবার প্রয়োজনীয়তা আছে। মন্ত্রিমহাশয় নিজেও হয়ত এটা একবার পড়ে দেখবেন এবং দেখে, আমি আশা করি, এরকম শব্দ যোগ করে দেবার প্রয়োজনীয়তা বা সার্থকতা তিনি স্বীকার করবেন।

**S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 4(4), namely:—

"Provided that the State Government shall make suitable provisions for the preservation of the chapel situated inside the hospital."

Mr. Chairman, Sir, my remarks in moving this amendment will be very brief. My amendment is this: "Provided that the State Government shall make suitable provisions for the preservation of the chapel situated inside the hospital". This proviso is to be added to clause 4(4). The Hon'ble Minister is aware that there is a chapel situated inside the hospital and it is desirable that the chapel should be preserved. Religious rights are guaranteed by the Fundamental Rights of our Constitution. It is in pursuance of the rights guaranteed by our Constitution that I stand to move this amendment, and if this chapel is not preserved, if it is destroyed, then it would be a blow to the people who used to worship at the chapel or who believed in the kind of worship that used to take place in the chapel. In view of this I hope the Hon'ble Minister will accept this amendment.

[10-40—10-50 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** So far as the amendment moved by S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy is concerned, I do not think it will be necessary. This will be superfluous. Therefore, I am sorry I am unable to accept the amendment.

Regarding Professor Bhattacharyya's amendment I can tell him, Sir, as well as you and the House that the small chapel which is situated inside the hospital was created to cater to the needs of the Christian patients of this hospital. After the hospital is closed down the hospital has got to remain as it is for a certain number of years to do away with the infective character of the building. Government have not yet decided whether they will demolish the entire hospital or utilise it for some other purpose. In any case the chapel will remain there but the chapel will hardly be thrown open to any member of the public because this will be not in the interest of their health. There is no contemplation of the Government to remove the chapel or to do away with it; it will remain so long as the hospital building is there. Government have not yet decided because there was a hospital meant for leper cases in Amherst Street before the starting of the Gobra Hospital—this hospital, as a result of scientific medical opinion, had to be demolished and on its site is situated the present Bisudhdhananda Saraswati Hospital. We are consulting experts. We have not yet decided what we will do with the hospital. But so long as the hospital remains the chapel will remain there. I can assure Professor Bhattacharyya that the chapel will not be allowed to be made use of by any member of the public in the interest of their health.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 4(3), line 4, after the words "provident fund" the word "emoluments", be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya that the following proviso be added to clause 4(4), namely:—

"Provided that the State Government shall make suitable provisions for the preservation of the chapel situated inside the hospital.", was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 5 to 7*

The question that clauses 5 to 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, I beg to move that the Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

#### **The Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956**

**The Hon'ble Jadabendra Nath Panja:** Sir, I beg to move that the Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

বর্তমান প্রচলিত আইনে অর্থ সাহায্য নির্ভর করে কেবলমাত্র অ্যাসেটস অফ দি ইন্ডাস্ট্রিয় উপর। কুটিরশিল্প এবং ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র শিল্পের মালিকগণ এই আইনের দ্বারা বিশেষ সাহায্য পায় না, যেহেতু তাদের পণ্ডিজি বা অ্যাসেটস অফ দি ইন্ডাস্ট্রি খুব কম, জমিজায়গা থাকিলেও

সাহায্য পায় না। বর্তমান বিলতে জমিজায়গা যা বন্ধক দেওয়া হবে, তার মূল্য নির্ধারণ করে তার উপর অর্থ সাহায্য করা হবে। পূর্বোক্ত আইনে ৭৫ পার্সেন্ট দেওয়া হ'ত। খুব লিমিটেড স্ফিয়ারে দেওয়া হ'ত সাত হাজার টাকা পর্যন্ত। এখন সেই জায়গাতে পঁচিশ হাজার টাকা পর্যন্ত দেওয়া হবে। সেটা কেবলমাত্র অ্যাসেস্টস অফ দি ইন্ডাস্ট্রির উপর নির্ভর না করে যে ল্যান্ডস বন্ধক দেওয়া হবে তার মূল্য নির্ধারণ করে। বর্তমান আইনে যে বোর্ড অফ ইন্ডাস্ট্রিজ, সেখানে অনেক ফর্মালিটিজ এবং রিজিড্রিটি প্রাপ্তিপালন করতে হয়। সেজন্য পাঁচ হাজার টাকা পর্যন্ত এত রিজিড্রিটি ফর্মালিটি অবজার্ড না করে ডাইরেক্টর অব ইন্ডাস্ট্রিজ ধার দিতে পারবেন এবং রুলসে প্রোভাইড করা হবে। ডিস্ট্রিক্ট কালেক্টর আড়াই হাজার টাকা পর্যন্ত ধার দিতে পারবেন। আর পার্সন্যাল সিকিউরিটিতে এক হাজার টাকা পর্যন্ত ধার দেওয়া যেতে পারবে। এইসব ছোট ছোট শিল্পের মালিকগণের ক্ষেত্রে এই রকম রুলস প্রোভাইড করা হবে। পঁচিশ হাজার টাকা লিমিট করা হইয়াছে এইজন্য যে, স্টেট ফিন্যান্সিয়াল কর্পোরেশন তার উপরে অর্থ সাহায্য করে থাকেন। তা ছাড়া আমাদের টাকাও খুব বেশি নেই, বেশি টাকা দিলে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র শিল্পের মালিকগণ সকলে পায় না। তার জন্যেই আমরা সিলিং করেছি ২৫ হাজার টাকা পর্যন্ত। এই কথা বলে আমি আমার মোশন অ্যাকসেস্ট্যান্সের জন্য হাউসের সামনে রাখছি।

The motion of the Hon'ble Jadabendra Nath Panja that the Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 2

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that in clause 2(b), paragraph (ii) of the proposed proviso, line 1, for the word "seventy-five", the words "sixty-six and two-thirds" be substituted.

সভাপাল মহাশয়, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় আজকে যে আইনের খসড়া উপস্থাপিত করেছেন সেটাকে আমি অনেক ভরসামূলক বলে মনে করছি এবং আমি মনে করি যে, যখন দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাতে আমরা মন্তব্য গ্রহণ করেছি যে, ছোট ছোট শিল্পগুলিকে বাড়িয়ে তোলা হবে সে সময়ে এই যে একটা সংশোধনী আইন মন্ত্রিমহাশয় এনেছেন এটা খুব সময়োপযোগী হয়েছে বলে মনে করি। কিন্তু ২নং ধারাতে যে প্রস্তাব করা হয়েছে তার ভিতরে ২(বি) এবং তার অন্তর্গত যে (২) আছে সে সম্বন্ধে আমার সামান্য একটা সংশোধনী প্রস্তাব আছে। ছোট ছোট শিল্পকে সাহায্য করা নিশ্চয়ই প্রয়োজন। কিন্তু যে সাহায্য করা হবে সেই অর্থটা সরকারের কাছে যাতে আবার ফিরে আসে তার ব্যবস্থা হবে। যদি শতকরা হিসেবে ৭৫ ভাগ টাকা দেওয়া হয় তা হলে যাকে ইংরেজিতে বলে সেফ মার্জিন তারও বেশি ওদিকে চলে যায় বলে আমি মনে করি। অর্থাৎ সরকার যে টাকাটা দিচ্ছেন সেটা ফিরে নাও আসতে পারে। আজকাল যে সমস্ত ব্যাঙ্ক রয়েছে তা থেকে সিকিউরিটি মারফৎ সেই সিকিউরিটির যা মূল্য তার ৭৫ ভাগ ঋণ পাওয়া যায় না এবং কোনও ব্যক্তিগত মহাজনের কাছ থেকে যদি নেবার চেষ্টা করা হয় সেক্ষেত্রেও ৭৫ ভাগ পাওয়া যায় না। এমন ক্ষেত্রে শতকরা ৭৫ ভাগ করা এখানে আমি সমীচীন বলে মনে করি না। আমি বলি ৭৫ এর জায়গায় ৬৬ ভাগ করা হ'ক। তা করলে আমার মনে হয়, যে, ঋণটা দেওয়া হবে তা সরকারের ফান্ডে ফিরে আসতে পারে। সরকারের টাকা নিয়ে আমাদের ছিনিমিনি খেলা উচিত নয় এবং এমনভাবে ঋণ দেওয়া উচিত যাতে টাকাটা আবার সরকারের কাছে ফিরে আসতে পারে। এই যুক্তি দিয়ে আমি যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি সেটা আপনাদের সামনে উপস্থিত করছি এবং আশা করছি সেটা গৃহীত হবে।

[10-50—11 a.m.]

**The Hon'ble Jadabendra Nath Panja:**

আমরা যেভাবে দিচ্ছি তাতে কোন রকম চুঁরি বা ফাঁকির কোন রকম সম্ভাবনা থাকবে না। কাজেই ৭৫ পারসেন্ট দেওয়া চলতে পারে। আমরা রেষ্ট্রিকসন করতে পারি না। কাজেই আমি এ প্রস্তাবে আপত্তি করছি।

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 2(b), paragraph (ii) of the proposed proviso, line 1, for the word "seventy-five", the words "sixty-six and two-thirds" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 3*

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 4*

**Mr. Chairman:** The amendment of Sj. Satya Priya Roy is out of order because it does not make any sense. But Mr. Roy can speak on the clause if he likes.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, you have declared my amendment to be out of order, and I accept it. But I do not find any particular difficulty in getting some sense out of it. The clause runs like this—

**Mr. Chairman:** What you mean is quite obvious. But it does not quite fit in.

**Sj. Satya Priya Roy:** The clause is: "No State aid shall be given to any joint stock company unless the company is registered in India with a rupee capital, and the State Government approves the composition of the Board of Directors of the Company". My amendment was that the words "Indian citizens resident in West Bengal" be added.

কাজেই ওটার সঙ্গে ফিট ইন করার উদ্দেশ্যেই আমার এই উপধারাটা যোগ করতে চাচ্ছি। কোন বিদেশী কোম্পানি হ'লেই হবে না, রুপি ক্যাপিটাল হ'তে হবে এবং সে কোম্পানি ইন্ডিয়াতে রেজিস্টার্ড হ'তে হবে। তার সঙ্গে আমার এটুকু দিয়ে ওর ক্ষেত্রটা কিছুটা সংকীর্ণ করতে চাই। সেটা হচ্ছে এই যে, রেজিস্টার্ড হবে ইন ইন্ডিয়া শুধু নয়, এটা রেজিস্টার্ড হবে বাই ইন্ডিয়ান সিটিজেন্স রেসিডেন্ট ইন ওয়েস্ট বেঙ্গল। ইন্ডিয়াতে বড় বড় ব্যাংক যা আছে, সব জায়গায় দেখা যাচ্ছে সব হঠাৎ রাতারাতি বদলে যদিও বিলোতি কোম্পানি ইন্ডিয়ান রেজিস্টার্ড করে নিচ্ছে এবং তাদের যে ক্যাপিটাল ছিল তাও স্টার্লিং থেকে বদলে রুপি ক্যাপিটালে নিয়ে আসছে। এটা অহরহ হচ্ছে। এখানে যাতে বৈদেশিক কোম্পানি না আসতে পারে তার জন্য বলেছিলাম—

"The company must be registered by Indian Citizens resident in West Bengal."

ওখানে আর একটু সংকীর্ণ করার জন্য চেষ্টা করা হয়েছে। শুধু ভারতবাসী হ'লেই পেতে পারবে ব'লে মবার মন্ত করে দিয়েছেন। এরপর আবার মিশ্রমহাশয় আরও মন্ত করে তুলবার চেষ্টা করছেন, বাংলাকে অবলম্বিত করে বিহারের সঙ্গে মিশিয়ে দিবেন। আমরা



বাংগালী, বাংগালী হিসেবেই বাঁচতে চাই, সবাই ভালবেসে, সবার সঙ্গে মিলেমিশে থাকতে চাই। আমরা বাংগালী হিসেবে বাঁচতে চাই, সেই হিসেবে প্রস্তাব দিচ্ছিলাম—রেজিস্টার্ড ক্যাপিটাল শুল্ক ইন্ডিয়ান রেজিস্টার্ড হ'লেই হবে না।

It must be registered by Indian citizens resident in West Bengal.

এটা কেন ওর সঙ্গে ফিট ইন করছে না, জানি না। আমার ধারণা মন্ত্রিমহাশয় ঐরকম উদার দৃষ্টি ছেড়ে দিয়ে পশ্চিমবাংলায় যে ক্ষুদ্র শিল্প আছে তাকে বাঁচাতে চান। এই যদি উদ্দেশ্য হয় তা হ'লে দৃষ্টিভঙ্গি আরও সংকীর্ণতর করুন। বাংগালীর ছোট ছোট শিল্প যেগুলি মারা যাচ্ছে, সেগুলিকে বাঁচাবার জন্য আমার এই সংশোধন প্রস্তাবটা গ্রহণ করা উচিত।

সাধারণভাবে নিম্নলিখিত সঙ্গে আমি একমত। তিনি ছোট ছোট শিল্পকে পশ্চিমবাংলায় বাঁচিয়ে তোলবার একটা বিশেষ প্রয়োজন আছে সেদিকে লক্ষ্য করে মন্ত্রিমহাশয় যে বিল এনেছেন তার জন্য সাধারণভাবে অভিনন্দন জানাতে পারেন। কিন্তু বিলের সেই উদ্দেশ্য ব্যর্থ হয়ে যাবে। যে টাকা দেওয়া হবে তা যদি বড় বড় রাঘববোয়াল বৈদেশিক শিল্পপতি নাম ভাড়িয়ে এখানে এসে গ্রাস করে বসে, তা হ'লে এই বিলের সার্থকতা থাকবে না। সেইজন্য আমার ধারণা,

it quite fits in with the clause as it stands.

#### **Dr. Monindra Mohahn Chakrabarty:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমাদের বন্ধুবর সত্যপ্রিয় রায় মহাশয় যে অর্থ করে একটা সংশোধন প্রস্তাব আনতে চেয়েছিলেন মোটামুটিভাবে তার উদ্দেশ্যের সঙ্গে আমি একমত। সেইজন্য আমি মনে করি মন্ত্রিমহাশয়ের এ বিষয়ে দৃষ্টি আকর্ষণ করা উচিত। আমার দৃ' নম্বর ধারার (আই) উপধারায় আছে—যদি এর জন্য ধার দেওয়া হয়, তা হ'লে তার পরিমাণ ২৫ হাজার টাকার বেশি হবে না কোন ক্ষেত্রেই। এখন জয়েন্ট স্টক কোম্পানির উল্লেখ এই (৪) উপধারায় আছে, এই জয়েন্ট স্টক কোম্পানি বড় কোম্পানি, তাকে অর্থ সাহায্য দেবার উদ্দেশ্যে নিশ্চয়ই এই স্টেট এড টু ইন্ডাস্ট্রিজ বিলের নাই। মন্ত্রিমহাশয় উদ্বেধানী ভাষণে বলেছেন, ছোট ছোট শিল্প, বিশেষ করে বাংলাদেশের গ্রামে যে শিল্প আছে, তার সাহায্য করা এই বিলের উদ্দেশ্য এবং এই বিলের অবজেক্টস অ্যান্ড রিজন্সএ তখন দেখিয়েছিলেন, কতকগুলি নিয়ম আছে, সেই নিয়মগুলিকে আরও ব্যাপকতর করা যাতে এই ঋণ দেওয়ার সুবিধা দৃ'। তার জন্য এই বিল আনা হয়েছে। সেক্ষেত্রে বড় কোম্পানিকে দেওয়ার যে ধারা আছে, সেটা আরও সংকীর্ণ করা ভাল। কারণ, আমরা জানি, এই আইনের ফাঁক দিয়ে এমন সমস্ত কোম্পানি পাবে, আমরা জানি, যার অধিকাংশ বড় কোম্পানি বাংলাদেশের অধিবাসীদের নয়। আমি হাওড়ার অধিবাসী, আমি জানি হাওড়ায় যে লোহার কারখানা একমাত্র বাংগালীর হাতে ছিল, সেটা আজ ক্রমে ক্রমে অন্যান্য প্রদেশের অধিবাসীদের হাতে চলে যাচ্ছে, এইজন্য আমার মনে হয়, বর্তমান অবস্থা যদি দেখি, তা ছাড়া যখন তার একটার উপর কতটা টাকা দেওয়া যাবে তা নির্দিষ্ট করা আছে, তখন জয়েন্ট স্টক কোম্পানির রূপি ক্যাপিটাল হবার প্রয়োজন আছে ব'লে আমি মনে করি না। বিশেষ করে এটার দিকে লক্ষ্য রেখে বলি, ছোট ছোট শিল্প বাংলাদেশে যা আছে, যেখানে তা গড়ে তোলার সম্ভাবনা আছে, সেখানে যাতে সেগুলো বাংগালীর দ্বারা হয় সেদিকে দৃষ্টি রেখে করা উচিত। তা হ'লে বাংগালীর বেকার সমস্যারও সমাধান যথেষ্ট হবে।

#### **The Hon'ble Jadabendra Nath Panja:**

সেইভাবেই করা হয়েছে।

#### **Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এ(৪)এর উপধারায় যে দৃ'টা বিষয় উল্লেখিত হয়েছে, সেই দৃ'টা বিষয় খুবই গ্রহণযোগ্য বলে আমি মনে করি। (৪)এর নিচে ২১(১) ব'লে যে উপধারা উল্লেখ হয়েছে, সেটা খুব বেশি গ্রহণযোগ্য; তাতে রয়েছে,

“Every recipient of State-aid shall make such provision for the training of apprentices as may be presented”

আমরা বিরোধী পক্ষ থেকে পূর্বেও এই কথা বলেছি যে, শিক্ষানবীশদের জন্য শিক্ষার ব্যবস্থা করা উচিত। আমরা তখন বলেছিলাম, শুধু ছোট ছোট শিল্প নয়, বৃহত্তর শিল্পেও সেই ব্যবস্থা করা উচিত। কোন বৃহত্তর শিল্পের সম্বন্ধে বোধ হয় ভারত সরকার ব্যবস্থা করেন; সেইজন্য এর ভিতর দেওয়া সম্ভব নয়। কিন্তু আমরা আশা করছি, আমাদের পশ্চিমবাংলা সরকার ভারত সরকারের কাছে স্পষ্টভাবে বলবেন যে, আমরা চাই শিক্ষানবীশদের শিক্ষা দেওয়ার ব্যবস্থা বৃহত্তর শিল্পগুলিতে যাতে বাধ্যতামূলক করা হয়।

এই ২১(১)এ যে কথা উল্লেখ করা হয়েছে, সেটা খুবই গ্রহণযোগ্য। কিন্তু সত্যাপ্রিয়বাদ যে আশঙ্কা প্রকাশ করেছেন সেটা একেবারে অমূলক নয়। তিনি বলেছেন যে, নাম ভাড়িয়ে হয়ত বিদেশী শিল্পপতিরা কিছু টাকা ধার করতে পারে সরকারের কাছ থেকে, বর্তমানে ছোট ছোট শিল্পগুলিকে নিজেদের হাতে আনবার জন্য। সুতরাং সেদিকে সরকার লক্ষ্য রাখবেন ব'লে আমি আশা করি এবং সরকার যদি বিশেষভাবে লক্ষ্য রাখেন তা হ'লে আমার মনে হয়, এই বিপদের সম্ভাবনা খুবই কম হবে। মোটের উপর ২১(১) ধারাটা আমি বিশেষভাবে গ্রহণ করছি এবং অভিনন্দিত করছি; এবং আমি আশা করছি বৃহত্তর শিল্পের ক্ষেত্রে ভারত সরকারের মারফৎ অনুরূপ ব্যবস্থা করবেন।

[11—11-5 a.m.]

**The Hon'ble Jadabendra Nath Panja:**

এটা পশ্চিমবাংলা গভর্নমেন্টের পক্ষে রেস্ট্রিকশন করা সম্ভব নয়। কারণ, প্রেসিডেন্টের এতে সম্মতি থাকা দরকার। সেইজন্য আমি এটা অ্যাকসেপ্ট করতে পারব না।

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 5*

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Jadabendra Nath Panja:** Sir, I beg to move that the Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956, as settled in the Council, be passed.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

আমি কয়েকটা জিনিসের প্রতি মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। আমি অত্যন্ত সংক্ষেপে এই শিল্পসম্পর্কিত বিষয়ের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। সেটা হচ্ছে এই যে, বাংলা প্রদেশে যে “ইন্ডাস্ট্রিয়াল ফাইন্যান্স কর্পোরেশন” আর “ডেভেলপমেন্ট বোর্ড” যে সদস্য পাঠাবেন কমিটিকে সাহায্য দেবার জন্য তাঁদের দু'জনের একজন শ্রী এল. এন. বিরলা আর একজন শ্রীগোয়েস্কা। ইন্ডাস্ট্রিয়াল ফাইন্যান্স কর্পোরেশন থেকে দু'জন প্রতিনিধি এই বোর্ডে আসবেন। শুনিছি তাঁদের চেয়ারম্যানের কাছ থেকে বাঙালী ইন্ডাস্ট্রিয়ায়িস্টরা ঠিকমত সাহায্য পায় না। কাজেই সেই প্রতিনিধিদের কাছ থেকে কি আশা করবেন জানি না। তবে আমি মন্ত্রিমহাশয়ের দৃষ্টি এদিকে আকর্ষণ করছি। এ ব্যাপারে তিনি যেন একটু নজর দেন।

The motion of the Hon'ble Jadabendra Nath Panja that the Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956, as settled in the Council, be passed was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** The next Bill will have to stand over. As the French poet said, "The battle ceased for want of combatants." We have just received information from the Hon'ble Mr. Jalan that there has been a friendly invasion of his house by all sections of the community. In Burrabazar they are all in holiday mood. There are capitalists, and members of the bourgeoisie and the proletariat. In a very thorough democratic manner which is characteristic of certain sections of people in our country, they have covered him with paints of all colours, and a black pigment which has given deeper tinge to his complexion. Besides, he has telephoned to us even if he could find a way out it would have been difficult for him to present himself to the House as nobody would be able to recognise him. It requires long scrubbing. Consequently this could not be taken up. This would be taken up tomorrow. There is also the Second Appropriation Bill which will be the first item.

The House stands adjourned till 9-30 tomorrow.

#### **Adjournment**

The House was accordingly adjourned at 11-5 a.m. till 9-30 a.m. on Wednesday, the 28th March, 1956, at the Legislative Buildings, Calcutta.

#### **Members absent**

Banerjee, Sj. Tara Sankar,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Mohammad Sayeed Mia, Janab,  
Prasad, Sj. R. S.  
Sanyal, Dr. Charu Chandra,  
Saraogi, Sj. Pannalal,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar and  
Sen, Sj. Debendra.

## COUNCIL DEBATES

*The 28th March, 1956.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday, the 28th March, 1956, at 9-30 a.m., being the 13th day of the Ninth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-40 a.m.]

### Message

**Secretary (Shri A. R. Mukherjee):** Sir, the following message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

“The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 27th March, 1956, has been duly signed and certified as a Money Bill by me and is transmitted herewith to the West Bengal Legislative Council under Article 198, clause (2) of the Constitution of India.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA,  
*The 27th March, 1956.*

*West Bengal Legislative Assembly”.*

### Cholera epidemic in Calcutta

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, on a point of privilege. We shall be obliged if the Minister-in-charge of the Medical Department will kindly make a statement as to the steps he has taken or contemplates to take to stop the apprehended epidemic of cholera in Calcutta and its suburbs.

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, I may inform you that the prevention of the Epidemic Diseases Act has been enforced in the city of Calcutta with the active co-operation of the Health Department of the Calcutta Corporation and steps have been taken to provide mass inoculation all over the city limits. Besides, the Corporation authorities have taken upon themselves the responsibility of providing water in areas which suffer from scarcity of water and probably the members must have noticed this morning in the newspapers that already the Corporation Health authorities have requisitioned the services of a number of staff from the Medical and Public Health Department of the Government of West Bengal and with the active co-operation that prevails we hope it will be possible for us provided the citizens extend their wholehearted co-operation to find a solution of this problem which is of such a magnitude.

### Public Accounts Committee

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, there is another point of privilege. Since 1953 the question of giving representation to the Council in the Public Accounts Committee is before the Chief Minister. He was kind enough to assure us that he would consider the question. We would like to know what decision he has taken regarding this matter.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I was waiting for a similar discussion taking place in the Centre—in the Rajya Sabha—whether the

Rajya Sabha members should be in the Public Accounts Committee. There has been a difference of opinion but I shall look into the report of the committee and I expect a report—findings of the Auditor-General—on this question and then we shall decide.

### Merger Plan

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** There is another point of privilege. We shall be obliged if the Chief Minister will please supply us with copies of the conditions upon which he has been negotiating for merger with Bihar. The conditions are not known to us.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Save and except what has appeared in the press, I have nothing more to give to Professor Bhattacharyya. We have informed the Centre what are our views and those views have already been placed before the House here.

### GOVERNMENT BILL

#### The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations be taken into consideration by the Council and be returned to the West Bengal Legislative Assembly with recommendations, if any.

Sir, under Article 266(3) of the Constitution of India no monies out of the Consolidated Fund of the State can be appropriated except in accordance with the provisions of Article 204. The West Bengal Appropriation Bill, 1955, authorises the payment and appropriation of certain sums from and out of the Consolidated Fund with respect towards defraying charges which will come in the course of payment during the current year. The West Bengal Legislative Assembly has passed the present Bill to authorise the payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of West Bengal towards defraying charges during the current year. The Bill has been transmitted to the Legislative Council for recommendations, if any. Sir, in connection with this I think it is relevant that I should remind the members of the House about the Constitution. The Constitution says: "the Governor shall (a) if the amount authorised by any law made in accordance with the provisions of Article 204 to be expended for a particular service for the current financial year is found to be insufficient for the purposes of that year or when a need has arisen during the current financial year for supplementary or additional expenditure upon some new service not contemplated in the annual financial statement for that year, etc. etc." This means that the law of the Constitution provides the authority to the Governor to make estimates of increased expenditure regarding any particular service for which provision has been made in the Appropriation Bill of 1955 or also include estimates for additional expenditure not contemplated on a new service in the annual financial statement of the year or (b) if any amount has been spent—I want to emphasise the words "has been spent" on any service during a financial year in excess of the amount granted for that service for that year. Therefore, there are two clauses—if the estimates for a particular service is about to be exceeded or a new service is to be started. That is one proposition and if any money has been spent for any service during the financial year in excess of the amount provided for that service for that year will show clearly that the Governor has the authority to sanction the money on any particular service during a year

in excess of the amount granted by the law—Appropriation Bill of 1955—for that service. Then he lays before the Houses of the Legislature another statement showing either the estimated amount of the expenditure or cause to be presented to the Assembly of the State a demand for such excess, as the case may be. A demand cannot be placed before the Council because the Council does not vote any money Bill. The demand is to be made to the Assembly but now the Bill that I have presented before you gives an epitome of the actual amount that has been exceeded and it has been agreed to by the Assembly as having exceeded the grant on any particular service during a financial year.

[9.40—9.50 a.m.]

The question naturally arises—although theoretically any member can discuss a policy regarding any department covered by the Supplementary Estimates, yet remembering that the services for which an excess grant is demanded have already been discussed, so far as the policy of the services is concerned, it is more or less redundant to insist upon discussion of the policy. That is the present position with regard to the motion I have moved.

**Sj. Debendra Sen:** Sir, I have heard the explanation given by the Chief Minister. I feel I shall have to deal with certain principles and general problems arising out of the items that are incorporated in this Appropriation Bill; for instance, the item of Famine. In connection with Famine I would like to deal with the level of economic prosperity in West Bengal of the common people. I find in the financial statement the Chief Minister remarking in this vein, "Today we are in the midst of an economy which is not only stable but is making steady progress." I am sorry that we cannot accept this statement. Neither is the economy stable nor are we making progress in this State so far as the common people are concerned. I will try to develop this point. The second fundamental point that I would like to discuss is in connection with the General Administration with specific reference to the policy of labour. Thirdly, I would like to refer to the problem of redistribution of State boundaries.

Let me take the first one, that there has been a stable economy in this State and that it is making a steady progress. The Finance Minister has tried to establish this thesis by bringing three examples: firstly, there has been an increase in production; secondly, the wholesale price has remained more or less constant or is showing a downward tendency according to him; and, thirdly, the cost of living index number has either remained constant or is showing a downward tendency. Wherefrom has he got these figures? He has not given any source from which he has drawn his figures for wholesale price and his figures for cost of living index. So far as the index for increase in production is concerned, we agree that there has been an increase in production in various sectors, but an increase in production does not mean a corresponding increase in the prosperity of the people unless there is an equitable distribution. Rather according to us the increase in national income has gone to hands of few people and has not been distributed among the common masses of people. I give certain figures from the Taxation Enquiry Commission's Report to prove this my contention that there has been concentration of wealth in fewer and fewer hands and no benefit has accrued to the common people arising out of this increase in national income. This is from page 21 of the Taxation Enquiry Commission's Report, 1953-54. It says that the number of assesseees with annual business income of more than Rs. 25,000 has increased by 49 per cent. but the number of assesseees with annual business income of less than Rs. 5,000 has increased by 13 per cent. So the number of people who have got annual business of more than

Rs. 25,000 has increased by 49 per cent. and the number of assesseses whose annual business income is less than Rs. 5,000 has increased by 13 per cent. only. So the increase in national income from 82 abja to 96.45 abja does not mean anything so far as the common people are concerned. It has gone to the higher few business magnets and it has not percolated into the hands of the people concerned. This is my first point.

The second point is with regard to the wholesale prices. So far as the national income is concerned I would like to say that for the figures given the source should have been told. I find from this book, "1955 on India" which is an India Government publication, that the national income at a constant price of 1948-49 has remained more or less constant. At the current prices it shows an increase due to increase in prices but at a constant price of 1948-49 it remained constant. Therefore, the Finance Minister will have to prove by giving us sources that there has been an increase in the real national income and not in the money value of the national income; there has been a real increase in the real national income. The figures here are as follows: In 1949-50 at 1948-49 prices the *per capita* national income is 248.6; in 1950-51 it is 246.3—it has gone down; in 1951-52 it is 251.7. So the variation is within a very narrow limit. It does not support the claim made by the Finance Minister with regard to increase in the *per capita* income. That is also the position with regard to the total national income. The variation is this. In 1948-49 it is 86 abja; in 1949-50 it is 88 abja; in 1950-51 it is also 88 abja; and this book published in 1955 does not give any other figure for any other years. But the Finance Minister has given figures. This is 1955 India.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** After 1951?

**Sj. Debendra Sen:** At 1949-50 prices it is not given here. At current price it is given and it shows an increase. We are concerned with the real increase and so far as the real increase in national income is concerned this book does not give any indication whether the national income has really increased or not.

I would take up the question of wholesale prices. Again I quote from the same book "India 1955." So far as the wholesale prices are concerned I find that in 1953-54 the wholesale prices increased uniformly for every category of article, that is to say, for good articles, for industrial raw materials, for semi-manufactures, for manufactured articles, for miscellaneous, etc. And for 1955 only the January figure is given; the whole figure for 1955 is not given here. So far as we can gather from the 1953-54 figures the claim made by the Finance Minister that the wholesale prices are either constant or are going down is not corroborated.

**Mr. Chairman:** I would draw your attention and the attention of the House to a point of procedure. I find that when supplementary and excess grants are discussed, the debate on supplementary and excess grants is restricted to the particulars contained in the estimates on which these grants are sought and to the application of the items which compose these grants and the debate cannot touch the policy of the expenditure sanctioned on other heads by the estimate on which the original grant was obtained except so far as the policy or expenditure is brought before the Committee by the items contained in the supplementary or excess estimates.

**Sj. Debendra Sen:** That is what I am trying to do. There is an item called Famine and Famine raises the question what is the economic level of prosperity of the common people in this country—has it increased?

**Mr. Chairman:** Famine was a matter which was discussed when the Budget itself was before the House.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It is one of the items mentioned in the supplementary estimates and it is also covered by the Appropriation Bill.

**Mr. Chairman:** You can discuss the excess amount here but the policy underlying this relief for famine cannot be taken up once again.

[9-50—10 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The famine policy is not being taken up but the causes of famine are being probed into.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** But that is related to policy.

**Mr. Chairman:** The living index, the *per capita* income and matters of that type, they all come under policy. I would draw the attention of the members to this.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** He is giving those by way of illustration in order to support his case.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The difficulty of the honourable member is that he could not speak during the general discussion of the Budget, and therefore he has taken this opportunity.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** No objection has been raised up till now by the Treasury Bench.

**Mr. Chairman:** But when it comes to my notice, it is my duty to bring it to your notice.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In the past we have brought in illustrations and statistics in support of our position.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** In illustrating famine he need not quote general price index and all that. I know, he is a very great man of statistics, but that knowledge need not be spread at this moment in this House. That is my point.

**Sj. Debendra Sen:** This House has got very limited scope of discussing all aspects of the Budget.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The time is short. So confine yourself to points.

**Sj. Debendra Sen:** I was trying to develop my point and refute the claim of the Finance Minister.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The figures you are quoting are not the latest figures.

**Sj. Debendra Sen:** This relates to 1955. Wherefrom you got those figures, we would like to know. Otherwise how can we accept what you have mentioned? This is an authentic book. This is published. Everybody can get hold of it and know the figures.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If you had seen the Finance Minister's statement in the Parliament, you would not have said so.

**Sj. Debendra Sen:** He also is manipulating his figures for the purpose of his speech.



**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Everybody manipulates except yourself.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Those figures that you are quoting are also manipulated.

**Sj. Debendra Sen:** Then the authority to be blamed is the Government itself, not myself. I am depending upon the Government here. So far as the cost of living index is concerned, I find, Sir, that in Calcutta in 1952-53 it was 100; in 1953-54 it was 99—almost constant. For November, 1954, it shows a decline—93. But what is the position today? I was reading the leading article in the "Amrita Bazar Patrika". It shows that prices of all the important and essential articles have increased; prices of food, of mustard oil and of other things have gone up. Has the Finance Minister taken into consideration this latest development while making his claim that the cost of living index has been constant or shows a slightly downward trend?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I find out from my friend what does he expect me to answer in relation to the supplementary estimates? In the speech what are the points to which I can give answer?

**Sj. Debendra Sen:** We would expect an answer from you as to how you say that there has been a steady progress in the economic sphere of the country.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That was in connection with the Budget speech.

**Sj. Debendra Sen:** Why does the famine come? You will have to explain why famine persists in West Bengal. All these figures show that famine is there. I am trying to develop what are the causes for this repeated emergence of famine in West Bengal.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If you ask me why we have spent so much money for famine, then I will give you the answer.

**Sj. Debendra Sen:** There is another point, Sir. If the thesis is wrong, then the results also are not explainable. If the thesis is that, there has been an increase in the economic prosperity and then at the same breath you come before us and ask for money to deal with famine, we cannot really correlate these two. You shall have to answer what is this anomaly due to.

**Mr. Chairman:** Please confine yourself to specific points you want information on, instead of discussing general principles or the history of the recent economic developments and all that. It will be much better if you confined yourself to specific points.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Our prosperity is reflected in the Famine budget also that we have spent so much money on social affairs.

**Sj. Debendra Sen:** You sometimes gave us the assurance that the members will have opportunities of discussing the Budget on various occasions.....

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Not now, but when the Budget was being discussed.

**Sj. Debendra Sen:** We were told on various occasions that we would be given opportunity of discussing this. We have no power to discuss it item by item. Therefore, we take any opportunity that we get of ventilating our point of view before the House.

**Mr. Chairman:** Please confine yourself to points under discussion.

**Sj. Debendra Sen:** There is an item here on General Administration, and that General Administration covers Labour also. The Finance Minister has made the astounding claim that the annual earning of a labourer in West Bengal has come up to Rs. 1,053 on an average.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** We are not discussing that now.

**Sj. Debendra Sen:** I do not find it in any of the books published by the Government of India, nowhere do we find it. Rather I find, Sir, that the level of wages in West Bengal is lower than the level of wages in Bombay, even in Bihar, in Uttar Pradesh and Assam, and the increase in income has not been to the extent as has been claimed by the Finance Minister.

**Mr. Chairman:** Does it come under the head General Administration?

**Sj. Debendra Sen:** There is a sub-head known as Labour and it is with regard to Labour that I am making these remarks.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Let him finish in fifteen or twenty minutes what he has got to say.

**Sj. Debendra Sen:** I would like to give some figures with regard to the position of labour in West Bengal, I mean their wages. The largest sector of employees is in the jute industry.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** There is no such item like that.

**Sj. Debendra Sen:** Under the head Administration it comes.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Labour item is Miscellaneous other than Fire Services.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That is not here now, Sir.

**Mr. Chairman:** I am afraid you cannot discuss it now, Mr. Sen.

**Sj. Debendra Sen:** There is an item "Miscellaneous".

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** This Miscellaneous is on Displaced Persons, not on Labour. There are three heads "Miscellaneous".

**Mr. Chairman:** You speak on some other point, please.

**Sj. Debendra Sen:** I think, I am protected by these two items, the General Administration and Miscellaneous. Both these items protect me and I can speak with regard to labour.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** There is no supplementary demand on labour.

**Sj. Debendra Sen:** There is no demand on Labour, but we take this opportunity of placing our viewpoint with regard to the position in which labour is today.

**Mr. Chairman:** You cannot bring that in today. There is no supplementary grant like that today.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Mr. Sen has missed the bus.

**Sj. Debendra Sen:** No, I have not missed the bus, but you are raising technical difficulties to stop me.

**Mr. Chairman:** Please pass on to the other items.

[10—10-10 a.m.]

**Sj. Debendra Sen:** The third item is the policy with regard to re-organisation of State boundaries.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That is also not under the supplementary demand.

**Sj. Debendra Sen:** That comes under the General Administration head.

**Mr. Chairman:** That discussion stage is over. You cannot bring that in now.

**Sj. Debendra Sen:** Sir, I want your ruling on this point then whether I will be allowed to speak or not. If I am not allowed to speak I will sit down.

**Mr. Chairman:** You have a right to speak and you will speak, but you must confine yourself to the items which are here.

**Sj. Debendra Sen:** There is a difference according to the interpretation of the items. So I want your ruling.

**Mr. Chairman:** On what point do you want my ruling?

**Sj. Debendra Sen:** Whether I can speak with regard to Labour.

**Mr. Chairman:** You cannot, because there is no mention of Labour under Miscellaneous or under any other head.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** On page 8 of the Supplementary Estimates there is mention of Labour—Department of Labour, for the pay of officers, pay of establishment. So we can certainly raise that subject.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** He can discuss pay of officers, not other matters.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** No, you cannot restrict.

**Mr. Chairman:** On officers you can speak.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** That has not been your ruling. On previous occasions you have always ruled that if the item is there we can bring other matters also.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is with regard to general budget, not with the Appropriation Bill. Appropriation is only in regard to excess here.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Under Article 205(1)(a), which the Chief Minister was good enough to read out to us, we can do so, because we might as well argue that with regard to certain labour welfare services more money ought to have been allocated. We might say "You are paying for officers; you ought to have spent more money on labour welfare." We are certainly entitled to mention this question.

**Mr. Chairman:** Only on the question of pay of officers.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** No, Sir; that has not been your ruling previously.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** There can be no question of policy in the payment of officers. Policy has been discussed.

**Sj. Satya Priya Roy:** Officers are there only to look to the labour welfare. If we are going to pay the officers we must see whether we are getting the corresponding benefit.

**Mr. Chairman:** That does not form part of the discussion.

**Sj. Debendra Sen:** If an officer is found to break a trade union movement can we not discuss it here and in that connection can we not discuss the policy of Government with regard to labour, because that officer is also appointed by the Government to do that job. For instance, Mr. Zaman is there; his only duty is to break trade union activities.

**Mr. Chairman:** But it does not come here. You can only mention in a general way that you do not agree to their being given any pay or anything.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we want to be very clear about the matter. Our contention is that Labour is mentioned here, pay of officers and pay of establishment are also mentioned; we can in that connection bring in other matters connected with these two items. That is our contention. We are not raising any question of principle at all. We are simply illustrating our point bringing in some supporting arguments and we are suggesting that.....

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** In supporting your argument if you say that we should not employ so many clerks—is that your suggestion?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** That is not our argument at all. Our argument is that money instead of being spent here ought to have been spent in other ways. That is a suggestion which we are entitled to make.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am sorry he is entirely mistaken. The Article does not say so. The Constitution says, if an amount has been given to a particular service and if any excess has been spent for that service, that demand has to come through the Appropriation Bill. There is no occasion for you to say, "Why did you spend the amount?" That is not a question you can ask under the Constitution.

**Sj. Satya Priya Roy:** Mr. Chairman, Sir, I think it is a very important point and we should really be given a hearing in the matter before the Chairman gives his ruling. Really speaking, we are going to pay for the clerks in the Labour Department and we must say——

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, is he on a point of order?

**Sj. Satya Priya Roy:** On a point of privilege.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** What is the point of privilege?

**Sj. Satya Priya Roy:** The point of privilege is that the privilege of the House is being restricted when our friend Mr. Sen is not being allowed to discuss questions regarding the Labour Policy of the Government while sanctioning money for the Labour Department.

**Mr. Chairman:** It is not a question of privilege.

**Sj. Satya Priya Roy:** That is the question of privilege that I want to raise.

**Mr. Chairman:** What I want to say is that an honourable member can speak only on the various items which are before the House. He cannot

raise questions of principle. But he is not doing that. That is why I draw his attention—not only his attention but the attention of the House—to this matter. So, I would request him not to bring in other matters. He should now finish his speech.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In order to develop our points, we have got to give some illustrations. We are not referring to principles at all. We are merely bringing in certain illustrations in order that we may be able to develop our points.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** What is the point in developing your point? The point is we are authorised by the Constitution to make excess expenditure. All that I want to do here is to place before you the fact that we have made certain extra expenditure. That is all. So, there is no question of developing any point.

**Sj. Debendra Sen:** There is an item here "Agriculture". I find that the annual income for an agricultural family is only Rs. 447 and the expenditure is Rs. 468. That shows how famine is developing. Here there is perpetual indebtedness particularly among the agricultural workers and you talk of agricultural prosperity in the State. That is what I wanted to point out.

**Mr. Chairman:** Quite a lot of talk has been going on. But what is wanted is the appointment of one Special Officer in the Department of Labour.

**Sj. Debendra Sen:** Why should he be appointed—for what purpose? What is the policy behind this appointment? We want to know that.

**Mr. Chairman:** In due course the Hon'ble Minister will reply to that.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I suggest again that this Article 205 does not give any scope for discussion of policy. It is only a question that money has been spent and it is to inform the House that the money has been spent. You read the Article.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It is not a question of information to the House. The House has a right to ask whether the money has been spent rightly or wrongly and in that connection my friend Sj. Sen has been bringing forward an illustration before the House.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Instead of talking about agriculture, you can say whether Rs. 58 lakhs has been spent rightly or wrongly. But you cannot go on to the theory of agriculture and agricultural production.

**Sj. Debendra Sen:** This appointment of a person as the Labour Officer raises the question as to why he is being appointed? Is it to break the trade union activities? That is what we are asking.

**Mr. Chairman:** That is your accusation and in due course you will get your reply.

**Sj. Debendra Sen:** In this connection, I would like to say that in no State in India is the Chief Minister so much interfering with trade union activities as in this State. He won't allow any trade union to function in this State.

**Mr. Chairman:** But we are not discussing that now.

**Sj. Debendra Sen:** That arises out of the appointment of the Special Officer.

**Mr. Chairman:** What other points have you got?

**Sj. Debendra Sen:** If I am not allowed to develop my points, it is better that I take my seat. I will not speak any more.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I would like to refer to one point in connection with Appropriation Bill No. 2. I just wanted to draw the attention of the Minister to the position about the distribution of *Kishaloy*. Last time also we raised this point in connection with the discussion on the grant under Stationery and Printing in the supplementary estimates. There was an item of expenditure on *Kishaloy*. I wanted an assurance from the Finance Minister that henceforth arrangement for the distribution of *Kishaloy* would be better. Sir, you are aware that *Kishaloy*.....

[10-10—10-20 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I may tell you in reply about that. You want that the distribution of the book should be more facilitated, so that everybody can get it. As a matter of fact, I discussed the matter with the Education Secretary the other day. We will make it more easy for the people to buy the book.

**Sj. Satya Priya Roy:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, আমি আগেও বলেছি এবং এখন এই এ্যাপ্রোপ্রিয়েশন বিল (নং ২)তেও বলছি যে, আমাদের এই পে এন্ড এ্যাকাউন্টস ডিপার্টমেন্টে যথেষ্ট লোক দেওয়া হয় নি যার জন্য গত পূজার সময় শিক্ষকদের মাগ্গী ভাতা পেতে অনেক অসুবিধা হয়েছিল, আবার এই ৩১এ মার্চের আগে সেই অসুবিধা হয়েছে। দেখা যাচ্ছে, শতকরা ৫০টি বিদ্যালয়ের শিক্ষকরা এখন পর্যন্ত ভাতা পায় নি। অবশ্য আমরা জানি প্রধান মন্ত্রীমহাশয় অসহায়, কারণ শিক্ষা দপ্তরের কাছ থেকে তিনি কোন রকম সাহায্য পান না। তবুও এই সংবাদ জানিয়ে দেওয়া দরকার যে, আজকে মাসের ২৮ তারিখ, ৩১ তারিখের মধ্যে সমস্ত বিল, চেক প্রভৃতি ভাগিয়ে নিতে হবে। অবশ্য আমরা জানি পে এন্ড এ্যাকাউন্টস বিভাগের অফিসাররা রাত্রি ১২টা পর্যন্ত কাজ করছে এবং তাদের এই কাজ করবার জন্য পরটা-মাংস খাওয়াবার ব্যবস্থা হয়েছে কিন্তু আমি এখানে বলব যে খুব অল্প সংখ্যক লোক রাখা হয়েছে এবং এই মহাঘণ্টা ভাতা দেবার দায়িত্ব এই পে এন্ড এ্যাকাউন্টস বিভাগের উপর এসে পড়ায় এত অল্প সংখ্যক লোকের পক্ষে দেওয়া সম্ভব নয়। আর দুই দিন মাত্র বাকী আছে, সেইজন্য আমি প্রধান মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে আবেদন জানাচ্ছি যে তিনি যেন এর একটা সুব্যবস্থা করেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I will look into this just now as soon as this is finished. I quite sympathise with the men. The year is going to end, and there will be holidays. Therefore, there are left only today and tomorrow when the work should be expedited. I will look into it.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I would like to draw the attention of the Hon'ble Minister-in-charge of Health, I mean the Medical Department. Since he has made some provision for health centres, I am entitled to speak on that. Several years ago, I raised this question of health centres. Since then the matter has been hanging fire for a very long time. Land has been provided. I am interested in a specific matter. I want to get something done. I do not want to speak on vague generalisations. Money has been offered and is in the bank. The land is there, but the centre has not been started. I understand it is not being done for lack of inspection. A year has elapsed. Surely, that is a sufficient time for settling the preliminaries.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I will find that out.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, the first thing that I would like to take up is the Grant demanded under the Department of Medicine. Sir, the thing mentioned there in the supplementary estimates at page 14, Grant No. 20 is increase in the number of rural dispensaries and establishment of public health units. In this connexion I would like to point out that the number of.....

**Mr. Chairman:** It is a charged amount.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Since it is mentioned here, can't we take it up? I am not going to go beyond what is mentioned here.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** All right, go on please.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the number of union health centres is 176. The Minister-in-charge of the Department of Health seems to be very complacent about it. He forgets that there are 2,079 unions and that the number of 176 is not something to be proud of.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The number is 260 and not 176.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** No, Sir. This figure 176 is correct. It is given here [showing a book] which is corrected up to 31st December, 1955. I have taken this figure from this book which is published by your Government.

So, as regards union health centres the performance of the department appears to be disappointing. I should have thought that some more money might have been demanded by the Department of Public Health for this purpose.

**Mr. Chairman:** I want to draw your attention to page 14, Explanatory Memorandum.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** If you are intent on not permitting me to speak, then it is another matter.

**Mr. Chairman:** It is not that. I was showing that your speech was not relevant.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** How was it not relevant?

**Mr. Chairman:** I will draw your attention to page 14, Explanatory Memorandum, in connection with the head "Medical". It is stated there "the above charged provisions are required for payment of decretal amounts under orders of court in respect of compensation and other charges for acquisition of land". That is about land purchase.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will draw your attention to page 14, Grant No. 20J—Increase in the number of rural dispensaries and establishment of public health units. In that connection I was speaking.

**Mr. Chairman:** All right; you please finish your speech.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will next refer to the Department of Refugee Relief and Rehabilitation. There has been a demand under items "Pay of officers", "Pay of establishment", "Allowances", etc. Sir, some time ago the former Minister for Refugee Rehabilitation, Centre, said that the Government of West Bengal did not have any schemes ready. Even now our information is that Mr. Khanna complained that the Government of West Bengal did not have schemes ready under which they might spend money that the Government of India was prepared to advance to them.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That item is also charged.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Why should things like that happen at all when you are going to have any number of officers in the department?

Then, Sir, I will refer to Education. I raised this in connection with Appropriation Bill, No. 1. The Higher Secondary system of schools is being established in different parts of West Bengal.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** This is not in the Appropriation Bill.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I am referring to page 7, Grant No 13 of the estimates. Under "General Administration—Education".

**Mr. Chairman:** You go on with your speech and try to finish it quickly.

[10-20—10-30 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, how can I proceed if the Chief Minister always interrupts me?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am very sorry but I think he has nothing to speak and that is why he is finding the difficulty.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, with regard to education, my contention is that the University has not got adequate co-operation from the Department of Education. The University is anxious to set up a 3-year course but this is dependent to a very large extent upon the proper implementation of the 3-year secondary education course. We have written to the Government of West Bengal but no reply has been given to us on this specific point, namely, the implementation of the 3-year higher secondary education course. We have asked for the syllabus, etc.—

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I am sorry to interrupt him again. I still say that the question of policy of education does not arise in an Appropriation Bill.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I want to raise a specific point, namely, the appointment of some additional officers in the Education Department.

**Mr. Chairman:** In the Explanatory Memorandum, on page 9 you will find "Pay and Accounts Offices set up under the Education, and Refugee Relief and Rehabilitation Departments under the scheme for separation of audit from accounts."

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** If you look at page 14—

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The words "West Bengal" are there in the Appropriation Bill and he can go on talking about West Bengal generally—

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, when the Chief Minister is impatient of criticism, I shall sit down as a protest.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I have so much respect for him that I do not want him to be irrelevant.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I am not at all irrelevant. I am citing specific points but as I have already said, if he cannot take criticism in good grace, I sit down in protest.



**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** My friend is a great teacher and I know that his mind is a logical mind. Sir, what I was trying to bring before you today is, that we have spent money on a particular service that was provided for in the budget estimates of last year. Therefore, the question of policy can come in with regard to any particular service either in the general discussion of the budget of last year or even this year or during the discussion of the Governor's speech and so on. Sir, we have got to lay down a convention, as to what will happen afterwards. If you go on discussing everything—every item—that is mentioned here and discuss their policy, there is no end of it.

Sir, may I answer my friend S<sub>j</sub>. Deven Sen who has enquired as to where I got my figures from. Sir, my figures have been taken from the reports of the Planning Commission, from the Quarterly Survey of Business Condition published by the Economic Adviser of the Government of India and the *per capita* income figures have been taken from the Labour Commissioner's Report and the report of the Statistical Bureau and the trend of prices, etc., has been taken mainly from the speech of the Finance Minister given in the Parliament. So far as this particular province is concerned, naturally people are exercising their mind as to why we should have spent 289 lakhs for famine. Sir, the word "famine" is a wrong word, as I have already said and as S<sub>j</sub>. Prafulla Chandra Sen has explained. If you look at the figures of the year 1942, when we have really had famine, the total production of food crops in Bengal was 24 lakh tons; in the year 1951, 36 lakh tons, in the year 1955, that is to say, the average of five years ending in 1955, 40.89 lakh tons and in the year 1955-56 we expect 41 lakh tons. Therefore, it is not that we have gone back to 1940 but what has happened is due to drought and flood people in different pockets in West Bengal have been unable to buy the foodgrains and therefore we have to contribute some relief. My friend S<sub>j</sub>. Prafulla Sen said that it is not the question of famine; there is no dearth of the total quantity of food. But I do not say by that that anybody gets as much as he needs. But it is perfectly true that it has not reached the level of 1942-43. What had happened was that distress was due to the fact that there was drought and flood. Some of my friends asked "why didn't you foresee this?" Possibly we are not given the vision for the future as other people have. Some of my friends said that the amount we have provided under this head for the year 1955-56 is very small. But we hope that with the stock of rice that we have in 1955 December we would be able to pass through the year 1955-56 without much trouble, if the production of foodgrains during this period is not affected by drought or flood.

As regards the Pay and Accounts Office about which my friend S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy has suggested and which was indirectly referred to by my friend S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya the idea of the Auditor-General was that in every department the amount to be paid on any particular service should be on the basis of a bill prepared by the head of the department and submitted to the Pay and Accounts Officer so that the payment can be made on the basis of the bill. What follows then. It follows that before the bill is sent to the Pay and Accounts Officer by the department concerned they must be in possession of the vouchers and that saves us much trouble ultimately in our accounting process. Now three or four years passed by before we can adjust our accounts with the vouchers.

Now with regard to other departments. The amount spent in the districts is out of the treasury and vouchers take a long time to come to the Centre and therefore they started with two departments—Education and Relief and Rehabilitation. I admit that in the beginning they had not enough space, they had not enough people. I think there has been some

amount of difficulty, because it was not quite certain as to whether they are under our control or they work under the Accountant-General. Now all these things have been cleared up. Sj. Satya Priya Roy has pointed out that some amount of money has not been paid. I will find out why it was not paid.

[10-30—10-40 a.m.]

I do not think I have anything more to add except to say that we have come here to tell the House that this expenditure has been incurred according to the articles of the Constitution.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendation, be taken into consideration was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** The Bill be sent back to the West Bengal Legislative Assembly without any recommendation.

#### **The Howrah Improvement Bill, 1956**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Howrah Improvement Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly, be taken into consideration.

The House remembers that it associated with the Joint Select Committee which was set up by the Assembly and the Bill, as it emerged from the Joint Select Committee, was passed by the Lower House without any alteration. In fairness to the House I think I should give in outline the salient features of the Bill.

As soon as the Calcutta Improvement Trust Act was passed by this House the question of improvement of the town of Howrah arose. Various schemes were prepared from time to time, but the question of finance stood in the way. As a matter of fact the Bill was prepared in 1945 and passed by the Legislative Assembly, but it could not be passed by the Upper House. In the meantime partition took place. After partition Government gave attention to the Bill and it has put before the House—the Bill as it is at present. The Bill as passed by the Assembly in 1945 envisaged that the Calcutta Improvement Trust will do the work. The Bill as we have now prepared sets up an independent Improvement Trust to look after exclusively the improvement of the town of Howrah. It has followed practically the line on which the Calcutta Improvement Trust proceeded with its work. There will be eleven persons on the Board of Trustees—four to be nominated by the Government; four to be elected by the Municipality of Howrah; two will be elected by the representatives of trade and commerce; and the Chairman being appointed by the State Government. So far as the schemes are concerned we have followed the lines on which the Calcutta Improvement Trust Act was framed as amended recently by the Legislature. We have included general improvement schemes, street schemes, *bustee* schemes, housing schemes, rehousing schemes. Besides those, we have got a drainage and sewerage scheme which is not there in Calcutta, because the Improvement Trust which we will have to take up the task of providing for drainage and sewerage scheme, is peculiar so far as Howrah is concerned. So far as the other provisions are concerned, they will follow practically the same line as the Calcutta Improvement Act with regard to the acquisition of land, disposal of land, opening out of streets and parks, rehabilitation of persons and other matters. The main question which has always stood in the way is that of finance and that is a problem with which

any Improvement Trust is always faced. It may not be out of place if I tell the House that so far as the improvement of an existing town is concerned it is a difficult affair always. It is easier to have a scheme for a new town to be built, but it is more difficult to have an improvement of a town which has already developed; we have to demolish structures which are already in existence and have to provide for alternative accommodation; we have to look after many other things which have to be done in order to improve a city.

The improvement of a city which is in existence, even of a town like Howrah, will take a long time and provision has to be made in order to finance the project automatically for a large number of years. Therefore, what we have provided with regard to finance is, that it will share the jute duty with the Calcutta Improvement Trust which is already existing there. It will also levy a tax of 2 per cent. as it is in Calcutta over the transfer of immovable property. So far as the house property is concerned, it has been provided that there should be a three per cent. tax per year on the house property in Howrah. Besides that we have proposed that a terminal tax should be levied. That proposal is still pending the consideration of the Government of India. The Taxation Enquiry Commission's Report has recommended that such terminal taxes should be given to local bodies—both on passengers and goods. We are awaiting a satisfactory decision by the Government of India on that question. After that question has been decided, the entire finance that will be available to us will be quite apparent to us. So far as the Government is concerned it has provided for Rs. 50 lakhs to be paid in the second Five-Year Plan as subsidy to the Improvement Trust and a recurring annual grant will have to be made just as it is being made to the Calcutta Improvement Trust.

There is one thing to which I would like to draw your attention. Whenever there is an improvement scheme it is mainly financed by acquiring lands which are necessary to open out streets and selling surplus land at a higher price than that at which it is acquired and the levying of a betterment fee. Whatever deficit there is has to be met by taxation. With regard to the financial side, whenever a road is to be widened or a new road is to be opened out and a certain number of houses has to be demolished, a portion of the land acquired is taken up by the road and a portion is to be sold at the highest possible price available after the improvement had been effected and a betterment levy is to be raised with regard to those portions which have improved in price on account of the Improvement Trust operations. So far as Calcutta is concerned, the betterment levy is 50 per cent. Originally in the Bill 50 per cent. was proposed, but the Select Committee took into consideration the special position of Howrah and reduced the rate to 33½ per cent. So far as the taxation of house property is concerned the original Bill mentioned that it could vary from 2½ per cent. to 5 per cent., but the Select Committee wanted to fix a uniform rate and that rate was fixed at three per cent.

The present scheme which has been considered has been considered by a committee consisting of five experts presided over by the Chairman of the Calcutta Improvement Trust; it consisted of Sj. B. N. Dey, Mr. Prosser, the Chief Engineer of the Calcutta Improvement Trust, Sj. P. C. Basu, Chief Engineer of the Public Health Engineering Department, and the Engineer of the Howrah Municipality. I express my thanks to them for taking the labour to produce a report upon the basis of which we have proceeded on with this Bill.

I do hope that the House will accept the Bill and proceed with the setting up of the Howrah Improvement Trust which, I hope, will bring about the much-needed improvement in the town of Howrah. Howrah is a growing

town and it is an industrial centre. The unfortunate part is that it very little developed and it is regarded as a vast slum area. Naturally the problems of a vast slum area are always more complex and more difficult of solution.

With these words I commend my motion for the acceptance of the House.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, it is with the greatest pleasure that I support the motion for consideration of the Howrah Improvement Bill moved by the Hon'ble Minister-in-charge of the Local Self-Government. As a resident of Howrah I feel, that it is my privilege to be associated with the passing of the Bill: although we have differed with the majority of the members over certain points of detail and have also submitted a minute of dissent. I do acknowledge the work of the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill as well as the members of the Select Committee and I would more particularly mention the name of Sj. Rabindra Lal Sinha, who is here, who took great pains. It was with the greatest amount of accord that the passage of the Bill took place through the Select Committee.

I would, however, like to refer to the points over which we failed to agree, and I think I ought to place before the House some of these points with regard to which agreement was not reached.

[10-40—10-50 a.m.]

Sir, although after the consideration of the Select Committee the number of the persons constituting the Board was increased from 9 to 11, we felt that in the constitution of the Board the representation given to the four Chambers of Commerce was unnecessary. Sir, in Howrah there are a large number of small industries. This prosperity of Howrah to a large extent is dependent on these industries. We therefore felt, and I think reasonably, that some representation ought to be given to these small industries and we were apprehensive of the fact, Sir, that the representation of the members of these Chambers of Commerce, particularly the Bengal Chamber of Commerce and the Indian Chamber of Commerce, is not to the interest of Howrah because that might give rise to influences in the Board and might unleash speculative ventures later on when the city was improved. Sir, we also felt that there should have been statutory representation of the recognised Association of Engineers or experts attached to the educational institutions imparting training in civil engineering and town planning in the Board to enable it to get expert advice from persons not attached to the Board as employees.

**Mr. Chairman:** You have mentioned that in your amendment. So you can raise that point at the proper stage.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I wanted to place before the House some of the general matters. I shall be very brief. We are fortunate to have in Howrah the Bengal Engineering College. So we thought, and I think some of my friends like Shri Sinha also thought, that some representation should be given to experts who may be available from the Bengal Engineering College. Sir, I have in my later amendment proposed the inclusion of an expert on town planning nominated by the Principal, Bengal Engineering College, Howrah. The amendment will be discussed later on, but I still feel it could have been done without any detriment to the Bill. We also felt that the quota of the members who are residents from Howrah should be increased because the residents of Howrah have the largest stake in this matter and therefore I wanted to include a statutory quota of the residents of Howrah apart from those who have been given representation from the Howrah Municipality. Sir, we also thought that in rehousing the persons displaced by improvement of the *bustee* area,

attention should be paid to the fact that they could not be removed to a greater distance because their place of work was situated in the city of Howrah and therefore it would entail economic hardship on them. Of course it is very generally stated in the Bill; but I would like to have an assurance from the Hon'ble Minister-in-charge that in case of their rehousing they should be given a priority first, and secondly they should not be rehoused at a place very much away from the city of Howrah. We also think that the Tribunal constituted for Calcutta, as given under clause 71 for acting as a court for Howrah, would complicate matters. The problems of Howrah are of a different nature, the problems that are likely to arise will be of a different nature, and therefore we thought that this provision to empower the Calcutta Tribunal for adjudicating the cases of Howrah was not quite proper and it would have been better if from the beginning a Tribunal for Howrah was constituted. We are very appreciative of the fact that because of our suggestions the Minister exempted the drainage and sewerage schemes from the betterment fee. But we feel also that in consideration of the economic condition of the people of Howrah, the betterment fee should have been made even less and although the Minister was kind enough to accept the suggestion of making it one-third, we wanted it to be fixed at the maximum of one-third of the increase in value of the land after making a gradation according to the nature and area of the land so improved. With regard to the financial contribution from municipal funds as given in clause 97(1), we feel that a sum equivalent to  $\frac{1}{2}$  per cent. perhaps would have been better. In my amendment which I have later tabled after the Select Committee stage, I have proposed, Sir, a sum varying between  $\frac{1}{4}$  per cent. and  $\frac{3}{4}$  per cent. as may be determined by the State Government from time to time. I think that will perhaps be more acceptable to the Hon'ble Minister concerned.

Sir, we feel that whatever may be the disagreement over the details of the Bill, it is necessary to pass the Bill as soon as possible and I think we all should be grateful if we can pass the Bill in the quickest possible time.

With these words, Sir, I leave the Bill to the observations of other honourable members.

#### **Janab Abdul Halim:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, ম'ননীয় স্বায়ত্বশাসন মন্ত্রী ঈশ্বরদাস জালান যে হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট বিল,—অনেক পরে হলেও যে বিলের বিশেষ প্রয়োজন ছিল, সেই বিল তিনি যে এনেছেন এজন্য তাঁকে অভিনন্দন করছি। কলকাতার পরেই পশ্চিম বাংলার নগরী হাওড়া, ২০ লক্ষ লোক সেখানে বাস করে, কিন্তু এতকাল ধরে হাওড়া খুব অনুন্নত অবস্থায় ছিল। সেখানে বহু কলকারখানা আছে সেইজন্য বহু বস্তীও রয়েছে এবং বহু লোক সেইসব বস্তীতে বাস করে। সেখানে পানীয় জলের ব্যবস্থা ছিল না, ড্রেনের কোন ব্যবস্থা হয় নাই, স্বাস্থ্য রক্ষারও কোন সুব্যবস্থা ছিল না। আজকে তাই যে বিল এনেছেন হাওড়ার উন্নতিকল্পে এ বিলের অবশ্য প্রয়োজন ছিল। আমরা আশা করি এই বিল পাস হবার সঙ্গে সঙ্গেই হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট গঠিত হবে। এবং কলকাতার ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট যেভাবে করেছেন, আমরা আশা করি হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টও সেই প্যাটার্নে হাওড়ার উন্নতি করবেন।

এই প্রসঙ্গে আমি দু'একটা কথা বলব। হাওড়ার উন্নতি করতে হ'লে সেখানে অনেক বস্তী ভাঙতে হবে। অনেক লোক যারা বস্তীতে সেখানে বাস করে, তাদের যেন অল্টারনেটিভ বাসস্থানের ব্যবস্থা করা হয়, কিম্বা হাওড়া পুনর্গঠিত হ'লে বা হাওড়ার সংস্কার হ'লে যাদের বাড়িঘর ভেঙ্গে সেই পুনর্গঠন বা সংস্কার করা হবে তারা যাতে সেখানেই এসে আবার বাস করতে পারে তার ব্যবস্থা করা উচিত। তা ছাড়া জনসাধারণ যারা প্রথমে যে ভাড়ায় যে বাড়িতে বাস করত সেই ভাড়াতেই তারা যেন বাড়ি পায়, কেননা সাধারণ মানুষ বেশি ভাড়া দিতে পারবে না। তারা কলকারখানায় কাজ করে, তাদের বেশি রোজগার নাই। সেক্ষেত্রে তারা যদি দূরে

চলে যায় এবং সেখান থেকে এসে যদি তাদের হাওড়াতে কাজ করতে হয় তাহলে তাদের পক্ষে খুব হার্ডশিপ হবে। সৈদিক বিবেচনা করে তাদের পুনর্বাসনের ব্যবস্থা করা উচিত, সঙ্গে সঙ্গে যারা ভাড়াটে বাড়িতে বাস করত তারা যাতে পুরাতন ভাড়াতেই বাড়ি পায় সে ব্যবস্থাও করা উচিত। কিন্তু বিলের মধ্যে সে সম্বন্ধে কিছুই নাই। আশা করি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় সৈদিকে দৃষ্টি রাখবেন। এবং যাতে শীঘ্র শীঘ্র কার্যটা আরম্ভ হয় তারজন্য চেষ্টা করবেন।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, my remarks at this stage will be very brief indeed. In the first place I think it is my duty to congratulate the Minister on his wisdom in bringing forward this Bill before the Legislature. I only wish that such a Bill might have been placed before the Legislature long ago.

[10-50—11 a.m.]

The first point of criticism that I would like to level against the Bill is that the Bill is not comprehensive enough in the sense that it does not tackle the problem of overcrowding and creation of slums roundabout Calcutta. In this respect, Sir, I am in complete agreement with the minute of dissent submitted by my friend Shri Biren Roy who happened to be a member of the Select Committee. Mr. Biren Roy argued that the Bill should have been a comprehensive one which might take within its scope not only Howrah but also the other suburban areas which have independent municipalities of their own. Sir, it has to be remembered that Calcutta has grown beyond the river and in the south and in the north and Howrah and the other suburban municipalities roundabout Calcutta are really extensions of Calcutta. So he suggested that there should have been a comprehensive attempt on the part of the Ministry of Local Self-Government to deal with the problem of overcrowding and slum clearance and other problems connected with these two serious evils.

Sir, my second point of criticism is that an Improvement Bill is not sufficient to deal with the situation. What we need is also a Housing Act and another sister Act—Town Planning and Country Planning Act. Sir, in progressive countries of the world, in England, in France, in Germany and most of the progressive countries of the world, Improvements Acts and Housing and Town and Country Planning Acts have gone together. An Improvement Bill cannot possibly deal with the larger problem of housing, nor can an Improvement Bill deal with the undesirable development, unplanned development of towns and cities and the countryside. It is, therefore, necessary that we should at an early date place on the Statute Book a Housing Act as also a Town and Country Planning Act.

Even then I congratulate the Minister-in-charge of Local Self-Government because the conditions are extremely deplorable. I thought, Sir, that the Minister would place before the Legislature some statistics to indicate the deplorable conditions in which men, particularly men in slum areas in Howrah live. In this connection I hope you will permit me to place before you certain facts which I am taking from a Government publication.

In 1948-49 a sample survey was undertaken in Howrah. Its purpose was to ascertain the living conditions in *bustees* in Calcutta and Howrah. The conditions are much worse now due to the influx of a large number of refugees, but the findings that we have relating to 1948-49 are staggering enough. The sample survey describes the living conditions of about one in every three persons living in Calcutta and Howrah. The report says, the majority of the tenements are one room, the percentage for Calcutta being 93.2 and that for Howrah 97.6. Among the tenants of the *bustees* of Calcutta 32 per cent. are non-Bengalees while 16.6 per cent. come from East Bengal, but at Howrah 80.2 per cent. of the tenants of the *bustees* are

non-Bengalees and 1.2 per cent. hail from East Bengal; 75 per cent. of the houses of the *bustees* in Calcutta have *pucca* floors, whereas the figure for Howrah is only 36.6 per cent.

In Calcutta a tenant family occupies on an average 1.10 room only, 92.3 per cent. of them occupying only a single room. At Howrah a tenant family occupies 1.03 room on an average, 97.6 per cent. of them living in a single room. The deplorable condition of water-supply in the *bustees* is evident from the fact that out of 3,179 huts in the *bustees* of Calcutta only 1,216 huts have some arrangements of water-supply. The condition at Howrah can be realised from the fact that in only 11 out of 67 huts there is some arrangement of water-supply. On an average 61.7 per cent. of the huts in the *bustees* of Calcutta have no arrangement for any water-supply. Thus it is found that out of 8.20 lakhs of people living in the *bustees* of Calcutta as many as 4.48 lakhs have to depend on street hydrants or ponds for their water-supply. At Howrah the corresponding figures are 15.7 thousand and 10.5 thousand, respectively. I now come to separate kitchens. Separate kitchens exist only in 15.5 per cent. of the huts in the *bustees* of Calcutta. In the *bustees* of Howrah, the corresponding figure is 14.9 per cent. In the *bustees* of Calcutta 14.7 per cent. of the huts are without any latrines and 10.1 per cent. of the *bustee*-dwellers live in these huts. On an average, a latrine is used by 23 persons. At Howrah 13.4 per cent. of the huts have no latrines where only 5.7 per cent. of the *bustee*-dwellers live. Only the service type of latrine was found for the sample, each of which was used by 21.1 persons on an average.

Sir, comment is superfluous. The figures really speak for themselves. Sir, in view of this, such a Bill ought to have come much earlier. I realise that a Bill cannot really bring about a revolution. What is needed is a revolution in the living condition. Such a revolution can happen with the gradual improvement in the economic condition of the people. And what do we need for that? Not socialist pattern of society but socialism here and now.

[11—11-10 a.m.]

### 8j. Satya Priya Roy:

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, না করার চেয়ে দেরী করে করাও ভাল। সেই দিক থেকে আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অভিনন্দন জানাচ্ছি—তাদের শাসনের শেষ বৎসরে অন্তত হাওড়া উন্নয়ন বিল এনেছেন সেইজন্য বাস্তবিকই তারা আমাদের অভিনন্দনযোগ্য। এই বিল বহু আগে আসা উচিত ছিল। এবং এই বিল পাস করে হাওড়ার উন্নতির কাজে হাত দেওয়া এই সরকারের দীর্ঘকাল আগেই করা উচিত ছিল। শুধু তা নয়—আমার প্রত্নেয় বন্ধু অধ্যাপক নির্মল ভট্টাচার্য মহাশয় যা বলেছেন—একটা ব্যাপক বিল সরকারের নিয়ে আসা উচিত ছিল। এবং সেই ব্যাপক বিল দ্বারা কলকাতার আশেপাশের অঞ্চলের উন্নতির ব্যবস্থা করা উচিত ছিল। তার সঙ্গে আর একটা যোগ করে দিচ্ছি—পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্ন শহর গড়ে উঠেছে অস্বাস্থ্যকর পরিবেশের মধ্যে—সেই সমস্ত শহরগুলির উন্নতি করার জন্য এই রকম ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট গঠন করা উচিত। ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের বাইরে হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট বিলে একটা ব্যবস্থা রয়েছে যে হাওড়ার পয়োধ্রণালীর সুব্যবস্থা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট নিয়েছে। বাস্তবিক কলিকাতা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টে যে দুটি সেকথা আমরা মন্ত্রীমহাশয়ের নজরে এনেছি। কলিকাতা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের মধ্য দিয়ে যা আমরা দেখছি এবং যা আমরা আশঙ্কা প্রকাশ করেছিলাম হাওড়া বিলেও সেই আশঙ্কা রয়ে গেল। বেঙ্গল চেম্বার অব কমার্স ব্রিটিশ আমলে তাদের স্বার্থে, তাদের কল্যাণে এই শহর গড়ে উঠেছিল। কিন্তু আজকে কলকাতা শহর বেঙ্গল চেম্বার অব কমার্সের সম্পত্তি বলে গণ্য হতে পারে না। আজকে জনসাধারণ যেখানে বাস করছে তাদের স্বার্থে ও তাদের কল্যাণেই শহরের উন্নতি করা উচিত। কাজেই ৩০-৩৫ বৎসর আগে প্রথম কলিকাতা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট বিল এসেছিল। তখন এই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে এই ইমপ্রুভমেন্ট

ট্রাস্ট বিল রচিত হয় নি। সুতরাং আজকে সেইভাবে এই বিল রচনা করা উচিত নয়। সুতরাং মন্ত্রীমহাশয়কে বলব যে তিনি এই চেম্বার অব কমার্সের সঙ্গে ঘনিষ্ঠভাবে জড়িত এবং যে পুঞ্জিবাদী স্বার্থে সৈনিক ইংরেজ আমলে কলিকাতার ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের পরিকল্পনা করেছিলেন, সেই পুঞ্জিবাদী স্বার্থের বাইরে দাঁড়িয়ে এই ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট গঠনের ব্যবস্থা করতে পারেন নি। চেম্বার অব কমার্স ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের মধ্যে থাকলে যে ক্ষতি হয় সেটা কলিকাতা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের আলোচনার সময় বলা হয়েছে। শহরের কোন কোন অংশের উন্নতি হয় সেই অঞ্চলে যারা বাস করত, তাদের সেই অঞ্চল থেকে বহু দূরে চলে যেতে হয়। সেখানে বাস করবার অধিকার থাকে যাদের, তাদের আমরা বলতে পারি যাদের প্রচুর অর্থের সংস্থান আছে। সেই দিক থেকে হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের কি অবস্থা হবে—হাওড়ার যখন উন্নতি হবে—সেই উন্নতি হবার পর যেসব গরীব অধিবাসী আছে, তারা হাওড়ায় থাকতে পারবে কি না সেই সম্পর্কে আমাদের একটা প্রশ্ন রয়ে গেল। মন্ত্রীমহাশয় এই আইন যখন কার্যে পরিণত করবেন, তখন এদিকে বিশেষ লক্ষ্য রাখবেন। আর একটা গ্রুটি আমাদের চোখে পড়েছে—এই বিলে যে আর্থিক ব্যবস্থা করা হয়েছে তাতে অবশ্য মন্ত্রীমহাশয় মুখে বলছেন সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানএ হাওড়ার জন্য ৫০ লক্ষ টাকা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টকে দেওয়া হয়েছে কিন্তু বিলের মধ্যে এর আভাস নেই। এই বিলে যেসব সোর্স থেকে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের টাকা আদায় হবে তার মধ্যে এরকম কথার উল্লেখ থাকা প্রয়োজন ছিল বলে মনে করি। এখানে আর্থিক যে ব্যবস্থা করা হয়েছে তাতে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে ২টি সোর্স থেকে টাকা আসতে পারে। একটা হচ্ছে মিউনিসিপ্যাল আয়ের একটা অংশ হাওড়ার মিউনিসিপ্যালিটির ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টকে দিতে হবে—তার পরিমাণ ২ লক্ষ থেকে ২১০ লক্ষ হতে পারে। আর যে আর আছে সেটা হচ্ছে স্ট্যাম্প ডিউটি বাড়িয়ে দিয়ে তার ঠিক পরিমাণ কত হবে তার পরিসংখ্যান আমাদের হাতে না থাকলেও আমরা একথা বলতে পারি যে সেখানে সাধারণভাবে ২ লাখ ২১০ লাখ টাকার বেশি হবে না। তারপর রাজস্বের কথা বলা হয়েছে যে সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট যে টার্মিনাল ট্যাক্সগুলি অনুমোদন করেন, সেই টার্মিনাল ট্যাক্সগুলিকে যদি পশ্চিমবঙ্গ সরকারের হাতে তুলে দেন তাহলে টার্মিনাল ট্যাক্সের একটা অংশ এই হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টকে দেওয়া হবে। কি অংশ দেওয়া হবে সে সম্পর্কে কোন উল্লেখ নেই। কাজেই যদি এই সামান্য অর্থ নিয়ে হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টকে কাজ আরম্ভ করতে হয়, তাহলে আমার মনে হয় না যে এই বিলের যত মহৎ উদ্দেশ্য থাকুক না কেন, তা সফল হতে পারবে। মন্ত্রীমহাশয় তাঁর যে বক্তব্যের ভেতর দিয়ে এই বিল উপস্থাপিত করেছেন, সেই বক্তব্যের আমি সমালোচনা করতে বাধ্য। তিনি বলেছেন যে মোর অর লেস বোটরমেন্ট ফি এবং জরিম বেশি দামে বিক্রী করে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের যা টাকা প্রয়োজন, তা আসবে। তা যদি আসে তাহলে বাস্তবিক জরিম নিয়ে ফটকাবাজী হবে—জরিম যা নায্য দাম হওয়া উচিত, যে নায্য দামে সাধারণ লোক জরিম কিনে শহরে বসবাস করবার জন্য বাড়ি তৈরি করতে পারে, তার চেয়ে বহু চড়া দামে এই জরিম বিক্রী করতে হবে এবং ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের বেলায় দেখছি যে তারা ব্যবসার দিকেই বেশি নজর দিয়েছে। লেক এরিয়ায় যেখানে ৫০ টাকা করে কাঠা জরিম কিনেছে, সেখানে ২ হাজার টাকার উপর কাঠা বিক্রী করেছে, এখন ৪ হাজার টাকার উপর বিক্রী করছে। আরও জায়গা খোলা রাখা উচিত ছিল—নাগরিকদের নানা রকম স্বাচ্ছন্দ্যের যেসমস্ত ব্যবস্থা করা উচিত ছিল, কলকাতা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের পক্ষ থেকে তা করা হয় নি এবং যত বেশি টাকাই সম্ভব জরিম বিক্রী করে দিয়ে যাতে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট লাভ করতে পারে সেই দিকেই ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট লক্ষ্য রেখেছে। হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের পক্ষে হয়ত একই নীতি গৃহীত হবে সাধারণভাবে, কারণ মন্ত্রীমহাশয় বিশেষ করে জোর দিয়েছেন যে, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট যেটা হাওড়ায় করা হ'ল, তার প্রধান রাজস্বের উপায় থাকবে ঐ জরিম খুব বর্ধিত দামে বিক্রী করা এবং বর্ধিত হারে বোটরমেন্ট ফি আদায় করা। আমরা অবশ্য একটু আনন্দিত হয়েছি যে সিউয়ারেজ স্কীমে যে টাকা খরচ করা হবে সেটাই বোটরমেন্ট ফি ধরা হবে না কিন্তু বোটরমেন্ট ফি ধরা না হলেও হাওড়ায় প্রাচীন বাসিন্দা যারা ৫০ বছর ধরে সেখানে বাস করেছে তাদের স্বাভাবিকভাবে জরিম দাম বেড়ে গিয়েছে এবং তারপরে যখন ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট আসবে, তারা রাস্তাঘাট করবে তাতে ৫০ বছরের যে স্বাভাবিক বৃদ্ধি তাও ঐ বোটরমেন্ট ফির মধ্যে হয়ত ধরে নেবেন এবং এত টাকা বোটরমেন্ট ফি হিসাবে চার্জ করবেন যাতে খালি জরিম ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের হাতে প্রচুর পরিমাণে চলে আসতে পারে এবং সেগুলিকে



বিস্তারিত করে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট প্রচুর টাকা লাভ করতে পারে। বস্তুবাসীর অবস্থা উন্নয়নের জন্যই ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট বিল নাকি এসেছে। যেসমস্ত বস্তুবাসী উচ্ছিন্ন হয়ে যাবে নিশ্চিতভাবে নানা রকম উন্নয়ন পরিকল্পনার জন্য, তারা যেন হাওড়ার বৃকে জায়গা পায় সেদিকে আমি মন্ত্রীমহাশয়কে বিশেষভাবে লক্ষ্য করতে বলি। তাদের জন্য একটা রিজনেবল ভাড়া, বৃক্সিসংগত ভাড়া, তাদের বসবাসের জায়গা করে দেওয়া হবে বলা হয়েছে। কিন্তু রিজনেবল শব্দটা এত ইলাস্টিক যে তাতে যে-কোন ভাড়া নির্ধারণ করে বলা যেতে পারে এটা হচ্ছে সবচেয়ে রিজনেবল। আমরা কলকাতার অভিজ্ঞতা থেকে পরিস্কার দেখতে পাই যে সেখানে বস্তুবাসী আসতে পারে না, এমন কি নিম্ন আয়ের মধ্যবিত্তও আসতে পারে না। সেখানে চলে আসে তারাই যাদের বড় বড় পুঁজি রয়েছে। কাজেই আমার বন্ধু অধ্যাপক নির্মল ভট্টাচার্য মহাশয় যে কথা বলেছেন যে, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের সঙ্গে সঙ্গে টাউন প্ল্যানিং এবং হাউস প্ল্যানিং এগুলাও আসা উচিত ছিল—

[At this stage the blue light was lit]

একই সঙ্গে, হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের সঙ্গে সঙ্গে সিটি প্ল্যানিং এবং হাউস বিল্ডিং কো-অপারেটিভ, এগুলা তৈরি করা উচিত ছিল, কারণ এইগুলির ভিতর দিয়ে এই সমস্ত জমির উন্নতি হবে, বস্তুবাসী এবং নিম্ন মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়ের লোকেরা ঐ হাওড়ার বৃকে তাদের যে জায়গাটুকু ছিল, যে বাসস্থানটুকু ছিল, সেটুকু নিয়ে অঁকড়ে থাকতে পারবে।

[11-10—11-20 a.m.]

দ্বিতীয় দ্রুটির কথা বলব। বোর্ডের কনস্টিটিউশন, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের কনস্টিটিউশন— সেখানে দেখা যাচ্ছে হাওড়া মিউনিসিপ্যালিটির কথা বলা হয়েছে। কিন্তু হাওড়া মিউনিসিপ্যালিটি সুপারসিডেড এবং যে পর্যন্ত না হাওড়া মিউনিসিপ্যালিটি পুনর্গঠিত হচ্ছে, পরিস্কার বোঝা যাচ্ছে যে, সে পর্যন্ত এই বিল কার্যকরী হতে পারে না। এখানে যে বিল একেবারে শাসনের শেষ বছরে আনা হয়েছে—জানি না এই সরকার এই বিলের রূপ দেবার জন্য আর বেঁচে থাকবেন কি না কিন্তু যেটুকু সময় তাদের হাতে আছে অন্তত সেইটুকু সময় তাঁরা কাজে ব্যবহার করবেন এবং হাওড়ায় উন্নয়নের কাজ অবিলম্বে আরম্ভ করবেন এটা আমরা আশা করতে পারি। এবং সেদিক থেকে লক্ষ্য করে আমার মনে হয় যে এই বিলে মস্তবড় দ্রুটি হয়েছে—মন্ত্রীমহাশয় নিজেকে জানেন যে হাওড়া মিউনিসিপ্যালিটি আজকে সুপারসিডেড হয়ে এ্যাডমিনিস্ট্রেটরের হাতে রয়েছে এবং তাঁর নিশ্চয়ই ধারণা যে অন্তত এক বছরের মধ্যে হাওড়া মিউনিসিপ্যালিটি আর পুনর্গঠিত হবে না। কাজেই সেই বোর্ডের কনস্টিটিউশনে মিউনিসিপ্যালিটির চেয়ারম্যানের পরিবর্তে সেখানে যদি এ্যাডমিনিস্ট্রেটর যতদিন পর্যন্ত অন্তত এ্যাডমিনিস্ট্রেটর আছেন, ততদিন পর্যন্ত তিনি কাজ চালাতে পারেন চেয়ারম্যানের পরিবর্তে, এই ব্যবস্থা যদি থাকত, তাহলে এই বিলের ভেতর অন্তত দেখতে পেতাম যে মন্ত্রীমহাশয় বাস্তবিকই একটা দায়িত্ব নিয়ে এই বিল আমাদের সামনে উপস্থাপিত করেছেন এবং তাড়াতাড়ি এই বিল কার্যকরী করার জন্য একটা ইচ্ছা তাঁর আছে। কাজেই অন্তত যেকটা দিক থেকে আমরা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট সম্পর্কে সমালোচনা করেছি মন্ত্রীমহাশয় গভীরভাবে সেগুলি ভেবে দেখবেন এবং উন্নত হাওড়ায় যাতে গরীব জনসাধারণ বাস করতে পারে তার ব্যবস্থা করবেন। এই আবেদন করে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

### Sj. Rabindralal Sinha:

প্রশ্নের পরিষদপালমহাশয়, বর্তমান অধিবেশনে কিছু বলার ইচ্ছা আমার ছিল না কিন্তু আজকে হাওড়া উন্নয়ন বিধায়ক এই পরিষদ সমক্ষে উপস্থাপিত হওয়ায় হাওড়ার সাধারণ অধিবাসীদের পক্ষ থেকে পশ্চিমবঙ্গ সরকারকে, বিশেষ করে তাদের স্বায়ত্বশাসন বিভাগের মন্ত্রী শ্রীঈশ্বরদাস জালানমহোদয়কে, আমি অভিনন্দন জানাবার সুযোগটা হারাতে রাজী হলাম না। মহানগরীর দরিদ্র প্রতিবেশী ও ধনী প্রতিবেশীকে যে যে অসুবিধা ভোগ করতে হয়, হাওড়া তার সবগুলি পূর্ণমাত্রায় ভোগ করে। আজকে হাওড়া শহরের যা অবস্থা, তাতে বিংশ শতাব্দীর এই তৃতীয় পাদে হাওড়াকে শহর বলতে লজ্জা বোধ হয়। সুতরাং এই অবস্থায় হাওড়া উন্নয়ন বিল আনার যে অত্যন্ত প্রয়োজন ছিল, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। আজ ৪০ বছর ধরে আসর্য

এই উন্নয়ন বিলের স্বপ্ন দেখছি। ১৯১৬ সালে কলকাতা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট তাদের কার্যকলাপ হাওড়ায় বাড়াবার জন্য প্রস্তাব গ্রহণ করেন। তারপরে সেই প্রস্তাব নানা অবস্থার মধ্য দিয়ে আর কার্যকরী হ'ল না। ১৯৪৭ সালে বিধানসভায় এই আইন পাস হয়ে গেল। আমরা অত্যন্ত আশান্বিত হলাম যে এবারে উন্নয়ন সংস্থার কার্যকলাপ শুরুর হবে কিন্তু সেই সময় দেশ ভাগ হ'ল, বিধানপরিষদের বিলুপ্তি ঘটল—বিধানপরিষদ থেকে এটা মঞ্জুর করান গেল না, সুতরাং সেই বিল নষ্ট হয়ে গেল। যাহোক, আজকে এই যে উন্নয়ন বিল আনা হয়েছে এর জন্য আমি মন্ত্রীমহোদয়কে অভিনন্দন জানাচ্ছি এবং তার সঙ্গে সঙ্গে বিরোধী পক্ষের সদস্যদের আমি অভিনন্দন জানাব কারণ, এই রকম একটা প্রয়োজনীয় বিধায়ক সম্বন্ধে হাওড়ার অন্তত যারা সদস্য আছেন বিধানসভা এবং বিধানপরিষদে তাঁরা যে দলভুক্ত হোন না কেন তাঁরা সকলেই চেষ্টা করেছেন যাতে এই আইন শীঘ্র কার্যকরী করা যায়।

### Sj. Satya Priya Roy:

শ্রদ্ধে হাওড়ার সদস্য নয়, সমস্ত সদস্যই তা চেষ্টা করেছেন।

### Sj. Rabindralal Sinha:

আমি বিরোধী পক্ষের সকল বন্ধুদের অভিনন্দন জানিয়ে শুরুর করেছি। সুতরাং তার মধ্যে যারা বিশেষভাবে চেষ্টা করেছেন, তাঁদের আমি বিশেষ অভিনন্দন জানিয়েছি, এ ছাড়া কিছুই করি নি। মন্ত্রীমহোদয়কে অভিনন্দন করার আর একটা কারণ হ'ল এই যে, যখন হাওড়ার সদস্যরা এবং অন্যান্য সদস্যরা সম্মিলিতভাবে এই বিধায়কের কিছু কিছু পরিবর্তনের দাবী করেছিলেন বা পরিবর্তনের জন্য প্রস্তাব করেছিলেন, মন্ত্রীমহোদয় বহু ক্ষেত্রে সেগুলি গ্রহণ করেছেন।

যে বোর্ড অব ট্রাস্টিজ হবে তাতে আমি এই প্রস্তাব করেছিলাম যে, হাওড়ার জনসাধারণের প্রতিনিধি হিসাবে হাওড়া মিউনিসিপ্যালিটির প্রতিনিধি কিছু বেশি থাকা উচিত এবং মন্ত্রীমহাশয় তা স্বীকার করে নিয়েছেন। তা ছাড়া আমার মাননীয় বন্ধুরা একথা বলেছেন যে, সরকার মনোনীত যে ৪ জন সদস্য থাকবেন তার মধ্যে যেন হাওড়ার অধিবাসীদের নেওয়া হয়। আমার মনে হয় এ কথা আইনে লিখে না দিলেও মন্ত্রীমহাশয় নিশ্চয়ই এটা বিবেচনা করবেন যাতে হাওড়ার উন্নয়ন ব্যাপারে যে বোর্ড অব ট্রাস্টিজ তাতে হাওড়ার লোকের সংখ্যা গরিষ্ঠতা থাকে। আর একটি বিষয় নিয়ে তাঁকে অনুরোধ জানিয়েছিলাম, সেটা হ'ল উন্নয়নমূলক। অর্থাৎ সাদুয়েজ ডিসপোজাল স্কীম। সেটা সাধারণ মানুষের জীবনে একটা অপরিহার্য অঙ্গ এবং মিউনিসিপ্যালিটির অবশ্য করণীয়। সেটা উন্নয়ন শুল্কের আওতায় প্রথমে রাখা হয়েছিল। তারপর সদস্যদের অনুরোধে সেই সাদুয়েজ ডিসপোজাল স্কীম উন্নয়ন শুল্কের আওতা থেকে অব্যাহতি দিয়েছেন। এবং কলকাতায় যখন বর্ধিত মূল্যের অর্ধেক তখন সেখানে বর্ধিত মূল্যের ৩ অংশ যা করেছেন তার জন্য অভিনন্দন জানাই। হাওড়ায় নিম্ন মধ্যবিত্ত এবং দরিদ্র অধিবাসীই বেশি। সেখানে নিশ্চয়ই এই উন্নয়ন শুল্কের ঠেলায় বস্তুবাসীদের খুব মূর্সকিল হ'ত। মিউনিসিপ্যালিটিকে যে টাকা দিতে হবে তাতে কলকাতাতে যা দেওয়া হয় শতকরা ২ ভাগ ট্যাক্সের আমাদের ওখানে দিতে হবে ৩ ভাগ অর্থাৎ কিছু বেশি হ'ল অর্থাৎ তার আগে যা ছিল সরকার ইচ্ছা করলে পার কোয়ার্টার শতকরা ৪-৫ ভাগ পেতে পারত কিন্তু সেটাকে একটা মোটামুটি ৩ পার্সেন্ট অবাদে করা হয়েছে যদিও আমরা খুঁশি হ'তাম এটা কলকাতার সঙ্গে সমান থাকলে। তবে কথা হচ্ছে মন্ত্রীমহাশয় বললেন একটা বোর্ড গঠন করে তার অর্থসংস্থানের ব্যবস্থা যদি না করতে পারা যায় তাহলে কোন কাজ হতে পারে না। আমরা উন্নয়নের জন্য এত ব্যগ্র যে বাধ্য হয়ে এটা স্বীকার করে নিয়ে নিয়েছি। তারপর আর একটা কথা বলব বস্ত্তী ইমপ্রুভমেন্ট স্কীম, হার্ভিসিং স্কীম সম্বন্ধে এবং এই আইনের এলাকা সম্বন্ধে। আমার বিরোধী পক্ষের বন্ধুরা বলেছেন আইনের এলাকা সম্বন্ধে, আইনে আছে হাওড়ার সম্মিলিত অঞ্চল অর্থাৎ বালী মিউনিসিপ্যালিটি পর্যন্ত। সরকার নোটিফিকেশন করে এলাকা বাড়িয়ে দিতে পারবেন। তা ছাড়া হার্ভিসিং সম্বন্ধে আমার মনে হয় ৪৪ অনুচ্ছেদে সেই ব্যবস্থা আছে যে, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট প্রয়োজন হ'লে হার্ভিসিং স্কীম নিতে পারবেন। বস্ত্তী সম্বন্ধে বলা হয়েছে যে বস্ত্তীর লোকেরা উচ্ছেদ হয়ে যাবে। আমার মনে হয় ৪৩নং ধারাটা তারা ঠিকভাবে অনুধাবন করেন নি।

তাতে যে বস্তী উন্নয়নের কথা আছে সেখানে কিছু কিছু স্বাস্থ্য উন্নয়ন বিধির কথাও আছে যেমন রাস্তাঘাট, আলো, জল, এইসব ব্যবস্থা করার জন্য হয়ত কয়েকখানি কুটির নষ্ট হবে কিন্তু যেগুলি নষ্ট হবে সে সম্বন্ধে ৪০ অনুচ্ছেদে পরিষ্কার বলা হয়েছে যে, তাদের বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা আগে করে তারপর এটা করা হবে কিন্তু সেইস্থানে তাদের বসাতে হবে এটা বললে উন্নয়ন পরিকল্পনায় এখানে অবলম্বিত ঘটবে। বেশি কথা বলার সময় আমার নেই। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে এবং হাউসের সমস্ত সদস্যদের অভিনন্দন জানিয়ে আমি আসন গ্রহণ করছি।

[11-20—11-30 a.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I wish to deal with the various points raised by the Opposition at this stage in the hope that my friends will take less time when the amendments are moved or at the third reading of the Bill.

A point has been raised as to why this Bill was not extended to other places. Well, I quite realise that most of the municipal towns require improvement—not only Behala and the adjoining areas—but most of the municipal towns do require a certain amount of improvement. But it is always a question of finance and it was that question which stood in the way of the improvement scheme of Howrah so far. Whenever we have to work out an improvement scheme, we have to take into account the cost side and the finance side of it. There can be no two opinions on this question that improvement is required, but because a town has been built in a particular fashion the difficulty now is what should be done. Therefore, while we have confined ourselves to Howrah at this stage, there is provision both in the Calcutta Improvement Act and the Howrah Improvement Act that the operations of these Trusts can be extended to any area contiguous to those areas—other areas can be included but it all depends upon the financial side of it. Even so far as the Howrah Improvement Trust Scheme is concerned, we have been very much bothered about the financial side of it. Even on a very modest estimate rupees ten crores is required for the first 25 years. Out of the taxation proposals that we have made we shall get only Rs. 10 lakhs per year. As a matter of fact, we require Rs. 25 lakhs per year at least.

My friends have said about the betterment fee and also about the sale of the land. But I should say that the moment there is an Improvement Trust in the town there is an increase in the price of the land. There is no improvement scheme in the country which does not take into account the betterment levy and the higher price at which land can be sold. Otherwise improvement is impossible, unless and until money comes from some source which we do not know. The position is that so far as the cost is concerned we have got to take into account all these considerations before we embark upon an improvement scheme.

One point has been raised by my friend about the administrator and he has inferred therefrom that the scheme is going to be delayed. I say that the scheme will not be delayed on account of that difficulty. That difficulty did arise in the case of the Calcutta Improvement Trust. We solved it there. If there be any delay it will be on account of the Government of India not arriving at a decision in regard to the terminal tax but I can assure the House that as soon as the Improvement Bill is passed we shall take up the question with the Government of India in all seriousness to say that the question must be decided immediately and without any further delay.

Next was raised the question of the representation of the Chambers of Commerce on the Board of Trustees. I should say that I have got no connection with these Chambers of Commerce. I am not even a member. It

may be a result of some mistake on the part of my friends. I have no interest in this matter. Why we have included the representatives of the Chambers of Commerce is that the whole operation of this scheme is dependent upon obtaining loans from the market. As a matter of fact a ten-year loan is taken by the Improvement Trust. Provision will have to be made for sinking fund and payment of interest. So far as the Calcutta Improvement Trust is concerned, it gets loan because of its solvency—because of confidence reposed in it by the business world in the operation of the Trust. The Trust is a special body charged with a special duty and it has to transact business in a businesslike fashion before it can succeed, otherwise it will fail. If the Trust does not inspire confidence in the market so as to obtain loan at a reasonable rate of interest, the Trust will not be able to carry on its operation. Because this scheme has created a good deal of credit for the Calcutta Improvement Trust in the market, we also did not try to disturb this thing which has brought about that amount of credit and confidence so as to ensure the Trust obtaining money necessary for financing the project at a reasonable price. That is the reason and there is no other reason.

Some suggestions were made that the small-scale industries in Howrah should be represented. It is not a question of representation. It is a question of obtaining loans and finances.

So far as the public of Howrah are concerned they will be represented by the four persons to be elected by the Howrah Municipality. So far as the other four members are concerned, they are taken from the point of view of expert advice. I am not saying that the people of Howrah will not get preference; they should get it, but we cannot incorporate it in a Bill and we cannot fetter the discretion of the Government which may be for the time being to choose its best representatives who can serve the cause of Howrah Improvement Trust better. Therefore, it is not a question of representation that we are aiming at. What we are aiming at is to effectively carry out the duties with which the Improvement Trust is charged. That is the point of view from which we have approached this question and that is the reason why we have left the question in this state of affairs.

The next question is with regard to the bad condition of Howrah. That condition of Howrah is admitted on all hands. The question of slum is agitating my friend and I can also assure him that it is also agitating the Government. The question of slum arises not only in relation to Howrah but to adjoining lands and other places. As a matter of fact I should say that when I went to the Local Self-Government Ministers' Conference at Simla and thereafter when I attended also the Housing Conference, this was one of the questions which we impressed upon the Central Government to consider and to give subsidy. What we have found is that unless 50 per cent. subsidy at least is coming from the Centre or from any other source, it is not possible to provide people with an alternative accommodation at a reasonable rent, because the costs are such. We have calculated it—we cannot do away with the calculation of finances—because without finance I cannot build a house. I am glad that after strenuous labour I find from the papers that the Central Government has at least agreed to release Rs. 20 crores during the next five years—in the Second Five-Year Plan. I do not know what share we shall get out of it. They have also agreed to give 25 per cent. as subsidy, 50 per cent. as loan and 25 per cent. to be contributed by the State. I have only read it in the papers but received no communication about it. I can assure you that the Government of West Bengal is very anxious to do something with regard to the slum question. It is very very ticklish question. As a matter of fact I saw the Prime Minister myself and discussed with him the question of slum of Calcutta specifically for about an hour. I impressed upon him the

necessity of the Central Government coming to the rescue of the State Government in subsidising these slum improvement schemes on the same lines as the industrial workers' housing schemes in which the Government give 50 per cent. as subsidy. Even from the paper it appears that the Government of India are not willing to take up the slum question on the same footing as that on which they have taken up the question of the industrial workers' housing scheme. On the slum question their view is that we will contribute 25 per cent. and they will give 25 per cent. But so far as the industrial workers' housing scheme is concerned, they give 50 per cent. and they do not ask for a share from the State Government. Therefore, what I am saying is that it is a practical question and not a theoretical question. It is a question of financing a scheme which stands in the way of the desire of the Government or of anybody concerned to give effect to the necessary improvements without the slightest difficulty being created in respect of those people who are to be displaced.

So far as the questions of vicinity and reasonable rent are concerned, I have already said that any Government which stands upon popular footing can never ignore the wishes of the people and naturally it will be our earnest endeavour to remove the inconveniences as much as possible but inconveniences there must be. They must be faced. One cannot deny the fact that when the streets are to be widened or new streets are to be opened there will be no displacement whatever.

[11-30—11-40 a.m.]

Now it is a question of when the Trust will have to take that and I am sure that the Trust will deal in the most sympathetic manner possible with the assistance of those people. They will be faced with the practical solution of the problems as and when they arise.

With regard to other matters, I will try to deal with them. The total amount out of these allocations will be Rs. 10 lakhs. The balance Rs. 12 lakhs has to come from other resources. That is a matter still under consideration. After all money has to come. We cannot borrow from the United States of America for the purpose. The thing is that the States has got its finances, the Centre has got its finances, and the local bodies have got their finances. We have got to cut our coat according to the cloth. If I have more money, then I go ahead. If I have not, then I have to wait till I get it. That is the thing. I do not think that I need say anything more in this respect.

With regard to the Bengal Engineering College it must be taken into account. Even in regard to nomination to the Calcutta Improvement Trust, we have taken Dr. Triguna Sen who is connected with the Jadavpur Engineering College. There is no reason why a gentleman from the Bengal Engineering College should not be taken into the Trust. With regard to the tribunal, I have already stated that the Bill provides for an independent tribunal, but so long as the tribunal under the Calcutta Improvement Act can do the functions of a court under the Land Acquisition Act even for Howrah, there is no reason why we should saddle the Howrah Trust with an additional cost of Rs. 1 lakh or Rs. 2 lakhs. As a matter of fact the tribunal is in the position of a court under the Land Acquisition Act. Whenever a reference has to be made to a court to settle a dispute between the Trust and a private individual, the matter should have gone to an ordinary court of law. Instead of an ordinary court of law we have provided for a tribunal. The question is whether we should have a separate tribunal or whether we should have the same tribunal. I say that after all the Calcutta Improvement Tribunal is a court. It will decide questions just like a court decides questions. Therefore, if the Calcutta Improvement

Tribunal can deal with the matters, there is no reason why we should set up an independent tribunal and saddle the Howrah Improvement Trust with costs every year which can be avoided. Therefore, we have simply provided that the Government "may" entrust, not "shall" entrust the work to it, and in the first few years the work will be much smaller, there may be ten cases in a year, and so far as I know I am quite sure that the Calcutta Improvement Tribunal will be able to dispose of the few cases arising in the beginning. Now that is a question which the Trust will have to decide. If the Trust decides that it should have a separate tribunal, there is no reason why it should not have a separate tribunal. In that case it will have a separate tribunal. But the Trust will see as to how much work it will have to justify a separate existence.

Sir, I do not think that there is anything more to be said at this stage. I have already said that the total acquisition according to us is Rs. 10 crores, and the question of housing has also been considered. Therefore, in conclusion I can simply say that I am thankful to the members of the House for the joy that they have expressed in having a Howrah Improvement Bill for which they have been waiting for such a long time. I can only say, as I have said before, that so far as you are concerned, so far as this House is concerned, you have finished your labours but the trouble of the Government begins, and I do hope that your co-operation will be there in order to translate what we aspire for into positive, active things before us. With these words I commend my motion.

The motion of the Hon'ble Iswar Das Jalan that the Howrah Improvement Bill, 1956, as passed by the West Bengal Legislative Assembly be taken into consideration was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 to 3*

The question that clauses 1 to 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 4*

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I have just now heard the assurance of the Hon'ble Minister-in-Charge of the Bill that the Government will see to it that the representation of the people of Howrah is as much as possible and probably it would be possible for the Government to nominate a professor from the Bengal Engineering College, Howrah, on the lines of Calcutta Improvement Trust. Therefore, Sir, as the Hon'ble Minister has been pleased to give an assurance that he would see to it, I am not pressing my amendment.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I will also not press my amendment, but I shall speak.

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, আমার বন্ধুবর যে সম্পর্কে সংশোধনী দিয়েছেন, আমার সংশোধনীও অনেকটা সেই ধরনের। আমি মত করছি, যে ৪ জনকে সরকার মনোনীত করবেন এই ইমপ্ৰুভমেন্ট ট্রাস্টে—সেই ৪ জনের মধ্যে—

One of whom shall be an engineer with experience in city planning and another a medical man with experience in matters relating to public hygiene and the two others shall be non-official citizens of Howrah

উদ্দেশ্য সম্পর্কে দীর্ঘ বক্তৃতা করার প্রয়োজন নেই। যে উদ্দেশ্যে বন্ধুবর মনোদ্র চক্রবর্তী মহাশয় সংশোধন দিয়েছেন তাঁর উদ্দেশ্যও তাই। যদি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে আমরা আশ্বাস পাই তাহলে এই সংশোধন প্লেস করতে চাই না।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I have got nothing to say. There is no question of assurance. There are four nominations to be made by Government. I have stated that in the natural course of things people who can do good to the Trust should be nominated. There is no question of Party nomination at all.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 5

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 6

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that the proviso to clause 6(2) be omitted.

এখানে অফিস অব দি চেয়ারম্যান সম্বন্ধে যে ব্যবস্থা করছেন তাতে চেয়ারম্যান হোল-টাইম না হয়ে কখন কখন এমন হতে পারে যে স্টেট গভর্নমেন্ট তাঁকে অন্য কাজে নিযুক্ত করতে পারেন। এটা মনে হয় হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট বিলের মস্তবড় গুটি। তিনি যখন চেয়ারম্যান, তাঁকে হোল-টাইম হতে হবে, সমস্ত সময় দিয়ে কাজ করতে হবে। অথচ প্রোভাইসোতে আছে যে—

“Provided that the State Government may require him to hold some other salaried office in addition to the office of Chairman.”

এটা তাঁর কাজের নিপুণতার দিক থেকে ক্ষতিকর। এইজন্য এই ক্লজটা তুলে দেবার জন্য বলছি।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, it is a permissive clause. It is not necessary that he should be given other job. It is just a permissive clause. Take for instance Mr. Gupta. We appointed him as a Chairman of this very Committee in an honorary capacity. Section 2 also says that we can put the Chairman in an honorary capacity. Suppose tomorrow there is little work, then what will happen? We had to do the same thing as in the case of the Administrator, Howrah. The Secretary in one of the Departments is also in charge of the Howrah Municipality. Therefore, it is only a permissive clause. If the Chairman's duties are likely to be interfered with, then certainly he will not be appointed to any other duty.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that the proviso to clause 6(2) be omitted was then put and lost.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 7

[11-40—11-50 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that sub-clauses (3) and (4) of clause 7 be omitted.

মন্ত্রীমহাশয় আগের সংশোধনের ব্যাপারে অর্থের দিকে বেশি নজর দিয়েছেন, এবং সেইজন্য বলেছেন যদি চেয়ারম্যান অব দি ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট অন্য কোন চাকরী করেন তাহলে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের এতগুলো টাকা বেঁচে যাবে। কিন্তু ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের টাকা বাঁচান মন্ত্রীমহাশয়ের উদ্দেশ্য না হয়ে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের কাজ যাতে ভালভাবে চলতে পারে সেদিকেই লক্ষ্য রাখা উচিত ছিল। ধারা সম্পর্কে টাকা বাঁচানর কথায় বলেছি—যেখানে দেখা যাচ্ছে চেয়ারম্যানের মাহিনা ২,৫০০ টাকা হতে পারে সেখানে উপ-ধারায় বলা হয়েছে যে—

“Not exceeding Rs. 300 per mensem.”

এই রকম হাউস রেন্ট এবং কনভেন্যান্সএরও ব্যবস্থা করা যেতে পারে।

একদিকে মন্ত্রীমহাশয়ের আগ্রহ দেখাচ্ছি টাকা বাঁচাতে হবে, এবং চেয়ারম্যান যদি অন্য কাজ করে চেয়ারম্যানিগারি করেন তাহলে হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের অনেক টাকা বেঁচে যাবে—এ দুটোর মধ্যে সঙ্গতি থাকছে না। এ দিকে ঢালাই ব্যবস্থা করেছেন ২,৫০০ টাকা বেতন থাকবে, তা ছাড়া আর একটা পারমিসিভ করেছেন। পারমিসিভ বলে যে জিনিসগুলো, এগুলো সাধারণত মন্ত্রীমহাশয়েরা জনকল্যাণের বিরুদ্ধে ব্যবহার করেন এবং টাকা যোগুলো দেওয়া যায় সেগুলোর কখন সুযোগ নিতে অবহেলা করেন না। এটা পারমিসিভ বলছেন, কিন্তু এরকম পারমিশন থাকা উচিত নয়।

আর ৪নং উপ-ধারা তুলে দেবার কথা বলেছি, সেই স্যালারীড অফিসার অন্য কোন স্যালারীড অফিসএর চেয়ারম্যান হবে এ সম্বন্ধে আপত্তি আছে। সেইজন্য ৪নং উপ-ধারা তুলে দিতে বলেছি।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I oppose the amendment. The Calcutta Chairman gets Rs. 3,000; we have provided for the Chairman of Howrah Rs. 2,000. The Chairman of Calcutta gets Rs. 500 allowance; we have provided only Rs. 300. My friends will remember that the Chairman of any Improvement Trust must be a man of great ability and integrity because there is a good deal of speculation in land and scope for corruption. Therefore, we have got to put in an efficient officer and you cannot get it for less remuneration. While we are anxious for saving the cost at the same time we are not oblivious that the Trust must function properly. Therefore, we have provided for it and I think this is quite reasonable.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that sub-clauses (3) and (4) of clause 7 be omitted was then put and lost.

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 8 to 28*

The question that clauses 8 to 28 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 29*

**S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in the proviso to clause 29, lines 2 and 3, the words "in receipt of a monthly salary exceeding one hundred rupees" be omitted.

ক্লজ ২৭তে বিভিন্ন কর্মচারীকে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট বরখাস্ত করতে পারবেন বা সাময়িকভাবে কর্মচ্যুত করতে পারবেন তার ব্যবস্থা করা হয়েছে। সেখানে বিলে আছে যে, চেয়ারম্যান যেসমস্ত কর্মচারীর বেতন ২০০ টাকার উপরে নয় তাদের তিনি বরখাস্ত করতে পারবেন—

"Provided that any officer or servant in receipt of a monthly salary exceeding one hundred rupees who is reduced in rank, suspended or dismissed from service by the Chairman may appeal to the Board, whose decision thereon shall be final.".....

কাজেই ১০০ টাকা বেতনের উপরে যারা তাদের সুবিধা দেওয়া হচ্ছে চেয়ারম্যানের ডিসিশনএর বিরুদ্ধে আপীল করতে, কিন্তু ১০০ টাকার নীচের কর্মচারী যারা তাদের আপীল করবার অধিকার থাকবে না কেন তা বুঝতে পারছি না। সোজা কথা, যারা আন্ডারডগস, যারা নীচে পড়ে থাকে, তাদের অধিকার সম্বন্ধে এ সরকার উদাসীন। এই যে সামান্য অধিকার দেওয়া যে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের চেয়ারম্যান যদি বরখাস্ত করেন তার বিরুদ্ধে অন্তত ১০০ টাকার কম বেতন যাদের আছে তাদের আপীল করবার অধিকারটুকু থাকবে যে তারা আবেদন করবে বোর্ডের কাছে—সেটা এখানে বন্ধ করে দেওয়া হচ্ছে। সেইজন্য আমি সংশোধন এনেছি যে, ওয়ান হান্ড্রেড রুপীজ বলে যে কথা আছে তা তুলে দেওয়া হউক। আর তার স্থানে হবে যেসমস্ত কর্মচারীর বেতন ১০০ টাকা হউক বা তার নীচে হউক সকলেই অধিকার পাবে চেয়ারম্যানের বরখাস্ত করার বা সাময়িক কর্মচ্যুতির বিরুদ্ধে দরখাস্ত করে জানাবার।



**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, this has been provided to facilitate disposal of business. In every case an appeal need not lie with the Board. After all, there are financial limits beyond which an appeal should lie with the Board. There is a similar provision in the Calcutta Improvement Act also and we have not yet heard of any difficulties arising therefrom.

The motion of S<sup>j</sup>. Satya Priya Roy that in the proviso to clause 29, lines 2 and 3, the words "in receipt of a monthly salary exceeding one hundred rupees" be omitted was then put and lost.

The question that clause 29 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 30 to 49*

The question that clauses 30 to 49 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 50*

**S<sup>j</sup>. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in paragraph (a) of the first proviso to clause 50, line 2, after the words "rehousing them", the word "suitably" be inserted.

I also beg to move that in paragraph (b) of the first proviso to clause 50, line 3, after the word "reasonable", the following be inserted, viz. :—

"and do not exceed, in any case, the rents payable by such dwellers at the time of their displacement by more than 50 per cent."

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, এই ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের মধ্যে সবচেয়ে যে ভয়ের কথা সেটি এখানে বলাছি। মন্ডীমহাশয়কে বলেছি যে বস্তীর যখন উন্নতি হবে তখন বস্তিবাসীদের সেখানে থাকবার সুবিধা হবে না। অন্য জায়গা থেকে লোক এসে সেই জায়গা দখল করবে। সে সম্বন্ধে বলতে গিয়ে মন্ডীমহাশয় বলেছেন—বিকল্প বাস-ব্যবস্থা না করে তাদের যাতে তোলা না হয়, তার জন্য আইনে ব্যবস্থা আছে—

"That no *bustee*-dwellers are displaced until arrangements for rehousing them have previously been made."

এই যে রিহাউসিং দেম কথাটি আছে এর সঙ্গে আমি বলতে চাই—রিহাউসিং দেম স্যুটাবলি। এই স্যুটাবলি কথাটা নানা দিক থেকে প্রয়োজন আছে। কারণ যারা দোকানে, কলকারখানায় কাজ করে, সেখান থেকে যদি তাদের বহু দূরে ব্যবস্থা করে দেওয়া হয় তাহলে তারা সে সুযোগ নিতে পারবে না। সেইজন্য আমি এই কথাটি দিয়েছি বস্তি ডুয়েলারের জন্য রিহাউসিং দেম স্যুটাবলি। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে এই বস্তিবাসীদের জন্য যে বিকল্প বাস-ব্যবস্থা হবে তাতে রিজনেবল রেন্ট দিতে হবে। এই রিজনেবল শব্দটির কোন নির্ধারিত মান নেই। মন্ডীমহাশয় যেটাকে রিজনেবল বলেছেন, চেম্বার অব কমার্স যেটাকে রিজনেবল বলেছেন সেটা হয়ত গরীব, যারা পেট ভরে খেতে পায় না তাদের পক্ষে রিজনেবল নয়। সেইজন্য আমি একটা নির্দিষ্ট সীমা বেঁধে দেবার কথা বলেছি এবং সেই নির্ধারিত সীমা বেঁধে দেওয়া সেই দিক থেকে প্রয়োজন আছে। বাড়িভাড়া যা আছে তার ফিফটি পারসেন্টের উর্ধ্ব কখনই রিজনেবল রেন্ট নির্ধারিত হবে না। এই রিজনেবল রেন্টের সীমা নির্ধারিত না রেখে দিলে এর ভাড়া নির্ধারণ করার অসুবিধা হবে। সেইজন্য আমি বলেছি যে ভাড়া আগে দিচ্ছিল তার শতকরা ৫০ ভাগের বেশি ভাড়া নির্ধারিত হতে পারবে না।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, it is not possible for me to accept it because it is practically impossible to ascertain as to what would be the cost of building and what would be the cost of improvement. All these factors will differ from place to place and from situation to situation and so it cannot be provided for in the Bill. After all, you should remember, that a *bustee*-dweller lives in a *bustee*—in a small hut—ten persons may be

living in the same hut. In order to remedy the situation, we want to undertake improvements and for this we have got to incur costs and we cannot know beforehand how much will be the betterment cost to be added and how much will be total burden.

[11-50—12 noon.]

But it is quite apparent that all consideration should be shown to that aspect of the question. "Suitably" is not necessary; but rehousing is necessary. If you do not give a certain amount of discretion, you can't have an improvement scheme at all. Therefore, you must give a certain amount of discretion. I oppose the amendments.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in paragraph (a) of the 1st proviso to clause 50, line 2, after the words "rehousing them", the word "suitably" be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in paragraph (b) of the first proviso to clause 50, line 3, after the word "reasonable", the following be inserted, viz.:—

"and do not exceed, in any case, the rents payable by such dwellers at the time of their displacement by more than 50 per cent."

was then put and lost.

The question that clause 50 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 51 to 70*

The question that clauses 51 to 70 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 71 to 77*

The question that clause 71 to 77 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 78*

**Mr. Chairman:** Amendment, Nos. 8-9, is out of order as it is a negative amendment. But you can speak on it.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, clause 78 relates to the appointment of the Tribunal for Calcutta to be the Tribunal for Howrah. During the first reading the Hon'ble Minister stated that the number of cases referred to this Tribunal is not likely to be more than ten in the first year. So, Sir, the duration of a year is very short, and I am prepared to withdraw my amendment.

#### **S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:**

নীতিগতভাবে যে কথা তিনি বলেছেন সেটা আমি সমর্থন করতে পারি না। এতে হাওড়া ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের টাকা বেঁচে যাবে কিন্তু যারা বিচারপ্রার্থী হয়ে দাঁড়াবে আজকে তাদের স্বার্থই দেখতে হবে। কারণ তাদের জন্যই এই ইমপ্রুভমেন্ট। কাজেই যারা বিচারপ্রার্থী হবে, তাদের জমিদারী যাবে তারা যাতে ক্ষতিপূরণ যথেষ্ট পরিমাণে পায় সেদিকে মন্ত্রীমহাশয়কে দৃষ্টি দিতে হবে। তিনি যে বলেছেন ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের টাকা বেঁচে যাবে—আমি নীতি হিসাবে ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাইবুনালের তীর প্রতিবাদ জানাচ্ছি।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I do not see any reason for this objection. It is a court, and the court, so far as Calcutta is concerned, is much better. There is no reason whatsoever for the objection. You can limit it to one year. It all depends on the exigencies of the situation.

The question that clause 78 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 79*

The question that clause 79 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 80*

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 80(2), line 2, after the word "one-third" the words "at the maximum (depending on the nature and area of the land so improved)" be inserted.

Sir, this is a very minor amendment. As I have stated during the first reading, we are grateful to the Select Committee for exempting the sewerage and drainage scheme from levying a betterment fee. But I feel that considering the state of persons who live in Howrah and considering the fact that in the case of Calcutta we have seen many original inhabitants had to leave Calcutta owing to the betterment fee, if there is a commission for fixing the betterment fee at one-third at the maximum, the purpose will be served; and the original residents will be able to stay in Howrah. For this reason I have tabled this amendment.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, it is not betterment fee but rather acquisition of lands and sale of them, which may be responsible for displacement. Betterment fee is always given by those persons who are affected by the scheme. It is not that everybody in the town of Howrah will have to pay betterment fee. It is only those who are included in that scheme and who give Re. 1 advance. Why should they not pay one-third? Sir, I oppose the amendment.

The motion of Dr Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 80(2), line 2, after the word "one-third" the words "at the maximum (depending on the nature and area of the land so improved)" be inserted was then put and lost.

The question that clause 80 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 81*

The question that clause 81 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 82*

**3J. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 82(1), line 6, after the word "persons", the words "residing in the locality and liable to pay betterment fees" be added.

Sir, I also beg to move that in clause 82(4), line 3, for the words "first part" the words "two parts" be substituted.

বোর্টারমেন্ট ফি নির্ধারণের যে ব্যবস্থা রয়েছে—বোর্ড যে বোর্টারমেন্ট ফি ঠিক করে দেবে সেটা যদি যার জমি তিনি গ্রহণযোগ্য বলে মনে না করেন তাহলে সেটা আরবিট্রেটরএর হাতে যাবে। আরবিট্রেটরএর মনোনয়ন সম্পর্কেই আমার সংশোধনী। ৮২(২)র উপ-ধারায় বলা হয়েছে দু'টি পার্টস থাকবে—দুই অংশে গঠিত হবে। প্রথম অংশ হবে তাদের নিয়ে যাদের স্পেশাল নলেজ অব দি ভ্যালুয়েশন অব ল্যান্ড আছে, জমির মূল্য নির্ধারণে যাদের বিশেষ জ্ঞান আছে, সেকেন্ড পার্টএ থাকবে আদার স্যুটেবল পার্সন্স। এই স্যুটেবল শব্দটার অর্থ পরিষ্কার নয়। এটি নির্দিষ্ট করে দেবার জন্য দু'টো অংশ থাকা উচিত। এক অংশে যাদের টেকনিক্যাল নলেজ আছে যারা জমির দাম নির্ধারণ বিষয়ে বিশেষ জ্ঞানের পরিচয় দিতে পারবে এবং দ্বিতীয় হচ্ছে স্থানীয় বাসিন্দা যারা বোর্টারমেন্ট ফি দেবে তারা—তারা হ'ল ২য় পক্ষ, আর প্রথম পক্ষ হচ্ছে যাদের টেকনিক্যাল নলেজ আছে। দ্বিতীয় পক্ষ স্থানীয় বাসিন্দা যারা বোর্টারমেন্ট ফি দেয় তাদেরও এর মধ্যে থাকা উচিত সেজন্য আমার সংশোধনী হচ্ছে—

"second part of the arbitrators should be composed of other suitable persons residing in the locality and liable to pay betterment fees".

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, clause 80 provides that for any land in the area comprised in the scheme which is not required for the execution thereof, there will be a betterment fee payable. With regard to clause 82(4) I think there are two classes of panels,—one who have got special knowledge of the valuation of land, and the second part is "other suitable persons". In case of difference of opinion certainly the umpire should be from the persons who have got special knowledge of valuation, because it is a question of valuation. I, therefore, oppose the amendments.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 82(1), line 6, after the word "persons", the words "residing in the locality and liable to pay betterment fees" be added was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 82(4), line 3, for the words "first part" the words "two parts" be substituted was then put and lost.

The question that clause 82 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 83 to 95*

The question that clauses 83 to 95 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 96*

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 96(1), line 4, for the words "equivalent to three-fourths" the following words be substituted, viz.:—

"varying between one-half *per centum* and three-fourths *per centum* as may be determined by the State Government from time to time".

Sir, we appreciate the fact that a change has been made in the Select Committee stage in the original provision, namely, a sum varying between five-eighths *per centum* and one and a quarter *per centum* to a sum equivalent to three-fourth *per centum*. What I have sought to do is that there should be a gradation varying between one-half *per centum* and three-fourths *per centum*. In support of this I would like the House to note that in Howrah in 1940 already an increase in the rate was effected because of this improvement scheme then mooted. The rate obtains at Howrah is 22 per cent. as against 20½ per cent. obtains in Calcutta. Sir, the then Chairman of the Howrah Municipality in his Budget Speech, dated 9th February 1940, stated "we shall be required to pay as as our quota to the cause of improvement a sum equivalent to two *per centum* of the valuation of lands and buildings, etc.". The rate was increased in the budget of 1941-42. It is for this reason that I have sought to move this amendment.

[12—12-7 p.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, it is financial reason that compels me to adopt this process. I cannot help it.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 96(1), line 4, for the words "equivalent to three-fourths" the following words be substituted, viz.,—

"varying between one-half *per centum* and three-fourths *per centum* as may be determined by the State Government from time to time."

was then put and lost.

The question that clause 96 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 97 to 184*

The question that clauses 97 to 184 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Schedule I*

The question that Schedule I do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Schedule II*

The question that Schedule II do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Howrah Improvement Bill, 1956, as settled in the Council be passed.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I wish to associate myself with my friends both on this side and on that side of the House with the good wishes that they have expressed for the introduction and passing of this particular Bill which is going to become a law in a very short time. Let us hope that immediate effect will be given to this improvement measure. The Hon'ble Minister has said that he would try to expedite it and I would like to say another word in this connection. I think proper consideration should be given to the people whose lands would be taken. When the new Act comes into force I hope they will take into consideration all these things, namely, the betterment fee, etc. They should see that the poor people and the lower middle-class people are not hard hit by this Improvement Trust. I again associate myself with my friends in wishing well of the Act that is coming into operation and congratulate the Hon'ble Minister for introducing it and steering it through both the Houses.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, it gives me the greatest pleasure in supporting the Bill although some of my amendments which I moved have not been accepted by the House and I feel that the passing of the Bill marks the consummation of the desire of generations of people of Howrah. We only hope that the Improvement Trust will come into being at the shortest possible time and it will be for the benefit of the people of Howrah. Howrah is associated with many great men although it has been described as the city of slump, a cooly town. All these epithets were used. But, Sir, we had some of the greatest persons of Bengal living here and they had been in close touch with this city. I may recall that late Bankim Chandra was a resident of this town and much of his literary works had been composed while he was a Magistrate here. We also recall that Sarat Chandra Chatterjee was also a resident of this city for a considerable length of time. I know that you were associated with the city of Howrah at an earlier time and you took a great deal of interest in the affairs of Howrah. (Sj. K. P. CHATTOPADHYAY: Three Chatterjees!) Yes, three great Chatterjees—illustrious chatterjees. I hope with the blessings of the members of both sides of the House this enactment passed today will be a successful one.

Sir, before I close my remarks I should like, with your permission, to express my gratitude to you, Sir, because this may be my last speech in the House. I take this opportunity to say that I have received much encouragement from you, Sir, and you and the Deputy Chairman were always

a source of inspiration to me. I also thank the members of both sides of the House, particularly the members of the Congress Party who have treated me with a great deal of toleration. Lastly, I would like to thank the permanent officials of this Secretariat—Secretary and every one of them—for the unfailing courtesy which they have shown to me. Thank you, Sir.

**Mr. Chairman:** Dr. Chakravarty, I appreciate very much the sentiment that you have expressed, but we hope to see you again in this House.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, allow me to thank the authorities of the Calcutta Improvement Trust for agreeing to a share of jute duty which has also assisted us to solve the problem. I also thank the members of this House for their co-operation given to me in the conduct of the business of the House.

The motion of the Hon'ble Iswar Das Jalan that the Howrah Improvement Bill, 1956, as settled in the Council be passed was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** The House stands adjourned *sine die*.

#### *Adjournment*

The Council was then adjourned *sine die* at 12-7 p.m. on Wednesday, the 28th March, 1956, at the Legislative Buildings, Calcutta.

#### **Members absent**

Banerji, Sj. Sankar Das.  
Bose, Sj. Subodh Kumar.  
Mohammad Sayeed Mia, Janab.  
Musharruf Hossain, Janab.  
Prasad, Sj. R. S.  
Prodhan, Sj. Lakshman.  
Roy, Sj. Surendra Kumar.  
Sanyal, Dr. Charu Chandra and  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.

---

NOTE.—The Council was subsequently prorogued on the 28th March, 1956, at the conclusion of the sitting on that date under notification No. 998A.R., dated the 28th March, 1956, published in an extraordinary issue of the *Calcutta Gazette* of even date.



**Index to the**  
**West Bengal Legislative Council Debates**  
**(Official Report)**

**Vol. IX—Ninth Session (Budget), 1956**

(The 1st, 6th, 17th, 21st, 28th, and 29th February and 6th, 9th,  
12th, 21st, 23rd, 27th and 28th March, 1956)

[(Q.) Stands for question.]

**Abdul Halim, Janab**

The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956: p. 289.  
Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 14, 15-20.  
General discussion of the budget: pp. 135-40.  
The Howrah Improvement Bill, 1956: pp. 324-25.  
The West Bengal Appropriation Bill, 1956: pp. 267-69.  
The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 194-95, 208, 210, 222, 223.

**Absence of quorum:** p. 171.

**Acharya, Narendra Deva**

Obituary reference to the death of—: p. 56.

**The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956:** pp. 244, 288-301.

**Banerji, S. Bankim Chandra**

General discussion of the budget: pp. 117-19.

**Banerji, S. Sankar Das**

General discussion of the budget: pp. 148-54.

**Barma, the Hon'ble Syama Prasad**

The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1956: pp. 243, 244.

**Basu, the Hon'ble Satyendra Kumar**

Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 67-68.  
Number of retired officers re-employed under the Land and Land Revenue Department: (Q.) p. 101.  
Personal explanation: pp. 171-72.  
The Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956: pp. 244, 245, 246, 247-48.  
The West Bengal Hindu Disabilities Removal (Repealing) Bill, 1956: pp. 244, 245.  
The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 187-91, 201-204, 205-206, 207, 213-14, 216, 217-18, 220-22, 223-24, 225, 226-27, 235-37.

**The Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956:** pp. 301-305.

**Bhattacharya, Dr. Bijanbehari**

Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 23-25.



**Bhattacharyya, S. J. Nirmal Chandra**

- The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956: pp. 289-90, 300.  
 The Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956: pp. 302, 304-305.  
 Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 14, 22, 44-47, 56-65.  
 Establishment of an Archaeological Department for preservation of ancient monuments and records: (Q.) p. 99.  
 General discussion of the budget: pp. 164-69, 173-77, 178.  
 The Howrah Improvement Bill, 1956: pp. 325-26.  
 The Jadavpur University (Amendment) Bill, 1956: p. 12.  
 Point of information: p. 287.  
 Point of privilege on cholera epidemic in Calcutta: p. 307.  
 Point of privilege on Merger Plan: p. 308.  
 Point of privilege on Public Accounts Committee: p. 307.  
 Public Accounts Committee: p. 205.  
 Supplementary estimate for the year 1955-56: pp. 254-57.  
 The Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956: pp. 245, 247.  
 The West Bengal Appropriation Bill, 1956: pp. 275-79.  
 The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956: pp. 318, 319.  
 The West Bengal Hindu Disabilities Removal (Repealing) Bill, 1956: p. 244.  
 The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 193-94, 205, 206, 207, 208, 210-11, 215, 216-17, 218-19, 224-25, 226, 234-35.

**Bhuwanka, S. J. Ram Kumar**

- Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 26-27.  
 General discussion of the budget: pp. 140-42.  
 The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: p. 201.

**Bill(s)**

- The Albert Victor Leper Hospital (Abolition)—, 1956: pp. 244, 288-301.  
 The Bengal State Aid to Industries (Amendment)—, 1956: pp. 301-305.  
 The Howrah Improvement—, 1956: pp. 321-41.  
 The Jadavpur University (Amendment)—, 1956: pp. 11-13.  
 The Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment)—, 1956: pp. 244-48.  
 The West Bengal Appropriation—, 1956: pp. 261-85.  
 The West Bengal Appropriation (No. 2)—, 1956: pp. 308-21.  
 The West Bengal Hindu Disabilities Removal (Repealing)—, 1956: pp. 244-45.  
 The West Bengal Molasses Control (Amendment)—, 1956: pp. 243-44.  
 The West Bengal Premises Tenancy—, 1956: pp. 187-204, 205-238.

**Budget**

- General discussion of the—: pp. 135-69, 173-87.

**Budget for 1956-57**

- Statement by the Finance Minister: pp. 53-56.

**Chairman, Mr. (the Hon'ble Dr. Sunil Kumar Chatterji)**

- Absence of quorum in the House: p. 171.  
 Obituary reference to the death of Shri G. V. Mavalankar: pp. 91-92.  
 Obituary reference to the death of Dr. Meghnad Saha and S. J. Jnananjan Niyogi: pp. 49-50.  
 Observations by—on the Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956: p. 303.  
 Observations by—on debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 13, 20, 22, 31, 37, 47, 63.  
 Observations by—on general discussion of the budget: pp. 110, 111, 128, 148, 149, 150, 165, 167, 168, 176.

## INDEX

### **Chairman, Mr. (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji)—*contd.***

- Observations by—on the Howrah Improvement Bill, 1956: pp. 323, 337, 341.
- Observations by—on the West Bengal Appropriation Bill, 1956: pp. 269, 272, 273, 278.
- (Observations by—on the West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956: pp. 310, 311, 312, 313, 315, 318, 319.
- Observations by—on the West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 191, 207, 212, 222, 225, 229, 232, 237, 238.
- Refusal of consent by—on an adjournment motion placed by Sj. Satya Priya Roy: pp. 104-105.

### **Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan**

- The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956: pp. 290-92.
- The Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956: pp. 304, 305.
- Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 14, 68-73.
- General discussion of the budget: pp. 142-47.
- The Howrah Improvement Bill, 1956: pp. 323-24, 333, 337, 338, 339, 340-41.
- Supplementary estimate for the year 1955-56: pp. 252-53.
- The West Bengal Appropriation Bill, 1956: pp. 261-64.
- The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956: p. 317.
- The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 198-99, 207, 215, 216, 218, 223, 224, 231.

### **Chattopadhyay, Sj. K. P.**

- The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956: pp. 293-95.
- Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 27-30.
- Educational qualifications for trainee nurses—: (Q.) p. 95.
- General discussion of the budget: pp. 154-60.
- The Howrah Improvement Bill, 1956: p. 340.
- Supplementary estimate for the year 1955-56: pp. 253-54.
- The West Bengal Appropriation Bill, 1956: pp. 266-67.
- The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956: p. 317.
- The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 211, 227-29.

### **Chaudhuri, Sj. Annada Prosad**

- The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956: p. 292.
- Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 76-78.
- General discussion of the budget: pp. 106-112.
- The West Bengal Appropriation Bill, 1956: pp. 265-68.

### **Cholera epidemic in Calcutta: p. 307.**

### **Concerning the Business of the House: p. 239.**

### **Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 13-47, 58-89.**

### **Debi, Sjkt. Anila**

- The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956: pp. 295-96.
- Debate on the Motion of Address in reply to Governor's speech: pp. 15, 20-22.
- General discussion of the budget: pp. 161-63.
- The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 192-93.

### **Division: p. 215.**

### **Educational qualifications for trainee nurses: (Q.) p. 95.**

### **Enquiry about adjournment motion: pp. 103-105.**

### **Establishment of an Archaeological Department for preservation of ancient monuments and records: (Q.) p. 99.**

### **G. V. Mavalankar**

- Obituary reference to the death of—: pp. 91-92.

**General discussion of the budget:** pp. 105-130, 135-69, 173-87.

**Governor's Address:** pp. 2-8.

**Governor's reply to the address presented to him by the Council:** p. 134.

**The Howrah Improvement Bill, 1956:** pp. 321-41.

**The Jadavpur University (Amendment) Bill, 1956:** pp. 11-13.

**The Jadavpur University (Amendment) Ordinance, 1956:** p. 11.

**Jain, the Hon'ble Iswar Das**

The Howrah Improvement Bill, 1956: pp. 321-23, 330-33, 334, 335, 336-37, 338, 339, 341.

Report of the Joint Select Committee on the Howrah Improvement Bill, 1955: p. 249.

Report of the Joint Select Committee on the West Bengal Panchayat Bill, 1955: p. 11.

**Jnananjan Niyogi**

Obituary reference to the death of—: p. 50.

**Joint sitting of the West Bengal Legislative Council and West Bengal Legislative Assembly:** p. 1.

**Laying**

Of amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940: p. 11.

Of budget estimates for 1956-57, annual reports for 1952-53 and 1953-54 and the audit reports for 1952-53 and 1953-54 of the Damodar Valley Corporation: p. 134.

Of Prevention of Food Adulteration Rules: p. 249.

**Meghnad Saha**

Obituary reference to the death of—: pp. 49-50.

**Merger Plan:** p. 308.

**Messages**

From the West Bengal Legislative Assembly: pp. 11, 134, 240, 242, 249, 287, 307.

**Motion for an address in reply to the Governor's speech:** p. 9.

**Mukharji, the Hon'ble Dr. Amulyadhan**

The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956: pp. 288, 296-98, 299, 300-301.

Cholera epidemic in Calcutta: p. 307.

Education qualifications for trainee nurses: (Q.) p. 95.

Laying of Prevention of Food Adulteration Rules: p. 249.

**Nahar, Sj. Bijoy Singh**

Debate on the motion of address in reply to Governor's speech: pp. 73-75.

**Number of retired officers re-employed under the Land and Land Revenue Department:** (Q.) p. 101.

**Obituary references**

To the death of Acharya Narendra Deva: p. 56.

To the death of G. V. Mavalankar: pp. 91-92.

To the death of Dr. Meghnad Saha and Sj. Jnananjan Niyogi: pp. 49-50.

**Ordinance**

The Jadavpur University (Amendment)—, 1956: p. 11.

**Panel of Presiding Officers:** p. 9.

**Panja, the Hon'ble Jadabendra Nath**

The Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956: pp. 301-302, 303, 305.

**Point of Information:** pp. 87, 287.

## INDEX

**Public Accounts Committee:** pp. 205, 307-308.

### **Question(s)**

Educational qualifications for trainee nurses: p. 95.

Establishment of an Archaeological Department for preservation of ancient monuments and records: p. 99.

Number of retired officers re-employed under the Land and Land Revenue Department: p. 101.

Re-employment of retired gazetted officers: p. 131.

### **Rai Chaudhuri, S. J. Mohitosh**

Debate on the motion of address in reply to Governor's speech: pp. 39-44.

The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 199-201, 211-13, 229-31.

### **Ray, the Hon'ble Renuka**

Debate on the motion of address in reply to Governor's speech: pp. 78-80.

General discussion of the budget: pp. 179-83.

**Re-employment of retired gazetted officers:** (Q.) p. 131.

### **Report**

Of the Joint Select Committee on the Howrah Improvement Bill, 1955: p. 240.

Of the Joint Select Committee on the West Bengal Panchayat Bill, 1955: p. 11.

### **Roy, the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra**

Budget estimate for 1956-57: pp. 53-56.

Concerning the business of the House: p. 239.

Debate on the motion of address in reply to Governor's speech: pp. 80-87.

Establishment of an Archaeological Department for preservation of ancient monuments and records: (Q.) p. 99.

General discussion of the budget: pp. 183-86.

The Jadavpur University (Amendment) Bill, 1956: pp. 11-12, 13.

The Jadavpur University (Amendment) Ordinance, 1956: p. 11.

Laying of amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940: p. 11.

Merger Plan: p. 308.

Public Accounts Committee: pp. 307-308.

Supplementary estimate for the year 1955-56: pp. 240-42, 258-60.

The West Bengal Appropriation Bill, 1956: pp. 261, 279-85.

The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956: pp. 308-309, 320-21.

### **Roy, S. J. Satya Priya**

The Albert Victor Leper Hospital (Abolition) Bill, 1956: pp. 292-93, 299, 300.

The Bengal State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1956: pp. 303-304.

Debate on the motion of address in reply to Governor's speech: pp. 15, 30-38.

Enquiry about his adjournment motion: pp. 103, 104, 105.

General discussion of the budget: pp. 119-30.

The Howrah Improvement Bill, 1956: pp. 326-28, 333-35, 336, 337, 338.

The Jadavpur University (Amendment) Bill, 1956: p. 13.

Point of information: pp. 87, 186.

Supplementary estimate for the year 1955-56: pp. 249-52.

The Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956: pp. 246-47.

The West Bengal Appropriation Bill, 1956: pp. 269-72, 273-74.

The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956: p. 317.

The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 196-98, 208-209, 218, 219-20, 231-34.

### **Saha, S. J. Jogindralal**

Debate on the motion of address in reply to Governor's speech: pp. 66-67.

**Sanyal, S. Charu Chandra**

General discussion of the budget: pp. 114-17.

Number of retired officers re-employed under the Land and Land Revenue Department: (Q.) p. 101.

Re-employment of retired gazetted officers: (Q.) p. 131.

**Sarnaogi, S. Pannalal**

Debate on the motion of address in reply to Governor's speech: pp. 38-39.

General discussion of the budget: pp. 112-14.

**Sen, S. Debendra**

The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956: pp. 309-10, 312.

**Sen, the Hon'ble Prafulla Chandra**

Supplementary estimate for the year 1955-56: pp. 257-58.

**Sen Gupta, the Hon'ble Gopika Bilas**

Re-employment of retired gazetted officers: (Q.) p. 131.

**Sinha, S. Rābindralal**

The Howrah Improvement Bill, 1956: pp. 328-30.

Supplementary estimate for the year 1955-56: pp. 240-42, 249-50.

The Tribunals of Criminal Jurisdiction (Amendment) Bill, 1956: pp. 244-48.

The West Bengal Appropriation Bill, 1956: pp. 261-85.

The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1956: pp. 308-21.

The West Bengal Hindu Disabilities Removal (Repealing) Bill, 1956: pp. 244-45.

The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1956: pp. 243-44.

**The West Bengal Panchayat Bill, 1955**

Report of the Joint Select Committee on—: p. 11.

The West Bengal Premises Tenancy Bill, 1956: pp. 187-204, 205-38.











